ESIMENE ÜLEÜLDINE BAHWALUGENINE

5-mai Japii 1995a. EÕIGREÕRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Así Geard des ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubermans shik shisal Gauvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM AL ZÄHLLISTE (FORM AL

Kreix ohk ringkond Manda

Переводъ на эстонскій и німецкій нзыки.

Kuin kogukond, wald obk cella kobalice nime

Durfpemeinde oder die ihr anteprechende administrative Eintellung.

Biribukula, küle ekh mõni teine asutus, mis kogukonon man päel ee

Dorf, Gastada, Angledelung u. a. w., auf dem Campindelanda Titioste willie kirjutada; missugune ees erater an je temu nime

Hier ist ausführlich annugeben: Art und Beme der Anciedelung

Kahmalegumier jacokued 26
Zāhlbesirh 36
Luguja jasekond 26
Zahlürnle 10
Stan 16 shh pelitesi jaoshoud 16
Amt (Stan) oder Polisalbesirk M (Die untspierhende
Bossinkanog let un meterstraichen und die 26 nur-
suffillen,
(Olema nimela joon alin tommate je 26 alin penda).
Comeinde, Guice, Stantine oder die dieser anteprechande
administration distribuse

Wald, gminn, hasakate hills shk salls kehaline nime, ki-

Sohn peremoge nimi, les-je familiulus Rame. Votersannt und Familianume der Hofsewirte-

Had persones alsh somer hobe attil-... will be when hale add hertains

Wieriel Wohensbäude sählt der Huff

(lint so tyr boms shibad. Warana ket joday sinasysa Wakayakinda yakark.	Miliogo katelod. Wamik gedechi?	Hillast on Egn house shifted. Weened let jeder elizalise Wobayekhada gebent.	Millogo ketetud, Womit gedeakii
1		6	
***************************************		7	
3	10-10-10-1	8	Official Personal Personal Processing States -
4	on I - comments.	P	- PARTICIA DE LA CONTRACTOR DE LA CONTRA
)		10	

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millel rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tege; auf welchen die Volkszählung festgesetst ist.

			· · · · ·	-	W.	¥.	W.
der Vermerk gas anw.s oder **eet	macht int; enames, itw, new. mit Zet- Ve,		palto il das West steht, W.	4Zelew, new, s piles Zelehen Ya a	oht, oder din ale relollw, mw. mit ermerkt slad.	getreant) bei dere to i steht ahles der Gem	rs odes chier in mindes.
mosu sinautrage- treast), bel deres	mericahi dar Per- a (M. und W. gu- Namus in Sparis Strick steht, odar	see eler utrageu (1	intschi der Perso- i. und W. getreunt)	Stander elmontrage	nicht beneriichen	Hier ist die Gees sones sinuuirage	en (M. und W.
Ber	envecesies Barbi- sug	fikadig hier leb	reda Bovilkerang.	Voter for Generalis waren Parsones Etco	ahl din <u>aswesselen</u> sicht blasslichen doo?	Wieviel Personen is sled kier au	berikaen figsies, geschrieben.
ja enjutilised si	ined slin ulejuda- lu olejad mërgi- Ve,		ele en kirjulatud ina,	hobidon mikrgilud jadı ja «ajutiblad	eajutilised min ole.	8-me joosde wal esiine ja seelle	sala on mar _k ilus walia juuresa,
waste lalius) m monda wehelu us ma ka usudo ar	ste—jn nesteral: ille was e 10-me : krilps tömmatud : w, kelle kohta on	inimeste Cintidin nvosternžiwaste la	antud kõige naude s arw (meeste—je hue), mille wastu		meste alw (meas- ate labus), misse ade wahele aribs	Siin saab ülen pe inimeste äleüldine naasterahwaste la	arw (messa-j
enbw.	ad köly neude ini-		ile stati rahwagt	oli iniment, sem mi seine bein saab sien kiri		fills hingolicies as	

Lugeja allkiri, kan tendusi koriab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года

Губериін или область:
Губерий или область:

переписной листъ DOPMA A

Ytags was capyra:

Съ переводомъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

Перепленой	laws.	NETT Current purer. No.
Oraga 26		Assessation - as

Сельсное общество вли соответствующее сму даление ...

(Падзаркарта подземащее знавачіе и простанта Му Волесть, гинев, станный или состийтелирищее

Село, дережне или другое воссывайе на венлять ослиенаго общества

Has, orsected a GENERIA 2008 HOPE Olemeto Racela Ozensello Хоплать маветь из собственновъ-ла дверац ДОГ

ния не квартара за чукова дверай.

Сколька во дворт жилимия стросній?

the destroy topic	Thes spure.	He this panger upon	There sparre.
1 uga deposta	Coursuali_	6	
1		7	
4		8	
5		9	
		10	

Вращьского, бто сладения отволетом по таком у двору и многам дотсе только до ступай, ссия только до ступай, не по таком до ступам до таком до т

Подочеть неселенія зь день, нь ноторому пріуроченя передаль.

	Воего паличнаго населенія. Постоянно винущаго актов паселенія. Толь простваллена ктого осіда одна опискта подос число всіла одна опискта подос число всіла одна одна одна одна одна одна одна одн				HTHERO RECEIVED	Працисациаго и д 2 о в преста-		
графѣ пронедова оротира коничат		This such (mya-	посто число всёль парт и жопщовъ от- воторына въ 9-0 бчино «кдёс»».	Здаса проставляется (ита графы 6-п) общее часло войта нада некрестава- става соса вій (нумчика в жинцика технало), протіва которына ва гра-				
	<u>*</u>	Ж,	ж.	М.	T.,	M.	*	
-2 	7	2	7			2	6	

Опапась счетчени, обпраниего сведеня Мисть Англив

1 3	2	1	4	8		7	8		10	ii	13	->	18		14
AMEUR (spossess), MMS s OTTECTED are MARRA, other off therefor, whene s the, sto demonster the comments of a those, whenever, expression are all successions.	Hors. M. sys- axos. M. ses mis.	Ears cancement of upaxement react acceptance of county	612	SUCTS, ED- BATS, SECOTA EZB	Conzonia, no- ovonule nan ema- ma	ЗДВСБ-ян ро- двася, и вся не одвел, чо сув имянено? (Губерија, увадъ, городъ).	ВД № 0 Б - же прили- ометь, и осли по идесь, ие туть писово? (для жить, обложимых прозвелом).	on urben, to rate (Troop., There, ropore).	Critica oft er- cyteria, oraștat e n mpessanora trica speisma- nia.	ntante.	Родиой пакта.	Total	nominate man nominate oypera ospessonates	б. Гленцен, основа то, погорое доствалаеть повлых представил существеналіл	L SOUTHLESS NO PORTELIOS BOSTS.
MILIFINE, (ilignium) NIME JA IBANTME shin nimed, kut nedd mitn on, bendus neist, kee en; pine meiomaan gimin tamm, kurttamm ehh hull. AME (Zunamu), VORNAME ond VATERS-	Sugu. M. Ro- estosn- gu. II. Yata- tasugu.	Misraguese oinkus en üles kirjutated ilumans oma pere ja perekanā pās kobts. Ju welchem Ver- hāltutes stelst dm.	mits kond	PARTS POR REAL PROPERTY AND RE	Science je amet.	Kas siin sindinud,	(nalls falmastels, k- jusawad hingskirjas sa- ann). HIBB om Orto nin-	kui milio alia, alia kue? (Kebermang, krele, linu).		Uab.	Ema koşi,	Ese môl- stab lu- goda.	Las dpth, dppus ahk attragues kooli on labb ket- eud?	Too, kaside, telitus e. Pik muet, see en ean, mie amneb pka tiespidemise. Berof, Beechtfigung, Hendwark,	1. Körwaline ohk abi am 1. Soloukord sõju waa tee
ARE, eder estmatische MAREM, wann die Ferene mehrere führt, markung in Betref solekee Ferenen, nicht ned beiden Angres hind, deer beit, behatsumm oder geisteelrach alad.	Sa- pah inchit. If endan- liah Wernibe Heb.	Kingstragene enn. Hunshaltungsvor- stend und eem Hanni miner sign- nan Pamilie?	Walle, Wjeries Jakro oder Ex- tets ald let die Parsen?	The state of the s	Stand, Baruf tider Thal,	HIER am Orte geboren, oder falla micht hier, dann wu? (Gouvernement, Kreis, Steds).	geschrinban, oder falls nicht hier, dann wol (für solchin Personan i dim bei Land- oder Stadigemeinden einge- sahrieben min mineau)	oder wenn nicht,	dauerade odee enitwailige Ab- wesenknii, edee naitwailigh An-	Glaubana- tukanas- nias,	Matter- sprache,	Vor- staht die Person au Juong?	b. We geniess oder hat die Person, fen Unterrieht genoe- mu, oder waleha Austalt kat ein heanehi?	Ennytheras, d. dec, welcher die Midel van Tobeneusterhalt jieferk	b. 1. Fabon- vdez Hüffsbesch 2. In walcher Berickung Person nar ellgem, Web
Temeps Acaeobe	еН.	Kozhunz	37	ж.	n prem ng s bring	e driver	zgroce es lococonc	391506		e Sacrae.	Jom	ga Tom	to bower	Tanneg vannez;	i i
Ozewsie Aune Angenes ba	ж.	suum.	38	n	mpiem	zgroce	gyres hs bacomu	zgrou		e loom	Jem	94 20m	la lonesconi	Peruseg rossies of	3
Euros Tempo ba	210	9026	14.	g	r prem	zanet	zarses no baccimu	39130		Nom	Jem	ga ne	ba barren	upu amigra	
Mapa Mempola	in	gen 6	12	-	<i>kfrem</i>	Zgnes	zarres re beneemu	zyna		e loom	Sem,	9 m 20 m	le bourem	npu omozor	3
Ogsesoro Naciono Flemporbo	.16.	ENTE	8.		r freem	39:4016	garrece 1 20 borromae	ggnes		Noom	Pem	_		npu omy 16	1
Ozercoer Think Tempoba	JIC.	gors	6	-	Afrenu	zg 1806	zymes os bacoción	ggnes		e lom	e em	F		nous o muy or	3
Ogenore Dibr Temporba	211	gor6	4	-	rpeem	ggnou	Zarres 20 bairemen	zzne		Som	n.			nous are yes	3
Ogenerie Bio Thompson	on.	gore	2		vprem	zgrae6	zarass bo. comes	3 oprosec		Non	Sem	-		npu omisie	1
Roccie Menucoha	ис	mery n (Mam 6)	68	lg	rfriem ugs colighay	29116	Auguandra Eyl Zucee, yogda Topo once boa	zynes	g valer at the design.	Nom	Jen	y o Tous	goma	aprenougamas	2
										1	-		-,		1

5 mai Junii 1895a. KÖIGEKÖRGERALT KIRKITAYUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERRÖCHST BESTÄTIGTEN VERGEDWUNG vom 5. Juni 1895

Kabermann ohk ebiant Gauversament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZAHLLISTE (FORM AL

Krain ohk ringkand

Переволь на эстонскій и неменкій языки.

Rahwalagamia	jaoskund 20
Zahlbanirk 20	
Lugoja jaosknad	26
Zahthrele 20	
Bina 16 57	h pelited Jacobond M
Amt (Stan) uder	Poliasibeairk N (Dia entspreche ada
Beselchnung	let su unterstrulation und die 20 une
pmfbliss.	
Olawa aimalo jo	oz alle išmmata ja 20 alle penda).
finmetade, Gmie	s, Stanitsa ades die disser entspreshonde
námintotrori v	e Stateslang
Wald, gwine, k	cannte helo chi cella hehalizo nime, ki-
helhoad -	
W. N	nimi las da fractitatima

Kuia kogukued, waid ohk celle knhelles etme Dorfgessalade oder 41s the enterprochands administrative Kintellung.

Kirikuktia, kula ohk mdul toise asutus, mis kogukenne arsa phel on Dorf, Gestade, Anciedalung u. s. w., auf 4am Comeledelande.

(Tiliste whije kirjetada: esteragune oce anutus on je toma elme Rice ist saaführlich annugeben: Art med Name der Ansiedelung

Had purameen alsh seese kohe pani?

Wirt suf orloam eigenes Hofe?___

Wtoviel Wohngebasia sahit der Hoft

Ulasi an igo kouan shiind. Worana isi jadan sinssina Wahaqubinda gukkai.	Billoge ketetud. Wamit gedacki?	Without on tips known ablind, Ways to fel judge election Web egobiends habens	Billogn katetud, Woml't gedaukt
1		0	
•		7	a deblacation a company and an analysis and a second and
3	0) - 1-111-1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1		
4		9	
h	nersk I skir diddissibilitation (date I dec I	10	
-	strate-difference of the second		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, milial rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Not paijs with alls pracycael alal cubwast. Sing samb hirjutated keig mends ful- mants arw (messter—le maceterah-	Sile man tires par		Pracyanti ajal mia oli leimeal, kon mii zelani ciilo mab dion hirji da wahala dianidi	te et nte talapoja test. atated 6-ma joou-	Ollo bingekirjas nok Silo sand tilos pus	
marie labue) milla waste 10-me inonda websia qu hrilps tommend aga ha mende erw halla kubha na margitud cajetlised sin plajada in cajetlised allo slajad mārgi-	inimeste tiatiidine musterahwaste lah Uma joeda wahe	sa), millie waste la oo kirjuiRad	colsuses salswe inio to je naesterakwa wasta 10-ma joos- no tõmmaled aga ke kuhta on märgijad o	note arw (seeca- de lahus), edite de wahele kritps a conde arw, hells ajotilised sin ele-	inimesta Siabildine naosterahwante lah 6-sso joosda wahi	sta (mente-le se) irgio Amer
go Yo. Sosamatzahl der anwessedne Berdi- kernag.	filandig hier leber		jade ja sajoulised gige Unior der Gestammtes waren Parsonen State	Ya. iki dar kawasundan nicht binariichen lon?	Wieviel Personne has stad hier ang	sertisaes Standas,
Hier ist die Geanswassin der Per- none einen tragen (2. ned W. ge- lreast), bei deres Samen in Spate 10 antweder als Striah etab, oder der Verment gesercht ist: casilw, naw.e eder esseller, and, mil Zel- sher Vr.	Hier ist die Gesams unn einantragen (B. net deuen in Sp nkiere	and W. netronat) alto 8 das Wort	liter ist ans Spalte nakt der Persones Standes einnetrage tranni) bei denn 10 ein Strich etc a Zeiter, suw.n oder Zeichen Yr v	nicht bünerliches n. (M. und W. ge- Batten in Spalts ht. oder die sie «Zeltw. new, mit	Hier int die Gesam sonde einguirngen gelranel) bei deren to 8 sieht ekteen den Geme	(M. and W. Names to Spal- oder whise in
¥, W,	M.	W.	ä.	W.	7	W.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖЛЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 коня 1895 гона.

Губериія			
uguer	9.	as	9.15
7			77

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Убадъ вла округъ: Виноский уж. 38в-

Съ переводомъ па эстонскій и пемецкій языки.

Пераписвой	учься.	Nº 14 Crozenii	учьст.	M	1.

Craws E ____ are normeferill yvacrous E (Подвержнуть виданнялие вывыле в проставить М).

Волость, гини, станоца или соотийтега упиде

Селе, дерезия вля другое поселена на веслехъ сельскаго общества

Mas, oriecTho a Ganada compas papa Jourant Unidherola Gausel

Холовиз живеть из собственнени-ин дворы адам

ила не евартира съ чумонъ дворъй

Сальсное общество вля соотвітствующее сму діленіе _

Сколько во дворъ жилых в строеній?

He tere camps evpen	Чань крыто.	Bir with anygro copile-	Чань арыто.
1 use repede	Lewoning	1.6	
1		7	_
8		8	
4		10 5	
8	70 1011	10	207-

Правачава. Отв. сейдной румосичей въ камому двору в запозванитем только до случай, ответство не учество во своему двору вла ва-вавает, все чумости, съста се во двору живет веста пред при все во продас-ваму в претата двадите ита все в пред претага и ста дветство бъл воложения, в сейдной за то-сяй менета бъл воложения, в сейдной за то-сяй менета пред претага пред претага и то-вет учество веста двето и все зу кору, в тогот деста веста двето и все зу кору, в тогот деста веста двето и врежения дасты отдалами ковяйству дворя, зака въ обложну

Подочеть иноселенія нь день, нь которому пріурочена перепись,

Здёсь проставляется gross по тях заць (сумчень а менщень дваже), аротнов моторыма ав 1 графі проседень черть таким г	CT. COME SHOCKTON	ofigne waters actual	Зубев простковие	TOO (TOO POON 6-E)			
протива воель отначью серои пр в варае. преб. си вестова /	ghrano), mporare	она в живиров от- поторыхв вв 9-й чено видасью	скова сословій (и отдільно), протис фі 10-й приводе тіка, противь вох	з лиць вегростан- ужиннь а менеция- в которывь вь гра- на черта, а такие въ откъчева верее. реб. се вевкомъ уъ.	Сида вносится общее чесло всёх валь (сумених в жепцень отдёльно, органих вторых вторых во прифака сумение чадбов и валесь их возмение чадбов и валесь их возмение		
М. 25.	M.	JK.	M.) RL	Ж.	Sit.	
4 3	3	3.			3	3.	

Подпась счетчика, собервашаго сетавия Акобо Систе

	1	-	4	6	E	7	8	1	10	11	13		13		4
ANHALII (Sponense), MME s OTTEOTE) and HMEHA, data are utendade. Territa e vare, and scanered arisants no traine, whence, systematy and yea- symptomers.	Hara. Maya- mot. Mass- mid.	-	JAMES AND STREET	HATTS,	Conzonia, so- svorula nau tea- nia	ИДВОБ- из ро- дился, и оми во кубеь, то луб киемио? (Губерийи, увыхь,	ЗДВОЬ жи прим- ока, в оказ по цейсь, то лук внешей (для жихь, облюжение» принесной).	Tyt ediamongano spomblews: oghio-os, nocas souther, ve syt (Tytop, yhaz- ropone).	Overvis ada or- eyvernie, overvira u a uponamora- ngios spotana- min.	Въронско-	Pognodi search,	Fich- 025-dx	SOUTHER MES	Велите, ревесло, провы: а. Геннов, то воть то, поторое доставлять гланевых средстве выс уществольных	4-гь, донность или слушба. 5. 1. Побсчине вли поповологичалы 2. Повощение по новеской вом
CHLETHE, (Highina) NIME JA HANIME shi nimed, had neid mine on. chandan soth, her oer place midiam not silmiet bonn, kurthann oht bull. AME (Zuname), VORNAME und VATERG- AME, odm stammilishe NAMEN, wese die Ferron mehrere (Thrk. marking in Betterf olleher Personn,	Page. H. Ho- colors. Ct. H. Hide- torugu. De- colorabi. Hide-	in neishem Var- kultaine steht der Eingetragene som Haushaltungsvor-	mitu keed	100	Solvas ja aznot.	Tas siln shadinad, aga kal miss siin	Mas offin hingshirjas, aga kal mitts offin, sliv- lens?	Kee hardically slab kee stin, age kal mitte slin, stin kee? (Enbermang, krois, llus). We lobt the Person new the high?	Thoudus pundu- mise, firaclassiss ju ajutilise situ elemies kohta. Varmerk Sher	}		East most tab ingeds. Hill s.	odpasonamint u r 1 d u s. Eun dpib, dppis obk minungaso kooli on izbi kei- und? d u ogogzad. Wogspiest oder	Too, kasishi, tallens, s. Pla ames, see on see, mis assab pas alsopidamise. Bernf, Roschaftigung, Handwork, s.	amet shik tennistus. k. Körwaline ubir ahi amet. Rotzukord sõja wäs tesnistu Jawarba, Amb- odar Dienstatell
supplying oder gelsteytrank sind.	Wordh- bab.	stand and sum Haupt seiner nige- sea Familie?	White, Whertol Johns nder He- pule all let die Pattern T		oder Titel,	Gonvernement, Krein, Stadt).	Stadigumninden sings schrieben min erfinen	oder wenn nicht, dann wor (Gonvernement, Kreis, Stadt).	seitweitige Ab- wesenheit, oder seitweitige As- wesenheit.	bekunnt- niss,	sprachs.	din	Wo geniest oder hat die Puron den Unterricht genos asu, oder walche Anstalt hat sin besucht?	Hauptberuf, d. k. der, melcher die Mittel zum Lebensunierhalt liefert	Nebes oder Külfebeschanig In weleber Beslehung steht Percos our uligem, Weltrpülis
Your Undperole	:16.	roskuns	44.	24.	Kpeein.	g Inch	3 Dreels	zInce		clsom.	dem.	ga no	ва перходи. писелия	Bennegsid. Lordness	1 Somozoner amaje a mener bodemb
Eba Mondpunska	on.						Barres Robencemu	3gnes		chom.	Dem.				3
" Isunt Mapu Joxanopa		gors	19.	9.	Kpeam.	29 14ch	30, rece	segrea	_	Asom.	Icon.	_	le bours	Became cognise	1
Valendo Undpun Taxander			15.	x,	Spism.	zenec	34 16 06.	- 4.76 08		-Aro in	Stem		la Consum un nomina	- free orange	3
Kuemepe Maine Undputobo						Boses	31918ch	rgnes		Asom.	Dem	ga no Inn.	Esternoem rusena	Fermeyors	3
	a. 16.	havemun	57	lg.	Howan,	Mugho. Red Joseph Francisco, y Kepransen, E,	e Ruspo 245. Osaisca: g. Heprinsea. l	Rapanera Kapanera		elson	Dem	ga no Sem		Kaumas	1
Useens elecutoles	. 16	oness	77	ly	Kpeem.	39164	3 grs cs Nie berevenn	sgree		Asom.	Sem.	Jan Jean		refor ecerca.	1
															1
			-						,						1
					1										ý ·
		1	F .	-											

WENE REISRIBIOS

5-mail Junil 1885m, kõigekorgemalt kikhitatud sääduse põhjusel

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang shk oblast Geuvernemant RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels shk ringkond

Krais

Переводъ	IIQ	эстонскій	II	нвмецкій	ABUKII.

Bills becausond, waid only mile acquires sime.

Derfusicatude oder die 1kr anterrashende administrativa Eintellung.

Richardia, huis shk mësi telan aretus, mis hoyakenna mas pani on. Dorf. Garinda. Ansiscolumu u. s. w., sui dem Gemeindelende.

(Thicste white kirtulada, missagune see aspins on to tome sime.

Rier ist mosführlick angusahent Art und Name der Antiedelpus.

Hahwaingemies jacshond 26
/ählbesish M
Ingeja janshund 24
/Ahlbridte 28
Prac 26 skk political jacokond 26
Ami (Stan) oder Polireiberich 26 (Die seinprechende
Beneichnung ist en unterstrutches und die 26
aufüllen,

administrative Erntationg.
Wald, gmins, herekete hele abh mile hoheltae nime, hi
belhond

Kuha peremuga atmi, im-je familinime

Wiertel Wokagebtofin uthit der Heff-Erl palfe en nebel hehaf elemajund

Woman is found shifted. Woman is John distribut. Woman is John distribut.	Millioga hatelud. Wumit gedneki?	Miljagt on ign knonn affiol. Warned in Jados election Wahagthoule gebaut.	Millegs hatered, Womil gedeckt?
1		8	
7		Т	1+000
3		8	ene upos - Badd
4		P	
Δ	nes is a management. Inspecting impage	10	
a resistant I		1	

Therefore Boad Middages hillward name is has below convent displayed, has had said and partial, for incommon of name darf pani, shifted team face to have observed to name the panish of the team face to have observed to miss the panish of the team face to have observed to miss large panish one team therefore the panish and a face to the team of the team of the panish miss applicable has to team to be integriment. For panish, miss applicable has to the team of the team of the team of the panish of the panish to that the periods rathward growton labels, on hampiful dates.

Rahwaiugemise aruanne eeilel pärwal, millai rahwalugemine on määratud. Bevõlkorungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetat ist.

Rot galja stah silo prasjessel sjal rahwsel.	Eul pulja slab sile alali rehwani.	Pracqued and sin slave takwa 1000 oli telmosi, has mitte el ola talupoja adament.	lile hisgenirjas selamat rehwant oli.
Site each highest & King needs interests are (mests-je meetershweste inhe) mile wate. Need joonie wahele on krips törmested age he mede mrw, kelle koliston missginde sojutlised site olejad je sajutlised site olejad mäggi-ge Va.	Site each tites partied hölge neede inimeste disuldies arm (meestej aansterehwaate ishus), mille wurk: 9-me joede wahels en hirjntaind ealing.	salsates salves injurests arm (neces- in je osestoreliwaste lehne), milita wasta 10-me joonile wahela kriipa	Stin varb Gran pected kötge need- telmeste Grelidne arw (zrecete
Besammischi dur anwessenne Bergi- karony.	Fandig hier lebende flevölkerung.	Beter for Gennminehl der Newenspien maren Personen bleht binerlienen Sinnder!	Wieviel Personen bineriicken Itaades, sind hier ongeschrieben.
iller ist die Gesamminch der Personen einzutragen (M. nod W. gebaumt, bei deren Nemen im Spelte 10 entweder en Berahment, uder der Vermerk gemecht ist, saatw. anw.) oder seinten, anw. mit Zeichen V M. W.	Hier has die Gemmunischt der Personan einuntragen (M. end W. getronal) bei denen in Spalte P das Wort shiers sicht, M. W.	Ironnti hai daren Numan la Szalta	ttier ist die Gesamminehl der Persones eisautragen (M. und W. getrannt) heit deres Famen in Spalte Stril eblere der ehler is der Gemeledes. M. W.

Lugoja allkiri, kes teadusi korjub Unterschrift des Zühlera, welcher die Angaben singszogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

			_
Tytapale	MI	обавоты	
elugias	6	- (0 - 6)	2.5
23324722	1300	EAGARDO.	cys

переписной листъ

Page 144 capping

Съ переводомъ на эстонскій и нѣмецкій нзыки.

	ACT TO AGLERIE	Lancz.	Bedher.	
Crars M	sumstail fr	607943	X	

Волисть, гиния, ставиль или состийтствующен

паз хълевія в брокскам

Село, дерения или другое восаново на венантъ осысиято общества (превисать водробне налоги реда посамалія в эти налавлія).

gepebrer Vaxyullo repressance

Сельское общество или соотвітствующее ону ділекіе ...

Яка, этосто и финала пости доора Метерго имперава Мадель

Has two sample appear	,		
піс вестрокає	Чань крыто.	Hen says navigue trippe- nie marpones.	Чанъ прыто.
2 mgs gepele	convince.	6	- days - days,
		9	
4		9	
6		10	

Reservated. Oto creature ormoserous in theory propy o theorem to the propy of the creature property of the cold colored named in the property of the cold colored named in the cold colored named in the cold property of the cold colored named in the cold colored named to the cold colored named to the colored named to the cold colored named to the colored named to th

Подочеть заселенія єю день, яю которому пріурочена перелась

	Воего паличнаго паселенія.		m muymaro sasol esemin,	CHAO SEED RESD	чивго проемента естъпк. осоловій.	Принисанныго в д 2 ов престы		
двин о), противь граф івромедовач ≎ри тивъщивхъети	BAMAMANA AC A	rist and (bymi glasso), sporms	сится общее число вебх; (ил грефы 6-8) общее число вебх лика ветрестван- (врижина е посщета от рогать потретава потретава потретава потретава потретава потретава потретава потретава потрета потрет		Сида эвосится общое чесле войка- наца (бумаеть в меншит отдика- во), протива которика из графа 6-в отийного сидель с салися из			
М.	ж.	M.	R.	M.	π.	K,	ж.	
-1	JL	4	5-			11	5-	

Поливет счетика, собераниять спадали вилова Олета

1	1-	8	1 4	Б	6	7			10	11	13		12		
AN EUR (moments) HHS a OTHERTOG	Hors.	Sara mereneral	Cooma			ЗДВОБ-ие ро-	Вдесь-зе прина-	Гух обыснование					Sepresera,	Задатів, роцоцая, проиме	ers, hommonys and anymon.
LHEUS (appendic), HHE c OTTECTED AN HINHA, OUR EXPENDICE, WORK OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY ENGINEER FRANCES, PSYCOTHEMES EST TO- LEGICAL PROPERTY, AND CONTRACT OF THE PRO-	0.808	Epanderves comb		8673,	Constain, se- strongis may suc- ells	дыся, в есла во мучен, то гув ижево? (Тубереік, учись,	CARA, S SCHO NO RESCA, TO PER SUSCIONI (ARE ARTS, ODISSAURIEZS EQUISALEON).		cyrormis, ornywh a 6 speasenous spin speins- min	Baparese samele.	Popudi assess.	7 mb- orb-ER vara7	obpassessis?	Гваново, чо всть то, поторое доставленть ревельне брадетия для сущоственьніх	1. Подочиле еде венопогателью 2. Подоженіе по поведоб доме
MILININE, (literima) NINE JA ISANINI akk aimad, kui maid mita an. bandun naim, kaa an: pima maiawant mimia	Baga, N. No.	Minraguese olekus en ülm kirjutased leimuna ema pere je perakeuk pak kohta	pogy? Mits sailed	pages gesta Pole		ropoga). Nos elle shudiund, age kui mitte niin	Kas site hingokirja. aga kui miite siin, site kas?	Rus hartlikult	Thendsspands- miss, firsolomiss ja ajotilise sis	Uale.	Ema keel	A,	kne öpih, oppis	Toö, kletöö, talitua,	umst shit teenistus. b. 1. Edrwaline shit ahit amst.
tunn, kuttum ohk hall	losugu.	Is welcham Ver-	miia koud	10 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0	Seima ja amet.	Ens eile? (Kebermang, krais linn).	peawad hingekitjae pui amej.	stie kog? (Kabermeng, kreis, lino).	ja ajotilise sise etstaine kohta			stab in-	shk silwiguse kosli on 1thi kel- sud? dun gagas d.	Pet amet, see en see, mis annab pta timpidamisa. Bernf, Beschilligung, Handwork, i	2, Seisukerd elija wie teamistus
ME, oder atmutliche NAMEN, wone die	- 60	haltnim steht der Eingetrugene sum	W 2004.	Lodig, varied		RIER am Orio	HIER am Orta sin-	We lebt die Per-	Vermerk ther damerade odm	Gleabens-		6.	b,	0.	p.
merkung to Board soleker Permeses, ishe and beides Augen blind, oder tach, tankstamm oder geleienkrank sind.	sub inchi U-minim Sobi W-wath Enh.	Sanshaltungaver- stand ned sam Empt solver eige- nen Familie?	Fahre ofer Ha- nate air bet day Pursen?	Lodge water maker maker water maker ma maker ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma ma	Stand, Berni oder Tital,	gaboren, edw falle misht hier, dann wo? (Gouvernement, Krais, Stadt).	gechrieben eder falls nicht hier, dane wet (für suiche Personen, die bei Land- oder Stadtgemeinden einge enbrieben mie mitmen).		astwornes odm astwornest, oder seitwellige Ag- weenheit.	bekennt-	Mutter- oprache,		We goment odse int die Furson den Unterrieht genon- sen, oder welche Anstelt het ein	Rooptborut, d. h. der, welchw die Nittel enn Lebeurmierhalt liefert	i, deben- oder Hülfebeschäftige 2 In walsher Bestehnung sieht Person nur allgem, Wahrpflie
Marit								grun, outres,				100007	basychi4		1 presaud.
Temeps lungobs	Me	xozaure	45	n	a prem ugs heary	gynes	gynes La boccom	zyrses		Nom	Jom	no Dem	bs bours	gennegue.	\$
Maure							4					24		30,44,48,04,1	1
Ecamepused toghu	2 K	HELMON	44.	3	+ peans	397206	gyres es louremu	39116		Mab	Jem	no	la borrow	non super de	9
Masir															1
Pechos Tempola	2rc	-gore	17	2	speems	gene.	3 gres	ggmes		elom	Dem	no	be borrow	ng. omyr	3
Moure															i
Cherr Tempoba	240	7016	16	2	theem mys hing	39000	is become	3900	par	Noom	Ð ₽##	no Dem	he borrows	nous amy at	2
Thasers										*		20		-	
Zasica Temhobo	16	equioù	14.	x	seprem -ys lung	gones	24 solo com	zana		Non	Bem	न्न जेटमा	be bown	yennegen upu aonyro	3
Masile													0		1
Debs Tempoba	on	goods	10	-	opens	3 grace	8 greet	ggnes		Asom	Эет	3 ens	to bours	nou amesto	a
Mais. is															1
Ago Tempo bi	elb	eactes	F	-	ap bing	ggnes	no barrown	ggraes	-	Mon	Fam.	-	-	npu omez re	2
Masic					1										. =
Temeps Flempobe	.16	escens	4	-	chesni uzs bung	391206	39406	ggnes		Aran	Jon 1	-	~	nfru. omiejno	
Masire							•					-			AMA
chapu Tempoha	ox	gove	6 cm	-	o from	ggme6	29 12 16	zgna		Avan	Deni	-		npin amugn	
	,							1			- 1				
											1				
	_		_							- 1	-			,	

Lehe No.

121/ 53

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINB

WENE KEISRIRHOUS

5-mal Junii 1895. IÕIGEKÕRGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕSJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHA

Aef Grand der ALLERSÖCHST BESTÄTIGTER VERORDNUNG von 6. Juni 1895

Kubermang ehk eblasi Seuvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krafe ohk ringkend Krafe

Переволъ	110	эстонскій	11	met securit	
исропод в	Hu	OC TOMERIM	11	HBMCHKIR	H36IKM.

	a a something storing.
Rahwai age mise jacekond N Zahlbeshri N Lages jacekond N Zahlbrais 20	Kole kognkosd, wald shk selle kobeline olme Dorfgemelude oder die iht sotsprecheede administrative Einteilung. Eirikuhela, hela shk ment teine amtes, mie kognkomm mee pääl se. Dorfg Gestada, Anniedelung u. e. w., suf dess Gemeledelanda. Thieste welle kirjuheda: selsvugune see esotus se je tame sless. Hier ist aastikuhish annugebea: Art end bisses der Ansiedelung
Koha peremege eini, tra-je familiaime	Anner win and them die Writedelfull
Name, Vetermante ned Familienname des Rofeswirien.	
Ked parameet dish seems hoke pital? will so will	era koho akti bertada
Lois der Wirt auf celnose eigenes Hofe?	and almost decided that
Wieviel Wohngebiede anhle den Hof?	and allower mandred creis

Woram ist John elited, Woram ist John elitedise Wokkyskands gebant.	Millings kataled. Womin gedeckt?	Worker fet jeder elecates Worker fet jeder elecates Workerde gehaut.	Millings Inteted, Womit gedockt?
k .		1	
3		1 100 distance resolution can a region to describe a se	* •
3	****	8	
4			-
	-1	10	

führeden Heed ührtrach beford terror beite beiter erweit big mitter der mit eine Freit, im bereiten mit eine Bereiten der Beiter beiter beiter besteht Bei habe polit der wir ihre beiter beiter beiter bei Beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei Geben die beiter der der der beiter bei Geben die beiter beiter bei bei Geben die beiter beiter bei bei mit beiter beiter bei mit beiter beiter beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter mit beiter beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei mit beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei mit beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter beiter bei mit beiter bei beiter bei

Rahwalugemise aruanne sellel paewal, millai rahwalugemine en maaratud. Bevotkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt i

Sie seeb hispanade kelg oande into mode are proposed—le monaterab mode are proposed—le monaterab mode are proposed—le monaterab mode are processed in the mode are processed as a second of the processed and the processed are processed and the processed				tourgesotat 1st.
ninde arw Epondes—je nacetarah. wate linku selite waste Dorna juncie which so helps tommand as he neute serv. Asile he beid as we wiscoss—je in sesserah waste lehus, selle waste noutritied eajutilised sto objekts out juncie waste lehus, selle waste out demanded aga ha nopele arw, hell subtance as argind eajutilised sits ele- julci juncie waste lehus, selle waste out demanded aga ha nopele arw, hell subtance as argind eajutilised sits ele- julci juncie waste lehus, selle waste juncie juncie waste juncie juncie waste juncie was	rah week.	Rel palje eleb sile alati rahweet	oli inimesi, kee mitte ni sia talupoja eelssuesi.	fille blagskirjee selswal cabwast of
Dirag. Hinr ist die Genemiesland der Armenenden Brahl Bitadig hier istende Bevälkerung. Hinr ist die Genemiesland der Armenenden Standen? Hier ist die Genemiesland der Armenenden Standen? Hier ist die Genemiesland der Armenenden Standen? Hier ist die Genemiesland der Armenenden der Armenenden dat hier angeschrieben. Bitaden? Hier ist die Genemiesland der Armenenden Standen? Hier ist die Genemiesland der Armenenden dat hier angeschrieben. Andere Andere Armenenden Standen? Hier ist die Genemiesland der Armenenden dat hier angeschrieben. Bitaden? Hier ist die Genemiesland der Armenenden dat hier angeschrieben. Bitaden? Hier ist die Genemiesland der Armenenden dat hier angeschrieben. Bitaden? Hier ist die Genemiesland der Armenenden dat hier angeschrieben. Bitaden? Wierlich der Armenenden d	node arw posenta-je nasnarah, wate lahue) setile waste 10-ma prode wahale oo hrijps idmonatal sa ke nasde erw, helis kohta oo nargitol equitilised sito olajada sa aajatilised sito olajad märgi.	inimeste hieūldine arw (ziesete—je nausterākweste lehas), sellie wasta Uma jouda wahele on hirjutatud	un wahnit dinifice mitte talepoje telususes esiswe inimeste arw (meeste je naesterahwaste lehad, mitte waste 10-me josede weltele krijp on timmated aga ka unpde arw, helle blaten se krijfica de official sin elebado je ka mit alega din elebado je ka mitte	Siin eanb üler panivd kõige een inisseste üleildise arw (meeste- nuesternhweste lahae) mille was 8-me joonde wehele en margh: cattan ja cesile wala jeures,
sooms einautrageo (M. sud W. go. Hier ist die Gammuntschil der Person Hausen ist Bysis die Germannen der Strick sichle der Person sicht bieselfahre ich eine einsutrageo (H. and W. germann) in einsutrageo (H. and W. germann) in einsutrageo (H. and W. germann) in Gambrie in ender in Spalie H das Wort oder kennelle gemannen in Spalie H das Wort oder kennelle gemannen in Spalie denen in Spalie der Manuel in Gambrie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) in der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei deren Hausen in Spalie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei deren Hausen in Spalie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei deren Hausen in Spalie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei deren Hausen ein Spalie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei der Spalie der Gammuntschil der Person sicht bieselfahre some einsetragen (H. and W. germann) bei der Spalie der Sp	Berneg.	Ständig bler irbende Bevölkerung.	Unter der Genamminahl der Anwesenden Buren Pursonen nicht binerlichen Bineden?	Wieviel Personen binaritation Stands and hier augmethrichen.
	cone simutages (M. sud W. go- intest), bel darm Hasens in Spatte to estweder en Strick stellt, eder Sex Vermerk gemacht int. eastw. haws oder reseiw, now. mit Zel- chen Ve.	non classtragen (H. and W. getranst) het denen in Spalts II das Wort chiero steht,	and dee Personne nicht biesglichem Staades efamutragan, (M. und W. go. trannt) bai daren Rames ta Bipalia 10 ein Berich etabl, oder din nie e Zolden nw. oder eZoltw. oow. mit Zolchen Vo vermerki stad.	Hier ist die Genemertracht des Per sones einestragen (M. nud getrannt) bei deres Namen im Spal to 9 stakt aktora oden chier is
			THE RESERVE AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN	M. W.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губерим	Las	SOMEOTE:
Rudus	920	Parase

переписной листъ ФОРМА А.

Sees crew posses

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

ереписной участ. Ж. 14 Счетвый участ. Ж. 1.	Сельсное общество или соотватствующее ему даление
K crossop a change manuscus alla Kur (K crossopa a change summersus alla Kur	and the same production of the same productin
лесть, гина, станца им осстинствующее з делене <u>с Семения</u>	Село, керевле или другое послеть из венлить обласилго общества (произсан ословою какого реда послеть в от вызыка в образования деревлия баскорост восности укаститу

ня, отчество я фаселія возначе двори в импе	Upianoler Mysens
Takanana I.	. од н киртері ез ержек даубі

Сколько во дворъ жильих строеній?

Mile norm manage compan- atio mercyonian.	Tims apare.	the two sample upon	Чань прито.
2 uga zereba	описияй.	6	
1		8	
8		10	

Hypochecial, Der Chightin erresseron in thessy propy e median byte terms by cytoch college of the property of the college of t

Подочеть населенія яв день, яв нетерому пріурочена перевись

CONTRACTOR	Вго принужего въоснения. Постоянно минущаго вуйси въсснения.			Вь числе онки быле лиць невр	THEFO ENGELEMENTS.	Приничениего Анциего	skies spece.		
но протакъ фі проводонь тель поихъ от	erch from boxs into merches or rotophis of 10-2 rotophis of 10-2 rotophis of 10-2 rotophis of 10-2 rotophis od onnorm (*)	гвих нико (одиля дъльоо), противъ	IN A REGISTRES OF	ские опсловій (в пудільно), протиз фі 10-е приведен піхь, протинь пов	тол (ита графы 6-2) 5 лаца сепростале- ужила в жестила- 5 соторых за гра- 10 черга, с такие ка откачене черел. 10. се апалона уч.	Сиде евосится общее числе вейни лиць (ведичень и менцизь отдук- во), противь которыхь вы срафа 8-8 отийчено вадёся в вадёсь нь но			
M.	Ж.	ML.	AL.	М.	27.	H. 46.			
1	1	/	1	_	_	1	1		

Полось счетиеля, собираниего сподолю Ликов Силия

1	3	3	1	3		7			10	11	18	_	43		
LEELUS (sponsores), RES - OTSPOTRO.	llors.	for mercural	Свольн	X0-		3 1 5 0 b. as po-	Вдъсь на прин	1'да обываниевию			2		18		16 JOHNSON'S RES STYRES.
AMEUS (sponume), IMS a OTTEOTRO are RMERA, som sen etherated, return e fata, pro camerca: artesur m a prima, ethines, papaustames ma prima, ethines, papaustames ma prima ethines.	Minus mil.	Spenduren rough RoseBorge w rough mond essau?	SERVICE SERVICE SERVICE DEL	BATE, BATE, BATE, BATE,	Constitute of the constitute o	далаг, и осли не просы, то глу иноверт (Губерија, убарь,	олны, и осни во пресь, то тят вноопо? (для кинъ, облования; прочиваюю).		Overwee of a overween or a processing overween a construction of the construction of t			Tri- Tri- OTI-AM TRY-7	PAR DEPENDENT OF STREET	в. Бловия, то воть то, которое достывають вловных предотне для существенных	ß.
ILLUIME, (litgaims) MINE JA ESANIME uhk olmod, kui nold mits on. sendus esist, has ve: pine mõluma <u>st ulinist</u> tamm, kurttamm ahk hall.	Suga. M. Ka- antogn. Eu. M.	Munigrass olahu os tim kirjutand inmensum pereji perekont pan kehis	pozy? Mita s metad uble	Pola- mena mana- mana-	Seisus ju amet.	Non eliu studiand, agu bul mitte stin,	(nalle inimestale, he	Kon bartithuis ufalches sites, aga hui mitto siin, also huo?			Ema kesi	8.	Inridua	Tee, kkastee, talitus. 8. Pas umst, see on see, mis amab	amot uhk teenistus.
ME (Zunema), VORNAME and VATERS.	teaction	In wulchum Ver- haltniss steht dur Eingetragune aum	bund on wana,	ind she into ind lodg, websi		(Kubermang, krain ling), HIER am Orie		kreis, linu).	olamise kohia,			geor.	andt	pks tiespidamise. Beruf, Beechaftigung, Handwerk,	2. Seirakerê pije wie teenist
Forem makers fibre. Forem makers fibre. morking in Setred colein Personen, labe and baiden Augen blind, oder little, habitumm oder guisteekrank olad.	H -m ton- tiob W -waip- Mah.	Haushallungsvor- stand und sum Haupt minur eige- non Familia!	Fabra Pabra plot Mo- date all tel dia Person?		Staad, Berui eder Titel.	guboren, oder falls micht liter, daan wat	geolprishen, edes falls nisht hier, dam we' (für solrhe Parsonn, din bei Land- uder hindigemeinden ninge- eahrishen min mehseen)	Ellinean Oct	daternde oder antweilige Ab- weenheil, odw saifweilige An- weenheil.		Mutter- spracks,	Ver- steht din Person	Wo genment oder hat die Person den Unterrieht genos- sen, odes walchs	4. b. 4m, welcher die Riffel zum	i, dobm- oder Hülübeschäftig 8. In welster Besichnen sich
Nivent.												leest Zo	Anstalt but aig	poedonolem.	Ferron me allgon. Wahrpd:
Olysent laar Mpiúnols Alysent Ver Andperoba	alla	corrunt	58	24.	ups bu as	30/1606	34 16 Ct	3 dries	-	hom	Sem.	Jo no Gem	En bono- com curs	Lossum.	•
alijseno					Aprem.		0.					ga	Ro Aurage	<i>7.</i>	1
Vfa Andperoba	201	Juna	32	3.	ys land	29 met	Sepret Oxio Bonsonia	30,000		Prim.	Pcm.	24n	RUSSONA	Zoeunega auzo	9
					4		1								1
5															8
	'														1
	-														3
							-								1
	_											_			1
												İ			
· 1	_			_								_			1
					-									}	
	1			1											1
			1		1							1			,
									→ · ••			-	-		
											f			1	
			-											e 2	
1	1	-													

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRBGIS.

8-mal Juril 1895: KÖIGEKÖRGEWALT KIMBITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSIRCHEN BRICHS

Auf Grand der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 6. Jani 1995

Kubermang shk eblast Ggussenement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Sreiz whit singkowé

Kvels

Henero Th	110	эстонскій:	27	uf noneil	GENERALI
are perong is	110	OUTUHUNIN	11	прысции	MODIE II.

Rahwelagumjee jaoshtad M	
Zákibenirk 36	Knin kogehoud, wald al
Lagoja Jacokond 20	
Zāhlārela #	Dorfgeessiede oder diz I
Stan N shk polited jacskond M	
Amt (Stan) oder Polizaibesirk N	Kirikuhtila, küle ohla mi
mafhllon,	Dorf, Gesteda, Analadalu.
(Olowa nimala jose alla tëmmata ja 20 alla punda).	
Samule Sa, Cmine, Stanitza oder die dieser zateprechende administrative Eistenlang	(Tilioste wälje kirjuisda:
Weld, gmins, haschuse hall whit salis kohnilus nime, ki-	liter ist anafthrlish ann
Hobe peremoge stud, lam-je familiaime	
Name Water-and the Name of the Co.	

Kuin bogehoed, walé chi mile bohalise eime Dorfgesselede oder diz ihr setsprechende edmislatrative Eizielleng.

(irikubūla, kūle abh mēdi teine aselus, mis kogobouna mes pzzi re Dorf_e Gesieda, Amiadsiung u. a. w., zei dem Gemeledelands.

Täinete wälja kirjuinda: mierugune me asuine on ja teme elme. Hier ist anaführlich annugeben: Art eed Nama der Ansiedelung:

Name, Vatercome out Familieneame im Hofsewirten

End peramose with sesses kehn patit _____ will zo witers kehn patit hesteris?

Wieviel Wolingebinde athle der H

fillest in Ign Science ablied, Worsen fot feder standing Wahngabirdo gebani,	Williage hatetad, Womit gedecht?	Withol on its boose shield, Werent in jodes afreeles Webeguitade hebest.	Milliogo hatetud. Womit gedmkt?
1		6	
2		7	d names of the state of the sta
3	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	8	***
4		•	
s	***************************************	10	

Therefore Boot instituted talvast introva hope, inside annual high pitched and in limit his noval, it up revenues on the half pitch with tall home that on terror a second is not have pitched and in the host of the control of the co

Rahwalugemise aruanne sellei paewal, millel rahwalugemine on maaratud. Bevolkerungssahl en dem Tage, auf walchen die Volkszählung festgossist ist

saw.s oder sa firstw. saw. mili Zet- nhen Vo. M. W.	skiers M,	stahi, 42	alifw, ma.w.s oda	e Collw. saw, mit vermerkt sind.	to f staht ahtgir dar Gome M,	
Bier ist die Gesammungh der Per- sonen eineutragen (M. and W., se- treont), bei deren Hamen in Spate 10 entweder ein Strich sieht, oder der Vermerle gemacht ist: austw.		and W. getraust) Si	er ist ans Spal al dur flersonse ander einsutrag mat) bei dares	te f die Geenmmt-	Hier ist die Gesau soosa ninsetrages getrennt) bet deres	amisahi der Per- i (M. und W. Mamen iz Spal-
Jounds wahele on kellps timmatud gra ha seede atw, helle kehta on margind eajutilised site olejada ja eajutilised site olejad märgi- ga Y. Grammitsahi for assessings Savõi- heruse.	Inimeste üleüldles nninternhwaste leh fi me joede wahe celir fitändig hier leber	ee), mills wasts will go be hightened as,	ja naesterahw stu 10-mu joo tõizmatud aga his os märgitud la ja sajutitus mig- ter ber Genmat rem Pursenen	aste labra), mitte	Inimeste ülsüldinn nausterahwasta lah S-me joosde wah- estina ja casile Wisylai Kersenga hi ulni hier ang	ne) miljo wast de on margha welle jourses, neetlebre Steader
Mil palje slah sliz praegecel ajel hebwast. Nim sech kirjuteted höig nenda lai- cete arw (meete-ja usstarah- ante lehae) mille wasta 10-n	Sua sech ülen pa	nied tõige sende di	somest, key s neis was tien kin was tien kin	a claus rahwa sone citie of olg talapeja mangt. rjotated 6-ma jone- line mitte talapoja imante arw (meso-	Oliz hingehirjas sel	

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift den Zählers, welcher din Angaben eingezogen hat j

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губерија или область:	переписной листъ
uguar levara 245	COPMA A.
Ch Henero n	ave no acronovió a ufa

Years am aspyra

Съ нереводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

репиской участ. Ж. 27. Счетный участ. Ле.	Сельское общество или соотивистиующее ону діленія
EST N. RIS RELEASED THE TOTAL N	

Соло, перения или протов восмения и вения сомения общества (провисать подробно пласт по рода посмения и от планата) нень вображения протов посмения по от планата)

Ния, отчество и финала воляни двога Ласа рессанови регод Менетера,

Ханово на пото за собственнова- двора — или на пивренуй на права двора двор

Скомпе во дворт жилих строенія?___

Me north passes and the manual states and the same states are same states and the same states are same states and the same states and the same states are same states are same states and the same states are same states and the same states are same states are same states and the same states are same states and the same states are	Чань прыто.	No stru pangle upop	Then apare.
with depota	Edulgenan	4 7	
4		8	***************************************
5		30	

Подочеть населенія зъ день, къ ноторому пріурочена перепясь.

Boeto RAJE VIII		MBOS	не ущаго адбов неків,		NYEAFO ENCEMENTS	HPERSTONATO SECRETO	o A E o a specta-
PARTITOR ADDITION	ROTOPHES BY 10 B OPTIA TO EXECUTES, ROSERENDAM DOGS	TEXA MONE (NYME), IPOTROS		ских сословій (отдражно), проти фі 10-й прожиде траж, протить ко	стол (нив грифы 6.8) ва лица напрестаца- лужена и местили- лужена и местили- ли верта, и тили- еть отивней спрес- преб, се вининия у-,	CDAR RECEIVER OF ARREST (BY PARTY BOTO), UPOTRUS ROTO) OTS BOTO (BENERAL SERVICE OF ARREST CO.	OMPO THERE BESTS MODIFIED OFFICE MAD BY FORDS R.A.
M.	25.	M.	ж.	M	汞	M	Α.
4.	4	3	4.			4.	4

Corners everyana, cotapaninaro canadoria elecutor lan bachema

-- 7

	1 3	- 6	4	B	- 6	7	Я	Name and Address of the Owner, where the Owner, which is the Owner, where the Owner, which is the Owner, where the Owner, which is the Owner, wh	10	14	19		17		
								Гда обыванова во	10	- 41	. 13	Y	16	Seastie, penesse, smooth	меь, дожного вак алуков
OAMBLES (Sponsine), MMS o OTSECTION ASSEMBLES, OLD MAS THROUSES, OTHERS OF STREET, OTHERS OF SERVICE APPRINGS OF SERVICE APPRINGS OF SERVICE APPRINGS OF SERVICE APPRINCIPATION OF SERVICE APPRILATION OF S	CHOS.	Earn sattyments Spezitivan ranch Spinform o reach mook contar	JAMES BLEE JAMES GROUPS BTS	NO- SOCTE, MA- SOTE, MONE BAS BAS	Consonia, no- evonnia nun mu- nia	ЗДВОБ-и ро- дали, а осла по ихвов, то гуй остоот (Губерай, увахь,	ВДВСЬ не ориго- саль, о осла он адъсь, то гда самию? (для амиъ, обисализать при самара).	Вроживаеть:	Orritze of or- cyrerein, orayuni e o aponemous arica mpetama- nia.	Baponeno- saganda.	Popul	Total Streets Tit-	Tra objectes,	TO SOTE TO, SOTOPOOL RECTRANSVER FORFILM SPEATURE ALS SY MOSTROMASIA	б. 1. Побразов иле вищиотвенталог
PARILIFINE, (Highma) NINE JA ISANIM ah cimed, hui neld min co. Tahondus cint, hu no pino mblemain dimi tamm, bartamm chh ball. MANE (Zuamo), VORNANE cod VATERS	esteen- gu. M Naos- loougu	Minerguese elekur en him hirjuintud lumana suna pare ja parakuna pan kuhta la welshum Ver- haltuins etahi der	swind shk mits kand	1446	Stiffer js amot.	Kee site studiend, age kul mitte alla, kes site? (Kebermang, kreis lian).	(nella inimetele, k-	Rus barilikuli clab; kas etia, age kui mitta etia, etis kus?	Tähaedus paudu- mies, ärnolamise ja sjatlise siin slamise kohta	Uals.	Ema beel.	Eso mili- mab in- goda	Ker Spis, Sppis ahk misrigues ksolf on labi kel- ond? dougsgrod.	Pak emet, oce ee oce, mis annab phs kloopidamics.	anot ahk bennsta. b. L. Körwaline ahk abl amet. 2. Selenkerd eðja wite beenistness Gowarbe, Ams- oder Dienststelling
MAME, desemble of the SAMES, was it was it was the same time of the same t	So seh lacid Si serina blob. Of smale blab.	Eingeiragene sum Eaushaltungeror- mand und sum Hospi seiser eige- nen Familie!	White. Wieries fahre eder Be- nate be- bet bis bet bis bet bis bet bis	Lodle.	Stand, Baruf odor Titel,	HIER am Orte genores, oder falls meht hier, dans wot (Godvernement, Erets, Stadt).	geschrieben, oder falls nicht hier, dans wo' (für sofehn Personn, die bei Land- oder Radigemeindas einge anhriebes min müssen)	We felt die Person gewöhnlich? II is g um Ora, oder wenn einhe, dann wu? (Goovernment, Krein, Stadt).	dauerade oder seitweilige Ab-	Glaubens- beksaus- niss,	Motter- spracks,	Vor-	b. Wa genteet oder hat die Ferson der Unterrieht genoe-	Rusphhounf, th, day, whicher the Minel sum Labonsunierhalt hiefert.	duben- oder Etalisbasehäftig ung de walther Sentahang staht di Ferron war ellgem, Webrpflisht.
· Alexiorneps · la ant presarion post	16	Sos Aune	37.	MI.	Vfreen ogsbrad.	3grost	3 g obet Na baseernu,	3grace.		choon.	Dem	ga no	le repensor	Ferenegrass do v. auxor	1 personatur.
e lleie amept Eta Undpecarba	H	OULENA	47	3.	Kpsem :	3 of nes	3 greed	squa		elsom	Ron	of an Ann Down.	be bowers	Зешлодах.	3
Unisport Naarolis	16	161216	20	٧.	*peem	rgnet-	squees he bonnerous	341612		obsen.	Jem.	90 20 2	во гразана приможен пижать	- Зелештодна. пърш остъя.	
a Tpicon o la acopa	ya.	gors	PJ.	1.	Phaem	39:0014	Sofrecto	3 greet		alsom	den	gar reo Stan	Ce barrara	Вешлед.	9
Mapment da arskr	16	us coels	16	×.	Kheen	3gnee	34 7816 147 60. 100mm	Rypandes	tiney,	Soon	Icin.	ga no sem.	les ezepa.	marry ve.	1
Ours da acoba	ou.	900	/3		Therm	3gres	Sofrese	391806		Prais.	Don.	ga no Dem	Co los o	npa omys.	ĵ
Perme Raceda.	XI	gnt	//		Muser	3gnot	Sque et	Some	·	Isom	Jen,	ga ns Sem	62 bowen	refra emogra	1
Musaur Mascols	16.	enns	9	- /	freen.	zznes	agres Al bassema	ignes	-	Isom.	Jem	92 h	Jour	podro omera.	1
Porans Nancols	-16	parofrues	46	au .	Краст.	Ly rosely	Proper 245. Isomen. y. Mopton cr. O.	Isowok of Mopping	blever .	Room	Sem.	ga no	As barren	Сальоны 43,	9
		,						900						-	1

. № Листа

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEHINE

5-mai Junii 1895a. KÖIGEKÖRGENALT KINSITAYUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Asf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDRUNG von 6. Jan: 1895

Kubuemung ohk obiant Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE FORM AL

Kreis shk ringkend

Kenlu

			_		
Переводъ	110	әстонскій	И	пъмецкій	языки.

Rahwaingamise ,acekond M Zakibenirk M Laqqie jacekood M Zakitaris M Zakitaris M San M — chh politicsi jacekood M — (Die satsprechende Bemickong ist en neterstrelehen und die M — ane- anfillen. (Oleve eimels joos alle Ulmmits je M — elin pande). Gwestelde, Omine, Stanitza oder die dome inteprechende edministrative Zistellung Wald, gmina, konkiste klila ahk mile schallne nime, kli- halbood	Naia kogukond, waid shk mile kohelise nime. Dorfgemeinde oder die ihr entsprechende administrative Einteilung. Eirikukula, kala uhk möni teles aruta, mie kogukonne mes pisi un. Dorfg Gesinda, Anelodalung u. e. w., auf dam Gambindeleede. (Thiosis walje kirjunda: minugues see seutes us je teme sima. Him ist unafthritish anaugsben: Art ned Name der Aceledalung.
Noha peramege auni, ins.—je familinime	
Name, Vatoreneme and Familianname des Holsawiries Mad persones sink sesses kohn pikil?	era koba pšál korieris?

Wievel Wohngebaede nahlt der Hof?

Women to join strong skiped. Women to join strongs Webagthinds gehest.	Millogo katetad. Womik gedecht?	Millest on the house absted, Worked let judge elemaine Wobapolisade galent,	Milloga katetud. Womit gedmkt?
1		6	
2	****	7	e-sellede.compagnesser i e co
3		8	
4		9	11,11
5	China Change (An	10	

Rahwalugemise aruanne sellel pācwal, millai rahwalugemine on māsratud. Bevolkerungszahl an dam Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Ed paije cith sile pregaced and recommendation of the pair control	rebrast, a sumb kirjotated koig conda lubinosta erw (moeste-je nesetralisada de la lubinosta erw (moeste-je nesetralisada) este iskin) mille wasto 10-reconde wabie co skirjat chimated alle disidire arw (moeste-je nesetralisada) este iskina o mirjota de civilia colta con argitta de quittined sils olejada plane estimate es kirjatand este este ja hausterebwate lebrak, mitte estima, esta este este ja hausterebwate lebrak, mitte vasta 10-ne jonede wehnte er kirjatand este este ja hausterebwate lebrak, mitte vasta 10-ne jonede wehnte kristo estimate este estimate este ja hausterebwate lebrak, mitte vasta 10-ne jonede wehnte kristo estimate este ja hausterebwate lebrak, mitte vasta 10-ne jonede wehnte kristo estimate este ja hausterebwate lebrak, mitte vasta 10-ne jonede wehnte kristo estimate este ja kristo este jonede mitrate este ja kristo este ja kristo este jonede mitrate este ja kristo e	
mode lein) mille wate Obreas make Blotdides are (messes—ja chickee serve infininted are (messes—ja chickee serve lein mille wate) Obreas (messes—ja chickee serve lein mille wate) Obreas (messes—ja chickee serve lein mille wate) I continued are (messes—ja chickee serve lein mille obreas) (mille wate) obreas (manufacture) obreas (mille wate) (messes—ja chickee) (mille wate) obreas (mille wate) (messes—ja chickee) (mille wate) obreas (mille wate) (messes—ja chickee) (mille wate) (messes—ja chickee) (mille wate) (mille wate	note lein), mille wated Obraconate and the passed long bonde of the pas	Elin hingebirion selawel rahwant a
Geannitanh der merconden Bercher bernde Bertihertog. Gindig hier lebende Bertihertog. State of Communication of the Gonzamint- and the Personen high bier lebende and hier auguschriebes. State of Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- and die Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- sahd der Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- sahd der Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- sahd der Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die Gonzamint- sahd der Personen hieb bierrichen Stateder? Bim int sus Spalte S die G	Commissahl der meconden Bertheren. Städig hier lebende Bertikheren. Städ	Sin eech Ries pentud köige nes inimaste RieRidine arw (meeste- osesterahwaste lahna) mille wa 8-me joonds wabsia on mirgis
Biller ist die Gesammtaahl der Personen sieder ist die Gesammtaahl der Personen sleutzungen ist zu die West die Gesammtaahl der Personen sleutzungen ist zu die West die Gesammtaahl der Personen sleutzungen ist zu die West ander Vermark gemacht ist; eastw. anwe often eeltw. anw. mil Zefahre. der eeltw. anw. mil Zefahre. West die Gesammtaahl der Personen sleutzungen ist die Gesammtaahle der Personen sleutzungen ist die Gesammtaahle der Personen sleutzungen ist die Ges	tiller ist die Gesammtsahl der Personen sieden im der Personen sleuteringen im jud W. pp. litter ist die Gesammtsahl der Personen im Spelle S die Gesammtsahl der Personen im Strich delt, oder oder die Strich delt, oder ose einzettrages (M. und W. getrenni). Standes einzettragen (M. und W. getrenni) bei deren Raman in Spalie	Wieviel Personne himselfahen Stande eind hier angeschrieben.
	abou Ve. chiere stable Califor, saw, a oder «Zoito», saw, and Zoitahou Ve vermarkt sind	Rim ist die Ossammtanhi der Per sonse einzutragen (M. and W. getreent) bei deren Hamen in Spa te 9 steht uhlers oder ehler i

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift der Zählers, welcher die Aogaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

	- Franker	
Tybopela aus obsson:	РЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.	Presence is
Съ переводома	ь но эстонскій и н'ям	ецкій языки.
еропиской участ. Ж.Ш.Счетный участ	ME Сельское общество или соответств	вующее ску діменія
. exercesty finaleganan una		
применя отвения или соститов в дально <u>Обрекская</u>	al parios (abosneraz nofiboges grante belle s	исле-бовымский уп
одинат минеть въ собственномъ-ли двер	Mapun Anola Ray	
Promes as dear	m man man man man man della	

Чана прыто.	Mrs. savn gangne urpaq- Elu Buraperasi.	Чань прито.
conomers	8	
	7	
	8	
	9	
	Table spare.	## Bound Company Compa

Вресское Вт. стерина отвешения и склана распра на своем прору и своем ится тельке распра дости по сем тельке распра на сем тельке распра на при на своем тельке распра на на начината вости пред на при на п

Подочеть населенія яв день, нь ногорому пріурочена переянсь

Eosto mare	наго паселенія.		emeşinaro exèca Chemin	Въ числъ пали было лицъ девр	THEFO BROSHERS THE CONTROL OF THE PROPERTY OF	Сода неосится общее часля всёх», лець (мумчань е менцинь отдах, ес), оротных воторых вътрафа 8-е отийлено «хдёсь» и «хдёсь въ не-		
дільной протист графі проседена притива конта от	. Multiple state and 10.0	гвль яндь (мумч дально), прозниь	общее чиско всёхь иль и менцииз от- которыхь из 9-й чинь надёсья,	общее число нейд члять сословий (м идально), протав ул 10-8 проваде: связ, протавы все	тся (низ графа 6-8) 3 заца запрестава- ужинет и женщить 5 котерыть из гра- не отвачите чараж. 100. се виаконть ў ч.			
Ж.	2.	M.	盂.	M.	ホ	<u>M</u> .	X.	
/	3		1	_			1.	
				-114,-1-11	1 011 1011			

Moranes currents, cotapenmaro cerateis A. Prolis Aines.

	,	المسانة الخناساة	4		6				10	11	13		16		A
					- 4		•	Гда обывнования					10171007L	Заштие, репосле, провые	нать, доживого вые огужба.
de rang, whereas, reynordenium has ynd- existentials.	Horn. M. sys- ened. M. ses- ents.	faction from	200 mm, cm, guz 204,000 270 670	MOTS, MOTS, MOTS, MOTS,	Consumie, so- crossin man one- trie	ЗДВОБ-ин ре- дился, в всан ве адась, че сдв именю? (Губерија, увага, городъ).	ВДЭОБ- за прине- овкъ, е вси оп агроз, чо гръ пиоскої (для лить, обхратими в приневою). Как отіп hingakirjas,	орожаваеты: д в съ. д н. о всан по плъсь, чо гдв (Губер., увадъ, городъ).	Отигита объ от- сучетия, отоучать и о примениотъ иръм пробъще- иси.	adgants.	Pageoff resurs.	Figure 1	Diffusion types	A. I'A O H O O, NO OCTA ON, NOTODO GOUVAGENCTA POS GAIN SPINATE EEE SPINATEDOSE IA. TOO, KENSOÖ, SAINA.	BOSTS,
	Suga. M. Me- materi- gu. M. Nace- testigu.	Misenguese ofekus on film kirjutatud intunna oma para ja perakoun pin kohia. In welehem Ver-	posy? Mita anstad ohl mito knud	Total St.	Solsta je amet.	Kan riin sündinud, agn kui mitta siin, kun siin? (Kubermang, krais liau).	aga kui milia sila, niu kusi (naila tulmostala, kee poawad hingokirjaa see ema).	ket mitte slis,	Tähenduspuudn- miss, äraoisulus ja ajutilise siin elemise kohta.	Uah.	Ema kori	TD63	Ens opth, oppis ohk missignes keeli on like ket-	pid tierpidamies. Baruf, Sechiftigung, Handwark, (b. 1. Kürwatine ohk abi amet. 2. Selenkord olja wie teeniste:
AME (Zuname), VORNAME and VATERS- IAME, when standishs NAMEN, were dis Forces moltrers filers.	So- pahlocht.	kultnim steht der Magetragens sum	Wana,	Lodg, Verbal	Stand, Berni	HIEN up Orto	HIER om Orto oin- geschrinben, oder falls nicht him, dess wo?	Wo labt din Per- son gewöhnlich?	Vermurk über dannrade oder	Ginubess-	Mutter	a. Var	b. We gentary odm	o.	b.
Fores moltrers filtet. knowheng in Bekrof solisku Personu, relake and betfen Augus blind, oder tenb, tanketunm oder gesterkrank stad.	Marian Maria Maria	Hanshaltengever- mand and ensi- Haupt seinm eige- nen Familief	Falter other Ho- take tall			geboren, odw falls misht kier, dann wo? (Gonvernement,	nicht him, dese wo? (für solche Personen, die bei Land- odm Stadtgemeinden einge- schrieben min müssen).	oder wenn nicht,	usiwaliye Al- wasenkati, odm sejiwaliye An- wasenheii.	bekennt-	sprache.	attacht 1	het die Ferson dan Untervickt genoe-	Enopibnoaf, 4. h, 4ss, walshin die Mittel nun	1. dabus- sdar Hülfsbrechüftigu.
		are realist	Position 1	4=1		Kreis, Stadi).	oshrioben min m'tman).	(Gosvarssment, Ereis, Stadt),	weenhott.	nim.		lune n7	Assist Kee He	Labonsunderhall Hofort.	l in weisher Besishung steht Person sur eligam, Wehrpfiisi
May Aroba	nu	arazauna	69	Ly.	Kheen ass bused	39000	softees no boronna	391166.		That.	ov ov dom	ga na Dem	your	Previogra.	1
* Kosemeck Kamas Akobas	101.	gost	21/	y.	Pefreem		eleighander ly Income good Camoine los	2 Kkon umalma	Spesse .	Mich	Dem	ga an	le barnem.	мертыша	1
Koemon annouses	.16	onythe	6		Meen	2. Khon eus almn	Panessery. Panessery. Busines le	Q. thipon.	Alreas upod.	Mak	Down			A free se amorpo.	1
· Rommand	ou.	выдана	1		Kheem.	Rop Kron suon oid ma	Brusison le	2. I por . um admi	Sporu.	Part	Jean.		_	21 p. a. 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	3
•														•	3
₩	e specific					4									1
· .								4							1
8															
9	•						,	polem - 11 data						-	1
							1						_		2
•						4									1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIGIS

5-mai Junii 1895a. KÖIGEKÖHGEMALT KINHITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSISCHEN REICUS

Asi Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEF VERORDNUNG 74m 5, Juni 1895

Kubermang nhi ebiset

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krele shk ringkond

Kruis

Переводъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

Rahwalegemer jacskoed 20 Lahwalegemier jacskoed 20 Lahwalegem jacskoed 20 Zahlareis 20 San 20	Küla kegnhosé, wald shi selle hohaline nime. Dorfgemeinde oder šie ihr entsprechende administrati d irikuküla, hüla ehk mõni teles arutua, mis hogokon Dorf, Gesinda, Assiedelung u. n. w., suf dem Gemeine Teleste wälje hirjuisda: selesugune see asotus un ja te bliar ist santikriich anangeban: Art sed bluma des A
Soha peramoge nimi, les-ja familinime	
Sime, Volername as d Faullienname des Hoierwirten Kai peremes a'ab enem hoha pâti? — wôl en wân Lohi des Wirt off miesz eigenen Hoie? — oder sur Heise r Wievlal Wohegabäsde nählt den Hoi? **Fair patis er sodel habet ehungigie?	re hohe pild herieris?

Weens In John sinceins Weens In John sinceins Weingebinde gaboni.	Millioga katetné. Womit gedecht?	Hillest on ign home chind, Woman St. Jades circules Websgebonde pabents	Millegn katetud Wessit gedecht
1		6	
		1	
111	De la map	8	
11AA980 x 1		9	
	n——	10	The state of the s

Tilbredger Good deldfrand hårved harve helde helde farerad Biglighted skantic ettell to rend, rid promission om i like polat det his home of noo en turve writend of the brah polat der vol units parent, siet byrde patendar for brah polat der vol units parent, siet byrde patendar del polat der vollet bette bette bette bestellt bette erforde har halt attendarde serve bette bette polation det temeration for developments of the position state polation for the server in the late move habit has note before delivered to the provider favorate parent polation delivered to the provider favorate parent delivered to the parent delivered delivered to the parent delivered to the delivered to the parent delivered to the parent delivered to t

Astroprincy; Diese Augube conducts of he and few passes, and und stol he win them. Fain and des Entillute des Il such lating assemblies, went in dens to their under the production of the best of the such as the such conducts of the best of the such as the su

Rahwalugemies aruanne sellei päswal, millal rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungasahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fastrosselt is

Mal and a state of		verenen die Volkszählung	festgosetat ist.
Ell palja elsh silo praegsael ajal Tahwasi,	Est palju stab nite statt rehwast	Pracqued ajas sus slaws rahwa seas oli inimes), see mitte el els talspoje minusest.	fift hingehitjan solowal rahwani oli
a saah kirjotatut kölg panda loj- n-sde arw (meeteja bonderah- n-ste labus) milis wasta [O-ra- mode whole so kelips tommutud ara ha nanda arw, kella kohta on urgitod cajutilised sile olipada je cajatilised sile olipada je cajatilised sile olipada ga Vi. Gesamatsahl der anwereinde Bevöl- kerang.	Sin sanh Oler punkid köige neede Inimeste bladidine arw (moeste-je nnesteralweete laben) mille waste 9 me jonde wahele en hrjetatud celling.	reinase selva laimesto arw (mece- te ja nasserahweste lahos), mitta wasta 10-me jounde wehale hrilps ou tommatod are ha control	Sila saab tijer pantud kõige nem kinimeete Lialidine erw (mooste- nansternin eete lahen) milla vast 8-me joodde wahale on mitrade extian ja cselle walis juuren, Vievisi Personan inneritatus Standen
10 entweder sin Strick steht oder	Him ist die Gesammtanhi der Purso- son ste sutragen (M. nad W., astremt) hee drues. In Spalte II dan Weet chiers state. M. W.	Blesder?	stad hier angeochrisben. Hier tot die Gesammitschil der Personnen einnutragen (M. and W. getrennt) bei daren Kamen in Spelte beit seht ahlers oder akter in der Gemaindes. M. W.

Lugejs alikiri, ken teadusi korjab Unterschrift dus Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

Губорыю вин об	REGTL:
Лифиягово	00 2.5
- Charles Control	art ago

переписной листъ ФОРМА А.

Iscarativil

Съ переводомъ на эстопскій и п'Емецкій языки.

Переписной участ.	N. 14 CHOTENE YEACT.	N.L
Ones A	surreicult practeur	X

Селе, дерения или другое поседение на веньях сельскаго общества

Сельсвое общество иле опотейтствующее ому даление __

Bosects,	PREES,	CTROLIS	0.50	состиваета увощее
der gives		Dr.		
483 Africa	10_0	ZLAZ	OKI	Naa.

- represent Dary Juco - Solvanscrie you

XE,	OTTOCTRO		фeonzia	HOLEHRA	18070 36a		Hours
-----	----------	--	---------	---------	-----------	--	-------

Xonnues anders es cobernescous-un mogist aferi

аля не квартирі та чукова мерії.....

Скомия во двори жилих строеній Л.

His norround.	Tius spure.	Het etre et ngue urpas. We Metryespe.	Then spure.
-unto Pepeka	evanourou.	0	
20		7	
1		8	
4 /		9	The second secon
6		10	

Врасковів. Это слідіція отпоситов за кінему дгору в наконшаются техняє вт случей. пода вонам техня вт своенть дгору яле із наконтя весь учисть техня, то ез вароманико детом в наконшають, то ез вароманико детом наконшають, то ез вароманико детом наконшають, а слідів із чисть, слу авлинть строенії во дгору проботом в отудалення наконшають дето, на посточно ви ступатом на решенняють детом на посточно ви ступатом на посточно в посточно висточно ви ступатом на посточно дому на посточно висточної в посточної в посточної висточної в посточної висточної в посточної в посточної в посточної в за этоти дето віддунають детом на посточної дому на утрадивить денам на посточної в посточної висточної в посточної в утрадивить денам на посточної в пос

Подочеть виселенія въ день, нь кетерому пріурочени перепись

	HAPC MACCHEMIA.	2a			NUMBER DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE PROP	Принисканаго	· A d o a specta-
ЛАЛОВ), Вротивъ графъироводень: Противнивильного		тіов диль (мум латьно), против	odune verso uchri vers a semigesi er- i koropieri er f-h koropieri er f-h	сьахь сословій (отділянно), проте фі 10-й провед: гіла, противь на	тел (нактрафы 6-Л) да 1925 подрестью образования попорые об грания образования образования образования образования образования образования образования образования узделения образования узделения образования узделения образования обра	Сюде вносится о водь (пунчонь во), противь вого отобчено гадаль	бщен чисел вейна п менцина отдель рыза възрафі 8-й с в садісь на во-
M.	25.	M.	ж.	, M.	元	M.	A.
1	3.	/	2	_	d	1	2

Hozunes cuervers, coorposmoro estateia Arodo Aciono,

								Гда обычнованию		- 11	12		14		16 >
OTTECTED a RME (appearant) RMS a OTTECTED and RMERA, seed are others,	Полъ.	Earn mannaged	Спольни			ВДФОБ-ит ро-	ВДЭСЬ ок прики-	проживаеть:	Orubena odu ov- cyresnik, orupena	Bass		8.	1.	режения, решения, прошме В.	ears, homeows and anymos.
space a lexist all districts are line- ering thereof exhausters are line- ering property.	E Men	mont sense?	AMERICAN SAMPLOFFS OFFS	BOTA,	Constite, se- crossie sus sun- sét	guece, u sciu us agica, vo rgi ususno? (Pytopnia, risaga, ropoga).	care, o cess us trece, to red sucuso? (Ass suus, concernants upstraucos). Kas siin bingskirjaa,	ия альсь, то где (Г'убер., увадъ, городъ).	nghen mpedama- mis.	STANSIA.	гомга.	12: 12:	BOSTLESS STREET	Гоннов, то от то	g moeth,
LLEIRE, (Rigatus) BIME JA ISABIRE shk simed, kui said wita oo. mates said, ker oo, pine molesnaat sighat casum, kurtama shk hall. ME (Lunamo), VORNAE und VATERS- RE, odar simuulisha EAMER, waan die		on tier kirjutand inimus ome pare ja perekonk pth kohta. In welchem Ver- hilitains statt der	Mitu ansiad uhk oritu k und on	できた。		Kas rile studiend, age kot mitte sile, kus sile? (Enberwasy, kreis line).	aga kui mitte trin, atie kus (neits inimestrin, kee	Kno harifihati ninbi kasuffa, aga kni mitto nita, aile kunf (Kobormang, kreia, lico).		Usin	Ema keei	E au mob- mob- man in- goda		Too, haskide, taliffus,	Körwaltne ohk abi nmet. Seirukerd elja wie teemiste
M.E., oder eteretliche MAMEN, wann die Poerse underer führt. merkung in Betref soluter Personen, Jaho auf beiden Augen blied, oder toch, tanhetzum oder geweskrunk sind.	De- pahinchi. U-se less- Helt. V s-oth-	Eingutrageue aum Hanshaltungsvor-	Walls, Wileviel Enhise oder Ho- nain all let the Purson!	199	Stand, Berni oder Tital,	HIER are Orte genores, oder falls wisht hier, dams wet	geschrinben, oder falls nicht kiur, dann wu? (für solchu Parsonen, die bul Land- nder	We last die Per- nin gewöhnlich? Hinr see Ort, Jerunennicht		Gleubens bekennt	Hatler-	Var-	Wo gas least oder bet die Parson Am	Baruf, Beschäftigung, Handwork, (t. deben- oder Hültsbeschäftige
	Nob.	Hoopt minter sign- ness Families	let die Person	erkie- dan?		(Convernment, Ereis, Stadi).	Stadigemeinden einge- nchrieben erin ustasen).	dana wot (Gouvernamuni, Krais, Stadt),	wassenheit, odaz soliwaligu An- weenheit.	nine,	приведа,	Person 64 lessn?	Unterrishing auco- son, oder watche Andalt hat sie barrette	d. b., dar, welches die Rittel gum Lebengunterhalt liefert.	2. In welcher Busishung steht Forcon unr aligem, Wuhrpüle
That Ikobai	ભા	LOS. RUHA	73.	bo	N. peem.	3greet	39,1800 ich lanssemu	zgrou	-	Room	Dem	ga no Bron	Догиа. Самира	Benneg ns.	1
Oba. Airrepoba	ĴU	видама	23.	9	Vprem.	Egrore	3978 14 18 Co. com	391814	-	Asom	Ben	ga, no Dem	les bouren	Franceyors.	1
Maro lemporar	16	Supret	21	H.	xprem.	esgores :	2 gross	sofrere	gradie d	Nsoon	Gem.	ga mo Utern	ве багост. пикола	фаботымя на поможе прем	1
Acti Bio/resonn ponds	N	x 6 o p mapan	. 10		/prem	Sugharden Buserawi y. Mapaznon l	Descharate let. Bruses goods Hopman. Las	alugin. Ogd Drawer y. Hopeaner	Прем преб	Ppob.	Jen	ga	les bousen.		1
ra								10000							1
								-							1
	-12			Ц											
			i											1	1
	1													1	
						-	<u> </u>					-1-	A PAGETY OFFICE OFFICE OFFI	1	
	1							_	are to					۵ <u>آ</u>	
					~,1		-							1	
										1	-		1	3	

5 mai Junii 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KIRRITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Greef der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jan: 1895

Kubermang ahk eblast Gauvaroument

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM AL ZAHLLISTE (FORM A).

Krais ohk ringkend Menis.

II	ереводъ	HQ	эстопскій	H	нвмецкій	языки.
----	---------	----	-----------	---	----------	--------

Hahwalegewise Jacekosé Jé Zahlasenir jé Lugejes jenekosé Jé Zahlaseis Jé Ras M	Küla kogokond, wald shk celle kohellen eime Dorfgameinde oder die lår esteprechende administrativn kinistisen Kirikukula, kila nåk möni telse aruta, mis kogokonne men pini Dorf, Gaslada, Assiedelung u. e. w., suf dam Gemeledelande. Thinste wälje kirjutada: missugunn ose anutus en je temn nime. Hier ist enaführlich annugeben: Art end Neme der Anntolelung.
Tobi peremoge nimi, im-je familialne	
Kama, Vaterseame and Familtienname das Hufeswieles	
End personnes alab anose koha pitil? will us müs	ire koha neel kortaria)
iobi dar Wirt arf asinhm eigenau Holpt	enf einem fremdes Hofe

illine na ige Soona ahitad. Vorane ist jadas adgasina Vahagatardo hadani,	Millege kateted. Womit gedacks?	Works ist joins alreading Wellingth and a global.	Millege hatetud, Womlt gedeckt?		
1 ,		6			
3		7	- make the minimum		
3	* HPMM Albertains	B	1 1000 1 1000 1 1000 1		
	1		~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~		
h	AA-10-14-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1	10			

Rahwalugemise aruanne sellei päewal, miliai rahwalugemine on määraiud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist

City sank kirjutated kelg mende into caste orw (mente-) h exetersh bits sank like kirjutated dema joos de whell disselding mitte depoy de whell disselding mitte depoy for white distributed are consequently and the position of the whell disselding mitter depoy to the whell are of water heads are to make kirjutated and colejads are captulated with olejad marging a visit of the whell are the point whell are point whell as a position of the whell are the point whell are position of the whell are the point whell are position of the water of the water demands of the position of the water of the water demands of the position of the water of the water demands of the position of the water of the water demands of the position of the water of the water demands				- and course fur.
onste sew (mooste-)s ocestershivate labor mile water 10-ms jounds whele or krijps teinmand age be mead have, kelle kohla on a regitud cajubliced sire olejada na content of the second of	rehwast.	Rel palje sind nits alait rahwasi	oli inimesi, kan mitta ef ele talepojn	Site hingelitjes telawat rahwan oli,
mouse elasotragua (M. nod W. res. Hier in tile Gessummtashi der Parce ranzi), bei derre Resseni as Spatie 10 entweder eie Sirich mahi, oder der Vermerk gematht ist: sneitw, bei deren in Spatie 5 das Wert amw.b oder enablist, mahi, oder der Vermerk gematht ist: sneitw, amw.b oder enablist, mahi Zei- ahen Ve. M. W. M. W. Hier in tile Gessummtashi der Parc schale Farcosa ucht Gessellund in Gestlender in Spalie schale Farcosa ucht Gessellund in Spalie schale	coate erw (monte)s nesetars, mate lahm) unite ward (Dema joude webele or krijes timmanted age be mode have, kele skohta or argitud cajublised site olejada ja cajublised site olejada	luimeste filetildioe sew (magste-je n-esterbhwaste lehau), millin wastn H ma jönde wehele ne hirjetated huitan,	de whe't dischling mitte telepoje re-tousse andree inmost are (meeting in meeting in mee	inimeste ülehldise arw (meerteje nassternhwaste inhas) mille vaste 5-ms joonde wahele os märgünt estine ju csalle walla lenrese, Wiertel Perseuss bineriichen Stanles.
	nouso elmotrages (M. mod W. pre- tranni), bei darres Nessan in Spa-te 10 entweder eie Strick steht, oder der Vermerk gemacht ist: austw. amw.» oder «austw, amw. mit Zel- "aben Ve.	tes siesetrages (M. und W. getreust) les éssen in Spalte & das Wort «hiers étekt,	anhi ner Parsona nicht deosrichen Standes edaustragen, (M. and W. go- trount) bei dares Hames in Spalse 10 nin Strich etcht, oder din als «Zolden mw.n oder «Zolte», suw. mit Zeichen Ve vermerkt nind.	der Comelndes,

Lugeje alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingesogen hat Беаплатно



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

Губорија или обл Лидина Ди		оноипача МССФ		Beasemil your
C'b 110	реводом	ъ на эстон	ekin u ut	мецкій языки.
Перописной учаси. Ж. Д. Отакъ Ж. пак нали (Подторинуть подмилали	nescuit process	ж	общество али соотий	retspense on glassic
Волость, глина, стал пиъ дълоно	U.S. CK Och	Село, дере	bois Saxielle Dobois Missing	estatio as sociatio callecture obligatios pa sociamio a ere estatio) Let - Efficient d' rectale ("racen merre d'interio.
XIIII XIIII II 0	occurence of -11 g		en in embanhi	es symons anopsi gov.
Has tare passers super- als secrymans	This spare.	Gia tere mangier copper- ria terrepresse.	Hars spare,	Apachacia. Drz cziglete ornoceros m.
1 use gepeka a B 4	Goldston.	8 7 8 9		провоз у пору в выпоркаются голые в случай, осле вывым у шлеть в спанув дгорф але менеть несе сумой деорь. Есле не во деор- ниченть несе сумой деорь. Есле не во деор- ниченть дестакть пакадого пот выпутет подника- ста деорхи, строией по дворё простамилята- не отдального перевесния в мест, не котороев- наюте устанационаются верешение листь объекть провеждения в мест, не котороев- наюте устанационаются перешение деорх- гудающих камабеть родь, кам то чболяцу судающих камабеть дорь, кам то чболяцу

Подочеть изселенія въ день, нь ногорому пріурочень перенков

Bonto manua	arc assemula.		ме сущаго вдёсь опекіе.	Въ чески изла было лице поер	TERRO ERCOFORÍA POTLES. GOCZOFÍÁ.	Прициганнало	ндаон престь Васоложін
rkad filed (nymne Parken), ilpotred Preddandere ott	оток втога всёда на в жейцива от- которыхе на 10 б перта, в тими тёха, гачено пресыроб, со зекко са ус.	таль моць (мум. давно), протве	odmos trons schie 1995 m monimas ot- 5 notophie ps 9-8 5tenn «nghon».	общое число вска скиза соссоний (с ггдільно), проти фі 10-й пропеда гіль, протига ког	тся (ил трафы 6-8) сь янць векрестан- вужтием и неминем вь соторыхь им гра- ен серть, и также кть отибаки сирои. роб. се вильсить у с.	видь (иумчьиь ес), противь ком егийские задёся	odman encen nesus n seempes orgies ophies de podé 8-8 e n «Egich es no- dern».
M.	2.	M.	杰	M.	R.	M.	E
4	2	4	2	_		5	2.

BOIDERS CVETTERS, COERPERMENT CERATES SERVICE Chimes

1	1			3	6	THE RESERVE			10	11	12		10		
AHEUR (Sponsers), HER s OTTECTEO are ENERGY ser ser standard, vertex set services of services of services of the property of the services of services of the common, primary, preparation and pre- served of the services of the services of the services of the services of the services of t	ftors. M-sym- caod. M-man- entil.	Ears convenients appacatives reare acceleres a reare quota comme?	Оводъно	IO- AGETS, RG-	Constitute, no-	ВДЭОЬ-ян ро- дваси, и осле но адъсь, то гдъ иненко! (Губерија, узадъ,	В Д % С Б. ам орипу- санк, о осле об муссь, то губ влеког? (для лужь, обласима э принеского).	Figs of minnesses of a point about 1. A school of a state, to rate (Fytop., years, roports).			Родиой пометь.	Tel- tra-in ta- tara?	f, I'm offuerer, obyvane mu sowiam nypos obposoamia?	ланияма въебилос Ети в Албондовенији 40 остр. же ³ молебов Косатечивалр и	SOCTS.
MILINIE, (lilguisco) NIZE JA 18ANIZE, chh piered, kui unid miza on. handar zrist, kere nighen milinuat dimist, tenma, keren; piece milinuat dimist, tenma, keren; piece hand kell. AME (Zenocro), VORNAZE und VATERS-	Bugu. H, Ko- notorn- ga, H. Naon- lestigu.	is walchem Ver-	posy? Mits toolad ulik sritu kund	Paland- ROW's. Frein House Street, Just 48% Jahrs- Med.	Seine ja amet.	ropons). Ras allo studioud, age hal mitte allo: kne allo: (Kubararang, hrea- llon).	nolls falmestels, kee		Tahonduspundu- mist, Ernolomise je ajmilise sise olomias kohta	Ush:	Ema keel,	a. Ene mel- wah in- gods.	k of due. k. Kne Spib, oppin blk missingnee keeli on labi kei- end? due gegrud.	Too, kasteld, talitus, Pat amet, see on see, mis asnab pat tiespidumise. Boret, Beechtfligung, Handweik,	b. 1. Edrwalins olik abi ames. 2. Seisukurd sõja was teenis
AME, oder simuslishs SASEM, want die Ferson schrerb filter. amerikang in Beitralf soleker Fersonen, slabb auf berdan Augus bitsel, oder innb, tankstunam oder guistenkrank nind.	de- cable-lit. M mtant- lish, W-topil- lish.	halteise steht der Eingetragene aum Haushaltengerer- stand end ener Hangt enter stge- nes Familief		[addg, turb ad- missi, tures; tripl day mission missio	Stand, Saruf oder Tital,	HIER am Orte geboren, oder hilo micht hier, dans wu? (Gouvernement, Ernia, Stadi).	geschrieben, oder falle	Wo lets dis Per- non gewöhnlich? Hier am Ork- dass wo? (Gouvernement, Mreis, Stadt).	dangerada oder	Gloubens- bekennt- nies,	Sutter- sprache,	Var- oteht die Person	b, We governt oder hat die Person den Unterricht genos- een, oder walsha Anstalt hat sie	figurial and the first state of	i. deben- oder Helfsbesshaft. 2. in weisher Serishung ste Ferson our eligen, Wahrpi
andpen Geodopoks	ello	xos.aanb	47.	.11.	Kheim.	3grs is	30,1804 Ka bouseme	sgree-		Spal	Jem	ou.	ил черк- принедак.	Zenuregas Scorume.	1
· Taro Mapiù Unsperoba	341	DUENA	54	3	Rheem Mys bear.	rgnu	2d 1800 na borsoemu	sques		Isom	Desn.	ge ow Own	ho boro- amor. suscura	Зешгеда». при шумп.	9
Tuesuns and eels	16	parous	22	It.	engam	sgree	20/12cb Na bonocomus	bocown.	ansoim	e loom.	Seen.	ga ins Geom	he bowen	ensgams	
Taro Temeps Andpelos	ello	court .	20	x.	Rfiseon uzo buad.	39160	reports	Zarors		e loon.	Perri	no Com.	lo Borroema sustant	Zennegras.	9
anno astopeeba	oll	gnt	17	9.	Kheem age bus	3 cyrtel	391864 De boronne	3 great		Vion.	Iem.	ga no sem	Caloroen.	Secureges.	9
Mara andputs	e16	court	11.		Kfreens ugs braid	sgreet	Egroch Re Lousemu	sgrow		Riol	Sens	of an our	Bervann.	sepec o my 16	2
Mingpens anopuls	Mo	corre	8		Vpeans.	3 gires	3 ditter	some		Ssom	Dem.	ga no	goma	when omisse	1
•							-				,		_		,
								, = =	\$ 0 100 0 -00-pools-		4		4	. =	4
9.							- •			,		-	5		1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRUGIS

5-mai Junil 1895a. KÖLGEKÖHGEMALT KIMMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICUS

Act Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEF VERORDNUNG von S. Just 1895

Kabermang ehk chizet Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kraio ohk ringkond Kreie

_				_		
	<i>Переводъ</i>	HQ	ЭСТОНСКІЙ	11	нъмецкій	языки.

Rahwelngamise jaoshne# 26 Zahlisenh 26 Laegas jaoshned 26 Zahlisenh 28 Zahlisenh 28 Zahliseni 26	Kille kogukoed, walf ohk selle kohelles elma lborfgamelede edar fie lie entsprocheede admicistrative Rintalloug. Eirikukula, khis ohk mõni telus asutus, mis kogukusne maa pool o Dorf, Gosteda, Ansiedelung u. e. w., sul dem Gumelndelande. (Taleste wälje kirjuhada: missugnus ese aatus en je temu nima. Hier in manfihrlich spangeben: Ars and Neme dar Ansiedeleug.
Rams, Valernoeme ouf Feesillenname for Holsowirten,	
Kad paremore alab sesse koha pitil? will be mitte	a kuha attil kerterisi
Labt der Wirt auf neinem eigenem Hofetoder ann Miete :	
Wieviel Wobegebäude sählt für Hof? Mii paiju on sollel hahal olumajaju?	

fillest no has Soune abitud. Worsen tof Judes alasolms Wakagubanda pubasti.	Millage hateled. Womlt gedeckt?	Hillant no ign knows abread, Watern let juden absolue Wahngahanda gabani.	Millege katetud. Womit gedeckt?
1		8	
2		7	Tracket 400-1 to 1
3		6	
4		9	the Commence of the Commence o
3	1-11 1 11 mm	10	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		*11100-000-000-00	minute a 190911-9-Ministration

Rahwalugemise aruanne sellel paewal, milial rahwalugemine on maaratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volksrählung fostgesetzt ist

ja sajutilteed rile niejad märgi- ge Ya, Gesamatinhi der ennessades Bertil- kerneg.	Kel paije slak elle skell rahwast Sie maab ülee panted hõige nunde la leneste Gloddine arw (meeste-je noosterahunste lahun), mille wastu 9 me jõnde wahele se kirjustud seiling. Standig kin lebeste Bevõtkeraeg.	to je naosterahwaste labul, mitte	fille hingehirjas selewai rehwasi ni, Stin asab tles panted kõige nesde kaimeste üleüldine arw (meseste ja
Hise ist die Gesemmtanhi der Persone eine utragen M. end W. po- ireant), bei deren Hance is Spatie 10 ouweder die Strich telah, oder das Vermark gemacht ist ensitzt, anm. e des einlite, am mit Zel- ahen V.	Her ist die Gemminstschi der Purso- um einentragen (M. und W. gekreus) bei dannn im Spalte 3 das West «hier» steht. M. W.	Hier ist one Spalts 6 die Gesammt- sahl der Personne micht benesischem Standes einzutrages, (M. and W. ge-	Biss ist die Gesammtschil füs Personen einentragen (M. und W. getrant) bei deren Kamen in Spalie 9 sieht ehlere oder chier in der Gumtnffes.

Lugeje allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angabes eingezogen hat Безплатно.



. № Листа 20

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

		at and the same			
Pytopala RAN odnosta:		ЮЙ ЛИСТЪ М.А. А.	Presentation Officer		
Съ перево,	домъ на эсто	нскій и п'вме	एसंगे भзыки.		
Перенисной участ. Ж. 14 Счетиы	1 years. 26 Consen	е общество как соотвътствую	щое ску далокіе		
Отанъ Ж <u>али наледойскій</u> (Полторинуть веденняцію вельцію в					
Волость, гими, станца или	(a	родисать подробне накоге реда веса	ER SORRERS ORLICESTO OFFICE MARIE O OTT EMPRESO)		
		alvice Vermu	,		
Них, отчество в финкція возлик	· AND Usedper	E Ubarrol	Laras		
Комонъ манеть нь собствениям	1-21 Dopil ga	112 IE LIPPER	tours anophi		
Сколько	во дворт жилькать отгрос	nia 1			

iles tera nemen espec-	Чан крыто.	Man tare atrages super-	Чанъ прите.
2 ugz gepela	опилия?	7	
a		8	
4		9	W
6		10	

Вравания. Вта сладам отвещена и случай, подвержителя подвержителя под ответителя и случай, подвержителя и случай и сл

Подочеть населенія въ день, нъ вогорому пріурочена переоков.

Воего надичнаго наовленія.			meyutaro agikos Jenin.	Въ чиска вып было жицъ невр	RIBORDON CLAST	Спра ввосится общов числе вобхъ видь (Бужчевь и менщинь отдывь-		
дільні, протива графі проведнее протива доказ ст	ROTORNATA DA 10.8	chara, and (nymen chara), mporans	Dr. H. BERTHELDE, AV.	CHOCK COCCOSIS (MYRESSE II MARITYUS				
M.	本.	M. 2K. M. 2K.			28.	м. ж.		
5	2	5-	2	_	-	6	-2	
				enegative specialists				

HORDERS CVETTERS, COSEPARMETO CERTIFIE LEVIS Aunt

								Sareacasade Eg?		_11	16	F	******		14 мать, дожность или влуков.
ORTORPY o RHR (emranoqu) RIARIA COMMON RHR EN CAMBON RES ON CRIMINA INTERNATION OF ARTHUR ON CRIMINA PROPERTY COMMON MARY AN ATMARMMENT.	Hore. Negre- cool. Meson- milt.	Earn manoantuf upon tarres rearb mont count	Grozsac ee nyac amme ee n am- seuen	ES-	Consonie, op- evoxuis may ens- nis	ЗДВОБ-га ро- дален, и веле во цесь, то гдв епоспот (Губораїн, уведь,	ВДВОБ не приин- сыть, в если не аубаь, то из невоно? (для акиъ, облежных з- прецилани).	пронивають; 13 % Съски, и феди	Ometena of a or- cyterala, oray uri- n n openionnian- agina upotama- ntia.	Бъровско- оъданіи.	Родной замять.	Val- OTS-IR	I'gh offymerns,	В оста на представа для сущейтверация организа	б. 1. Побочное вле испрациями
ELIENE, (tiguine) NINE JA ESAFIEE. eik nimed, hui eeld seite on thendee sein, kee on: pinn melemaat milmist, tumm, hurtismm ohk hull.	W Max	Minngues olekus on tiles kirjutatud inimane ema pere ja perekona phil kohta.	Mitta	PARRA- EAPL, Prip- most, most, lost side hitto- lost.	Seisus je amet.	ropors). Ene of in stadional age has mitte site? (Kubermeng, krais	Kae sile hingekirjee. aga hui mitte sila, sile keef (nrile inimestele, kee paawad hingekirjue sai- ame).	Hoo hartijkuli slak koostu, ags kaj mitto sliu, sis koof (Esbermang,	Fthreforpunds- miss, traclessiss in synthine sim olemine hohts.	Vals.	Ema keel	8.	b. Kee opib, dppii shk seisenguse koeli on labi kei- and?	Töö, kasiöö, talitus n. Pää amet, see on see, mie aausb pää kloopidamise.	t. Eörwaline ohk obi amet, 1. Seisokerd sõje este taenis
AME (Zanamo), VORNAME and VATERS- AME, odor shouldthe MAMEN, wonn die Person mehrere führt, smorkung in Boired mileber Parwoon.	Bo- sek tor M. B me keek	In welshem Ver- hältnise steht der Eingetragene sum Henshaltungsver-	koud oz wana. Wisviel Jakes	into ind. Lodg, verbal- most, reports.	Stand, Saruf	HIER ar: Orio	HIER om Orie ele- geschrieben, oder falls nicht kier, denn wat (für solike Personen,	We lebt die Pur- son gewöhnlich? Hier am Ort.	Vermerk ther describes Ab.	Glenbens-	Hatter-	311	d ung og re d. b. We gnoleest oder	Barnf, Beschthigung, Handwerk,	Cowerbs, And-oder Dienstate
morking in Solvel adolar Parones, slate tol boiles Auges Mind, eder land, tanksum eder gelsterkrank stad.	W-srath- Holl-	stand not num Haupt enters rigo- con Familia?	OH Whith, Winvipi Julier mine Ho- mate all jet die Purean!	and the second s	near Titel,	night hier, dann wet (Gnovernessent, Erela, Stadt).	die bei Land- oder Sindigemeinden einge- schrieben sein seitseen).	oler sem stabt, dann we? (Guntarnement, Ernis, Stadt).	weenhost, oder mitwallige An- weenhalf,	nise,	spreche	din Person se lesso?	Unterricht games sen, oder welchte Antali ket sie hemeten	Espiberal, d. h. der, welsher die Rittel zum r Lebenrunterhalt Folert.	1. debus- oder Hülfsbeschifti 2. In walcher Bezisheng stel Person nur allgem, Wehrpfi
Maser Auspen Ubanch	cb	ægdunt	49.	an	r pe em	zznie	39006	ggnes		Thab	Bem	ga no Jeni	bo nepusogra	Seuseymungo 2018um	postoveto
Taris Nancola	m	seena	49.	ð	theen ugs heag	gynes	z ynes	391666		Tyra	Dem	gar Jom	be bourson	gennegraninga	
Temps Angree bo	elb	eason,	25	x	there up been	39206	ggnes us lawer	majney.	onseym	That	Fem	ga no Irm	bo orpa bac.		
Maint Repuner Argents	16	ture	20		o peems	ggnas	zgrees er bewoonn	39000		Tyab	Jem	ga	la bourant	gounted minte	2
Made vo	pic	gore	18	y	x prem	Zgroes	39000 8.6 Co.werra	zgres	-	That	Pem	ga no Jem	bo bowens	Tennegroneise	1
Mairo Hamoben Asegfrest	M	COUR	15.	x	apean up beag	39206	932266 60 60100 mais	ganas	gara spira.	Tjab	Jem	ga	h bowoon	gladly Briegs	2
Masoro Ubanz Angfreedi	.16	e6141.18	13	1	aprem ups brong	332016	1 gizas es bezon	392.06		That	Jem	gu	br bowsen	nhu omyrs	
Madres Auexearigeps Augusto	Ab	esins	11.		r freem	ggnes	3 grees	ggnes.		That	Dom	go Greo Dom	gour	npu amyno	,
						`		=	:-		= 1	*	-		1

№ Листа

BSIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBUGIS

6-mal Juail 1895a. KÖLGEKÖRGEMALT KIMMITATUD BÄÄDUSE PÕEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der AllerRöchst Bestätigter Verordnung ein 6. Juni 1895

Kubermang ehk oblast

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHĻLISTE (FORM A).

Krais shk ringkond Krais

M. A).

Переводъ на эст	гонскій и нъмецкій языки.
Rahmaingemine jacekned #	Kuis hognhoud, waid shh mile hobultus sime.
Engrip jesshord 10	Dorfgemelede odm die the entsprecheede nuministrative Mutellung.
Stan 26	Kirikuktia, ktia ahk melei taina emina, mia kogukoona maa pasi sa
Bossichnung ist en unterstreichen und die 20	Dorf, Gesinde, Andedelung u. a. w., auf dem Gemeindelende.
(Olawa simele joon silu tëmmuta je 20	
edministrative Eintellung Wald, gmina, hasehate hele ekk mile hehalise ufma, ki-	Taleste wälja kirjutedan misrugune ma anutus me je temu uime. Ilim ist sustkhriish anaugeben; Art und Reme din Ausiedelung.
heihond	THE RESIDENCE CONTROL AND THE REAL PER ADDRESS OF THE PERSON OF THE PERS
Name, Vatername med Familionname des Hinforwiries.	
Had personness elab unues hohn philit will us will us will us will be the Wirt and minum eigeness Hafet oder nur Kiete	
Wissial Wohngabinda nihbi dan Hof? Bul paiju an salisi bahal shumqiqisi	

lilian og ige bouse oblind. Worsen ist joke einerine Wakegobbiede gelegt,	Millogs kateted. Womit pedscht?	Billest na ágo hoose shined. Watena lei jodes sinesian Watenahimén gebook.	Millege knietud, Womit gedeckt?
1		8	
0		7	marrier a separate outstable marrier .
3		0	
4		9	4
•	· magazagates.	10	
manufacture pro-			

TÜberders Siesel dödderad hälverd merer kolek heider, kannen låtgeskand de stil mild i kreve, ker perement sin kannen låtgeskand de stil mild i kreve, ker perement sin Kril heide pald i det med milt paret, sin i godde måteride men habe palda jettakte sen fellerläten sittajabe også oderad från helps til malgde errer til er pareted styrette oderad från helps til malgde errer til er pareted styrette melleg kreven och skale styret side pareted styrette styrette styrette skale styret skale falle godde inde sin pandaden hivikt son perede rehavningensites inhed, sag skalette styrette skalette skalette skalette skalette kreven skalette skalette skalette skalette skalette skalette skalette skalette kreven skalette skalet

annerbung! bleek fangle hee beslehen alch het het gester het und sind were de das. Falls and des Editities des Ennhaltung name@bleek, were in de einer Editities des Ennhaltung name@bleek, were in des eine Edit het werde in der eine Benach in der Editities der eine eine Benach in der Editities der der

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevolkerungssahl an dem Tage, auf wolchen die Volkssählung festgesetzt ist.

Hot paijs sist sits pracessed ajal rahwast.	Kai palja elab sile	tunweder Itala	oil laimont, hou m	eiawa rahwa esas lite at eta talapoja isest.	Ella Ungeticjan m	lawat rehwasi eli,
Sin mah kirjutatud külg nende lat- monde arw (meeste-)-e neseterab- monde lahah mille warin lo-ma jonade wahela de krilpe Homastud uga ke nende arw, halis hohta on margitod sajatilised sin olejada- je cajatilised sin olejada margi- da Y . Gesamatsahi der sommenden Bertikarag.	Sins mah üles pum Inimeste eleülüine nnastershwaste laha 9 ma joude wahal halini Etandig blor leben	nd höigs neads n/w (meente—)s e), mills wastu e en hirjutatud .	de wahelt elatid ve je neesteraher to je neesteraher waste 10-ma joo: on timmatud aga i bohts on mirgitud jada ja sajutilised gigs Toter der Gesammi waren Paresson	jeteled 6-ma jose- ine mitte talupoje meste arw (mese- sete labus), mitte nde wehele krilpe te nende arw, kelle njutilised alla ole- tim slajed mijo- kya. taki der hawanandan nich! hazerichen nich! hazerichen	entino je anelie Wieviel Personan b	erw (mossie—) has) mille wast cale de mirelu walis jauress,
Hisr ist dis Gesammtaahl der Persones abrentraps (M. and W. gu- trunst), bei deren Rames in Spasie 10 entweder en Striek staht, oder der Vermes gemacht ist neitw. anw.» oder « seitw. New. mh Zei- sben V.,	Hier ist die Geneum nee elementengen (M. bei demen ist Spa »kier» s	und W. getrees)	Rior in une Spolt rahl des Personne Standes effantitrag trans) bel dese 10 sta Strieb e a Zeitw. onw.» etc.	e 8 die Gesammt- inleht binerliehen sa. (M. und W. ge- Mamm le Spalie icht, oder die als r effelte, mw. mit rermeris ind.	Hinn let die Geen	mmtashi das Pas no (M. und W na Mamou to Spal re odas chier b

Lugoja aikiri, kas tosdusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

			h h		
Губорию или об.	nalys	оноипача МСОФ	CA A.		Page un espire
C's 110	реводом:	ь на эстон	ekiñ u u:	<i>Емецкі.</i>	й языни.
Перевисной участ. Ж.,	ИСчетвий участ.	Ceaseroe Ceaseroe	общество нан соотв	атстирощее ан	у даловів
Отакъ Ж <u>или</u> или по (Подторяную подземым					
Волесть, гиния, ста		TRIDE 60 (EDGS)	сать негробне вымоге в	OM BECAMES D	WERTS CARRESTO OFMOTTER BYO OBSERVED OFFICE CAR
Иха, отчество и фан	или повянка двори	Mapu a	lapms	ba Ty	sent
Холлог мит п		ры жилих строены	аз ін кмуну і У <u> —</u> Д.	i m symoun i	(aopti)
the ore mainer appear	Consourer.	See very nar goo fryse ale fastry-search,	Чень крыто.	склану двор ссля довнит напрать весі	ile. Ota catigheia ermeneren un p m banozmeuren patika un capual, a minera un capouta groph une se- apuell grops. Ecun-un ne gapoph ubano unallerras, vo me monone-
1		6		OMES DECEM- OCTUBLISTOS CIP MILINES	S MARIANO AND BAIL ON THE TRADES A Sens SANCESVEIN, & CRICKELL & VE- CTPOSELS OR ZEOP'S SPECTARABLEDICAL

Подочеть населения нь день, нь неторому пріурочена перелась,

Воего павич	neo saccessis.		maymaro egida menia.	Вч числе паки: было лиць векри	SELECTION OF STREET	Принисаннаго в д 6 о в вресев-		
виз иниз (оужчи запно), проиниз рофивителия от	тов времунавается итого вобли и и и вобличить в менеция и и и вобличить и поторых в в 10 й официонали потивает тих почить може потивает в пости в серем, вреб, со вивлова у с.		OF A MANIGRAS OF	odmee uncad nekri cuent cocretiff (m orghesmo), aporen- da 10-E sponeges rant, aporem nos	MATERIA O MORNING	сиде виссится сощье часта встал вид. (пункиев в женции отдіць- по), против которы за играфі 8-й отийчено чадісь» и чадісь из чо-		
Ħ.	й. Ж.		釈	М.	ж.	M.	AL	
				-000000-110000-1100				

Полнось счетчика, собириншиго сведения Якова Мини



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

---переписной листъ YEARS HAR ORDERS! Губловія или обядоть: COPMA A. Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій языки. Сельское общество или соотпітствующее ему діленів . Переписной участ. Ж. Счетный участ. Ж. Orang M. nex conventagit Tractors M. (Hartopurys, negroname manage a spotraners N). Село, деревня иля другое поселение на вандата сельскаге общества Волость, гинна, станца или соответствующее (провисать подробне налого рела посавалів з его задвалів). exp. phrenie. Ина, отчество и факций полина двора, Хотовит видеть по собственцовъть порта ная не квартирі нь чуконь дверії, Скомка во доори жилили отроеній?

Врименции. Это сетаркий отмосител по пакону двору в выполняются тельно во случай, исля домнено жимото во свечем дворя или понения домнено жимото во свечем дворя или исля домнено жимото во по по исля домнено жимото исля домнено жимото исля домнения дворя по ста или по ста по по ислучать по по по ислучать по по ислучать по по ислучать ислучат

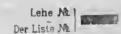
Подечеть изселенія въ день, нь веторому пріурочена переявлы.

Beero man	Весто иминивые посывения.		ENYMATO ARROL Semis,		чивго провленія потьян, пословій,	Прицисеминго и д в о и прости- ционаго выселения. Спра ввосится общее числя всез- лять (кумчить и междине отдел- во), протава воторые в траф 6-й отиливно садбов и садбов вз не- воста».		
тах в инь (пу дально), проти граф а принода при тива поих	BLESTAR MYOTS BUTES OF THE BUTE	remed) edny erti	от в женцинь от-	Здісь проставлістов (им графи 6-8, бощое часло всіва вида випростав- синах сослоній (вужчить в меншают «тділіно), врочних воторыех ве гра- фі 10-8 прочеднях черта, в таках тіль, протавть поять втайвно «пре- став, протавть поять втайвно «пре- ороб» в «врем, проб. ов взакон» ў»				
N.	X .	М	36.	M.	本	И.	ж.	
1	2	1	2	-	-	1	3.	
				1		1		

Подпись счетика, собиранцию сибденя Джибе Ант

				5	6	1	8
EANEAUS (Sponsess), HEH S OTTECTHO LINE HEEDLA, SACE AND STROMANO, OTTECTHO THAT, FOR COMPACT, STATEMENT, STATEMENT, TAYLORÍAMENT, SHE JES-SEMBREMENT, TAYLORÍAMENT, T	Hors. E-sys- mol. E-sec- stil.	Eara marronsurell sprincerves stand conflores great spect count?	Ground HARY 40 JAMES HAR AND GROUPS OTTA POLY?	Xo- sorti, Es- sorti, ecore E4E passe- tems	Countella, se- evogale and sha- gia	а д в С Б- ли ро- далах; в осли не одесь, то гив динево? (Губериіл, уваль, гороль).	BABCh in upper mart, a neils ne orbes ve ret munero! (gas enve, odesamen upperenow). Kee etta hingskirje spe kui mitta stin, st
PARILIETEE, (Hignime) BIRE JA ISABIEE, okk nimed, kui osi mine on. Tihandan saini, kan osi qilm moliomasi nimin, tumm, qurusum nhk hall. EAME (Zuname), VORBAHE said VATERS-	Nace- terugit.	Misengues of akus on him hirjutated lamene own pare je perekené pše kohts. In walchem Vir- hilinie moht der	knod baod	Polo mona mona mona leght obla lable-	Beima ju aucet.	Rae etts rêndined, agu tel mitte slin, kue alis? (Eubermang, kreis linn).	frus? (eatle fulmestell, k psawad hingukirjus se eme). 11 IFR um Orte nin
BAME, oder etimatiche RAMEN, ween die Preum mehrure filmt. Anmekang in Betreif solohin Parceste, weishe auf beiden Augen blied, oder ienh, hebbelugam oder geistelkrank sind.	galgioneld. Il ordapolitati. Woreth- Math.	Engelington num Hinshaltungsvor- stand and rum Raupt seiner sige- son Familie?	Want. Wievini Johra oder Ec- nate this for the Furnan I	ted. Ladge variation rates, percent west and per- mission dans	Stand, Barul eder Tuel,	BIRE are Orto gubrens, oder falls malt bier, dann 1987 (Gonvernment, Ernis, Stadi).	geschrieben, oder fall nicht kier, dann wo (für mitahn Fersonen din bei Lack- ode Stadigemninden einge eshrieben min zeitsen
ī							
2	_						
9							
4						,	
, 6							6
6							
7.							
8	-						
-							
10-		,					

H															
1	2				8	7 /_	8		10	11	13	Ty	13	Banavie, penesse, spouse	
ELIZ (sponesse), BMZ o OTTECTEO tos BMEHA, oces sen ebenesseo. rea o viez, ero osanorez: erbesseo en seos, arbeissos. replosibuaro baz pun- seos, arbeissos.	Horn. S-cym- andl. E-mot mill.	Kara sannoszadi uprzagovan rasib zoszlowa z traib mont soczet	Oncatano serry 20 ,24000 age 20- gaments	88	OLDURA WAR SOO-	ЗДАСЬ-и ро- цила, о осно ак пуссь, то тук кнешо? (Губеркія, учадъ,	ВД 5 С h - не прин- санъ, е осла се приъ, то тръ зивию? (дле лить, обизалимиъ преписаем).	(Tybe of statement of the control of	rubra of a or- remain, orayenta a o specimenta apolima- nia-	Paposent- samaie.	Pognoli season.	Yarb- orro-dia vao- ro-ro?	б. Губ обучаеты, обучаеты изг поисает пуров обрановали?	то воть то, поторое дестывають газовым вредства да существавай Тов, карійд, ізітал,	2. Reference are supporteratable. 2. Resourceste po sequenced convenience more.
IFINE (titgalme) BIME JA LIANIME, odk nimod, kul anië mite vo.	M. Mo- esteen- gn. M. Nane-	Misruguess elekus en dies kirjutatud inimens eme pere ja parekona pita kubta.	Mile easted ehk mite	passo- gues. Prin- more passo- mone, passo- lant rich. Inch.	Seisse ja amet	Kas stie stediand,	(anile inimetels, her peawad hiegokirjan ser-	ifan harlithelt- olah harsita aga- kui misto alin, ola kun?			Ema keel.	Ean unbi- stable- goda	b. Kan öpib, depis shk misraguse kooli on lähi kai- sud?	Pid amet, see on see, mis seed pla dissplikanies.	b. 2. Zórwaltan ohk abi amet. 4 2. Salvakord obja wils tomaistanes
(Znnano), VORHAM 2 od VATERS- i, oder etmulishe HAZEM, wan die Person nebrore filht- tung in Betref milder Prepouse, nut beiden Augus blind, oder hoch, gleinjam oder gestochrank und.	Co- cohicald. S-minut- jich W-coh- lich.	In welchem Ver- hiltniss steht der Eingelregene rum Hausheltungevor- stend end num Hangt seiner eige- nen Pamilie?	k mad 00 wana, Wievisi Jahre udan Br- mem ak	and and a second	Stant, Beruf pler Titel.	BIER um Orie guboren, oder falls nicht blar, deen wo? (Guuvernenous,	HIER am Orta ele- geochrieben, oder falle nicht hinr, dann wo? (Far solahe Fervonen, die bei Land- eder Stadtremeledes einge-	We lebt die Per- cos gewähnlich? Il i e v am Ort, olur wenn wicht, dann we?	Vormerk über dauernde oder seitweilige Ab- wasenheit, oder seitweilige An- wasenheit.	Gioubeus- baliannt- nian	Matter-	Var- steht die Person	b. We ganteest edar hat die Person des Unierricht genos- son, oder welche	Baraf, Beerban)gong, Randwork, Baopthoral, d. h. dar, welcher die Miliel sum	1. Seben- nder Etifebasehüftigung 1. in walahor Berlehung sieht di
			Summa?	dan1		Kreis, Stedi).	Stadtgemele den einge- echrieben sein ze kasen),	(Gosvernement, Brais, Stadt).	₩ восо Бей.			100007	Austalt hat sin	· Internationals liefers	Person sur allgam. Wehrpfilehb
Пручив чта Карлова	ж.	XUSKUKA	40	9.	theem.	sgreet	3.9 set	Зугось	W- W6	That.	Ven .	ga no Rom.	естольк.	Заштеджа. па откого орош	
Clipped unax of	Ab.	court.	9	_	Kheem	Begroce	Sorret	3.976ct		Tpal	Dem.	je gri spo		" npu wameps.	8
OThyspel -	011	giors	5	-	Rpsem un Bus.	3 great	3 of rock	3 gres	_	That	Dem			upe scenega.	1
1 Trypulo	×	gore	12		Phiem by law	34mel	raport no become	Sogras Lasponer bos. chargeopte	rmesjon.	elson	Dem	_	-		3
,															3
													•		1
											-				8
						,	,								2
•											1				1
	-						,	- sentine dinash		1 44					
					,		A				-1	-		-	7
		•								-	-		_		9



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mal Jamii 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KIEHITATUB BÄÄDUSE PÕHJÜSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Ast Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubaimang	nhk	chlasi
Geovar	nem	nat .

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ehk ringkend Krela

Hanasami	110	эстонскій	77	nfinencitt	93MKII.
IICDUBUAD	IIU	30 I Ull CKIII	22	Высции	32 () 224 2 8 421

Rahwaing emier jacekond 36 Zahlbesirk 36 Zahlbesirk 30 Zahlbesirk 30 Zahlkrois 30 Z	Kuin kogokosd, wald shk azle kohelize nime. Dorfg amzlode oder die lhr solsprerkande administrative Mintellung. Kilkuhdia, kula shk mëni teles arutas, mir kogokosne mer päsi on. Dorfg Hednde, Anziedelung z. n. w., szi dam Gemziedelande. (Tsieste wälje kirjeteda: minutgena see eruton on je toma elma. Hier ist anaführlich anzugebezt Art zed Name der Anziedelang.
Roha peremege nimi, lesje familinime	
Name, Vatername and Pamilhennama der Hoferwirten Saf perameer also ensee kahn pdd17	
Not paiju no notint hobal niumajaja?	

Worsen igo hossa o'hitad. Worsen igi jadan atomilna Wokuqabasia gohuni.	Elliege kateted. Womit gedocht?	Millest on ign house shired. Worens ist Jedes simeeless Wolkeyedande gebest.	Milloga kateted, Womit gedeckt?
1		6	
2	- 17 m	7	and deleter the second
		В	
4	***************************************	9	,
s assembled to a voltarious	-10-17-0-	10	

Through Hard biddings his of turns bish hisbin, so can be be paid with 100 his law or hard, for processes that can be be paid with 100 his law on the can be be can be be paid with 100 his law on the can be besined by paid with 100 his law or hard to be can be paid to be been to mangled order to be been depth and the best to be been to mangled order to be been depth and the best to be been to be been been as the best of the hisbest depth and the best been been depth and the law of the best been to many the best of the best of the pandless attacks that the turns that his lay sole to the day and that the best best of the best of the best of the pandless that the best of the best of the best of the pandless that the best of the pandless of the best of the best of the best of the best of the pandless of the best of the best of the best of the best of the pandless of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the best of the best of the best of the day of the best of the day of the best of the day of the best of the day of the best of the day of the best of the bes

Assumed to be the control of the con

Rahwaiugemise aruanne seilel päewal, millal rahwaiugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszähluug festgosetzt ist.

Rul paije alok site praegesel ajal rahwark	fiel palje olab oliz alati rakwast.	Pracessel alai eiu eizne rahwa scati oli ieizeel, hez zilte el ein talepoje selsusest.	file bingeklijer selawat rehwert eit,
meste lehre) mille waste 10-ma joonde wahele ou kriipe tömmelud	Sita meh flier paotnel kötige unnela intimiste Stalldine arv (meeste-je naceterahwante labus), milla wanta 9 ma joede wabata se kirjutatad asilna.	arimian selewa inimeste arw (mese- te ja nassarahwaste jehus), mitte wasta 10-ma joonde webele krilps	Sin saab lise pantud kõige sende inimeste õisäliine erw (meeste—ja masterahwade lahta) mille waste Ome joonde wahele os märgünd citias je seile walla jauress. Wieviel Persone biseriiches štanden, did hir akpeaciritosa.
filer ist die Gasammtanh der Persones einenerages (fl. und W. getransit, bei deren Haman in Spate 10 antweder ein Sirteh mehr, oder lar Vermerk genocht ist senter, anw.» oder «seiter, om mit Zeinen V.	Hier ist die Oppommischi der Perso- nen einantragen (H. und W. gekrennt) bei demen in Spalte il der Wert ohlere steht,	Hier ist and Spatte II die Gesammt- nahl der Personen nicht binerlichen Standes einsetragen, (it. und W. ge- treans) bei deren Hannen in Spatte 10 ein Burich steht, oder die als - Zahler, unw. sider Zeitw. enw. mit Zeinben Vo vermerkt sind.	Hise let die Genammtanhi der Per- ounn einzulragen (M. und W. galvanni) bei deren Numan in Spal- te fi steht chiere oder chier in der Genaninden. M.

Lugojs allkiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingenogen het j Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорија вио обявоть:		исной листъ ОРМА А.	Убадъ няе феругъ:
Съ перево	домъ на	эстонскій и ивме	एए।मै भग्नारमः
Перепясной участ. № Стоти Отагъ Ж. для паледейскій (Падзератую падзеланое паталія	учаетовь Ж	Сельское общество или соотивтствую	moe ony glucies
Bosecti, freed, ctareds eas	состиваетнующее	Соло, деровня или другое посадыйю (прописать подробие вылоге рода писа	
	жъ-д двері)	лан на квартира въ чул иго строений?	toes gaepit .

tile ture ratiobs styles-	There uppers,	the vero margine organ- ndo univposest.	Чэкь крито,
1		8	
2		7	
3		В	
4		9	
6		10	
	,		

Resultable, Des chégins errossers es charge gours ausoceantes reales et capus, coll content marger et coert, soch au sesement nece yeard soon, scheme en ser auther sech yeard soon, scheme en ser auther sech yeard soon, se en soon en outer sech se samment, a chégins outer sech ser samment, a chégins ou cré aument etre entre se son poortanament e organisem negement sucré, sa corques es organisment magnesses es con yeard, auther crés magnes par se con yeard, a vert samment aumain sont es son se en tres ser aumain sont es son se en tres ser aumain sont es se organisment se en tres ser aumain sont es se en tres ser aumain se en tres se en en tres
Подочеть населенів въ донь, нь ноторему пріурочени певенись

Hoero meann where hereased at the softs and softs are softs again (ayarum a minduren or softs), again (ayarum a minduren or softs), again a soft again			meymato enhol Remia.	CHROSENES BENDE	THATC RECORDER.	Cogn anocerca oduce uncas medias acts (nyweets n menumes orghismo), uportans movopues es special de estables o cagles es so-		
		this nous (bymen glindo), decreus	NE A BOUGHTS OF	общее чиско всёх; скихъ состоя (и отдъльно), протии ръ 10-й протигь кое гъхъ, протигь кое	ся (ита графы 6-й) в двих непроставл- рачить и площить в потормех их гра- и черти, и также их отихнене «рои, еб. се ввадок» у«.			
ж.	ж.	M.	汞.	M	派	Ж.	Ξ.	
p	1		/	p		_	2	

Полине счечиня, собирившиго снядния Акобло весть.

. № Листа

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

6-mai Junil 1895s. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEP VERORDNUNG 148 6. Juni 1895

Kubarmang ahk eblaat Gauvarnament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Scola ank ringhand

Переводъ на эстонскій и намецкій языки.

Rahwalegemm jaoshood 24	Kale kogukued, wald ohk sella kabatice nime.
Luguja jasakond 30	Dorfgemelede såer die Ihr entsprechande administra
Ran 26 shk polited jacshood 26	
Amt (Stan) oder Politeibesich M (Die antsprechende Beseichnung ist en unterstrujphan und die M	Kirikuküle, hüla shk mesti talne asulne, mis kogul
ouffilles.	Dorf, Gesinde, Analodelung u. s. w., anl dom Come
(Olewa ermele joos allu tõmmata ja M	
administrative Histoliang	(Tilloria willis kirjulada: misrugune see asutas en je
Wald, guine, hasekate httle ohk mile hekalise nime, hi- helkend	liter ist wasfährlich annogaben: Art und Nume der
Kuha paremoge elmi, les-ju familiaime	1
Rama, Vatarename und Familieuname des Hofeswirten.	
Kad parameer slab ancor hoha pddl? wit on wit	ere koha p442 korteris?
Lebt der Wirt sef missen eigenes Hofs	ouf sinem fromden Hefe

fillest on ign house akind. Worans ist jalm ninselna Wallneshinde gallant.	Millege katetod. Womil gedechi?	Worse ist jodes streeter Worse ist jodes streeter Wobseptiede gebest.	Millegs knieted. Wamit gedeckt?	
1		8		
3	- 0100-100014	7		
3		0	MATERIA (94 va.)	
4				
b		10		
	ra material del mande del del reggio de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya de la companya de la companya de		-E-riddied alls - anti-ord	

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Eul patju siab silu prasgunal njal rehwant.	Kul palja olah at	in aluti rahwast.	Pracginel ajal 200 oli lumati, kee mik eelana	in si sis talupojo est.	ijilo blogokejaa m	dawst rehamel oil,
Site and hijinated hiji gande lai- netic are (mereta-) a menterah- wate lahun) mille wasta 10-re joods wabels oo kritjes tõmastud aga ke seede arm, kella kolis on magitod aqidited siin olajab ja enjaititeed siin olajab märyi- ge Va. Gozamattahl der alvesoosies Bevil- kerag.	inimesta Bluttidine nnosterahwesta Isi 9 ms. Joude, wahi	or), mille wastu ele ee kirjutatud na,	bile seah bise kirjy da wabelt Bleitider roissess seleva talm ie ja nasseralwes wate 10-ma jood on tõumalad age ka kohta os märgited - jads ja sajeklined jads ja sajeklined jads pa sajeklined jads pa sajeklined jads pa sajeklined pares Paraosa s	ne mitte talépoje : inte arw (mose- te lehae), mitte le wehele kritpe .soude arw, helle .soude .soude arw, helle .soude .soud	Slin saab ülee pe inimeste üleüldine nnesterahwans la S-me joodde wah estiab ja realie Wieviel Persenan h sind hier an	arw (meeste-ji han) milis weste isle de mirghe wells jeurens, harricaes ficades
Hier ist the Genematacht der Personn einzutzent M. von W. petreut), bei derin Rames ist Sprise to ein Streit der der Streit der der Streit der der der Vermerk gemecht ist: eestw. naw.: odersality. odermk Zoichen V.	bei denes in Sp	mischi der Perso- i. ned W. getrenni) salta d das Wert steht,	Hise ist and Spatte sold for Personn Stander of mutrages tround) hel dore 10 sta Strick etc. Zolden unw. oder Zolden V. ve	nisht bitearliches (M. und W. go- Hamns in Spalts ht, oder die ein «Zeitw. new. mit	Hise ist die Gesa- oonen einzubrags gebraant) bei dere in B steht niber der Ges M,	o (M. and W. a Raman in Spal- o oder chier in

Lugejs alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die fangaben ningezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

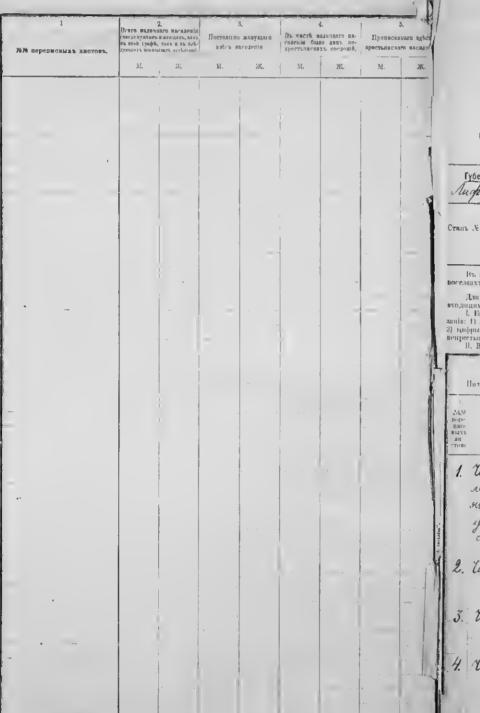
на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

			_		
Губорија вла область		исно:	й листт А. А.	Учадъ няя вируп	ĸ
Съ пере	водомъ на	эстонс	icili u urb.	мецкій нзыки.	
Перенской участ. Ж	жій учантогь Ж	Селе, дереви (промяса	n nathogse arrose bole	RANGE ON ANALYS ORESCENTS OF SECURITY OF S	
	III I	MACES COMPOCHICAL TO MANAGE MACES TO MACES	Чана крито.	Openhanilo. Dru criginia structural del propio del prop	BE CITYEN OUT ALL BY THE STATE OF THE STATE

Воего паличи	aro macazenia.		HHYMXBIO ORBOS HOMÍK.	Въ числе пали Съложине векра	TRAPO MROBJENIA POTLAR. COGLOSIS.	Принисаннаго в дё о в преота-			
REPORTED HOURS OFF	га и панциять от- поторыха на 10-2 прта, в также така,	тваь яндь (пужче дільно), протикь	бие чиско исвальных от- ил и жесциол от- исторым ил 9-ф ния недболь.	общее чисно всёх сдила сосновій (и этдільно), протен фі 10-й прозедне тіка, протина ком	тся (итаграфы 6-й) з лида покростали- уженить и менции- з поторыка из гра- не черти, и такие из черачно «прив- неб. се вивкомъ у»,	Сюда веосится общее чесле всёх» дви (вумчив» в менщик отдёхь- во), противь которыхь из граф В-В отвічено гедісь» в задіся из во- востві.			
M.	A.	М.	盂.	ж.	ж.	M.	Z.		
,	1	-	1	_	_	Brown	2		

Волинев счетчика, собиранцико сивдени Яко

	1		A C	6	6	7	8		10	11	13		1E	10	
BANEAUS (sponses, MMS o OTTECTEO one MMEHA, occur extendence, Organica o thin, are compress arbitrats on	Поль. И сущ-	Kars saturarus spezitarini read zondorne a merb	Choreno menyao amana	Xo- sorts, no-	Consonia, so-	ЗДЗСБ-и ро- пися, в осно на прось, то тур	RECE-se spens- cart, a tere se agica, yours smeake? (are care, observant		Опентна объ от- сусствів, отлучей в с провенните права пробима- тіп.	Варомена-	Page of		6. Figs objected, objected one sometry hyper-	Задича, реполе, провые а. Геоверов доставлять го ость те, поторов доставлять ганими ородоты дая сущостивалал.	6.
fa rama, wheneve, exystendents had pre-	onig.	factor Report	BANGASTS BETTS	BATE BARRA DARRA	Gril GARNESI AND ANY	(Typepain, yaura, supporta).	spanstaon). Kao stin hingshirjas	(Presp., ranks,	gin.	Battern or		Terest H	00p1003ARIA?	Too, hasted, tailing	
ANLINIE, (ligalmo) MINI JA 18AMINE, ohd ofmod, hat cold mits on. thendess coist, hen on: pime mole mast alimint, beams, hurtumme ohd hall.	gu. M.	Minenguess of star on tiles hirjotated formuse one pure ja parakona pas kohta.	pogy! Mita sastad ohit mita	10 to	Seires ja amet.	Kee elle?	nga kai mitta siin, siis kus? (nella inimestela, ker lusawad hiorothicae on	Hon barlikelt niah kas siin, aga kul sulite siin, siis kus? (Kobermany, kreis, linu).	Tthendespunds- mise, fractamise in ajetilise sile slemise hohts.	Uals.	Ema keel	Eegs.	Eus ôpib, ôpple shit misragues kooli on libid ket- eud?		Rorwaline ohl abi amet. Selenhard obja was termistasses
AME (Zuname), VORNAME cod VATERS- AME, odor chamtliche MAMEN, wur die	torngt.	ie welnhem Ver- haltnise steht der Eingetragene eum			1	HIER ar Orta	HIER on Orte ela-		Vermerk filer dauernée odes seitweilige Ab-	Glasbear	Matter	B11	de ngegrad. k. We gesloot edes	Baraf, Beschäftigung, Handwork, C	ь.
Person mehrers filtet. Lamerkang in Betref misler Persons, relate and betten Augus blind, oder tenh, insbetum oder geisteikrank dad.	nah inché. B-rafante Med. W-reib- Had.	Haushaltingsvor- stand and sum Haust soines eign- ner Familie!	Wigoria) dalere other Ho- main uit der die Sussan?		Stand, Berui oder Titel,	guboren, oder feile miekt hier, dann we? (Gosvernement, Erete, Stadi).	nicht hinr, dann we? (für solche Personer, die bei Land- oder Stadtgemeinden einge- schrieben min müssen).	dans wo? (Gooverstment,	seitweilige As-	(Matter- spreaks,	Heht	hat dis Person des Unterricht geson- son, oder welchs Austalt hat tie	Heoptboruf, d. h. der, welcher die Kinel num Lebenrunterhalt lieferi.	deben- edar Hülisbeschäftigung Lu welsher Beziehung steht di Percon sur allgem, Wehryfieha.
1 Tuseno			-	-			0	Kruis, Stadi).) 	SHAZE	Tenengress.	l
Uyseno Mapu Mapmoba	ou.	KOSRUKA	45	9.	Kfecon.	3gnet	Ko beroom	3 groce		Ssorii	Samo	14.177	?	ка откот прои	1
(Tysens of the server port).			18		thecon.		3gnes	Surpa Espo Istorer of 3-0/18-06	soneym	loom	Seon.	lopt m		Зениедля.	1
Mperine reman pord)	nu	god	10	9.	uys la oid.		Ma baroumu.	Stoperous.				_		paste in evaluation and a set	
**************************************						-							-		•
								!							9
4-									1						1
•															2
ō-	-														1
•									4						8
-6	-		-												1
															2
-1-	_											-			1
															9
	_			-										-	+
					,	p.			an a source and deliver	-		-		1	
***											-		-		
									-				1		3
10 ,						,	*			Ti		-	1:		1
			1							1					2
	1 4	-	-						-,	-					





ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Лоня 1895 года.

Tydephia wan dónacth:

OBJOKKA

Aught Margenous.

DOPMA II.

Увадь кли онругь: Эземь спис

Счетвый участокъ № 2.

Въ ату облова у визадываются первиненко листы взакізлюченихъ колявствь (чисты форка В.) въ уславбахъ, кугорахъ, восемвахъ и пр., шиходящихся на лежнихъ пладълаченихъ, первовныхъ, назеннахъ и пр.

Для провиводства пиденети населения вы жебую уповинутыху, влидальнескихы услабаум, хуторихъ, поселкахъ и т. д., входищихь яго разону, счетного участва, требуетен:

 Вышесть все, аверате превидение игга, по порядлу № №, ва соответствующи графы облошки, стадующи повазации: 1). № переписного знача, 2) палание усидова, хутора, поседан и т. д., или взи, итчесты и фавилю кладълым, пецестывнения, сосдой.
 В тр. поседание.

1:	Подсчить маселения на владяльчесниль, назвиныхь, черновныхь з полить составления полижих Вриго Якобова	Ter.	reper	по нсену И	счвтиому	участку.	
ALM Bolto Balto Balto Balto		flivia :	Seula Seula	Ifricia	HIO AMOS- LE INCESO- MIO	Pic hard north med anoth me efforts	о. палиная бы паление постава постава
CTOR	you ann sould media.	M	\$6	31	18	Ma	iñ,
1.	Кастное шигание Вилто со всти						
	меженции на шоговой генил прости			ļ			
	янекини усадобани и бобыескими						
	участковий, вошединий во вторый			1	-		
	cremmon yearmons	62.	107.	62.	106.	, 5.	6.
9.	Tuesman Remain and						
~.	Систно владомичекам усадоба	74	li Ja-	-	5.		
	, vicinicor.	J	3	Ĵ	0.	1	
3.	Taemno bromure enas yearsoa						-49
j.	dacme!	33	33	34	33.	9	
-, i					, ,	٠.	
4.	Aucmoro bragerus receaus yeags oa				4		
	" "larma"	4	3.	4	4		
	2	1 = 14	110		110	42	-
	Beero.	104	148	105	148	7.	6.

N M Rope BRC : BRC : CRC : CRC :	2. Нязнаніе усадьбы, хуторя, посел или вкв. отчестян в фямиаія і		3, Boern malaynaya Apoedenia	Постоявно наву- наго адісь авсете- піл.	5. Въ чисат ванич- насо инселения было лиць некрестъяв- синчь сосложів.
CT(-E)			, Mr. 1 32"	M. FR.	M 260
					'
				1	
1			d visus		
_	rega		. '		
					100
				-	,
	1				
			1	reter .	1000 1000
			- 11		
	- Mar				
				- C	
	99 x 1 x 6 x		444		
					1
med					
6+64	-			*****	- 1
bio.					
\					**** 1
	4				
			MORACCIO CO	,	
	_				
			- Oquita		
1					
		- Br	t the colongers	retained against the suppose of the	

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 юня 1895 года.

Губернія или область:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б

Увадь нан опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Переписной участовъ Ж. Д. Счетный участовъ № Д. Ставъ ная опавислений участовъ Ж.

Когу принадленить означений поселовь или на чией векля находитей дворовения барону выскамину у

Иго чего поприо езрио- ela постримво.	Чань арыго.	Her wern unugen expen-	Чава прыто.
ingo gopela.	череницию.	6	0.4
4	to or about our cape of	8	
5		10	

"Дринчанія. Эти свідійни стоматос нь діли угольбі, зугору, оселат й т. 1. а проставданите помілічнить зап янином, сві випійницици, в тесльо на тіль інсталі, та потроме, нась нь білику, алекманняти пречествин атекти "учілнить помілічна воді усальбік, ізупара в т. д.; на анеміх не стійнвімі інпалістно вір голійні, аугорії Я т. д. 3,366. Замите ви політств. Есля не въ угальбі, зупара в д. пейсає міжно про поміліт в т. д. не сеобої мілони на тихую уколоў, утогрі в т. д. не начатаюта, в троўсним а нимать строютість вабувіні, нашутся на салонь рарепатому погій атого золайства.

Подсчеть населенія въ день, нъ воторожу пріурочена перепись

Воого паличирго	noesenia.	Постоянно живуща	го здаов песеленія.	Въ чиска възвачено въселения было непръ				
Safet Brochmanered and (mymums mosts in thomas in the safet manual states and safet month of the safet month of the safet manual safet co safet manual safet month of the safet manual safet manual safet month of the safet manual safet manua	нини отдално), 10-й графф про- 1 тваъ противъ . проб.» и «арен	Сюда вносится общен о виких отдільно) вейхх ті рыхх ва 9-в графі	ку вина, протава кого-	Здісь, проставляется аль графы 6-й общее число (пун 4 в вени, отдільно) всёхь андь некрастьни-				
M. A.	Ж,	16	ж.	M.	ж.			
8	11.	8		-1 ***	5			

Подонев счетина, собправляю савдата У. И. Пересрев

The second particle of	1	3	3	1		6	7	8	T	9 .	10	11] 12		13 6 6	1-	14
The state of the s		l		CHOINE	o You		27405	375Ch. # 00000		1 да обыванивенно	0 1						erest, summers use tayers.
The property of the second sec	или имъна, если изъ пъсводько.	A-nyn		икауя	D JOSTE,	Cocanale, co-	AWAIN, M SCAM MR	CARL H CC III IN ACCC.		TIPONESSON A SONS	CTWETTER OUT OF	Върсии ио	Popul			1	المراجور المراجعة والمراجعة
The property of the second sec	OTHERTIA O TRAIN, 1000 OHARDTON: CARRIANNA NO.	enoff.	хонийства и ганиф	ILLE AN	HATE:	PPORTIN AND FRA-	Haller an title	то гда нигине?		ne buice, to the	artes muranna	f manuals		PTHAN	DOTTALIER SEE	ти соть то, поторов достиванет	2 10-
The control of the co	Jiminikas.	calf.	THAT COTHER			aie	(l'ybepuin, yname,	4		(r loch" knote	uri m.	to adjoint to .	W RAGII P-	Tars?	пбразонанта?	,	Noets.
The secretary of the se	PARTITION OF ALLES	Sagn.	Missagusos oluka	Pota;			. obotati			Kas harilikuli	Washing Summer A			[laridos.	Too, houton, latite	s, amet ebb tremetre.
The secretary of the se	with nimed, and noted mites on.	M. Mo-	on time kirjatatus	Mile	Pole			il kni?		olah: kas siin, age	datienduspunds			dir	Run lube bund		b,
Affering to be produced by the second of the	Tautanon between the billion billion in billion in	gu. N.		- okh	BANKO-	Seinne ja umet.	k an oite?	peawad blage kirjas out	1	eils ken?	ju njušlibe elia	. Uph.	Bins keel	stab in	best missigues		1. Körwatlun elik abi uniet.
Marie and the second of the se			In mulaban Van	brand.	State a h t	•	/Kubermang, krel	s strange.		Knbermung,	olumise kolita.			godu	und?	. put Qiespidanise.	2. Setsukord sijn wae tecnistires.
Therefore the second of the se	NAME, oder stimmtliche NAMES, ween die	١.	hillaise steht der	- 00	3 III4.			and the section of the falls	1		JAN STEEL	'8E P	1118	Bil	desgrad.	Bernf, Beechaftigung, Mandwark,	Onwerbe, And oder Dignststellung.
Afteriorans, Jopenson, Afteri	Period mubrers fashet.	az h Inchi		Witer la	estet.	Stand, Beruf		burbt blor, danif wer		son guwöhnlich?	deuncada adar	Glaubens	# Motters	- Var-	Wittenniers ofer	A. 27.1 1 3 5 27	1C1 2
Afterior of the same of the sa	walche ent beiden Augen blind, nder taub,	Meh.	Mand und III b	other Min	tret	reder Titel, 7	clishlus,dana wa?	Adia but Land- oder		mier wessen bit.		beking.		staht.	Int the Bernin day		2.1 Kaben oder Hülinbeschäftigung.
offerings, lopus are offerings	readments oder formentale mor	dieh.	nen Familie?	Provide	ash law days?	1.17	brols, Stadis.		1	dans wo?	neilwalliga An-	plea,	uprachu.	PERMIT	son, offer welche		
and in personal chamber of the second of the physical second of the seco	7 0 0 0	-		-	4	- N	0 1 A V		. "	Kreis, Stadt).	1 3	1	P Y	Teami?	been ht	Callorium er limit Hotays	Person sur allgem, Wehrpilicht,
and in personal chamber of the second of the physical second of the seco	1 Of here sug 12- lopuse beo.					P. 5.1.	Br habatin			20110		,			Brs theres		11
All cicial before All cicial be		1.1	izmahuter.	11.1	1.	marosia	1 4			998000		14, -	20:	1 at 2	dup 2 cm out	1.00 a are ass	
Allerent blowers been greatest of the goes of physical special		M.	1	141.	Me.	9 Boh sour	2 1 1 191 1218	_		111	off in augo app.	m	Rolling	194		HOWER inguistre	mek*
April 10 miles Japanter St. 19 19 19 11. Japanter Japante	and the state of the		4			J. Jana	to the marity by				10-				7		3 1.4
Agrico Michael Derrei M. Joseph M. Servi M. Joseph M. Jo	til unduntoloure.	-1					(Je prosentien)								1 2 1	.1 14 1	
Agrico Michael Derrei M. Joseph M. Servi M. Joseph M. Jo	Philippan Isternas lan	1					I when sources	K						•	1.4	\$ 6 = 2 6 4	1
opported the form the same of the state of the state of the state of the same	Them were colour me will	7	54311fuf1el .	122		Imaco.	Popularin 1.		1 .		28621	. 1	20 84	12.0	103 The north	"Here the early	13001
Thereserve there is the year of a comment of the part	Lahomecea Makara lescone	MC:	1761 . 8	21.	1/6/	100	no my Alexania			398666.		Mon1.	BCW.H.	ga.	216 04 916.	Men infreces	- +
principal forwarding the goes 11. golf of the golf of	St.				0	gogwer.	Lun Wille	Seria.		00	i -			0	Russinz		2
Compercial Magnesser 1800 per 1900 11. Hope super supe	Janoneoniana.	-	- 1	-			and a second								growingiz	1 1	
Compercial Magnesser 1800 per 1900 11. Hope super supe	Franciscone Johnwood	1				Consorto.	Queles ly S.							-			
Lettersely some of the property of the propert	it is the state of the mention	No	DEAY S'	11		4 .	17 11 1	10. 1)				1	11		go. ua		4.
Legislate Algebra Special State of the state	16 musicoa mapaionme,	3,72.	7	7.6		goops re.	auto Avine			zgnoci		Josems.	FILEWAY	qu	njeu	Man ornigor.	
Species Stages of the stages of the species of the	Built Colostone Sport			1			6 /	"		00				8	MELLETTERALE.		2
Springering the state of the second of the s	· lastreautopasses.	ļ					roginus										
Springering the state of the second of the s	Elepain ar lopunwoba																1
Commercial statement of the statement of	La Stancear Materichens		u ay u	. 0		curats.	220006	1				.1	. ,,	91	npm yeur		h -
Action cariopolors George Springer Spr	~ . / /	Na.	1. 7	1%		C PALANTAL	201010			391816		Mount	HIBM	140	headeringer	Man emun.	
Appliance Space of Sp		vit.						the end of	li	0				May.		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1.3
Aport Institute of Monta Je goro D glopale gyeste. I gyroto Item name I compre compre depute gyptile g	STATEM CHEEPS POPER		, , ,	_	-	04/00/12/2 H		1 % h									
Aport Institute of Monta Je goro D glopale gyeste. I gyroto Item name I compre compre depute gyptile g	Chillianon Jahows Kahen											-	_			7	1
Partie State Description of the second of th	// /		clay.	16		conoce.	3.44.646	, A ' \$0		-		1				nedises.	
Hours Instruction of the second of the secon	Cohousea Mamusede Mense	Ne.	MALE.	0.		infat on	3.01.70 CM.			3018 00:		loom.	Herry.		,a-	rym	
Legium Harquerow He. granted. 29 g. nomanino lepe lyd. granted lyde lyd. surface had legium Harquerow He. granted 29 g. nomanino lepe lyd. granted lyde lyde lyde lyde lyde lyde lyde ly	! Receive Aventanichelin		D		Ì	googsuch.	. 0	-1 -01		00			11 1		į	Om4182	2
Aleghur Hangoners Me gument 22 d' nomenime lugaris. Thurway Municipe d' grand of loss light lig	1										1					7.0.	in .
Aleghur Hangoners Me gument 22 d' nomenime lugaris. Thurway Municipe d' grand of loss light lig	Mour Jurenes						1.				P I	-			er Chanche		,
Proposed of the proposed of the second of th		110	yrumlach.		46	потоненьв.	e luper lyd,				}	ıl ı		1	1 3/7	genamiterea	
Therewere the region of the re	regourt marganetic		HELLEDE.	22.	0	abopenena	Li cohotes			3.41266		Um	HABALLE	24	chain gos.		
Thereware M. support of the support	Friedlan unto Himonophy		r			0 1	1 1 .			99			21	7	Gunseners		¥
Rycmo Muskicacobs M. regums: 33 No. 40 100 21 No. 4 percent garaco Morganica Jagraco Majoren Jagraco Morganica Jagraco Morganica Jagraco Morganica Jagraco Majoren bar							Jan Hear							i	speculary NE		
Rycmo Muskicacobs M. regums: 33 No. 40 100 21 No. 4 percent garaco Morganica Jagraco Majoren Jagraco Morganica Jagraco Morganica Jagraco Morganica Jagraco Majoren bar	Thereers.		MAN RIV.	1		hillen	Jucke lus	luf. 1 7452	l			-					
Haciro Haciro II. wyrepor 31. He. agreem. 300000. 3grees has 3grees has 3grees. Ilm Jem. The words. Superior and seminary superiors. If he have many superiors and superiors and superiors and superiors. It superiors are superiors and superiors and superiors. It superiors are superiors and superiors are superiors. It superiors are superiors are superiors. It superiors are superiors.	The state of the s	1/	1	1.0		() ()	. 0	- / /				1.	/1	94	Sen has	C. Ash Abdama	
Maria Magninobis II. englor 21 pc. aproon. 3groco. 3groco Ros 3groco. Ilom Dem. no unacus. Cingra. "Haciro De gops Kapunobis II. englor 31 pe. aprom. 3droco. Ignoros. Las. "Hapores Las	syems runnactions	1/11	ugun. v.	11	HC.	110 10 19 1	Bruchen, J.	Freschen, y.		101.0006	1	Stom.	Henry	no		n d	1 3
Huere Magninoles M. engra 21 no. aprecon. ggosco. 3groco no ggroco. Ibom Jem. no unous. Penga. Bracio Racio Magninoles M. hyrepre 31 ye hyrem. gdroco. Hyponon. Las. ggroco. Apreco. Apreco. Apreco. Jem Jem Jem no unous. Pryrepres secondonum undame. Co gope Sheprenere. Co Jeprenere. Conoscopinos. Adjonentas. Jems. Jem. Jem. Jem. Jem. no bape. Conoscopinos. Adjonentas.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					- '	-1 10	De chill chart		08					MIKON 12	прихонциками.	9
Muni Magninobis M. Myrepri 31 He. Agreem. 3drees. Haponer. Can. Jarses. Mah. Jem. Jam. Com. Myrepris seconstruins usdaning of them. Jem. Jem. Jem. Mah. Jem. Jem. Mah.							31	10				- 1		1000		V	· · /
Muni Magninobis M. Myrepri 31 He. Agreem. 3drees. Haponer. Can. Jarses. Mah. Jem. Jam. Com. Myrepris seconstruins usdaning of them. Jem. Jem. Jem. Mah. Jem. Jem. Mah.	- Thereseeve			91											0 1		
Haciro Hugheroor II. Ryrepre 31 He ryserm. 3drocs. Typonor. Lan. 1 3grocs. Migh. Jem ga bro ban. regress recombining woodness. I home de la lan. 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Ca Martiner 2	11	ang 101	24			ggoses.	3918.66 KV6				4' .	17	MAC	67.601.		
Knews Rogers Knewsons 1. Represent 31 He. Apperent. 3drees. Japanes Las. Sprees. Right. Jem 3a live las. Regent. 18 Jem 18 Je	secure vilugherous	vII.	1			ugo besaid	-	Adroxen ber		14/5 Cz 1		loom	Lem			· A	
Cogops Superior 31. He. hyperon. 3dores. Japaner. Las. Japaner.	. 0/					,		/				1		7.00	unkours.	sugra,	· parameter and a second
Logops Kupundor II. I was bead. 30 sees. Isponon. Las. Igrees. Ippener. Imm. Jem. Irg los. Ingress. Iconosconors. Inches Sees. Inches Sees]									Dren		. 0	
Logops Kupundor II. I was bead. 30 sees. Isponon. Las. Igrees. Ippener. Imm. Jem. Irg los. Ingress. Iconosconors. Inches Sees. Inches Sees	Variety.			1				2 ***		1 140							
Use bear and the series of the	A STATE OF THE STA	11	Ryrighn	91	210	hyerm,	1.17	Janes KS		100	1 1	W. C	2.	ga	0'0	40.00	t synth
Threner In nobapy 28 se. wished Joroch. Asporentar. Jon whom Jem Jem Jem money. Comoscounts.	Neogoha Kuhumanaha	11.	9	21.			301868	15 0	i)	Salvece.		ysich,	rem_	0	INE HOUR.	NyTIJES	ACCCOMPANIONS REPORTER
House Aumenichobs. M. nobaps 28 se. usbrad. 3drocs. Asponensas. James. Jem. Jem. Jem. Jem. nobaps. conoscounts.	1111	()				us bear		JEHOROR LON.	1	1			- 1		weken.	_ / / _ a 1 to	
Grove Sucrearishobs. M. nobahr 28 se. washed goraco. Asponensan James. Inolaps conoscounts.	10								- 2	1 1.	1			JEm.			
Grove Sucrearishobs. M. nobahr 28 se. washed goraco. Asponensan James. Inolaps conoscounts.	10 Hhasney					6400					(P. 6	4	0				
trans Thencarishobs. M. nogyis 18 4. usrbrad. 3000cb. Asponendar.		01		40		igieem.	٩	3918CS Krs		200016		Com	dem	90	Ry an		CHANNELLING
Adjunicasis Sini whom Mobiles	Heavy Theen caricholy	111.	norming	28			305006.	1		18		-1-1/1	- 1			B	Constitution,
			/			beech oncour.		Hopotick for						Sinil	LUKO.118	nobahr	
Ad 3 grant to a state of the st	an a superior and the same and	L														The state of	
And the proof of the control of the		3				-684		1				-, -					1
															7 -4	A 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	A Prime a

305



Lehe No. Der Liste No

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-ms! Junil 1895 s. KÖIGEKÖSGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang	ehk	eblast.
Gouver	ume	≡t,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ahk ringkond Kenig.

> m pasi to on? fangulag sis lef be

переводь на эстонскій и нъмецкій язык	на эстонскій и нъмецкій	одъ на эстонскій и нюмецкій языкі
---------------------------------------	-------------------------	-----------------------------------

Kakwaingemise Jankond 36 Zahikrais 36 Zahikrais 36 Zahikrais 36 Aunt (San) odar Poliselbezirk 36	Kells puralt on tiesalijotatud sautus ja kelle mes pääj Wam gahört dis Ansiedalung oder auf nessen Land ist sie Sells mantese peroda sin? Wieviel Hanzhallungeobs@indum sinh auf dur Ansiedalung? pero M du Hanzhakkong M

solus! (Omzadaind koht, wabriku azutus, males wabh maje, randase wahi maju, weeki, Spetaja- ahk küstri koht, kool J. n. e.). Tülevis waljakirjutada nastus nipu ju mila seltai ta un?

waljastijniska zemus niper je mis teten ta npr. Ail und Name der Ansiedelung Illimbini, Falvikasolagt, Waldwörhterlans, Elsenbihnwächterlans, Mühle, Pastorst, Küneret, Schnis e. n. w.) Der Name und die Art der Ansiedelung mu'n genn angegeben werden.

Willriel Wahngabands befinden aich auf der Ansedelung? ful paijs on stumajosidi

Millast on ige knong skitogi Wasaust ist jeden Wasaus- kasels gelis 115-	Milituga katelud? Wamii gedeek.?	Milled on the knew altitude Wiscount 100 joint Wichiga heate galest	Milegn kuteind? Wamit gedecki?
ı		G	_
1		***************************************	
3		P L	
4		p	. N.
5 1		III	

Kul talen, hutoris js s. n. on üks perm, siin persinoes wastab, ilosa Jehliakimita, kõigu poeltidu pialis olis selaavad päülkirjadaga lahakülgide pääl; val age es mile pere, siin ee tarvis kirjotadu paljalejug pere päälkiri kõik muud täädaded ugu el ass milte kirjatatad, ased aga aasand kirjatatad ühs tehvilisis rah walug enise laisa pääla, milli sisimuus külg mab maha kõmmätal, ja mis sabh kõigu telste talo perede, kulorite je m. n. leitedule Embriakus jantad.

Fine je n. n. teitednis finbri à de janné,
famérica, Pina Angeboo berinhe eich auf die gusse Ausheleing (Geisten, Pabrikaringe s. s. w.) und
sied vos daren Eigenstein von der Parson, die ihn
sied vos daren Eigenstein von der der Parson, die ihn
sied Unschlap fine abmilierte Zehlinen.

sie Unschlap fine abmilierte Zehlinen.

der Schalber ihn der Schalber der Schalber
aus Hauchkningen, mit dann Guts hijf. Fallerkningen auden Hauchkningen einem Guts hijf. Fallerkningen aude webeite diese Tabella uns negefüllt, Für Ansiedet nagun, die ner uns ist zur Humakhning bestehn, ist keine
bestendere Liste sie Unschlag unfunderlich, und nied
die beter. Angebon ülser deit Wolsepähabnie auf der
Zahlitete der Hausheitung sethet en macken,

Rahwaiugemise aruanne sellei päewai, milisi rahwaiugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist,

Col patjo nink pin praegusel ajal 1.h-cost.	Kil pnije stak elle nisit rahwaet.	Proegniet sjul tills views ratwo name off lotunet, ken mitte et ole talapojs neserrata.		
Silu esab kirjiriatoil kirigu meoda izimerje arw (amenioja nandersikusuka labus), erilin wasta 10-ma joondu wulsein kriipe ee iommalad, aga ka needu uru, kiri e kahka on musigitud asjin- lillaed siim olejada ja injiriclised ella olajad mirgiga V.,	Slin anah üles pastud kniga nendo inimaste Eledidise arw (meeste: ja naasteraliwaate la- hoa) udilin waadu il-son joonde wulsete on hirjoinind edina.	Site and theshirjutaind-ma joonle washelt thenldies salite falupoja reliques neuwa inj. meste ana (useate ja mesteralus aste lahon), millis wasta 10-ma joodle walinfe krijas es tiomatad aga ka nende arw, keile kohta on mistyllid asjatillied alia olejada ja najuillised ana olejada ja najuillised ana olejada jarajut.		
Sosamultahi dur unwesanden Berölkneung.	Standig kim jebende Jevalkarung.	Wierie) Personn nicht bauntlichen filunden waren sole: der Gesammianakt dur anwegenden Enroj-		
Hisr wird dis Gesaumitahl der Personee sin- getragen (Männer und Frauen getraget), derso Names granuber in Spatie 10 salweder als Berich seht, ider die als zeltweitig anwessend oder zusilweitig anwesend mit Zeichen V. ver- merkt sind.	iller wird die Gesammtschi der Personen eingelegen (Minner oed Franch gatreons), dares Noncen gegnüber in Spelte 9 sieht alliers. H N. W.	Hior wird ass Rubrik 6 dis Gesaumsah) duc Perunau nichi biuntilahan Sandes singeragan (Masser tud Fraces gairant), denea gagean- ber to Spain 10 cm Stilet sheht, odar din ni sasilwallig anwessadie, odas ala sasilwalig an- wesend mit Zalchan Vs vormerki and,		
	1 - Marie a marie a delle membre delle segmente del	1		

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angahen eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

уборыя или обл	доть! П	ереписной листъ
•	^	DOPMA 5.
Re ma	mana harr	

YESAB HAN ONDYING

Съ переводом	B 110	307011	CRITT	II ILEME	эдисііі	કોઉંઠાહો.
Переписной участовъ Ж Счетви	ий участокъ	N				JE.

				The state of the s				EL ALLENSAME	
Ii.	ROB	noce.townf	(Влядванческая усядь	ба, фа браевых писненах	, васныя сторол	ква, жилбонодорг	ожные будев,	нагаенца, усадьба	OBAMORES .
	80	ркоппо-слуш	РТООЛ, МЕНЗА, В Т. Е.).	Провысате подробно по	nadarit n pods i			A Saladana	

ĭ	nbeautremets	ОЗВАЧСАНЫЙ	Tocason	#.TE	ur	чией	30E.13	HAXO.	litte	n1	 - anna A	····	Lander Land	13
	- 16-2 for re-encosteur						letus i		яъ	Borelle 1	•	34	TOTA BOTTO	

Сполько ва поселкъ жилыка стросній? Thes obern. Часа врыта.

Принтация. Эти до дедабу отгорится по далей угалой, гутору, пособир в т. д. и брогтальнуй моделатической пособир не т. д. и брогтальнуй моделатической пособи посо

Boero neanwar		Постоенно з	винущиго навов инооленіи.	Въ чнога надичинго и непрестывани	noonenia datao tana
Здась простовавется есца (мужема, и ин протива которыха са техено верти, а также комать отматело «врем драб. со знач	inums oviisano), 10-5 rpada mpo- n vasa, operana - Apecian sapen	шина отдельно)	общее чигов (пужчань в жов- всках галь онць, протива коло- і графа отойчено водісья.	(0) \$1. 0 Wessel Officials (0) Control Course Cocanais, sports	графы 6-6 общей высло встава евих въкрастька в воторыях их графа тикко тихъ, протиръ преб. и «прем. преб.
M.	淅.	Ц Н	/ p	M,	Albana Ar
1 12 81		•	'	12.0	
To be a described to the state of the state	rema-sectors des describinguages.		01	*** **********************************	**** ****

Hoannes everyans, coonpanyare entituis apprel Merrafier

1.16 44 71 0.1

1	- 2	3	- 4	8	6	7			19	10	11	1 12	ľ	13	1	15
ФАМИЛІЯ (провоще), НМЯ с ОТЧЕСТІ зан ИМЕНА, сели поз місколько, Отмітна о тіль, ито оканится: сліппы з оба глава, мізкить, глухомічна зас ум лештивыть,	un secol dien line	прохозотся год в комивства о гли ев- своий семьи?	IT ALLOW A	BD JOCTI B RATE B RATE	COCTONIO ETO BOT	(Triensia, rhera	CARD, H COLO NO ARCO, TO SAR BREERO? (LEO ARITH, DOSAMBLEX:		Гдв обывновее в проживаеты, ав верьие, в оса по мусь, то гді (Губер., тадъ	Spania con 6 Spani	В Нарошения и надиа I в	» Родини замиъ.	1 2.	TORYGUE BYDES	Разопро, то сеть то, которое догтава	1. I Accepted the normal and any additional and additional additional and additional additio
AMILIVIME (tile sirve) NIME JA 184 NI) ehk olmed, kul oeld mile od. Fahande neist, kus om prime mölemalst silm filmm, kurttomen ehk hull.	Nae	N. barancine her stot	nd Mite je ite. skie mite	Pated Pated mass dance mass, lesk sh	Sessus ja smet.	Kan eila eineinad age kui mitte sin kne sile? (Kubermeng, krei	kust n (nelle inlusatele, ke penwed hingskilles se	le l	Kne harilikn sletckassiln, eg kul mitte siln els kne? (Rubermang.	Tshouduspaud; tuiss, traclembs ja ajatilise sii olemise kohta.	Uak.	Kens besi	Ray More	or l d n a. to r l d n a. to r l d n a. to r l d n a. to be	Too, kasuso, ta	litus, ampt shie termidus,
AME (Coname), VORNAME and VATER AME, oder sämmilighe NAMEN, wans d From mehrere fahre. Bunerksag in Betreff solcher Persone religion of the tota Augus hilad, pdar tou isnbatum oder gui-terkrank sind.	g. le o-	to weichem be billing sicht de Eingutragene au Heushelte ngeven wood nad zum	TO WHEN	Ledly,	Sand Rand	HIRR am Orton genories, oder falla nicht hier, dann wo?	HIER um Orte nie- geschiisben oder falla ocht bles, daan wo? (für solche Persunen, der bel Land oder		Wo lebt die Per- nos gewöhnlish Il ès r om Ort, oder wennnicht	Termerk ther	Glaubens	Mullery	B1	dangered.	be alsohitamise.	2. Selinkord seija wee to rek, Gewarbe, Amt. odar Bies, b.
1 Thraws		a sen Fountle?	Reco. c	9 90 10	LO	(Gordenskinskinskinskinskinskinskinskinskinski	Budtgemeleden elege Sakrinben a in müssen), 34.15 cl. Ra		daso wn? (Gouvernemus) Krais, Stadi).	aciiwelinga An-	nlas,	'practie.	Person Est lasen?	Anstell hat sig	Lebousunterhalt linfert.	2 In welefur Besiring
Huskens Kapuolis	11.	cagolinus	24	¥.	use buar	1gnes .	Asponen.		zancs.	Kre g True	Arom	Jem	ga no.	Is has	Leagn Inner	- gunnedon
Reenvoia Inoto Kupininoto	H.	nacmyala	16.	77		Лидие. 148 Оданоск. У. Латконок.	Jugar Tyo.		sgiscs.	nku.	Myab.	Jim.	ga no.	bri fas.		white is.
Bailer Mariola	Nè.	скопниц	21	9.		dugar tys. Grener G.	line,						ga no		11 M	
Brun		teagouscott.	<i>a</i>	7	Khrem	Busier los.	Gravier bas.		syrses.		Myrock.	Jem.	Icm.	дана	thomouna	1
Нелания пидановна	He.		auf.		uss head.	garaci.	Soporen bas		sgracu.	4	Mah	Jem.			при матори.	
Manays una Ommoba	oje.	сирнания	28.	9	us bead.	Augher. Lys. Izenisca. Y. Senioro kap nesisca. bu	Juster y Deusco y Banno Kap necesea . Es		zgrocs	* ************************************	Asom		ga	les hon.	cuplcanka	3
Ropreses Emos Auencarilyoba	Ne.	nor conspueka	19	9	specm.	3011606	JOJNECE AGIOREN.		zárocó.	*	Arom.	Acm.	ga,	be ban	пастушка.	1
africe RupminoRa	He.	padonismun	31.	- 1	ngreem.	zgrocu.	Asponen.	-	ggisco.	711	yal. 3	Pcm 1	ga no	7 2.	Zemiegran.	1
Triggier ghen Mapin neganonnom	M.	меданан. сынт-4:17	12.		kperm.	gares.	3 grocs no Asponen		3graces		pas. C	Rem.	74	by Bas.	njen mamejen.	T to 1
Ilpyurs: camefung Mapin neganisa.	o∤e.	neganon. gore Xe17.	8.		hpeem.	3.00 PK PK	sgrace Kr.		3grscs.	- 1	pal. 5	Pcm.		n at 7	ofin nameja.	l dree
			4				A. W.	11	6 A						1 =	1
•			1		1			-	4-1				-	ted on a		Ingress ', ri, hear the

303 de



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mai Juail 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KIMBITATUD SÄÄDUSE PÕBJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

KuLermong	ohk	oblust,
Gouvers	erri Bi	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA'B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krela shk ringkond

G7	-		_		
нерегодъ	на	эстонскій	u	нть менвай	Banfen

Kahwelegemise Jacobood 20. Philibraich 30.	-	Lugrju jacekued Zahlkreis 26	26	
Stan shk political Jacobond M.		canierosa /a		
Ami (Stan) oder Polizeibeelr#				

Kelle parali on Bleakirjutated sestne ja kelle mga pšal ta ou? Wem gehört die Apsiedelung oder auf wessen Land int sie galegre? Selle assiese perede any?

Wie ciel Hanshaltungue bell neue eich euf der Anei neblung?

due flaushallung M

Missagone session! (Oncardatud koht, wahriko asutna, metaa wehl meja, raudtee wehl maja, weshi, Spataje- ahh köstri koht, kool), u. c.). Thieste asijahirjuinia aculuc sima ja mis seltai ta no?
Ani nud Nama dee Analedaliung (Unistin), Fabrikansiage, Weldwachterlinus, Eisanbuhuwsichlerbaus, Mühla, Pastoral, Küstoral, Schale u. c. w.) Der Nama und die Ars dri Ansielelung musi genau angegebeu wardes.

Winered Wehngebünds bafindes och auf der Ansielelung? Em paye on plumaias of

Willed im Igo I ariso thilad? Wiritzal fol Jodes Wellings hands get this	Millage kateful? Womis gedeckt!	Willest on its house thind? Wollist feel feels W tigo-	Milugo kalsind? Womit gedeckt?
I		1	
			a high older
2		7	
		***************************************	- 110
3		8	
			all colors
4		D	
			ohi y
5		10-	

āui tains, hutorie ja s. s. ou ühs pees, elis parsinars wanab, thun itblicakmata, öliga ponhilda pääle mie selawasel päälelijadega lehekiligede pääli, kui agaoe mile pers, sile on tarvis lijlades pahjali iga pere päälikiri köhi musut täädneed ege el me mide kirjatatud, need agao ses wah kirjatatud ahi petalalise raituvalugaapire leitu pääle, mile pisimese kiilg nach meja löomatajal, ja mis naah kõige teites tala padda, hutbritie ja m. ja, lehendele ümbrikuks jantud.

rhie ja n. 's. lebtodete ümbrikuns paolud.
Americo, Diese Anguben beelshan sieh enidie ganis. Aneledeining (Guainof, Fahrikanlege u. e. w.) and
is. Aneledeining (Guainof, Fahrikanlege u. e. w.) and
is. Aneledeining (Guainof, Fahrikanlege u. e. w.) and
eartitle, eines digerell und swar nur auf der Liese, die
ale Umaching von der swar nur auf der Liese, die
ale Umaching von der der Sahrikanlege eines der
Hauphaltunges eine fam Guainof, Fahrikanlege eines
sw. die ist von Tabelle innetegrüfflit. Für Aneledeining ein,
ge, die im nur ein ist eil umbelder Beschen, int heras
besondere Liste ein Immericorfüllt. Für Aneledeining ein
die hetter Angalana diere die Wahspehande suf der
Zählliste der Haushaltung selbst zu machun.

Rahwaiugemise sruanne aeliel päewai, milisi rahwaiugemine on määratud. Bavölkerungszahl an dem Tago, euf weichen die Votk

ani palju olaš nilo praogonei ajal r. hweel.	Gel paljo oleb ellu oloti erhvast.	Priogowi ajal silu sixwa rebwe nese oli izimeni, ken mita ul sin talipoji setuoseal		
Sita saab kirjutaind köige mende laisteste arw (meeste-ja meederaliweste leinet, mille waste 10-me joonde waltels kriips on lõimmatud, aga ha mende arw, kelle kohta on mäsgitud naju- tilimed elle olejada ja «äjutelised olin olejad mäegiga Vi.	Sin seeb dire pautud kelgh orada inimiosta uluuldien arw (merete- ja saesteraliwaste ja- hus) milla anata S-ms joenda' weliele on, kirjulatud silia:	Silu aseb übsekirjustlud 6-nu joomie wabrii ilisuldine mitte talupoja reisnest sein wa lei- me ske stru (meest- ja uurstraluwesta lahns), mille wasta 10-nu loonie watris uriipus sa tontustisd aye ka ende erw, kalle kohis se märjind eajutilleed altu olejad, ja rajuti- lised elle olejad märgige Ve		
Sesamminahi der naweccades Serolkarung.	Standig blar tebendo Brydikerung.	Wirviel Personen olchi basarinnos Standra waren oster ire Gesammiazuki dan sowesuadua Berel-		
Bice wird die Gesemmischi der Personan ein- geiragen (Manner und Fraien getraum), doren Emmen gegenüber is Spalia iD entwader ein Berieß Meilt, oder die als endlweilig abwesend, eder i sentweilig nanwesend mit Zeiclen VI ver- merkt plud.	Hier wird din Gesammiachi cer Personen singstrages (Sinner und Fraum getrenni), dress Massen gegenüber is Spalte 9 stehl «Merr. M. N. W	Hip wird am Ribella fi die Gosamminaß dri Perwanas nicht bässelichen Standmaningstrages (Manner und Frasen getramt), desem gagen- ber in Spatie 10 die Strich zele, deel die zi- szeltweitig auwesende, oder ein ein zeltweitig zu- wesend mit Zeichen Ya vermerkt sied.		

Lugeja alikiri, kea teadusi korjab

Unterschrift dent Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 100 ня 1895 сода

Губернія или область: · Respirate rest con mark

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ **POPMA** 5

Увадь эла округь: La Cala Carei

Съ переводомъ на эстонскій и нівменкій языки.

Перепаской участокъ	№ _///_ Счетана	участокъ № 2	Bin goangeflenig	участокъ №
Manual management				•

Саной поселовъй (Вамбальноская усадьба, фабрачаный поселова, высим сторожна, жельниодорожная будка, вельница, усадьба священие нен перепиво-служития, шкого, в т п.). Проположе подробна калевой в роде поселка Сляд В. У. М. П. В.

THACHTERE MOUSE CHURTING Kony ophaniacents of angulating december sin as seen senant secondary Confessionary Lacence and Marianderry Tupory appearants - Roper retol when

Число холяйства на этома почелява 2. CROSSED BY ROCKERS DOLLARS CHINOCHIES

tire tere names erpos-	Чбих прыго,	link they remind dipos-	Ч\$ез врыто.
Luve gepresa.	ганаонаон.	6	
8	The analysis of the state of th	'	
4		°	
5		in .	
Market and reference delication of the contraction			

Spankennie. Dru robytele ernocaren un alland Upacheesis. Dru roktais ernocares us sind greich, 1793, socies y 1. L s porcadente neritations us athert, or eathermous, o resus me what activit, no korpys, just jus descript, man-nemente separates assus orthouses, sometimes cell praisely, 1790 of 1. J. in activit me stratu-ment outstran by yearth, 1799 of 1. Although the 12th service of section. Eas no se yearth, 12th service of section. тупий в т. г. навачки толька адло толькетво, то исобий обликов на такую указьбу, туторь в ч. д. но поливачес, и пробугами о милыта персина оргальный sempten on canno bependences merh orses sonnfered.

Подсчеть населенія въ день, нь которому пріурочена перепясь.

Boord RAZRABS		Постоянно мелуш	цяго адвек жеселенія,	Въ часяв наличнаго населеніе быно лиць лекрестьяновичь сословій.				
Адась простаневатся вель (оужчивь в и противь витиры в и нодоля черти, в таки иоохь отовчено изре- ироб. со еня	опшенъ отділько), ь 10-й графік про- не-тінь, протипъ м ореблек «прем	minus ordhineo) Foyke	The court of the c	Завен простиванется изъ графы П-8 общее число (о уде, и меням отгально) вебал меня описания				
N.	Ж.	М	M.	Sf.	38.			
1.	8	٤.	8					

Подпись счетина, собарантино сведения В. 19. Детеров.

1	- 2	3	4	D	6	7	8
ФАНПЛІЯ (провате). НМЯ в ОТЧЕСТВО для НМЕНА, всём въх въсколько. Отчета о тъль, иго опристей следнать на оба глава, въвитъ, гауковъннъ вля ука- дитентивър.	cnon. Mi-mon coln.	Коть ваписанный приходител удана своей пенье?	Спольно ненуло льне пли мъ- слифт	ADCTS; MO- RETIS; RECHS	Cocaonis, co- cronsis uza sna- sia	ЗДВОВ за ро- янаса, и огле не вийсы, то тдв инелев? (Губерийи, убыть,	ЗДВСБ-як приг свиъ, в тели во одъ то гла оменци? (для зопъ, обланием вринеском).
AMELINE (High pe)NIME JA ISA NIME nik simed, het oetd milu om. Tabesdon seint, het oet pime mölt melse ellenin famen, korttamen sits kell.	go, N. Nacs-	perekonii pat kohis.	Mitte easted whit.	Peda- tores, tores,	Scieus ja umet.		(nells beimestein,
NABE (Zuneme), VORNAME and VATERS. NAME, oder sümmlichen NAMEN, wend die Person sekrete führt. Annerkoog in Bestoff solcher Personen, welche auf beides Augen blind, oder tauch kanbriomm oder geöteskrank eind.	Congu. Congu. scolochi. B-mban- lich. W-ooth-	to welchem Ver- halinies stats der Elngetrag eite nem Haunte Rungwor- stand und enm Haupt neiner eige.	White. White. White	Ladly, surbai- raiet,	Stand, Baruf	(Knbermann, krain Hen). HIER om Ortengeboren, oder fills sicht blee, dann wo?	HIER am Orto a gerchimbes, oder fa nicht kler, dann w (für selche Permet
4 40.	Deta.	see Familie?	8410 mid. 111 die 21090en 1	tret sheet sheet	10-11	(lious dramment, having Penut).	Stadigemeinden ein achrieben sein müner
1							
	-	£ .	'	1	1 1	"	
• 16 16.		•		1		1	> Z
2			-				
13710 No. 120		ir u	[]	11	HUEF		
		- 4 - 1		. 5-1	76.4	14 34	Na hor t
3.							
			١.			1 1 7 7	1)
					, -	. 1	1.4
4					10 80	- to be hearded	14 16
						- 1 hb	Anarti kay iyo
							<u> </u>
		* 1			!	^ 241	A135
A101 301							u/ as if I as \$ 1 a management ab man
6							
1540							
al sie si jart							
47 0,000		1 by x	6117	1 1		5	
1 4 5	1			1	1		to the t
					_	,	4 9411
1					pt.	7	
Commission of the Commission o							
of department space of the space of						*	1 400 100001
		7	84	. 2.	P 68 . 31 +1		
							·
an elle eng .						1	
					~ .		1 -10

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

та основани высочалше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

Губернія или обл	насть:	ереписно ФОРМ		Ъ	Уводъ мли округъ:
Съ пе	реводомъ	Ha acrono	ekiñ u u	Вмеци	भि अअकारम
цервовно-служителя,	, пколе, в т и.). Ирог	пла на Воде Воде и при на при	ров воссия		вольница, гольба сващенно ал
		Число хозяйствь въ	этомъ поселић		Ne xoanderes
0.85KO 65 1006.1KH	жилыха строен	103	1 April 1		İ
Ers wire gampes tryes- aig correcte.	Цкиз крыто.	Hen were examine ripor ele component	Чань врыго.	genaudh, b) nanghabhan na shan sac	gin. Byw ighrhido dydocater od 4500 1995: Roccess w V. A. B Modernament. 1815. de estophio, and de diamas, a diam 1815. de estophio, and de diamas, dudice 1868: De estophio de estophica

от в техности в резельных должений в в техности в техн

Ворго наличниго неоеженія.

Зайсь проставления пого всіль такта дать (нувення дать предна поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни потравни в поставни в потравни в поставни в потравни в поставни в потравни в потравни в поставни в потравни в по

Полонеь счетина, собыранцию свыдения В. . П. П. С. р.с.

1	1 2		3 4	1-			,		Art I	91 1	12		13	1	14
	-					-		9	10	- 11		I'p	HOTHOGEN	Заните, ремесле, пропы	COLDS, RUBERICKE WARP CANADA.
АМИЛІЯ (превыеще). НМЯ в ОТЧЕСТВО иле ИМЕНА, если иль именольно.	III. III VIII.	hharmana manh	N HIII A NO	SDOTTING.	Connosia, an-	ЗДЪСЬ-яв ро-	од в С Б - ди приго-	ppomanera.	Prestan obs. ne- premin otașio n otapescandub	Пъравело-	Popula	Yan		Cananas.	1.11000 mole man April 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17
where a than, mys occupred; criminal and reason, whereast, reprocedures and year	ZK-wess- colst.	TORRESTON H PRANT	LEGARA ERRORA CRIMOS		столове ван пъ-	илен то гда Товинии	санъ, и осли не адісь, то гдо иненно? (дле англ., облавиналь прещеною).	r sates, to ras	arter unbigitur-	ekanielii.	0 33430 bs	4(8-		то сеть то, воторов доставляеть правени «редставля для существован!	е. 2. Полимини по повиненй повин-
Anmene birth		. 53	DTP BOART	BAH passe-	Wie	(Lagebein' arrest	dicar all himselfine			1		н	aridus!		amet able fremotion
MILINIME, (Illgoline). NIME FA ISANIME, ohk wimed, has sold mits on.	M. Mo-	Missagners olektu on filos kirjulatuli inimesa oma pere je	Miles	Reign,		Kas ofth ofindinud	Aga kul mitto cilo, silo kuo? (mollo intmastela, kos	ue karilthuk elekarsila, ago	Tithoudne produ-	31	time best	Hatel	Am offit, spee	PAR amet, sed on les, but annet	1. Körnalinu olik obl omes.
tendra selet, ken os: plus mölemset elimist, tendra selet, ken os: plus mölemset elimist, tengu, kurktumus ahk hall.	gu, N. Naca-	perchand plik kuhts.	akk.	HAPAN-				nl mitte siin.		Unit-114	esmortero.	etub lu-	hooli on labi kel-	pas alsopidomise.	Z. Seisukord shija wile teenistoses.
ME (Zename), VORNAME and VATERS-	teengu.	In weichem Ver-	kund kund	laku-		(Kubermang, kreli linn).	HIER am Orte ulu-	krele, line).	nlemise kulita.		10 111	, Hil	் வர்ப் க த்து வுகு சயத்த	Barni Reschäftigung: Handwork	Granuba, Ant. oden Hiensuti linng
ME, oder etimmtlicke NAMEN, wene die	Gal- er Gloc.Gá.	Elugetragens amm	7.01111.	Ledly,	Stand, Berul	HIER um Orio	guecisinber, adar falle	Valebidle Per-	dangenda oder	Clanbers-	42 E				Neben oder Haltsbeschäftigung
Person metrere führt. merkung is Betref solcher Persones, Ichs ent beiden Augen blind, adse tenbe tenbetnum com gebriebtende mied.	H miles- in 6, W-werb-	stand and sam	Jadre mar Ko- mar all	der ge	oder Titel	geboren, ederfalle uteht hier dann wo?	(für solche Personen,	Hier am Ort,	zertweilign Ab-	be knu be-	sprachii.	die	Unterricht gunna-	d h der-welcher die Mittel zum	
JUNIO'E	1	stand and sam limpt setter sign	Zil Bie	PAIn-	d A	Treis Statis	Stadigemeinden cinge-	done wo? Convergement,	wesensist.	ulus,	a procus	F0 II	Anstalt hat nin	Lebousanterheit Helori-	2. In weishin Conclude with the the Person and allgon, Westerphishs,
Pargs						1 / 1 7		Kreit, Studt),	1 2007.1	1		qa	Total Ser	-	ī
" Goods	, 11	11 .	1	2	Fluidon	Lugher lyd	391706	gg stell		Heam	Bern	0	. 66.6st.	13 discolediant	14 M 1 4
Mapu Aroba	210.	Kosteena.	43.	69.	usy legend	Is weren y	1. 108	o punde	Arms No.		Arabli	750	11 6255	> 1/	3
			1 7	1	1110	Mopmanent f	Stepsoken bon.		riss)/			9 con	maryo.	ZAH	
(a) (v)												ga	-77-37-31		1.
L'avert			16.	126.0	NILLEM.	191301	39rocs Ko		erku.	Nisi	Tem.	no	Wa Baroco	propried istem!	ogsusi;
	M	(CELHA)	70.1		usi biad	41 87110 W		3 drece-		VUVIII	W.SATT.	17		1 /	3
bregues Wiggeneobs		BATM	36	JOH	. bt a 'b W 1 1.86-0'i		Hopoker bar				7.11	9cm	want	v =5	
Paredy .				+			45.		1 1 4 7	4	is pr	. # lo	1 100		
eenvillingpenoba	de.	gorg.	14	[73]	meem.	1000 1 14	2 MILLE NA	1:04/4/6		Joan	Jem.	athres		nacmymena.	
ecmi urigherola	-	.1			usa bras	391800	9200	79116.	. An					- 11	19
H. Vasual.			utentira		THE CHIEF	- Linia	Hoporen tan								-
			_		- :	1 1 3	18				1			h h	id a see a
											1	+-	-		A section of the sect
					4 1,911	165/3 t 1	Bullion (180) and	781 4		7 111	\$ 50 mm	1.			* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
19								ر معلما	1	4. 49.	121	-			11
						1155" 1	Contractor's		01 1 1	1	1 -	}			
4 M										1					19 =
1 to 1 to 1 to 201				į	. 1			1 44. 1	- 41	4.11	The P	1			
at or , to or											-	1			
al and the second							0.1	1		-					
. 1,							141	1		1					2
							1	. "	3.6	3 1	to the man				
	650	W L 1/1	0 47		n ad (L)	Shail					-	-			1
A CONTRACTOR OF AN OFFI						k wit kind ones.	Bt He			3 - 8/17 11	11110.0		that sales		196
0 1 1 1 1		-		.		* 30 10 10	end .		181 1515	100 a	1103				1
per 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						denty total	Total 1 M	0 0	1 2 1	t trib	-		s is boat in	1 1 2	
* *					1	1 1 1 1 1	1	1 June				71.1		. Au	, k., a
			1			11	,	1							4.0
		•		7 1				πίχ12 - 4 ¹ - 0. 1	1 v 11	4	1		N 1 - 4		t in the second second
,						h.		100		111					
						,		I q · bs	15 y 61	of product		i	0 P P 40		The same of the same of
			1		L purt le	1	-		-						4 4
								11140			not.	. 10	1 119 1 1.	1174	4 y
	-										kj (d	1-07	111	41 - 1	and the same of th
								luce t		30		1	n .		
										-					
								1- "				1			
								-						James	berbeit and juddie an od



Lehe .No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIRLIGIS.

5-mm! Junit 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ehk	oblast.						
Gouvernement,								

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM R

Krala nik ringkond Kreis.

Repebogs	на	эстонскій и	нъменвій	ganifer
			TO POLL BUILD	ROULL

linkwaingrmise jaoskoad M Zäülberirk M	Lugaja jacekood M Zahikrela M	
Stan shik political jacoboud M		

Kelle paralt on tileskirjutated sentus je kelle maa paal la on? Wem gehört die Assisdelung oder auf wesses Land ist els geluges? Sells asutuse perede arm? Wiesiel Haushaltungen befieden alch auf der Aesiedelaun?

Historyuba santsat (Omandand koht, nabriku esains, metaa wabi maja, randtea wahi maja, weski, Spetaja shik köstri koht, kool j. s. s.) Takkas neljakisjulada santsa dima ja mis selisi ta oo? Ali ood Kame das Ansiedelung (Gushin), Fabrikasalaga, Weldwichterhana, Ejsenbahuwschterhana, Mühle, Pastorat, Küstorat, Schale u. s. w.) Der Rame und die Art dr. Ausiedeling muss gruta eugsgabeu werdes. des Heushaltone 36

Weriel Wehngebände behnden sich auf der Ansisdelung? Kus patju an alumajunid?

Well-und for jedre Wohngs- hande geh. ut.	Milfogo katelud? Womit gedeckil	Millast on light boost giblind? Worgs W. Est jeder W. baye. bbade gebes!	Millegn kaleto
1		Б	
3		7	
3		P	
.=		b	
6	· sodemes	16	

Kai laius, kutoria je o.e. un ühe pere, siis peremnes westab, ilma štölisekmata, kidge poukilde pääla mie seleswad päälkirjadree laiekiligede pääl; kai agane mits peret, sile on tasvis kirjaatde päjletikge pera päälkisi- koik muud iksõlused ege sil ses mitte kirja-tatud, ered aga sauved kirjattal ali ühe jaraliser rak-waisgemise ielie pääle, mille stiempes kirjassamana Okumalad, ja niskaaba kõige laiste tale purede, huto-rita je e. e. lehtadale lumbrikuke pentud.

File je e. e. lehisdele lumbrikuke pantod.

Smertzee, Ulces Angabeu benishan rich eud die gesez Anseelelung (Gatabaf, Fabrika-doys u. a. w.) med
elne die desse Eigenthiumer oder der Privon, die hinearbilt, desse Eigenthiumer oder der Privon, die hinearbilt, desse Eigenthiumer oder der Der der der
eine die der der der der der der der
eine der der der der der der der der der
Haubeitungen de der der der der der der der
Haubeitungen der der der der der der der
eine Haubeitungen der der der der der der
es der der der der der der der der
gen de ser erus ein zu ein der Haubeitung ber
zonondern Liefe de Unschling arforderlich, und die
betef. Angeben liter der Wobnigstänte enf der
Zahllisse der Haubeitung erlbet au machun,

Ashwejugemine aruenne sellel pāewai, miliaj rahwejugemine on māārstud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazahlung angesetzt ist.

Fol polja olsk silo pravgazel ajsi 7, knest,	Kol polju rlab olio sloti eghwant.	Preogram ajoi pile elewa rohwe aren oli inimesi, kee mitle el ale kalapaja seisusmat.		
Sila annh hirjuinind küige mende laimeste saw (meede-ju maederaliweste laima), mille wasti 10-me joouda nahsin hrilips on lummatud, age ha menda erw, kella kohta no mangitud seju tillised elle olajate ja rejutetised niin olrjud mb'gige Yr.	Slie mab üles pauled keige beude leimeste Blaüldius een (nierste ja meesteraliwasie la- bus) mille westa E-me joonde weshele on k!rjalelad esilor.	Sile seab übeskirjutaladő-ma joonis websli ilkulidlos mitte isluppja arlaness selewa tel- mirate erv (mesete- ja saraterahwaste lakus), mitte watu 10 ma joode naliele krilje na Gomentind ega ka nande arw, kalta kolis on magilad rajutilled silo oljade ja rajuti- lied aite oljade magilge Va.		
Commissai der unwassades Bertikerung.	Standig hier ichoude Mrvölkerveg.	Wirriol Personn eicki banriichen Sineden na noter der Gesemminteht der medenden Ber		
Hier wird die Geommittanij der Pareones ein- getragen (Minser and Freuen getrenet), deren Ramen gregenüber in Spalie 10 antweden ein Strich seeht, oder die ein teil weitig neuweerde oder sentwellig antweerd mit Zeichen Va vas- merkt aind.	Hise wird the Grammataki dee Persones elegetragen (Mönner und Franco getreunk), drree Naccea gegenübes la Spalie 9 steln elliert.	Hise wird aus Rubrik fi die Gesamwatrahi der Pirronea uhih binselluhan Standeselagutragen (Alamer und Franse getrauuh), denan gagerni- ber la Spalle itu die Strib abilt, dode die sie asellwellig auweensel, oder als candwallig en- weend mit Zothes Va sammeth sind.		

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Augnben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

· на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

T ₁	бевија	MAK	область:
- 43	nghura	N. 48 99	SALISTAIN

переписной листъ COPMA 5.

Увадъ или опругы:

Cox	Heneso HOM'S	110	эстонскій	11	пвмеций	H3MKH

	- m. 5.30				
Гереписной учестивь Ж. Счетвый участокъ № Станъ при полицейс	CRIM	участо	ED . Cum	hp 2 = 2 ++2 + 2 ++1+1	
Савой поселовъ? (Владалическая усядаба, фибрачный поселова, як выя сторонка, мельнодороз	H RQ.H	бувив,	ansamuu4,	1 carron	CHAMORNO BY
вгрпоино-слушвания, шивли, и ч. в.). Прописать модробно полечны в родь ностака	\$00 PT BARRIE		**##64 50000000011		
201 - 1000 - 10000			**********		
Кову принядлежеть означенный поселокъ или на чьей эгиль инходитев?					
IRCAO XUARRETRE BE STOVE HOVERED	4				ва З
TRCTO XOTHECTER BE STORE BOLCIER					

Bit will sample signer	Чках орыта.	Mit were transfer fit job	Shan apalle.
genter a companyon and		13	
	prince of the second of	11 8	
materials of the state of species or	and the same of		ange to comment
		and the second	***
Andrew Comment		10	

Правачаною. Вто rabbuls orminates statos pressed, rysuy, sector a 1. в просезваются выпольный праводей, гупу, sector a 1. в просезваются выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выпольный праводей выполняющей выполняющей праводей выполняющей выполн

изавиния въ демь из интопому прітрочена перепись

Bonro Hadesh	вто инпезенія.	Постоняно живущаго	вдась инселевия.	Одесь проставляются егь графы 6-8 общее число (муже, и жүним отдальной исках лаждаемретально соеть сослост, противал оогорылал из графа (О-8 промудени чугта, о также така, протива комах отвечее чугта, от также така, протива комах отвечее чугта, протива комах отвечее чугта, протива комах отвечее чута, протива комах отвечее чута, протива комах отвечее чута, протива комах отвечее чута, правильной комах отвечее чута, правильной комах отвечее чута, правильной комах отвечее чута, правильной комах отвечения				
Batca spectanaerd seds impasses arrepublic springs surrepublications of the monte of the test	я втогь всказ така веникава отлание, ва 10-й графа про- кме така, протива рем. преба и зарем закола Ул.	Сюда эпосится общее ча швих отдавано) всёхи тіх рыхъ за В-й графі о	ъ ведъ, протека пото-					
M.	ж.	М.	Ж.	M.	Zi.			
	6.		6,		and a			

Подовсь счетника, собарвачато сиватов П. У. Метерска

Kolli X	Киять пописанный приходител галаф	Сердени	Xo.			В	2 -	10		12	Εp	13 од	Sauri ie, penecao, mponsico	аты доминеть мая службы
myn- g	Киять вопоскаямай кразозатен глава		기 추다				№ 1.1. обыскипвенио:	4				0.	The state of the s	1 14 6 15
eln.	копийства в главъ своей сенью?	JMM8	MUNTY MITTIN	Cocacula, co- crousis sas ass-	адвоная ро- явася, и осан ин язысь, то гда явенно? (Губерию, узадь,		npontenners: 1 to man, e sean in netics; vo exh i l'yôep, yhazes	Overtie of the order of the overtie of the open of the overties of the overtie	Baponenn- saganie.	Родиой иматъ	cvienius Hair	Гав обучается, обучался или	то веть то, оппиров логивалисть гленные средства для существомине.	444
Me. In in in pe	nenguses : olekua u kise kirjetatad ilmana ema pera ja stekona pan kohta.	Mite	pane- pen- pen- ment mone-		Kas slie säudmid, aga kes mitte slin,	if an alin bingohirjen, aga kui mitte silu, sile kus? (ucila inimateie, kos	ropers). us harlikult lele kasulin, aga sei inika ain,	Tähendus puudu- ulse, äraolumise	Uek.		Kate moli-	kno opii, oppii	Too, h taitio, tallius,	b. 1. Kurwalino elik abi muet.
ogu.	lingetragens aum	Water,	Lodle,		(Kubermang, kreis liun).	If I E R om Orte eln-	(Knbermung, krols, linn). We lebt die Per-	Varmerk über			B+1	nud? d n n g s g r n d.; b.	Beruf, Best hattigung, Hundwork, f.	2, Selvakord stija who teenistiise inwerbe, Arht oder Dianstotellun b.
	laushiltungsvor- stad and utim i laupt seiner eige- nen Fasillies	Wirth Jahra Jahra ber Mr. 01ts Ali 14 He Freum I	rates, turnelli- ader an proba- deal	Stand, Bernf	geboten, oder falls nicht hier, denn wor-	(The colchin Persones, dis bel Land- oder	ron gowohullen?	neitweilige Ab-	bekennt-	person.	Person Ell	Unterricht gound- sen, oder welche Anstalt hat sin	d. h. der, welcher die Mittel zum Lehnumeetschall lieferi	 Neben- oder Hulfsbeschäftigut ha weicher Sprichung eine Demon auf allgem, Welephich
		4.6	1	Kpsem.	annac	3 goves No		bpun.		2	ga	Gr bas.	nutonionstrama	1 3 convertad.
				mes hani.		con loan		CHIM GOS.	Mas.	y can.	30,000	sunous,	i.	3
ė.	Steerea.	34.		Mysem	Agraca.	ggrace Ne	zani.	1000	Asom.	Jem.			Bunicemi.	2
	reganon, yore NEL	13.	_	npiem.	ignocs.	zgracio sca	zgrees.		Asom	Fern	99	616.60.A.	naemywna.	1 ' 1
e.	goro	10.		r.fu.cm	3d.neb	zgraci no	3 years	q1	trom	Jem.	FE 13 Mg	-	.s.pu vmsis	1 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	yors.	*				zgrici xi	zyrocs.	- hr	Steem.	Jem.	At M. Me.		11 few omy13.	1
2.	gors.	5		1	z grach.	zojnici na	zgracs.		Arom	Jem			ngu sneezes	1
1		- 1	- 1	1	zgroci.	Topoxen ban	zyocs.	1		Jein.	-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	npu onun	7
							-1	* 1	7.	1				age and the state of the same
											_			1
					1			. 10				1		2
							1 4				-			1
				-						-	-		70.	111111111111111111111111111111111111111
t e	N. per 1	S. porehone pas Labra 18 welchem Ver- hiltenies sichts der Kingeringene aum 18 und laughe in der 18 und laughe in der 18 ung keiner eige- nom Fauldie 1. Logerums 1. Logerums 1. Logerums 1. Jechta. 1. Jord. S. perekosa paa kohi anka miku miku la walehan Verhilane nehi der kingerapea am kilane nehi der kingerapea am la visita la laupa solver olge men familio men famil	S. perekon pan kahisa andra barangan pan kahisa andra barangan la waleham Varangan la waleham Varangan la waleham Varangan la waleham Varangan la waleham	S. perekone pan kahta nike meneral pangal new pangal panga	September of the service of the serv	Reperted and the same of the s	Reines ja mine alin nere la mine and and an mine and a	The rection pla laths a will be a man and the state of th	A second particular and the second particula	Recent ja markata was all a markata was a ma	A continue par habita with a continue of the c	The state of the s	The market property of the first the state of the collection of th	



Der Liste M.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Jacil 1895 a. KÖIGBKÖBGBWALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. - 0-00-00-0

Kutermann abk abbest Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kruis ohk ringkond Keels.

			_		
Hepebogo	Ha	эстонскій	и	нтомецкій	языки,

Rahwaingrmise jaoskond Ni Zählbesick Ni	Lugnje jaorkned M	
Annibenity 'An	Zahikrela M	
Stan shk political Jacobned Me		
Amt (Stan) oder Polizelbeatrk No	retorm.	1

Kalle pürale on ülsekirjatatud asnius ja kolta mas pääl in no? Wem gabort die Amiedelung oder auf wessen Leed in sie gelegen? Selle assinae perede arw?

Wiesial Raushalinngse befludes sirh auf der Ansiedelung? pere M der Hausheltung M

Mimagues santus? (Omandetud koht, webriku santus, metaa webi meja, randtes webi maja, weeki, õpetaja shk kõstri kuht, kool J. n. n.). Tiliste n nijakisjutade santus nina ja mis sellal ta on? nud Seine der Ansiednisse (finning, Febrikausiage, Weldwachterlans, Eisenbalinwäcklerhaus, Mahle, Pastoisi, Küstorst, Schule n. s. w.) Der Nam und die Art der Ansiedlaug muse gosau sagrgeben werden.

Wisviel Wahngebände befindes sich mit der Ansiedehing? Kui pa'ja on alumajnaid?

Wateret in judy Wessenheed project	Millings katelud? Wamii gudeckii	Millett on ign feete whited? Waterel lat jette W. kege- fideds griptel.	Milego kantu Wamii gedesk
I		ß	
2		7	
8		F	
4		D.	
5		рі	

Kal talut, hutoris jam. s. os ühn pers, sils persmurs wariab, lime lebilaskunata, kolge penkilde piakin mis silawad pankirjudege lebekilgisde pääl; kul agane mitu persi, silm as tarvis kirjudad pajjaldi iga pers päälkiri. kolk muud täädused ega sil me nihte kirjudand, sed agas sanwad kirjudatud ühn lehterlise rahi-walugemissi icha pääle, mille silamans külg aseb mals tormattad, ja sile seeb sõlge telise talu persede, haloritte ja e. e. lehtedsle ümbrikuka jautud.

rice je s. s. lehtedele ümbrikhta pattud.
Ammerkang, Diese Angeben beriehne eine oldie gesse Amiodatung (Gatalar, Fabrikanings a. s. w.) and
sied von densu Eigenlichner oder der Parson, die ihn
revertig-insoleningen, und was sen eud der Lista, die
servetig-insoleningen zu der der der einestene
Hannkalnungen diemerken Zahllissen der ninselnes
Hannkalnungen diemerken Gatalar, der der eineste
as einstahnlungen sei dem Gatalar, der Ammerkalngen, die mas me in er ill standlung bestehen, ist keinjerondere Liste eise Upsechlung unferderlich, und sind
die heteri. Angelem üter die Wehungsbande ein der
Zähliste der Hanshaltung milbet zu semban,

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungseghi an dem Tego, auf welchen die Volkazahlung angesetzt int

Cul pulse elek nits praegued ajul rakwant.	Col pulps alasi alim gloti rakwant.	Praegosel sjul alto niavo rikwo nena oli inimeni, kun mito ri olo ininpoja selunneni.
ötis saab kinjutatud kõigu usude laimeste arw (meesta ja häederakuvaste lohan), millu wastu 10-mm joondu wahele kriipo on tüümatad, ega ke seede erw, hulle kohka na mängitud niju- tillised alle nisjada ja sajutelised silu niajad mängiga V.,	Slin mah ties panind keige einde leitzeste tiellidine erw (tuccete: ja maesteraliwaste le- hus) mille wants 9-use joonde webule os kirjulaind oslin;	Siis seab übeekirjulaidid-nos joosle welsis ilisiiddos milte talujoja siismes seiswa lui- uesto arw (meeste- ja anealerahwiste labus), mille wast 10-na joonle wahis kiispo oli Gantanid ege kanauds erw, kelli kolita os mägilid sajuillied alla olijadi ja rajuil- lied siin elijad mängige 91.
Sesammizahi der anwesseden Bevölkeraug.	Standig hier inbesde Bevilkerung.	Wievist Persinen picht basarlichen Standes weres satur der Gecommisanhi der nawczondes Covol- hornog?
Bier wird die Gesammtacht der Persones ein- gestagse (Maneer und Fraums gestrecht, deres Rames grigeniber in Spatte 10 cettwider ein Strich staht, durt die nie seitwallig auwerendt oder Leidwellig auweend mit Zalahen Va ver- mycht aud. N. W.	Hier wird die Gasammischi der Personan eingatragss (Mäsuer and Franz getramnt), daren Neuma gegeüber in Spalte 9 stahi illiars. M. W. W.	Hier wird aus Kubi h 6 die Gesamhstanhi dar Persones chait bhasilichas Stamion ei speringes (Manner aud France getrasus), damen gegenn- ber ta Spalta lü ein Stalch sicht, oder die als zellweilig nawesende, oder ein zahrweilig se- westad mit Zuichen Va serment sied.

Lageja allkiri, kes teadusi korisb

Unterschrift dest ZIhlers, welcher die Angaben eingezogen bat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи.

па основани ВЫСО ЧАЙ ШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 1юня 1895 года.

Губернія єди область: Aucharinegerouse

переписной листъ DOPMA 5

Увадъ еле экругъ: The coir I'm

Съ переводомъ на эстонскій и пвменкій языки.

Какой поселовъй (Взадельческия усидьба, фабрачный посудовь, ябсная сторожка, положедорожная, будав, польшень, услуба высценно или

REPUBLIO-CEPTURESS, MINUER, B T. E.). Hyponucama noopolino sassanis a pode noccess & Martel & Antif So Sacret & Will Employ MOLCOMPLUM LUBERRALDINA 1000 Rose upwearacres appearant pocesors ere so yiel searly macountry? Allothaliseness to approx latter arech.

Muxuimoberry officienaris Stephen rer oberes Число хозийствъ въ атомъ поселкъ / Ne roomberne

Conserve as more even new serves commorphis?

HTS once SAGEOU HTPOO- OIL COOLDINGS.	Чэнь арыго.	Ele Berrine espue-	[™] Миз. крыт¢і
iyi gipelia.	consumps.	4	
Anne i minimata dilimba	in a state of the	4	3004 - 5 01440004**** ***
a introduction		9	

Bpushwasie, Dra rakthele ormocarea ou chief pranchh, nyropy, mecany a r. a. a specreamenta hearthnium a men azoren, nor membenemien, e transce te than actual, in seropes, nasi su ofocany, tanamite septemirusa intia criticional includente mel gracible, hyrapa e r. a.; en interna del mello mello accompany del propositio d syropin a v. a. Anderen volken egen ausmerne, ve ecuden officens so longe yangely, ayrogs a 1.2 ss HURLIGHTER, & TOCOTTHING B MARRIES CONCERNES ASSAULT BE MYTTE DE CEMON L ESPERANÇOS 2 1071 à STOTO SOTIÈCTOS.

Boero mazawa	аго лоселенія.	Постовнос в лет	Постоянно в поущиго навоз въссменія. Ва числа самичного насеменів было н непреставления социній.						
лець причинь о продикъ педени черть, и то оснава	E HTOTE SCREET TREE MORHESTE CTALLESON, DES 10-H TPROPE POO- RESO TEXTE, SPOTEST POR, SPOORS E REPOSI- CREOTE Y H.	илипъ отдългно) вета:	е часло (мулчень и жен- ь так ликь, прозент пото- фа озавчено надаль».	(кумч. р мени, отдълни сказа фосмения, проти 10-6 проведана черть, комп. отначаю каров.					
Mi	ж.	51.	Ж.	M.	35				
.1.	5.	2.	5.	900-0000000000 x x x x x x x x x x x x x	1900 101 101 1 10-				

A Tiemeher Подпесь ечетчики, собиреншиго сведения

1	[2	1 3	1 4	5	6	7	1 8	-		1 10	1 44	1 10	1	19	Me	
OAMBAIR (sponseme) MMR a OTSECTES asa BMEHA, some and wicconner. OTSETES O TAXE, BTO ORDERTE: CATALOGY IN OA LARM, SAMMAN, ENFORMEMEN IN OA LARM, SAMMAN, ENFORMEMEN IN FAMILINIME (ligetime) NIME JA IBANIMI chi mimed, but neld inits on. Tehredin mim, kee on pinns melemsis silmit	E Ragu.	Minangues oldha	POST POST	HATE,	Cocadele, co- rronnie manune- nie Selsus ja nmet.		ro nga menuni (aza antra, odozanasan npannagaya). Alan alar hingakirjas, iga kul milia alla, alla kan? (aclin inimentaja, ken	K	us hariliku	Creative of the organization of the organizati	1-	Poznoli Busies.	Seh- cri-an va- rara?	of mare are consisted as a superior of the sup	Главов, то отта то, могорое доставляет сваемым срастав да существовая Тось ваятой laite в Тось ваятой laite	emet elik frenitus.
AME (Zoneme), VORNAME and VATERS- AME, oder semmilic ha NAMEN, wene dis AME, oder semmilic ha NAMEN, wene dis the semmilic has been been so the semmilic has been been been able to the committee of the semmilic has been also been any so that do not be the seminimum of the semmilic has been also b	Constitute of	in welchem Ver-	kand on wase, Wieviel dakes	Loding verhei- rated	Stand Ramf	hne sus? [Kubermang] hre than). HIER am Orte genoryn, oler falls sichs hier, dawn wat (Goavernesseed, keela, bisait), h	HIER am Orte eln-	90 1 1 00	(Knbermang, kreis, linn). Volehi die Per on gowohnlich Il ier am Ort, der wennuicht daon wo? Unnverneman Kreis, Stadt).	olamise hohta,	El 4 A Glaubung bokenat-	Almked-	reht die	li ocili ou 18bi keli	Burnt Bookstigung, theodwork,	2. Seitchard nija wide teen jäuren. Gawaten, Aret. oder Pfensett lang h. 1. Neben oder Hälrsbeschaft gang. 2. In weltur Jiegubung steld die Purese nachalf den, Weltrydicht.
1 Prime Ancolos.	M.	Mojeruna	59	ye.	кусст. ног госуд.	Aught lyd. Blusen y. Korryysen Gos.,	Augus, eyo Izenoen Y Konaynan		zgrses.	8 0 to 10 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	Hoom	dem.	ga 111 no	By hot wholes	milompiline !!	3 september 1.
Lupnews, Bio Murkenoba	He.	Heena.	66.	10	we ways.	Jugar. 245. Filmon 4. Karrynon. 2 Bar.	Jugar ys. Brevoen y. Kongress.		zgroch_	- 15 15 15 15 15 15 15 15	Xim.	Jem.	no Dem	brown.	Myue ingspekt	\$ 1000 C
Muxners Joseph	M.	carros	21.	X	rycem.	Jugarayo Franças	Justin 4. Konggren las.		zgroco.		Soom.	Jem	gol no.	br bon	. zansiegias	
Cupresus Titio Yopocha	He.	gors.	24	g	wheem.	Aroda syd, Izlicom Y. Nosujiem Boi.	10 2	d -	ggne6	oscio setti viji poli ni ili	trons	Jem.	99 20-	br bar.	zemnegran.	+
Cappenis Augu VItio	He.	gors No 11	5.		use rough.	zgnes	Report Ka)		3 gincs		Strom,	Acm,	-		upu nomepu	3
Hia, Ilis negationnas	ofe	riezanon. gors Ne 4.	2.	٢	прист.	3 yrs c4	Ignoes no z Stoponen las		3grack	#1	Steom	Icm.			npu namepu.	
Cupinews	He.	gori N.H.	Tiny.		. which	39866	Sgrack No.		3gacs	.b	Niom.	2 £m.	dan TA	(W E17	npuinanipu	The start of the s
V · R					=.=	√ (61) 	y	+ -	64,11			li ila		L.	1 of 1 = 1	
Α		7	h .		'state y'.	uu II				1 1 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	2 67	1. W		nle ele		A. #2d1 1.1 + var
										N V	(a) (b) (c)					A scots at a -4 (s ng. 4
						-		-	15.0	a series	- America					T ! reclinite d Z biers n

310 of



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mai Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KIBNITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermeeg shk oblest. Gouvernement. RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Krais ehk riegkond Krais.

kelle maa pääl le on? wessen Land ist sie galogen? der Ansiedelung?

Selel kohl, haol J. u. e.). Triese , d L, Küstorat, Schule u. e. w.) Das

		FORM	13		
Переводъ	на	эстонскій	и	нъмецкій	. языки.

74hiberith 36 Wein g	нь мецкий. я
Stan shà politael jaoshond 36 Wissan Amt (Sas) oder Polizelbesirà 26 pare 36	arell on theshirjutated senter chart die Annisdelung oder en retuse perede arw? Hanshattunges belinden alsh er wihnkung M
Minniguos sentua" (Omendeted hinht, weinihu anotte, meits wehl sez)e, randes web weilpaktigetede sentua zime je inik settet te os? Atl ned Name des Ansteldung (Itation), Febrikseninge, Waldwachtesheer, Elscobe Kaone und die Art des Anstedelung mure genau engrgeben werden,	d maje, wechl, Spetaje ebh b huwschterheus, Mühle, Pastor

Eui polje na atumajosniš									
Ciliat in Ige brone chitudy Worsess his juden Wabago- bando geli-mic	Militage hatrind? Wessit gedank!?	Biffeel on Ige Coope miltodt Worsum for Juden W. he I m beide gedint	Milege keisind? Womii gadeckt?						
1		15							
1		7							
3		P							
4		9							

10

Wrocial Wakingebanda befinden aich mit der Anaiadalung?

ital je a. s. ishiedaka ümberkoka jesisü.

Annerheis, Itisen Angoban besishen sich seldis gesta Accisidening (Galanti, Fabrikasleys u. s. w.) und aliot vas denne Erismini, Fabrikasleys u. s. w.) und aliot vas denne Erismini eris

Rehwaiugemiae aruanne zelici päewai, milizi rahwaiugemine on määrztud. Bevõikarungazehi an dem Tage, auf wzichen die Volkszählung engesetzt lat.

Sile seab the pauled being ocade tolurate the did not be the season of t	fellers!, but mile al sie balopcja seinegent. Silo saab überbisjuhtiid G-me foonde webelt utsuldlos mitte telepoja releases releves leil, onede suv (menete.) is needetsihwed lahen), mille weste 10-on joonde wehale krije oo doormaste dags he ossio env, beite hohte on mirgiind rajutilised also foljade ja eajail-sied ein objed marejes V.		
Standig bies iebaada Bevolkerung. Wievlei Parsonen eicht annen in der anwen			
Hier wird die Gesommtethi der Personeu eingetragen (Münnez nod Fisuso getraent), deren hanne gegeoüber in Spelte 9 stellt «Hier»,	Jareng? les wird ein Strikils die Gesamminghi der process nicht besiellichen Stander slogstrages knoors und Francis gerenet, danes gegenden os Statio to ein Strict einer derivid ein ein stemming anwenend mit Zeichen Vor ein stellweilig anwenend mit Zeichen Vor einmarkt abed. M. W.		
	Oreitdius orn (measte ja mastassimete ha- hos) milla westu 9-ma joonde welcie on kirjuletud infor. 6tändig hiss lebesde Berolterang. liter wird die Gesammtecht der Personen ringetragnu (Münnes mod Fisuson getresmi), deem kannes gegenüber in Spelte 9 stellt		

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа /

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденного положения 5 иопя 1805 года.

Тубернія кля область: Лидикансястая	переписной листъ ФОРМА Б.	Уведь вак округь: Эзеля стій
Съ перево,	домъ на эстонскій и ивме	unin namen.
Переписной учистовъ № ///		VHRCTORN N
Karof mocelosti (Blantasvechae i	падма, фоброчный посилона, яконы сторияна, жезьчегорожная в.). Просисст робробно гологие с роз посили Дому в всору Арействого Лоригсих вергия посетия вле на чем прина пихочения убразаеми	буды, польница, услугов спистем из
	Число холийский вы этого поселка /	
TRUADED AS MOCEURIN WHEN YS		mukasis. Ora satifiila orbinasia un atios

He sare comme alpe a	The space.	Bit die 1 Bindin de pois	The suppose.
Mrs acticla Co	concern.	. n	
1		***************************************	***************************************
		1	
		10	
ALAN		1	

Une stated. Per a sitted o promises in attach process, process, proping occasion, at a significant process, and a significant process, and a significant process, and a social process, and a social process, and a social process, and a social process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process, and a significant process and a significant process.

Подрчеть населенія въ день, нь которому розупочето перепись

Винго наличных		Постовило живущ	вго едась песслены.	Въ окол	Въ екслъ наличито и пеленія било лиць певрестехноскить сыпарній.					
Здёль проставленся и лаць (кричных в деа аризамы поторить их парав терга, в теган понах отигчени имреч. приб. се випк	niem arilanno), 10-11 rempt upo- rist, spormen npedico comen	Сида визопите а общее мисъ отдълно) искла- рыхъ от 9-й графі	Здеч просчениеми ем графы 10-й общее чени (чувч е жени, пубанно) егілу лиць попростани- скаже сослолій, протаве инторилу пу граф 10-й приподчен чаува, и также тах, протав- ковах отибачно прож. преб. и гереж, преб.							
M.	M.	M	ж.		31.		310			
***************************************	3.		- 100-17-00-09W	ribenesis						

Hotaner everanna, endapunaro entetnia Aprigo Missour Flemenes.

1	2	3	4	1 1	6	7	8		N N	1 10	11	12		13		
OANULIS (spomeme) HMS o CTRECTED one MMEILA, ocas may strendam. Ordane o than, and one seem cannot one farea, shaham, rayonomis and yen-sementally. FAMI(ANIME, (Mignime) NIME JA ISANIME	M-nym- enoli. M-men enili.	ROLLBETTA S FRANCE CHOOL CAMALS	bosh, cureus sea wa nea wa	200Tb. 200Tb. 200Tb. 240Tb. 240Tb. 240Tb.	Coraonia, eo- eformia sas sun- sia	ЗДВСЬ- zn po- дияси, o ccan no nutch, то ran necesor? (Губерніс, убадь, городь).	fo fit union? (An noth, obsession), bin the blogottejon		пп лабев, то каз (Губер., узадк., города).	Quatrus oft or cyrenal orayan at a spreamoun attack hipothess aim.	върозени въданіи.	Pontaol	yna- cti-se ve- tate?	6, I'as noymerce, obyeans assectives hypo- nopeasamis? wild as	в. Гленеве, толоть то, воторов доставляюта ималене сренстве динуществонне	14 Access, administration and cayinds c A. 1. Rodowsie are renormismateure, 2. Horowseis no monicash sosse- sects. 4. soust obk techiciae.
chk sfund, kul held min on. Tahendun neist, kee one pinus motemaist aimiet tumm, harthamm elik hull. NAME (Zuns no), VORNAME und VATERS- NAME, oder stimmtliche hamen, wenn die	M. Me- estera- gu. R. Nunn- terugu.	inimone omn peselst perekonf pil kukin In welchem Ver- bilisies steht der	enetad ohk mits ksud on wans.	Ledig,	Selous ja umst.	kns sin? (Knterming, krei ilim). HIBR em Orte	penwad himsetele, kes penwad hingekirjan sui- sum). H I E R om Orte ein-		Wulrht die Per-	je njutilise su olemise kubta. Varmerk Eber	Glaulsana	Emu hee	Bij Bij	nud? d n n g o g r o d.	pht bloopldamins, Semi, Beschäftigung, Handwork,	h. 2. Körwalina ehk ahi amet. 2. Selsukord sõja wäs tosulutuses Cawarbe, Amt. ader Dienstäelling. b.
Annieskung in Beitef soleher Personan welche auf beiden Auges bliad, oder taub, nembanum oder gesterkrauk sind.	M mont- lich. W-weib- lich,	etand and com Haupt select alge- nes Femilie?	JaBru oder Hrs mate abl 1st die Puteum I	reint, uppwist, well oder ge sclin- de.s?	odes Thal.	gnbores, oder felle nicht bler, deun wo? (Gouvernmuent, hiels, Stadt).	nicht hier, dage wo? (für seichs Personen, die bei Lendy oder Stadtgumrinden einge sechrichten sein — seein,		Hier mm Ort, oderwennulcht, dann wa? (Convernencul, Kruls, Stadi).	sellwelligs Ab- wesenbelt, oder sellwelligs As- wesenwork.	bekenst- niss.	Mutter- sprechs,	Person 64 Irann?	Wagenteest odne hat die Person den Unierricht genos- en, oler welche Antait list ein besucht?	if sopthorms, d. b. der, weicher din Mittel aum Lobon geserhalt fiefert.	Helem oder Hülfshoschaftigeng. In welcher Bestehung stehl din Peenin zur silgen, Waltspire.
Mpy, Temops Mapinols	М.	grumas	21.	X	rpeem un biad	zgrisci	Syrres as Asponen ban		3.91806.	spece.	Strom	Bem	Den)	ler yr. Canunes. pas.	y rumeus	3 same Stan.
Arrapu, Mapin Hyemoba.	He.	зворица,	60	3.	use build.	zyre6.	запесь ка Норожен вал	•	e yroes		Ivon.	Fem.	no Ben	br Con. mkait.	rucemons come.	npagenie.
Anapos, Armo Tempola	H.	gri Nel	25.	g	us head.	zgises	Stopen an		Neigher 1. Ozduce, Y Newwagen Gas.	omvym	Som.	Bem.	Aa no Icn	babas. unous.	zernegrae.	
Ains Sycmola	ole.	yrennya.	10.	-	Kpeem.	3 918 06	зульсь къ Яброкоп.вол.		Tugur. 1. Indiver. 4. Alfronex. 6. Flarura.	Spenier	Arom.	Jem.	Par no dem.	ur bar.	yreoniza.	1
Flinncows,	Ac.	gressugs	14.		Meeon ubs heag.	3 yeacs.	zen ce nie Obsponen san.		Angar, l. Izkisen y Róporce b.	bjess. E	Shom.	Gem.	Pa no dem	be bor what	yrennyr.	2
	n							-	•							Englanded attraction of the second control and control of the second control of the seco
,																-
															Production with rate are a streaming upon a standard graph stands.	
	4	4									•					1
11-						,	,			-						1
		age II - disconnection la		~~	a. 1 ⁹³ ·	_	under 18 West dat grap may d		-		1	ar		Tell conflicterate and delegate and		, .=



Lohe No. Der Liste No

Безилатно.



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE REISRIBHGIS.

5 mel Janil 1895 s. KÖIGEKÖRGEMALT EINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLLING

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCKST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kufermano ehk object Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkend Kreis.

Переводь на эстонскій и нъмецкій языки.

Lugein insekond M Ziddberrik 36 Zahlkosis M. Stan clik polited Januarond M. Amt (Stan) uder Pollenbantik M.

kelle parali de bleskujutsted asetus je kella john paki le ne? Wann gahort die Ausledniung oder auf nemen Land ist ein gelagon Selle sauluse perede srw?

Wieviel Hambaltungao befindan si ch auf dar Aneladal nog? pere N

der Haushallung N

Stangone rentir! (Omredatud koht, webriku austus, metas wahi paja, taudica wahi maja, woeki, ôpelaja- ohk köstel koht, kuol j. a. e.). Tataita saliphirjuteda rentire nise ja mla selibi ia osp.
Att und Name des Amedatung Hintekandires, Waldwittierbans, Kisasbahnwaehterbaus, Muhia, Pratorat, Kuttorat, Schula o. a. w.) Der Nama tind die Art det Anteis trog inu e genut auge gelum werden.

Wassal Walngobinds but who went dur Angia to weath But payu on stampus of

Histori en las finna e-Alban Histori lat Judes Wilhage hande geforaj	Millegn enteligie Would geleckit	Worsest Md Jedes W. Fage.	Nilega Satelad? Womli gedeekt?
1		d	
2		7	
3			
4	**	9	
5	100	111	

Kol islus, hutoris ja a a. on ūka pere, sila pereimese wastab, ilma litvitak mate, kolga pus klide pūšia mir straved pāklistysiedga islaktigsiede pākli hol agans milo perei, vila oa tarvet kirjusida paljali iga pere pāklikiri kirk mand tākdined aga el ans milita klijutad, sed aga answad kirjusiad uliu iesenītise pēkra aliugantise laite pākle, mila sistmans klija eseb mokla ilomantal, ja mais saak bēkņa telas talu pereda, butostie ja a, a, lohiedale timbriānas paniud.

Asmerkung, Illese Augabra berlainen sich und dia gas-aa Ausnedelung (littelini, Feinikanlege n. s. w.) und sind von draza Elgenibiosas oder der Person, dia tha Fastrut, sinningen, und aven our auf der Liste, dia die Umerling ihr similinka Zahllisten der citetiase ale Unserling 'fir skmilitha Zalillisken der ofstellase ilasakalitagsa dieses acht. Am den Littere der altstell uns Hausbillingen, auf dem littleber, Fairthundage a «. blebt aftene Takulit immegefalli, Far Ansiedelmen, "sz. die sur susa i na ar Hausbilling benörten, jet kelne esondere Litter ale Unserling erfiniteitle, ach alse betriet Asgalam über die Volungsbunde auf der Jakillise der Hausbill aug serbot so onatben,

Rahwatny, ml is aradane self A plowar miliat rahwa aremine on maaratud. Bevölkerungszahl an dem Toga, auf weichen die Volkazahlung angeseizt ist. Est cath club (the still otherse).

> pantal keles made foliment (uneste je menterslywaste laseln 9-me joneda wahela pa kirjutatud reline.

Sliq anali kirjutatini hinge nerda loimett arw (meeskeja caeteraliwenti loimet, mille wastu 10-ma joosda weinta kriipe on tommatini, ega ha nonda etw, helle holia on oringitiel edjir- tilised sila olejide je sijitellised sila olejad wiliigiga Vi.	Arth mad wh blindding no has) milly w
Sanamuicabi dei anweinedea Buvälherneg.	Blandig

Bul pulje elab allu praegusel icht e bewed-

hirs Irbanda Boyolkarung,

Hier wird die Geserantinkly der Presonen aus Hier wird die Genenortunbl der Personen The wird die Gesechinals der Processe que ginagen (Manus und Proce gebroot), detan Nation geganiber to Spale 10 solveden ein Strich stell, ider die als individitig nonegradi oder etentwalig abweetend uit Zeichen Vo ver-nerkt nich ulugeleagen (Manner and France getreool), deren Namen gegonüber in Spalta 9 stehl · Hiere.

Trucgasel ajul elle ninwa rahwa ceas olilacarest, hos milio il ali kalupoji semina ul

Schu neah Obeakirjoisind Broa joosia walisti o culdina milite kunjuju selemea seliwa lai-Ousta anw jesteste-ju mortienhiwasa Ishing ol-mila wasu Dona jounde valicie krijago o biomortiu Sgo ku minia arw, kella kohia na maingittid significies slot ol-jada ja asjuti-liaed ana olejad mūrgiga Vi.

Wievini Personna hichi baneriinkon Blanden mazon holei dar Genzaminkahl dir ameraenden Bevol-ketona?

Hier wird auf Roseih II die Geweitungschil des Personn ubbit inneillehes Stanlie ausgetragen Hänges ein der Transu getrantit, deuts gegreüber is Spatia 10 els Strich steht, oon die als zeilweitig aus eesend, oder als zeilweitig aus weesen mit Zeiches Vo vermerkt alad.

Lugeja silkiri, kes teadusi korisb

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

населенія Россійской Имперіи,

та основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖИЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Justishy craig переписной листъ **DOPMA** 5

Увадъ или экругы:

Съ переволомъ на эстопскій и нівмецкій языки.

1 посинений участокъ № 14. Счетими участокъ № 2. Стигь или поличийский участокъ №

Какой постольт «Влагивическия усклеба фабрачани построльня, писта старольня, пископромиля будам, вельнеди, услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба «Влагическия услуба услу

церховно-са жатага, шкоза, и т п. ... просасами подробна ослогие и пот потста вання. Sod выго ских авгас Коко ta contlan usign gheet mo Кому принаглежить означений поселика ило на чьей заяль нахонитей? Аворованный с выская овы Bahory spreumars Sopuroxoferer

Часло холявства на этома поселяв 2.

TORGET OF HODEL			
Bis tern glager expus-	The square.	Nac tvill clock to 11500	Чаль прыго.
wr gipela.	conomon.	l ₁	
7.7		7	
9		A	
4		Ч.	
	1.	- 11	

Boardwords, New coluthic appreares at all the Avelogy in the state of the sta has that one of a memoral, for neutral models, a transfer on this rectain, as not popular, same ab odinary, same temperature in principals, Amiras orthogonal transference in by peaking, i propin or 7. A; as abilia, b so orthistication in the control of the cont тысь праветов до учадобь, пуверій о т. до прос на правобь проф и

Contrary uncertain of both of potantial philosophers namediate

	110/40 1010		ne manager of a first					
Поего поличивго из	Locacula.	Постоянно живунтато одбен иносления Въ число йнекрестичнеких сполоды.						
ина (вужник) и апини протива котпрака ва 10-и петана черти, и закио то колав отибиено «прем. «р	Emportanientes atom bett this layed has a number oritised, the somewise as 10-8 from a possible the somewise as 10-8 from a possible the somewise and the somew				or rights led office where to be compared to be compared to the finding management of the compared to the comp			
М.	186.	31	5H.	М.	ht.			
1	4 _		4.	4 -				

Dogunet energana, cobupamento catatain D. M. Slemenco

		3	4 4	4	7		
OAMHIIR (Spossume), HER s OT MASS MEEHA, some saw mean of the same state of the same state of the same state of the same state of the same same same same same same same sam	SANIME Sagu, Sanime exis. Sagu, M. Mo- estora- ga, M. Noo- longa. ATERS-	BURGORPER FRANCE COORDERS OF TRANCE COORDERS OF TRANCE MINORATION OF TRANCE MINORATION OF TRANCE MINORATION OF TRANCE IN COLOR OF TRANCE IN COLOR OF TRANCE IN COLOR OF TRANCE EINGSTREET OF TRANCE EINGSTREET OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE OF TRANCE TO THE T	CHORAGO URBEJO U	Coccosia, co- crossia nan sua sia Solsus ja amet,	(Губернія, увагь, горадь).	yoʻra'n monaco' (Lio anin, donantunin optarmezoro). Hes nin hingehipa egn kul mitte sila, si (anile lelmestela, ki peswed hingehipa se acaa). HIER am Orto sin- geschraben, oder falls	The state of the s
1					,		паселенія І
							- 1:2 основаніи ВЫСОЧАЯШЕ УТ
8							Губернія нам область: ПЕРЕПІ
							Съ нереводомъ на г
							Персписной участокъ А. Счотный участокъ . Пакой поседокъ? (Взадълческой реадъби, фибриней посе
5			,		,		червыво-слуванеля, шволя, и т в). Провисим модроб Воху принадлежить означенияй посезока дли на час
6				,		35 E	GRADERO ON TOCKTATE MENTER COMPONENTS Menter to the control of
7							\$ 9 m
							Подочеть населенія вь Воего пазичнаго выселенія. Постоліно в
8					-	,	Зайть проставляется вготь вгічь тідь лине (кумчень и фоншинь отдільно), противь воторыхть въ 10-й графів про- венева черти, в тиже тічкь, противь кошхь отвіченя «Врем. проб.» в «Врем вреб, се макові VI.
							М. Ж. М
9	- 1						
•				-			Подпись счетника, соб
0							•
The state of the s		6	- Can all and and				5 vs 11 ·

ОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

Россійской Имперіи, вержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

исной листъ OPMA 5.

Увадъ или округъ!

$C_{\mathcal{D}}$	переве	одомъ	110	эстоно	cielle	11	пвисций	H35HKH.
mad umaan								

вонт, являния сторожны, желбляндорожная будка, аблигать, услужбы священно изп

но мазан је и роду внесила

Harmy unsomment

факторы в стоть на нитова

Чамь прыто.

Правворація. Вта іздідній атпілата як адлей уклюба, ізтіру, постаку в т. д. в протавланти вы дільня в над наполь, яго навідновня, в тольня як тіть детту, як поступня в тольно дільня в т. д. в під протав поступня поступня в т. д. в під протав поступня в т. д. в під протав поступня поступня в т. д. в під протав поступня пос

Ne xousheren 6

день, къ которожу пріурочена перепись.

Воего пазичиво вносленія. Здрук противилется вготь вглузь таху лише (вузачень и женичива отділяно), противы которыму вы 10-6 графів прополена черти, в тижне тіху, противы которы отвілена арежи преділ в сарем ріне, се далжові Ут.	Постопино в нас инал Сюда вног втги общее ч шить едально в сал та рыхь ал 9-й графі.	SECIE (MYSTRIES II MOII- NE ARUI, OPOTIOL SOTO-	жевресті ліся Пдіса проставляются пля (муже, и жении отдельно лихть сославій, проти 10-й вриведена черга, кожха втабочно вырож.	населенів было лиць права ней общее чило развить перетапо- ра вак лиць перетапо- нь каторыхь вы графа в также тахь, процей пребе в акрая, пребеся сель уз.
М. Ж.	M	3K.	M.	Ж
1 3,		3		
		-/	[] (f)	

		7	3	4	1 6				4		~	,					
O BREE (amusaoga) RIEMAO	VERECEDA	Погъ.		Спольн	No.		****	27401	-11	Гдв обышновани	10	11	12	-	13	Ванизів, непеско, проць	14 Нагъ, дожновти вып служба.
DISTRICT OF THE STATE OF THE ST	COTARD.	вкой.	EDTS BUTTCAMBLE OPENSTITES TOATS CROOK COMASS	пинум	BROWN,	Coraonie, no- cvonnie nun san- nie	ЗДВОБ-ик ро- пилен, в оси по одёсь, то гда пиново? (Губорији, узадъ,	оринеского), (филичть, общененых		проживають	Отинта объ от сутатива взлучи в о врешнения адась вребыва- вси.	Варонене издалів.	Родиой вынъ.	a.	б, Гдв обучается, обучаеся вля вончаеть дурсь	Ганава,	Побочьое выпрежением выправанием в положения по положения выправания в положения в п
FAMILIMIME, (Higarime) NIME JA chk wined, bul wald mku Thheedus neist, km en: plms mölen iswm, kerttnum ehk he	ISANIME, on. moint silmist,	Sugu. M. Me- esteau- gu. M. Naca-	Missuppose olaku os files hirjatatud luimens oune pera je perahonā pāl kohta	Mite sasted chk	Passa- Artis, Pole- mans messa-	Solens ja nmet.	reports). Ene silu studiend age kui mitto sile?	(nalis Inimentela, ke	ia III	Ens harilikali elebi km elin, nge kui mitte pilu,	Tabendaspunde wire, arablemis	Usk.	Ema kool	H	erldus		amet shk teenistes.
NAME (Zaname), VORWAME and MAME, oder simmiliche NAMEM Person unihrers führt. Aumarkung in Betreff solcher welche auf beiden Aegee blied,	VATERS.	Go-	la walchem Yer- hiltnim steht der Eingetragme zum Haushaltungsvor-	witu huud on wann, Wieslat	link rhi Labu- tud. Ledig, turbui- raint, unwitt-	Stand, Berni	(Kebermany, hrei line). HIER am Orte gubores, oder falle uicht hier, daen wo?	HIER and Orto ala-	Ш	(Kabermang, krois, Ilua). We lebt die Per- son gewöhnlich? Mier am Ort,	Vermerh ther	Ginabesa	Mutar	Hill h	d segegrad.	pik flospidamies. Bernf, Beschäftigung, Jine dwerk,	2. Seinukord sija wäs tensistuses. Geworbs, Amt. oder Diensistellung
	oder tanh,	H-walls- lieb.	stand and com Hupt seiner eige- non Familie?	nder Co- note all Set Cla Patrica I	Ledig, verhol- matel, very side was oder go- state stand	ader Titel,	uicht hier, daan wo? (Couvernement, Krain, bindt),	(its solche Personen, die bei Land- oder Stadtgemeinden einge- schrieben sein mitsen).		Mier am Ort, ednywenneichi, dnes wo? (Goevernement, Kreis, Stadt).	seltwellige Ab- weeenhalt, oder entiwellige Au- weeenhalten	bekenst- niss,	spracha,		Wo geneest uder; hat die Person des Unterricht genoe- sen, oder walche Amtait hat sie benacht?	Hamptberuf, d. h. der, welcher die Mittel sum Lebensunterhalt diefert.	Neben oder Hilfsbeschäftgung In welcher Beslehung sicht die Person zur ullgem, Wuhrpilicht,
Mukkeus Hyem	obs	M.	xojeluvis.	10.	ile.	us break	gores.	Jupa. Lyd., Izersek V. Novinek bor.		ggrs cs.	,	Arom.	Эem,	ight no	br bon	зиниедым.	2
Bhulu Mina Kyemol	a.	He.	Hesten	25.		npeem. urr bual.	3016c6.	gines no toponen bas	2.	zgraci.		doom.		ga	br has.	Zemegrai.	1
Barren Miñora Muskan	vou.	ve.	gors.	4.	-	Kpecm, uvs bead	zyrreb.	zgrees Kr. Roponen. Gar	L ·	zgro es.	^	Isom.			,	при отцег.	1
Hapir Moure	no ted	ye.	gors.	2.	_	njuem, usa baad,	39.1006;	straci res Apporen ban	7.	zgrse6.		Irom.	Jem.			npu vmyss.	1
																	1
*																·	
															,	-	
1	,	١.	1													1	
16		_														9	· .
																1	
-		. ــ ابــه	~ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-17 a az	7				-	12	d Billian	r- 27top ar	TO STATE OF THE PARTY OF THE PA				The state of the same





ESIMENE ÜLFÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junit 1895 a. KÖIGEKÖRGENALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSRI

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

- 2000000

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST SESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Knturmang ehk oblast. Gouvergement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Keela

Monehour	2//1	эстонскій	37	um manifin	and for
Dicheoogo	nu	Jemonekiu	H	нъмецки	языки,

linkwaluscusing jandond N		Legrja jaorkand	м	
Athlbert & M	PP* 1000 11-0-1	Zahllu eta M		***********
Stan alik political Janakond M				
Vest (Stan) oder Polizarbesh i	L Ni			

bella parell on blesiclejulated acolingie kella men pati ta eu? Wam gabort die Anstructung none auf wemen Land ist nie gelegen? Selle seulum perude arm?

Wievin! Haushaltnugen befindes nich auf der Analedelung?

da Housbaltong M

Resuguar asinis (Oncardriod hib), webriku mehnis, mrias webi erajs, readice webi mojs, weeki, Spacije chk közri kohi, kod J. e. a.) Trickie willakirjuludi acidie nine ja nir sellal ia mi?
116 uod Kana dir Amedicang (Gurtino, Patrikasulane, Waldwachtribane, Eisenbihuwachterbana, Müble, Postorai, Kürlerai, Schulr a. a. w.) Hri
Kaner nud dir An den Asindelmur mise grunn augrephen werden.

W.s.ial Walngshands bulletin sich auf der Armelehung? Had so by to thoma in . ?

Milest on the hoose elited? Wherever by Joseph Withorn of a 1 11.	Millingu halo mil) - Wimili, gedeski?	Miller to the Court Philips Wistract for point Wistings busite settings	Milego katrind? Would pederk!
1		6	
1	-		
2		1	
+			
3		·	
no bis			'
\$		p p	

Kul talas, hidnis ja n. e. on üks pris, riis pērēnans westab, ilius libblaskinsta, kölge pinktida pillē mis solisesad pādikin jolege lebaliligede pādi, kit agaon mits peret, rii on tarva kitjutada paljali ge pere pādikir- kidik mund titudirril ega ri sea mits kitjutada paljali ge pere pādikir- kidik mund titudirril ega ri sea mits kitjutada, ord aga ransak kirjutalud ühi bis kelise rahi, wel ingonite ir in pada, mitle siriprar kidig sabi maha lommatad, je nire saba konge titista tala parēde, luttoritis pa a. e. ir inedele Badirikuks pentud.

Asmerkung. Diese Augaben berlahen nich auf die gense Amedicang Datahal, Frichkanloys a. a. w.) and rind von daren Elgenithunri odri der Person, die hu rind von daren Elgenhäumri odri der Person, die hu-retrus, ein untsagra, und von une end dar light, die als Dimeridag Su sämilleho Zahlhäsen der Finerhurn Hombibesper dienes soll. Am den blachen der abrad-nen Bruderbingen, auf dem Untfahrt, Fabi Bradiaga u. a. w. blirt diese Fabi III mannagribilik, Fabi Bradiaga u. a. w. blirt diese Fabi III mannagribilik, Fabi Bradiaga u. a. w. blirt diese Fabi III mannagribilik, Fabi Bradiaga u. a. w. blirt diese Fabi III mannagribilik, Fabi Bradiaga u. a. w. blirt diese fabi III mannagribilik, Fabi an unter die ein der die ein der die ein die ein die ein die Lieu die Ender die ein der die ein die ein die Abbiliste der Hawbidbung erbb un machen.

Rahwalugemine aruanne sellei päowat, miliai rahwalugemine on määratud. Bovolkerungszahl an dem Tare, auf welchen die Volkszählung angesetzt ist.

Auf poliv rlab ein prargeurt ofel vikoni.	Est polys which alin minds rithwood,	Prings of alal min alaws trives boss off followed, hos mil r el min rispeja sociarat.
She saab kinjulalind kilige mende luimerir anw (seeratr ja markririwaria lahuri, mille wasta 10 ma joonila waliniu kriipe oo irimmatud, aga ta menda arw, helir kahta oo mitgiliid rojii- 1814ed allo qirjaiir ja sajaitilassa rim virjad mitgigo V.	Sita soab ules pantud hitger omnde lumeste ulculillue arw (merete) ja maestera'iwaste la- tur) utille wastu Sima jounde wahrla on kirjosatud ralim.	Sila raab üheakijiraind Cook loonde wahill ürüldine mitte inliquiju erimee rijirva ini- mirse arv (mirste ju meedirahwate lahue), milla westi ilim joonio walirik kille in boom Mitt ega ka seeda arv, helle kojia oo maku ili ajutilira ilin olejad, ja raud- li-ed riin olejad märgige Yr.
Gesamm'sahi dur aumercedre Sevdikurang.	Standig him lebende Berotherung.	Wieriel Personen nicht bagei lichen Stand a weren giter der Geremeldrahl der numen oden Bevol
Hier wird die Brannmanhi der Personeu eingeningen Minner und Fraueu, getzen Ab deren Noome pregauder in Spain 10 onsweder ein Spain sich, oder der ein institutig anwersent unter ein Mit aus ein mit Zeitern Vorreiten unt kande.	liler wird die Greemmtschi der Prisonen slegstrugen (Bläuurr auf Praces gricesti), diren Ainne gegenüber in Spalie 9 dehi (Harr.	lier wird am Robits is die ternomtzahl der Persoons until Iskerfirhan Samby singereges (Manet und Frasen getrenn), druen grgensten is Spelte to als Snich sirlt, oder die als rachtwellig anwasends, oder als refawellig as- werend mit Zeichen Va vermakt sied.
A CONTRACTOR OF THE CONTRACTOR	And the second desired for a con-	St. N. W.

Lugeja alikira kes teadusi koriak

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angabengeingezogen hat

Безилотно.



населенія Россійской Имперіи.

чамоснованія ВЫСОЧАЯМЕ УТВЕРЖІЕННАГО ПОЛОЖЕНЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область:

переписной листъ POPMA 5.

Укаль или округы:

Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій назыки.

			*	
Перепичай учистикъ Х	Светинй участопь А	Mankennen nen euer	упастокь	0 -1 -0 000
Прикий почеловий (Пакаранческая	усидьба, фабрачный поселось, ябенов го	города, польнодорожный	бјака, мельнета, ј	садьба пывитича
первовоо-служителя, шиоль, в т	в). Прописать водробно позвятіг в р	ods roceaxa		
1				

Коку принцалежить обначеника поселовъ для на члей почав вихотиго.!

Число хозайства вы этить выселя в

Гколько въ поселки жилилъ стросчій!

roll. for #1 pro-	Thes oping,	Bis vern Francis filpos-	Чамь прыго.
		li .	
-		7	1
		B	
	· ·	1	
		i i	
		91	
		I	

Therewelle, One telefate strotures as thich pathols, tyrry, researcy a v. r. a specialization constituents are recent, to marketweets, recent, states of this recent, as stopper, and or clearly sufficient are arranged assumed to a construction. меся ундейн, гуторы о 1. дл на автила же отвара-нить поднества от услугов, гутора о т 1. пред начета не педета. Егон иг съ услугав. agen marqua do matria. Elem mina yeanam, rippha e v. a. ashini lanino sano paniliku, tu mbuu doluttin sa lario yendiy, ayrana et. 4. as wuxuurten, etpidjenun marauta etpominan sebi hita oluyta ra lauvuu sepenollovi astri riora laadarsa.

Подочеть населенія въ день, нь которому пріурочена перепись.

	Beero maniquero mocacula. Silea upor anastreu mora metata tata anual (egaruma a anualum ordatus), uparema arcejara es 10-1 ropés upocena aspat, a minas atai, norman anata orathena rapeu, inpecsa a apeu upoc co maniama yr.	сида вироптта общен сида вироптта общен	нго вдок ввоелеци. видо (му. вана и жоп- гахания, приняв пото- стявчено судь в.	Ва числа палеците цикроптанием и иза ужали жени, издално силка соглана, проти 10-и пропедена черга, поека отнажено гарка.	rpa ha h-2 obujec mego j m-1-1- inja nespectatio is autopaxa in spasi- a nesse texa, njetusi njec. a rapos. spod.
	м ж.	М	4.	M.	36
ı	H specimen I H i generale -	- 00-4 48-001-00-00-1-1-1-00-1-1-1	· rittee	1. """	

Hogonet everyuna, coonpanyero entatain B. M. Herne her

		2	3													
AANTEE	(annual a para	-				-				10	11	13	-	13		14
	(проциями). ВМЯ в ОТЧЕСТВО МЕНА, вся иль изсисание. Така, ито окамется: сгрокить ве			пвиул	O JOSTA	Cocacale, co-	ЗДВОБ-и ре-	Calla, B Scale on article.	Гді обычновенні прошиваютьс пхіся-эн, в осл	OTRIPTED OUT OF	Panana.	Poanol	3.		Ввантія, равосло, провы	сать, домности ван служба.
PARAME, M	namentalist customs are der-	M-nen-	Chook come?	CALL WAT	RATING	crossin nan saa-	urben, to ran	70 FIR BESERO?	nu artes, vo rat (Fytop, ytars,	go phesephon	Julion		Yes-	odymaca man	Санивон,	1. Пебечное зав веночогатильное.
12 1 1 1 1 1 1 1	w/ W	ľ	Minanawasa atub	6575	Ban	III III	(Fydeprin, years, ropers).	Kas nim hingakirjas.	1. Sporter			STANTS.		contern appearance of the contern appearance of the content appearance	главами средстве для сущоствовый:	2. Heatomenia no nonecnoù queun-
ohk o	nimed, kal male man on.	M. Kn-	on hise hirjeletne	Mitn	gnes. Pols		Xae siin mindlund	ogo hui mitto silm, silm	Kus barilikah	Ts bendus punde			0. 1	n v l d n n.		umot shk teculatus.
Suee	E, (liignime) RIME JA ISANIME, ulmad, kel neld min on. nist, kae on: pleen mölmmelat alleelat, om, karttusem nik kall.	Nacs-	perekons pas kakie	ehit	Redect Season-	Seisen ja must.	age kul mitte sile	(nulln lulmentela, kee	Kus haritikuli elaht kas silu, agu kul seista silu, sila kun?	coise, ārnolemia ie alntilise sil	Unit.	Emn brel	Kas mol-	itus opib, oppu nhk missuguse kooli on labi kal-	Pas amet, one on see, mie aquab	2. Körwailne nhà abi amet.
ME (Znac	tems), VORMAME and VATERS- pressionalichs NAMEE, woos die	Lapugu.	In walshom Ver-	kund	lank uhi labu- tud,		(Kubermang, krei linn).	BIER am Orta nin-	(Kubermung, kreis, line).	olumber hubts,			Requ.	kooli on labi kal- mud?	pas Maspidassias.	2, Seleukord sija wae teesistuste.
E STOPE STOP	Threen sections SAMEH, ween dis-	Co- or Florids.	Eingetragene mum Haushaltnagsvor-	Wine,	Lodig, rurkel-	Band, Barul	BIER nu Orta	geschrinben, odne falls	We last din Per-	Varmerk Cher	di- s	1	N11	dungagrad.	Bernf, Beechaftigung, Handwork,	inworbs, Aut- oder Disustatellung.
len mu!	in Betref solcher Parsonen, beiden Augen bilnd, oder tanb, amm oder gelstechrenk nind.	for or Sheigh. B-mann- inst. W-webb- lich.	stand med aum Hunpt seiner elge- nen Fassilie?	CARPA	oder go	ofer Tital,	geboren, ndar felin nicht hier, dann wo?		non gawöhnlich? Hlur nu Ori, odarwann niebt,	daunrude oder seitwnilige Ab- wesenheit, oder		Mutter-	Ver-	We genteen oder	Haupsheruf,	h Value I IIII
				Int die Person?	deal		Mreis, Stadi);	Stadigemainden ninge.	dana wo?			spraeha,	4ie	Unterricht gmmos-	d. h, der, walcher die Mittel gem	i. Neben oder Hülfsbeschäftigung.
1 /	1000000			1	1				Krein, Stadt),				lesson?	Austall hat ald besucht?	Lebensunterhalt lipfort,	2. In welcher Resinbung steht die Person zur altgem, Wührpflicht,
<i>v i</i>	len nunz «. Hravioba lennunz vs (vuzason) Cusnu.		Ha Klup.	1,		Kfreem.		341526 Kg								1 Bennedon
illha	y Hraviola	He.	mapir y	11.	19.	\$ 6.	341006	12=	391006.		Musc	Jem	44,		npagerie.	demillital.
			consum	1	1	uve mai	. 0	Tepoken Ban		~	79 100.		3		, ,	2
	1								i							
·	lennung		A4/1/2	2,,	200	histon.	301006	38/205 mg				A	ga			1
Drain	US (ALLYAKAH)	М.	Carro,	27.	\mathcal{X} .	, 9		4-	rengently.	omojm.	Mrak.	Ftm,	no	ba bon.		1
	Evenes.					mis siai.		tokok in bas	1.60				30	144 16 184 187		3
,													- 1			
	1					1										1
				İ												
									11						ſ	
					1											
										ĺ						
									\mathbf{H}						T:	
					- (-								
																-
-		-													[]	
										Į						
					- 1										9	
												•				
															I	
															3	
															1	
															2	
			1						-							
															1	
									Ì						2	
							′						_	-		
													-		1	
						1			Ł.							
		- Im/		مرياً جات			الله الله			_			1		10.	4-0-0
										and the state of the	- Manager "	-	-	DE 7 17 100		



Leho M Der Liste M.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINI

5-mel Jenil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kulirmang ehk oblast, Gogvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreie ehk ringkond Krele.

Repetogr	na	эстонскій	u	нтомецкій	ม รงเห็น
Jiepeoog o	nu	Jemonekiu	и	нъмецки	языки.

Aldberrick 34 Zahlkinia 34 Stan nick political Jacobond N

tent (Sine) oger Politelbeulek M

eella paratt on ülmkirjutatud asutunja kella man päul ta ou? Wass gabort dia Analedelung oder auf wessen Land ist sie gulegen? Selte mealuse perede new?

Wierial flunshaltungen belluden eich auf der Ansiedelung? pers M

dir Heuslidtong M.

Designar rantus' Hanandsund kohi, webriku asolna, melaa webi maje, raudice webi maja, weski, õpetaju olik köstri kohi, kool j. m. s.). Täleste webi maja, weski, õpetaju olik köstri kohi, kool j. m. s.). Täleste webi maja, weski, õpetaju olik köstri kohi, kool j. m. s.).

Name der Anserleitung Hinter in. Februkasninge, Weldwichterlung, Elsenbahuwächterhung, Muhla, Postorat, Kildorat, Schule n. Name med die Art der Austeichung name geson ungegeben werden.

Willial Wahngebande befieden is oh auf der Anziedelung? Not pays on clamping?

Millert on ten brouger (Mind) Wisconsel tol Joden (Miller go- lotted) ger, er	Rillings kult (nd) Wount gedeel *	Willest me tipe liminate fatters! Wisement In Juden W. Singer Joseff of the sit.	Milegu katera Would probrik
1		П	
2		7	
ļ .		144	
3		H	
British course			
, ,		9	
1.		D .	
5		10	

Kul talus, kutoris ju o. s. on üks peru, siir puromees wastub, ilms labiluskausis, kõigu puuhtide päälu olir selassusd põlkilijaliga lehendigride paal, kul aga on milm jerdi, ellu on tatvis kiljatada jalali jus peris jädilaris kolk muon läkülmed aga el sau neitis kiljustatid, hoel agu nasuda kajustand ühn beikelilise raki, suulugeniise lehe pääde, millo siilmeue killig saab malutormakud, ja nius soala kõigir tehte tind perade, hutoritaliju o, o. lehtedolo ühnlielknisa jaotud.

Aumrikung. Diese Augulon bezinhen sieh anf die gun-Amerikusp. Diese Augelem berleben stels ant die gunren Antesh lung Hintstorf, Festerhuniege n.e. w.) und
sied zou derem Kigenstheimer aller der Person, dis thu
werlitt, etreningen, und was nur ein der Liste, die
sie Unseldung im simmifrie Zahltisten der einselwen
Hauseldung im simmifrie Zahltisten der einselwen
Hauseldunger, auf dem Harblich Heitendunge in
und viereinstinger, auf dem Harblich Harblichungen
gen, die dere Trieble unsurge füllt. Far Anstribiumgen, die dere Trieble unsurge füllt. Far Anstribiumgen, die der Trieble untwige geführtlich, und sind
tre Setze. Augelem Die ihre Weitengebrunde auf der
Zahltirts der Hanchultung eichs au mach ein

Rahwalugemics aruanno seli il phowal, milial rahwalugemine on mahratud. Bevülkerungszuhl an dem Taro, auf welchen die Volkszühlung angeselzt lat.

Rul paije olab sile proegund ajel i liwavit.	Rul patjo club otlu alati rahwant,	Personnel of the state of the seem of minest, how mit net of thispoin adoleses.
Sile man kirjutatud kaigu menda luture-te nitu queeste-ja me-ternituvaite luhuri, millo wasta lo-ma joruste meleta kiilpe on tanimatud pra- jas neuda erw, kelle kuhta no mangdud sija- galised sila olejade ja sujutelised sila ulejad mategige Va.	Stis much the pantial hills a tempo influence the filling are (meester ju sacstoralisaste lahur) milli winta Sima jucada wahila on kirjatalind isllar.	Situ soab ühesklijusindönu i joinde wohell ateildine milto lõhjoja selmien relinen lalimete relinen lalimete sen (atessee ja massamiswaste lahus), mille wasa 10-ini janda vahrle krilja on klimetiid oga ka teade uiw, kalla kohta oo näsgind rejintlised alin ohjad ja rejullillised anna elejad ulterijas Ver
Seasamatanhi der anversanden Beschkerung.	Signalig hise leboude Sevolkerung.	Why of Persones much baseflictus Siardes wiren unter dee Genemoliatabl der suwramentes Ent.
Three wird die Gesammstank der Personen un- getragnich Kittenge und Kreun gestromit, die en Namen gregnanhe in Kpallen 10 erheider sin Steht steht, outer die eine zestweitig annwesquet under anniwmitig eine eine die zestweitig annwesquet unter kantweitig eine eine die kantweite die eine Norden von der der die eine Vertreite die eine die eine die eine Vertreite die eine die eine Vertreite die eine	Him wird dis Gesammtseil der Fersonss eingsterges Müssen und France gefenni), deres Numen gegandleet in Spalie 9 schi- illines. M. N. W.	Hier wird am Radath II die Herramitrahl der Personan mid bäuerlit hen Standen ungetragen (Manner in de France getraut), deben grgent- ber in Spain i U ein Seich steht, edit ille sin realtwellig anwannen, oder als neuhwellig an- wenud mit Zeichen Vorernerkt sind.
Lugeja allkiri, kes teadusi korjah	1-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00	

Unterschrift dest Zühlers, weicher die Angaben eingezogen bat

Бозилатио.



Ло ЛистаЛ

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Рессійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 воня 1895 года.

Губериія или область: Slugherry charge

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA 5

Увадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и пфмецкій языки

Перепревой участова К. Жа. Счетина участока № 2... Стана ная веденейся участока №

Пакой поседовъд (Видельчесови усильбо, фабричний поседом, вышае сторбала, жельниформий будей, мельнича, уседьби свящего вли

REPROBERO-CHYBERTOLIA, MERUSE, R. T. D. J., PROBECOME ENDOSOME TABLESTIC & POST MOTORIA & CHERCE NO PROBESTICAL ASSESSMENT OF THE PROPERTY OF racingida, willy on their mis.

hopy appronautement on any on the boce onto man us used weart navorated gloopeater tery & afrosted Much caregry . Mulcimo berry sprie maris - Mopus endo bester. Часло хозяветит ит этого постава 4 .

dir sain ringori pos- pli merporr.	Confinentia	Urb will fem; elipop the topphogni	Чънь прыто.
าแรง สูญเดิม		7 N	
4		9	
h		III.	

Пристинію. Это пилатию отногатес на адам учалоть, гутору, поселку с г. и. с просимавшити вапальника мас лецонь, его заправноцень, и голько делудилить вде лецого, его наимовицить, в гольно г чтах вигия, в исторые, ами съ обизат, при-даманета перевизма зегзи отдълнить гольнета нег? условач, утира с в д. је сатита кон студи-нить комисть въ утираба, утора с д. «Дем измест де падаго и примата, и супра буг. д. шейтега то-вае свог гермита, и положе де падаго не падаго услобу, путорь в г. д. и и иматегит, и пребуские с сельзу гермитани шафайс newytie sa tenous sepreminuts anerh grore anactetus

Подсчеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись

Воего развичного просестия, Завы простивлется втого основа така завы дауачена и есприна отдываю, противы каториях из 10-8 горфа про- воска мерти, и также таки, противы коеха отвечице «врем, преб. а пред преб. со шнимож у.».	Сюда эпосятся общее наше отдён но) вгаха	aro aggos uncommite. uncos (sy union n wen- rent sout, spotago koto- l ottávene esgétte.	Ва числа паличного з певроотнапеса одна проставляет и дах (луж), в жение адхівної синка сослої, протав 10-й провичена відпи, подака одна, со знача со знача со знача	трифы 4-8 общее часло всто в вить в вить не время в графа в графа таки таки, противаторо, и гареи, проф.
M. 2K.	3.1	201.	AI.	107 - 4
2. 2.	/.	<u> </u>		

Подпись ечетника, сибиравичего езаданія QD A. Ilennenes

	1	1	3	4	5	В	7				10	11	12				
PA)	MRIN (spoesing), HMS o OTRECTED has MNEHA, ears any menorano, rithm o Train, are conserved and training the processor, some saws, shawer, rayoutsaura has yes—see saws, shawer, killigolma) NIME JA ISANIME sha cimed, but sold mina os.	Sogn.	Speculites rand coost sessed Missagness oleks on the hiristated	nas an conters pary? Mits	HOTTLE HOTTLE HATTLE HATTLE HATTLE HATTLE PARTIE PA	Cocaosia, no- erosale nas sus- nis	Kas siin sandlaud.	3 P. C. D. so apartrants, a occas no mércs, to ext mount? (Ma ERICA, odnamenta mpoceroso). Kas elle hispatifica, elle hos?		ад йсь-ин, в воли ви ндісь, то глі (Губарь, убидь, городь).	о о премененть отлитии объ от-	въдавіс.	Родиой	Van-	обучась на вончась пурсь образонали? а г 1 d и а,	е, Глосопо, го ость то, котором доставляють гавлимо оредстве для куществовалі с Тоб, в коїмов, действо	emet shi ternistos.
NA NA	sendes seins, him oo: pime mölamats tilmist tumm, harttenma whi heit. ME (Zeneme VORMAME ood VATERS- ME, oder atmostiche NAMEN, wase die Person mehrers führt. merkung in Batrus dollen Persones, och bes eut beiden Ängen blied, oder tanh, taubstamm oder geisteltraak sied.	go. N. Nasy- teengu.	perekees pas kehta Is welshem Ver- hilinise steht dat	nasted slik mits kned co wann, Weeviel Jahre oder Re- nite till tet Sie Parent	more name, mose, last 1 &2 lab w 1 wd., Ladig, varba- culot.	Stand, Bernf oder Titel,	RIER om Orte	(cells inimestels, her		(Kubermang, kraia, line). Wo lebt die Pur- son gewöhelleh? Hi ar am Ors, odsrwennelcht, dann wo? (Gosvernemant,	Vermerk Sher dauerede oder seitweillen Ab-	Cloubeas- betrant- olm,	Ema kmi Untter	möi- stab In- godu. Bii n. Vor- steht din Parson su			Körwelles chi abi emet. Seinhord edje was tengisteses. Wesserbe, Amt-odar Dienstatelloug. Nebes-oder Halfsbeechäftigung. La walcher Bazlebung etabt dir Person aur allgem. Wehrpflicht.
0	Каскъ, Прийна Пертова.	He.	Xozevina	46.	3.	npeem. ups brad	390006.	agrocs Kr Adponer		Reds, Mads).	*	Ar vm.	Jem.	ga no ro	brackt	zemnedoan.	Person sar aligem, Wahrpilicht,
,	Vien Courte por "	<u> </u>	boenn	10.		npeem. us brad	zgrocs.	Agroce no Aбронен.bas.		zgrses.		Mpal.	Gem.	94 no 3cm.	br lon	npu wyser	3
1	Mazza, Unnues Hapnobs	М.	ма квар. тирке.	40.	He.	us bear	Aughs. ryö. Genoer Y. Señguer bos	In-Gal.		Actiquen 1	Spen. npis.	Arom,		no sem.	въ прих. шкомъ,	lupadomaems ununopa	nom hung
	Mazza. Un rens Depoeba	sje.	HERRY Nº 3.	41.	3		Mugha ry S. Ozersen, Y. Leinguen, bad	Jensen, Y. Nenguen, Bon	ŀ	Augus 256. Zerson 4. Neugus 6.	Spein npes.	Iron.	Jem.	ga no scm,	work.	npskyeriie.	3 canaled Mass.
+	•																2
7	1								ŀ								2
78									-								1
-9	,		`				'					-					3 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
to																	, ,
F	1	l					state of			- K		· ************************************	A (************************************			The second secon	an and a second of the second



Lehe. No. Der Liste Na

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHOIS.

5-mal Junil 1895 a. KÖIGEBÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang ehk oblast. Convergement

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkond

Repesogo	на	эстонскій	и	нъмецкій	языки.
	2000	DOLLIO TO LETTE	940	THE OFFICE OF THE PERSON NAMED IN	310011144

Baliwringemise Jacokond 20 Lugela laurkand M Zühlbezirk M. Zäfalkreis N State shk polited inveked M Ami (Stan) odne Polizelbenick M

Kelln parall on theskirjutated souter in hells man paul to un? Wam gehört die Austidelning oder ent wesses Land ist sie gelegen? Selle ageinee perede atw?

Wierlal Heushaltungen befindes sich auf der Ausiedelang?

dar Haurhaltung M

Sidengane ratuur' (Omardaind kohi, wele ku asatur, metea wahi maja, receite wahi maja, weziki, dipetaja aliik kostri kulat, kost j. u. 4.). Teleste walijak iyiladu asutus mune ja mir selta tu un?
Aif und Nrum der Amiteleling Hittinian, Fabrikasalira, Wrldwalirana, Eisesiaduwelolirelinas, Mühle, Pastorst, Kittorst, Schole u. z. w.) Der Name tool un Art der Amiteleling mare genan augugalom werden.

Witnest Walingebande befinden ich gut der Anziedslung? Kri paya ra riumants of

			1
Warrant of private Warrant Warrant of polyr Warrant for sale	Milinga kati (144) Womil geiles kir	Willist to the konsecutive! William he given W. Songt for other policies.	Milego katelod? Wamii gederki?
1			
i i		"	
2		7	
		-67	
3		l h	
4		b	
5		111	
,			

Kul balur, hutorr ja n. e. un üks petr, rir perumeri, wastab, Hima Hubliaskunta, kõige punktule pääle nitrseinavad päälkirjoidega lehekiligede pääle ka jamen mitu puret, ati on tarvui kirjatada paljeliliga pere piälkiri- külk mundi täölased aga ei saa mille kirjoitatad, neril aga suavada kerjuistad ühe bakalise raki-walagoutse lehe pääna, mille räsimere kirji saab untu filomotioid, ja nitr ank küliga telat vali peredo, hutorite ja n. e. lehirdale ümbriknir ja nitad.

Annockung, Hirzo Angabea ber lahra deli suldis gan-sa Annockung Gatchof, Fabrikanilega u. a. w.l. and shid and darun Kigelildiner oder da i Percen, dis ihn veririk, entsulingen, and swee ner auf der Liste, dis als Unsching 'Unskullrich Zahillistra der einselaren Here ballungen dienen soll. Anf der il Sese des dissels ir recommingen or ried seit, wir des 1 bees des obsettes. Hees Heuthelingen an ein mitstilled, Fater kraftigen a. 5. 5. Monte deer Tittelle manugriallt, Frie Andrielman, Gen, dis sow zaas in no. 1 fant inlinking beschen, ir is krindesondere Liste of Hensellag reforderlielt, und eind te metre Auguster über der Weingeltunde ouf defalinete des Hantshallting selbs au machen.

Rahwalugemise aruanno sellet phowal, miliat rahwalugemine on maaratud. Boyorkerungszahl an dem Taro, auf weichen die Volkaushlung angesetzt ist.

Kai palja elah sila panegusel sjel (c.h.e.er)	Rul fu'le nish alia sizit unhwast.	Prognatel ajal silv alven ; then a seas mil infract, kentuite (I min falapoja comunista.
Sila saab kirjuletad koige arade inimedijarwe (asceitejà mederaliseo et lahant, mille wasta 10 am joonde wirlein krijae oo toomastud, aga ka sendr arwe, kelir kuhta on mangilid sqintifised alle nirjair ja cajultilased riin olejad märgiga Vi.	Sim sanb üler pastud Eriga saude infinerin Gleithlin new (nirestr. ja miesteraliwasio la- hiir) mille wadi. Genn joondo wahela ng kirjulatod riller.	Site trais three spitting Grow Jacoule wahrli tabilidite mitte tabilinis relacte who we list not a few queets in mother threat fabric, mittle wach 10 me jounds wende krips on Showstard age have krip to have a few queet and a few fair to have a few queet and a few fair to have a
· Coramulauli dre anwerendam Merbikerung.	Blandig bine Ichaede B. vulkerung.	Whereit Persones sucht bazerlichen Struden waren unter der Gennentranbl der enwesender Beval- kennng?
Hirr with die Gestambahl der Personn im gekerges (Anner und Phanon gerennt), deren Nama gegenüber in Stalle 10 sewaler sin Stelde sich, nieder die 31, dellwellig er wersend oder andwellig anwerend mit Atrikon VI ver- nerkt zusel.	Hies wied din Grammitahl des Personen eingelengen (Alampe und Feuten getronnt), deren Namme gegenütet in Spalte D stahl (Hier. N. 18.	il ter Wred aur Enbrik fi die tresummtrahl der Pesisiona nicht bänerlichen Stander ringelengen (Nauma tind France getrenal), dema greunber in Spalto fö ale Stefen atig, oder din als zelle wällig autweends, oder sik retiwellig au- werend uit Zelehau VI turnerskt sied.
1	-1 11 mm m 1 - Port 18 y - 1 delikhikhikhikhikhikhikhikhikhikhikhikhikhi	

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Se311.707110.



MEPBAA BCEOGLIAA

паселенія Россійской Имперіи,

да основания Высочание утвержденнаго положения 5 йоня 1895 года.

Губеркія или область: Suche and craig.

переписной листъ POPMA 5

Увадъ или округы:

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій язаны

Переписной участить № 14. Спетика участокъ № 2. Стить или полицей кай участокъ №

Какой поставку (Взадалческая угодоба, фабрачила послови, вычая сторожка, меланда рожнал будка, меланда, услова годистичения как

REPROJECULARIESTA, MICOLA, H. T. a.). Hyponocomi novipoden para in a pois ocentra Vattela Carles. addite Collect Araemake Macontrou . Morga Cherx mis Кому ванна помять одначений выселова пли из чьей земль помильтей Аворев Нигред

so barrory Chriman Nopulacioborus Часле холявения на этона постава ...

Сколько вз посельнь экилых в строений!

		. 8 1	
His will manging sipus	Чтиг крыто.	lite will be displayed and torrigation	Чачь прыте.
mye gepeka	Conomou.	li .	-
2 * 00		7	
3		8	
4		4	
Ess.	4	- pri	

Aprintencie. Ore colutefu ernocares un abant успльба, путору, постану и т. л. в проставляются валубанисть иле лициих, есо пинолициих, и зальбы-ин такъ логиих, пъ поторые, илих ох облимлу, иманом така догина, на поторые, кака во обликат, вкая иманизи предисмом догом втудальных възматива всей уткалом, југора и г. д.; на догина истидања, вида подавила за усенова, дтора и т. д. дјава вогато не пошетса. Есла же ва уткалаћа, дутора г. д. а делен и почата свое намежно, тој селом объщки ва такум услабја утора и т. д. на, намежно объщки ва такум услабја утора и т. д. на, намежно объщки ва такум услабја утора и т. д. на, за ијутов на вакова игранизиса изгата коим объде ва д. за ијуто на вакова игранизиса изгата коим объде ва д.

Подсчеть инселения нь лень из которому оріурома

Воего палачивто инселения.	Поотоянно живушаго здёся изодания. Въ числё наличного изодлений было ли новреждениемих сосмойй.						
бідек простиванств птита небух тіда, при бумуник и венціпіх стлілано), протіда месо міта за 10-й ерифа при- венцій мерел, в тідаже тіда, притива кольк отміжної грем, преді в і прем преб, со аввісять ўт.	минь отдыло) вефаь	числе (мужчина и жен- тахъ жиди, протиса чето- в отчачено «здача».	Идћев проставанати ваз (муже, и меона, отдельно скаха сосления, прети, 10-й приведена черни, нооха отмачена гаром.) liefas angs menpeerinh- os no opays na ipadih a tikao rixa, nomina			
М. ја.	51	ni.	31.	26			
6	-800 department of the	6.	1				

Подинсь ечетирки, собиранцию сибабија

1		2	1	1	3	- 6	7	8	1 9	1 10	111	1 40	1			
	OAMHAIR (spossume), RMR o OTTECTE	O Hars	W	Споль	NO Xo-		2740	REACH	Еда обывновен	10	11	12	F	13	Saurale comments and	14
H	ын инена, вси вет преподело. Отиталя о таль, ито окашения сабалить в обе глам, външть, глуполівніть пле упл апшеннымъ.	M-mys cauli 26-mu caldi,	crood cospo.	ANIMA ANIMA CAMPAN OFF	BATE BATE BATE	Cocansio, so- creatis as see- sis	Кился, в осли за ицёсь, то гда ищёсь, то гда опенсо? (Губераін, увадь, городь).	салів, и осло не агась, то гла мнежо? (для явить, обяванных в	орбинаваруы ада сь-ем, и осл ин влёсь, то гді (Губер-, увадь городь),	Christin of to	1	Pomot sums.	TREAT	б. Гля обучается, обучался еле пончиль пурсъ образованіе?	Глевосов, то ость ти, воторов достиванеетз глевим средства для су постионал	A. HOJOMBUIS NO BORSCHOM SCHOOL
-	AMILINIME, (ligators) NIME JA ISAMEM shk almod, kul seld mite on. Taburdes seles, bas on: jimes suldemisted imi tusus, hortasum shk bell. RAME (Asame). VORNAME osd VATERS	et entere gu. N Nace- toruge	(perakonik pali kohu	Mito sestad obli mito	Hotels. Foliamone passes, leaders, lead	Scienc ja emet.	Kas elie etedlaud ege kui mitte sila hoe dis? (Kubermeeg, hrei	age but mitte alia, etta keer (uelle i isimentele, kee	Kee harilhei elebt harilin, ag hul mitte rite, site hus? (Kebermeng, hreis, linus.)	Tähenduspusda mitt, kraolemia je ajatilias sii. olemias kolas.	Uah.	Eura had	Ray	able miarry use		t. Körwelles ehk ebl amet. 2. Seisnhord söje wäs teseletuses.
- 1	MAME, odes ekumuliche MAMEN, wenn di Person muhrere führt. Aemarhung is Betreff molcher Parsonen welche auf beiden Augre blud, oder tamb tambetunum oder geistekrach sied.	8 50-	Elegetragese sem Heushaltungsvor-	40	Lodig, verbol-	Stand, Saruf oder Titel,	HIER om Orie gebores, oder falls sight hier, dann wo?	geethrishes, oder falls sicht hier, dans wor (für solche Personne, die hat land oder	We labt die Par- ere gewöhe licht Hier sam Ort, oder wien elcht,	dauerada oder saltweilige Ab- wasenimit, oder	bekennt.	and the second	Var-	duegegrad. b. Wognerest other hat des Purson dus Unterricht gange	Hauptherer,	Geworks, Ams oder Dienststellung. b. 1. Noben oder Hälfabescheftigung.
-	1 Каско,	-		Ptram!	dou)		(Gos vers sessent, Kreis, Stadt).	Stadtgemeinden einge- schrieben sein müssen).	(Goovernement, Kreis, Stadt).	setwellige As- wesenheit.,	nine,	sprache.	Person au temp?	Me, oder welche Ametait has ale besnehet	d. h. der, weicher die Rittel zum Lebensmaterhals itiefers.	2. In weicher Besisbung steht die Person auf allgem, Wahrpilicht,
	Веодоръ Кармовч	M.	Koshutts.	31.	жc,	ups heal.	3 grocs.	zgrace na Aбракса bas.	dr. unun ghuxme	omeym.	Mpoul.	Jem.	no Icm.	by bor whave	ryrefer.	раболовст.
	Racks, Pecma Typenusha.	oje.	seena.	35.	3.	Nysem.	3918ch.	zgrees per Toponen ben	zgres.		lom.	Fem.	ga no 3em	br bas.	Zunnegrass.	3
	Kacna, Auzo Ocogopoba.	oje.	gorb	10.		Kpeem, usobral	3 grace	Adponent	zgrses.	_	Som.		ga no Jem	gana.	постушка	1
Ł.	Kacns. Aur Deogopoba.	Hc.	dors.	8.		kfiscon uso bial	3.910 €.	zgroch no Asponeni ban	zgree.	,	Soom	Tem,	urs Jr.		gona.	2
L	Harne Deogopola	me.	gors.	6.		K.ps.com.	3 416 06	zgroci kr Aброкек вы	3 graca		Arom.	Tem.	ersfe		gona.	2
	Каскъ Приста Огодорова.	He.	gors.	2.		regrecon.	zgroes	zgroes er	zgroes.		Asom.	Tem.			Запа.	
	. Hacker Lugalema Majvjol	We.	Mams.	64.	69.	Kpeem, we bead,	00	зугось кл Аброкек.ваг,	3grscs.	-,	That.	Icm. 1	V\$n		nsteneous chemu.	
								•								
*	<i>F</i>								,							
i									1	1					1	
					!_			,	-						T	16

KOSTENEREL



WENE KEISBIRIIGIS.

5-mal Junii 1895 a. KÖIGEKÜRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERBRDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kntermang ehk oblast. Convergencent.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ehk ringkond

Repebogo	на	эстонскій	и	нтомецкій	языки.
, ,					

Lugr ja jassakond M Zühlberirk 39 Zahlkeein 30 Stau chk political jackbond N Van (Stan) odni Politelbenick N

kellu parell on ulesklijatalad goulor ja kelle maa pääl ta uu? Wass gabort dia Anserdelung oder auf wraces Lund let als galrupa? Wier tol Haushalt nogua befluden aleh nuf der Ansiadalung?

pera 20 dar Haushaltung N

3llion, one tridui? (Omembried koht, webiski asutui, metsa wahl maja, randide wahl muja, weekl, öpetaja ahk kösiri koht, kool j, a. a.) Paleste wild jakerjilada entire men ja lula seltat la on?
wild jakerjilada entire men ja lula seltat la on?
vid sind Kasan der Amerdolung Hostori. Pabelkannlage, Waldwochtreinus, Elsenhybnwächtschaus, Milhle, Pasturat, Kastorat, Schule u. n. w.) Dre
Kane ind dir Amerdolung muss gensu augegeben werden.

Winnel Welingsbunde belinden i ch auf der Aum delung? Auf paye on alumateas?

filliant on Igo fireso chilady Milicel on Igo humas chite di Millingo katernale Killega kateludy Witness M Jedio Waker Womits gesteckt? Would griecht?

Kal lalne, hutorite ju n.o. on the pero, nils peromasa wastab, ilina lititlashmate, kölge punktide pakla mit seisawad paklitgainga lehekiligede pakl; kul aga on nitu peret, ilin mi stawia kirjutuh paljali iga pere pitakliri. kiki minud isadased ega el ras mitu kirjutatud, neod aga miswad keputatud dire betitalise rahwedingunbe lehe pada, mitu sidimere kini gasta mahumatatut, ja mus seak kulge isata lalu pupule, kuterbe pada, mitukinka jastak mahumatatut, ja mus seak kulge isata lalu pupule, kuterbe pada, ni belirideka tungukaha pastuda.

Aumording, Bless Angalica berlehen sich auf die gau-re Ansedising (Gutahof, Fulcikanlage n. i. w.) mil rlad von Beron Elgenthilmer ader der Preson, die ibn valleit, obredlagen, und ewse nur mit der Linke, die ale Umschlog bestimblich, Zahllisten der elusahren Hausheitungen diesen soll. Auf den Litten der ninzel Hessia tringin interest soil. And the Libes der annes ure Heuselniungen, auf eine fülledig fehrlichen gingen a. w. Diekt dies, fehrelle mentre hall. Für Ansti dellin-gen, die nar aum Für er Heuselniung bestehen, int krim-besonder Listr sir Unstellag enforderlich, meh sind der betref Angelsen über den Wehngebeinde und der Zeilalliste der Handinkung telbet sommenen.

Rahwajugemice arganie sellei plewai, miliai rahwajugemine en malraid. Bevõtkerungatahl an dem Taga, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist.

Kni palju clab silu praogasel rjet r hwtai	Kat patto riab ille (fati ribwas).	fire request usual aide of news, cohere to sa old leimest, from milie it of real apolitic autorate
Sliu saah kirjutolod kõigo mende laimestrirus marite-ju marstraisvastu lahut, millu saatu Puma mootho walrie kelipe matommand, ago ka neudu asus, kelir kolta oo märgiind erju 101sed alio olejah ju sajatellard aina olejak märgiga Ys.	Sile each tile panted krige unnio lelimeste flicibilità arw (meeste ja naesterniwaste lo- hus) mille wastu 9-ma jocade wahrle an klejutatud rzine.	Sliu raab üleeki julaind 6-me joonde waheli disuldino mitte tahupia relatiese eeswa liit-tirao asu (neesse-) ju rarsoogitarite lahaa), nille wasti illang joonde wa'ria krija oo kuta oo mategitad sajiitileed ahn orijad- ja sajiitileed ahn orijad- ja sajiitileed ahn olijad- ja sajiitileed ahn
Embammitahi der unwencaden Benetkernng.	Blandig bics tebendo Bevolkeroug.	Wievel Persoana milki asur: fichen Sipudag wagun unter der Gesamminaski der unwestaden Beval- krenng?
Hire wird die Greatmaterhi der Personaa rie- gater gat Muner und Frana gettranh, deren Manna gryranhet in Spalin 10 ratweder als Stetea stali, adse die als ein Beerlig answesende oder eren will garweere mit Zeitelen Ve vre- murki annk.	Hire wird die Gesonschlicht der Parsonan? eingatragen (Minune und Preusa getrount), deren Nation gegostiber in Spalla 9 steht (Illare.	Here wied ein Habrich fiche lie-assisticht das Personau nicht benfellere Standet eingetragen (Manar und Franden gernent), ihnen gegand- bet im Spate 10 vit Stefelt steht, oder die sin ereiswellig anwesodi, oder als radswallig au- weisend mit Zeithen Vowermerkt eind.
NW.	31, S. W	M. N. W.
		1

Lugeja allkirl, kes teadasi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anguben eingezogen hat

Безилочно.



населенія Россійской Имперіи,

па основаній ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 новя 1895 года.

Губернія или область: Juganiery charge

переписной листъ GOPMA 5.

Увадъ или округъ: Jaers cirin

Съ переводомъ на эстонскій и пЕмецкій языки.

Переписной участовъ Ж. /4... Счетний участокъ № 2... Стиль или полицейскій участокъ № ...

Какой поселокъй [Взадвалчоская геадьба, фабричный поселокт, долин эторожная жетергидорожная будев, мерынин, угадьби свящегого кая

APPROBLEG-LYMBTERS, MINUS, 8 T 11). Aposecame nonpoleno nanapia a potr norcina V. allela, Bulle del blub Chin yra emons raemow moize puxons liver approachements genaverand governors may be uned regal nativities of Copele way bates Thier care opy Mutainobury Spraimatt hopustres of color Ne comitteron 10 -

колько въ поселкъ женлыхъ страси	(H) A.	
иля дерева соломой.	Han to be that if types I be need guides	Чан грыго.
8	H	
1 5	1 10	

Rynafrando, free rabitida ercercias es chois provida, tytopy, nocrisy e a, a a spectanar aved authorises and autonous, ere mortanarias a facilitàries and autonous ere mortanarias a francoi autoritària communication autoritària erroria, en norquier, mans as obleata, manacci esta providente per esta candidataria es abaltante est francois en se producti, appare en a a, as accreta en organistation transitation en esta conducta apparente en apparente en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en en esta consideration en esta consideration en en esta consideration en esta consideration en esta consideration en esta consideration en esta en esta consideration en esta en esta consideration en esta en esta en esta esta en esta e unmyren un ennous prochaernues ducch abala latel follo-

Bearders ascenerie as seas as animonal militarian denomina

Воего правичинеся в приставляется в пирь Тауменны в мерта встрам к Съведения мерта, а также войкъ отвъчено «врез преб. са знак преб. са знак	mara zelst tist mnura nglasno), 10-3 tpapk apo- tista, upotkat spedin rupem	Hostonino minyiia Cioga mocurca obnes minit orghinus) di kent para ar 8-0 iposki	нисло (измяния и жен- бяв ания, протиг ново-	Въ чили пеличито инфелента быдо двир- поврестьнов их постивці. Здръ простицият в два графи СА бице чило чужа, и коминотублио) вто ханар перастьно- ниях ословій, протива которых на графі ПО-й проидена трид, а также тра, против- вокъ отвічено сврем, преб. в гарти, приб. си міжном ут.			
31.	315.	54.	07.	M.	ж		
	2.		2.				

Полинсь ечетника, собиранным сведина СВ. М. Метергов

		 	- 3	4	-	t	. 7	- 6	9	10	11	13	-	13		14
FAM Teke	MERIK (spoessens) RNR s OTVECTEO and MERIK, each RNR se becomes from the state of t	M-nym- cant. M-man- caik. Pagn. N. Mo- noton- gn. M. Mos- liough. Co- achteair M-mine- Hob. W-swith- lick	la walchum Ver- beltelm night dur Elugatragene zum Haushalbungsvor- siend ned zum Haupt miner eige- nen Familief	ommy sale re- connect off pozy? Mite satsd white with knud on wine with pheroder the hote att let fine frames.	JUCTE, dEC- HATTS, REOTES, REOTES, REOTES, REOTES, RESERVED, RESER	Seisce ja amei. Staud, Beruf oder Titel.	Kus sing (Kobermang, krain linn), HIER am Orto- geborus, odar falla mehi hiar, dana wo? (Gonvernement, Krain, Stadt).	to red weened to red paragraphic paragraph	an abata, see an an abata, see after the first the see and the see	Dewryna ofs or- cyferola, warynan's a procession of the con- aghes apodona. The second of the con- nies. Secolumber of the con- lin secolumber of the con- lin secolumber of the con- lin secolumber of the con- lin secolumber of the con- line of the con- celled of the con- tent o	ваданіц. Опа.	maans.	No. Vun- Vun- Vun- Vun- Rac undi- undintablu- gada. B11 a. Vun- stebi diu Person	se or nown a G. The objection of the control of t	Generic, penecau, npouse a	1. Reference and b. 2. Resemble and b. 1. Korweline with 2. Seinhard sojn v.
elt	Nay, Japúk Huruba Nay wzatema huruwa	ж.	Lozrina	46.	g.	kpsem,	Zyrock.	zgvaci na doponen ban	zgrs es.		Tipal.	Fem.	ga ma scm	br bar.	Beaucedones.	mpsg.
let	Nay uzatema hituwa	ŋł.	ceempa	40.	9.	us head	ggvses.	Lojionen ben.	391006.	ć	Khab.	Gem.	gu	Br Bos.	zuniegezu.	npirge
)			1							
1-6		74							400							t
4							r							1		2
4-	-		*													
-#	• 1															
-8-							\$									
abore .															3	
23				1				1							1	



Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHGIS.

5-mal Janit 1805 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895

- 5000000 ----

Kutermang thk oblast, Gouvernement, RAHWALUGEMISE LEHT.
WORMA B. '
ZÄHLLISTE
FORM H.

Kreiz ehk ringkond
Kreis

Переводъ на эстонскій	u	нтомецкій	языки.
-----------------------	---	-----------	--------

lithiwaling online Jacokand No Attitionist No Stan also political Jacokand No Amit (San) oder Polizelbentyk No Lugsja jacekond M

Zahi kinte N

kulle parall, or ulineki jutatud asutee je kulle maa pael ta ou?
Wem, guhërs din Avasedelung odes auf weesen Land us ein gelegen?
Relle annune pirced arm?
Windel Managelingung ledden sich auf des Annadelung?

Whylel Heushaltungen befludnu sich auf des Acasedelung? pris N

das Henehaltung 36

hilosugues sannas' (Ontanilated koht, wabitka asatua, metaa wahi maja, taudten wahi maja, wahit, õpelaju alek kõsti koht, kool j. m. e.). Tähele wahi maja, jaudten wahi maja, jaudten wahi maja, jaudten wahi maja, jaudten wahi maja, jaudten wahit

th and Name der Audritalung (Bureta, Palitikenloge, Weldwichtenbeus, Ebenbahnwüchlichens, Muhla, Pesterat, Kinterat, Schule o.e. e.) Der Americal die Art der Areteinburg ner e. ernet aug gebeu werden.

W.envi 1941 ngeblade hel aden eich auf des Assieldungs Wei polyu ein eilmen, i...

Tibel we tachnose thilded | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile | 1/2 | Milliogn khile |

Kel taltir, hulirila ja.n.s. on äks pete, sila perconsas wasteb, ilius lebilaskmata, Elige ruostidi paale mis salaswed päätkirjandoga loilekäligelop päät, kul agaos mille peret, siln on taiwis kisjindad paljidi iga pare päätkihi. koka muut takislesed aga al na en niitis kijirtatid, need oga saawad klijatidu übe lesiselise salivaningsines loile pääte, milla altimiris kidi paale taltitiin tiini ja mis saana beliga loike tale priedo, lukkeilinga need laihalalin äutekseks jaaled.

Annerwing Hisse Anyanen berti hen sich auf din gen
10 Andedrining (Grather, Fabrikanlaya o. e. e. v. 1 mid
and ven deren Kigend blintar oder der Frenon, die ihm
vertrist, einsetengen, mid seuer mit auf der Liebe den
10 Unselbeg des sämtlichen Zällfrinn der eitzraben
Hanshultingen detene soll Auf dim Liebe der planelnen Hanshultingen derten soll Auf dim Liebe der planelnen Hanshultingen deten soll Auf dim Liebe der planelnen Hanshultingen deten sollt auf dim Liebe der planelnen Hanshultingen deten der der
1, s. v. Seich diese Labe the monagefüllt, bis Ansleddingstruk, die seinen ein ein Hundlung bestehn, ju barnein aundere Liebe ihrsechtig solnstellen, und sind
die hitter Angefan dies die Wolnigsbunde und der
Zählliche der Haustinting selbet zu nachen.

Reliwalugemise arunne sellel pitewa' millal rahwalugemine on müüratud. ' Bevõlkorungstahl an dem Taga, nur welchen die Volkstählinn; angesetat ist.

the same of the sa	
She man kishintatu kitiga mende hitiorile atw moceti-je mest-mit-atte lahasi, mille waxin (O me janode walch kitiga me inimatud, ege te mude etw. kelle kuhia on misigand inju- llited alim olejade ja «ajoi liked sita olejad mirgine V».	Sin meb tire pastul kelas oredo ai d'silidire ese (nierste- la nacetraliene bos) milli walla Dina jounde webel k'ijetated estini.
4	
Seammitabl der anwereaden Bevölkereng.	Allindig blor levende Berilknewig.

Her wird die Insernational der Perante mediangen der Angelingen (Mones und France) gefendlich deren Radius grounder in Spille ill entweder ein Stick sieht, over die als ein level gewesendt odder zudweilig anwerend mit Zahlau V. vermerk der in Spille auf. Her vermerk der in Spille auf. Her vermerk der in Spille auf.

Kut paiga elak olis praegusel sant r.h s. ut

Kul palje elab silm slati primari. Primariel ajd silm elem rehma sens uli iniseri, kez mitm el ele islanjoj senstrarat.

te la-

Sile saah Bleekrijsteind@nse jonnele wahsit elanidite milite talapoje erlenese errowa minewe eswa jineseke ji naceta niwazan lahad, ndile wakit 10 ma juenda wahafa kriipa on nomanind oga ka conde a wa, kele a adda ca nengand oganinile di alia olejake je rejaniliani sila olejak akegiga Wa.

Wievel Persones sicht nineringen Standen weren ebler der Gesamultunahl der annesenden Bern ketang?

Hist wind and Right 6 dis tiersments oil dis Personal might interdiction Stander einge trages Manner mit Franke gesonoth, down gegenibes in Speite 10 ob Strich strikt, oder tiln ols exellwelling enverende, oder tils nellwelling weered that Nikhell Ve vermirkt i find.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

. Unterschrift dest Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat

Seguierio.



№ Листа Z

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ З Іюня 1895 года.

Тубернія или область: Лифинидская переписной листъ

Эзелоси их

Съ переводомъ на эстопекій и нЕмецкій наыки.

елисной	участикъ	* 14	Спетвый	участокъ	M	2	f rang	man	สุดเสนอสื่อนโล	THACTORT	.78

Накий потпонь! (Владалической усидьби, фабричный постоон, ав неи сторовие, не голородная будеа, мельница, усидьба синцечно ил

перанно-служения, шнова, и т. и.). Провесин подробне вышей в рада опслет Уменя. Бодонований и мум умень вышей в рада опслет вышем в выполня выполните

with gepela, course or,	Use with the above process	Thus spain.
as district thing I	н	
and the same of the same	4 en de	

Приченений, отнет правдене отнолятее на изваумений, отнету при сесто то и престоящего настранения на общения, его пейнациянам, в тимей на тем аветел, въ осторин, нове во оброжат, окак императори предпосава загата педанията оснатита въд уталите, изтрова отданите, от правите одне при остатори от тако деста при от тако одне при остатори остатори остатори остатори сталителения от тако от тем остатори подпостоя на семпет веренов при статори остатори подпостоя на семпет веренов при сагото предостатори подпостоя на семпет веренов при сагото предостатори подпостоя на семпет веренов при сагото постатото подпоста на семпет веренов при сагото постатото подпостатото семпета по предостатори.

10.00

Подочеть населенія зъ день, къ которому пріурочена перепясь

При проставления для в	group gelike that guident ordinally good that, upones or that, upones or upon	Постоянно живущия Став впосития общее и пина отдельно) подавать рыха на Э-й графа	istas (hysaues ii mes- intas (hysaues ii mes-	синда сосли III, проглава которыха на грг 16-й приведена черта, и тикко такъ, прог поека планени вцим, пребе и вирам, пр					
о драб, со на М	леомя VI.	u i	- /	31.	III-				
1311	3,	A	3		- '				
	Подрис	ь счетчина, собиранча	eng entigtain. Go. A	4. Hemepo					

1		3	4	8	6	7	8	· ·	10	11	10	-	18		14
ФАННІИ (провинде), ВИЯ в ОТЧЕСТВО вле МИЕНА, всле вхъ меспольно. Отибила о таль, это овличени: сайманть на оба геле, обимать, глусовенныть пле уне- впесенных.	Nors. M-nyn- enof. E-une- exit.	Канъ зописаномВ приходется глага опиВства в глага двоей сепье?	ANNUE ANN DES	HOOTE,	Cocacale, no- stornic nau ana- ele	ЗДВСБ- ли ре- дился, в осли не млен, то тур вимпо? (Губорайя, убирь,	ЗДВСЬ на приписыва, в осла не приписыва, в осла не приписыва (для пента, общенивана врешения).	ад 103-23, о осац он адъсь, то гдъ (Тубар-, узыдъ, городъ),	atter absorbance atternation of the state of the state	onganic.	Годиой пъмеъ.	S. Van- cricus va- vara?	образовани?	Ванита, ревесю, провы- в. Гво вое, то четь то, поторое доотвыметь гдаваем орадстве дле существольніп	1. Побочене вып по п. Подоженіе по по пости
FANILITIES, (Bigs ime) NIME JA ISANIME shh cimed, kmi neid mite os. Tahendes neis, has os: pisse molemats silmist towas, haritums ohk hell.	Sagn. N. Me- estern- gu. N. Num- teengu.	Missaguser elahu as tilse kirjuisted leiseese ome pere ja perehont ptil kahte	bout	phine- jens. Polo- mans hoste- toirs, link with lake- land, Latte.	Selens ja emet.	(Nabermang, krek	(calla lelmestele, kee	Kua hariikuk elabi has siin, age kui usitte ello, niso hue? (Kubermang, kreis, lloo).	Tähenduspuedu miss, äraolemis- ja ajullise site olemiss kokta,	Uek.	Smo keel.	Mas mot-	is. kue opits, oppus ouk seineuguse koell on lähi keiseud?	Too, kasitos, lefitus, a. Pas emet, see on see, mir annah pas ülsepidamise.	b. 1. Körwaline ehk 2. Seinnkord söje w
NAME (Zuname). VORNAME and VATERS- MAME, oder sementiche NAMEN, wone die Person enderser übrt. Anmerkung in Betraff nolcher Fercone, welche ent beiden Angen blind, oder taub, taubetumm odes geletebrank eind.	On- schlocht. B-mon- lish. W-wells- lish.	le weichem Ver- heitnise steht der Eingetragene dum Huschaltungevor- stand mad sein Mespit seiner eige- nen kamilie?	Wate,	verbel-	Street Street	Hire). Hire am Orto gebor-a, oder falle eleh klev, dane wa? (Bouvernement, Krein, Stadi).	(the solene Personne	Wo laht die Per- son gewöhnlich? Hier am Ort,	danarada adse ceitwatlige Ab- wesembett, adse settwailign An-	bekeent-	Mustar-	Bil Vac- steht	dengegred. b. Wogusteet odse hat die Person den Unterricht gesee- see, oder welche Austalt het are beencht?	Beruf, Berchittigung, Headwork, a. Henptberef, d. h. dee, welcher die Mittel eam Lebengunterhalt liefert.	Gawerbe, Ami- oder b. 1. Nebes oder HEIfe 2. In wetcher Besiel Person enr ellgam,
Leonnin Hanobs	M.	Kosaf usus	52.	He.	ner bias	3 lise 6	topoxen con	zyroce.	_	пулав.	Эcm,	no scm	be bar	3 emiléson.	2
Eura Habroba	He.	areetia,	32.	3.	прест.	Siner.	Agrocs No Asponen.	Zyrocs.		ngab.		ga no gem,	be bar	zennegran,	2
Hooms, Ixobs Aconmocks	М.	round In Grana	5.	-	прест. ин влад.	Jones.	Loren Krs.	garses.		Mal.	Эст.	,		Doma	3
Kroms, Mama & Ha Xpuimanola	ose.	suami.	61.	69.	upsom.		Lorses We Adjonan.	3 groce		Ilpah	Fim.	gq no Icm,	br ban unna	zameedis.r.	1
Kupuws , Uxobr	Ul.	брать.	20	X,	reps em. uvo bia),	zgrice.	здовся ка Аброкен, баг	hyperens.	onsym.	Mal	Gem.	no ocm		(nac my x2) zuwigian.	3
Oxogops Arolus	11.	Thams	16.	et.	npoem.	z grocs.	zgrocs ar	Kyprasil	omeym.	That.	Jem.		br.bar.	naemysts -	1
(Jan 1847)	ste.	kbapmup.		9.	speem.	Byrocs	з об ка Годинан.	Byvses.		Mpal.	Jem.	ga no Icm,	самоуг. кой	Januaran.	2
8 Mapmeneous Bacemin (reganson)	M.	regarder corre No. 7.	20.	X,	Kfreem. was mag	gdrocs.	зучьсь по Морикен. жал.	hypaquden sys. Bundulen yoogs	onneym.	Tyal.	Tem,	ga no Jen.	be bon. unair.	zennegran,	3
*		113													1
+0-															ı



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Janil 1895 a. KÖLGEKÜRGEHALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES EUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuhirmang etk oblast, Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krels ehk ringkond Krein.

Repesogs	на	эстонскій	u	нтэмецийй	языки.
----------	----	-----------	---	-----------	--------

the level uprates Januard M. Luguja Jasekoné N /Altibezh k. 34 Zahlhreis 20 Stan elik political Jacakond M. And (Stan) oder Pollzelbestik 26

kelle parati on üleskirjulutad asatus ja kelle man pähl ta on? Wem gehört die Ausrednlung oden auf wresen Land ist ale gelogen? Sella sanines perade arw? Wisviel Raushalinugen befinden sich auf der Ansiedelung?

pere 36 der Haunheltung 36

Moss, was suffined (Channicstud kohi, wabiska asulus, metas wali maja, tandice wahi maja, waski, Spelaja shk köstri kohi, kool j. s. 🕏 Tanesta with the Communication of the

Winiful Watnyabanda befinden i oh auf der Artimitatinge Kut payu an ilwanfer of

Wisson in Ida Linco chilodi Wisson let John Wiskogo Lanto Lincol	Millogh knl-ml) Womit gelick (William to the december of the Water and the training the set of t	Miliega Satelad? Winnik gudenki?
Ţi	3	l u	
12 7		7	
2		p.	
	,	li .	3 'A
		Tu Tu	<u>,</u>

Kul talus, hotoris jo n. e. o die pare, sila purcens wasteb, il die lubitakunata, kötigs purklide pääle mia selaawed juulkingulege luliekdigrde pääle kui agans milit perej, sila un tarvia kuljuidel paljal lija parejudikili kötik musd läädned age el asa milia kiejudand, eval agan saavad krijutatud ühe poliul lie rahvalingentie livite piäle, mille elalinus kälja saab maka diumaatid, puni saab kõuga tolse toln perede, lutterite ju n. e. lahtedele lindkwän panind.

efte ju u. 6. lehtedate Batalitetta painet.
Amutanja Jilase Anyaleen berlaine alch auf dit ganlae Andadelmi et thathet, federikanlaga u. a. w.) and
a Andadelmi et thathet, federikanlaga u. a. w.) and
as Andadelmi et thathet of the Ferson, die this
vert tilt, etter in highest of the Ferson, die this
vert tilt, etter in highest of the Late, die
the Batalitett of the Late, die
the Batalitett of the Late, die
the Batalitett of the Late, die
the Batalitett of the Late, die
the Markett of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sandadelmi of the Late, die
the Sa

Rahwalugemice aruanne sellet paewal, milist rahwalugemine on maarutud-Bevölkerungszehl an dem Tego, auf welchen die Volkuzählung angesetzt ist.

Col palja clab tile praegueel sjei z. hu.est.	Kul yathu olak rim alahirahwasi (Pringuist and with bloom robbe wor off thimeal, her mitte et all ralappit detainent.
Silu saab klejutatud kolga muudo juttouste aaw- fuseeste-jo mue-trushwuito luhnel, millu wastu-	Sine was also pauled beign sends larmeste	Sile mak theskirjustud feste Jouada waheli
10-me Joseph website kriljes on resentated, nga-	Gloudding new (munte, ja naestienkwanta la-	Giraldine uilde tellinete er remene et laure feiteit
ke maide ere, kella kahta pa maigued enje-	_	mile waste in ma joints when his on
filled alia alejah ja mjuntisud nin olejad	hiii) follle winter 9-ein Jaquide wahiile on	tomorni dil liggi ka untidii new, kelle kelita on
måigiga Yi,	alijahini danin da i da	unicgelled salutilled silu olejade ja unjuli- lised min olejad märgligs Va.
Gerammirahi der anverenden Refolkerang.	Standig kier lebonde Bevilkerung.	Wievel Personn nicht bagurlichen Standen wegen- unter der Graums benahl der anwengeden Burgli- barung?
Bler wird die fesomestabi der Personen ein-	1 1	
getragun (Mannor und Fragen getranul), derne	Hisrwind die Gesachmitzehl der Pentonne	Hien wird om Rubrik 6 die Gesammigshit der Persenan nicht fancolinhen Stander eingesragen
Bonzen gegeonder de Spaito Di minicaler ein . Strich wieht, oden die zin nzenweilig nammende	ningetrages (Manuer and France getrebut),	(Manner and Frank) petraunt L darles garenda
oller exhibentlig and except mit Zelebon Va var-	dress Sanus gegenther in Spalts 9 stehl	per in Spoke Ri eta Sinich steht, dia dia al-
omiki omi.	_ ·Illery.	wasend mit Zeichen Va vermerkt pint.
M N W	м. К. W	1 M. 1 (N.W.
The state of the s		

Logeja alikiri, kes teadasi korjab

Unterschrift dest Zuhlers, welcher die Angaben elegezogen hat

Безилатию.



паселенія Россійской Имперіи,

ил сспования высочание утвержденного положения 5 поня 1895 года.

Губернів мли область: Sucharra chair

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA 5

Увадъ или округъ!

Съ переводомъ на эстонскій и памециій званик

Передвеной участокъ У. Счетиний участокъ № 2. Генна или волицовай участокъ Ж

Накой воголовый (Владыя ческая усидьба, фабрачный поселовь, ай нье сторолов, жизбиддорогных бідев, жельначи, услугов галивано изв

дераприн-саужателя, школа, в т. п.). Превисани подробью колон ії в роді мислав Колденда. Бодовидовий yearmon's Mas, racmounted wasse pulmos вому принадлежить доначений писелона или на чеси зомей нахолителя сворей нилу. Humangpy Must wanoling of per mars - roper said low 12 10 100 100 100 12 12

CHARLED AS MOCESIES SCHOOLS CLIPKENING

	,		
Min mire II Wins Cipues III Helliselle.	Чать крыто.	Hit Brost Laktor i pro-	Thes insite.
urs gepeka ce	reversió.	li li	
1		7	
		11 4	
1 "	111	11 11	40
		11	

Honniwavis, See cabately errorers as abidрешья дучну, высекц в т. д. в пригвального id This unitals, od koropsu, kaus as oficeday, on the cambroved improvenia delvid organismis toucht de uci & yi nithis, lyinga a T. 2.; ha destals ut grabatмен в питану ізгара в т. п.; на паталу на годова-папа і золобеті і ву запобеб, діерей в т. А., одога напесо не видется. Вляз за із учальбе зідной в т. в. ізадії толова ваші толоватно, фі нібом областа на делю резіблу, дторь в т. а не напататется, а реформайно на пиче тронапаль ізаданів, світути на едона паремінногі аптей вінно ізгії на

Волочеть населенія въ лень нь которому пріудочена перевись

Воего поличенно впосхещя. Здач времаническа втого вибе, там- лиц (вумент в винанить осиделев), противы которымы по 10-к прафа про- веден черии, и викос таки, привы, должно отключено вирем, преба в вирем граф. со закомы V.	Постоянно жинчин Гъда вностата общее пина отдел нериска т эмъ въ 9-й графа	duizo (nlugante n moi -	Herpoczkali 3144 aportamiera: 18784 i melini otytali 1848 aportamili, spe 1648 aportamili, spe 1648 aportamili sept nosta otrzeso snie	то плоедения было лиць обликь соедовий. В принцен обликь соедовий общее число ворожен в принцен облика выправлять принцен облика в также трыб, принцен облика в также трабовать принцен облика в также принце
М. Ж.	М	\$17. ·	3L	311
2. 2.	2	2.		

1	3	3	4	5_	- 6	7	8	g	10	11_	12		13		4
ФАНЦІЯ (провише), ВМЯ в ОТЧЕСТВО яка ИМЕНА, всле яки изсполно. Отитив в така, ито опавется: служних на вой глава, взанать, гружних вите уни- веденнями.	flors. M.sym- expfi- 2E-mos- cuifi.	aconsicros a ruspa	APPEND TO THE PERSON OF THE PE	HOUTS, HE- HETS, SECUE	Cocaonia, so- tronuis nen ene- nis	ЗДВС h- ли ре- динея, и осло не адась, то гдв внеимо? (Губерейи, узадь,	ЗДВС h - не припи- савъ, а есле пе адесь, то губ виш но? (для вецъ, обличеных- припислози),	Гла обыннова во променесть: вла вез-ка, а скли ве идъть, то гда (Пубер-, уваль, городъ).	Откътка объ от груктија, открукт в о враменнита идељ пробыва- ија.	Върсисно- еъдее (е.		B.	обучьяся вая вончиль вуреь	бавитів, ренесло, ероныс в. Гів е е е о е, ти веть то, вогорое доствилеть галаные средстве для существовалія	есть, дожинсть или служба. 6. 1. Побочане вле веленита. 2. Положение со воянской мостя.
1	Sogu. M. Mo- estasu- gu. B. Nues- teougu.	pecekons pas kohta.	posy? Mite anstad shk mite kund	BAR philite- gents, Pole- mone, finite skir facto- fred,		ropers). Kes trile effectived, age kel mitte elle,	Kee elie hlogokirjes, age kui mitte elia, slis kue? (nelle isimestale, kee poewad biagekirjes col- sma).	Kue harijikali elah ku site, aga kul mitae elia, nita kun? (Kabarmang, krela, linu).	Fishendeepuede mise, Eraulsmis- je njutitise site elemise kuhta,	Uoh.	Ema km l	m, Rac moi- stab lu- geda.	b. Kee opth, oppes shi mininguse keelf on like kel- end?	T56, kāsit58, talitus, a. Pāā amet, see on sca, mie annab pās tiespidamim.	b.
NAME (Camemo), VORNAME not VATERS- NAME, oder simmliche NAMEN, wass die Namer-Person mahrers Rührt. Aumsrkung is Betriff micher Personen, welrhe est beidem Angen blind oder taub, tembelemm edne gelsteskrank sind.	Os- ornischt. M mass- lieb. Wornib- lieb.	In welcham Ver- hältules staht der Eingetragene eum Huushaltungsvor- stand und aum Ilmus seiser mge- nes Familie?	BR White, Wieviel Jahre eder He- nein til let die Parnon?	ratel, ratel, ratel, turwith-		HIRR am Orta guborus, odec falls sisht blur, damu wo? (thouvernement, Mrste, Stadt).	HIRR om Orto ele- genturabes, oder falta- nicht hier, dans wo? (für solche Persones, die bei lund: oder Staftgemeindes einge- nchrieben sein müsseu).	Wo lebt die Per- sos gewöhelleh? Hie e am Ort, oderwannicht,	saltwellige Ab- wessesheit, oder seitwellige Aa-	Gloubem- bekeest-	Mutter-	Ver- stebt die	d no g u g e a d. b, Wasguntse-s oder hat die Persoe den Unterritht genoe- me, oder wufnhe Austal's het me beaucht?	Bount, SeaskRiigung, Hundwork, 1 Bouptborul, d. h, dae, walchar die Missel som Lubusmaterhalt Niefert.	Oswerbu, Atmi- oder Bloss b- 1, Rabus- oder Hälfsbeach 2. is walcher Bestahung Person nue ellgem, Weh
Phy. Unobs Argpeebs.	M.	Xoshever.	50.	H.	kfisem. uve heas.		Auche byt. Decesea y Beruno Kap Mersen bas	By 15 es		Myale	Jem.		beautier	пузьецъ,	2
Opy. Memoria Tyemola	Ж.	Hectes.	43.	J.	theem use beat.	Luipe Lyd. Incusor. Y Barno Kay Mensek bar.	Juhn 148. Lensen I. Bennse Kap. nersen ban	zgrzes.	-	Mpal.	Fcm.	l. 1	dr lan	npergames operator	1
·Opry. Mapix Shola	Ŋe.	gors	18.	g.	npeem.	Lughr, nyb. Izeirren 4. Beruns Kap. Merisen, har.	Auspa 2y5. Denoca 4. Banno Kapa news ca bas	Augh ayd. Herror Y Bernor Kapneus Kan	om eyns.	Mynl	Fcm.		be nypast	zemel ivon.	l
Anna Unoka	se.	gors.	16.	g.	00	. /	Just ny S. James ny . Banne Kaje weesen: ban	Jugar. nen Ingeres on Majores on Ross,	omogm.	Mal	Fcm.	no ro	be las.	na emperera.	3
Вигра Мкова	He,	goro	14.	-	· ·	Judus vys. Zensen Y. Zensen Kap menter las	Aucher rys. Dzineca. Y. Benno Hap. Menoca. Las.	3900.06		Mas.	Tem.	ga no Icm	goma	пастушка при отмучь.	9
Ceprrai Mrobr.	eH.	(° 81746,	8 .nv.	-	use bear	žgrees.	Anger. Lyo. Dewood 13. Banno Kap. nesser. Ban.	zyrres.	,	That.	Jem,			npu omuşti	3
															2
*															ı ı
4					V		4								1
10															1
		·													1



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINA

5-mal Junil 1895 a. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895.

Katermang ehk oblast. Gouvernement

RAHWALUGEMISÉ LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkond Krols.

Repevogo	на	эстонскій	и	итьмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	-----------	--------

Belivellagentlag (sockund 36 Lugrys Incohesed N dalelberna N Zahlareta M. Ann elik politiel Jackond M. ini (Stau) ader Politalbentra M

helle parait on pleakiristatud asulus is helle man usel ta ma? Wem gahört die Apriledolugg oder auf wessen Land littele gelegen! Selle accinse perade arw? Wieviel Haneliallungen befinden sich auf der Austelalung!

pera M dar Benshaltnag M.

Imagune tautus' (Ginandatud kolii, wahriku sehtus, matsa wah) maja, randise wahi maja, washi, Spelaja chk kibiri kulit, kool j. a. n.) Thicate which guilabe seitus one is mis sella son? one der Austrichung Proteins. Fabrikaanlage, Wahlwichterhous, Eisenbahnwachterhaus, Ruble, Pasterat, Kininiat, Schule n. s. w.) Der Kome und die Art der Austrichung und e gross ongegriben worden

Wierlet Watergebands befind a sich auf der Arristelung? Kut pallu on alumeria.

			4 4
M Both to Ign River official Northy Let Jedes Williago	Milliagn Kaleta (Winner ged (ket	Miller de ligi Recise i ultuit William lat denie IV degri Stadt gelein	Millega kataind? Would gedeck!!
1	fo.	n	
2		7	31
10		h	
f		di .	

Kul istas, hilbris ja a. a. on dis pers, ais paranjems wastab, ilbre libelaskunda, kilge punhirde padie mie seinawad padalfripides, historiakulijade padii, kul ageomitin peret, aiu on tatwa kijutada peljali igo peru patikuri-kdik muud tahubasdi age el saa nulka kijutada, med ayan kulika kijutada die leonalise rai-waligranise irio pistika, mila tahunen kulig saab main lumanista, je mie saab kings selata tahu panak, historiakunda men menanga panak pistenta tahu panak pistenta dia panak ite ja n. g. lelitedele uulerkuke juulud.

Annestung, Hiese Angelsen berleban sith antidis gas an Annestrung (Hintland, Fabrikanlage m. s. w.) und thud ton dones Eigenthinnen under der Person, die hin weitlink, einsutingen, und swar zur auf der Liste, das als Dassehlingen, und swar zur auf der Liste, das als Dassehlingen und eine Listen der einstellen Hintelschungen auf einer Chaffel sien der einstellen Dassehlungen auf einer Chaffel sien bei Listen der einer Jese Harmbeltungen, auf einer Chaffel siehe Heinerlage a. a. w. bleid diese Tabelle manngehillt, eine Amendelungen, die war ma is die Ellendallung beschen, ist stemat, gerigt der der Annes der Proseiting erkeiterlich, und sind den beiter Listen der Proseiting erkeiterlich, und sind den beiter Listen der Proseiting erkeiterlich, und sind den beiter Listen der Proseiting erkeiterlich, und sind Milliote der Handholtung sethet an machen

117

Rahwajugemiso aruanne sellei päewat, millai rahwajugemine on malratud. Beyölkerungstahl an dom Tayo, auf weichen die Volkazäulung angesetzt ist

Asi prije olab nile praegesel aprilire, biogal.	And you what also mind on his task	freeziel rjal all i risea rekwa arao alj laimest, kes mil e el ale (alupo) i semesence
istia'ssait kirjutatud kolge urodir luime te arw. Queezte-ju ma-terahise-so luhuni, milla wostu. Denga Jonede waleta kirjus oo istimendul aga ka anuda arw, kirla kista oo mingund 14jin- shibed alla ulipinta ji. Ajinta lised alla ulipind 14jin mingiga Vi.	Ste saab uter panind kerga aenda lutaa-ae utentifino arw jureeste ja aazsterahiwaste li- ker) aathi wastu 9-ma joonda waliefe on kirjatatud salia:	Sito and therkurjutatude-nex jourde wellels uteliddise utilir fulquips satures release 111, news are (threstly-stunder-arms) telepis judicial and the saturation and one for the saturation and one has been deep as the contract of the saturation and out in the day as trends one, but is contain an integrand capital-lead atta objects in adjusting the saturation of the satur
Geramminahi dar anwasasdra Breekerarg.	Standig Sier legande Berolkrung.	What of Persaura such baurrhoben Standen waren atter der Gesammingshi der newemnden Betti- bereng?
Hirr wird die Gerammiahl der Popense eine gelingen (Minne nicht Frauen gestrecht), deren bereiten gegennber im Spiele 19 aufweder ein Gelich stehr, odir die nie err berligt inwesendiger der samme Eligaatswesend mit Zelchm Vorgen nacht aus der samme Eligaatswesendigen vor Zelchm Vorgen	Hier wild die Gesammtanlid der Personen eingetragen (Meiner und Francu gelienni), drinn Naufen grgaskher in Sjelte Bischk Hier.	Hier wird ein Habrik fi die Lorangertanlil der Prescungt eicht bekerflichen Stantear ingerengen Mösurer und Fragen geferent), deren gegeni- ber in Syalis 10 din Serich stellt, beler ihn als raul-weilig auwrenden, odgs als relbuseilig au- wesend mit Zefeban Verennenkt slad.
	The state of the s	A. N.W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zahlers, welcher die Angaben eingezogen hat

Везилатно.



Листа Z.
 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

 Писта Z.

первая всеобщая перепись

паселенія Россійской Имперіи,

из основания ВЫСО ЧАВШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Гуфернія или область: Muper loca eraa. переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ или округъ: 22 Ed & Enud

Съ переводомъ на эстонский и ивмецкий языки.

Rependenced yearners No. 19. Currently gractors No. 4. Frame can county field yearners No. Какой поселоный (Владыческае угадьба, фабранный достоет, являна сторолья, истынодорожная будек, мехынна, усадьба секцента ил

перации-саринева, икига, и т и.). Провесать подробно приване и рись состия Ранена, бобошь ский учивоть Hardhuko, alemtica sense fres 1200 Вору приминенить означения поселивь или на чьей эрага паланения зворий неняму в прому Austrasidy Mux minobury Specimars Il Ne xounteren 13.

Рколько въ поселив жилыя строений А.

1 sect giftela	Mar iparo.	Hearte of Englishment Englishment of the Straight Program of Englishment of the Straight Ones	Чань прыня.
1		9	
5		et et	

Hypervanie. Syn relation enterace the short provide, typuy, northly a v. A. a sporthlymore and the characters, and encourage and the short man enterace the court of the characters, at the province of the characters, at the court of the characters and the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are consistent to the characters are characters are consistent to the characters are consistent t дамащите Вереметана детта отвебляють помейтей, веей учетий, стора в т. д. на ветта за отдеба-нать комейтть в теорибо, вупры в т. с., дубсь истебо в типтеле. Нем ие не утавобе, купуть в т. д. вейсет комен одно сомейство, то четобы обтостр на тиго, то регибу, тутор, в т. в. це очилатти, а трейреные и изык эт рособих (обудей). an overe un cannon nepenariore ructa nauto regulario

Волочеть населенія въ день, нь ногорому пріудочена перепись

Воего паличног Знев просиванется дина (ирмина е же притель потерых во выдова черти, и тако ещих отекцию чире преб, со выя	ntore scive item minima otilaend), 10-li ijnije njo- ko item, spetusa u, speca u mpen	Пооточнио живун аго Сида виссит, а обите ча шиль отдан во) водью тёх рыхв як 9-й графё в	пло (из чень и жен- хлин, протин пото- гибуоно «адал».	Въ числа планчинго и певрестъчня: Парв. проставлиет и искурки. И жепи. отдално) сних сослоній, протес 10-й просесна чета, комхъ отвічню виреж. Со лизо	ята соплоны. графы II-й общее часто, виблалира вепрастына в токае така, притина прабла в проб.
M.	2	2	111.	31.	216
		~	2,		

Hogener energiss, countraster estatinis W. A. Ollane 1284

	1	3		1 8	6			9	10	11	11		13		
ФАММЛИ (врования». НИЯ в ОТЧЕСТВО вле ВМБНА, если вть вбезовамо. Отитила о тваь, ито онавотелі саблино ак обо галов, вімнить, гархотівнить вле ува- лешевныму.	cziń.	aparogares reasts access commen	EMME PROBES PROBES	HOOTS,	Cocaonie, co- croxaio nac sen- aio	ВДВСБ-ие ро- инаси, в осла ве высь, то гав аменю? (Губорнія, увадь, геродь).	SABC b an spune- cana, a ocus as areca, ro reb asseno? (ara anua, odumentana spunecaon). Nas siin hingokirjan,	он плесь, то где (Губер., увидь, городь).	Overtee of or or or or or or or or or or or or or	Върсасно въдачіе.		Sus- cel-in ta- tats?	б. Гдь обучается, обучает изв впичить пурсь	Ванитів, ренеслю, провыс в. В и на в о е. То воть то, поторое достивляють гланым прадставляють данным прадставляють данным прадставляють данным прадставляють данным прадставляють прадставляють прадставляють провым провым прадставляють провым провым провым прадставляють провым прадставляють провым провым прадставляють провым прадставляють провым прадставляють провым провым прадставляють провым прадставляють провым прадставляють провым прадставляють провым прадставляють провым прадставляють прадставляющим прадставляють прадставляють прадставляють прадставляють прадставляющим	BOCTH.
FABILINIMS, (digalme) NIME JA SEANIME che che canod, kal meld mits que. Tahenduz esta, kes que pum molemula allaint tamm, kurtineem alta butt. RAME (Zunamen, VORNAME und VATERS- RAME, oder sämmeliche RAMEN, wans die	gu. N. Naco- tesagu.	hillings stabl der	Min anstad shk seita kand	Pois- mess nanco- mess, loss and labor-	Selece je umet.	kee pite? (Kobermung, kreis liee).	ega kai mitte ilin, siis kus? (sallo laimostolo, kon penwad hingshirias sai-	Ken harilikul sink kim silu, agi hal initus silu, siis htu? (Kubermang, krolu, linu). Wo lubt die Per-	t Tühandaapundu miss, Ersolamiss ja njutilise sila oleosise kuhta.	Unk.	Ema keel	Kas moi- stab in- goda.	b. Kus Spils, oppis shk minsugase koell on lithickel- mod? dung agrad.	PES amet, see as ere, mix assab pES tilespidemise.	b. 1. Körwslina chk uhi ame: 2. Seleukord sõja was teenistuses. Gewerbs, Amt. oder Dienststellaag.
Anmerkung in Betref Golder Personen, welche auf beiden Augen blind, oder taub, taubstumm oder geistschaub sind.	and broken	Elugetragene aum Haushaltungsvor- staud und ahm Hanst seiner nige- nan Familie?	Wiesiel Jahru odar Me- prite phi lat frie Person F	Endig, varhat- rytel, torutta- oral adar gu- ach to- dan?	Stand, Bernl oder Titei,	BIER am Orte goboren, eder falla nicht hier, dann wos (Gouvernement, Kreis, Sindt).	sicht hisr, dess wot (für solche Persona, die bei Land- ndur Sundegemeisten einge- estriaben seig mümen).	nun nawöhallahi Iliar am Ort, oder wannaloht, dann wo? (Gonsernessani, Krein, Stadt).	danerada oder zeitweilige Ab- wreenhall, nder anitweilige Am-	Seksent- eles,	Matter- spracks,	1 (91)	Apple L hat me	A. Haspiborof, d. 8. der, welcher die Mittel zum Lebeseunterhals Rafark.	b. 1. Mebes odar Höl/abeschäftigung. 2. in walcher Bezishung sicht dia Ferwa zur allgem, Wahrpflicht.
Minneosve, Thegure Angheebs	ell.	xolduns	25.	ne	hyreen. uvs brad	391806.	deposer son	390006		Asoni	Jem.	ga no	ur her.	Zeallellersal	1 horacono ero do
- J. Octop	Ht.		21.	3.	system. we bead	zònes.	determine :	3,91806	,	Alom.		ga no	hr ban	genecitsus.	3
Muimeores, Ariepen Thegunobs	M.	omeujt.	69.	ye.	nusem.	Direci.	james na Hopower das,	zgroca		Strate	Gem	Al Pania		erfu courte.	1 natiments e.obmist
Minm corer; Mapu Dranoba	He.	mams,	35	3	use bia),	3016 cs.	defence.	391804		dom.	Jem.	ga no sem.	se box whomas	nha course	npergenis upersty
Minnesser, Burnesser Augherba	М.	Trams	12.	X,	uve bud,	zgraci.	здетенть Абронен.	स्य ६००मण्डल दर्भमर्थम,	omeym	Com.	Icm	ga	86 601. Who est	endans.	2
+										-					9
															9
-							4								y .
-10-															2
-					And the second			-							

329 9



Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE BAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRHGIS

5-mal Junil 1895 m. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. 0-00-00-00-0

Kutermang ehk oblast, Convergement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Kreia ohk ringkond

Kreis.

		=FORM.	13.		-202001140
Tierebogs	на	эстонскій	и	нюмсцкій	языки.

lahualugemise Jaorkond N kilkeriik N	Luguja Justkond N Zahlkrule N	
bin ulik politent Janekond N Imt (Siau) udni Polleribentek N		I

Kelle paralt on trieskujutatud esuturja kulia maa pial ta ou? Water gabort die Ansludulung oder und wemen land ist nie gelagen? Sally nautuse perods arw? Wievial Haushaltungen leifindan sich auf der Ansiedelung?

der Beurligbung N.

eddane uzrinsi (Oursmisind kobi, wairika sautus, matsa wuhi ousju, saudteu wahi zusja, wauki, Spotaja sha kiistri kolit, koul j. u. a.). Thiestu

waljabajwinda andri mine in nis action in the more and section in the se

William Palingebunde befinden uich seit den Arriefelwegt Not pulle up al me fan 27

Millert on tgilbreni (Cital) Millega kati ti ili kanat ini john Wollige besedi yot in	Warren I a to I a 10 ha a
ì,	1.9
2	† **** I
3	K
ā þ	υ
n E	10

Kul talus, holoris'ju u. s. on ükupers, nila peremnen wastah, ilim luhinakunsta, kõigu puuktida puhli mie senawad puhlkirjadogu ialuhülgede päül; kul ape oe sentawad pakikujadoga labahilijado jakili, kul age de mitu parsi, mico natarwa kiljindae jaljalakila, pere pakikiri- kidi muud tukhined agu ut sas mitu hirju tatud, und upa sasuwad hirjutatud bila bestalilar saki-walingradio trito pakile, milik tioranne kilig wadi malju tummatud, je miu sanb kiliga teliso tala penda, huto-ritu ju ng. a iritedulus ünterkaksi pautok

Annecking. Diese Anyabea bestehrn alch unt die gan-*1 Annedatung (Gantin, Fabrillantegn w.s. w.) und-sind von deum Elgeathitmerisher der Person, da that slid van deum Elgeschittungsburger der Person, die ihrt ein Eith, dien als Umschlege und Awen tur auf der Litte dur als Umschleg in samitiche Zeitlisten der dimalem Hungheitungen dieren sehl, Auf den Litten der demaltung Litterhaltungen, auf dem fürstehnt, Sahr kondage u. a. w. belich diese Tabelte mannigerfüllt, für Anschleitungen, die nur aum ist der Handhaltung besuchen, ist kehrerbeitung der Angelein und sind bei der Angelein und sind und sind der Litterhaltung sehn uns dem Zukhlinte des Handschung sehn uns dem Zukhlinte des Handschung sehn uns dem

Rahwalugemica aruanno sellet päewat millat rahwalugemino on määretud. Bevölkerungszahl an dem Tago, auf welchen die Volkazanium; angesetzt ist.

Ret palje ejeb site prespred zjel r.hw-si Sita saah kirjuistud kolge mende leinertrete Kimeeste ja nasatarahustu lehust, enile mustu Hima joosde wiitrie kriips on tominatud, aga ka sende arw, kriib kolta on tomigatud raju- illised elin olejah je rijitdirud site olajad Pi mriigiga Vi.	Est page che silva alati rehvant. Silva soub offer paracod, helga mando infoneste obraditive and cherater ja maestarahiwante labur) mille waxur Denni jocudu, wahillo un kirjustuti silia.	Frequin and air earns the exact off femal, see not a state that the end of all all and point occurs. She was been injurated from journey which it will be injurated from journey which it would be injured to the continuate and the occurs of measured wave lobust, will be worth the point of the kills on the continuate and against and the kills will be so that it is a state of the continuation of the contin
Basamutsehi der enwisenden Beritharung. Illen wind die Gamminsticht der Parnonen eingelingerit/Maner, und Francie, geferruch, deren Norma gegennter to Spalte III entwoder eln Steich steht, oder die elst auch weit get messen die Aderstottung ausgewendet aber in eine Auffahren Vie vermitte auf der von der eine der Auffahren Vie vermitte auf der eine der auf der eine der Auffahren von der eine der Auffahren von der eine der	Ultradig bler lubmede Dry Mirrung. Hies wird 4te Greanuntabli der Parseura eingrinagen (Manner und Fraitin getroum), demen Nomma gegnunker la Spalte 9 maht. Hier. M. S. W.	When it Parcorn of the hamiltone Strade's were after der Gestandacht die sean inden Sreit. Blanch der Gestandacht die sean inden Sreit. Hier wind ein Haltich 6 die Geschinstant der Personen richt Baussleien Saudis eingetragen (Maintrind Franca gefennt), dehr in gegenter in Spain 10 san Seins sicht, oder die als saltwallig anvakents, oder die zeitweilig auwerend mit Zeiches Var vermerkt rind. M. W.

Lugeja a lkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ:

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернів мян область: Лифияловокой

переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ или округъ: FRENCO EX 119

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Переписной учистовъ № 14. Счетный участокъ № 2. Стапъ вля полицейскій участокъ №

Karoll поселокът (Владъльчесния усадьбе, фебрачный поселева, леснея сторожка, меленодоромная будка, меленица, усадьбе сващения чле

перворно-студетели, шволе, и т. и.). Прописани подробно червание и рок моселка. Аселена Саковора Гозвелев сили мунистань, настечный меня Срихтв Кому, приподлежить озвачения поселонь или па чией зенай ваколитем! Выбрай населен важение Accuración Muxainoburg chronina 28 dopuetro cont. Ne xoonterna 74 Часло холяйствь нь этомъ поселий ...

Сколько ва поселкъ жилыха строеній ...

Big neer profits.	Чань орыто,	Нав чего вгжене птура- ціо построща.	Чань прыто.
ur gopela.	earomais	6	
Access to the second second second	>>>	H	•
	x 2102242 - 3402864\$PP-00 (0+ + 2+4) x	9	

Прираднів, бує годуває отполятає су разві-реділій, тугору, посезу и т. д. и проставляють парадальних заме отполь ду по парадання ду облас-сії тіх ситтях, як ветрам, нака як обчолау сяд-менати препрасово отпользу под тобором пред угалім, тутор и т. д.; на деста к на очебно-міх і політется и ту усадов, дутору и т. д. дубе, проце ви пилето, Еда на па-уталов, турор'я т. Д. чебетот челально отра поможено, по основи являющих преду пред дутору и т. д. ре-пілитател, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитател, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх стромінать якіляющих пілитателе, разобравно за патіх пілитателе, разобравно за патіх пілитателе, разобравно за патіх пілитателе, разобравно за патіх пілитателе, разобравно за пілитателе, разобр

Подсчать населенія нь день, нь ноторому пріурочени перепись

Всего наличи	to racesemil.	Постонино живую	вго гдвоь инослими.			простокія стас зица ижу соодонія.
Здісь простиваните: липь (мушчани и и протива мертрыха и подела черта, и так монга бтажи по опр	сенивнъ отдълно), ий 10-Ш графъ про- ске тъхъ, протинъ ем. преб. в врем	mans orghitmo) ackes	чисто (мужчинъ и жеп- такъзнив, противъ кото- ѝ отивчено чадвеън.	chuth coci 10-ff spore, korth othi	ши отдально олій, проти дени черти,	графы 6-й общое число) встух двях непристыч- нь возерых въ срефа в твяже тяхь, прочина проб. и нареш, преб. емъ Уч
π.	iK.	М	ж	. M	4 1	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\
	3.	7 h	3,1	9	-P43 250004 - 00 - 118801	12 1111

Подрясь счеттяки, собаравшию сабарнів Д', оч. М.С. сего

1	3 (3	4	В	6	7	B	1	9	10	11	12	- Fra	13 5		ель, дожность изи слушба.
MRAIS (sporsess), RMS s OTTECTBO pas HMEMA, ecas sty schesorase, where o tate, pro onamotes: cathains ha a ranal phesister, raycomblants 248, 1789.	House Menyu- enon- 26-min- culn.	CHOLG GGHPE	CROST-HO MERY AD AND AN- CREASE	BOTTS,	Corgonie, co- rtonnie man enn- nin	3 R & C b - xu po- REACH, B deals Be RIDEL, TO FRE a nembo? (1'yoeps of yhurs)	3ABCh an opun runs, n ecan no misch, yo ras suemo? (garrups, odnamumas mpunacaon). Kas eitn kingskijas,		яг адеся, то гда (Губер., уводъ, городъ).	в в временномъ жасъ вребыти- жа	mtgmnlr.	Pozunk untura.	0, 3'x0- (TI-AB VB- TAZB? Y	5, «. Гль обучатив, обучате выс ковчеть вурец образования?	в. Гленово от то, поторое осетовляеть солимо гредстви дан существования то то то то то то то то то то то то то	1. Побочное ван исполнения 2. Положения по волиской пина
MILINIME, (bigoime) NIME JA ISANIME, risk nimed, kal neld mits on. kendin nelst, kse on: pime molemant ribulri, tiram, kurttumm ehk halt.	Sugu. M. Mu- ratesu- gu. N. Nau- teougu.	Musenguese, oleans on tiles kirjetaind inimens ome pere ja perekont put kohte. In welchem Ver-	Mits seried skk	Rows, Puls- moss, mass- moss, ligh risk It to lind.	Seum ja smet.	Kas eilu edadluud, aga kai mitta siin, kar sile! (Kabermang, kreis liun).	ogo kni mitto nim, nile kan? (unile inimesfele, kee penwad kingekirjas sal- oma). HIBR om Orto sin-		(Kubermang, kreis, linn).	Tähandurpundu- mire, Kraolumise p ajutilise siin elemise kuhta.	Usk.	J . Emp keel.	niol- steblin- geda.	rhk misenguse kooli na fabi kel- nud? dudgigrad.	Pas such, see an see, mir annab pas thempidenise. Bord, Beschältgung, Handwork,	1. Körwallige ehk elil usues. 2. Selinkord eijs wite lesnistischen Gewerbe, Anto oder Dienststellin
ME (ZOBERS), VORNAME and VATERS- ME, adm semmittels NAMEN, wend to Prison mekers, filat- markung in Beitrd - Joshfer Personan, leke sur benien jangan talah, otor mul- laubstumin odre ganstaksana sina	Gas achincht. B nerons Itab W-trafb- Mah.	htitulm stakt der	White. Warriel Jahre Rese We krist alt 100 die Firmor F	totty.	Stand, Berns	11 f E R am Orta Falsaren, eder falla micht kier, dabn wo? (tiguvernament; Krola, Stadt).	grechrieben oder felle unht birr, denn wo? (für solche Personne, die tel Land- oder tudigemeinien elige achrieben sein massen).		overwrannieht,	urliwellign Ab-	Olimbein- bokrant- t nlas _{ij})	Misser spracha, C into	dia Person	Wei gul terri titur kat dir Person titur kat dir Person den Unierrir ht gente- ern, oder welche Amstala hat ale bester ht?	d h, der, a piriter die Mittel som	Neben oder Hillsbeschüßigm In welcher Sägiehung einbig Person unt allgem, Wohrpitich
Alprener, Aucheanghr Burnerishr,	11.	L'O 3 Autos	59.	NC.	upsem.	3 Noc6.	3 disos Ma Aspoken lan		ggräch"	16 N 1	Asom.	Jem.	Short	by bon:	puspisseine.	nolafve
r 10 preners leins Mapimola.	.II «	ne l	58.	3.	Me Com	3 0006.	Asponon!		zgrses.	in in	Asom.		ga no Iem	lika we.	inpagarie	2
Business then cand hoor	116	181416	30.	H.	rescen.	391866.	Street no		propodes. Pura	unayni.	loom	Gem.	no ocm	br Gos.	poidonolombo	3 -
У Торгенсь УО гама Аленсандройг	M.	COLANZ	28.	M.	use Cado	3018 Cb.	341000		be muze	om eym	Som.	Jem.	ga no	bs bo. 1.	nolajir.	
Humpy Auchensid.	M.	cachiz	211.	st.	иза влаг.	391100.	Bjon ben.		не изва ство.	om ufm.	Arom	Sem	no	fr bar	Mampoer	1
Rema Duncariposa	y He.	yor6.	18.	g.	Kpeem.	39:60.	зодальна. Морикен Сал.		be way	AMIALM	Arom.	+		въ Сол. шкомъ	пистушка.	2
Soprener,	Ht.	HEENER X!4	27.	3.	repeem.	3 dro cs.	Zgrocs kr. Adporter.		39006		Ilpas.	Rem	da no Sen	Bib Son	zannegran.	3
" Hprener Mapia Hranoba	m.	Bougena gorb.N.Y	3.		use had	zgrses.	Ropoker.		Zojva có.		Mak	Jem.			goma.	The year design in all grave and
. , ,				3		.1		,		,	4			1 1		3
-														-		1
									l				-			2 1 6 ° ° 312



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBHGIS.

5-mel Junil 1895 c. KÖLGEKÜEGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang shik shiest. Gouvernement. RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B. Kreis ehk ringkond

				A 0 0 0	C
Man of and	41.00	эстонскій	27	MIN ARPHICITE	ялыки.
Jenevogo	nu	JUILURUNIA	84	11107010 31110	

Rehwelingrinise jaoskund 26 Lugeje jaoskund 26 Zählkrein k. 5 Zahlkrein 29 Stan ehk politsei jaoskund 26	 Nalls parall on theskirjutated santus je kelle mee paal te on? Wem gehört die Ansiedeinug oder auf wassen Land jet au gelegan? Belle sentese perede zew? Wiertel Hambaltanges belinden nich auf der Assiedelung?
Ami (Stan) oder Polleelbesirk 36	pere 16 der fleushaltung 26 der steushaltung 26 Anstath, shit kracy huht, kool j. u. c.). TR

Bissugues sentue? (Omendatud kint, weirfabe asolius, metaa webi meje, randise webi maje, weeki, õpetaja etia komeri mena, koud j. u. a., zentus eti weljuhiyinele asudus sine je mir salitut ao n?
Att eud Nama der Amiefabiung (fundatus, Feirfkanninge, Weldwachterhann, Eisenbahuwschierhann, Mühle, Pastoret, Kustoret, Schule u. s. w.) Des
Nama und die Art der Amsledriung nines grunn augregaben werden.

Westel Wahngebänds beinden sich auf des Ansisdelung? Ant seits so riumnensuil?

	Bilteri on lyn beene attind? Wetauni lit jedit Watage beste princi:	Militage Satelad? Woult gellerki?	Ellost on the house shilled! Werenst fat joder W. bere- brede geben!	lillege kaleind? Wnmil gedraki?
	1		II.	A
	3		7	.3
1	3		1	
	4		16	185.1
	8		10	

Annärkung. Disse Angeben besiches sich eil die gasannärkung. Disse Angeben besiches sich eil die gasse Annedelung (Guttind, Febrikaniere u. z. w.) und
sind von deren Kigenititinen der der Feren, die ihn
salville, Sinsalragau, mid in Zahllissen der einerlien
Hannheitung Guschung und der Listen der einerlien
Hannheitung Guschung und der Schlitissen der einerlien
Hannheitung ungen, mid dem Gutebot Fahr irkenbage s.
a. w. bleibt diese Tstielle minungställt. Für Anteidelen
gin, die seur eine ein ei Breischafting bestahen, ist kaine
ierendere Liste ele Umechtung arforderlich, und sind
fielbeiter Angelom iller die Winderphinds auf der
Zahllisse der Henstellung selbst zu machten.

Rabwalugemise aruanne seilel päewai, milisi rahwalugemine en määrstud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung angesetzt lat.

Sile saab kirjutaind köige noude luimests arw (moeste-ja neasteraliveste lohus), mille wastu 10-me joonde welrele krilpe on tominated, ege the seade steraliveste lohus), mille wastu 10-me joonde welrele krilpe on tominated, ege the seade steraliveste lohus), mille wastu 10-me joonde welrele krilpe on tominated, ege the seade steraliveste lohus), disconsistent of the seade steralistic or envisedes Berdikereng. Sile saab tilre-kirjutaind 6-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seines tul- nicke arv (meeste-ja neasteraliveste) slakes, milla wastu 10-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seinest allest mitte wastu 10-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seinest mitte wastu 10-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seinest mitte wastu 10-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seinest mitte wastu 10-ma joonde wellest litetidioe mitte talepoja erimes seinest tilletidioe mitte talepoja erimes seinesta tilletidioe mitte talepoja erimes seinestalente Silenalis land. Silenalis land. Silenalis land. Illier wird die	Sei palje elek stie prasguset ajal sukwest.	Kul pelje elsk siin aleti rabwast.	laimest, hes mille et ele tatapoja sessenert.
Gezamnitzkil der erwerendes Bewölkereng. Hier wird die Gesaumitzkil der Parmones eingetragen (Manner und Freise getragen), deren getragen (Manner und Freise getragen), deren singstragen (Misser nach France getragen), dere singstragen (Misser nach France getragen), dere singstragen (Misser nach France getragen), dere singstragen (Misser nach France getragen), deren Sinuen gegenüber in Spalte 9 sieht ber in Spalte 10 ajn St. eh sicht, oder die stiemen dere saniwalig darwerend mit Zeichne Verwerbeit ein. Hier wird die Gesaumitzehl der euwezendes Brrittenen, berne der singstragen (Misser nach France getragen), deren singstragen (Misser nach France getragen (Misser nach France getragen), deren singstragen (Misser nach France getragen), deren singstragen (Misser nach France getragen (Misser nach France getragen (Misser nach France getragen (Misser nach France ge	(moesic-ja nessteraliwaste lehus), mille wastu 10-ma joonde welrie krilps on tunnistad, age ke sendr eiw, kelle kulta ne sangitud ispinitilsed eile alrjade je esjotelised siis olsjad	Sile saab ülre panind kelga asude lulmests ülsildine ere (niceste ja usestershwaste ls- bes) skiffe wsaju 9 ms jooude weliele ou	Heddidos mita talepoja erianea eriawa tal- nieto arw (treeste- ja azasterbawasia labusa), mila wastą 10-ma jonula waliste krija 62. Commetal, spa kanande orw, kulla bolta na nierginoj najminieci siła olejado ja najmi-
Hier wird die Genomitanii der Farmones ausgegreigen Almanst nut France getrangen in der Branch getrangen Almanst nut France getrangen), daren geganther in Spalte 9 sieht deres Namen geganther in Spalte 9 sieht deres Namen geganther in Spalte 10 als St. als sich sicht, oder die sit und deres aniweilig faur werend mit Zeichnen Verwerend unt Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen von der Zeichnen vo	Communicable der enwasseeden Bredikereag.	Standig hier lobesic Brookerung.	Wierle) Pursones eicht Gauerliches Staudes wuren estes der Geseismtssehl der euwesendes Brest- karung?
1 V W X W X W	getragen (Manner und Freiten getreich), deren - Remen grganhier is Rialle 10 sutweder ein Birleh steht, oder die els indlümilig enwerend- nder emitweilig huwsend mit Zeleine Ve ver-	alegatragen (Maserr and France getrenet), deres Namen gegenüber in Spalts 9 steht	
	N. W.	M. N. W	ж, ж, ж,

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б.

Увадь или опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

OB HERCHOACH HE SOTOHOLIN IT HIS MELLINE
Перепвенов участокъ № 11 Счетвый участокъ № 1. Глана пли поличений участокъ №
Какой поселовъй (Взадільчесова усадьбе, фобрачный косоловь, віснем сторожна, незіннодорожная будка, вальносца, усадьбе сващовно ва
О первоино-сативтель, шкизе, в т. в). Провисами подробно вазила в росе носелен вестем вания веления
Rosy prenameners of the contact est us were seen being the forther the action and the
Кому припадаелеть одначений поселовь вле на чьей всель паходития?
atternentialist a telescolorist of the one and a whofile take of the
Avencariful Musicumobury Appein 12426 - Mofunt Lato Structure 18

tice wie pengescripus nie marganio.	likus spure	Has were Rimano Ciput-	Чамь крыго.
usa gypela.	солочный.	15	4
The state of the s		1990- 107	
Sandrey or a construction		B	
4 Marie W. Commond. Store		9	
S mercuta dissession conservation and an arrange		(I)	

Подружеть меселенія въ донь, къ ноторому пріурочена перепясь

Boero manages	но веостоя	Постоянно имерию	пінекови добда от	Въ числе индичнато иноезенія было лиць иноезеніских пословій.			
Since apportunity as a sport (symmetry as a sport as a	енијевъ отдћавно), ъ 10-8 графћ про- же тћаћ, противъ еж, пребле «вреж	Сюда пипсится обнос- шань отдёхнио) асказ гі рыхь вз 9-6 графё	къзиць, протива вото-	ал пото- 10-й проведена черти, и также таль, и			
M.	₩.	M	ж.	M.	Ж		
	2.	1.	2	age operar andone stable 1901 18			

Подпись счетчика, соберанцию свядения У. М. Легиевест.

			4 1	5 1	6	7	8	9 1	10	11	12	l'ira	13 C	3. Запитів, ремесло, проиме	Parts, number for man caymon.
HIN THE HA, et al His Benedatio.	M-m2m 1m0dl-	кенъ ванисанный прахражен гиний повийства и гамий	OUZEBU OUZBUR THERD, THERE TRANS	HRTN, C	Cocaonie, co-	MACA, M OCAH HI	ЗД 5 С 6 - ли прини- сан ж. п осан ин влось, то тур ниендо? (дан лить, обинаниях в прадитаюн)	Tab of actioned to opposition of the service of the service of the live of the	тейтин объ от- тенція, отнучні, о ізрамейнить айся пребільт- нія.	stanie.		E. Full The H HIII TATE	6, Lab odynamics, objected by copaconnia?	то есть то, вогоров доставляють деятные средствя эле существования. Той, knestod, talitne,	т теповенов изинства под тельное. 2. Полижения вининеной вининенов вининено
ILLENIME, (Illignime) XIME JA ISANIME. eth nimed, kul neld mils on. endns neis, kes on: pime mblemåst rilmist	Sugn.	familiania binkub	posy? Mian aastad	philiphi gents, Pole-	Reisus la smot.	(mposs)-// (as sila stadiand, gu kui mitte sila, kus siis? Kabermang, krete	Rue bith hingshirjan, rga hul mitte silo, rils hue? (nells iniusestele, hea neawad hingshirjan sei-	Kne harlikult eink kas alla, ngu kul tatük eina sile kur? (Kulerusung.	olemies roune.	Urk.		mut- tubin- geda-	tin this, or posts to the colina lab kel-	Pas amot, see on sen, mir annab pas Glaspidanias.	b. 1. Körwulian chk ahl amet. 2. Soluhord sõja wäe leegistiges. Sewerbe, Ami. nda+ Dienststellnug
ME (Znuame), VORNAME and VATERS- ME, ader sammtliche NAMEN, wenn die Person mehrere fahrt- nationer in Batteff mit her Personan.	Co- septorist M-mino-	in welchum Var- bällniss steht der Eingetragens tem Heuerallungerer- itund und rem Haupt seiner eign-	knod ga /wans, Wisciel Jahin ode Mr non alt tot die Person T	tohu- tud. Ladiy, unrkdi-	Stand Barni	Ilmi. Il I E R um Orto grborch, oder fails slabs high dann wei? Li pengermentent, 3	HIER um Orto elu- geschrieben, oder fulla nicht blut, dunn waß für solchu Personen, die hel Land- oder Stadtgemeinden tringe schiluben zehn mitsten i.	Wo lets die Per- non gewühnlich? Il I ur um Ort, oder wenn nicht,	Vormurk über dansende oder reitwellige Ab- weienling An- weienling An- weienling	11110	N mień eprache	Vor.	It, Aligningst saler at the Person than Unterricht genou- een oder weiche Austall hab sie to bouweh?	Rauptberuf, d. h. dor, watcher die Millel zum Lobenmunterhalt die igst.	Neben oder Hillsbeschläftignag. In welcher Begfehinne wehl die Presse sats allgem. Wehrpilleit.
Milowis,		non Funcilles			Apsem.	Seroch.	здась по Абронск.	39 V8 C 6	re 4º = A	Som.		Mrz.	,	proport into	genelyton.
Mrone,	Me.	decita	57.	3:	use brade	3410 60.	Adjoner san	ggsoct.	1 Ale	deom.			br bon.	zentagiri.	npiderie.
Minera Moonacoba. Ill+ cross, Unexness Kapusols.		C-81418.	24	0	npecm.	gignes.	Janes ser Asporen Son	powner.	omajni.	Jon.	Jem.		Er Gas.	eagobruur.	1
Писть,	3/r.	gors.	21.	9.	upeens	seroco.	foroce us	Augher ly o Derse en y Monkeren	om eifm.	Joan	Fem	ga.	Br Gos.	Januara.	1
Miso az Leone Kapirosa	He.	. 9026.	18.	g		VI	Topoker. Bon.	I was the a	omeyon	. Som	Gem	no Itm	So Ban.	generedian	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Hapu Kapuoled	oje.	gors	16.	3.	refilem uss biag.	3g18C6.	Zdroce Ka Koponen. Bos.	390000	- '	loon	Jem	ga no		Glandl grown.	2
	"						t t t t t t t t t t t t t t t t t t t	- 4					, A	1 2	1 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
4		1				19 19	·	01							1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
r					,	13	prosp.	P10	1 . 1		-			4	3
10 -									d with the state of the state o	-			•		1
one and system to come													,!u	5 . It of b . "	1 مر وه مر شلتها رم رسلان ا 1 كور المارات المراس المراس



Lehe No.
Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBHGIS.

5-mai Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCKST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ghk	oblast,
Gouver	neme	nt.

RAHWALUGBMISE LEHT.
WORMA B.
ZÄHLLISTE
FORM B.

Krais ahk ringkond Krais,

Переводъ	на	эстонскій	и	нтьмецкій	языки.

faliwetigembe Jacoband 26 Aktherick 26	Luguja jacekood 2 Zablikrela 36	,
tan shk polites jaoshond 26 kmi (Stao) oder Politelbesirk 26		

Kelle paralt on ulaskirjutatud aantueje kelle maa pääl la co?
Wom gehört die Annindelineg oder auf wessen Laod ist eie gelegen?
Selle mulum perode arw?
Wieviel Heeshall negen befinden eich auf der Ansiedelung?

Wieviel Heeshall agee befiedde eich auf der Anstedelung pera M der Buchalloug M

Nissugune centire' (Omaudstud koht, webilko amine, metia webi meje, randkes webi maja, weebi, öpetaja ebik köstri bobi, kosi j. u. a.). Talesta e alijekujutela seutre elme ja tule seltal ta os?
Ant usul Naum der Assectatong (finishut, Fabrikmeinge, Waldwechterlish, Einaobshawschinibaus, Mühle, Pastorat, Student, Schule u. e. w.) Per
Neone und die Art der Australaisag musa gemas engegebra werden.

Wrossel Wohngebände belinden ach mit der Ansiedelung? Ein Dalja en elumojosid?

Cilical an Igo kanan chiladi Weranai in Indra Wakaya banda gebisi-	Milfags ketcini? Womit gedeckt?	Williet as ten decree chited? Welevat let felic W-linge-bases gries!	Milega hatetud? Womii gederht?
1		6	-
'		· .	***
2		7	
		1998	
3		Р .	
5		10	
to the state of th	10007		

Kol talus, hutorie je o. e. se like peru, sie perunosas wastab, ilius libiliazimata, köige positide pašit en lie salaswad pašikirjadege i slickiljerde pašit kui agoce mito pere, kui eo niazwie žirjudade poljali ige peru pšišikiri- köli mend tindonod ege ol ase mitia kirjatanid, seed aga asewad kirjutatad tihe leikialise zakwaingenstas loke pääke, milis eleimone killig meha meha fidmonakad, ja seit estab kolig geste sako kolig rede, kutoritie ja e. e. felitedele ümbrikeks jastod.

Asserkus, Diesa Angebes beelehen sich oul die gensar Anoledeitung (Gutslint, Febrikantinge m. s., w.) und dud von desan kigeultismer ollei der Proon, ils tho vertritt, einentragen, die wer oer an der Lieta, die ale Umschieg Tie sämiliehe Zählinke der einenese Hennbellungen dienen heil zicht der blichen der alseinen Manoheltungen auf dem Hintel der einenes Hennbellungen die mit hintel, Werkrivantingen a. w. bleite diese Tabelle trunnageleilt. Für Ansledelingen, die turenn als er Heinbellung bestehen, is alleje besonders Lieta die Umschieg schriftlich, und die die Umschieg schriftlich, und die die Umschieg schriftlich und die Umschieg sich die heitet. Angelen über die Wohngebände sief der Zibilitet der Honeishlung aufter der Mohngebände sief der

Rahwaiugemise aruenne seilei päewai, milisi rahwaiugemine on määrstud. Bevõikerungszahi an dem Tayo, auf welchen die Volkazählung angesetzt ist.

	Kul palja riek sile eleli ribonst,	Pringarel njil alia ritwa tahwa sena oli telmali, ken milir ri ole lajapoja selement.			
Slie saab kirjutalud kiligu nauda inimeric arw (meeste ja naesteralivasis i lehse), millo wastu 10-ma joonde welsele krilipe on Goomatud, age ke aanda erw, kella kohta oo untigutud cajo- tilleed slin olajasio ja sajutellaad silo olejad sulegiga V.,	Slia aaab ülee pautud kelge szude iulmeste üleuldine arw (meeste, je upcstrielwaste le- kue) mille waste 9-me joogde wakeln oo kirjnisted eeile.	Siin mab übeşki jintalıdığına joonde wehelt ülcüldine taltır talınpoja selwinen retewa leitinesis arw (mester-) a tarasırıl wenteleher), talılık wastı Dona joode e alındı kiripa olunmatıdı ağa ka seede erw, kalla holta on müşriyin ağıntıllarıl alla olijadı in ejulilited mir oliyadı in ejulili			
Basamutschi der anwesseelen Breditoreag,	Standig hier lobunde Borotheraug,	Winerel Personne nicht hanorlichen Etzedse weren anter der Getaumlannbi der auwehondes Berid- derung?			
Bier wird die Gesamminahl der Persons ausgebeges (Museet ood Frause gafrount), deren kames gregolither te Spains 10 ausweder ele Strich meht, oder die ele actiweilig auswesenda oder aneita eilig auswesenda oder aneita eilig auswesenda unrekt elud	llier wird die Gesamantanhi der Personen elogetrages (Mücner ned Frence getrecel), deres Namen grgenüber in Spalte 9 steht (Biers.	Rior wird and Hubrik S die Uranstratich! der Personno eicht Entoelichen Standes eingetragen (Manner tund Franton geneeut), debene gegenh- ber in Spaite 10 ein Strich sicht, oder die eie entwellig enwesendt, oder als uneitwellig an- wend auf Zeichen Vir erzustätz sied.			
M. S. W.	N. W	M. N. W.			

Lugeja allkiri, ken teadusi kuriab

Unterschrift dest Zihlers, welcher die Angaben eingezogen bat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденного положения 5 коня 1895 года.

Губернія или область:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМАБ.

Укодь кай округь:

Съ нереводомъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

RESCON TOWNS OF THE CHARMS AND THE CHARMS AND THE THE BUT HOLD THE BUT HOLD THE STATE OF THE CHARMS AND THE CHA

Число ходински вы эточь поселив А. Скалько оз моселию жилых стросній? Л.

NIO WELD HAMAN SEPON-	Чана прыто.	Bie unaboreu	Чале крыто.		
sugs gapalit	consumos.	7	18 H		
mentance and the contract of		****			
3 4 1		4			
material de la company de la c		1 1			
Marie Committee opposite the second	in languages to the				
5 to 1 to		ID.			
ment in a manufacture before a service and	a the discounter constraint on their	di taban and			

Подсчить неселенів въ день, нь которому пріурочена перепись

Постонино весуща	вто едфое наосленів.	Въ числе паличено влодения было лицы неврествляем воловій. Здес проствляем за графи блі обще часле (ирви, и иган стульно) астья еще окрестьну скіхь ословій, против спорывь и графи пов произдела чртв, и также так, против пова отвічно оприм, пробіл в варем, преф с палерії у о			
щинь отдально всеха з	гаха авце, протива пото-				
M	ж.	M.	SR.		
3.	3.	obern a spiler.			
	Съда иноситса общее цинъ отдълно) вскъх выхъ пъ 9-6 графі М	3. 3.	Постояние по упрасо дрое постаемне на менеция и менеция отдально мерх така виде, протнах поторых възмательно отдально мерх трафа отейчено садаль. М Ж. М. М.		

Подресь счетива, собаравинго сведения В Я. Метериса

	1		4 1	0 1		7	8		9	10	11	12		13 99 c	/	- LINGATA P
1		,					ЗДВСЬ-яе припи-	Fx3\00	бывновено	PERTINA OUT- OT-			0.	0,	H,	PARTIA DESTRUCTION CANADA
ФАМИЛІЯ (произвине). ПМЯ в ОТЧЕСТВО	Horn.	ESEP COUSCINSMI	Cronsno	Xo-	Coczonie, co-	ЗДЕСЬ-ия ре-	caus, a reau us nahely	14.27	The Manager of	WYCHNIE, OTAT WE	Hapasem-	Poznick	Sab-1	I'go of warres,	ел ганасе,	t Notound wak new unt ubeautu w.
ила ВИЕНА, если охъ пъсоплъно. Отивтии о тель, ито охъпотии: сабпъткъ на	e100.	предодител гламо вышейства и гламо	ATRAIN.	881	CTORGIA BAR 883>	nation, to eath formula	то ихь енения?	0 ° 81. (1'y6:	лась, то ідв бер _{іі} увада _ў	n o manemous mace specialis-	падаліт.	0314H %	un-	понява през	24 ость то, поторое доставляеть каные средстве для существовами:	I. З. Изаоменія по пошискій волия- поста.
оба глава, абмынъ, глухоятикать ила уче-	colfi.	emoch coman?!	CHNARS CTQ	#RORD BLB	wie	(170chole Links	Sof olio hingoliches.	r	горадъ),	0.0.			, IL	clas a		, amot elik teenistas,
1 5 3 × 151 51 (1)	Sugn.	Missenguest plakus	pog?	passe-		- 1	oga kul mitte alin, ette	Kua eints l	harilikub kasalla, ago	Tahandas pandu	31	IM JI		11 to 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		b #2 -15- 15- 111
FARILINIME, (highims) NIME JA ISANIME shk simed, kul seld mits on.	M. Min-	on files kirjutatud Inimens oma pere ja perekosit pää kohte	Mits .	Pula-		Kas slin sündland, gu kul mitte siln,	(nulls inimestale, kee	kul	toute all n	mise, tractemise w ajntilium alia	Units. 18	Ems kenl.	DO: III	chk minuguse, kooli on labi kel-	PAR amet, see on sen, tals annah	L. Killwattine trite and nears.
Tähendus meist, kas on: pime mõlemaist elimist lumus, kurttumm ahk liilli.	gu. N. Nass-	perekoen pan kohte	obk with	more; last 1 h l	Seine ju smet.	kne elie! (Kubermang, kreis	penwed hingehirjas esi- ams).	, (Ko	ubermang,	olemise kolita,			enda !	mad?	,	2, Sefinkord sojn wie technigses.
MANUSCO A MODNAME AND STREET	tesuga.	In welchum Ver-		labo- ted.		linn).	HIER on Orto eln-		ofu, linn).	Laubill 1	12 1	A E	J BY CA	unhogradel	Beruf, Best hilligung, Hundwork,	Bewade, Amb oder Blienststellung
NAME (Zuname), VORNAME und VATERS- NAME, oder summtliche NAMEN, wenn die	Ba- selifechi.	Eingetmanne zum		Ladig, surbui- rated,	Street Brand	#1ER um Orte	guecht inben, oder tults uteht bier, dans wo?	100718	lebt die Per- gewähnlich?	Vermerk Sher denerade oder	Glastrur	Minton !	प्रकृत	Vergeherne eiler	Livi-Banpsbornt,	1. Neben oder flülfebrechinkligting.
Person mehrere filhet. Annethung in Bettef colcher, Personne,	M-mann-	thundralinegavor-	Wie-lel Jahra nam Mo-	odor a r	Stand, Berul	melit fileritatia wot	für solelis Persones, die bei Land- oder	odel	wennulchi,	soltwellige Ab-	bekenet-	sorne bu.	dia I		4 h, der, welcher die Mittel enm	
welche auf beiden Augen blind, oder benb, tauledumm ouer gelsterent eled	TEN	Bom I sprile!	note oil	STATE OF	adir Tuck	Chargerostront.	Etadtgemeluden einge	I/Gau	averacineal	seitweilige An-	DIAL I	liuv Un	40 1	Americk hat men	2 Jebensuntechalteliefert	2. In available the labeling waste the Philosh aux all grow, Wantephia he
								Kr	reis, Stadi).	19257			de	Designation .		t .
1 Minnicons;					mplean.	111	3 dive 6 10%				1	2771	gar	lis fai.	[_ PA A W A 13]	Also add as a P a H
VILLETTE COTOR;	1/	No sequence	49	de			200	100	droco.	en sida ponsi	Som	Jen	14	11 / 1/ 55	nju colors.	Company on the second
Flraint Spegeniour	W.	Prosedutor.	70.	17.	us bear	3gracu	· lopenen.	1		शक्ति			Ben	линамь.	HAS:	2
	-						bar	! !						11 .6.15	C *1	
2 7	1-		-					-					Na	- 1110		day con
Thierm cores,		120	1 1 1 1	T.	afrecar	aderch.	Jarkel Ku	1 2	gives .	"MAP".	from	Jem	1	les but	PATER CONTRACT	393(13)
Contract to	113	donug	1/1/2			12 121 7 7	H , K 37. Y	7	0	1/1 1			no	1	1 11'en with	2
Singo Musela.	oje.	Месна.	10	17:	us bear	1	Seponer. Bar		J		1	0.111	acm.	curain.	of djuguett.	
very Joseph .		G 11 1	1	T quite			-							# 9 #		IVI
3 This was	1	1	13.3	1	Sec. 22. 10	111 1 110.	idisch My	1 1	Que il		Som.	a.	NA	bs las.	patomeuros	powerobente
Minmour,	1				Kyccin.	3200 66.	300364.71.7.	1.3	disco.	, -	Moni.	Jem.	Jul	unains.	Jisas Marian	
Herekcarleps Hranolo	1.11	COLOUB.	21.	X.	uvi Guad	Jun	Roporca ban			1 1	44		1 .	permount.		1 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
partition solutions	10761	1	000		nos mais	1 1 16						,	,,			
4	-		1			1.0	1881 1 8							br bar.		Beautitions.
Milimcour	1/		1.1		Khean	3 gotch.	garacs Mrs	1	mes.		Jeans	dem.	gas	MINONSE	portonsbenk	S. Carrier
a sin o	M.	cours.	17.	100	1 3		1.27 10 30 1	1 0		1	DET IL		0		· '	4 mm
Burren Franck	3				us s beca	>	The fronce bear	177	AND BUT NOW	I IIVSI a A				a date	· · · ·	- q 4
116		-	-			i		-900	-0100-00						F .	1
Mumicore,					1. pecin	104 13	Jaroch No		am dem		1	Fon.	ga	br bar.	then that	
Rh A T A A A	He.	gors.	14.	-	1700	91115 66.	4 4 4	1 2	ggsocs.	1-/	Strom.	Jun.	no		12000000000	9
Minga Mranoba.	(1000	9	1.	1	11.5% brai	17	Aspoker	V.	,M		and 2 fi		gcon.	unaw.	y ofyrmers.	
, 2							Bon	-	1 017	-1 -1	-		-		1	
Illium cores					Mesem.	1	BANCE KE		-41		11	0	ga		e	
	\mathcal{M}	. courts.	10		7	zgiscs.	3		Jarre6.	//	Meson	Jom.	no	gome.	прибрания.	
Sprige Hrasiol	6		/ -		no brai	1	ASpOKER.	9		P. C. In		ь	9cm	U	'	2
77.7			1				bos.	١ '	\$1 F.B. (1)							
7						·						12	Cana.	7 6	10 10 13 1	1
1 1 1 1 1 1 1 1				- H*		45, 79 (194	19 001 VIE			114/15	1 2 1	1 63			B 13' 1 0	1 01 1
							11 1	r	graphical districts			- 1	1	-		2
			1.	1	1.	11 19 19 1	N- 171	10	1 10 % 1 % %	5 . 4	1 0	[-		10 11	/ 1	
				-		The Last		-	1		_		-		- 1	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I
,						4. 7%	r _i n		4 61 4	-	1 11	1 1	1	11		1 *
									1 10 31		1					
1.1									9119			1				3
								1 -40	- 11			-			<u> </u>	
4-			15.1	N.I	, s & ', ir a span	11		1 11	ndine ii d	7 0 11 1	100	1 9		n F + E +1		A Transfer of the Paris of
			1	T	3, 1, 1, 1941			1			1				-	- 1 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 1
									adematic e	1000	3		- 11	V 11 100	1 4	3
'								1	vira 1 (0)101	A		-	P-IIII	1 >	400	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
10								1	1 1 1 q	n mile	- 11	9				1
								i,			-	-				

								1			-		+		Jan 10 d	Ling on Hall booten at
						_		- 1 -			Bellemii Anameliiin	to arms "not 3:	Spart Spart		Ty . d got all and on	
1								1	•					357.1)	1 31 12 2. 2. 210 2.0 3	
															•	



ESIMFNE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mei Junii 1895 a. EÖIGEKÖRGEMALT KIHEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖGHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Ketermann	ehk	oblast.	
Gonvar	neme	n),	

RAHWALUGEMISE LEHTA WORMA B. ZÄHLLISTE ' FORM IL

Krain ahk ringkond

He	реводъ	на	эстонскій	u	нъмецкій	, языки

Rahwalugemise Janshood 36	Ingeja jacekond M Zahlkreis M
	CARLETON No.
Stan chk political Jacobord 36	
\$ 1 X Par 2 4 40 10 10 1- 2 4 m	

Kelle paralt on blacklyintatud asutus je kelle man pasi ta ce? Wern, gehört die Ansieteloog oder auf wassen Land ist eie gelegen? Selle assize perede arw? :

Wievlel Hanshaltungen befindes sich nuf der Ausiedelang?

Missingung multing (finandulad kohi, nobriku akties, matsa wehl maja, randice wehl maja, washi, spēcaja olik höstri kohi, kool J. n. n.). Teloste

well-shell and a work a series action, and well-shell and well-she

Wreviel Wehngebände befinden aich auf der Annisdelung? Kui palja un alumalos:d?

Relied on It stress things. Wesaust in jeds Whage-beats geternt-	Milfagn kateind? Womli gedinkt?	Millest un içə naosa ubitad? Wornest dei jotes W. buga- bando geloni	Millings ketnind? Womit gulanki !
1		4 .	Au ton Sty.
E .		2 2	1
3		*	
4		8	
	1.15	110 1000 11	a this ex
5		10	1.7

Rei talan, bettoris je s. e. om fike pese, sila paretures wastab, ilima liteliaskomia, koligo puesitide pääle mis selaswad pešikirjadenge leinkiljande pääl; kei egue suntta pares, sile om taawab kirjatade paljaki iga para päälkirj- kolik muod taidoused age ei see mitas kirjatade, need ege saawada kirjatade ülia bekiri las rahvatingemine inite pääle, milis alaimane killig seab malutomusedel, ja mie seab koligo talate talu paidel, huideste je m. e. lehtedele ümbrikoka jantud.

tamerkos. Diase Angelus berlehen sich mildte gatte Ansiedelung (Gatelief, Fairtheuringe u. a. w.) und
sind von deme Eigenblindser oder der Prous, die ist
vertritt, einsutragen: mad swer sor est der Lista die
als Umerling unseinlich zähllistan der einzeless
dassiellungen dieses sollt. Auf des Listes der einzeles
ose Rassisalissen, unt dem listen der einzeles
w. bleibt dess Tabelin nunnegrählt, her Ansiedeligt. a w. Digith deve Embelia intangeratur. A Americang-gan, dia merana i se ? Humbaltung bastahan, ist keibe besondura Lista sia Umeching erforterleh, ind sind dia hisref. Angalina über dia Wohngebanda maf der Zähligde der Ramahaltung selbet mu muchan.

Rahwajugemise aruanne seilel päewal, millel rahwajugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, eur welchen die Volkszählung angezetzt lat.

Rai palju niab siis prorguosi ajai r. honai.	Esi polje olok alio vloti rahvasi,	Prognosel ojal olio ojamu rakvu sesa oli 🍎 loturat, kon mittu oli alo lalapoja setanomat.		
Sile saab kirjuined köige neuda inlamie erw (meeste-ja nansterahwesta lehua), milla wasta 10-me joonde wahile krilpe oo kunasaud, agu kn oesda erw, kella kohta ou meiglind najn- ilijsed allu olajada ja -ajuirilised alle olajad minguga Yi.	Slia mab üles paulud keige nende fulutosta üleuldinum: (mrawe- ja osustumbwaste la- has) mille wasta S-son Joondu wakrle on kirjaleiud eslim.	Sile saab übeskinjustad 6-me joonis wehrit nikoldios mitst lahppje selames selawa lui-nioste nrw (uneste-) n nessterah wesi khams, mille watet 10-ma joonde wahnis hvipe on stommand uga ka ande erw, felle solita on mitgilini ajalilisei aliu objeda sajattilised nika ohjad märgige Ya.		
Conumicali der neunocoden Breditarrang.	Sinning hier labouds Beroikerung.	Wievin Persones sinhi hansrichen Elandus waren unter der Gesemulagah) der ennen-söne Bavol- hereng?		
Blar wind die Geanomtaehl der Personne ein- gutengen (Männer und France gebennst), daren Rumm gegenüben im Spale 10 ausweder ein Strick steht, oder die ein erzeitwrilig anwesead- ader nasweilig anwesead mit Jackiem Vi var- merks sied.	Hier wird die Ganammtanhi der Permosea enegatragen (Manuer nad France getranel), duros Naman grycekher in Speits II steht «Hung»,	Hier wird nur Kabrik fi die Gesamminnbi der Percoses eicht lämslichen Standes eingetragen (Männer nud Fränce gatrant), deme gegenfi- ber im Spatis tü ein Strich stebt, oder die ein nestweilig enwassedt, oder allt ratii sallig au., weseth mit Zeichse Vu vunneks eind.		
	M. N. W.	N. W.		

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 гова.

Губернія	или	область:
Mucher	See	dereng.

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ

DOPMA 5.

Увадъ или округъ:

Съ нереводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Персписной участовъ № 14 ... Счетвый участовъ № 2... Стапр пан полецейскій участовъ №

Какой поселовъй (Владавическая усидное, фабрачами поселона, авсими сторожка, мельнодорожная будив, вельносе, усидное сомпочно ота

верковно-служетова, шинова, и т. в.). Принасеми подробно пилений и рой поссино Ав Вина в Мин. Sougai racmoisi noigo pustou. Кому припадлежеть означений поселовь вли на чей зеиль раходитей? Аворыя пененя в пристем

Auch careful . Univainobury dependent don dominaco he sus Инсло хозяйствъ въ этомъ погелкъ Л.

Мен чега вашдня оприс- ніе пострінева.	Чћив прыто.	His write semains Expus-	Чава ерыго.
1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	conorsou	41 7 8 9 95	198 - 1 - 2

Простивне. Это получно относятся та ктага учально, гутору, поседну в г. д. о ореставляются даладального на дарих, от отнаже не также доставляющих дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также не также дата также дат ни таль неголь, в которым, реш во совомат, заме жиниргая переплению леги отдальния ворейство ней утальны, дугора о т. к.; но легаль иг отдаль-ськать замейство во городь, угора и т. к. «десь почото не осиштел. Если из оъ утальба, дугора в т. 1. избили тольно одир тальба, то-ссово облиши на газ ун утальба, куперь в т. к. не полеточни, в требуевые в жизые в строениях вайдану пишутся на савому огреписному лакта втого возайства

Подсчеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись

Воого являчи	аго по осленія,	Постояние внауша	го едфов веселиція.	Бъ чисяй назвущаго некрестьенся	ивоеленія было лидъ
Здёсь проставанете, лець (вущчень в з притень киторыхъ педеня черта, в та кондъ отмічето нар преб. го ві	конилинк отделова, из 10-8 графа про- вже така, протива из. пребл в прем	Сюде неполусе общие шинъ отдально) всахъ т рыхъ зъ 9-й графа	seces (nymasky n mes- tar segu, ppotent nove-	10-я процедона лерта, поихъ отначено серем,) всіхъ опиъ опростади- нь осторыхь нь графі в также тахь, постань
M.	ж.	31	Ж.	M,	56
1.	1.	2.	2.		
	·	- Annales - Employer	* 1 1111-000M	december as	

Подрись счетчика, собираниято синдина В. И. Петеврева

1	2	3	1 4	1 5	g)	7	8 1	1 0	101	11	12	1	13		
ФАКПАТЯ (провисци). ИМЯ и ОТЧЕСТВО для ИМЕНА, есле въх пфесолько. Отибила от отклу, пто окатоста: «гобымъ во обе глава, ибъемът, гаудойниямъ ади уне «Вполимът».	M-nyn-	OPRIORITES FRANK FORNECTING E FRANK CROSS CONTRACT	SAMPA CAMPA	RO- SATING BATTING BATTING	Cocanele, co-	ЗДЗСБ-яв ро- лияст, и осли не лител, то ида постио? (Губернін, убадь,	ЗДФСЬ на прине- сама, в есле не арксь, то гдо ничено? (для легуь, обязанемать преписиот»).	et has an, mecan ed agree, en car l'ysep., ybags,	our abuneauser executive arriver hanges on a	Въронски		The RO	B. Can objected.	Завитіе, ремесло, провы в. Ганевов, твесть то, попоров доставленть гланны предство дле существовани	1- Подожене не вожиене в выполнения
AMILENINE (Ingrime) Nime JA ISA Nimi shk simed, kal meld men or lahaddu sela, kao on jum melimena almi tumm, kuttamm shk kell	Suga. N. Ma- astem- gu. N. Nata-	Missuguses Cleku on tiles kirjutatud luimone ome pere j 'perekonā pat kohts	posy? Mitm ansted phit mitu	DATAGE AFITS, Property of the state of the s	Beleus ja emet.	Kas tilu sündinni	Kan offer hingulitjan, aga ker milite allu, vile hite (nollo inimostele, hea prowad hingulitjan ari-	Kus karilikult alake has silu, age kal masan situ, situ kus? (Kuberning,		Ush.	Kme keel	Kas .	arldus, h.(has opth, oppos that minungues kodlen lähi kel- nud?	Total Region Inches	omol ohk tacalitus, b.
AME (Zanamr), VORNAME and VATERS- RAME, oder almmiliche NAMEN, wran die Person mahruse fahrt. Anmerkung in Basisf solcher Personan- salche auf beiden Mugan blind, beder tanb tanbatum upder gelesserne k, sied.	Go- orbiecht H-mirs-	hallules meht der Eingetragene euns	Wana,	Anni majire	Stand, Bernt	HIRR om Orto gebores, eder fells night bier, dags with	HIKR am Orto ola- gerchnaben, oder folia nichl bier, dann wo?	Wo lebt die Per- eon gewöhnlich? Hie a um Ort,	Vermerk über danerudu odar sestwritige Ab- wesenhelt, odas	bekuunt-	Mister-	N. Ves-	trider of, b, ch a gentral odd. hat the Person ilou Luke (ich person oder welcho	10.17.37.77.7	Cowarba, Ant. odar Dionestelling b. 1. Naben odar Hüfsheschäftignus
1		nen' Femilie?	Paramet	deal		Kruis, Stadt).	echaloben se in milasen),	Gouvernament, hirem, Studil.	artiwellige An-	U5a 0.		Eines ?	Austali hat sis beaugilit?	Lolquausterhalt listers	2. In weigher Besighing strikt di Preson zur Allgen. Wehrpdicht,
Thegues Tempoles	M.	Koshung	33	de.	ingreem.	Squack	Aspoken.	gyrses.	1 n	Arom.	Icm.	ga no sen	be bon.	работошка.	1 Bendenses.
- Flaro, Mapu Maxbela.	ofe.	Herma	35%	3.	upcem.	Zdisch.	Josseb Kie Former Ban	rojes els.	'H, P	Hom.	Jem.	no no	. Os bon!	ganilesseit.	100
Taro, Tipium Tempola.	ne.	сестра.		9.	referent.	zgrace.	Loponon bar.	Syroco	oneym	Soom.	3cm.	99	be bar , words,	cujorcoing ail	
Hurrens, Angread	M.	nacingle.	8.		upecon.	Solve 6.	Arses Kes Heponor San	Agraci	omeym	Asom!	Frin.	ga pr Jem.	goma.	nae mys Kir.	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
The region of the second of th						14	Parage of the P.			I have report with					
.,	-												-		
					,					.4	-			and the state of t	1
- I - Inch	- 1	,			**************************************	ı	J.			- h				1	1
							n = 4 H	1 "		,					
							_								1
		-n-			-		1						.		The state of the s
1		· .						1					14		1
y									1 11 4 2 1 1					1	1
											water III ga				
described the second second second second			. 1					7: -	note alternative.	. = .	- ton	-	- , -, -		1 × 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1



Lehe No Der Liste No

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISHIRIIGIS

5-mal Jusil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KISNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ehk	oblast.
Gouver	eme	nt,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krala ehk ringkond Kreis.

нтьмецкій	языки.
¥	romeykiŭ

Rahwalugrmise jnoskoed N	Logaju Jaoskond M Zahi kraja M	
Mae chk palited Janskond 36		

Kelle parali ne ulsekirjutated saulus je kelle mes pški ta ce? Wess gehört die Anziedelung oder auf wehne Land ist eie gelegae? Seite atutuse perede arw? Wievisl Heushaltungen belluden sich auf der Ansiedelung

pare M der Haushaltner 36

auguns smins? (Omandeind koht, wairriku smins, maise weki maja, raudice wehi maje, weeki, dpetaja ekk küstri koht, kosi j. c. c.). Teleste
anljahrijulede saulus nims ja sais celisi ta uu? Name and die Act der Aerledelang mess ganz engegrben werden. Eisesbahnwachterhaus, Möhle, Pastorat, Küstorat, Schule u. s. w.) Der Name und die Act der Aerledelang mess ganzu engegrben werden.

Wieriel Wohngebände befinden aich auf der Ansiedelung? But pays on elumajosid?

Worked on Ign Bount objinds Worked in Selice Wohnge- litteds gehout	Wordt gulceki?	Milled on ign Kouse shited! Wetcork fed Jules W. belli- haude gebre!	Milege keletud Would gadeeki
1		g.	
1 .		1	
3		Manager .	
4			
		D	
5		10	

Kei tales, hutoris ja u.e. on üks przs, seis persusem setch, ilme inblieckmets, koise punktide ptate mie setch, ilme inblieckmets, koise punktide ptate mie recienwam platikirjondege leinkulligede pääl; kei agaon mies paret, alle us tervis kirjunde paljalit jas per jatikiri koik mund täädnede ege el ese mitta krije. tated, ecod ege neswak kirjuntulu dub jarietille rah, walagemise iche paale, mile sisinces kull seab maleidommated, ja mis maak koige toise tale parede, betorke ja u. s. ishkedele ümbrikuke jantud.

ries je n. s. lehtedete Georgiause pantud,
Ammerkas, Disse Augabes besiehe nich enfdie ganze Annichtung (Getalunf, Fabrikenlage u. s. w.) und
sind voo diese gestellingen oder der Precon, die ihn
vertritt, einsatung en all awer une enf der Liete, die
als Utserhing für sännell awer une enf der Liete, die
als Utserhing für sännell awer une eine einen
eine Innichtung für sännelle eine findere einen
eine Innichtung für sännelle eine Gestellige e.
z. w. bleibt diese Tabelle unseingefüllt, Für Annichtung
en, die mur ein ein er lünnshallung bestehen, int keine
besondare Liete ein Umschlige erfenferlich, und sänd
die beiter. Angelein tiller die Wähugebande enf der
Zahlliste der Hausbisteng selbst en machen,

Rahwalugemiae aruanne aeliei päewai, miliai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen

Bel palje elah alla prespari ajai rukwest.	Rei pelje sink sile eleti rakwest.	Prageri aint ele close rabwe sees ell
Stie saab kirjulatud kõige sende lulmusta arw		luimeel, kon mitta el mio lalapoja sonaceret.
(meeteeje nasterniwake olina), milli waste 10 me jonde welale krijse att tommeind, ega ke nesde erw, krije kohta na märgind neju- tilised elin olejada ja rejuislised siin olejad mërgige V.	Sile eesb üles paulud keige muda leiaussa uleulultaa arw (meeste, je macsteraliwaate la- kue) mille wasio Sina joonda walsale us kirjuistud säina,	Silu saab übeekirjutaluidi:me joosid wahait ilaalidise mitta hainpoje salenges seleve lui- urride serv (meede-) is nesetarsilwate lahaa), mille wasn 10-me joondo salvis kalija os dimmand oga kasmade erw, kelis koita on asurgilud sajutilledi silu ulajadi ja rajuti- tud sinu tiljedi mingid ya rajuti.
Scenmitchi der einessedes Revilkoreag. Hier wird die Gesammickahl der Personen alm-	Standig hier inbondo Mevolkorung.	Wioted Princess micht kannrliches Sterdes wernn nater der Gesammissahl der Anwessandes Merel- bergun?
getragen (Hamer and Vraces getreat), dera- Remas greeniter is Spake 10 salweder oles Scrick steht, oder die als-salwedig accessed eder restaultig eawseend mit Zeichne Va ver- urrat alad	Miler wird die Genematschil der Permonen ningetregen (Hanner auf Frauen getreunt), derce Namen gegenüber im Spelte 2 steht	Hier wird sue Knbrik 6 die Gesammies hi der Personen nicht hisoriishan Standre siegetrages (Biseer auf Fraiss getreun), dente gegreber is Spalts to die Rrish steht, oder die sie saaltwellig auwesonde, oder als saaltwellig auwesonde, oder als saaltwellig auwesonde, oder als saaltwellig auwesonde mit Zeiches Va versurkt sied.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно

He How



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочанше утвержденнаго положения 5 новя 1895 года.

[убернія или обвасть: Sugar attolo Ka.

переписной листь

COPMA 5

Укадъ или округь:

CB	переводомъ	IIa	эстонскій	II	मक्रीअल्यारांग्री अञ्चलस्याः

Heponacaal yearer	KY Nº 14 CHOTHER	участокъ № 2	Ставъ вл	в полицейскій	MUCLORP 'F	- 10 mm
1.	(Вандальческая усидьба, фа	-			4.1	where columnia of
PHERIT BOLGHOFF!	(Barterracess Acetros' dw	причими цоснавах, авении	сторожка, в	ельнодорожили	older settends	Jestinos chestann of

нервонно-служатова, жиза, и и. в.). Прописать побробно намовно в рой постачи ЕД Сомвения Уха с тать Land raconton noise grunno Кому принадлежить одовченный поселовь выв на чьей зенит инходития свасовей выбранция Still carespy Maxaus roberry Christians

Число хозайствь на эточь почелив Сколько ва поселки жилых в строеній /.

10 чеса памдов сорно- в II построона.	Чжез арыто,	His nections:	Чань прыто.
my gepela.	-conomon	C	
		8	
		9	
and the second men			
		10	
	representation of the second of		

Проибления. Эта инбайція отпосотав на відні

Полочеть населенів въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Boero manuta	NIMBEBORN OTH	Посвонико жизуш	нео одбен инсоленів.	Ва чина наличного наосления было лицъ					
Since apocrananerol and (nymeus a apocrana acropana a apocrana acropana a acropana a	венишиль отдальне], из 10-й графа про- кже тахь, протень ем, иреб. и инрем	щинь отдальна) всках :	чисая (купчинъ и жен- гъхъ доцъ, протказ почо- і отижчено і адъсьі.	Здісь проставляет (нуже, и женті ату сказь сословій, 10-й пропедено ч конхь откічено в	(Ально) йсіхт противь воз ерть, и твы	анцъневрестын гормать въ граф: ке такъ, протие: в «први преб			
M.	ж.	M	ж.	M,		ж.			
. 2.	1	2,	2			*****			

Подпись ечетчика, собаравшиго сведения

	2	3	4	5	6	7	19	9	10	11	_ 11		IS C W.	1	14 Аст АМ 1011 гаужб	1
ФАМПЛІЯ (прошище). ЯМЯ и ОТЧЕСТВО	Погъ.	Кокъ вапосанный	Скольно			адъсь-зе ро-	ЗДВСЬ- за прине-	l's a placement nue transporter to he's a cesso	Openion of the op-	Въронсие-	Pognisi	Bu	fab obymowen	4	I THE STATE OF THE	UM.
Oretra o rich ero opported returns the	М-нун- гиой. Ж-ноп-	пригодитее глыга.	_m:#15	20-	Сословіє, со-	дваги, в осан не одъсь, то гдъ оменно?	то глъ иненно? (для лись, обявляющь	no ratica, ro cah	an altermen	ntannin.	HEMH IS.	The III	ontarts appear	Ггииппе, тресть то, готорое достивае запечных средстве запечных существен	гта У. Полижанів по вовени	
OOR TARRA, RESIDENCE PARTIES AND THE CONTROL OF THE		*1	OTS		JI 0	Cl'efennia, exess.	njigotnom).	городъ).	wi u.			- 11	n - 1 4 n a	Tota kumide tal	ius, smot with trendities.	
FANILININE, (liignime) NIME JA ISANINE [M. Mar.	Miseuguese siekus nu üles kirjuistud luimane tena pera ja	Mits	Poles		Kas elle sündinud	aga kui miste siin, cile	EIRSTERNA CITAL NEW	Tähandnapundu- miss, ärnolumiss	Urk.	Ems krel.		King figelly, orpered		b.	u thek
Thhendus unlet the properties and one and other last	rutesus gu, N. Nasas	Intra ond state bein le		moos '		age kur mitte eile kue sir! (Kubermeng, krei	(nalle inimestele, ken penwad hingekirjan sei- sma),	alls kns?	je sjatlise ern olamise kuhta,			MINUS:	aith missuguss kooli on labi kaji uud?	PAS Ames, see un see, mis an	2. Selenkurd soja was te	
NAME (Zunama), VORNAME and VATERS.	tesugu.		Bund	ines rah fasu- tud,		lina).	HIER am Orte sin-	Areis, Hun).	Jashin a	PESE	ALC III			Bern C Boutisti gabie Hinnews		
NAME, oder semmtliche NAMEN, ween die Person mehrere fehrt.	do- erBlecht.	Eingetragaus sum	Wilst tel	Patel.	Stand, Berni	HIER am Orte	grechmaben, odar fells mirht hier, drum wa?	Walrht die Per- one gewöhnlich? Hier om Ort,	Vermerk über danurada oder saitweilige Ab-		Name	Yor	15 ang der gent sollier hat the Parson sten	मस्यक्षक्षीत्र्यम	1. Neben oder Bulfsbeec	chaftigung
Annerhung in Betreff science Persons, writhe and builen Augha Ulink, adel tab, taubstumm pler gastestrenk sind.	M many- 1500 A W-n esh- 1 160 F n	stand und stem Hampt seiner eige- nen Femilie?	note oft	Before ga- ochio	THE THE		mirht hier, drum war din solche Personen, dr. bel Land oder Budtgemeinden atuge-	deen wa?	sanwellige Au-	boleest-	oprachu.	Person	l'm'er laligenes	d. h. der, writher the Mittel s	am 2. In welshie Realchum	o stalit Ali
V V. 11 14 14	1 1 1	I golding	Person's	dosf	3 4 4 4		anhrieben sciu museen).	(Gonverorman), Krein, Sudi).	weemball	5. lun	m v 3h.	FRANT	Bestehr?	183 populadiding jalite	Petron the eligent, Wr	hepitecht,
1 Hara		,			Khim.	Brenoon y.	328366 Ks	-		-	0.15.	157 1	Go las.	Вениедон.	procarole	embo
Muck news Tpegunes	ville	Logruna.	19	X.		Keymouses.	195	gordel	A11 115 %	loom.	Jem.	ga	21 15 260	Vor mounts.		
evine must signer union		0			uso bias	bar	Stapenkok for	100	200/20			1	nunus e.	IRA S	1 1	
2 Hara					CLEAR COLORS	100		### Company of the Co				000	21 21 1	() (
	1	Marito)	1,00	15	THE STATE OF THE S	3013-64	garaca Ku	- JUST CO.	131919	bom.	Jem.	no	be base	Ble William.	2003(3)?	
This Ilakoba	Mr.	A . 51	27.	19	HIB Ruad.	Deninces . 4	House and ha	9	e i i All			1	MKO.43	b. = 3	2	te e
		U al 3	17	200		The state of the	Hopen on bar					447			5) All 6	
Mara	14	Shame.	11/1	4 6	John cm	Jugar lyd	Basch No	R. Clat of		Jeans	Jem.	qq	be bas	3-envedoris.		
Ikoér Thegunobe	11	.7.	10.	1	uro Read	yerrow.4	Hopieren.	391806.	2	V SP VIII	a carre		шкомог.	0 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1	3	-
Moore deflegencore.	VH.					reparency. b.	tre barini.					1		- 11	4	
Mara		countra.		1	4 / 100	12 2 15	Arra Car	29 8 cs		4	1	gu		7	1 L	
	Mr.	i cirque.	23.	9.	hope on.	Trelison 4	garact Ko		- of	110m	1 1	15 3	bu ben	Deserve alice a	- LESSE 67.	4
Filla Ilpiquenola				9	uns brad	Represent	Adport on.	gop Murge	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	. 4	11 1	Fcer,	Menos	4 1	1 40 1	
	+-			-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				d <u></u>			1	-		1	
TO THE RELIGIOUS AND A SECTION					10 1 6 300	A = ,80	Note & and	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1. 1.	111						
I Skalbeka B I g p izi —B ji b B jib diyata talab b i ya jii ilge — i iliyen (Aj yi epap — p i y i p i i i							1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	- r r	1 114	1, 1 **	. 1 010				1	
ALL Alond Her to 19						15		1		1						
UP OF THE PERSON								001	•		1 101	1 [
i lightighteth i tig Millebriterie E. 20 i light Millebritethethia					1		11			- 7	1 12				2	
and a state of	Jal.			1			1	1		1 :-	6 a					
INTO CALCA OF THE PORT OF THE PROPERTY OF THE					. T	,000 to 11 1 1	164 100 8		tigi ti n	i dia nii	,	. 61	1 1	r sea dip r 4	т 1	
ne	1			1		16=6	- No 3		75 18	1967	u ne.	9-7	4 11 -	Her I mad I		
ाप्तिक तुर्वा रहेत् हुन् । १९६५ - च्या १९६५ - १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १ १				1.	1 10	April Pin di	7 (0) 4 05 4 (0) 1 (0) 1	100	1 1 2 1 .	1 1 4p2 (1/10	1		in a	1	14.5	V1.
6- 14						(1111	1 1	ul.		r.			- 1			d I d I
71 / I				1. 5				rat in		= -			- 4			1 4
				1		, 1		4 (44)	4191				- 1		i	1 - 1
.1.	-		-	-		.3		H 40 2 41 1	a a cylic	1					'	, += -
the state of	١.	1	. ,		ola z dan	νП		. 61 00	er to of	- G (a)	r 1		1 15 19 41	4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Agro i'o ii	Maringa
								60 TEST	10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					d	-	s - 1
1								# 1 1 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1 1	1 2	1 0	1 57 EST			4.
10								1 = 11 0		- 4					ı	и
										Males Interes					_ :	
								4				-				
		7												a dr	grant and make my	7 .1



Der Liste M

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIRHGIS.

5 mai Junii 1895 a. KÖIGEKÜRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermung	shk	oblast.
Сопис		m f

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA, B. ZÄHLLISTE FORM B.

	Krnis	ntik	ringkond
•		Kre	la.

Переводъ на эстонск	ій и нюмецкій языки.
Rehwalugrmise jaoskuad 20 Lugeje jaoskuad 20 Zalilbesirk 20 Zahikrsis 20 Zahikrsis 20 Zahikrsis 20 Zahikrsis 20 Zahikrsis 20 Zahikrsis 20	Kelle puralt on Olaskirjutated natius je helle mae pšal te no? Wins gabort dle Ansiedelung oder sef women Land is sie gelegen? Selle assetune persie er er? Wiswiel Hanshaltenges befinden sich ouf der Ansiedelung? pers 30 der Russheltung 30
Minaugunu senium (Omendatud kuhi, webriku haubu, metas wehi meja; whijakirjutede emiur nine je eda selisi ta on?	
Ait und Kome der Anstednlung (Gutslint, Jehrikmninger, Woldwachterh Name und die Art der Asstednlung mein geinn eugegoben	ans, Einaubihnwächterhuna, Mühle, Pastorat, Küstoret, Schule e. s. w. wurden.

Weerlal	Wohr	rgebanda	bafinden.	e ah	mu!	dir	Annitidehing
Kui pay	lu an	Blamojn	ud?				

Mittet on the breez child? Wremen to jeder Wallage- bands gebruit	Millingo kutated? Womit grdeckt*	Billest on the boom shired? Worsest for jetter W. huge bright gabout	Miluge beleind? Wamii pedecki?	Kui tales, huteris ja u. e. on üks wastab, Ilms lübilaskmeta, kõige nainawad pülikirjadege laheküige mila peret, sile oe tarwie kirjeis
1		n.		patikiri- kölk muud täädused aga taled, need aga seawad kirjutatud walugemise lehe patis, atilia sinim toolugamatud, je atis sanis kõiga taist rite ja a. p. lohisiele ümbrikeka j
2		7		anmerkeng. Diese Angebee beulel ze Ansiedelung [Getzliuf, Fabrika
3		T.		sied van deren Eigenthilmer oder vartrill, einnutragen, und iwar ee ele Dunching Urakierliche Zähill
4		9-		Hanahiltungse dirnes soll. Auf di see Hansis linugen, auf dem Butel s. w. bleibt diese Tabellu trassegufü
5		10		gau, die nur enseln er linntellee besondere Liste als Unisching arf ille betref. Augeben über die Wo

Rahwajugemise aruenne settet päewai, mittet rahwajugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tago, auf weichen die Volkazählung angesetzt int.

Bul palju ulok vilu proegusol ajui zukenni.	Est palje slak ett	s eleit rehwast.	Pringesel afal siln ulewe rehwe eess eli leimaal, kee milto ul ele istopoja nessurest.			
Sile mah kirjutatud külge usede inimesteerw (meesti-ja meestralivante lekus, mille waxis 70-ma joonde walsele kirjus ne Gunestud, ega ke neude srw, kulle kohta ne satiglind seju- tilised sile niejads je sajaritised silu olejad margiga V.	hinaldine orw (mrosto- hua) mille wasta 9-me	je naesteraliwaste la- i Juoude waliole ne	Siln nash übrekirjitalnild-ma joonie webett üluuldien mitte talupoja ruiruset relavu lel- muste eru (meeste- ja meestera hustet lalus), mille waste 10-ma joonde wehde kilipe on tiimmaind egu kee suudu eru, telie koitaa na märgilled sijntilleed ellu ulejad ja rajeil lised eile ulejad märgilge Ya.			
Sesamminahi der anwedendan Berélkureng.	Sländig bier jabo	ode firtilierung.	Winviol Purssaue aicht bauerlichen Standru waren nater dur Genam-stannbi der enwesenden Belich- bereng?			
Hier wird die Gesammisshi der Pursapan ein- getrages (Münner und Freueu getreut), deres Hannes gegenüber le Stalte 10 entweder eie Erick stell, oder die eie setweilig enwesendt edur santwull genommend mit Zeichre Ye ver- werkt wie werkt wie versche der	elegatregon (Minner : deres Naous gegonül	nud Franco getteuni), per fe Spelte 9 stabi	Hirr wird om Rabrik 6 die Gemannticht de Personen sicht ichterlichen Standen eingetrage (Münner nad Francen getreent), denen gegenni ber in Spatta to hin Stilch nacht, oder die ei zogiweilig auswebuch, oder als sieltweilig au wesend mit Zeichte Vorverwerkt ind.			
diging bland			1 1,			

Lugeja allkiri, kea tendusi korjab

Unterschrift dest Zählers, weicher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернін или о Лизация в в	оласть:	ЕРЕПИСНОЙ ФОРМА		Увадь нам онругь:
C'h 11	ереводома	ila əctolicki	ii u ukme	भारती अञ्चलका
Навой погеловай (В вервовно-слумите Кору принадагають	гадълчисни усидьба, фі и, школи, о т. п. у. Прог Ж.К.ГПА.СОН. — 1.С. означеницій поселона		ка меньнодоровная остано Год Совето водина	брана, почьюва, услужи священно изв в семья ухасалька.
CKOABKO SE MOCESKI		N. I		randuskie. Oru rohatela emereran an khieli
1 cys yspeba 2 2 3 4 5 5 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	thre spare.	III and posts.	TANKA	равличать. Эте гольны отпочены в вылипа дол, вугору, зовещей и, и произванием вынеть дое впоин, еге выгольщия вы томы выл дестев, вы метровы, паке во облице, паке дости в предвежной десте отбильной, в гольбы, вугоры и в. д.; па впечены в вугоры гольбы, в гольшей в гольбы, вугоры от д., и в острого он пашител. Ехем им об развительной в острого он пашител. Ехем им об развительной в том образить по тожущ редобут угуров от в., и петете, о требутеные о поинке огросотым отбырать гольше от высок по пашим в гольше образить по тожуще образительной гольше образить по пашим в гольше образить по тожуще образительной гольше образить по тожуще образительной гольше образить по тожуще образительной гольше образить по тожуще образительной гольше образить образительной гольше образить образительной гольше образить образительной гольше образить образительной гольше образительной гольше образительной гольше образить образительной гольше образи

Подсчеть населенія нь день, нь которому пріурочена перепнеь

Всего наличие	го ивоеловін,	Постовнаю висущ	его адвоз ниселенів.	Въ числѣ наличиего пакрестеанся	нисалемі» было лиць ихъ осоловій.	
Адесь простивлеется ендь (сумчене в ж противь которымь в водова Черта, в так ионаь отвъчено «при проб. со вы	енциять отдільки), ь 10-й графа про- же тахь, протинь ин. преби герем	шин отдъл оо) всъхъ	чито (ауменце и мен- гвхъ лецъ, противъ кото- в отивчено і едёсьі.	dakes spectasioners are traches 6.8 office verg (ayar. B moster orathano) actas eags sexpectan- cients conceif, spormes morophits is trach 10-5 spondance verm, a rakes that, approxi- ments orathwes repeat pool, B sepan, spe- cin sansue V.		
М.	A.	3f.	Ж.	M.	21X. +	
	4.	1	4.		- constitution of the latest constitution and the constitution of	

Подинсь счетчава, собиравнико сибария Д. Л. Метер С.

	Ilora.		Спольн	Xo		ЗД1:СБ-ав ро-	ЗДАСЬ за вршия	Гда обынистенно	Operation officer	61	11		13	, Запиліс, ремесло, примы	
ФАМИЛІЯ (провище). В МЯ в ОТЧЕСТВО для ИМЕНА, если вер итклолись Отитив и тель, ито примется; слемень па оба глим, итмись, глудинального пле усы-	Mogra- soch, Zenen-	Бить видигантый приходител главт ловайства в главть вноей пеньи?	пануло	BOCTS,	Cocacele, so- crossis ous suc-	двася, а села но дісь, то гав аменної	савъ, а есла ни дейсь, то туб авенно? (дла лакъ, облавляваль	saben-sa, meran saben-sa, meran sangker, to egh (l'efep., ybast-	d o apendinas.	Bapracus same		era-	Еда обущется, обращия ван оприня аурев-	данное, то ееть то, поторое деграционть такивые представ или существонный	1. Побочное вле иготи: 2. Положение по попиг
FANTLETIME, (Nighthe) Ning JA ISANIME ehk almod, hai aild mita pa	Sugn.	Missaguser alekn		Had jihant- gean.	ale		njimaciojo), Kas ailu hlagakirjaa, aga kus mitte nilu, alle	1-postuji			1 112	1	ofpamania?	Too, kantoa, talitus,	ј пости,
ehk nimed, hni said mitt pn. Tähendus neist, hen on: pime mölsmeist silmist tumm, kurstumm akk hall.		luimese tima pere ji perekona paa kohta	antad	Pola- maps garas-	Colsus ja emel.	k to a silu?	kus? (nella immastela, ka-	bul mute min,	nise, Braclamie ja njullise suo olemba kohta,	Unk.	Ema keet	Latte Td.	tent fipile, oppos chk tulseuguse knoll on läbi kel-	Pas amet, see nn see, mia accab pas trespidamise,	L Korwalian chk abl a
NAME (Zusame), VORNAME and VATERS- NAME, ader simuliche NAMEN, wann die	tempgu.	la welchem Ver-	men.	foot ohle Folia- Fud. Ladip, vot hal-		(Knbermaeg, krei linn).	HIER em Orts ele-	kreis, llnn). We lebt din Per-	13 17	711	TAIL.	B) Reds.	dnagugrad.	Bern f, Brochshigung, Handwork,	2. Salenkord suja wär ti Jawarba, Ami- giler Dien
Person mehrare lährt. Annichkung in Betraf solcher Personan, welche auf beiden Angen blind, eder land.	fle- schlecht B-männ- Ma, W-mith-	Eingetregene aum Hensheltungsvor- stand und zum Hungs seiner eige-	Wieriel Johns ader Mo- gete alt de Jie Begen?	Patel.	Stand, Bernf		für roleba Parsonen, din hel Land- mier	Rierum Ort,	reitweilige Ab- wesenheit, oder	1.7	W Pries-	Vor	bat die Person den Unterricht gemos-	d b, dar, welcher die Millel anne	li-Naben oder Hillfabese
to about none to the file of the second second	Maha	House orthogones Pamille?	Ben Ata	deut	IL M	(Courerpensent, krola, Squit),	bladgemeinden einge mhrisben sein mussen).	(Gouvernament, Krein Stadi).	weenhalt.	tiles,	- brangol	l'erson au lerenž	Austalt his sig bestehr?	Lebouniterbalt Julant	2. In welcher Bestehning Person zur hilgem, Wo
Coape, "			10		Meem.	^ .	games Kr			11.	AA T	ga	br. bar.	Bernedon.	possono
Kapus Municipe	ell,	хозачинь.	100	ofe.	uno break	3 218 06	Aspoken	391806	,entrui	Vipa	Jem.	9em	inkalis.	Rite wasen	7
2 1	-		1.0		Kyuem.		601.		-		_	110			1
Caape,	ue.	' SICERCOL	48.	3:	iguem.	goracs.	JONECH KIG.	30/10.06	113,19	Arom	. Fim.		br bar.	Banicemin.	
dujuuns Miarcola.	M.C.	17. 1		r ₁ "	use hier		Acheron bon.					Jen.	MKOM?	upa sujeters,	3
Coraps,	He.	gorb	29	at	Kheem.	2018 06.	Barbel No.	391000		Ment	From	ga	DIE RM.	Bennedster.	1 ,
Illpuns Kapacola.	,,,,	In Spaka	7	g	uso kiag.	17.0-	Аброкей вал.	1	1	grace	a ver	Acm.	MKOMZ.		1
4 0		-	a.		Musem.		Same Na						Ge Bar.		4
Caape,	Me.	gorb In Thana	23.	g.	нь влад.	garaco.	toporor.	gerrer.	ا مو	Moon	Jem.	ga	MINOUS.	Benedit !	miker.
Teems Kapusba.						1. A 2 . ==	kar	-					i	,	1
1. Momosepo,	ste.	Mar wanta	B			Defence y	3 yrost ice 2	1 =		2	0	9a	gona.	n pu Xogelures 8	1
Muza Draviola			ζ.		nvoluad.	Gunesypor	Adjones bas	sgracs.		Apa6.	Jem.	no	1		·
****												- 1			1
								·							· g · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
-7-	,				, ,			_		÷					3
23. 11. 11. 1					-		= -			n				w I	1
								:	1 1		4			-	8
-							1					-			
						• 1		= '					1	4	9.44 a.v.
							1	1 .	34						1
							^								1
									-la -		1				3
10-								1						,	1
									-	***					-
								l							a .



Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Janil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kubermung ehk obisst. Gouvernment,

Hiller

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis öhk ringkond Krois.

Repebogs	на	эстонскій	u	нтьмецкій	языки.

Нереводъ на эстонск	ій и нюмецкій языки.
Hahwalingsmiso jaoskond 36 Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No Zikiberlik No	Kelle parelt en uleskirjetated senius je kellu man paal ta on? Wese gabors die Ansindelung oder ouf wresen Land ist ele gelegee? Selle seniuse perede aru? Wievial Heushaltengen befludes eich euf der Ansisdelung? pers 36 der Haushalteng 36
Mongage coning? (Omandaind koht, walaiku secine, metas wah) maja, r waljakurgi ada sentus nima ja oria setan ta oot	nudice webi maja; weski, šipetaja, chk kčetri koht, kuol. j. u. c.). Tšicri
All ood Nune der Ansiedelung (finishet, Fulerikantisge, Wuldwächterlie Nume und die Ars det Amerdalung mass gunge angegeben i	nia, Eiresbahuwkekterbaus, Mahle, Pastorst, Kürterst, Schule s. s. w.) De warden.
a state deficiency angular action and appropriate on the	*** I Province Control of the Contro
Wiesiel Wahngebände bufinden u.ch auf der Ansiadelung?	

Kui palju on	nlumajasic#		- Harriston	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
the life troop shinds	mittell o maccing;	Millest du the floore abited?	Tritolia .	hatelad?
bands geleent.	Womii godechi?	Wesesaff Sat jeden Willings- beurde gebent	Womlt	gedeckt?

ž 1		1	B	A backfill little substitute many with the breaking bears noted
Wereyet let jeder Weltage bands geloud-	Womii gadechi?	Westered foll jeden Wellings- brende golens	Womit gedeckt?	selsewed pasikirjadnye inhekiligade pasi; kei agnos mito parat, silu oa tarwin kirjotada paljeitiga para
		· ·	-	ptalkiel, kölk mand täädused aga ul soo mitta kirju-
1 .				latud, need aga seewed kirjutalad tike leesiallee reli-
1 '		"		welngamies ichs pasie, mille eielmone hilly mab sealis
]		spielling	a transporter of Barella	tommatud, je nele man kölge talete talu perede, huto-
		_		elte ju n. a. labtedala Embethaba gamind
3		7		Anmerkung. Direc Augeben berinhun sich sel die gan-
		MMSS-2-1111		as Austuda linne (Gutahof, Fahrfikanings u. s. w.) and
				stod you damen Eigentlittingeroder dur Person, die ibn
3		*		portritt, almantrages, rend away our auf des Linte, die
		**** 141		gis Umschieg für startliche Zählbisten der elessises
				Honeheltnugen dieuen seil. Auf des Listen der einzel
4		B)		sen Hunsimitungen, auf dem ibntehof, Fahrikmulagen,
				a. w. blotte dress Tokella managefüllt, Für Anstedolan-
				geo, die nor annu i mer Hembultung bestehen, let kulus
. 5		19		besondere Liste als Umschlag erfusierlich, and sud
No. 10 August 1				die betref. Angeten liber die Wolingebande auf der
				Zablista der Hambukung selbst au machen,
•				•

Ruhweiugemies arusnne sellel päewal, millel rahweiugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tugo, euf weichen die Volkszählung angewetzt Ist.

Nel polje cink nilu pracgusol ajel ruhwaul.	Kai poljm olok silu stazi rahvasi.	Prangosal ajal mio sinwo rahwo neaz bil loinesi, kao mitin ol nio luispoja semusana.
Slie nesh kirjotatud kolga sende isimets arw (maceta)e naederaliwaste lahun), milie wastu Olose joode walele kirjine on toomudod, age ka nende niw, kelije kohta os mdigiliad sajin- lilised slin olejadi ja sajintlised slin olejad sufingue V.,	Sila seak ules pauled helys usude lelaures distilding arw (meeste- je maesteraliwaste la- kua) milla wasta 9 ma jounda welisle us kisjutated «alla».	Silo anab ülcekirjutandd-me Joomic wahell ülenildine pultat talinoje solunese releva lai- morés aru (meeste- ju meeste ralinosie i-bas), mille waata lü-ne joonda walise kuips on tokunstatud aya ka sonda aru, kelle kuhia see mirglind sjuttibed silu olejade ja sajut lind silu olejade in sijutibed
Markemigahi Sur suwerendus Borolbureng.	Blandig bler lebende Errotherveg.	Wirvin) Presume gichl bineslichen Standen waren enter der Gennemenrehl für gewesending Suroi- harang?
Bler wird die Gesemmtzahl der Periones ein- getrages (Ahnner und Frauer gebragelt, deren Banes gegrüber im Spale 10 untweder ein Etrich steht, oder die a'n erellweilig gewesend eder zenweilig anwesend mit Zeichen Van ner- porka sind.	Hior wird die Gesammanhi der Personen nungsfragen (Männer und France getreunt), deren Nunne gegneüber im Spelte S siehl Afters.	Flier wird am Rubsik ii die Geomiosiruhi dei Persones wicht biszerlichne Staniele, siegetragen glüssen sod France getroomit, dessa gegrüber in Spaine 10 ein Strich steht, oder die ein soll weilig newrende, oder als santweilig au- wested mit Zeirhen Ve sommerkt wer.
N. W	M. N. W	H. K. W.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingegogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 лоня 1895 года.

Губарнія ман	облесть:
Ruginia	derail.

переписной листъ COPMA 5.

Увадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

4	
Переписной участовъ Ж. 14. Счетвый участовъ № 4.	. Стить наи полицейскій участокъ . В.
	THE PARTY OF THE P
Какой воссловой (Владальноская усадьба, фабричный посологь, выси ворищено-служителя, иноле, и т и.). Прописань могробно условный Кому принадленить означений поселько вли из члей зевой Кому принадленить означений поселько вли из члей зевой Алемен од обруд Миладалилов мусу члено коливства и	= por nocraco 6 1 strate chin yea conolit.
Журые" настной мазы фил	Linis.
Кому принадаемить означенный поселокъ вли на чьей зепль	MAXOZITI'NI GROPLALT WELY ORGENIES
Anneary ful Muramostury g	Specier 10/26 - Magica 12 Date + Us.
Число козивствъ в	ъ 170 ж поселив / У хозийства

Her care manages copus-	Чкиз срыто.	Her min Hewiter ethin-	Чань прыто.
1 uvo gegreba.	caracos.	li	a new de-
2 / /			
3		8	
4.		9	1,00
5	1000000101	10	

Spandwards. Own ranghulu ornocared an about нь таки инстить, ть поторые, пакъ ни обло heaves espendence acris exchanges of cell yeards. From a v. 1, so never so many residence as yeards, arrors of the second services. Even se of typos o v. 2, anderes tolken one sould

Полочеть неодженія въ день, нъ которому пріурочоне перепись

Возго индачист	paceteril.	Постовино минуца	ro estos meduaeniu.	Въ чнолъ паличны непрестивн	о населний было лица опих соодоній.
Здась проставляется і ниць (мужчить и жен протенть погорынь на также полить отменене верен пред, со зави	иминь отдільнов, ВО и графів про- в тіхь, прогивь проб.» и «врей.	Сюде инвентен общее ч шинъ отдълно) векът г рыль въ 9-й графя	ькь яндь, прозивь пото-	(аужч. и жовиц отдали сновь сослоний, про 10-и произдена черт исихь отивчено эпра	(влень V». ж. преб. и авреи: преб. ж. преб. и авреи: преб. к. преб. и авреи: преб.
M.	ж.	M /	Ж.	М.	ж
1	/		/	, signing a community of contract of	AA 990 = 11 MM \$1

Польнов счетчива, собиравшиго спеденія До. в. Д. Метор Съ

1	8	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13		13		TITTINALA H
ФАНЯЗІЯ (провинце). ИМЯ в ОТЧЕСТВО зав ИМЕНА, осая въх въссово. Отибив о гъзъ, ито ованотся: сабыва на	Hom. Mogut	приходится ганий помийства в сханий	Спольто полуло Этиз пли ли-	38.01		ЗДВОБ- же ро- екие, е есан не илее, то гдв	ЗДВСЬ-за преписансь, то из весней? (две зеись, общиними:	Гай ображение ово врименаютью вействи, в техн не замка, то гай (Губер, уйлай)	Oretree of a or- ogrerain, trayint an appending	Hisponeno-	Родиой	2.m.lr 9.m.lr	C. Cab objected a contract of the contract of	и, Тапанае, Тапанае, Тапанае,	
Ope times exemply talendamic his and	C	своей стиы?	cruers ere	81083 818 -58184		(Cybennia, Thark,	apapocenio).	4 obotture				1831/7	образования?	гланны средства для существовано с ;;; ; ; ; Так, kantie, 4 пред	" MOSTH.
FARILINME (Inguine) NIME A ISA NIME of the of med, but outd softe on. Tabondos neist, kee out pime notemais situalst	M. Ma-	turming of the base le	Mile	Prio-		Kas elis sõudinud, nga kai mitto siin,	aga kul mitta ella, elis kasi (neila inimestele, kes	Koo harifikult elale koosiin, agu kui mitto oiin, siin kus?	Takenduspunde- mise, araulemise la austiliae alia	Uok.	Er man we can't	Buol- I	kan bett, oppie	The smit, see on sce, pile some	t. Körwalina elik abl gmet
tamm, kurttamm shk hail.	gu. N. Naes- temgu.	in welchem Ver-	mito !	mons, Tesh mhh Jahro- toda	Seisus ja amet.	kse stie? (Kabermang, keste Han).	peawad hingekiejsa sei- 'ema). H 1 E R am Orte els-	(Knbermang, krois, linn).	TISA FRIT			ceds.	kooli sa labi kai- and? A n n n n n n a l		2. Seitukuril sõja wiip toonistisseet. Gewartis, Aint- adoe Dieustetiling
NAME (Zanama), VORNAME and VATERS- NAME, oder sammtliche NAMEN, wenn die Person mehrere führli- Anmarknam im Betreff meleber Personen	(Jo- ce Oloc ly). Il cont debe-	Handers gone sum	Whitelet	Ledly, vorhol- rrtot,	Stand, Beruf	HIKR om Orte	gescheieben, oder falls meht hine, dann wo? ffür solche Personn.	Walrhidla Per- con gowohnlich? Hier am Ort,	Vermerk liber dagerada oder seitwellige Ab-	Ghaubane	Polishik	Ver stoht	h. Wa Quildoc Bhar list die Person des	Haupsbryaf,	t. Neben- oder Rulisbeschiffligung
Annerkang in Betreff solcher Persones, scicle asf beiden dance blind, libr took tanbetum sole gewahrang sold. 1	H-out other traft if W morth-	Huspa seimer mys- sen Familie?	dahre niter bro nate pil for die Passert	- tree; (18 P	(Garerson wa?	din hel Fand, oder Anligemrinden singe edirjahen sein müsseri).	dann wo? (Genverarmens, Krris, Stadi),	weenshell, ndar	bekenst-	sprache.	Person	Inimprichi ganas.	In the Charles to March and	L. In welcher Besiehneg steln die Person une allgem, Wehrpülicht.
Burremo Morganole	M.	.Xosque16	58.	Nt.	Aprem use braz	Squace.	Syraci Ke Seponen Bon,	Syrver.	en de zoul pare	Soon	Jem.	da no Jem	Po for	psidais	3 ancestas.
2 History		J**.			Muten.	Sousce	Saracoko	Source	nstu.	ham	Ben	ga	Br Englis	Blanilegial 30	Siepehi
liver Marmola	2/1.	accria.	64	3.	nur buad	JATES 10	Sorioemu.	200	# 500/IS 1 HS	4.1	3	no	MIKANG.	nju sujsters.	1
d'il a search off.		2 3			1. 1.1	1 0,127 11				terimore ".	rabitation	V. j. I	# 1 main 1 2 1 2 2 2 2 2 2 2		1 8 0 0 0 31 1
	-		1,5			1 3 h	BS n	07 . 1	1840			* ,*	sp (% ** 189		The state of the s
the me which is the second of the second					1 1	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	the sub of the							,	
	100	. =	= .	1 -		11 1 1	E.S. 1 I PRINCES						-		1
7 · 1	3 5 0						1 - 1 - 14	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1 n 1 g J (16) n 1 ===42	19	g lite		. 1	= · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	to produce the second
·								1 P	1						1
TV V & I V PIN IV W V				-	T	1/1/10 # F	N+ 1 (3) -1, (N)	li p		, p					
Provide Auto B. C.B. I. I. P. Capul P. Manago Proc. Act and This a Pack John B. I. Abra C. C. A. I., And B. L. A. Capul J. A. C. C. A. C.						. 3	a P	eg salv		10.0					1 2
1								I III thuggan		L					
a november of the second of th								01	1 4 -		Est 98				2
7 10 12 12 12 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	a B				**************************************	a sayabi				1 121	- uę,	1 11 14	11,	-6 1-4-do 0-08-1	1 84 11
GLECT CONTRACTOR AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND		-				A COLUMN	C F Durit Fr			18707	- '		1	il (1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	. O
# 1 / () /						1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	A BE SE	18 total all		70 4 1					- and an analysis of the state of the same
						ार् ⊞⊞प्रत्त	'			. *				1	1
Millioneddoddig reliador ada disere agy difference		\		1	-	,				ta .					Jacan or Annual
- 114	1	K						1 100 0	D 4					-7	I TOWN A TO THE THE
114					, 101 1				100			-0			1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0 1 0
,								्राण्य पुरा द्वार वा	pf throthe Chip is 2 (st						1 4 4 1
10									P						1
_												-0-1-180-		_ =,	Called and the second
	1					_		-,7 -	_		Topical Con-	143.7	m The Air States	raming a fire A II can how	Allia of the wealth

344



Der Liste M

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Janil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BRICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kulermang	ohk	oblust.
Gouvati	16ME	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. (. WORMA B. ZÄHLLISTE

Krais ahk ringkond Kreig.

**************************************		FORM	13		
Перевод	ъ на	эстонскій	и	нтомецкій	языки.
ishweingrmise jaoskond 30 hidbesirk 36 tas ehk pollisel jaoskond 36 ust (Sae) odur Polliselbesirk 36	Lrgsje jaosh Zahlkreis 16	tond 24	Wem Belle Wietl pere h	gehört die Ansledelung ode stuluse pareite erw? el Hanzhaltunges befinden el	ulus je kellu mas pääl ta on? er auf wessen Land ist elu geingee? oh auf der Anziedeluug?
w@ljnkirjutnile_erutri_elnie	ja mia seltai	laon?			bh köstri koht, kool J. n. s.). Taicne
iil ned Namm der Anstedalung (Gijfeli				nliewschierhous, Mübin, P	astorat, Kümorat, Scholme. n. w.) Det

Wierrel Wehngebänds befinden sich auf der Anziedehung? Kui palju on stumajasić?

Melital on ign konnecklied? Wersuld in jodes Wolfage 1906s je best	Milfogo katelod? Wrmit gedecki?	Millesi on igo hoose officia? Woreast hat hoter 'V-Regulated gales of	Milege katelu Womii grderk
1		đ	
8	· INII.	104	
3		,	
4		3	
\$	a des	10	

Kul ialos, hotoris ja s. e. on üks pere, sils persuses westab, liusi Jahlisakmaia, köleg punktide paale mie selaswad pääkirjadaga lahekitgeda palaji kri egoos miin peret, siln na tarwis kirjutade paljati kge pere pääkirir kõlds mund isedused ege el see miita kirjutakund, need ege see wed kirjistend tilse leikalle mätweligenise lois jaika, mile seidama hill seko mahad Commanded, ja ulis saab ülige talise sela pereda, keterite ja s. "laitedele limbrikaks jastude.

Asmerhane, Diese Angeben bei inhen sich auf die gne-ne Austedring (Ontshof, Fabrikeulage n. a. w.) end sind von deren Eigenthünner oder das Persos, die iho and von dereu Kigenliniruer oder das Person, die lite erteit, die muiseque: ode weer une mit der Liste, die als Umschlag für semilirle Zahlitsten der almehnen Kaushaltunger dienen soll. Auf dem Listee der nieselt man hammaltungen, off dem finschoff, Fahr kauslage n. a. w. helbt diese Ekobie nunnggfullt, Fär Auri drinningen, die mit mis ei er it listeballung besohen, ils keise besordere Liste üt Unschlag erforinitieh, und died die betref. Angeben über dir Wohngabbode sol der Zählliste der Heushaltung selbst au machen,

Rahwalugemise aruanne sellei pliewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist.

Ksi palju cick nile praegozel ojel r_hmast.	Sal polja oleh ole atail rokwasi.	Prangusel ajul offu elawo rahwa aros nil rofment, hes mrito el eletalapoja sessassat.			
Bila saab kirjuistud kõige rennin inimesta arw (meeste ja neederaliveste lebur), tallia waatu 10-ne joonde wakele krilpe on tide-matad, ege ke oseda arw, kellę kulta os midigitod enjii- tillaed sito olejada ja eajairilaed siin olejad mirgige Vi.	Slia poale sina pentud heigo neute islumete Bleilidiae siw (maceta- je macetesiwasta le- hua) milla wastu S-me jocodo waliilo na kirjutand aalini.	Siin saab kbeskirjutaind 6-me joosile wehrit ulculdine mitte talupoje misuree retown lab. o miste sire (mereke- ja ozrakeraliwairi labus), mille wastu filma joode wahrite krijpe oe tõimustud aga ke sende srw, kelle kohta on müürgilud aajutiland alin olrjade ja aajuillised sin olejed märgige Yi.			
Sesamulsahi her anwensedan Bevolksrarg.	Blandig him ichoode Scyölkerurg.	Wiaviel Persono eicht baerriichse Steofes weren estes for Gennamtarchi das erwennedes Beroj- krrung?			
Hier wird die Oesammtzahl der Parsonae ein- getragen (Manrer ond Frunes griveens, doren Bames grentider in Spala 10 estwader aln Strich steht, oder die als osziwallig anwessad- agter ossiwallig anwessad mit Zairireo Yi vr- maral sind.	llier wird die Grammtrahl der Personal singstrager (Mhooer oud Fraune galrenn) dereu Nameu grgenüber is Spalta 9 steh iller».	llies wird ess llubris fi din Gesammtrahi der Permunon olrh bagerliches Standes singetrangend (Manner und France getranet), denne gagesil- ber in Spains fo ein Strich steht, oder die ei excitwellig amwraend-, oder nie 1 zeitwellig amwraend- voor nie 1 zeitwellig amwraend- voor nie 1 zeitwellig amwraend- voor voor voor voor voor voor voor voo			
M. N. W	и. N. W	M, N. W.			

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериїв или область: Aushus reberious

переписной листъ COPMA 5

Увадъ или округь: Trescard ice

Съ переводомъ на эстонскій и и вмецкій маыки.

Перепревой участовъ 16 4 Счетвый участовъ № 2 Степь пак полецейскій участовъ 16

Какой поселовъе (Веадальчиське усадьба, фебричене поселова, общин сторонии, нельнодорожная будка, неленеци, усадьба свищелее ам

первовно-служителя, шогле, в т. п.). Прописить подробно саздания и родь состала в облавава среден вума ставить Kaik Kd" ra constati wazae churema. Kosy apserlicements orangedent accesses each as they reach harpentual abother tentul Capatity Standardful Musiansing Oppendite Soful 200 06 16 Число коляйствь пь этомь поселяв 2. № хозийства

Сколько въ поселки жилых в строеній?

How here assesse aspect	Чана орыго.	els norrposes.	Чав прыто.		
Lux gepela.	coracuse".	6			
2	************	7			
3		9			
5		10			

Правливите. Эти олужате одости се съдержавате до предоставате и предоставате налужате на статот се папазателните, о талојо на тра заселат, са титорие, одне се обеснату, одне-зателните предостато се статот на сегота на сегота по транови, гутора в т. с.; на зеста на сегота на сегота се обесната сегота на сегота до сегота сегота при сегота по тало сегота предостато на предостато на предостато сегота сегота на тало уселеба по сегота сегота на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато на предостато по предостато

Подочеть населенія въ день, нъ нетерому пріурочене перепись.

Boero mass ware :	Encesenia.	Постояжно жизуш	его вдесь весваеців.	Въ числъ наличито посленія было лиць неарестьинских осслоній.				
Здась простепляется вте анць (измень е мени протиеь выторихь въ 14 неделя черта, а такжи поекь отигали сърем. 1 преф. со епаков	num orzhamo), E rpaфk npo- rkxa, mporema mpeda a ampon	щинь отдылос) искул	чесло (излячив в жеш- гахъ явиъ, противъ вого- в егичнено глубсъв.	Зейсь аростивленте иль графы 6-8 обогее число јауже, и жогде служањего већъм леге везрестнам- синкъ сослонів, противь соторыть въ графи 10-й проведена черта, в также такъ, противи повъъ стийчено гарон, оребл и гарон. прис се вилини ут.				
М. !	Ж.	М	ж.	М.	31%			
A constructive class state	3		4	-60*41.0944* 1				

Полавсь счетчика, собвраннаго сведения пр. 17. Автин. С.

1	2	3	4	5	6	7	6
ФАНИЛІЯ (пропице). НИЯ в ОТЧЕСТВО ван ВМЕНА, есля изъ залюдью. Отчата и тала, иго опилется: самыма на оба дама, изымить, пераобнамить на ван уни-	ійодзь. М-нум- епой. Ж-жин- свій.	Ents bungcannick upstogeness grant grant cases county a	Спольно ппарло эван пап эм- слиен	SOCTA, MR- MATH, MENUS RSH	Cocaunie, co- etomein man den nin	ЗДФОБ-як ро- яваев, и оган не вебсы, то гасы ненио? (Губерайя, увась, говоров (у	ЗДЕСЬ он приня- сань, и осли ни извал, го гли именной (для вигь, облаванымъ прилежно). Кан війн hingulirjas,
FARITITYINE (The rine) NIME IA ISANIME. this simed, but neld man on. Thinedin tesis, two on; pinco nollemalit ailmist, tumus, turitams shk holl.	Sugu. M. Me- ratena- gu. N. Naen- tenugu.	Missaguese ofekus on Mas kirjatatud luimuun oma pera ja perekoun pak kokta.	¥ .	phene- gent Fall- most have- mosts, het olk it ha-	. Salama ja amet.	Kan elle sündlund, agu kai mitta silu, kun siin? (Kubaimany, krais	nga kui mitte niin, niin kus ^e (mila lulmesteis, ken penwad hinnekirjan sai-
NAME (Zunnma), VORNAME and VATERS- NAME, oder sammalichm NAMEM, wenn die Ferson mahren übert. Aimmer ung in Beitell michter, Bernnen, welchm net beiten Aufgebe Mind. deher World, im diebatumith Sow gemeens aus in ind. 9-3 — 2 h h h	Co- selliochi. Il mana- lisah W-mala- tom.	in welnham Vershilteles statt der Eingetragene sum Hausteltungsvor- stant, nach nam Hampt seiner gine auf Familie?	Oth WHOS. Whot is! Jahre oder Monato of the passon!	tod, Ladig, teriosi- exist, termili- , well after pro- gellip- deal	Stand, Bernf	HIRR um Orte geboren, edni falla nicht hier, dann wa? (Guirectiennum, Firelle, Statith	HIER um Orto ein- geschrieben, oder fallm uicht hier, dann wu? für solche Personn, die bei Land- oder btadigemeinden einge rehrleben sein mitseen).
,1				,		~1 F	
ណ្យាថ្មីស នេះ . ៖ .			,	1	, , (2 J 140	тм 11.
2				_			
sund a non 110	1.	.11 110	15		117,65	in the Ol	THE HONGANA
3	_	. ci A	-	- 4	·		
		, s				1 10, 11 1	- () () () () () () () () () (
1 4.3 1 4 71.		,1	,				1 to a coult so 1.
		,			H II IN I	I to a	. । ।।।।।।।
					7 4		às agregations
1 to 1 on 1 1 on 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					1 ,	1,11	1 1 3 2104
1 3 0 1 3 1 3 1 3 4 4 4 4 4 4 4 4 4						-(/	1 4
* B					•	,	
10 Tuy 111 M 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							- 1
-4a - 2a - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 - 2 -		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			1=	-	. v, II 14, II
	., [- ,	42 112	**************************************
8 1. 4.1	1				10:	A sect	7
			'				A
9					1		1
		,,	1		i ∥P, *>	1111	
10							
1							
date and the state of the state	4- 4-3-						
1					***	100	1

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

переписной листъ Губериія или область: Увадъ или опругъзу DOPMA 5 Съ переводомъ по эстонскій и п'вмецкій языки. Счетный участокъ № Ставъ ван полицейскій участокъ № Какой поселокъй (Владълческая усадов, фабричный поселовь, ласных сторожка, жильчиодорожная будка, вольчица, голасов самичися вля периовин-служаться, шнога, и т. п.). Прочисами подробно чазений и родь постлен-Кому припадлежить озвиченияй поседомь или на чьей земль походител? У хозяйство Часло хозяйствъ въ этомъ погелив..... Сколько ва поселни жилыха стросній? Rymbunio. Ove criation orsented an election orsented an election of country at 1. A. a spectamented contributed as a success, it is markamented as a success, it is markamented as a success, it is markamented as a success of contributed as a success of confidence as a produce and the observation of the confidence as a produce. As a success of the contributed as a success of the confidence as a produce. For a set as possible as a success of the contributed as a success of the confidence as a s не жутги вы самый в перепягной, чисть отого позайства Подочеть инсиленіи въ двиь, нь поторому пріурочена перепись. Въ чноле неавчило изования было лицъ Вонго наличието выселения. Постоямно жанушиго равеь изосливи интрестъяновить сословій. Здесь простиваем и законями об обнее читаю судум в жени, отдальной всёхь лить векрестина-сиях, осонейй, противь вогорых в графа (О-8 орыеденя чрти, в тиже грхи, противь комкь отдалено «пром, проб. в «пром. проб. с няжновь ул. Зайсь простанавется итога асиль тиль одись проставляется инживию отдельно, протинь которымы из 10-й графа про-водена черта, и тикию геха, протины конка отдельно опром, проб, зи опреж преб, со инакожь у », Сюда виосится общес чесло (мужчикь и женшинь отдально) исань тахь диць, противь ноторыка нь 9-й графії откачово надальн.

Подрись счетчика, собиравивно синдния В. А. Петорек

1	2	3	1 4	5	6	7	0	9	10	71	19		13		H CANNIII
			Свольт			ЭдъСъ-ан ро-	ЗДъСь зе прин	Гдь обывающеем	Откатие объ от-	1		I p	D. D.	Замите, ровеско, проим	ель, довнить одн служба
OSTORPTO e RMI (ememora) RILIMA e CONTORNA AND MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN MAN	Horn. Moyu-	проходотся глага	попул	дость,	Cecanonia, en-	ABACA, B SCAN NO	санъ, в осле не давсь, то гдв вненен?	elbergo. s con	по менения объ от- ерготија, рудучећ и о мененитења им.	Варония»-	Редиой	S ale criess	FAR OSYMPTER,	Глееное, то жеть то, которые достивляють	1. Побочное вав испоминатель:
тейтке о тёмъ, вто опежется: слудомъ на баглава, язымнъ, глухомбемъ иле уме-	25-000- 25-000-	enoel seman?		HOTTH,	eronnia nas ana-	fl'afanole, share.	(дин дець, обнавлямих»	llydep., yaugh, ropogul.	agtes specimen-	озданіо.	##### h.	101 1576?	образовение?	савины гредства дла сущестновині в	HOCTH.
THE THE PERSONS		Missogness s olaku	pory?	HARA HARA		unbloke)-1, 1);	Kan stim kingekirjaa		Taleoduspundo		214 4	411	4.514 B 4 -1:	Total handing balders	omet chk tarnisias.
LMILININE, (Higolair) NIME JA ISANIME.		on time kirjoistna	Mitu	III.GOL		Kee slip etwilned,	ega kni snitta elis, sila kne? (uella loimestela kee	elah; kaseliu, age kui omte silu.	mise, Eracismus	Traile .	Eme kraf.	OIN)-	kno opile oppie		
theodus celst, kes on: pime mölrmaist silmist.	gn. N. Nasa-	perekent pit kehte	ohk mitt	Baser- Monte, ioth skin falls- fud,	Selent ja amet.	kor sile? (Kolermang, krais	peawad hlogakirjee sel-[(Kntermang,	olemise kulta,			elab in	kooli on läbi keit	pill Claspldemise.	2. Seleukord mja wao jernista
AME (Zuname), VORNAME and VATERS-	terago.	In welchem Ver-	amud . Ou			1100).	HIER am Orte elo-	Wo lobt die Per-	LANGE DE LA	ក ភុខក	TAAR	P Big	dangagrad	Bernf, Poschaftigung, Ifandwork,	Bewerbe, And oder Benstitull
AME, oder almostliche NAMEN, wran die Preson malieure führt.	Co- ockticht. Remban-	Elevelmone stre	Warris.	Lodig, verbel- relet,	Stand, Beruf	RIER om Orte	gerchitebee, oder falla oirhi hier, denn wo?	· loon we wak alloh?	Vermerk über denerada adar senweilige Ab-	20.0	Makes	Fep-	We glades ofte hat die Person den	Hanpibeeuf,	1. Nobeo- oder Hillsbeschäftig
tameskung in Betself solches Personau, selebs auf helden Augen blind, ness leub, teobstumm oder gulderkrank sind,	Sich. Was offer	Itani and com	Jakes oder Me	reist, rere to: well ofci an	oder Thel.	nicht hief jilmin wo?	The soleha Personeo, die bel Leod odes	dage wend oirht,	wrestleit, oder		aplushas	l'ersou	den, pder weight	d h, ton welcher die Mittel unm	
COLL		nes Familie?	Int die Person	desi	ALL I	Krein, Stadie	etadigemeinden eluge- museben se in müssen).	(Unoversement, Kreis, Stadi).	werea bait, a	oles,	HOY!	leten"	Austalt hal gle	Loborhuhterhalt liefert.	2 to welches Beziehung steht Person Zur allgem, Welsephie
1 111. 11 11 0.60							2 Nevel No	planes -				an	0 0		1 a cooled
1 Munneps.	111		1/10		repsem.	Lunal	3 geres 100	O bu.	rgn + dn =	Iron	9.	MA	186. 60 F.	Ripsisian	cue ca pos.
John Moann cour	M.	exosiques.	170.	Me.	us and	and the same	Asporer.	sques.	,2,44")]	Jus on	ven.	20.	mikeris.	7 111	2
4	ì				10048		bas,					V C-97,	.11 1	16.7	. ance cordan
2 161							1			1	1.0	da	Tent on 111	Manney Origin a	Sieguste
Illumepr		11)	1	14	Miscon.	Sofosco.	Igisco No	3.918eb	min	Mom	Jen.	no	805 Ban	Boundeartit.	31.34
Atribo Ungpunder	26	Meria.	3/3.	3.		J. Com. A.	15 1111	4	1 900 0	-:-	- F		unam.		2 4
J HING WASHING		A b.	4		urs wego	1	Ropoken. Com		1 mkote t		41 12		7		
a Gir				1	1	l'am de	0'4.	Louis		1	0	900	0.0:	L. L. LANGER KO	1 4 4 3
Munnepro	ste.		13		Kjucin.	2918-e6:	3 416 C6 108	sques.	grand d	Men.	Jem.	no	Es fon.	npu mure.	
Illio Hopsela		Fro Span	9		uso is cyl		Superon.			-	-	9cm	MIKOUR,		2
olove o oforest.	-				=-										
Munenepr		MAN (14		Kheem.	Sare ce.	Sylves KE	10		1	14			npu omuso.	
e unining you	HC.	Zu spraka	4.	-	1	SHIP CH.	1.2	1) gracu.		Jum.	Jem.	1		My Constant	h
Illjuines Hopsela.	707	7 5 17 13	Tel.		uso cocy		Topoker.	edera	dir 4 Auto	0.00 EEEE	of a laster	- 1		d1 d	1. 010
T 1	-		+ 1	-			arb/i			des seum d	1 5	-			ı
					1 y	A 44 CO H	1119 4 (3.19)	paleum au platen	14	1					
1							1 1	1914		A =				1	9
Travers Are and a re-								a 	1.	1 1		* 1			
All many 1	1							night i			-				1
of the state of th								4.		1 .					
4 91								1 41		1.7					2
i 						er and a		10		1.111					
7-	7								£42.	+ 1g +				1	1 2 1
7				1		п	1977 411 190		()		1	al a		b = = =	1 - 1 - 1
	1					1.	1 7 10								3 11
							C S S S S								
•						3 +	1 "	1 41	-		-				
-						need 1									
		,					1	1 2	10						2
I IS and	-						,		, , , , , ,						
111/118	1	1		1 . 4	I to a o	>11		1 = 4		300 to				1	\$ 1 b + 15
											1.	1			= -
								1 100	1. 7		-		-	1 1 34	a ·
			1.					100 1		-	9.1				
1			1-					11.			-				
10-								11***	//						1
10~								1,111	//			1	-		1



Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KRISRIBUGIS.

5-mel Juail 1895 a, KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL-

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESYÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. 0-00-00-00-0

Kutermang	ehk	oblast,
Gouver	neme	nt,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA, B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkond

e.). Titleste

Переводъ	на	эстонскій	u	нюмен	gkiŭ	языки.
----------	----	-----------	---	-------	------	--------

Hekwalegemin jaoskond 26 Zahlkreis 36 Zahlkreis 36	Kelle piralt og disskirjutated sautus ja kelle maa påti ta e West gehort die Ansiedelung oder ouf wessen Land ist ele gel Selle aantum perade urw t
Sine shk political jacekood 16	Wieviel Haushnitunges besindes sich auf der Ansindelung?
Amt (Stan) oder Poliselberick 36	pere M dar Henshaltneg M
Missaugane sentus? Omendatud koht, webriku medire, media wahl muja, r	andies wafd maja, weakl, Spetaja sick köstri kuhl, knol J. n.

wallighterintede omitee alone jo min sellet to on? Att ned Name der Ausladelting (Geolist, Febrikannlags, Woldwichterhens, Einenbahnwachterkens, Mühle, Pastorat, Küstorel, Schuln u. a. w.) Der Nome und die Art der Auslauhlung muse greau engegeben werden.

Wieszel Wekngehande belinden auch auf der Ansiedelung? Eul paiju an slumajoud?

nifest en tyr Orone mitali Worann se jedre Wahnge- basele griven.	Milliogo kaletuil? Wimit gedneki!	Milicat on ign heore shired? Wormet to jider, W. hage-bendi gebool	Milego beletad? Womlt gelecht!	Kui tales, hatorie je o wastab, ilme lebilunku malaswad patiblirjadege mlin peret, elin on tar patibliri- kolk mush tan tatad, med ege satwad welugemise lebe patible, hummatua, ja elis saab
3	1000 · 1000 • 1000	7 	-	rise je e. n. lebtedeln bi Anmerkung. Diren Ang en Anniedelning (Gutalii sind son deinn Elgenth sertrill, elmatingen; un ein Denneldag für affoli
5		10		Haushallitagati dlenen o oo Henskaltangun, an' a. w. Mulbi disce Tebelli gae, din mu enn el u er besondere Lista ela lla dio betraf. Angalen lib (Zahl)iste der Henskultu

ne.e. na Uko pere, nie podemoga-mata, kolgo panktido paale min o zbekuligede paali, kui eganu rwie kirjuisde paljuli igu pere sadased ngu el sae mitte kirju-da Kriptatau di the ledicilen en i, milli sielescoe kulg seeb male b kdige tel sae talu pereda, kuto-ümbrikuke jantad,

omorians jamad.

geles bails hos sich nol dis gening, Patrikaniere n. a. w.) and
himprodus dar Percoi, die ihand awar uur sof der Liste, die
illeit Zahllitten der siesellige der
eoll. Auf des listen des siesellige in
if dem Gistehof Patrikes einen,
is mannagefüllt, Für Ansiedel sonnichting orfunistieht, und sind
ihrer die Weisten der der
innehelung orfunistieht, und sind
iher die Weisten des der
tung salbet so wachne,

Rahwaiugemise aruanne sellei pfawai, milisi rahwaiugemina on maaratud. Bevolkerungszahl es dem Tage, auf welchen die Volkazahlung angeantzt lat.

Rel palje clob allo praegiisel ajal z.,keset.	Enl polje oluk ölle eleki rehwast,	Prieguil ajal slo elawe rakwa sees oli inimesi, bee mileri pin inimpin selmeent.		
Sile mab kirjutatud käige usode talouste me massteja nasserakwate lennak, mille waste IC.ma joonde weltele kirlipe on tomonatud, aga te seude sew, kalle kalta cu mängikud seju- tillised elle olnjadi ja rejutelised siim olejad märgige Yr.	Sile seek hire pentud keign oonde lutmeste ühuldine see (meeste ja meestersheasta in- kus) mille wasin S-me joonde wahele on i kirjatelud seller,	Slin saab übeekirjeistid G-ma joonde wehell üleülülen mitta talupoja minnes relawa lul- eieste ofw jureate- je neesteralawesta lahusj mille wastu il-tan, joonde wehrle kilips oc teumestid ega ka unde new, kalle kolita or mängind namille disk oliplak je sju'l- lised site olajad mängige Va.		
Recampignal der enweranden Berötherneg.	Clandig hier lebendo Ervolkerung.	Wirviel Pressens einht banmeichen Stendne weren miter der Gesamschatcht der anwensdes Esvol- herung?		
Rier wird die Ossammusaht der Personen sie- getragen (Münnen und Fusien getreunt), deren Namen gegenüber is Spalts 10 entweder ein Strick stellt, oder die ein seinwellig en wesend under madweilig nuwesend mit Zeichen Vn ver-	lier wird die Grammieshi der Persoeu elsgeingen (Münner und Franca getrenel), derne Numco geneelber in Spalte 9 stehi illere.	Him wird mee Britch 6 din Garammitten) Personan nicht banerlichen Standes eingetreg (Nänner und Frontin getremt), dense grag- ber in Spalte 10 ein Steich sieht, oder die etoli weilig enwesselt, oder ein nichtwellig wesend mit Zalchen Vorenseitig fürd.		
werh! slud.				

Lugoja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериін	или	область:	
----------	-----	----------	--

переписной листъ GOPMA 5.

Увадъ иле экругъ:

CB	переводомъ	<i>IIa</i>	ЭСТОИСКІЙ	11	ırbsieniii	языки.
----	------------	------------	-----------	----	------------	--------

	Charmel Subserve Me Charm are monagenerin guarrone M
	(Владблечесени усежба, фибричеми поселось, ейсныя сторожна, пелілиодорожная будки, пельнеца, усядьба свящечно на
перионно-саужит	вія, штизь, а т. о.). Провесскі водробна свіля ім с роф моселія
анини п-	The state of the s
Косу принадаемет	означений воселовъ вле на чьей темяй виходитев!
	THE X NAME OF THE STORE BUTCHES No X X X X X X X X X X X X X X X X X X

Окалька ва поселки экильков стичений

Bin wire names Sipus	48ms spuro.	Hig worr drawing 11 parts	Чвих крыто.
		n	
papers in a construer of	arm constant more		
		1	
mod conclude - t-		н	
		9	
		R1	
	gragate is references.		1

Eponiquelo. Bru unbabula orocentes an abault Eposterio. Ora unhibito evocatica sa stanti prazión, typy, sociato e 7. a su specialmente socialmente das occors, etc lestamentes, o traine e thai seriant, es compute, man es colorand, sead-mente receiva, et compute, man es colorand, sead-mente socialment aprime o viziamente tombres soble Bevoro es Biancires. Como est se obritario manda escalaren es viziamente de practica sympt a 1. A. miberro cuasan occurrente y viziali-stanti estaliaren en vizia de la primeira esta esta-naturaren, a produce de manta computato esta-lamente de casourio especiamento la primeira consolicada.

Подсчеть населенім ав день, на ноторому пріурочена перепесь.

Возго валачи	TO MECCACHIO.	Поотонию жваущаго	о забоь моселенія.	Въ чвоих заличного васелена было липъ				
Зден проставляется день (дужчинь в и простава которых» в такоторых в такоторых ответным перей, со ы	resuman orgination, re 10-11 resoft upo-	Сюди населтся общее че щинь отдавиво) всёхь тво рыхь вь 9-й графа с	s legs, aporeer noro-	Здіфь аростанівеття изъ прафи б-й войнее часл (вуйл. в жеви, отдальної ислу і від вопростава- солосній, протись в вотормать въ граф- (о-й проподени черта, а также тіль, против- ность отвілено серем, проб. и перем. Друї со максаві V.				
N.	Ж.	М	Ж.	М.	at.			
	1 - 184 51 0 mm . 1844 400 400 1	r supposses adure, a constitutiva e		ABOUT A DOCK A THOUGHOUT IT				

Horanes cacrance, codepanuero estatuie Q. J. Memen 06.

+	1	1 2	8	4 1	5	6	7	8	9 .	10	11	12	-	13 %		14 A LONG TO BE CANNOT BE
OTHERS OF LAS	LAIR (sponseme) RMR e OTRECTBO IN IMENIA, ecas era strecolas no otax, processor accounts no otax, such and a par- semental accounts a par- semental accounts a par- semental accounts a par- semental accounts a par- STATE (Regulate) NIME JA ISANIM i shi wimed, hal celd mitu on.	Horn. Morye- cust. Moree- cust.	nonsterna u ranst- cacel cause?	MOSA, CARRESTA STREET,	HR. HR. HRTS: RRORS RAU PARRE: Jeub.	Сословіє, еб- говаїн шла пик- в ім	Kan sile sündinud.	3 A h C b. am spens- carts, a ceas sa arben, to 715 ambitio? (As arcts, desamant- spensesor). Kwa, wise hingskijaa, aga ku mitte sila, sila kus?	ee unich, to enh (Fydep., ybant, repond). Kne harilikalt elate has alla, ago	egtes ejedatuten eie. Tältenduspunde mise, ärmigenu	estable.	HEMES.	Yuti- erhean va- vars?	I've obyeste use objeste use use use use use use use use use us	в. Ганевов, то есть то, естиров достиватест- тажные оред-таж две существовай Тбо, кантой, сы Пыл	I, Bulletone an economical au acres abh semistre.
NAME NAME	din selst, kee os: pine suddenant silmle tumm, hurttumm shk heil. E (Kuname), VORNAME and VATERS- K, odar sümmiliehn NAMEN, wene die Person meleste führt. kinng is Betteff solcher Personen aut beiden Angen shind, dere unb	Naca- teraga.	In walchem Var- hältnim eight der Kingetengune sum Huurhaltungvor- stand and ann	mith hand on wasa,	har obb fore- ind- todig, verbul- mint.	sensor la amor l	Known aller (Known ang, heals linn). HIRR am Orto grhoren, oder falls linelst blag, dama wa?	geschrinten, nder falls nicht hier, dann we? (tilr solche Personen, file bei Land, oder	(Kuberming, krois, Ilina). Wo labt die Per- son gewöholich? Hier am Ort, oder wennutcht,	Vermerk über danernde oder seitweilign Ab- wesenliert, oder	Gloubent-	Muhradal (Nabln gode Wild na Var- stelst	konti on likli kal- und? d ung eg e a d, 1 li, Wugon con ada,	pis Sleepidennee. Beruf, Bechiftigung, Hendwerk, Hawpibernf, 4. h. der, welcher die Mittel som	2, Seirakord soja wao innulti Gewerles, Anit oder Dinnetetell b.
1	alliante des Asieses ser inter-	jigh.	Haurhaltungron- stand and aun liespessizer eine- nen Familier	Parisal?	door f	rd in	Krein, Stadi).	Stategome inden i inge- pshilabon sem inkwen k	(Gnovernment, Kreis, Stadt).	Shlatt.	Ginet,	10 y 11	luses?	Austalt hat no	tologaculerhalt bolert	2. la welcher Beriehm, Person als algem, Wehrpili 1 2 Calle CLG Mass
211	puns Hopsela.	ste.	rolluna	20.	q.	kprem. iwo bad	3 graces	Lapaken Lapaken	3gmil	ilinape	Room.	Jem.	ga no ro	NA2119	HAN	2 17 T
2	-					107.73	g dente on			iku,	1850	ıyn.	15/51	136 1 13"	יע פניינטווכן	7 -01
:	all the search		17 27			. 1311	=* 160	rank gl	1 40 41	le ; e r				· ·	, ,	2
-3-	The state of the same	1				11 ×14	11:71:	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \								2
-4-	M3.1	_] 9			6	- '5	η μ1 				01
				1		1119/	4 (\$, 2) 6 ,510	18 10 e 1 19	·							
TEL						. '			American Company of the Company of t	The special state of						1
. 1 .						1 1	11.7 Fq	Colore S. S. MA.								I II make a
	randinas film of the entire of	-							4 P 40	- 187			-			
111	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1								# 1 # 1 # 0 # 0 # 1		o .	1 1				2
of-		î	1				41 & 1 ·	9071 1 108		1 1	1	A #	13.99	4		10 0 1 21
			•			1.1	1 -		1		-				- 1 -	9
							F. a		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	-				-		
- A				1		-	The sales at	4 4 4 4	100					-		
						ili a li a	11		1 1	3			-	· · ·	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2
14	-			-					4 to 1	1 4 14	1				-	i
									-							8
1	a. Sana Elemente seri			1				1			S 2-					tingen unbeschieft



Leho No. Der Liste No.

5-ms) Janii 1895 m. Kõigekõrgemalt kinnitatud sääduse põhjusel. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Gund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

Kntermang	khk	oblekt,
Gouver	neme	nt,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ahk risakoad Krois.

Hepebogo	на	эстонскій	u	нъмецкій	языки,

Rahwalngumise jacokend M	Luguja jaoskood 34	
Zhlelbenit k. 26	Zahl kroje N	
Stan shk political jacekond 36		
Ami (Stan) oder Poliseibeeirk 26		

Kelle parels on uleskirjutated musus je kulle man pšal ta ce? Wem gehört die Ansiedel ung oder auf wassen Land ist eie gelugun? Selle mantese perade arm?

Wiesiel Haushaltenges befludes siah auf der Ansiedelung? pere X

des Heurhalteng M

ilmuşune santus' (Omestatud kehi, webriku asnima assisa welij maja, randten wehi maja, weaki, Spetaja shk köstri keht, kool j. n. c.). Täicste

Weirel Wehngebände befinden ich auf der Ansiedelungs Kus palju m elumejosid?

Wester in John Wednes	Killings katernal? Womit gudecki?	Hillest on ign doors offind? Hitsist fot jedt; W. dipo bandli gebast	kilinge krisind? Wnmli gerleckt?
1		11	
1		1	
a			
Ŷ ₄		3	
5		10	
m1	*		

Kul taluz, kutoris jan.e. on ühs pote, elis peremura wastah, ilmi lebilsekmeta, kötge punktide pikale mis salawad pääklrjadege elekskiljedin jaali; hul agaon min peret, tillo on tarvis kirjanade paljeli ige pere palitiri- kötk mund taksdused nge elnes mitte kirje-taliti, bred see nesewad arjustaded tile lectislina rah-lement peret perende

Anmerkees, Dieus Asgaben besiehen sich auf din gau-as. Anstedsleng (Inteliot, Fahrikenlege e. s. w.) esd sind von derm Eigenthümer oder das Parwos, die iku sind von dem Eigensthinner oder des Parson, die hat retrict, intrestegen: und ower um zus den Eisen, die eis Umechieg in sämillelm Zahlildem der eisenkan Raushalungen diane soll. Auf den Lieben der eisen-osen Hausluhungen, auf dem Guschof, Falmitenshage u. a. w. beitst diese Tabelle aumungefüllt, Brit Antiedinien gen, die umr aus ei so zi leinhaltung besteben, iss keise die betraf. Angelse inschlieg geforbeführt, soni seid die betraf. Angelse über der Webingsbinde sei der Zahlitäte der Linneis Rung seich se maction.

Rahwalugemiae aruanne aellei päewai, miliat rahwalugemine on määratud. Sevõikerungszahl an dem Tago, auf welchen die Volkazahlung angeneizt ist.

Kei pulju sink elin praegusel sjel r. hment.	Col pelje elah silu elati rohwnat,	Praegusel ajal nile elawe rahwe sone eli leimesi, kee mitti ri ela telapoja assaueret.
Sile saab kirjutaind kõigs meeds leinieste mrw (mosete)e naa-terakweste labus), uillis wastn 10-ms joonde waliale krilja on üüminisind, age ke aeede esw, kella kohta on mõrgiind taju- lillimd elle olejada jo sajutelleed siis olajad mõrgige V.	Sile meb ulna panind halgn nenda leimante diruldim anv (muste je maesteraliwaste le- hus) mille wasta 9-me joonde wehele on htrjuteind seile.	Siin maab übsekirjenandd-me joonde mainit uichtdise antte telmpus relances setsem inj- mesten arw (acceste ja sacatemiwasu lahen), millin wastu ili-me joonde watisia kalipa on tooumahde ega kaseede arw, kulle holda on uning itad sajutliked alim obijada ja rajut- lised ann niejed mängig Va.
Setammitable der anwesendes Bevolhereng.	Standig kinr lebenku Mevikerong.	Wieriot Personen nicht beserlichen Standus weren noter der Gegenenteriebt der anwesenden Envol- forung?
Hisr wird die Gusammtanhi der Pgronee ein- geinges (Bänner und Franze petronei), derru Names grgnuber in Spalte 10 entweder ein Strich steht, odes die sin zeitweilig anwesend oder zeitweilig anwesen mit Zeitze V. ver- merkt sind.	Hier wird die Gesamminchi der Personae eingetragen (Manner and France getramat), deren Kannen geganiber in Spatia 9 stehi illiers.	Hisr with our litabrik fi die Georemsteeld der Pursonen sicht beinstilches Standersingstrages (Missner and France getrenn), dasse gegeni- ber in Spate 10 sie Strich stalt, oder die ein zeilwällig anwesend, oder die zustweilig zu- wesend ein Zeithen Tv veramptil sind.
M 3, W.	N. N. W.	N. W.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Рессійской Имперіи.

ка основания высочайще утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

Губериіз ман область: Лифинальноской.

переписной листь . DOPMA 5.

Увадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Переписной учестокъ № /4 Счетный учестокъ № 2. Станъ или полицейскій участокъ Ж Кикой поселовъї "(Владвачесени усадеба, фабричный посолові, ліснам сторошка, незілнодоромник будик, неленьця, усадьба священно или

BODIO CAPRETOIR, RECORD, H T. U.). Hypomenuo nellypoduo nasvanie a pode noccare VI ALVARA, Alexandra della Company моримен, Гаука пастной инкура органия по пред земя находити двороднику варину Alicercarisfy . Much and bury appearant - logi unvaloberte These xounderes as stone necessa &

Min vere inmine Hipse- oli moniposi di	Чких крыто,	ties soro traspo tipos glo tittpoens	Чаль прыто.
ings gipela.	conomen.	6	
8	en fertjárfflar a	н	
5		10	

Приначения, бум свідьме отпосится на палед училова, мутору, моссаку и с. с. с проставляний выпладациям как авщомъ, его вывосищения, с талью neutralises au anions, ser dationminus, e variage de tras enteres, us neutrali, unt neutrali, unt neutrali, unt neutrali, unter explanation la neutralidad de la petate monthe de la petate monthe de la petate monthe de la petate monthe de la petate del petate de la petate del la petate del la petate del la petate de la petate de la petate de la petate del la petate de la petate de la petate del la petate de la petate de la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del la petate del Путорь и т. 2. цибется тольно одно плийство, те менбой обложие на типую реадобу, одгорь и т. о. о. водинеств, и требуеные с полить итреснось нейдёна нимути на саконъ опрединовнъ дости втиго козайотъй

Полочеть населенія въ день, нь ноторому прічос

	вго швоеленін. ,	Постоинно висущ	ото едфоь меселенія.	Въ чиска паличивго и пекрестъписни	воеленія было ливъ
Здёсь простоилистся лиць (мунчонь и и протись которых и падели черть, а ти поихъ отогчено ипр преб. со ок	енијина отдаљао), и 10-6 графћ про- ске тћуа, протина ем. пребли чврењ	nums orghicop) neksis	чесло (изживив и жев- глев енив, протевт поте- в отивител глужеви.	Пдебе проставляети изъ (етич. и мони, отдально) сеечь сословій, против- 10-й проведена черта, а колеь отибувно ізрем. со енаки.	Егіхъ додъ нееростьюю ъ езгорыев из графі в зения таев, протовъ пребл и «вреж проб.
ăī,	ж.	M.	ж.	M.	311
2.	2.	2.	2.		
		44 San Administration of Control		AMPRAMESIA	And the

Подрясь счетиня, собяранцаго сведенія О. Я. Петерск.

1	2	3	6	5	6	7			9	10	11	12		13	k.	14
АМИЛІЯ (прозване), ПМЯ в ОТЧЕСТВО вля НМЕПА, осля вах въсколько. Очення в техня по объекта и далиль об об гаме, такинет, гауморяющих дая узе информация.	M-nja tnob. 26-arn toth.	Spendaren sand	HAMPA ANAMA CANAMA OFF	BAORS- BER	Cocaonie, co- cronulu uru una- nia	ЗДВСБ-ие ро- дился, и осли вы валесь, то идь иненно? (Губерий, увадь, сирежения	ЭДВО на принеская не принеская не если не принеская не принеская			Phranes of bring trains of the same of the		- Родина лизеъ	a. Fus- cri-an tur- Tarat	11(15 HA 24 M 21 32W	а, Ганное, то веть то, вограм для упоство	ouncers, someons and expension of the control of th
Mille (lighthe) Nine of Isania cha nimed, hat note mits qu. handes seist, has qu: plant mile muist silmis tumm, hacttemm ohk hall.	n retera- gu. N. Nacr-	In walchem Ver-	h lasted wha houd	Polemer o arre- prom, Jonk rah	Sciens ja smet.	Kas riin'sündinud	ngu kui mitta ella, ali kus? (uslla intmastela, ke menand hinerkirian as		Kns harllikni elak kasalin, ag kui miite rela ells haa? !Kulermang, krais, llaus	Thhenduspaudu mise, kraolumias ja ajatilise siin olumise kohta,			mot- slab in- geda,	ke up ope ebk missigne koolini labi kel- und?	Past annet, see on sen, arts or	1. Körwalbuu atik abi anset. 2. Sobukard sõja wile teenisi
ME (Zouame), VORNAME ond VATERS ME, oder assmultiche NAMEN, ween die Parano urbran (übre- nurrkung in Beierft solrbr. Personne liche sur beiden auf dem hind belär auch tanbetenum ufer gesteckhalt nurde	Go- schlocht ft-mono 	httinin staht der Eingestragenn state Haurehaltungsrag- stand und stam Haupt seiner olge- unngkandligt	WHAT	1.odig, vericel- verviii-	Stand, Berul	HIER am Orto go hores, cdr.; fallr near here dere wer 10 often manual gring Stall), f	gerehrieben oder fallr nicht him, dann wo?		daan wu? (Conversement)	dauarnda oder reliwellige Ab- wasealiett, oder sriiwelliga Aa weenholt,	Glaubena bekenut-	Dienist.	die Person	b, it is got been after, lick the Pittorn deb Unterricht gunoa- sen, oder welche Ansult bak sie	d. h. der welcher die Mittel	2. In watcher Besigning stell
Tuzinimumito. Ommo Hannobe.	11.	Mog. Kasus.	34	He.	npicon.	By mes	Bonn 195. Parcauser By Mayge pronound		ggio Ch.	70 2. 1. 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	14	Fent	gai no Gen	br Apene	RAHNA QUE	1 in beautions digen, weingen
Prizesemmers,	sje.	Heng.	33	311	Marsen.	397666.	Igives Kr. Hopenen.	2	Sqrscs.	"HING	Mark	Jon.	da nus dem	Br Sac	Junile White	
Rugeriniumismis rencaughs Ommobs.	\mathcal{M}	cachus."	3.		Kpl cm.	3 groces	Some co No	12.1	Squees.		Mpul	Эст.	v .	W. 10 1	Jana omaja.	A to
Tüzenmunumiz nirva Ommosa.	He.	goeb.	1.		wi brad.	3grs cs.	Syrves Kr Asporch Con	2	34 1866.	1 150 of 61 to	Y . 11	Dem		r H .	npu singer.	The same of the sa
eri ib lient tortigi f e tota radii i restitutori radii restitutori radii restitutori na iai					: , = .	S & L. Sh. B FFY	North Marial 3		10 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1					1	1
							r i	i	#17 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0			7			1	2
		*11			90	* 27 p 1	***		1 ·	, ου αν γ 1 ' ∇ ' 	100 1 mi	1	111D w	fee while	V'nd ring in the Black	
== -						1			wall range right Late Late Value	h	r he			r r	1 a	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
, %	Ber		1 41		Patti F d i	oli	Section of the sectio		STESTO TO THE	61	e pl	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I		atrest etc	9) 1 gibi i d	A disconstruction of the control of
									a oth s	11 9.1	1 44			City of Street Street	1 1 721 150	



Lehe M Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS,

5-mal Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ahk.	oblust,
Couver	ama	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Krais ohk ringkond Krois.

		FORM	В.	
Repetogr	на	эстонскій	и нтомецкій	языки.

ALLE LANGE MARKET MARKE	Lugaja Jacoboed 26 Zahlkruis 26
itas shk politisi jaoskosi Ni tani (Sua) odar Politsibesirk Ni	TO THE WORLD

Kella parair on Glaskirjutatud asutus je kalle mas pšal is out Wam gehört die Ameludelong oder auf wessen Land ist ein gelegaa? Sells sautum perede arw? Wissiel Hunshaltungen befieden elek euf der Ansiedelmut

der Heushaltung 36

Missagene estinni (Omandaind kubi, webi ku asulits, metée wahi maja, randae wahi maja, weshi, épetaja akh kasiri kohi, kool 3. s. s.) Talene waliskirjutada aenisa nime ja mila asitai ia no?

Ati and Nome dar Anselohing (flustin, Febrikaminger, Walda scherinjam, Elegabahuwachterhena, Mühle, Pastarat, Küstorat, Schula a. s. w.) Der Nama and die Art dei Ansledaling mass geneu eagegnhea werden.

Wietrel Wahngebände befinden auch auf der Anwedstung? Kui pa'ja na elumajoud?

Website in Index Websge- boots grass.	Millega katriad? Womit gedeckt?	Millest un ige Annea maite d! Worsent ist jeries W. hege- haude galkard.	Milago ketriad? Womit gudrekt?
1		В	
1		7	
3			
"		***************************************	
4		b	
В		Įn .	

Wil tafas, bitoria ja n. e. on üke pera, alis paromers watab, ilme libilaskmata, kõiga penkirde pääle eris welawad päülkirjedege laheküligede pääle isi segota milu pero, alia on tarvie kirjinade paljal lige pere päälkiri kõlk muod täädused age sil ase silite kirjintand, aese aga nanvad hiimitatud üke satesi laa relite kurdinatud ele pääläga milu adimetati ja mila satekuliga teise tala perede, kutorila je e, n. lehitedele ümürikaku popied.

rita ja c. n. letitedele hutbrakur pasted.
Amerikaan Diese Angaben besisk an sich ani die gesau Andedelung (Intalof, Pulnikunlige n. a. w.) and
an Andedelung (Intalof, Pulnikunlige n. a. w.) and
an Andedelung (Intalof, Pulnikunlige n. a. w.) and
an Andedelung n. animilare der der Litas, die
auf Unschlage "On similar wer unt end der Litas, die
Abstehlingen diener mell. Ant den Litese des sinbennone Heuchstungen, auf inne flusten, flachte endigen,
a. w. bleibt dieser fabelle nunnegefüllt. Pür Amileielung
gen, die umr ann el a. a. it landellung bestehen, let kainahenondare Litse sie länschlag efficitielisch, und sind
lie betef Angeben über die Wohngebbade en der
Zähliliste der Hessitaliung selbet au machen,

Rahwsiugemise aruanne seliei päewai, miliai rahwsiugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angesetzt lat.

Soi paijs clab olio praeguzel ajel galvenzi.	Eni prije clab sila risti rrhwast,	Prasguad ajal alin riswa rahwu sean nil loimeni, kin milto el ale talapoja nelsareat.			
Illie saab kirjutatud kõige nende tehmeteeru (meetle)a meeteeliveste lõhnal, mille mastu 10-ma joode waltele kriige os tõn-mated, ega ke nande aru, kelle kohte ne mõngitud injin lillised alle niejad ja ajintilised siin olajad märgige Y	Sila amb üles panind keige acude luimema ülcüldinn erw (szecste- je uzestnieliwanie la- kaz) mille umitu 0-sza joonda wahele on kirjutatud azilni.	Siie naab überkirjutatadüma joonie wähelä uisildina mitte ininjula seistasa sekava ini- nesses arve (meeks- ja aseatera, wase lahna), milla wast 10-ma joonie waliela sirjus os lümmatud aga ka senda arve, helia kolita on märglind iajnillised nite olijeda ja iajuti- lised site olijad märglas Vi.			
Caskintrahl der enweseeden Mevolkkrung.	Standig hier lebende Ecvolkerwag.	Wieslaj Persessu nicht sagerlicken Standen waren anter der Gesemmtasahl der newensendes Mavel			
Hier wird die Gesammssahl der Fersonas ein- geringen (Hinner and France getraut), deren Hinnes gegenüber is Spalle 19 mitwader am Birick steht, oder die als seeliwellig amwasends über vestwailig amwasend mit Zeichen Yi ver- merkf eind.	Hier wird die Geammieski der Personeu alogatrages (Münner und Frause getrennt), deren Munien gegenüber 1e Spalte 9 steht "Hiern.	Hisr wird am Kuhrik fi die Gemmeischt der Permonen nicht beserlichen Stander eingelregen (Bfener und Freuer getranet), denne gegeneber in Spalle fo des Stehn steht, oder die ats casitweilig zuwannede, oder die nachtweilig an- wonand mit Zelchen Vr. vermerkt sied.			
M N. W.	N. W.	и, N. W.			

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingenogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 моня 1895 года.

I	убернін	или	облас	Th!
Sli	ugher	410	2 cm	2.9

переписной листъ COPMA 5

		-		
	Увадъ	или	округь:	
1	721	es	com	4
_	7			

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій нзыки.

Перепосной учестокъ Ж /4. Счетный участокъ Ж Стакь ода подощейскій участокъ Ж
Какой поселовъе (Веадільчисова усадаба, фаброчаме поселокь, въсани сторожка, жельнодорожная будка, кольноца, усадьба силиненно иде
appaneau-capatraza tenso, a v. a). Aponeamo nodposno assanie a poda nocesna Alandaldalingua layka. Mysellast
1000 At 18 the steel contake all continue will be officed with
Кому произдленить означений поселовь вли на чей зенав нахолитей зводеля вистему и илен со небриз
. Hurainsbury Lagrary Sprinnan Asputinis besis
Harry would be a story process of the story

Сколько ва поселки жилыха строеній? /

Hot were business #1 pos- His doll possil	Чана крыто.	His sete Innaise opposi	Чань крыто.
www gepola.	Consideration (Consideration)	11 2 - 1-1-11 - 11 - 11 - 11 - 11 - 11 -	
	age . moreover	100 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10 M 10	
8		H	

4		11	
-			
5		10	
		I redominant	

Aponicunio. Ben raiokelo prostaren un unaok усальть, купору, воселен в т. д. а врестиментом владальность или дерока, не заполильность и тельто маліталеть, кап заприть, иго запітальнить, о только на тібів зествів, из поторне, павів се облишку, адф-мільноги веренення весты сегдільных вивайтув ней узаложи, угрора в С.Д.; яз дестав яз этейць-ванть плавіств из угалоба, зутора й т. и. гудел зачего на напосто. Есла и с се угалоба. водить в т.д. апретек тиско одог опшиство, то может пробрам в ситро сельт, вугорь и в. л. ја политоста, о тробјамых с пахыть перогалать сидубаја

Подочеть населенія въ день, нь ноторому пріуроченя перепясь.

Bouro mass the	ro nuocacula.	Постояние жину	инования добра отад	Въ члоле въдпинато прослени было лець				
Здась просединателя яндь (аумчина в и протень, выправа в таки неваль отвъчно сире преб, со зве	вицань отлішьно), ь 10-6 графік про- ще тіхь, противь в пробли чарев	иниъ отдължи) вексъ	е число (мужчань и мер- тахь лись, протоиз кото- ра сомачано «майся».	(нумч. в жени: отлально скихь сословій, проти 10-й проведена черта, кожхь атжанно вирее.	дут ороствовлети от графы 6.8 общее часло- очич, в мени. отдълаю) аску виду векростин- ких сословів, против которые и графі; 6-6 проведена черта, в также тікія, протига- шахь атлікаю зирее. проб. в карам, проб. со зимень У.			
M.	ж	М	Ж.	М.	ik			
Manage	3		3.					

Подпись счетчики, собиранцию свадьние Пр. А. Усетерого

1	2	3	4	5		7	8		Ð	To	11	1 12	-	13 (5 %	1	14	
ФАМИЛІЯ (провония). ИМЯ в ОТЧЕСТВО ван ПМЕНА, есля яка місталько. Отимтав о тілів, ито овинется; слінінів ва оба глам, піннінь, глувовічнінь ван уча-	M-sre raid.	приходитен изова отвибетва и ганов своей сепьи?	Post;	MO- BETT-, MARN PARE-	Сословія, по- стопній шли опа- нія	3 A 2 C h an po- mare, e ease no agres, to ease enemo? (l'yōeputa; ybags, , ropògs).	TO SEE BREERO? (ARRENTE OF BREERO). (ARRENTE OF BREERO).	ni de nr d IF3	nince, to can dep _{re} yname reporte),	Приван объ от гртство, отар чи- и о органиченъ адъть прибълка- olo.	Въронско		Sub- Sub- Friedr Am- Tare!	о потонеть, о потонеть, обучает или почеть пусть обранования почеть пусть обранования почеть пусть	то есть то, поторие догты забыма средство для гуптести	promiers, nominers, man cayafa. 2 1100ounce eas neutrones 2 1100ounce eas neutrones 2 1100ounce eas neutrones anims, numes chik leenistas.	STOLINION,
NAME (Zonomo), VORNAME and VATERS. NAME, odry attenualishii NAMEN, wenn dia	go. N. Nass-	perekonë paë kohia in welcham Ver- baltains sieht der	Mitu annal ohk wate on whee,	Ledip.	Seisus ja amet.	hee sile? (Kubermang, krei lien).	ega kui mitte siin, elis kes? (celle imimatolu, hen peawed hingekirjas sei- sma). RIER em Orte eln-	kui (K kr	mitte elle, sia kus? sbermeng, win, lieu;	mise Arabiemise in aintitiee sein niemise kulta.	Uok.	Emo kco	m. Har mol- stuble geds.	kint bplh, oppnicht missagnse kooll on läbi kel- nad!	Pan emet, see an ace, mia : pan alcopidamise.	nfieb 1. Kurweline sick ahi um 2. Solvakord sija wila teor	olatures.
Annerhang in Batted colerer Persuses, welche eni betdra Angen blief, oder kath, tanbatumm oder gelstekrank sind.	or Plecht. M mean- lifels, W-wester lights,	Eingetragene enm Heunheltungsver- stand mel zirm Hannk seitzer eige- nen Pamilin?	Winviel debre nder No unid alt in rie Turens P	THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMENT OF THE POLYMent O	Stand, Berul	HIER om Orte gruotes, oder falls udda bier dans wor (Gouverneaent, Ereis, Stalle).	michs hier, dann wn?	odei (fla	wenn pleht.	Vermeth über dauerude oder zeitwritige Ab- wesenheit, oder zeitwellige An- wrienheit	lickenus- alas,	nprache,	Ver-	h, Minguisdest miter hat der Ferson den Unterriaht gemnsen, odet welche dentati hat me heshrht?	a.	1. Noben oder Hülfsbracha	migaug.
Pans Hempola	Ht.	Loshuna.	59	bg.	mpiem. mis bras	3grach. a.	Adporen.	5.	grzcó '	ol 82A	Aren	3cm.	no	br. br	Blundery.	1	
"Pengunceer, Mapin Tempola"	ofe.	gorp. Enspana.	28	g.	ppecm.	3.916ct.	Adrocan.	30	drocs.	orku_	Aren.	Gem.	7	br bai.	zimiletim.	np. Editie	
Peternice de, Peenvi, Mapielsega in	oft.	gors X12	Н.,		Aptem.	Borres.	Borocs ros	30	groch.		Sum.	Geni.	da no dem	for bas .	nju samej	hu.	-
		,					TO FIG.		weg to	i havidanini d		9,1 m/s.					
Billian and gar a land and a land and a land and a land and a land					*! H\$	No. alb St. 10 Po		19			1						
Topic of the control								0	4			1				1	
1 - 40 - 40 - 40 - 41 - 41 - 41 - 41 - 4		10				S-MAR as a significant of the state of the s	0 + 0 2 1			- 1	-	9-	· Mr	+1		1 1 2 and a soliton	
						,	- 1							2			
3 1 6 16		٠.	(4		s . l .	Ц				h b					7++	. 11	10
10-										band water				4 .	1	1	
makatakini Majahan sepagan da di sebit se			-		James and		alan I ta ap	(-		Proper has		20	-: to the distance of	est to a sector deli-	1



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBHGIS.

5-mel Jusii 1895 s. KÖIGEKÖHGENALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ehk	oblasi,
Couvers	neme	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE -FORM B.

Kreis ehk ringkond

Repebogo	на	эстонскій	u	нъмецкій	языки.

Echipeding on the California Administration of the California Admi	Kelle purall on uleskiljintatud sentus je kelle mae pitat te on? Wem gehort die Aneicdelung oder euf wesses Leud ist sin gelegee? Selle erntuse persite arw?
Ami (Man) oder Polizelbenirk M	Wieviel Husehaltnegeobafindez eich auf der Ansiedatung? pere 36
dissugues cantus! (Oniendernd koht, wahriko aselna, metsa, wehl milje,	der Haushaltong 34 raudtes wahl maja, weski, dusimis- ehk köstri kohl, kool l. s. s.).

ol I. e. e.). Tăieste rjuledo orutne olmo je mir seltal to co?

Att med Asse der Amerikanig (furten), Feli kanulage, Weldwachterheus, Eiseebahnwächterhaus, Mühle, Pastorst, Küsturet, Schule u. s. w.) Der Kanne und die Art der Antirdeling muse ganau engrgeben werden.

Brevel Wehngebände belinden sich auf der Angistellung? Eur pays so etimojen de

Eilfest om tigt konne i flisigt. Wort in tot gold Willings- handt geleint	Milliogr holetmil? Womil gederkit	Millost on Igi honne chilind? Worshiel fol joint Willingshield geband.	Milege katelod Womlt gedeckt
1		6	
2		7	1
3		P	
100		15	
ħ		· m	

Kul talor, hntoria ja n.a. on ške pera, cils peramses wastab, ilme lžiditakmeta, helge punkt-de pžžio mis saturo pera, cila po na talo pera, cila on tamino pera, cila on tamin kirjintade peljali iga pera pžžižiri. Abi mutud tžadused uge el sas nitte kirjatand, cesė ages nauvad kirjintatoji kinė piekulise rahvalogemias tina pžžio, milie sisimone kirja pasada male tommažud, ja mie saek žioja telas talo perade, hntorite je s. s. leikadale žiebirihuke je stud.

Anmerkung. Diens Angeheo berlalien sich eni dis gen-za Anciodelnug (Gulaini, Febrikaniana u.a. w.) und etud rou datau Elgouthitmer odar der Person, die site cled rou detau Elgoulitimer oder der Person, die sits verbritt, sineutragen; und swer ner est der Liebe, die eis Umschleg 'ite sämtliche Zahllisten der altenbore illam haltengen dienen soll. Anf des Lieben der alseel nen Hautholtengen, ent dem Steishof, Fahrlissenbogs a. s. w. hielt deres Tabel in eumagsfüllt. Fig. Annierbeitungen, die mer eine il a. z. Hernichtung bestehen, ist heine die mer eine sine z. z. Hernichtung bestehen, ist heine die beiter. Angelden inter ein Worbeite, nud eind der Zahlliste der Lieutindlung seibe ein machen,

Rehwelugemine arusane sellet päewsi, milist rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tago, euf welchen die Volkszählung angesetzt ist,

Site saab hirjutated heige under lineste erw (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) condensiveste labuch, at like water (meetele) and weller on this propose while kilps to this water (meetele) and weller on this propose water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller on this water (meetele) and weller (meetele) and wel	Kal paljo eloh alio praeganti ajti rakweni.	Sel potju elnk elin gisti gekwast,	Pracuesel nial sin clows rahws sees oil introd, becaute at sic talapoja sessastat.		
Hier wird die Gesammtschil der Personne tie- getrages (Manner und France getrank), dene Renning gegenüber in Spalte D estweder ein Seriek stellt, oder die nie zeitweilig nuwceeud- oder nachweilig auweeud mit Zeiche V, ver- markt eind. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M	(meeste-je osesternitwests lehm), mille waatu 10-me joosde waleie kelips oo tonimatind, aga ka meeda mwa kelim kuista oo mangitad reju- tilised elle olejada je rejutztjaed elle olejad	ulculdine erw (mreste je naesteraliwaste le- bus) mille wasta 9-me jouuda wekele on	Bleuidine milite lalupojn sevenses sciave [s]. meste erw (messie- ja nuertura kwaste lahue), tullis wasta 10-ma joonde webele kriljacos tummetad ege ka neode erw, heke kohte m mingtud sojntilled site olejad- la relui!.		
getrages (Manner und Franco getramb), deso Manna grennicher in Spatie D estweder en Brick stein, oder die sie zeitweilig nuweensdi oder andweilig nuweensdi mit, Zeicine V. ver- markt eind. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M	Commissabl ber ecusesedes Levelkerney,	Standig kier inkede Bevölkerung,	neter der Genemmterauf der unwebenden Berei-		
N. W. N. W. M. W.	getragen (Männer und Franco getrembt), desso Namma gegandher in Epalte 10 estweder em Strick stellt, oder die Bie zeitweilig nuweensch oder inntwellig auwesend mit Zeichen V. ver- murkt eind.	aisgetrages (Manner us d Franco getrenni), deres Numen gegenübse in Spalte 9 steht illiere.	Personen sicht bäuerlichen Standeneingetrages (Männer und Franen getresch), danen gegenh- ber in Spalte 10 ein Strich steht, oder die ein 1 zeitweilig auswescht, oder alle rechtweilig am		
	A. Ji, W.	H. R. W.	N. W.		

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift deat Zahlers, welcher die Angabee eingezogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 поня 1895 года.

Губернія мям область: Shupingoes chaige

переписной листъ COPMA 5

УБЗДЪ ВЛИ ОКРУГЪ:

Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій намки.

		,
Перепясной участокъ № 19 Счетвий участокъ № 2. Станъ п.	и полецейскій участовъ	,¥
Какой поселонъ? (Владельчиская усадьбы, фабриченый поселовь, лесная сторонка,		
термонго слушетеля, школь, я и. п.). Провчения подробно высосія в роф поселе	Janyag.	Human
bookstopin you cently the outson in	esegue Bucker	2/h,
Кому припадлеметь означенияй поселова или ни чьей здиль находитель	dependences.	Aucnem alex
Ministellero Lucy Butory appeiman	- Mohnetilex	66 cres 3 V
Чагао хозяйствъ въ этичъ вое	eart /	Nº xous feron
Сколько ва поселки жилых строеній /		
Mes were manages exposed Hairs agreemed High votes traums traum traum.	Roanteania	Now retained accessors to the

Her tere manges ripos	Чань ерыто.	Him neist trazion tipuo- atti neeri enesi.	Чан крыго.
uvi jepeka	consum	G	-*- dD4-=
	, maybe the selection of		
		M	major .
. 100			
	'	10	

усельба, кугору, последу в т. д. в ороста: папуваниев ман лецонъ, но высвалениевъ, н налідация вля летория, і із пагівлючасть, із тально во тіда сетстів, та которож, вого та оболиду зада-дамового веропасням актим лицамов вомаїтися воїї у седьній, ітура от т.д. да актатат ней шивоно воїї і селейство во застость. Всега не во учальбі ізтоту в т.д. себетта только адно повыйтию, то добол задачаства в стоту подалід, зучату е т.д. не войом задачаства в стоту подалід, зучату е т.д. не сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки ве немора веропасногом актуй стото теолії па сентутки вентутки вентутки вентутки вентутки сентутки вентутки вентутки вентутки сентутки вентутки вентутки вентутки сентутки вентутки сентутки вентутки сентутки
Подсчеть населенія въ день, къ которожу пріурочена перепясь

Всего налачи	sero nnoesemin.	Поотовино вивущ	го вдвох в возленів.		го васеленія Омео лецъ повихъ оселеній.			
Завсь простиранетам втогь исключаться, диет (мумчинь и вышими отабелно), противы котарыхх за 10 К графб про- меделя черти, и также такж, протипы- воках отабено прис, преб, с и прев проб, со внавока VI.		шинь отдільно) всіх з	часло (муневирь в мон- права денть, противь вото- праванно падачът.	Здом проставляется езъ графы 6-й общее часло (вуда, и мень отдамлю) искъз леть ескрестали- скать сословій, протава которыва за графа 10-й приведома черта, и глашо така, протава конто отвачени прев. преб. и протав со звичны мен.				
M,	承.	M.	ж.	- M.	Ж.			
1.	2	£,	4.	1.2	1			

Hoggines evertunes, coompanioro extituis D. J. Slemefier.

i	2	3	1 4	5	6	7	8	9	10	1 11	1 12	1	13		11
ФАНИЛИЯ (провити»). ИМЯ д ОТЧЕСТВО или ИМЕВА, если по весодало. Отибита о така, сто свалечите селимата на оба глава, възвыта, глуполявныта или уве-	Hosts. Menya raos. Menon rais.	приходится глава	STEE NA-	HOUTH, HOTH, HETH,	Cocaonis, co- cronule net sta-	ЗДВСЬ и ро- адин, и всег и влесь, то гръ писпо? (Губорий, увать,	ЗДВСЬ за прина- сань, а отда во игров, то гда нестап? (для лигь, обламими в прини сою).	Tabobismmenno mpummessae ax he ban, mean ne sahe, to rah (Fysep, Thanh, robors,	Crysten ods de cyretnin, oxayes n i npist oxens subel npistanes nin.			Ty II. Sab- CTR-01 OH- TAFA?	Tan segmentes,	Заповів, решесло, прень с. С. Принь и оп. то ость то, вогорое диставляют принена для существовам	
Amiensanh. FARILINITE (Bignine) FIME PA ISANIME the wissed, but not mits on. Tabendam neist, kee one jose note make almist jomm, kurttagen sitk halt.		perekons pas kohta	posy? Nita aartad abik noils	BAH passo- gents flores flores, link shi fates [md.	Sainan la mad	Kan ollu sündinud, agu kui mitta ollu kun sila? (Kubermang, kuni	Rob other hingulities, ega hus seite olle, elle kunt (unlin luimestole, kes beauend hingelities sei-	Kne harilikuli	Taksmini pundu- mise, firaclemise in mintilise sin ciemisa kobia,	Tak	Tie ga	Kar moi- tub in goda.	nrldna. kine opsk opple thk missaguse kooli on 180 kel-	Töö, kāstirē, talitu	n mot nik teenking
NAME (Zuusee), VORNAME nad VATERS, NAME, odes atsemblicht NAMEN, wens die Person uns harrn filhet. Aumerkung in Butt off ooleber Personen, welche auf bedied Angewe, hijssy, belde bath, tanbetunen oder gefeinerkund prode-		hilteles Meht dan Eingelragine aum Haustellungsvor-	Wasa. Wictel	telig; relicol- colot,	Stand, Bernf	BIER am Orto geboren, edur falls girlst blerydnen well (Onestrotusing)	Our solulia Parnoulla.	Wn lebt die Par- son gewilhnlich? Hisr um Ort, oder wenn ih hi,	denurude oder sulweilige Ab- wesenheit, oder	filaubens- bekenst	sprache.	ver stebl din Person	du ng tajin de- dik dik Peron den Unterrirkt gones- un, ölde wöldlik Anstall hat sin	11 IME apabel Gr. 11 2 d. h. der, wulrhee die Rittel sum	b. Anben oder Halfebeschäftigung
Minneans, . 1.	il	Kozanovo	64.	He.	Kfreens condumy		Barrel our	ggus Ch.	7301	1-	Jen'T	da	Gr. for	particles of the state of the s	Bessparyer Alleman Westersteller
Milio Kapiloba	sje.	ille list	13	111	nheem.	Jorges	Jonach No	zinci.	J. Krist	Airon	Hen,	94	Darlan!	mpir Ingoless	1003112
Miximeons, Anencareps Agobs.	11		26	He.	Kpecm.	Es copodos por portura	diporer las	Black.	16	Aron.	Jam.	ga	by rop. Repose:	pusarder.	Parameters of the second of th
Minn cosus	se.	Herrie N.3.	20.	3.	Missem ura Grad.	3grock.	Mary wood	391860	1 8 r	hom.	Ism.	ga no tem	ва вод.	Beeneredesin	1 7 B
offs and to be a part of the second of the s	-	12			I je	1 1 1 1 60	a M on Motor of	10 m - co i		de d	94 a 1				1
MANA (Ankana or Mayasan cartain or a facilitate of the state of the st					1g	,					10				1
The second of th		* *C * * * * * * * * * * * * * * * * *	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	- 68	nont d	elder oad et	() () () () () () () () () ()	1 0 %	5=3() 1= -4.	16	- 1		1	e u elpe u esta a ser esta a constanta	1
						27 h 47 h		1 1/2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	a, de e i	1 1 1					2 should be a shou
	=			,	Town of Arm	e.c Tl	A	4	50 A 80 91				era by		1 Data was 15 Me montes
-10.								h	discaled at		-				ls b
** \@		ļ		!			the state of the s	-,	All and a second	- 3-4			1 4 15 mc	rate of the control o	Lugrya alikiri, k. c utu. Luteradir (t. d. c 22) ber



Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mai Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KIHEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	ohk	oblast.
Gouvari	nema	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kraiz ahk ringkond Kreis.

Переводъ на эстонскій и	нтьмецкій	языки.
-------------------------	-----------	--------

Renweingemiss Jacoboad M	Lugeje
7a hibenish 70	Zahlhi
Stan akk political jacokond M	
Amt (Stan) oder Religiberte as	

Kelle paralt on ulsskirjutated asolus ja kelle maa pääl in on? Wess gehört die Anatedalung oder ouf wesse Land ist sie gelagee? Selle asotnes persös arw?

Wieviel Heushaltungsmbefindes eich auf der Ausindelung?

des Haushalten & M

Nimigrino sentus* (Omendated koht, webriku sastes, metas, wekli maja, randice wehl maje, weshi, Speiaja, ekk höstri koht, kool j. n. e.). Tsieste weljahirjoisele autitu cilmi je nile seltu ta oo?

Art and Name der Amerika

Act and Name der Angiedsining (flutabin, Febrikannlage, Waldwachtarhisan, Risenbihanwhinterheus, Kühle, Pastorst, Kilistorst, Schula n. s. w.) Der Name und die Art der Angiedalung muss genam angegeben werden,

Waxiel Webnyeblade balinden zich auf der Ansiedetung? Ein pelfa au alumajoeid?

Wirfaus fei Jodes Wabs po- bandt gefran	Willings hateful? Womlt gedeck(*	Milleat on the floring of that Werk unt for joins W. drago thanks poles and	Milega kateta Womit gedeel
1		п	
1	Maria .	1	
1		Р	
		ь	
5		-DI	

Isoskoad M

Kol laina, hutofis jd s. s. on iks perc, elir persusas westab, ilma iabilaskmata, kõige punktide päälin mis esisewad päälikildege leiteküligede pääli kii samaon mito peret, elin on tarvin kirjoiden jaljali ilge pere pääliiri- kõik muud iäsäined aga ol nae mitte kirjoidatad. Del perialille rehivelugumise laha piälin, mille ribirmeer kulig esab maha tõumatud, ja nata saab kõige leite talu pende, hutoritie ja m. s. lehtedels ümbriknie pastud.

Assarkan, Diesa Augsten berlahna tish no'din parta Antidel inug (Guthief, Fabrikaniaya a. a. w.) und
sied ron daran Eigenithimer oder der Presun, dia ihn
westritt, minariagan, und wer nus un'der Liste, die
sie Umerling für einstilt. Wer nus un'der der einselsen
Reushaltung an dienen seilt, An'den Listen der sussiau Reushaltung au, sur'dem Guthieh, Fabrikanslaga s.
s. w. blith diere Tabelie mannegrefall, Fit, Antiedelsnagee, die unraus i sei Henrkeliung bestehen, ist keine
besonders Liste sie Umerling inforderlyt, and sied
die betrei. Angeleen über die Wolungsbinde sof der
Zählliste der Hussialtung seibst zu mesben.

Rahwaiugemise sruenne zellei päewsi, milisi rahweiugemine on määrstud. Bevõikerungssahi an dem Tago, auf weichen die Volkszählung angesatzt ist.

Cal patis cioli nilo praegusel ajal rahwaut,	Kui pelja ciah sila alati rahwast.	Praegerel ajal ella elawa rahwa eesa sill lulmesi, kes milis el ale lalupoja actausiut.
Siln saab kirjutatud kölge sende nimeste esw (meeste je nasterahweita lalineh, mille wasto 10-me joode waliste krijse os tonimatud, ega ke naude zwe, kelle kahita om mitglied reju- ulised elle sirjeda ja sajatelised alio olajad mängige Y.,	Site mob ules panind kelya ueuda lalasesta üleüldine erw (suessie ja macsteralwaase ja- hus) mille waala 8-ma joonda wahele oo hirjolaasid sains,	Site anab übeskirjitelud ö-me joonis weksit ulettidine mitte taluppia erimer seliwa taji meeta erw (meeste ja meetaralwanelahar), mille wast 10-ma joonis weksit kilipa oo tümmatad uga ka meede arw, mite hekita oo mürgitad eajmilled site olijad, ja esjanlited site olijad, ja esjanlited site olijad närgige V.
Sneamnizahl der aswesseden Berölkerung.	Atandig biar lebunda ferbiharung.	Wievial Persones atcht bagerlichen Stending waren ubler für Gesummlannt der anwesenden Racyl-
Bler wird din Gesammtanhi der Personn ein- gatragen (Manner und Frieru gefrenet), donen Banne grigeniber in Spatia 10 miwedar ein Stribh schi, oder die zin stellweilig naweeend oder saniwalitg anweeend mit Zeichen Ye ver- urekt and.	Illes wird die Genammirshi der Persones elegetrages (Kanoer und Prason getronut), deres Nomen gegonüber in Spalie 9 stabt «Illes»	lifer wird am linbell hilds Gerammitaeli dei Persona nicht baseilichen Sander singetragen (Käuner und Frauen getrannt), dentu gesamb ber in Spalte 10 ein Sulch steht, oder die als soitwallig anwesends, oder als vandweilig un- wesend mit Zelchen V. vermeint stad
7 77	M. 3. W	N, N. W.

Lugeja zilkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

ка основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Sughnard chair

переписной листъ ФОРМА Б.

Увадь или опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и н'вмецкій языки.

Перепленой участокъ № ДУ. Счетный участокъ № Д.	. Станъ для полицейскій участокъ Ж	1111
Какой поселовъй (Ваказачесния усядьби, фабричный поселова, яйсии		
ROBOLLOCKIE CAN CON TONIA, MODERNIE MODOLIO HAVENIE	" you rosers of as edal Certain "	Jest hour
Colourockin igraconsons, Maconson	+ 41 5 4 62 mille Maker MB	
Кону принадлежить означенный поселовъ или не чьой зевля, з	HAXOGATURA VERTERALITERACE Theremore	och fresh
11. Van Com & Fred . Mississia	un Late Lange V & hours	V 0

Часло холяйства на этома носелка /

Сколько ва поселки жилыха стросній? [.....

рыто.	Чань в	. 1	Bib twis asserte arpus-	Такь ерыта.	jiga wery sample gapus- ale necty-come.
	м.	ı	6 ▼	caromen.	uso depela.
			н		
			9		
			10		

Правлений. Ото салдино отполетия за изверильный, кутору, выслау в с. д. в проеговлятию изадального для в должно семью должно должн

Ne xounderon

Подочеть иноеленія въ день, нь которому кріурочена перепись.

Всего валич	into mecewenia.	Постовино севнуща	го вдась ичосленіи.	Въ числъ наличнаго наосления было лицъ-						
винь (думчана и противь моторыйсь подели черта, и то повка отпачено ни	и итогь ислав такь менщинь отлавно), ав 10-й грифа про- нкае такъ, противъ ром. преб. и «прем нацомъ Уг.		ческо (пулячить о исси- вхв анив, противь поте- отивнего гадёсь».	(аўмч. В менці, отдёлая скиха сосланій, прог 10-й проведене черта козов сумачено спрои	ть графы 6-й общое число 10) йсйхэ дець непростьиа- жиз поторыхь из графі, и также тіхь, протиев переб. и «врем. преб. переб.					
М,	来	M	Ж.	31.	ж					
- Z.	2.	2.	2.	-0+0-11 ecou	- FA45 to #1801					

Подпись счетина, собираниято сведения В. Я. Перевода Сто.

	-	3	-	5	- 6	7	В		- 0	10	11	12		13 0 %	1	14
АМПЛІЯ (провище), ВМЯ и ОТЧЕСТВО пля ВМЕНА, осли миз респольки, теріта о така, ито оважоти: степнеть ка- ба глам, ибаннять, глухов'ящить кан ука- лененным.	North- M-11720- cooli- 25-men calli-	RPHIORETCO CAMP XORGECTRE O CHARL CROOK COOK!	CANADA CANADA CANADA	No.	Сосдонів, се- стоянів иди вза- вів	ARROBAN ABACA, a eras no Babca, to era Bacano? (Cydepoles, ybara, (Spons).	3/1 h Ch an upune- cam, s scan us arica, to the messel (are setti, obtane ari- njensenote). Kin alim thingskirjan,		пп плесь, то едь (Гроер., увадь, гороль),	Crimismo odu in egwetajo orzymi m o ajeljedodan zatica opelajej min.	etanilii.	Родиой пиль.	Yate FTE-18 WE- TETE?	Tre of years and a control of the co	Tannin, penedio, upon fo pur un en e, ho form vo, soropos Accemates randmin eperema Ale cyntecisoas	Bocre.
MILINDEE, (dignime) Nime JA ISANIME esk mimed, kni neld min on. shandsa nels, kee os: pime moir mels silmist immm, knrtsman esk hall. AME (Zename), VORNAME nad VATERS.	gn. N. Nacu- teengu.	In walcham Ven	ohk- micu houd	RPH's, Poin- Erro Hassa- jacos, Junk + 61.	Scieus Js amet.	Kas siin sündland,	nga kuz mitto zilo, niio kue? (uullo lulmussele, kee peawad hingekirjas sai- ama).		sile kon?	Taliendus pundu mise, araclemise je sjaližise sk.s nlomina kuhta.	Unk.	Emo keet	kas mil- stoble geda.	and?	PAX emot, see on see, mis anna	2. Selenkned sija wile teenis
AME, oder simmtlichn KAMEN, venn die Person mehrurn finht- umsrknung in Bestreff solcher Pursonen, elche ent beiden Ausch blimt oder taub, iaubstemm der gestehtrak eine		haltnian stakt der Eingetragene sum Hanntaltungever- stand und vom Hannt seiner eige- men Familie?	frame.	Lodly,	Stand, Berul	HIER on Orta geboren, eder falla uicht hier, dren was (Gonvarnane ac.) Erpig Staff).	H I K R om Orte ele- geschrieben oder falle nicht hier, dann wo? (für solcha Personen, die bei Lende oder Stadigenrinden eluge- schrieben sein mitmen)	11	Wo lebt die Per- son gewöhnlich? Hier em Ort, Oderwannnleht, denn wo? (Ookverarnient,	Vurmerk über danernde odsereitweilige Ab- wieceheit, odne neitweilige An- wieceheit, odne neitweilige An- wieceheit.	Olaubous- bokeunt- ulon	Mullery oprache.	stelst die	nen mier wolche	Burge, Hench Ettingage, Handwark	1. Kelsen- oder Hulfebeerlieft
1 Убраенся, Індрей Карловія.	11.	siegruote	25.	He.	sipeem) uso braid.	Sanch.	gdrs 6 ms Adponen.		3900 15.00	e, etc. e.	mp of.	Fen.	ga mis Icon	Lo Bar	TIAS	h Popos, ste Algom, Walryd
8	ofe.	A NO	28.	*	uso brad	Ingha. yo. Frances. S. Haisin. im Aon,	Bas.		zgrocs	ester.	Asom	1	da no Ocen	By bar.	genergrain.	o consuparie
Enpure Artherbre.	M.	1 COLOUS	8 my	r	Mplom.	3grace.	Adponen.		zgroci .	, 	Male	Fim.	N 7 .		npu vings.	I do do
Husia Tipidunola	4e.	мать.	68.		use bis.	3grocs.	gotacs No		30006	- 44 - 141 - 1	Mpds.	Jem.	412mg	/	nfin esuva	njuller cie
Phys. 1 (1997) and the state of					- 411		UTM 8 ALBON		11 11.	4 1						3
5 - 45 									:=_	·		31 . 1. /2 1. 2			,	3
		M			,	7 4 H	-d		.0 9	41 Mg			*	, = = .	ord I I I	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \
					- =	1 -	51		40 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		- M	-		- 1	ø 1	Typhone abbee selections.
			ir set.	,		اد			I'-s	41 1				111		1
								-	# . l.	41	1 7 4			,	1	1



Lehe No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mel Juail 1895 a. KÖIGEKÖRGEWALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Aif Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1695.

Kuturmang	nhk	oblast,				
Gouvernement.						

RAHWALUGEMISE LEHT. VOIEMA 15. ZÄHLLISTE

Kreis ohk ringkond Kreis,

Переводъ на эстонскій и нъмецкій языки.

Hahwalingimise Jackhond M Zahlkesish M Zahlkesis M Zahlkesis M	Halle paralt on tilsehlrjutated assume je halle man pihli ta on? Wem gehört din Ansiedelung oder nof wessen Land ist ele gelegee? Selle asutuse penda arw?
Amt (Sine) oder Polizeibesirk 26	Wieviel Haesheltongen befinden eich auf der Aesiedelung? pers M der Hauskaltneg M
Rimugines assinat (Omaudatud hohi, wabuku assina, metas wahi maja, a kijakirjateda assina sione ja oile selisi ta on? Att and Name des Ansiedning (finished, Falsihanilage, Weldwichteish Kama und dia Att des Ansiedning muse gamas suggesteu	and Planets to a to 1 money or an arrangement of

Wariet Wahngebände befinden aich auf der Anziedshing? Ein patju en allimajepill

8 silvet sa ige bunne påltnd? Workent til Jodes Weltego- ht ude gehret	Milinge heterod? Womit gedecks?	Millert on Jrs house edited? Witnest let jedt: W. Sage. South julicust.	Milege keletud? Womil gedechi?
1		ď	_
3	14	7	
3		Р	
4		p.	
8		10	

Kul taloa, hutoris je m.e. on čis pese, silr pozamece westah, ilma lebilaskmata, kõige pooktide pääla misesiesemd päälhijaloge lehaktigede pääl; kul agoos milta päres, kilo on tarvak alriytusde pääjali ige para päälkil: külä mund Ukhlused aga el sen mista kirja-tänd, seed aga soavad kirjutstud ühe ireesalise rahvatlugemise bite pääla, milla sisimanen kulg sesb maita tümmatad, pemis saah köige teiste tala parede, kutorite je m. e. lehtadele ümbrikuke jamudd.

Rahwaiugemise aruanne seilei päewai, millai rahwaiugemine on määratud. Bevõikerungazehi an dem Tsgo, auf weichen die Volkazähiung angeaeizt ist.

Kel paija slah site praegasal ajal r_hwazt.	Est polin stab slin statt rahmest,	Priogosel ojal silo vizwo rahwa ocaz ali lolmosi, keo milio si oin iziapoja nomerint.		
Sile saah kirjaisind kölge menda luimerie grw (moesta-je newderalin esta lohus), milia wastu 10-ma joonde wahele bilipe os tömmatud, aga ke nende arv, kelle kutta os mõigitad sejir- tilised sile olejade ja sejirtelised sile olejad mõrgige V.	Slin meb liles paulud kelge nendu inimeste lirulilina asw (roceste ja ozasterzliwzate la- kue) mille wasin S-ine jouude wehele nu kisjuleiud celles,	Sils conb übeekintsindü-me joomin wehell distildin mitte ininjoja selsuses seinwa ini- usesis sew (meeste- je mertesalwanto lahna) ini- usesis sew (meeste- je mertesalwanto lahna) ini- usesis sew (meeste- je mertesalwanto lahna) ini- usesis sew (meeste- je mertesalwanto lahna) ini- usesis sew (meeste- je mertesalwanto lahna) inin- ininininininininininininininininin		
Sasammischi dar anwessaden Astölkornag.	Sixadig hier lebende Herbihorneg.			
Hier wid die Gesammtabil das Personan ils- getragen i Mauuer and Proden getreen), die res Newan grugentlen in Spalie 10 salwunder ein Scrib mals, oder die als zeelswellig anweesend under zeels eilig anweesend mit Zeiches V3 von merkht and,	iller wird die Gesemmischi der Persones eingetrages (Münner und Frauen getrenni), deren Mannen gegenüber in Spelte 9 steht (liters.	llies wird aus Rebrik B die Hesemmiacht der Pronen nicht bisverliches Standes eingetragen (Rennt ond Franca getrannt), denen gegenn- bes is Spatie 10 ein Striah stadt, dene gegenn- bes in Spatie 10 ein Striah stadt, den die als szellwellig anwesnads, date als assitwallig an- wested mit Zaithen V. vermecht sind.		
a p,	N, W	M. N. W.		

Logeja silkiri, kestesdusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingewogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

наевленія Россійской Имперіи,

иа основани высочайше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

4	
Губернія пан	область:
11 (1)	•
Muchalette	OCKALY.

переписной листъ

Эзельский

Съ переводомъ на эстонскій и нъмецкій языки.

Переписной участокъ Ж. 4 Счетвий участокъ Ж. Станъ или поленейскій участокъ Ж.
Кикой поселовъй (Владенческие усадьбе, фабричений посологи, высим сторонии, желенодорониии будиа, нелиница, усадьби священие вли
TENDEROCCITERTORS, HELLA, H T B). Uponacami nodposno nazonio a pote nocessa Mary tack fifthe meth filled
BODDIES SERVEN, OF LOCE CHAP & CLOCK CIVILIAN MICHAEL GENERALING
Kony nonnalicent observed because son us sien accident and statement abottatement beatter
strokearishy Muxains bury primave- Sopier restelve
Warman and American Market and Ma

Сколько въ поселкъ жилыхъ стросній 1.

als merpores.	Чань прызв.	Mrs sales demon at pool- als trategram.	Чань арыто.
uso genela	caroman	li	
with different	A MARK A MARKATA		
		И	
		0 = 0.0(0 at 1	
		9	
		10	

Epishigato, Dyr svirthes ottocatos as atlast praists, sytupy, sociasy o v. g. o spectaralistic maintainers, and sociasy o v. g. o spectaralistic maintainers, o states on the social version of the state of the social version of the social version of the spectar of the social version of

Подсчить населевія въ день, нь которому пріурочена перепись,

Всего паличи	TO maceses ix.	Пестения с минуцинго	одъев населенія.	Въ числа наличнаго на попристаниски а		
Здісь проставления акон осіль тіва двих (сумника в жанцава отдільно), протива которива в 10-8 гардо про- ведсяв верта, в тамно тіка, прочесь колку отвіженно зерев, прочесь проф. со знавось V's.		Скди вносится общае час заить отдельно) всехъ тват рыхъ въ 9-й графів от	ь липт, протива пото-	Эдбев проставляется нев графы 6-й общее числя 1 в узг. и жени отданаю в съста на при векрестъла съез селона, протава поградът за графи 10-й орошедова черта, а тикже така, протавт комата отвачово сврем, пребе и «врем, преб со значава у		
M.	Ж.	М	ж.	M.	26.	
1			1	E.	work do no.	

Подинеь счетчика, собараничного сведения . В. М. Петария

1	1 2	3	1 4.	. 5	6	7	8	9	10	11	12		13 r.A	17.	14
PAMILIE (sposeme) MM s OTTECTEO ass IMERIA, ocas na strematur. Orrafera o vies, kto observes exhibitation of the same administrative seasons and strematic seasons and season	M. wym canh. Nonen ents. Nagn. M. Me-estesment. Nass- tenngt. Nass- tenngt. Woonline Woonline	upssource reash aussicras s reunh caces cease? Misangues oleku no dies kirjutated inimas emas pers je perskonk plik kohta la welchen Vey- haltuise sieht des Eingeiregens mun Ha millei lungeror-	Mits and and and and and and and and and and	FOCTS, 2E1: BATS, 2gOSh BASS- geWh. Pole- tions of a fall of the lad. Lodig, very di- rate, year dis-	Cocaceia, on- cronain san san- nin Seisus je nmet, Stand, Beruf eder Titot,	Kee clie studioud, age kui mitte siin kne siin (Kabe mnng, krain tiou). HiER am Orte geburch, eder falle merke bise dare well in merke bise dare well in the clare well in th	to 7th aussuce of the total australia of the	sin hus? (Robermang, kruin, Han). Wu leht die Person gewöhnlich? Hier um Ort, oder wenn nicht,	Tahendas prodamies, araces upersonates araces upersonates unice, araclumies a containe kulta,	Baponeno- Baponeno- I wil maganio, Usk. Usk.	Pognull subtrib	Z. Y g n. The Jan Taxe? III No. No. Taxe? III No. No. Taxe? Taxe. Taxe. Abelit All Abelit Abelit All Abelit	Fa objects, of sacks are supported to the sacks	TI A B B B B B TABLE OF TO STREET TO, SOTODOS DOTTRAJECT TOBERS AND STREET B JAR STREET B JAR STREET B JAR STREET B JAR STREET B JAR STREET, SOM SHEET	1. Meben oder Rulisbeckstill 2. Sales kord solge was teaming a b. 4. Hospitaliza clik abi ainet. 2. Sales kord solge wise teaming. Giorpeles, Anni. oder Neurosc. 7. Weben oder Rulisbeckstill
Maiso, Ukobs Mpiine, prijaron)	M.	Standard sum Hunpi seiter rig- een Familied Xotelluris oreganspri Corris N22	Farm' 42.	HC,	opacm consumi asp hear	3 grace	zgroch Kr. Son.	dunn wor former ment, Kreis, Stadt).	potr to a rail	Mpak	Hay SI	ga no 3cm	Ba bar.	Berlie Ban.	2 la welcher Bestelmen 12 l'Arson and all gro. Welraphi. 120 p. mutrosa. (orneon) Condour.
Itains, Theire Thegunsta	oft.	Mamb (12.	g.	Khiem.	3grack.	Syrco we Aspoken	Zanch.	negati.	tions	Acm.	no Icm	yeron.	npersons.	2,50-60
		, , , ,		70,000	50 St. VIII	74 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -	or or or or or or or or or or or or or o	eng f og		1	d direct to		v		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
- ch					2	19	15 9 15 0 15 0 17 0 17 0 17 0 17 0 18 0 18 0 18 0 18 0 18 0 18 0 18 0 18			CP CP SP B B		1,	9 1 1 1 7		To see the second secon





ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIRHGIS.

5-mal Junil 1895 s. KÖISEKÖHGEMALT KIHNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST SESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang	пук	oblast.	
Gouver	namo	nl.	

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Tenehous na ocmonckiú u nomenskiú asniku.

1,1	Kreis	efik	ringko
		Ken	

	3	
nhwsingemise jacskood 26	Lugsje jaoskoud 26 Zablkrele 26	Keile parati se disaktrjetatud amine je kelle maa pali ia na? Wem gehört die Amiedelung oder euf wessen Land ist eie gelegee? Selte asstose persels arw? Wisvigi Hanahaltunges befindes eich euf der Ansiedeleug? pere M der Henahaltung M
muguen namen? (Omestered ko weljakirjurada aantin	ht, webriku acutes, metes webl melme je ude seltel ta po?	ajs, raudise wahl maje, weekl, öpetajs- sikk köstri kuht, kool j. e. e.). Täleste

me der Ansiedelung (Unishni, Fulirikmulage, Weldwäckterhena, Eiseebnhuwächterhena, Mühla, Pastorat, Mümnet, Schule e. s. Nasie und die Art der Ausiedning musa gemm engegeben werden.

Wieriel Wehngebände belinden aich mit der Ansiedehing?

	NOT PROVIDENCE.	uned/an ax		
Wantaget fet	s Some 1 filled? jedor Wahnyo- geboul-	Milfags katerni? Wamit gedeckt?	Milies on lymficone shited? Wormest let jeden Weltings- heeds policies	Hilege kutetud Womit gederkt
1			6	
1			7	
8			P	
-	- 4			
1			D	
15		to.	10	

Kul ialam, hutoris joe.e., un like pere, sile perennes wastab, lima lebilaskmeta, kõige peaktide pääle mäe esiamede päälvirjadege põhekõlyyede pääl; kul eguse mitu pered, elle oo tarvie kirjuiside paljeit ja pere päälkiri. Sõlk muud täädesed age elme reikie kirjuiside valjeit ja pere päälkiri. Sõlk muud täädesed age elme reikie kirjuiside valjeit ja pere valugumin lebe pääly mille ulimenes kilg mab mõnte valugumin lehe pääly mille ulimenes kilg mab mõnte pääle pala sala kole je elekse leil perede, katerike je e. a. jelikedele mõntekse je eed.

Rahwaiugemiae aruenne aettei päewai, mijiai rahwaiugemine on mifratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angesetzt lat.

Col palje siek alla praegesel ajel r.hwesi.	Eul polje ulob sila oleti rakwast.	Pringerel api sile slave rabre mes di leimagi, kre mitte el mie lalepoja esteuenet.			
Site saab kirjutatud kõige usude aterests erw (meeste-ja nasateralaweste luhus), mille waatu 10-ma joonda walniele kriipa on tõistustatud, aga ka eeude new, kella kohte on märjutud raju- tilised sile alejede je espiralised silu ulejad märgige Ye.	Slin noth Olee paulod keige neoda lumann hleuldlus orw (munke- ja maesteraliwasio lo- hot) millo wasin 9-mn joondo wohelo on kirjaisiod sillu.				
Sesamulachi dur ormonocine Berülkergag.	Standig tier jebande Bezolkerung.				
Hier wird die Gesammknahl der Personen sin- getregere (Meener und Preuen getresei), dezen Asmen gegenüber in Spain 10 entwecher als Strich stein, oder die ein zeitweilig sewesendo oder seenweilig newesend mit Zeitles Vo ver- nerkin ind.	Hier wird die Grammutschi der Personn singstragen (Männer und Prause getregni), deres Nomen gegenüber in Spelie 9 steht «Hier»,				
M N.W.	N. W	N, W,			

Lugeja silkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 юня 1895 года.

Губернін	MAN	облясть:
ugheste	kH4	benaig.

переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ	W.0.11	DKBVID:
7.0040	200	out pile or
F3Cal.	601	Will
1		Addison the last of

Съ переводомъ на эстонскій и п'ємецкій языки.

Repeated functors 12 Character of Characters of Characters and solutions of the confidence of the conf
Какой постоять (Взадванесныя усадеба, фабранный посывог, эйсная сторонга, негванодорожная будна, олгонно, усадьбе синцевов в
ers oned-caymeress, madra, e + m). Appendente nooposus enservia u pois nocessus Illiantellall, to Alexander Chief.
Mra Constro Ta Consider Maller Chinx mr.
Кому прикадлежеть означенияй поселоко ман як чьей вений находится
* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
Число довяйства ва этома носелий Де хозяйства
Сколько въ поселки жилых строеній 1

It's sale sending ashop-	Чаес прыто.	Kel sere hangue trace-	Чась прыто.
nex genelog.	CALCO DENCE	6	and the second s
3 17 17		7	
3		8	
1	404.)-6	9	**************************************
5		10	

Epoutsonie, Den gelighete ormoneur an oftanti Принтенти, Вче цейнали отполити да дало?
угалой, тутоу, поовану о да о орествалется
макландени для инстит, отрайнизатить
макландени для инстит, отрайнизатить и тельно
вые истата, не остран, дель и постата, и пользоващим
дей угалойна, угора о т. д. де опетны и от отпалтиль замителя по усалойн, чутора и д. д.
дейсь о эчего на изделен. Едел не за рилайн,
думую о т. д. опалить тольо цию амайство, то
опостата и по от предустатить
по опостата, и предустатить
по опостата, и предустатить
по опостата, и предустатить
по опостата, и предустатить
по опостата, и предустать
по опостата, и по опостать
по опостата, и по опостать
по опостать, и по опостать
по опостать, и по опостать
по опостать, и по опостать
по опостать, и по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
по опостать
п

Подсчеть населенія въ день, нъ могорому пріурочене перепась.

Всего паличин	nacesmis.	Поотоянно винушаго	идась паселенія.	Въ чида паличито песелени было лёць пепрестепиолих вопологій. Здок проставлетте ядеграфи бій бониц чесли (мунк. я неяш отділято) вседа нецк импрестава- свать сослоїї, протевь которых ім графу 19-й привелен черк, в такор так, протевь воду отвідот верей, преб в чаром, преб се завкоть ў л.			
Здась врогтанияется леце (чужчанть в мог противъ которысть за така водил черта, о така водил отмачено перез преб, со зая	ngus settamo), 10-E rpaфi npo- o rits, sparama , spad.au 48908	Сидо ваисатся общее ча щинь отделено) аска тва- рыть въ 9-й грофё по	ь диць, противь сого-				
ы, ,	孤	M.	, ж.	M.	\ ж		
3.	3.	3 1,	3.	Autoritation in Superior	a de la composição de l		

Подрась счетчике, собиравшиго сведения До.

60 cf	3	3	4	5	6	7	8	استالان	10	11	13		12	Barreria namera Etnania	ASS, ROMHOUTS HAR CRYWON.
THE THE PARTY OF CHARGE AND MET IN CALLED AND PROPERTY OF THE PARTY OF	M. 1916. M. 1100. CRIG	Zour Wilcommil Spiritorers Frank Zonellera Brank Joseff Janea?	CAMPAGE CAMPAG	BUTTS, BATTS,	Cocaonie, «o- creania azna+a- zia	ERBOB-10 po- inica, a ecab 80 abch, vo frh acabo? (Tytopela, ybark, ropork).	3 f th C h an abana- carra s scar se arbee, yo rek messno? (ma arra, obsassara sparaecop).	or scoure, no ext (l'ydep., ysure, ropare).	CTWATER OF OT- STATE OF STATE	Baponeno- magazio.	Родиой мемер.	B. First orbital varif	6. The odymerca, odymerc hab powers appear to be personally or 1 d u a.	е в в в в о в о в о о о о о о о о о о о	Побочное вып персоготельное Подожение по повывыми поми постя
eik nimed, but hold mbe no. slondto nese, her on pine mais most silmlet. tamm, hertismus ohe hell.	gn, N. I Sassi sonign.	floorgums others on also hirjotaind nimers dina poss jo peraksas pes kohia. La arsichsas Vac- haltnias steht dar	Mits unstade obk with kend	Pate- trees meso- meto- meto- meto- meto- latio- tas.	Зания ја вшег	Eas ally mandined, age for miss site, here site? (Kobermeng, krais lieu).	aga kita mitte ella, etla kuri quella inizantale, ken paawad bingekirjaa eel- eme). RIEB sus Orta ala-	(Knburmeng, kreis, Hou).	Tahonduspundu- miss, araolemies je ajetilise situ olemias kubia.		Ema kesi.	etab lu- geda B11	dungegred.	Pit smet, me on see, mir aunab pit Riespidamies. Beruf, Beschaftigung, Haudwerk, f	1. Edrwaline alik abi amet. 1. Scimkord abje who tecnions beweile, Amt- ader Discussation b.
a ME, oder Ammallaha NAMER, wanu dia Person mahnera tikhek kumarkung in Bented misleri Personen, wakiba sal badan Angan hindi, oser taub, tanbatannu oder gelesekrusis siad.	Fish delition by of matacile- liters of weather blatts	Eingeiragene ein: Husbaltungssor- einel eine sam Houpt seiner eige- nen Familie!	Wrates, Wrates, Jakes oder Mere gold die let die Person?	rolet, sarwith	Stand, Bernf adm Tatel.	HIER on Orta geboren, oder falle nicht hier, dann wo? (Gonvernessent, Ereis, Stadt).	gaschrisbes, oder falle sichs hier, dans wo? für nelse Persones, die bel Land oder Bradigemeindes singe- schrisben wir müssen).	isrwenn atcht	esitwailige Ab- watenhalt, oiler saitwailige As-	Glaubens- bekenut- ulm,	Motter- opracha.	dia	Wn ganisst pder hat die Person den Unterricht gunn- me, oder weiche Austelt hat sie heescht?	Houpiboruf, d. k. des, welcher die Mittel mes Lebensemarhate Hofert	Heben- oder Hälfsbeschäftigs La welcher Bestehung steht Person sav ellgem. Wehrpflie
Myyers, Themops Ropoels	м	Lozante	(مو	ise.	Kfrsem.	zdirce.	Зупськи Абрикен.	zgnes.		Arom.	Fem.	yno Hm		protonolembo	2
* hyyen: Arrais Pako ba	ste.	अंट्रिसव,	57.	ð.	Kfreem.	3 Discs.	зоровся по Порожен. вал.	zgrees.		Llrom.	Tem.	no 3em		3. renellèren.	nethorhoris (13 met.)
Buauceur Tempobr	М.	cours.	22.		Khsom.	zwire.	3 drock No Soponen. Gas	Latrucia Latrucia	smeym.	Neom.	Bem	no grm	bebar. unkans	condami-	3
* Куускъ, Лака Петериы.	М.	corres,	12.	6-	Notes his	3grock.	zgnes kr Ropoked bas	1 deser		Mam	Bem.		be box	naemyetz.	1
Tygens, Tempobe	M.	(86918.	9.		Horan use bear	3010006	Jaraci no Asponentar	ggrock.		Asom	Bem.	ola no Jem	goma	npa omass	
" Жууски, Приния Петерава.	oje e	goes.	17	g.	rjeeem. webear	3.91606	Legronen bar.	zyvies		Stron	Jem	of a no	br ban	Bennedran.	3
Жууска, Мари Петерова.	He.	gors.	15	g.	nperin.	garses.	Adjunet.	Augha wa In Liver y Noprom Sa gapa Ens	orneyni	Shom	Jem.	of same		sweeka,	1 2
« Аггара Мари Уристаснова	Me.	na klap. mujus.	19	by.	representation	zgres.	Adjonen ben	zgroce		Iron	. Tem	Many		nuemens comu.	2
Ryyeks, Norganas Temopolis	ul.	centus.	25.	X.	kfreem.	3 groes.	Jyrres Az Steponen box		rm eym	Ilson	n. Fen	Ha ne Ica	bu bon.		9
40 Arrapr, Mpura The gunola	ole.	gorb No. 8.	31	g	Kheem.	Здпсь.	Zgrees no Asponen ban	dugha, sep re pochen. despozopim Hossocian	omeym.	npai	? 3cm	, no			3



5 mal Junit 1895 . KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DIS BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

>0 200 =--

Kubermang	nhk	oblast.
Gouver	om e	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ohk eingkond Keeis.

Переводъ	на	эстонскій	и	нтэмецкій	язывси.
----------	----	-----------	---	-----------	---------

Rahweles miss jarakond M Laguja jasakund N Zühlörerk N Zühlörer M	
State this political javakand 36	1
Amti (Manti olei Polinnibantuk 36	

Helle puralt on aleahtrjuound sautus je kulle nice paul ta co? Wats gehort die Affalederung nder auf wessen Land int sie gelagan? Salin a utuse perede erm? Winstel Hausbaltungen belinden sich sitt des Ansiedelung?

реге 26 the Hambaltong Je

Minugger status: (Omendated kukt, webriku atutos, metra webt maje, rendice wahi maje, webt, doutaja ebh készt kubi, kool j. a. e.). l'agente

Art med hand dark Artickeleng (Beishot, Peluskanlage, Weldwarhterland, Kroenhaltuwachterneus, Mahlu, Pewerat, Kuscess, Schule e. e. wy Darken und da. Artickeleng (Beishot, Peluskanlage, Weldwarhterland, Kroenhaltuwachterneus, Mahlu, Pewerat, Kuscess, Schule e. e. wy Darken und da. Art der Assteddung man grant sungraben werlen

Wiesiel Wohngebände befinden nich nut der Ansiedelunge Kul paiju en alumajasult

Histori on the Goods (A1844) Worman let Jodes Withings- thelle gebenh	Kilfege katetudi Wosni gadecki?	Western lift Joden Wichers	Milege Letted? Wanti gelockt?
1		E	
		other or a committee of the appearance of the second	100
2		7	
3		4	
		addition that I is	
4	-00-000-0000Add- 30 Adm	6	
5		10	
1	reserve the materials approximately		a reconstruite dell'observe appropriate a

Kui talua, hutoris ja 5 o, nu tiks pere, dis pasetness wastab, ilians illelisakusta, hõige punktide piale siis valmaned püülki-jadoge linhaki geola puait ja algesto nitte parei, hilo on navia hijjailda jadjaki ige parei, säähiri- hoik mundi luudeed aga ei saa milla kirjailatid, inud aga einaval siijailatad ilin leikaisiller nehvalipuutoise laite pääle, mille sisimasee kulig saab tastetonnatad, ja milja sab kuuput teise tale parede, hütustie ja m. o. leitadele tuobrikuba pastud

rite ja n. o. leituisie lunkrikuba jastud
Ammerkung Dinse Angeben hariahte airh ani die gaste Austedaning (Guinhe, Febrikanlage n. s. w.) und
kind von derum Klysalthumer den der Presentationer in der state den stat

Rahwaiugemiae arusane apilei päawai milisi cahwaiugemino on määratud. Bevülkerungszahl en dem Tago, auf welchan die Volkszählung angesetzt ist.

Nel palje cink alle praegorel ajsk rubwaas.	Hel geljn wink elle absti rahwawi.	Praigned ajel she elewe rahwe acan oli " letural, kie mille el ele talepoja ambenouta }
Sile saab kirjotatud kõige neade lutmesteesu (muesto-je nae-tarahueste loijai), milla masta 10-na joonde malele kelipe na tõmaasiud, egu ke neada oru, kelle kuhta en märgitud soju- tillend sita olejade ja sajutellised elin olejad mäigige Vi	file seab alor pentud haige neads talsacute alealdine arw (miculo: je mestorshwane la- hus) mille westa Siur- joande wellele ag kinjmanni neije:	Siin saab uhrikirjutatede.me jaonde wahelt uselidien milie talvpoje selanese esiswe isl- merta arve jan seke- ja meateralwaste lehus), milie wasti ilema jaonde waliele krija om lotumatud sys ka seede erw, kulle keita on minglind esimulsed alta olejudi je syssa- lised nin olejad mërgiya Va.
Resemblecht der Gewesenden Mestikerung.	Slandig bler lubondr Brv9lkurueg,	Wievel Persones nicht kösmischen Slandar meren nuter des Gesammierchi der sawenraden Berei- surpag?
Hier wird die Gesammittein der Personen sin- gelinges (Männes ned Frauen getrum), deren Names gegennies in Figlice 10 sawader die Strich sicht, oder die aussellurdig sammssade oder restweitig aus mit mit Zielben Vy vor- onfal sich.	Bles wird die Gesemmtaak der Personen eingehagen Mannes und France getremb, deren Nemen gegenüber in Spelte 9 mulig (Hint).	Hirr wird aus Rubrik 6 die Gesemmtschi des Personan micht dimerichen Mandes eingetragen (Michiere auf Frenen gerranth, deuen gegen- bei in Spatie 10 ein Strich nacht, oder die als espiwellig ennesende, oder die entwellig aus wesend mit Archen Vereraustik inch.
M N N	4. ZWW	M. N. W.
the state of the statement as as	The same of the state of the same of the s	D.A.

Lugeja ailkiri, kes teodusi koriab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Annabro eine zogen hat

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основаніи ВЫСО ЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Лоня 1895 года.

Губериія	иян	: атовлоо
Sugarer	tel	ckni4

переписной листъ COPMA 5.

Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій языки.

				_			
Гереписной участокъ	№ 14 Счетиый	14802083	N. Z. CTARL	212	nosanelexil	THEOTOES	X

Rani S поседовъй (Видукически усадобь, фабричный восезне), ийсны сторожна, положоророжным будив, нелычене, усадобь силичени вые

	цеј: овио-свужите	48, 120036, R R	в.). Прочисани	подробыя валеа	mia a poès	HOORESTA 3/14	12.10 (PAT N	y corru	900 KUSEKS
MILA	LEMANY :	1 R.C. m. St. A	4 MB1351	chest 1	2255		0	/	
Roux	правазлежить	OSWANANTH	HOROLOUS MAN N	PE TLAT MANS	A BATORNI	car NichA	hermone	duce	carche
							2dofite		- de la companya della companya della companya de la companya della
6770	A PARTIE AND THE PARTIES.	1	11 17 11	/		/			
			- TRCI	CHITIEREDE DI	EP STORE	поселиз	/	1/6 X0381	стви 1.0

Гиолько ва поселки жилых строеней?

tice area sample estimate	ENER SPRITO	Est missibilition	'Itas spare.
ugs aspela	conserte	6	V-10-1100
		7	
3		R	
Evilla .			
1 11.00 M		9	
5		10	

Spontegatio. Ove collected presente at charle Hypertexis. Over orbitale remograce as read-of-plands, styly, social of 0.1 a spectramental magnitudes cas strong, over such allowers, a real-of-matical structure, or scroped, mate as observed, remo-mentaria especial such carrier organization to confiden-mental security, groups of 0.3 plan accreate no retain-ments assective on graduals, tyroph of 1. L., cycles braced on sectors. Excess one primarily, groups of 0.1 material variance case annalized, or confident decisions as variety postalists exhibits.

Подочеть населенія въ день, нь которому пріурочена перевись

Всего маличие	ro macezumis.	Пооточнае эмери	нго идвез ниселенія.	Въ числъ окличните новрестъяло	FREE CAMO RESERVED CARE
Зайсь проставлестся лець (чричных в ж еритесь котарыйя из мецени черты, и тек, воих комперс вра ореб, со вы	виния отдыло), 5 10-й графа про- ко тёть, протеен и. проб.и в пров	щивь отдільно) всіль	несли (пунчанъ и жев- гътъ зицъ, протизъ кото- стибчено пербеът.	(итвуч. и менил отдально септь сосласій, прот 10-й проведени черти, коппь отвічени пров	гь графы 6-2 облого чесло о) всказ леда оппростые- виз соторыма из графа, с зеще зава, протива, преб.: с нером, проб. койъ ўн.
ы.	ж	51	3K.	M.	ďK
1	1	,	1.	/	Properties and the second

Подинсь счетчини, собиранивго сведения Д

, ,	-						-0.	10 read	Mary Town						
362 cm				•						`					
on the			4 1	# T	n 1	7	8		10	\$1	12		13		
8 6 AMELIS (upperme) EMS a OTSECTED size USE-4A, core with phenopher. Cratica o Philip are challenged allowers as for reade, Babanes, 1972-76-1405 with pre-	COLOR DE LE COLOR	Earl concentrate granden exact granders o track	Спольно оноузо	Xo- ancys, me-	Congresses, no-	3 / 1 C h - 10 pr- 18101, 0 ech 00 exes, 10 F/h presso?	2 A & C h - to upson- care, n sets so stice, yo tre messer? (Me sour, communica- upsonessm).	Typ ofan soumes epomenaeth: :2 cc-2 e, n cces no mich, to sth Tybep., Thata, ropore).	Ornstrae of a cr- cyvernus, orsy urb m o mpeanoncus agtes mpotent- um.	Върсиско-	Potenf	30 P 20 P 20 P 20 P 20 P 20 P 20 P 20 P	в в т н е о т в. б, Гдв обучается, обучает сэн опичеть хурсь обрасовано?	Глевлее, че воть то, воторов доствелееть гавиныя приветие дле существовия.	
ARDONAL ARDONAL ARDONAL ARDONAL ARDONAL ARDONAL ARD BALL MANU OF ARBORD FROM A BOOK ARTHUR AR	Roga. N Mai incia- ga. M.	Compuse mana en else historia minisse en en pere ja perchone pek kohta.	pogy? Witn an-End olik	Pater Barre	Selenn ja amet.	nge kun mitte nim, kuta else"	Kee eite bragnhirjus, aga bui mitte eile, eile bus? (nelle insmessele, kee peeund blegehirjes eel-	tine harilikuti loh keemin, ngo		ti a	Emn bes	A 1	nridns. b. Kus opib, appia nbk missuguse kooli en läbi kel- nud?	Too, blantoo, taltusa, n. PER mest, see on coo, mis ennab pin filospidamics.	amet nhh tennistna, h. 2. Körweitne ehh shi em 2. Seinhord eije wie tee
	Name (City of the City of the	fo watchess Vet- haltenes state for Elinestragues on an Manchaltings of a staud and sum l'oupt orinos ergé- ness Familie?	ins6	Talls	-	Entermong, hand live). HIER are Orio paperent oder falls sich blor, dann we?	HIER om Orte ela- geschrieben, odm talte micht hier, dann wo? fife miche Personan, die hei Land- oder	kreis, linn). Walobi die Fes- ere gewöhnlich? Hies em Ori,		Lak	m want	B11	dning agend, b, Wo gnotest nite hat din Person den Unserricht engen-	Beraf, Beschäftigung, Hendwork, Henpibernf, d. h. dar, welcher die Mittel com	Towerbe, Amt- oder Diens b. I Weben- oder Hüllsbasch
sorie ma beides Augen blud, nder table tesbetnum ndes gesterkriek eind.	W outh look	Paupt seines eige- nen Familier	gain all ant dre Parent t	ouer gra- ection deat	gass 11141.	(Gonvernement, Erets, Stadt).	Stadtgemeinden einge- echrieben sele müssen),	daon wo? Conversement, Kreis, Stadt).	seriwailige An-	mies,	aprache,	Paracu. on locen?	mu, odes weinhe Ansteit hat ein besenht?	Lebesensterhelt liefer*	3, In welches Berichner Person any eligem, Wal
Mairo, Hyennu Humancobr.	М	xoz ruera	53	At.	carsina	zaroci.	groves no	3986.	,	Nom	Pem	94 no	bs bes.	njou necesor.	vme. conta
Maire Augo Hyemoba	iste.		63.		Ffrem,	391866 Alparys. 86 rosen. 3. Rarysen.ba	Asyones.	garaci	,-	Aren	Jem.	an no	. br. bas	muranciesws.	1
3	-				rough	7. Alagaret	641.								
						1									2
															ī
4-		1													4
2.			-	1							1			Tomore, companies and companie	
		r F													•
						16	on y								9
	-	1	- - 												1
		-													3
	-		-									-			1
				1						1					3
8			-									-			1
		1	-			1									2
						٠.					<u> </u>	-			
															N N
10-															L
															2
	_	-	- !	-				-			-		1		



Der Liste Ma

FSIMFNE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

3 mai Junii 1891 a kõigekorgemakt kinnitatud sääduse põhjusel. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSICILLI BELVIS.

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kabermang	o hís	obiust.	
Couver	i ili Milli	nt.	

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kenis ohk eingkund Kenin.

teo at bide sam alles

essen Land ist sie gelognaf er Analedelvou?

Переводъ на эстонскій и нгомецкій язы	Heperogo	Ha	эстонскии	u	нъмецки	язык
---------------------------------------	----------	----	-----------	---	---------	------

Rehweings mise jessehund 26 Lugeya yasskond 28 Zahlikesia 26	Kelle parsis no tileskirjmatne naulus ja Wem gehirt die Aneledelung odes auf w Bells e uluse perede arw?
Stan shik politici jaoshand M	Wieviel Haushall oegan befieden eish auf
Ami (Stan) odes Poliseibeelik 16	pers 76

Clasugoos mulus! (Omendesed koht, webrikn assin, medan webl mass, randles wahi mess, weekt, dortaje nith höstri knitt, kool j. n. s.) Taleste

Wierist Wohngebända befinden sich auf der Ansiedelung? Kul palju oo alumajasid?

Hilland on Iga Boone i Blind? Wannand for Jadan Walters- Brinds galansi-	Milfoge hatetud? Wnwill pedecki?	Worant let john Wolnge bage grbegt	Milege Vetetad? Westell gedackt?
			. — —
		5 1 1 mily 11 1 1 1 1 mily 21 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	of the same of the
2		7	
. "			
		Mathematica	
4		d ,	
and a special section for the	- 11 Test - de l'age - minoritation de l'age de		
5		10	

Koi talus, hutorie ja n. e. o. She pere, alle peremese wastab, illem libitiaskenta, kö ne punktide patis mis ontawad patikunjadage lehakiligaden pati; hai lage ou mile pese, alis os tawele kirjudade patishiliga pere, hai kiri-ku ik mund tilainusch aga ei een mutte kirju-talod, nood aga saswed kirjudadu ühe lemstellas sebwalugmales lehe patin, mile submorek kilg saah malie tomostak, je mis saah koja setiest tau pende, buto-tiloje m, e. lehiedels ümbrikuke jaanid.

sind a d. elements committee, samue.

Amerekmy, Diess Appelen banlehen sich end die gante. Assindnings (Gelend, Erbeitkantlage u. s. w.) ond
eind von deren Kynnithouse duit der Ferron, die ihne
vertritt, einsuitsigen, und awas nur nof der Liste, die
nie Umseilige Gwastulleher Zählliste der einselnen
Hannitaliungen dinnen woll. Auf den Liste der einselnen
Hannitaliungen den dem Outshof, Pabriksunlage a.
a. w. haltidiess Tabelle unanagefüllt. Für Anziedelingng, die sur ein ein er Hondhalung (bestehen, ist kadasbesondere Liste als Unwillage unfodelith, and eied
den beisef. Angelen über die Wolnagsbande auf der
Zahllisse der Hauslantung selbst en maches.

Rahwatugemise aruanno sellel päewal, miliai rahwatugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angesetzt ist.

Eri pelju slad sim praugumel aljel rahwedi.	Ket pelje ciak siin alati rehwisi.	Prespered aist elle clawe sekwa sean ell ini cent, kwe milte el nie lategoja eriennost.
Sile saab kirjotaind kõige mende lulmeste ar- (menote-je seestershwaste lahus), mille waste 10 ma joonde waltela kilpe on kümmatad, ega ka onode sew, kulle kohta on mäigilnd seja- tilland ello olejade ja sejuselised ello olejad märgige Yr,	Sile seab files peniod keige made inlmesso filosidine arw finessie je naestajebwaste le- hne) mille waste 9-ms. joonde waliela op hisjotalod estles.	Site saab ulerkijsislodēmas joosde webelt sindidine milie talupoje selesare selswa ini- mente arw imeste- ja neeste akwate lahuu], milie west 10-me juogde wehele kripp on tõmmetud aga ka saade arw, kille kohta ea määrgitud rejintäised alla olejad ja rejud- lised sito elejad märgige Ye.
Sanamutzahl das anwassadas Savilkarung,	Mandig hier isbende Levolherung.	Wittin Persones eicht bleesliches Standes weiser unter dus Gezaumtarahl der nawasendun Mesch- kernag?
Biss wird die Gestammiselni des Personem ein- getragine (Michaus ind Piessao gehrens), desen Kernes gegenüber in flijfalle 10 aufwalte ein Serieh stehl, oder die seltweislige sowiesend oder; seitwillig sowiesend mit Zeichu V v var- mei 35 eine.	Sies wird die Gesammitanhi des Possonao eingetragen (Mänues und Frauen getrenni), daren Namen gegenüber in Sysile 9 stehl (lisse	liles wird nos Eobrik 6 d'e Gesammtechi des Percoson airin himerilahum Standi'e slogetragen (Yéanas and Frecem girsenni), decen gegard- bes in Spains (I dan Sisish sinat, oder dis ala raşiwalliş aunesend), odes de sessivelili gas- wesend mil Zeichen Ve varmetki sind.

Lugeja alikiri, kes tendusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Annaben eigegezogen hat

Безплатно.



№ Листа 2

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губерија или облаоть:	переписной листъ
churcherase	POPMA 6.

Съ переводомъ на эстонскій и п'ямецкій языки.

dispensence yearrors N Correct yearrows N Correct State southed call yearrows	*
Какой почеловый (Веллиечиской услугия, фебричина посьяное, міснье сторошил, неявлюдорошная будив, не	примин, услужби спационно ини
RED HERO-CAPERTOLIS, MEGAR, A T R.). Hyporucome modposino sassimile a pode nocessia	odbuscami
yearmens, racmeria nesse quelina	r
Колу припадлежеть означения воссловь вля на чей веля походится проредленей	To copy done
themas py Markownsbury opecuria to Adulti	CRAIN.
THESE POSSECTED BY STOKE BOCKERS	N goalderes 7 A

(колько, ва поселки жилых строеній) MARY SPHTS. Itus spure. caroner. 8.11

Mpartennie. Dem catabata evabatta se zitori pracota, syropy, mocany s t. z. o spectalanova natriangum sa supret, se natamangum; a traino na tha marmat, is droppes, man na odabata, mar-piamova superausa estra utribianto conditras, nest pombés, syrope s v. z. ma secrata de utribi-nest pombés, syrope s v. z. ma secrata de utribi-nata zanatistro si praciós, syropi a t. z. opica assars no summera, Eura de ma praciós. думуй в т. 6. котегса толька одна вывітно, то венбат обложна на неную усельбу, аучорь в в. д. в полькнател, в пробучным в менью туровилия свідінім Sempre days an easest mapulations sorth profe spanityma

Подсчеть населенія въ день, нь которому пріурочена перелись

Всего пиличи	ero gacezenia.	Постоянно швајщ	нго адаси иноеденія.	Въ числе пънкчинго з непрестывност	
лись (мунчала и противи которыха полочи чорть, а ти кожка отоблика «Ві	а игогь иская таха женинена отдально), га 10-и графа про- каза таха, иротнал- жи, пробле сирои инжент Ус.	нянь отдільно) всіхь :	чиско (аумчинь и жин- гвхъ наць, противь пото- к отибянно «адвос».	Здісь проставляется наз- (мума, е мониі, отділено) снича сослозії, против- 10-й проподіна чорта, і номуз отвічню «арод. со севко	вобать явда викрестьюю то воторых так прафя также так, протива преб. в «прев. преб.
M.	HL.	н	Nî.	AL :	A
3.	2.	3,	2.		

Подпись счетика, собириннаго сибрина Ф. А. Петерсъ

	2	3	4 1	s 1	6 [7	8	أشات تخفيل	10	11	13		13	Заката, резекво, провым	
MERIS (oporeuma), EMS a OTTECTEO nas NESTA, ecce any missorano. estant nestan n	Ross. M sys seid. M.ass-	SHARL SPERSORED	Спольно	BATH; SEOPS BAR	Cocsonie, co- cygnoin assu nie	ЗД 26 С 5- не ро- дани, и огла со адесь, чо их анамо? (Губерайя, узака, гороле).	ЗДВОЬ и враин- сать, в есла то одесь, то гда авиской (кли латъ, обеманали- препиской). Кан sliu hingoharjan,	Еде обычновнично ороживалеть: из вилься и и осло до истол, то еде (Губар., увиль, городы).	в и времениель адась пребыта- ия.	Въронело- оъданія.	IRMO.	III FIN-III VII- VII- VII-	б. Туп обучается, обучается, обучается вгрен обранований по обранований? в т 1 4 в в.	Замита, резесло, провысо по по по по по по по по по по по по по	б. 1. Поболасе see эспомогателья 2. Изармене не неземей дененай
HIJNIME, (Dignime) NIME JA 18AFINE, silk eined, kii tuid mitr on handun miss, kas sa pime molemant ell solse, tuome, kurturum ehk hell.		Timenguee sintra os ulen kirjarend iniumus ome pere ja parekont pilk kyhta. In walaham Ver	anriad alth mile head	panyo- gutto. Pole- mone anou- mone, lank -hh lah o- ladi	Sciens ja amet.	In rile stadional,	aga kus mitte eilm, elin kasi (nelle inimestele, kes paswad kiegskirjas esi-	(Kobermany) kreis, linus	n sjutilise sila oleanias kohta,	Ush		Ker möl- stablu- geda.	b. Kus hplb, uppld shik serror-gine kooli en lübi kai- und? dan gegrad.	e. Pun easet, one as one, mis annah pak ülespidamise. Beruf, Beschiftigung, Handwark, (h. 1. Zörweline alik abi smet. 2. Sei-akord edja näe teenista. Sewerbs, Amt-ades Disustatalle
MERCHORMAN VORNAME and VATERS- talk, oder sommitten NAMES, wound in Parcou makinge luket. Parcou makinge luket. Inmerkang in Betraff solcher Persones, tits our buden Angra blind, miss turb, tasbeitungs dur geisterkende nied.	tion notific to Mode the evilla- light	hillman deht der Eingetregens anm Hummaltengsvor- stand und som	OR STRIPS STRIPS SARTO S	fadig, with si- point, open tile n of	Sand, Berni clar Tital	HIER am Orte geboren, adm falls night hier, dam wo? (Ogsvernement, Krain, Stadt).	geochischen oder falle gicht hier, duen wot (für solche Personen, die bei Land- oder Stadtgenminden einge- schrieben sein seimen.).	Wa lebt die Person gewöhelich? Hinr am Ort, oderwene wicht, denn wil (Gonverneorist, Eren, Stadt).	Vermen fibes described odes seitweilige Ab- weenbeit, odes seitweilige Au- weenbeit.	Ginabeus- bekannt- tiles,	Mutter-	stellt.	b, Wu gusteest eder hat die Parson den Usterrisht genne- sen, oder wulsbe Austelt hat die besseht?	Hauptheraf ; d. h. des, walshar die Mittal auss Lebesausterhelt lielert.	Noben- oder Bülisbeschäftig Lo enterber Benehning stuht Person sur ellgem, Welrpüli
Cru, Madent Tunchunson	. U.	Lozaner.	36.	эрс.	Kfrecon.	Zgiocs.	3 graces No.	zgrocs.	,	Avoni,	Эcm.	gn no sem	before	Kazinovas nevelia	presentent
Evru,	ste.		39.	3	Kpeem	Biret.	Laponer.	gguses.		Arom	Ben.	no no	be Gas.	. zemnedom	3
в Ести нарыбы.	M.	esitus	3.	/	прест.	3.91006.	Laporen.	z groce.		Area,	Jem.	. (where sunder	2
Penzumer CB,	M.	Court Nº 2	11.	`	repreem. usr head.	<i>नुब्राट</i> ।	agrocs no Asponen.	3 918 05	N'	Aroni.	Gem.	ya 120 Jen	Br. less. wan	, при мапгеры.	2
Bengmuseer, Mpura Kapuraba		gorb			Kpecm. use beat.	3,400.06.	zyrsel ora Asponen.	z gró el		lsom	Gem			mpu man refru	2
														1	2
															9
Association of the state of the															3
\$ ————————————————————————————————————		17													3
10-			-	-											1

HIMNATA KOSTENFI EI



Lehe N2 Der Liste N2

Witnel Personso sicht adsorlichen Sissdoz weiter gelei der Gezamminschi dar anwesenden Bestikerong?

ifier wird een Rubrik 6 die Gerammischil der Personen auch blassellichten Standarstengetingen fildenen und Person gerrennih, desse gegrefüber in Spalle 10 mit Strich weht, oder die alle ernitweilig anwenend, oder alle zeilnweilig anwerend mit Neichen Verweinstelt alte.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISHIRHGE

5 mil Jirii 1803 a KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUB SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Die Le. Slacitati Rai. HS

Aut	Gound der ALLE			tG vom 5. Juni 1895.
0		\$-co-tt		0 (4) 1
Kubermang uhw o Gouvernamed		ZÄHLI	MAB LISTE	T. Krais ehk ringkond Kreia.
		FOR.		and a second sec
π	ребодъ н	а эстонскі	й и нюм	eykiŭ ત્રરુાku.
nnijakirjutad oson dar Auso	Zahlkrein North No	o a a a a a a a a a a a a a a a a a a a	Wem genort die An Selle eintuse perset Wieviel Henslinkung pore M dae Heuslinkung M suden wahr maja, was ma. Eisenbahawschielbe	en belinden sich auf der Anstedelung?
Weerial Wohngebinde belieben sich Euf politie en einempissiel Midde on is, Sonon oblisch Wersant ist jeben Wohnge- bucke erheete Winnil gedockt		der Analedelungs Hitter om teo home khiled? Worange ise joing to long. or use a home	Milege herotad? Womit gedneker	Koi talen, brioris joo e, on ikks pere, dis peremess westeb, lijna libulaskusta, kelige pankirde paste mit sise wad pesti-ryadage i chektilgude paki, bul ageed mite peret, sito on larvie hirjuitede paljelt ige pere palalihi - kokumud tasahand age one mitta kirje laind, need age seawal kirjusetud the behelike esh welgemes else paste, sith edigment ada geed unke
2		5 6 13		Consumend, ja mie meh honge telate talu pis ude, hato itte ja u. e hishedele tumbi niku ja nalud. American, Diese Angeben bezinhes eich ent die gun es. Assudelung (Gratier). Fathi kaulegn u. e. u. i and sind von daten Eigenhilmes odar der Farren, die ihr vertrik, sinreversyne, use a. v. zählteen der einselsen Houselsen in der einselsen Houselsen und demen soll. Auf des Lieben der einselsen Houselsen inder eine Hauthelungen, auf dem Gutchel, Febriksenlagen a. v. histoid diese Teielle unvanngefült, Fer Anserdelungen, den ner sie eine ein Buschaltung beschen, ist histophendele beschen der eine die der den der eine die der den der den der der der der der der der der der der
				ugemine on määratud. szähtung engetetzt ist.
E of pale elab alin pi	soliziej virj trrasej.	lidal polje olah i	tie shii cheni.	Prorgused ajul ellu ulawe retwe sone o'l infuest, has mitte es ale tatepuje sotsuncet.
imenete je naveznakwa 10-ma jonnia wabele l ka neudo erw _e kelle k	Sige munde inimastenis ste lehna), milie sesti krilps na tömmetud, egi ankla on märgilud ceju a ajutalised elia olejet	filetidine erw (mand has) mille wasin \$1	I kaigo nondo telmesto o- je umsterzhwnete la- uw jounde wahele on tud esclar.	these dime moste tempoja seisusas saiswe take meets sin (moste ja sassteishwasta lehas), mille vastu 10-me kopade websie kriips om

Mitedig bier leboude Levofterung.

Hise wied die Heseninitzehl der Filmonon eingelüngen (Mittur und Piesen geliebul), deren Ramon gegebben im Statis 9 sont ifficie.

Hier wird die Gesaunstabil der Perconse eingstragen Munur und Frauen getraud), derei Ramen geganber is Spalle 19 nutweden din Strich stehl, odat die elekselberjilg nuwerend oder iselwellig nuwerend mit Zulebos Vowarmerkt sind.

Secondizableder gruenoeine Berüherung.

Lugeja alikiri, kes tendusi korjab

finterschrift dest Zihlers, welcher die Angeben eingezogen hat

Безплатно.

(Гергинскої



№ Листа 📜

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

HIS WAN OGHECTS:	форма Б.	YEZZE HAN OH
Зъ перевод	омъ на эстонскій и немец	ห่านี้ สิวิฝหา
- diag	Счетвый участокъ № 2 Стакъ ван вольнейскій уч	
°ЛОВЪЙ (Владалинский ў	садіба, фабричаній посезеда, гісная стороння, метіводорожнам бу п). Прописона побробие пазелніє а раді поселез «ППСА II II	gen, manuage, yeagada e
по-служителя, шлога, и с	 Прописать подробно пазнанія в роді постана под від від від від від від від від від ві	THE PARTY OF THE P

10 E KOR BIO TOR DE BRANCES PERSONA PROPERTIES BOCASANE, SE BER CLOPONER, MOSESSANO, PAR	
The second	a Ladas domini
пр онно-стратова, шлога, н с п). Прописать побробие павлена в робе поселея ММА 14 1.01.	A . 0.00 1. 0 Colore
The state of the s	
MACONER 1. "A CONSTAN , 1281 (11 1 STORE)	and the same of th
Клау присадленить означения поселока или на чьей венай ваходителя образнения	ut bab usul
Keny sougationers onestending mocesous and as des sente beard and the	g of the
I am ale the start about therewas a labor	ALD. VALCELY
theekean she eller introduced the word in the	TV LAND BEEF
Inche xozaferes es stons decembs	Vi nonaderny Wal
18CTO XOSMBOTES BE STORE BOCKERS	To account the same
•	

live serie assistes et pue-	Чамъ прыте.	HIS tern manages bypos min materials.	Uhms Sparte.
LENS OURCEA	carone	6	
2 22		7	
3		0	
1	, ,- ,aparagament	9	
5		10	Over-resident state of the leaf of the lea

Hyperwessie. Due cubitele susserves se chark prancht, syropy, mosasy m s. g. s spectalament anarchiques are senson, sor hardringures, a vision se rith memory of natural suspens, a vision se rith memory separations create profilerate conductors sed poggless, syrops o v. g. un securit me sentent seedercure se prancht, tyroph o v. t. agics memory seedercure sed poggless memory security seeders, see conductors and seeders, see conductors and seeders, see conductors and seeders, see conductors and seeders, seeders and seeders, seeders and seeders, seeders and seeders a

Подочеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись

адай. (арачнов и деятиль отлівню), протава сторить в толь отлівно, протава сторить в толь отлівно дей протав сторить в толь отлівно дей протав отлівно дей дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей протав отлівно дей дей протав отлівно дей дей дей дей дей дей дей дей дей дей	Всего вазичи	TO HEOLIGE	Потолине жилун	aro sphes naceacula.	Въ числе наличенто иновления быле лицъ				
2 4. 2. 4.	SERNA (MINAMES & MINOTENE ENTOPMEN MENTAL MODEL A TEN- SOREN OFFICERO OFFI	енции отдільно), ъ 10-й графі про- ше тіхъ, протика в. пробля зареж	шинь отдільно) асіль	така зець, протезь пото-	Вдёсь проставляется атк графы В. В обиме часля (дуж. а жони, отделяю) всёх вид викрестван сеять состояні, протепь который» за графі (О-В аровядею чарта, в также тікт, протек кому отлічню евреж, праб. в «креж. преб. со намочть ў.				
2 4. 2. 4.	NI,	XL.	M M	are,	51.	• X			
The second secon	2	Ý.	2.	4.					

Подрась счетнава, собаранияго свядания Д. Я. Метеросо.

ch	* 1		A 1	6 1	6 1	7	8	أأحي بنبارل	10	11	12	77	18	Занктів, репроло, пронысе.	ль, дожность кан авунба.
1	3	3	-		,		ЗДЭСЬ ик праце-	Ста обычнованно	Отична объ от-			8.	6,	e e	6.
SAN MISSIA, SEER SEE SECTIONS IN	(ayw-) ,	Sam semented touch	CROATARO HO O Y 20 ATAMAS ELO AMO-	80	Coazonia, co-	ВДАОБ-не ро- делея, е челе не велем, то газ	CARTA, S UCAS NO SERVICE, YO EEK SESSIONO?	opomenanth: http://do.do.com on uther, to the (Tfoop, Thurs, topons).	eyerris, orayers a o apasseours agica irpobina- ata.	въронево- вължі в	Родиой вышь.	Fab- oth-JR CB- ThTL?	Гда обучнится, обучнася иле почима вурсь образонавів?	Глева, то есть то, ногоров доствылеть камена предстин эле существования.	Побочное нае вспоеогателья Волошине по воемсьой полить.
ATTRIBUTED STATES AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	e u t il	flacegross sleams m bloc birjetand	CPRIAGE CTD	Prono- nuo nuo nuo	e10	(Pytopoin, years, ropors).	apenecame). Kee riin blugekirjaa. aga kui selkie silu, silu					H	b.	Too, kastoo, talitus,	amet ohk teenistan. 5. 1. Eöswelfoe ohk obi omst.
LININE, (Ilignime) NIME JA SANIME elde nimed, kui neud mitu nn. midus cents, kos out pime molesseut ellesist tumes, kurksenot ehk kuik	M. Ma. 1 ortaco: m. N. P Naos-	om klas kirjet arnd nimens o mm para ja serskonk pää kohin.	nariad ubk mitu	Fris- monty mone, lope this (AB t-	South jo amet.	age kul mitte rile, kue elie? (Kubermeng, kreis	kus? (pelle introctale, kus penwad hingchtrjas sei- sme).	icul muta ellu, gu kus? (Kabarmang, krois, llou).	Takendus punde- mise, Arademise ja ajetikse ella elemise kohta.	Ūnk.	Ema keel.	Eags-	kue öpib, sppushk mimuguss kooti en iäht kei- eud?	PSE emat, see on see, mir equab- pas elsepidamise. Borkl, Beerheltigung, Randwerk, G	2. Sejankurd soje was taaniste
WE (Zunne), VORNAME and VATERS- ME, adm standishs NAMEN, were dis	LA STERAL	In welchese Ver- haltane steht der Elegetragese ense	tood on went,	194.		HIER age Orie	HIRE on Orto ela- geschrieben, eder lalls nicht bler, denn wet (für solehe Personen,	We lobt die Per-	Vermerk über danerede oder	Glanbens-	Matter-	Ver-	b, We genieset oder	Hooptheral,	1 Neben oder Hälfsbeschäftig
l'arson mehrers fibri- nerkong to lietzelf solcher Perspuen,	safilerist. M. m. sport N. W. worlds Us.B.	Henshiftungsver- stad and atm Henst seiner alge- ness Femilie?	Witerial Julies adap Mis- mate all tot die Parana f	judig, verteb retet, very leb ues oder ge- sellis- den?	Smad, Berns edar Titel.	geberen, oder falle nicht hier, dans wo? (Gouvernessen, Kreis, Stadi).	(für solche Persones, die bei Land- oder Stadtgemeinden einge- schrieben sein missen).	dar wan ulcht, dans wo? (Gnevernement, Kreis, Stadt).	wassenheit, oder	bakensi- alm,	eprache.	Parenta	et die Person den Unterrieht genos- sen, oder welche Anstalt hat ele besscht?	4. h. dar, welcher die Mittel enm Lebeseunterheit liefert.	2. In walches Busichnes sich Person ent ellgem, Wehrpfil
· Majimencaris,	,,	Lozauorz			прест.	3 des . 6.	Adnoser	somet.		lrom,	Jem.	99	6.8 bar. ukans.	zemilisa.	1 poedarohn.
Clarot Haribe	ell.				urbidi		bar			-		110		~;	1 00 0
Maponincotes,	не.	исена	\$1.	3.	uso head	zgraci.	Agree per	Agiser.		Arom.	tem.		by bar. wranz	zennedom.	nporcelle
Bushinercarus Bushiner Hranolis.	ell.	(61118,	17.		Kpeem.	agions	Zgrock Kro Adponent Gas.	391801		Arom	Jem	99 2000	les hos.	Bennetijan.	2
Mapmerication,	Al.	CAUTE	15.		Apecm.		Adjoner.	Rypudo	orriespn.	Sten	Gem	no Ocm	br bon.	Bullet Mark	3
Mapmencord, luna Hraniola.	He.	· yoro.	26	9.	t pecon	191806.	z geres ar toponon las	39,000	4	Asm	Jem	ga no den		3 conscerious.	
в Мартенсонго, Пита Увганова	HC.	gors.	2/2	g		7.	Joseph Ko Asporen.	39.12.	6	Ason	n den	K&Sm.		repu onegre.	2
Мартенсотов Мари Удланова.	He.	gore.	2,	9	nya bis		zwacó no stoponen.	Jugar ly Beits Thepaen Lon	Ky om eyn	. Aro.	n Pen	n. Kes		Zameredioes.	1
"Mapminicano, Minja Horariola.	210.	gors.	13		n preen	1 0	Sines No Asponer	zyroc	6.	Aso	m den	7 m	o bro bas.	iffu onugr.	3
							* F8-34			_					1
															9
10	-														1
•						,									8



Безплатио.



№ Листа/

5 mai Junit 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄPUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DEL RUSSISCUEN RETCHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang ohk ehtast. Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krein ohk ringkond Kenls.

Переводь на эстонскій и нюмецкій языки.

	Lugaje jaoskond A Zahlkiela M
Also with political prochood M	
Amt (Stan) nder Polizelbestell M	

nelle përsit on tilmëri juntud mutur ja kelle mas përl ta oz? Wem gahorë die Ausiedniung eder sef wessen Land iri sin gelagen? Selle acutum perada acw? Wieviel Beanheitungen belinden eine beuf der Annedelung?

dar Hessisaltung N

Missugnor sinium (Omeodated koht, wahrike westus, motes weht mass, rendbee weht sonje, weekl, Spetaje ehk köstri koht, kool j. m. e.). Thiseis maijakurjuinde acotus nime je mis selisi ta on? Name der Austeleining (Gatahot, Pahrikmalago, Waldwachteiliaus, Einzebehnwuchteiheus, Nühls, Partaret, Kustoral, Schule a. a. w.) Dat Name ond die Art der Anstedelung mane grunn angrigaten worden.

Wieriel Wohngebände befinden arch auf der Angledelung? Kei palju on slumujand?

Millett no lya Doong edited? Warnest tot jodes Wildings- di nds gelond-	Militaga katetod? Womii gedscki?	Millest on Ign Suone nSlind? Wosant lat jeder W. hi pe- banSt. jeder I	Milegn hatelud? Womit gulochi?	Ent tales, butorie je n. e. ou čks pere, elis pere kastab, ilma libileskmata, kõige paakilde pääl ielesvad põidhijadege lelekülgede pääl; kui s min peret, tilu on tarvie kirjulada paljeli ka
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	7	4		pită hirr hôjk moud isădused age al san milte l intud, nocă ega anewak hripataind ühe lesalise welugemine lebe pitâle, milte alumene kelg sanb lumusită, je mie mah kölge terate telu porode, itte je m.m. lehtedele ümbrikule panind.
		7	11 cm × g merceralitetia response qua	Aemerkosy Diese Angeben bestehen eich auf die se Antiedelung (Gutebot, Fabrikanlege u.e. w. sind von deren Eigenfühmen oder der Person, d vertritt, eingulragen; und awer auf auf der List
1 apr 1 1 apr	- strongers		ere a reservemblebildensserr	ale Umeching für sömüliche Zühllisten der eine Hausheltungen dinnen soll. Auf den Listen der einen Haushaltungen, auf dem Gatzkof, Fabriksanl.
5	- # # - \$1 * · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	10	** # I TANKAN POPE TONIAN AND AND THE STREET	To see his stand on the history of the Bridge Black and all

Rahwsiugemise srusnne seitel päewsi, milisi rahwalugemine on määratud. Beväherungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angenetzt int

Eal paijs elab ella praegussi njal rahwash,	Col polja nish siin alait rehwant.	Pracgusel njal offe elawa rakwa nega nili lulmosi, keu mitio ni olo talupoja netzazoni.
Sile saab kirjetaind kõige nende folmastees v meesta-ja peasterahwaste lalins), siille westa 10-me jonnde welsale kiripe on bönmeind, ege ke nende esw, kelle kõhta on mhigitud seja- tillised sile olejade ja sajuteljed ailu olejad märgige V	Stie mab üles panind keige nande inimessa Olešidioa arw (mreste- je narstarahwane is- kue) milla wasta S-ma joonde wahele on kiijuteiud isliei.	Siln saab übeskirjatsindő-ma jocada webelt ü haldene telle telepoja selesece seltiwa int- moca arw (messke- ja nacsterahwania le has), mille wastu tilosa jocada wahele kirlipa on tönumanii aya ke usada ere, kella kalita se margilitd. i ajutilised hilo olejad, ja rajuti- lased siln olejad märgiga Va
Cozenmizski do: anwasondon Corolhurang,	Standig blor levelde Bordkarung.	Wieved Persones sicht bäserliches Staudes weres sater der Gesammiasabli der Anwesenden Beroj- berneg?
Hier wird die Gesanntweb! der Pyronen ein- getragen (Menis-ind Fische getroob), dies Mambo, gegneicher in Spelle 10 entweder ein Strich seint, ider die als isel wildig atwessed, oder sanwillig aanwend mit Zuchen Volver- eierki a. id.	Hior wird die Gesamminahl der Personen eingetragen (Mönner und Pienen getrenn), deren Neuma gegenübet im Spelle 9 mehl (Hiert.	llier wird one Kubrik 5 d.e Gosemmatahl der Parsman utch! bluerlicher Stander alsgetragen (Mannat and Frunun gebenol), dense gegend- ber in Spalie 10 em Strich staht, oder din als undiweilig enn stendt, oder als saniweilig an- mented und Zeibno Vo wermerfal sind.
		M N. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zablers, welcher die Annaben eingegogen bat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИ

населенія Россійской Имперіи,

на основанін ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернік идк область: Hugherer deraid

переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ нас округь: Francecrine.

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

эреписной участов	n 14	Счетный	јавстокъ	N. Z.	Станъ	EZB	Rosanelenin	участокъ	Æ	v-v-2-6-0
								•		

Hazot	farsonenous	(Вандалочесови	усидеби,	фабразиий	HOCKSHIN,	atonea	сторожка,	полівнодорошная	dygma,	неличице,	уовдайв свя	inferiço el
								150		ALL P		

	ifed. offine-calamete	its, michit, a £	. ш.). 1130-	e arcman	Me Bonne	- MOTES CO.	m m goes note	tall 0. O and the close of the left by the left and the l	and the state of t	ii-9° who -libradinish coco cumom
114	OF INAFE.	dot toll	1 84 .1	2612	M OF	Zulak	-1777	va talling talli		
										77
Копт	DESCRIPTION.	ORNE Terrait	HOCAROES.	HAM	ES TIAL	nemat.	DAXOSHTCH?	al opening	E Starte	1112417 166

Mixam solvery Supercy Specienary Japanerascher	111.61
William David Ochry General Was a Laprille VI	11
	1/
THESE CORRECTED BY ATOMY GOVERN	

Сколько ва поселки жилых строеній).

nis della immineri i inte-	Чёнь врыто.	Hit warm managing trypin-	Чань крыте.
was depela	commai	6.	
2. 77		7	
3		8	4
	m : midreter remain to TESTER Stillator universal b		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		10	

Вранцияли. Эти сидувой относатия из идани praise, tyropy, escarty or a a sportamenta ecaphicatery are sensor, are eachiguither, a regale CALLYARDET MET GOUCH, THE GAT STROMGERS, O THEMSE OF THE METTER, IN EXCEPDING AREA IS COLUMN, BELLE BURETEN. THE CONTROL OF THE METTER COLUMN THE STROMGERS AND THE STROMGERS

Подочеть население въ день, нъ негорому пріурочена перепясь

Всего индичис	o manuscriz.	Посточно жазущ	ьго идфен имовленія.	Въ числа налачивго менрестьяне:	иновлекія было анцы нахъ осолоній.		
Вайсь проставление втога всёхи тёхи авих (зумечие в межинаю отгільно), противи виторыть вз 10-я графа проводен в черен, и также тёхе, противи пребе се банком» Уж.		цини отділено) искть	ческо (мумчинь в жис- галь зипь, протень кото- в отначено чедасы;	Здёсь шростведнется ега графы 6-2 общее онс (вуми, в жени, отдально) вгало верх вларостья силать сосновів, протезь вогорильть за гры 10-5 проведена чирти, в такжо тага, прога вовах отваленно врем. пред. в наром. пр			
М	Ж.	31.	2K.	M.	ж		
1.	/.	1.	1.	**************************************	and the second second		

Подпись счетина, собиравного сведени В. А. Пренсенев.

3	68 ch									- 1		13		13		
- 0	1	2	R 1	4.01	5	6	7	0	-	10	11			H0000602	Seawie, persons, apound	ель, дожность вля служба. б.
	SAG MESTIC SCOT NO. AMERICA	M ayar-	SPEP SUCCESSION	mngano ewnyso swmb	anoth,		TWICH & SCHOOL OF	Сти тапь обестителя стир оста об прог стир оста об прог	де обывнования промивають: гдась-ии, в феле на плесь, то гла (Глор», убакть,	PERFER OF OF PERFER OF STREET	parene.	Posteric .	Yes- ys- ys- ys-	обучества, обучества или полчить пурсы образования?	Гесвое, чесоть то, ногоров влетевилот- главные ородства сле существоесога.	BOOTH.
	threather.	Suga.	Missigness almont	both, ner-	SAR PAURO- ERRO-	uria	(Pydepsia, yhere, ropaxe).	apenaceom). Ken elia hingekirjen, nga kun mitto nin, niin kus?	topons). '(ne baritholt lab baritin, aga ou mitte elin, rise has?			Emo terol.	e. Kee	ks opib, oppis	Too, kantho, talitus, a. Pth emet, see un see, mis aunch	1. Eörwaline elik ehi amet.
	FARILININE, (liigname) NIME JA IRANINE, able eined, but seld mits on. Tabendus cated, kes on, pine millemass elimine, tamm, kurktonum che kuil.	M Me- omenti- gu. N. Suoi- tunigu.	parekona paa kohta.	Mile andad alik mite kend	Palo- mont mone, losh abli taku- tud.	flerens is smot.	and the state of t	(acile inimastele, knd panwadhingakirjas sei-	kreis, Hen)	2000			goia. Bil	ahk minuguna kooli su lähi kal- sud? dwagagrad.	pak thesplannise. Bernf, Beechaftigung, Handwork,	2. Schukord sõja wile taenistness. Gewerbe, Amit-oder Dienstatellung
	NAME (Zunamu), VORNAME and VATERS- hame, uder annualiche hames, wenn die Petwork nightwee fichet	Go- selitachi	In weighem Ver- helinins stabl der Eingetragene ents Hanglistengewer- stagd und nets	While.	Lodig, surdeb- paint,	Shand, Bernif		geschriebes, oder falle sieht bler, denn wo? (für solche Personen,	Wo lebt die Per- one gewöhnlich? Hier em Ort, oder e ont atcht,	Varmerk über dapurade odar zellweilign Ab- wesebleit, odar zeitwallige Au-	Glaubaus- dokunus	Mutter-	Var-	Wo gunteert oder hat die Person des Unterricht genom- sen, eder walens	Heaptheruf, d. h. der, welches die Mutel som Lebensunterhalt hefort.	
	Aimethoug in Bered colcher bereauen, weiche auf beides Augen blied, nier tach, metetunm oder gestachreib and	litte di			schie- dom?			Stadigemeleden singe- schrieben min müssen).	denn wo? (Gouvernement, Ereis, Stadi).	west helt.	glas,		Igno 117	Austell hat sin bauschi?		Person sur allgam, Wahrpülche.
	Lacros, Topogiores Hodes,	.#	Kojerana	36.	W.	theem.	Borses.	Adjust Ka Adjuster son	gojoses.		npale		TAN TO		Iz ordenska.	9
	Ho. in Tipigunola		E sitalo antika	21	N.	KILEEM	габрилида. Эделения. У	3 200 ch 1/2	zgracs.		Arom	Jem	no	lue bas.	zaneldowa.	
.7	LO. La Tipogunola	. Hr	wyor a una	,	3	ин госуд.	Kepredom	Adhoken.					Fin	man		
	-															2
													-			1
	1															3
	,	_			_								-			1
	-															2
	-			_	-											1
																3
				-	-		_		_				-			1
					1	'			1							ş
	8				_											1 .
																3
	-								-							
																1
	10-				'				,	,						
			1													7
				-					1	,		,				



Der Liste Jag

5 mel Junil 1893 c. KÖIGEKÖRGEHALT KIRNITATUD SÄÄDUSE PÖRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES MUSSISCHEN BEICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kuburmang ahk oblast. Gouvernement,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krois olik ringkond

Krels.

Hepeboy	7°	на	эстонск	ciŭ	u z	116	meyki	й яз	3615	йи.	
scaking 26	Logi	rja jaork	ond A	he	lla pen	ll tra	winderspreaded	Arules Jo	Arlla	шапр	oksi t

Abhlberick N Sinn chk politics incohond M

Rahwalug mise

Zählhenia M Am' (Stanj oder Pulitelberich M

Sells selliuse pereds arw? Wiever flantfallungen feftudus rich ruf der Annedelung!

der Hausbaltung M

Unsugen: rrate? (Omaudated kohi, wabriko asoins, motre eshi maja, raudies wahi maja, werki, öpstaja esh köstri koht, kool j. a. e.). Taisete waliskirjetoda asoins situs ja mis salist ta oo?
Ast esd have der Aradedaine (Gulsinde, Esbrikaninger, Waldwachirritris, Rissabahawachierbaus, Nübie, Pestorai, Kustorat, Scholis e. a. w.) Dai hams ond die Art der Asriedeluog mote genas astyngobes warden.

Wieriet Wahngeblads befindes sich auf der Ansiedelungs Kul patju en ehmajasid?

Attent on the brone throat. Married in John Muhrps- bride gaboni-	Elifegn katetod? Woesit gedecki?	Millast rm Inchesser thitada Weerest Int jude: W. hoje bands gabiet	Milega kairtud? Womli godechi?
1		6	
* *******			
3		7	
_		10- sessoon 1 1 10	
3		6	
	E-1-x rm +vbundqxxngx.	distant :	to the second of
4		4	
	*1++0+0 +044		
5		10	
-111	The second section of the second section of the second section	Harris - Williams - His	aller 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10

Kel talua, huierie ja e e, oo Shr pere, siis personrer was ab, ilma ihbilaahmata, héige pooliida päälr mis seriemmed paali rindega lebeliligade pääl kui sease alta pere, siis oo sarves krijitada paljakliga pere paikkiri hõlk muod täädined agr et ma mitie kieji talud, esed aga saavad kirjestatid ühe leseiriles mis welingemire leine piale, mille alisimoe killg saab mahe toomatud, ja mer saab kolige teide talu perede, huio rito ja a. g. lairiedele ümbrikuka paoted.

prio ja b. g. lairiedele imbrishish paoted.
Ammerhum, Dusas Angebon berjahon zirh mil die gense Arriviteiung jüürlen, Frbrikarlags b. g. w. j nod
rind ron bleech jargeiblimet oder der Person, die his
restria der bestehe gegeblimet oder der Schollen
restria der bestehe gegeblimet oder der der der der
rind ron bleech gegebliche der der der der der
rind bestehe gegebliche der der der der der
rind bestehe gegebliche der der der der der
rind bestehe gegebliche der der der
rind betracht des gegebliche der der der
rind betracht der der der der der
rind bestehe gegebliche der der der
rind bestehe gegebliche der der der
bestehe der der der der der der der
zehllines der Hankeltung saftet der des
Zehlines der Hankeltung saftet ab unschau.

Rahwalugemise aruanne sellei päewai, millat rahwalugemine on määratud. Bevölkerungezahl an dem Tage, auf weichen die Volkezählung angesetzt tet.

Est priju cish elia praegusel njai ruhwasi.	Kai palju ciak silu alsil ruhwast.	Prhogusel ajal allu ulawa rahwa seus oli fuluscal, keu ushi ol olu tairpoja arispacat.				
Sile cosh hirjusted hölge needs introcte are (massis ja needs massi lahur), mille warin 10-ma joodda wahale hille oo bhumaind, aga ku oonde arw, helle hohte ou margind raju- dilend riis olejeda ja eajutelired alin olejad margings Y.	die mad die panted kelge needs ielmase Biedidina arw (meeste- ja nacatarahn asis le- bua) mille mastu S-ma jocuda wrhete os kirjuistud asiine.	Siin raab ulushirjutilud@mm joonde wabsit biolidise miire talupoja raionaer seiswa joj- menia arw mente- ja nasaterah watelehnaj, miile weshi iOrna joode wehola Sripa on lõnmatud nga kauunde arw, kella kohta on eeargitud rajustilud sito oli-jud. ja iejuti- itaed siin olejad märgiga Vr.				
Commissed der anwasseden Berötkorung.	Bitofig alar lebrade Berolkerneg.	Winym Bersauen virht hiserlichen Girodes waree auler der Germmtsschi der emedenden Berbi kernag?				
Hist wird die Gesenmstahl der Pursion rin- getragen (Nimer ool Fraun getrenet), detset Name gegenüber is Syalte 10 autwerder wis Strich stellt, oder die sie erlieseilig zu wesend oder stellweilig nuwerend mit Zelchto Vi ver- entk, rud	Hier wird die Gesachnisch) der Pereneu erspatzen i Mönner und France gebreit), daren Namuu gegenber in Spalle B erhit iller.	Hier wird am Kubrih 6 die Obensumsahl der Personan oleh besellchen Stande ringetrengen Ober der Staten getronit, deren gegrecht- beiten der Staten der Staten steht, oder die ris senitwellig an wesent, oder alt settlewillig an- westend mit Kerchen Vr. verwerks sied.				
The analysis of the second of						

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift dest Zählers, welcher die Annaben einzezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернік или область: Supered enoug переписной листъ DOPMA 5

Съ переводомъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

rpelienn.	ROS Adres	RE JE / Y L'HOSE	BE LARGEOUP TA	 полиненсити	Assessing terminal	agang-aamp	
KOABAI	Воселовъ	(Владельческих усидеба,	фабричный посологь, вісны				
				Va		1 1. 0 11	

чер овно-случителя, штога, в т в.). Прочисани подробно названия и родь посели Камене с ота, маревия вымар	91
цер онно слуштеля, штола, и т п.). Провидани вобробно названи и ром моската	~
necentanctions accorded anometer usus of mexico.	
Кому принаменеть означенний поселонь иле и чеей зеня накомител обробо сигия высом самору.	
TOTAL WINDSHEET DESERVESTING STOCKED BY SENT SENT SENT SENT SENT SENT SENT SENT	
Murainolary Expany Chronina va John 12 200 06412	
Terao roxideres es stors successed	

Terao xonnicres en erona poceana. ('калько вз поселкть жилых стрпеній?

Sto Post SARPIN	5	Чань прыто.	оби г преросто.	Чань прыто.
1 450 Jup.	cha s	around	6	
2 / //			7	
3			8	
1 m	11 1100 10- 00			**************************************
5	- 1		10	

Приначаліс, був свідінія отностия за цалої усадоба, аутору, последу о т. д. в проставляются выправления для виначального выбличения, а тольно аладилация али лиция, во выплативнить, а гольм не тота петета, за втором, дать во обдрага, выпла-диванны върописные своты отделжить потабити воеф реадем, гроро и т.д.; ва воспата по отдел-нить заоблено во редиба, гроро г г. г., вдось нечего не недоста. Если по по усалей. syroph 6 %, h. Embress volkes dand Southerne, to scoled observe ha veryes peacity, agreem a v. a. do uservatures. A spolyrous of user's repositary so halled опшутся па санонг Веренасиона гиста отого гловаты:

Подочеть населенік въ день, къ которому пріурочена перепись

Вонго малечин	o mreeseniu.	Постовние мизущи	aro agios macegenia.	Въ чесле сълечило ссоемен било лицъ			
Saich mpodrammerca ment lajakint a se mpotest butopeat to setest sapra, a taka ment univene espei uped, co sua	иминов отдългао), 10-в графъ про- ще гвав, противъ в. пребля гярея	ецина отдільно) всіха з	чесле (иричевь в мон- гъль лець, протиль поче- отпъчено гадбеъг.	Sgion upocrangament uss spubli 6-8 odnice vecto (nym. 1 ecom. organico) reins being september compare a republication colocidis, upor series corporate a republication organication september organication organicati			
M.	JK.	М.	ж.	M.	ж		
/	1	1	/	1	/,		

Подпись счетчеки, собираемого свядения выл. Присрем

Dr.			8 1	r 1	6	7	A		10	11	13	Гр	13 0010000b	Задета, ранасло, провы-	неь, доницеть эле слумби. б.
	flors.		aorteso.	Ko-		ДВОБ-и ро-	ЗДВСБ-и приня-	Гда обыниваемо проминаеть: адагь-ли, е если	TO COO SETENT	Въргиево-	Pagno#	0T3~40	f'gh coymerca, coymerca ese	Газапа, то сеть то, которое составляють	1. Побочное нае непоносатальное, 2. Положине на еслемой висее-
SAIN (speakungs), RMS s OTTECTED) IN NUFILA, scan urb ubennakun, im u rurb, nut osemburan sabahura ss man, ubumurb, payudubumur sabahura ss	EROS.	вреколитая тякий	APRING.	BATS,	Doctone, so-	guerno? Cycopula, years,	правесный). (эки кинъ, обмещитьскъ то глъ висано?	ед ага-ли, е если с еп едась, то гда (Губерь, училь, городъ).	ghca spediana- nin.	physics.	MATE.	vars?	obposessie?	Too, h Earlis, talling	
PROPERTY.	Sugn.		POZY?	Eng. Denne- stu			Kee eiin klegekirjaa, aga kui mitte elin, elin kus?	Kan hariiknii alah kas sim, aga hui mite siin, sila kes?	Theodospeedu-	tisk	Zwa kral.	Kan mél-	Kus öpib, öppus ahk missaguse kooli sa labi k si-	Pik amet, see on see, mis ennab	Körweline obk abi amet. Relanderd abje wile tecnistreese
elk named, but muid med occurred dus seist, kes surptum mõlamaastalimin tomme, kurdomm ohk hull		jatmens ome perejs pershuse pits kohta-	Bitte	Pala- mone gaste- mone, look abit	Source to sport.	Kabermeng, hreis		nila kea? (Kebermeng, krals, line).	elamies kohta.			Bit	and?		Gowerbe, Amt-odes Dienstallung
E (Anneme), VORNAME and VATERS-	Palling or	la weighnes Ver- heltene staht der Kingstragene com	winds.	losh obli labu- sud. Ladin, websit- patel, ours the	Sand, Seruf	RIER am Orte	HIKR am Orts etc- geschamben, oder fulls eicht hier, denn wot (für solche Pareneen, din hel Land- oder	Wo lebt die Per- son gewühnlich? Hier em Ort,	Vermerk ther denorade oder sellweilige Ab-	Glaubens-	R steer-	man is to	Wn geniest oder hat die Person den Unterrisht genne-	Ruspibasei, d. b. der, welcher die Kitzb soos	1 Nabou- odur Hülfshaschliftigung
parent metrer survey sakeng to betted button Enremous to any bouter Angen blind, nder frob-	nehlecht. En es Helt. Wwwlp-	Housheltungsvor-	Windst dates oder Ho- nate alt art des Person?		oder Tuel.	(Gonvernment, Kreis, Stadt).	dia hel Land- oder Endtgemnieden einge- schriebes sein minsen).	dara were alcht,	wasenheit, oder nellwellige An wasenheit.	0 1 ms.	sprache.	Person	Anstalt hat sie	Lobonomiachait liefart	Pareon unr allgem, Weberfeleht
Period and Original Contractions		CAS FRANCISCO	Parent 7	Table				Kreis, Stadt).		,	40	60	Gr espedos		1 consultes.
Chrone, enaps Kapuobe Eprone, Quinia Kapuob	M	Lossures	25	X.	мпидан.	38006	1. Аренстра	squick.	,	Strom	Henny	1	Mucoy 12	демледжи. портягиха.	3
enaps Tapuos	-			-	0	2 store C	Лиды суб. п. Аржебурга	z grocs.		Asom	HELL	7 1/2	So rope	портышка.	1
Queria Kapulole	a ste	ceempo.	27.	9.	mving as i	zgisei.	n AponeSypra						· yana ya	4	
							,								9
															1
			1 9	0								-			7
					7		4								
	-			- -											
															9
1			_ _			_				_		- -			1
				1											1
1															4
		-	- -												
															3
					44						-				3
9															2
															1
10															9
,															
		- 1						_	_					1	

Kubermang ehk oblast.

Couvernement,



Lehe NL Der Liste XX

Kreis whit ringkond

Wierial Persosse mikh baserikhun Staedus waren nuter der Gasammiaschi der anweserdes Kerni-Aerung?

Hier wird aus Robrik 6 die Gusummirahl der Feromeo nicht bässelichen Stodereungetragen (Misser ned France prironni), dense gegendber in Spelin 13 sie Stich richt, oder its sie rzeitweitig zewaend, oder sie zeitweitig serweneni mit Zeichen Vr vermorkt sied.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBHGIS

5 mal Janil 1893 a KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN REHOTS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

WORMA B.

ZĀHLLISTE FORM D.

RAHWALUGEMISE LEHT.

Ne	реводъ н	а эстанск	ій и нъм	ายนุห์เน้ หระเหน.
wäljskirjetnie Art und here der Anwed	Zabikre Alirk 36 and habi, wabriko acadus olum ja mis c rlung (Guirhof, Febr	uniua, modea wahi maja, t kilai ta qu?	With gelfort du A Salls status pered Wievel Hensleitun pere 36 dei Hambaltun 2 audtes with maja, wa ina. Eisenbahawashirik	geo beliaden sich sol der Ansiedelung?
Waviel Wohnge Kul pulju og sl	bände belinden sich auf imagasid?	der Ansiedelung?		1930 - 4404000
Millorf on the borne of South Worseast to Judeo With hys- his do gobent-	Mildege hatetud? Womii gedecki?	Milled an lgr bone shilled Worses in index W. Space bands robust.	Milege heiciud? Womli gedecki?	Rul talus, butoris je a. e. sn. úke pore, přir poreingr wastab, lima libinakmele, kčige použí de piažie zsi relasnach paliknjadnye lohekhilgede palij kul egac mito paret, sato oz tarwe kirjutada poljali jge per jažikire költ mond čažnaced ega el rea mire krijo takrik, beed oga nazwal kirjotativil ühe leccialise ral walnyemise tehe piada, milli sistemes kitig saal mah Ummatod, je mir nach knige telat talu perode, buto rika je o. "Rujitelede žažnina krija sa.
\$		8	The second of th	Amerikung. Diese Angabeo berishoo sich aut die gese Amisolatung (Bottlosf, Febrikanlege e. s. w.) en rind von derso Riguolhitamen oder der Persoo, die his varituit, clearitrapen: ond ewar our auf der Liese, die all Umwilige für einem leiter Exhilitere dem sitocense Haeseltungen dienes soll. Auf den Lieten der einze una Hinneheitungen, auf einer Gestehef, Pabrikranlege e. w. bleitet diese febolle umzegefüllt, Für Amisolelin gan, die our France is est Einmehitung bestehen, in kan besondere Liese eis Unvenleg erfordurlich, ond ein die betein. Angaben diese die Wohngeburde est die
R: Beyon	hwalugemiae al kerungszahl an	! ruanne solie; pñaw: i dem Tage, suf w	al, millal rahwai zelehen die Volk	Zühllese der Receichung selbst zu machen, ugemine on määratud. maählung nogesetzt ist.
Kul prijs sisk sils pros	presi sjal rahwagi.	Auf peljo elek u	lin slull rahwsak	Pringuisi ajai elio eleva rehva gene aji telecol, hes mble si als talopoje sciencet.
Site anab kirjotatod kõig (meeste je nasstrahvaste 10-ma joonde wahala kr ku needa arw _e kulle koj	labor), mille wasto lipe oo tömmatud, age	cletidios arw (messe	keige unde inimente	Bichidiae witte taintois salaman salawa ini.

Standig blet lebetide Bertikerung

elegetingen | Binner and France getreoot), deren Nomen gegenther in Spalie 9 stehl

Logeja alikiri, kes teadusi korjab

märging Ye.

übermulgahl der enwichneden Rovolber aus.

Eller wird die Gesammahl der Persones sinpsiesgen (Mönner auf Frauen geltenst), daren Knurn geganden le Spales III auweder ein Skrich sieht, oder die sir izzellweilig und ersend oder i zeilweilig unwerend mit Zeichen Vr. vormeikt ehnt.

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingegogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

				4.	• 1
Cyclephia was a	оласть:	ереписно ФОРЪ			Уведь ная округь:
Ch H	ереводоми	Ha ecton	скій и пт	<i>Бмецкій</i>	языки.
Герепиской участокъ	ж. /4 Счетим	Juston N Z	Ставь вля полеце	Аскій участокъ	X
by openanements	UND ANGENORS	A 184 . 11 86181	Manus eris axogarcal 26 april 224 Leptens	recessed V	
колько въ поселкі	ь жилых строен	in 3			
Mis office the same of the sam	CONCOLLON CONCOLLON CONCOLLON _ CONCOLLON	Br remains from Br remains Br rem	" Sat Eparo,	plación, apropy, aminament appending sold parishe, ap mera soldenta agree marco e agree alaboro e agree o o, e, o	Ove eshabits evisionius is the moosay is of the moosay is of the importantiam, is rotated, the maker summers, is rotated and the moosay of the

Подочеть населенія въ день, въ которому пріурочена перепясь

Besto negavist	TO ME DESERVE .	Поотовино живущ	аго идбов мноеленім.	Въ числъ паличнаго населния было ди: мекрестъямовять сословій.			
Здёсь проглаваются видь (изменев и же противь исхорых иль поделя поделя, о таки преб, со вым	mmsrs orthibus), 10-B rpadi upo- te this, uputams m. oped.s m repam.	папов отдільно) всіль :	посло (пумчина и позы- гваз лица, претина мото- в отивчено садбели,	Здіба проставляются наз графы 6-0 общее чесло (луж. и жови, отдільно) огікть лида вепроставитьсять сословій, противи которыма за графі 10-й проседени сорти, и также тість, противи воням отнічено сирем, проб. и гирем. праб. со закота ў и.			
М	Ж.	М	ж.	31.	ж		
6	12	6	11.		The second secon		

Подпись счетиям, собирянияго спидания врам Леперсъ.

	2_	3	4_	b		7	1
e NAMELIA (spoessing), EME o CTEECTED on MMELIA, scan are stockorand. Drawten, it wood, who conserves chamber us obtained, and the standard of	Horn. Maguecost. Maguecost. Maguest Si Macostunitatis. Managu. Din officials. Managu. Min moni-	mpenium samb, anderso e samb mood ones? Mismgrous blanc on sire ktylasand interest one per paparshina pak tohta. In weighom Varhältniss steht dee	CHORNEY OF THE PARTY OF THE PAR	BYCTS, III BOTS, SEVEN BOO PLANS, BOTS BOOK BOOK BOOK BOOK BOOK BOOK BOOK BOO	Cocasais, en- cromein man sha- mic Solves ja aucet. Shand, Barei ness Tival	BABCE-as po- nuclei, so cre se ditch, to rrh enough, (Tydopele, years, roports). Has sits studies die, ke sits studies die, ke sits studies die, ke sits studies die, ke sits sits die die, ke sits sits die die, HIER am Orte gebures, oder falls micht king, dans wof (Gonvernament, Kreis, Badt).	3 R + 0 L rs spermaters, a err se arche, o err se arche, o ro ra's essent) (ass surva, obsessment separament s
•		1	Person ?	deal		Milital Grands	SCPLISDES MIS MCMAS
1							
9				_			
							/
							,
8							
4				-	0		
						-	
6	-		1				
						ı	
						. ,	4
6			-				
7							
8							
		1				1,1	
p			-				
10							
•							
	1			1	1	1	

Безплатно

Эдбов проставляется иготь невих тана

одное простигляется ягога невых тама, иротиет исторых из 10-я графа пронодия верта, и также газь, протиев двоху отмачено огрем, проб, а «прем пред, со яниемы у «.



№ Листал/

Здесь проставляется ил графа 5-3 общее чести (мужт. в женц, отдально) исих вляд випроставать селам оссанай, противы вогорых в графа 10-3 орозделя черги, в тикие гах, противы кожах отвічане вірек, преб. в «мром. преб. со нижков» ус.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИ, 5 Іюни 1895 года.

переписной листь Губерија или область: Укадъ или опругы: COPMA 5. Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки. Cuerus jusciors N Creek nes sonngescale jusciors N Чакой почеловъй (Виадельческая усадьба, фабрачами поскова, десноя сторонка, полемодорожная будиа, мальнича, усадьби священие или вер оние-слушитеми, жесова, и т. п.). Проплению подробно наводню и родо посата-Кому принадлежить означенияй поседонь или на часй велий исходитем? Число хозийствъ въ этомъ поселий Ле повийства 3 4 3 ("колько ва поселки жилых строеній) TERN IDATE. Подсчеть населенія въ день, нь когорому пріурочена перепись. Всего издичныго изселенія. Въ чнол валичного инсаления обило лицъ Постоявно жизущаго идиса писаленія.

Homes everyway, coordinates on the state of the State of the State of the state of

Сюди иносится общее число (изменить и меншина отдально) истальтация, протива котормих ил 9-й графа отдалено «здаль».

	2	3		5	6	7	a a		10	11	12		18	1	4
WHEN R PARTS AND COLUMNS CONTRACTS OF	Heen. Magni- cond Monon- coil	Како шпасника бранцител голев постасна в подра постасный?	Croats no namy no amin's to a sen- connect over	BRYS,	Consonia, su- crossis use ma- sie	ZABCS-na po- zace, a near su ages, to res anseno? (Fydopeis, ysers, ropors).	ЗДЭСЬ - не прини- савъ, и осли на адесь, то ида начило? (дли начи, обланимить прилижене). Към eila hingakirjas,	в д основа, и осла на вансы, то гръ (Губерь, увадъ, городъ),		phanale.	Роской	O. Yub- ots-ee tb- theel	в от н ос в h. б. Гля обучаются, обучамы вые пончаль вургь обрыкованія? в н і ф в а.	Samrie, pensaro, epono- L casaos, rocers ro, sorveyos sorvesasser- rem mas eperros sas eperrosnas Too, hastaid, talitus,	Побочене нае всигностичена Подошните по розвилой пос ноств
MILIVIME, (High ma) RIME JA IRAKIME, alb nimed, had nada mitu us bendae seus, bes me pine sodiamete etimist tunma, bortunim ubb bail. AME (Jennma), VORBAME end VATERS-	M Me	perekené pak kuhta. La walshawa Yer-	Mitte	parm- parts Prote- some gener- tel es, lest et h fahu- tud.	Seizes ja amet.	Kas alla sinduad,	aga has mitte citu, cita kus? (unite tamostela, kus poewed kingahirjas sus- cum). H 1 F R am Orte cita-	Km harillhult olab harallu, agu km mitta nila, nip kue? (Kubermong, krein, liun).	Takonduspuudu- mim, Eraolumise ja ajatikse suu ulamise kohta.	Tek	E-mu littel	n, Kan m56- stab lu- gada.	h. Kus öpik, sppis shk misungass kooli on läht kul- and? dungagrad.	o. Pth emet, see on coo, mis cauch pas filmpidamics. Bernf, Barchiftigung, Handwerk, (h. 2. Sönwellen ahk ahi necei. 2. Son-ukord odje who toculate? Tawarbe, Azot- oden Dinostate!
	Mg- schincht M was s- t h W with their	heltmee staht dur Eingetragene num Humlalbungsvor- mand verd vern Humpt seinny nige- nen bemiltet m	Wheeled Ji her	Emilig; tortholo- today go- orthio- dool?	Shad, Beral ads: Thel.	HIER om Orto genoren, odm falls of his hier, dans we? (Consernament, Erale, Stadt).	guchtisben, odar falls nich kien, dann wo? (fits solahn Personen, die hel f. end odar Stadtgemeinden ninge- uchrieben min müssen).	We left die Per- son gewöhnlich? Hinn em Ort, baler wann nicht, dann wo? (Gonvernament, Krais, Stadi).	Varmorh über davernde oder mitweilige Ab- wasenheit, ader naitweilige An- weenheit.	Glaubens- bekonns- elm,	Matter- sprachs,	Vnr- steht din Person sm	Wo genisset odar hat die Parcon den 17nterricht genet- me, oder milebe Austatt hat sie besorht?	Hauptbesuf, d. h. der, weicher die Mittell eines Lebenminterheit liefert	Neben- oder Etilisbeschüftig In welcher Bestehung such Fersus sur allgem, Wehrpfli
· America, dougher Tempoles	M	xezidinə	43.	264.	Mitem.	301800.	zorses na toponen bas	syraci		Mpal	Jem.	y N no	weben. unans.	Bereich Edvon.	ome conda
* Answes, Upuna Iganosa.	¥2.	ncona	40.	3-	หรุ่งcem. แรง ครั้งเ	Strack.	shore No	3 91 805		trom	Эeт.	ga no Jem	les las	Bunnelrant.	3
" strumo. Rempertréspecés.	M	C & L \$ U &	21	X,	Kplem.	391506	Asponen.	zyrrer		Loon	Jem.	da ro Dem	br las.	Bunneways.	3
Busines drepices.	ill	1	8.		ngreem."	zoroch.	ldpoken has	3958.66		loom	Зст.	ga no Icm	gana.	ngu umyrð ruemyrðit	9
despers triperor	ell.	C6144.	3.		npeem.	3 dires	zaszen hrs Höpoken. bon.	39000		tron	Jem.			npu omigsö	3
Mapu Striepucha.	ye.	gars.	12.		Holem un frag.	3 dro c 6.	zdrach we Abjection.	3 913 61	./	Lom	Эcm.		be hon unoin	npu omgra	í
Mer Storpecka.	240.	gors.	2		Kpeem.	00	здось ков Аброкен. Был	394826		Shom	Jem.			npu omuje.	g
8-						ı									3
				4	\ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \					,					1
errorana anamana error all'ordando militare disallena anamana succentrata e e e e e e e e e e e e e e e e e e													,		1



5 mai Junii 1893 >, KÖIGEKÖRGEMALT KIMKITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUESISCHEN REELIN

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

300-0500 ----

Kubermang	e frác	oblast.
Gauvace	La Rese	n f

RAHAVALUGEMISE LEHT WORMA IL ZÄHLLISTE FORM B.

Krels shk ringkond

Rrais,

ylepebogo	на	эстонскій	ш	шъмецкій	มลบเห็น.

		The state of the s
Hainwaling mise jacakund M. Lugeyn jacakund N. Zahlkaniz M. Zahlkaniz M. Asul (Stan ; odar Polizaiberich M. Asul (Stan ; odar Polizaiberich M.		Selle pauli ne nter represent sedur ja kelle mas pini ta on? Wen gabort die Aosledelung oder buf wereen land ist sie geloge Selle entree pesset zu o." Wiertel il ensimitung aufelleden sich auf der Ansledelung? pers Me
Missigner region' [Omendated habt, webriky agorns, more-	orabl mans	der Handhallung 10

withing one resident room, we shall see the state of the

Wieviel Wohngelände befinden sich auf der Ansredelungs. Kui palju on olumajand?

Elifort set iga fiscus philiper Furnat in jades Wubers- bladt gelaph	Milfogo katelnd? Womil gedecki?	Milled on his house strings Worams be jeds of here sands grant	Bliege antistud? Womis gadecki?
1		4	Addition of the last of the la
		The state of the s	* * *************
1		7	
		the means of	I where a good
8			
-		210-Abbis 1	Martingang
4			
	The state of the s		
5		10	
		1 444(44) 12 121-1	dades as an -0.000 cm (0.000 Mg. cmm)

Rink kai ga, busorio ja o e. on liks pare, ella perenasse anala, ilime inbiliarkmata, helige prebilde phain mis seinawad phallunyadage lebehdig alim padi, kei agano alitu parek, rico en arvus ikriyadas a jajat juga pene, cadhire koth nucco thadused aga al ana mitte kirjir kutodi, med age rese wah kajustand filip benasiaisa rail, waliugemise isbis piakie, milim alsusence krijig sadu meba lotumistida, pa one anala koja letjate kaia pesede, hutorio ja o, e. lehtedale umbrikuha janiad.

Annaming, Disse Angabes berishes sich mildle gan-

Rahwalugemise arusane sellei paswal, utilisi rahwalugemine on maaratud. Reyülkerungszahl zu dem Tage, auf welchen die Volkezühlung angesetzt in

	1	required? multonerar Inc.
fiel pells slak alin prangonel nint sahwast.	Kui po'ja nioh atin alati eshwart,	Praegusel agai olla ninen rohan sena oli inimoni, hen milio ol ola talapoja munuonat.
Site manh hirjustich kötge unode inimeria saw [aus suls_]n mandershwaste laber, mille want O'ma [cooke while krilps on tõumaatud, age ka nrudv saw, kella hebts om märgliod sija- tilised alia olejadr je sajatelised siin elajad margiga V:	Slis seeb Cler posted helps sands inimises diadidies arm (decete of a newtonsinuase in- ber) mills waste Source jounds without on hisjetated ratio.	Sile saab uosakirjusaiddima joosiu websik uosidios miss kahipoje seismas seisma jai- meste erw imeeste ja neesteralemate rahus, mile wade iskun jooda wairis krija on lõmmatud ega ka sende arm, kelle hohte os eskigiidd rajutilledi sila oljudi je sajuti- lied sila elejad margija V.
Until mid to Constitution and the Constitution of the Constitution	Classing nior lebeute Cottlearung.	Wieven Paraneo zicht hasorlichen Stantza errep enter den Genammissahl den uzweisenden Bertel- herang?
Hier wird die Gestamitschi dar Personn rie- getagan (Mrimes und Frauro gattenes), deine Kamen gegeschber in Spalie 10 antwerfer ein Sirieh steht, wer die als artilweidig anweemde oder riedweilig anweemde unt Zeleinn V. vur- nerik aund.	Hira wird die Leurousdashi der Parmoon Bingningen i Minnes und France grienoch, desro Namena gegenübert. in Spylie 9 deut Hinra.	Hier wird see Hubrik 5 die Gesammiech der Personen nicht baseeficham Standtveingetregte (Hanner aus France, tresst), dress gegenden in Spalin ilt die Strich sicht, oder die sil zeitweilig ans ecasi, oder die sil werend mit Zeithe V v varwerkt sind
***************************************	The second second	Although the second of the sec

Lugeja bilkiri kes teadusi korjali

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben einerzogen hat

Безплатн**о**



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губернім иди область:

переписной листъ COPMA 5.

- Увидъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и нёмецкій языки.

CARRY STE TOTAL CASLERE LANCAGE OF THE CARRY STE TOTAL CENT	PROTORS X
Бакой погаловъе (Видъелосиии услазов, фабричный поселана, ейснея оторожев, нелевнодорожная	будяц, меданяце, усламба спечение неп
вер прво-саужиться, шволь, в т. ш.). Прочисать подробно ваманів в уодь поселья	

Колу принадлечеть означения поселонь или на чьей немай находителя,

* der 10 - 10 - 10					8680	ROZERCTES.	113-	STON'S	HOTEREDOR
DARKO.	AA.	BLOCK BYSS.	OLOGIA BRANCH	Common Sept					

Ne sosseters: 30

Чань прыто.	Hit said damage grand- ale motivization	Thus apare.
	6	1
a was a standard specific party	7	
	8	
The section of the section and the second	10	- de administration de la completación de administration de la completación de la complet
		åle entrera.

1 3 4

Eperhanis. Des arbeido exponeros en idad juanda, 1709, socias, e 7, a e Epormador v. Ale Ep

Подсчеть наосленія въ день, нь которому пріурочена перепись

Вонго пазачи		Протожило жизущ	aro nghas maoksanin,	Въ члолъ наличинго плословия было пицъ повреотъяновикъ соглов ¹ й.			
Здась приставляются екать (мужнает и и протька екторият истана терта, е так воеха отеклено гора преб. со ин	онциев отданаці, в 10-1 графі про- же тіхв, протепь чь оребля гирен		ческо (нумчинь и m-n- йхь лихь, противь кото- отивчено гздёсьи.	Здвав проставляются изграфы бй обное час (мум. и мони отдально) иска мих мехрость- ски за солосій, протика оторужа из ура 10-й ороження мерта, и токке отда, проти кому отвачаю гаров, проб. и сврем, про со виження мум.			
hL,	ж	74	Zi.	31.	ži.		
2,. :	1 734	. 2.	6.		Significant and the same and th		

Поднясь счетчака, собкровшиго свідінія (1)

The second secon	-			-							,		_			
*	- 2		4	- 6	- 6	7	A	-	E	10	11	13		13		4 .
AAMITIG ISSUED BUG - OFFICERS	llen.		Сапачас	Xo-		ВДВСЬ-и ро-	ЗД В СК- он приня-		Гур обывнование				1 1	6,	Semute, pensero, apantar	ers, gomeoers and caymon.
ФАМЕЛІЯ [проавина), ЯМЯ в СТЧЕСТВО соведения или иза как и и и и и и и и и и и и и и и и и	M ayn.		пппуа0	49PFb	Cocacuia, ec-	Andell, 4 scall Bu	CANTS, R SCAR SS MISSS,		A SECURE DIRECTO	Сутствін, отдучий	tashouceo-	Розпоб	Yub.	Гдв обучается,	Panagos,	1. Побочнов вен эспоногичельно
OTHERS O TREE, STO ORNORED AFROMES OF CO. STANK, STANKING TAYACCIDANCE MAN YES	K-man	довийства в тавив.			PROFITE BARBORS	Bakes, to the	TO TAB BROKERS	1	to Mich, TO FE	и о пропонность однов пробытав- вів.	na saula		OTTO-JEE	nontian appea	TO BOTE TO, BOTODOS GOSTABARETE	9 Hannada en como el
discretion,	6618	варой сания?	CPMEPS	Backs	ala	(Губориін, умядь,	привислого).		(Губер., уваяв, городъ).	air.	ntgamin.	2054815.	13797	образованія?	либими фрактии для вуществовина	A. COMOMINATION DO BORNALON MORNI
		Miseriarona official	Post;	AJII DMI 00-		ropers.	Kee niin bingekirjas.	1			ł		В	Lichton .	Tiff, klaseff, tailtus,	amel shit teepistus,
PAMILININE, (lignima) NIME JA ISANINE este minord, hall mild mits inc.	M Ma-	Mininguos ninuni nn nion kirjateand	Miten	APRIL.		Les situ söndinud,	nes, has coltto olio, otto		dak kan din, an	Tahnudespunda-	1		à.	b.	1,	b.
Tehundas neist, has en, pleas nichtannist allisin	Post State State	berekunt pik kalita	barras	Prot-		age kul mitte siin.	Carille Insmedals kee	Į .	hul mitte eiln,	mies, Ersolemies in njuktites ette	Unk	Ema best	mði-	Kus opib, eppis	PSE amet, our on our, mir annab	L Körwnilio nik abi amet,
tumes, burtenum the hall.	Nage.			20mg 20mg 20mg	Suiste je amet.	kue slis? (Kubermung, kreis	peawad hingehirjes est- sms).	1	(Kobarmang,	olumies kohta.	1		luciro 10 -	FOGILOR INDIFFEE	pas himplination	9 Educkard allows to describe
WANTED	I man it or	In weichem Var-	hond	lass : ED jade- jast		line).			kreis, Danj.				geda.	an d7		2. Feliukord sõja wäe teenlatuse
NAME (Concess), VORNAME and VATERS, balls, odni essentlishin habels, ween die		haltman much doe	# H 150,	Endig,			HIER on Orto nin- guechrieben, odne falle		We labt die Per-	Vermark fiber			B	dungsgrad.	Bornf, Boschaftigung, Hundwark,	Jawerha, Amt- oder Disastatelius
Corrects maderns a fisher.	Land to be	Handa thanks or-	Wissial	Endig, peoples rates, born 106- ent go- pt 10 0007	Smad, Heral	RIER am Orta	sicht hins, dane wat (für solchs Parsonen,	1	We labt din Per-			Matter	Var-	We ganleast oder		
Anmerhang to Beired solster Terromen, which not beiden Auges blief, oder tent-	M mrall	de nabaltnage or- cand and num limpt sciner sign.	Wineight Aghri paler Min- grips ald tal die Parmen?	out on	oder Tital,	micht hier, dann wo?	MARIO - DRAIS 1940 BIRES		Hier am Ort,	enitwnilige Ab-	bekennt-		din din	hat din Person des Untervisht genna-		1 Nation oder Hillsbaschäftigun
influturem uder gereinsbrech and.	Hell Hell	nee tamifut	tal dio	ort to		(Conversement, Krain, Stadt).	l cradigametodas atoga-		dens wo?	Louitwullien An	B) 44,	sprache	Parace.	wa, oder walshe	o. M. 001, Marrian and Marrian	9 In relater Restations of the d
				1			schrinben sein mitmeg),	1	(Convernament, Kreis, Stadt).	w oos ti heit.			STI Ference 1	Azistali hat sin	Lebeneunterhalt Hefart.	2. In weicher Bezinhnng stuht d Person ans ellgem, Wahrpflicht
1 ///								1								1
1 dilusies,				1	Khetm.					i		10	da			proconobembo
	111	1	1/1		requerent.		311008 NO		2011116	1	Mark	Jem	1 %	Gro Cons.	Teams edione.	7
Crop's lameolog	1.//	L'aga THEME	16%	3//.		gyroch.	12-	1	39,0006.		TITING	W Call	no			
,	1	0			Land Co	0	Heponet.	!	ľ				3em	uncours		9
					useria		1 604.						}			
3				-				1					-			1
Allsours,	1						3031006 106				1	10	100			•
D VILTURE,					Apelin		00		agrees.		Arom.	dem.	no	Dr. Goy.	3 es hace dias.	
Perme Turpola	12/0	Monte	62.		00.	391666.	Achoxen.		10				1		y carletter.	
Tacini Vien june	dec	ofcerea	OX.	3-	uns break,	19.00	Ban				ł	-	Fem.	unaus		3
, at 1			-	0			0-90-71									
6 111													-		A-0 1	1
M10.118,					Kpecm.	3 dra c6.	Drace 100		- a		1	1 1	da	WE EAR.	d)	
		gorb.	19.	N	1	2010	0,		3gracs		Strom.	Jem.	120	DOB 0.0,7.	Berner cribes	
71. 6 . 1		9000.	17	9.	_		toponer Con.		0				Jem.	cura 113		-
Me Eropoeta.	17/c.				use betou.			1			1		J.Cm.	LOCATOL 118		•
		1		-	MARCHENIA.											
" Kyno, 1" 166							0						1	0 0		1
Jug 106, 1. 116	DHC.	gors.		Su.	rful m.	3 graces	Sgreet Krs		9		1	9	au	to bor.	0 0	
	1	9	27	3	HUS GLAN.	1			Squees	-	v bom.	Jem.	no.	weren.	Bennedian 1.	
Her Propocta					HELD GHALV.		Moriorer.		-7				2.			1)
virio reopeoura							ha a	j					3-C171		'	*
6	-						1(6,04)				1					
Hujna, ()			-			vlugter. 245.	· lugher 245.				1	ì	(C)			1
Vay ice,	11	3-2 m3			whelin	Buren. 4.	Islusen, 4.		^				000	68 60,1.	18.11.12.12.11	
11-1 " 100 100	wh.	mystos 124.	34	3/1.		.4			301006		Vlram.	Jem.	no	L 0 00p1.	3 Entracecrash	
· Majimis · lazo 6%		1.1.	, ,,	1 1		Kunspaniden	Knunerion.		0		VIPON,	a C 122	٦.	11160 110		2
1					use every.	bas.	san.						Jen.	when		
6	-			!					~~~							
Kynis (1)		buyrea			Kheem.		20					1				1
Pomo Majimolia.	2/0		12		10 Jacon		3214 64 106		ANNA		1	12				
i my Matimolia.	100	gors No. 5.	V.			381806.	Hopaken.		391606	,	Ultom.	Jem			npu omigin	
/					uvo bras.											4
					The Common		Carl					i				
" Kyreb, !!".		human					n									
" Jugius, "		buyena			theem.	321826.	3 Dogel Krs		^		.1	1				1
Murria Mapmoba	7/2	Van	A			9			1000 cs.		loom.	Hem			mt. s. do	
and and	7	gorby:5.	2.	-			Asporton.			1	0	-1711	-		nhu onign	
					wir brai.		East.									2
D T																
B stace,		A. Molenier				21										3
		chystennika			wheem.	Mughor rye.	Solver IL'S				1	1	रिष्द	No 601.		
Maria M	.,	¥	15.			Fruitch. 4.	1		Squack	-	Arom.	Henry	rin	IUTIANE.	пистична.	
Mapier Kyrmoha.	He.		7 1/1	00"	un hiad	by Soprace.	Achonar		1	1	1	3 -1711	20	(00)120018.	process, .	a
V						Low,	Lar.						-771.			•
9 Ma																
- Allrows					1 1. 4 .		2 ONE of		Augus ryi	Poplar		2	0	80	7	1
			.2		kpecm.	74	00		2 7 . 40	July I		Jen	Ma	babon.	Bunnegren,	mbest
Mpuna Cropela.	Mr.	gors.	30	4.	,	3grec6.	1.106		Julack.4.	nper.	June	- /1	no		ď	and the contract of
THE OLD LOUNT		1	32.	1	Ca Lann	00	ggreet topoxen.		Stopena	1.7.00.	V COVIN	Fenn	Jen.	mikours		2
*					our fred.		Ean		Inworky. Toponia.				- 117			
10-							34/4		(Calling)							
				,												1
																1
																3



ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5 mal Junii 1897 s. KÖIGEKÖRGEHALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALEERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ahk oblast. Couvernament.

Kakeralizer miar

RAHWALUCEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreie ohk ringkond Krafs.

переводь на э	стонскій и	นารмецкій	สลชเหน .
Acekood JS Lugsya jamakood Zahikena M	N Autha Wenn	perali on ulus irgulated aer	rius ja kella maa peul ta nu? Faul wasses Land ist ale gelegan!
SABIRFIIS 20	Belle	avaines perede ares?	s an munnen trend rat bie Sei efting

Cabiberus 20 Star ahk politen Amt (Stan) oder Polizelbeatrk M Wiestel Raushaltungan befloden alah mul dar Ansiedulung?

Minanganr scolins" (Demandated kohi, wabriha asalus, seran wahi maja, zundine wahi maja, washi, öpetaja shk köstri enht, kool j. n. s.). Takwise wahi maja, washi, öpetaja shk köstri enht, kool j. n. s.). Takwise wahi maja, washi, öpetaja shk köstri enht, kool j. n. s.). Takwise hans der Ausischalung (Guishol, Fabrikseslage, Waldwachternana, Eisenbahuwachteslass, Muhle, Pastoral, Küstoral, Schols e. s. e.) Len hanse and d.e. Ari der Ausischalung muse genau angeneben washan.

Wierfal Wohngebände befinden nich mit der Anniedelung? Rul paijs on slumajesid?

H-lief an Ign horne ndreid? Wermet let jeden Wiftinge- bante gebage-	Milfogn hateted?: Wumil gudeck!?	Wolgard and joint Wickego house givens	Milega kateted? Wumil goderal?
1			
· + + + + + + + + + + + + + + + + + + +	- Andrews page 1997 and 1997 a		
2		,	The second second second
			P 400
E			
	* ****		
4		6.1	
	** * * *** *** *** *** *** *** *** ***		***************************************
5		10	
1 11	Printerprint by a paralleleng		

Untersehrift dest Zählers, welcher die Anraben einerezogen hat

Kul talme, hotoris ja u e. on Che peru, alis persusans wartab, llum labilankmata, hdige penktide phale mis reises and publicipadaga Jahahiligudia phai; aul aganu mitu perul; nise oe tavas kirjunda palajali ku, juma pasiahra kibik munul tandased ega el esa mitu kirjatiand, need aga saawada kirjuntand dish testalisis rain-walugruntan linin pahin, sulis sanumen kilig esab maha kinantan da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da mars seah kirjate tatasi halu perula, hutorna da marsa

Find is a. g. I shiedele imblitichts pasted.

Amustica, Diese Angaben berüchen sich and die ganer Antesinang (O tabor, Fabrikanlage u. s. w.) nod

ind von deren Eigenen und er rubr der Person, die hestricht, einstitzten mit der rubr der Person, die hestricht, einstitzten mit der rubr der Liete, die

18 U Emschlage in samulite Anhiltung der Liete, die

18 U Emschlage in samulite Anhiltung der der stenstitungen, auf dem freibnig Anhiltungen, auf dem freibnig Anhiltungen, auf dem freibnig habenstellt un
28, die unz anze in u. g. Hambaliong bestehn der stenstitungen

28, die unz anze in u. g. Hambaliong bestehn der der

kannel und der der Winderschaft und einer

Zahliuss der Hambaliong selbst au machen.

Rahwajugemise erusane seliel phewel, milital rahwelugemine on määrniud. Bevolkerungszeni an dem Tage, auf welches die Volkazahlung engezetzt igt.

Go! priju clak cita pracgueni ajal raho col,	Kal polju olak elin alati rehezat,	Pracessal ajal alin elewa renwa seas oji imimusi, kas milio el cin tafapoja ecirusnat.
Site meab kirjulated kõige osudu laimestaurw (mresitija markerabwasta lahte), mille wasto (huna joonda webisk kritige on tõumastod, nga ka uanda arw, kulin kohta on mingilad rajo- tillised siim elejada jo sajatellend sita elejad margiga Vi.	Sila mab bles paniud keige bende leimeste Ciulldins arv (nicesto ja mesturskusels la- bus) millu aeste Sous joonte waimis on hirjulalud sello.	Sito ranh überklijntatedő-ma joode wahuli n'edidius mitis talupeja sessiene sestwa inj. menis arw (mearte ja earsische aate lahoe), mille want ilbera joodu wahels hrispa om khumatud ege kanenda asw, kella hohia om margilud eajutlised alto objaal, ja rajut- lised elle ulejad mbegiga Va.
Busannitaki der anessandun Berittereng.	Standig hier lenered Barolkarung.	Wievial Presumes aicht blasriiches Biszins waren anter der Gesemmiaschi der anwesendun Ravbi-
Illir wird die Gesemmirshil der Fermann ein- getingen (Illinnis und France geirnne), die an Namen gegeniber im Galtie IV entwoder als Skrich sieht, oder die allranitweilig einnander oder answeilig noweend mit Zeienen Va ver- werkt auch	Hise wird die Gesammiashi der Personas angstragen (Manner und Prauca gelrenes), desan Nessen grgenüber in Spalle 2 stelli (Hiser. V. S. W.	Allier wird nos Knirth n die Gorammischi der Furonce nicht blantliben Exadem slugetregen (Minner ond France getraett), danen segentber in Spaitel of of Serieb nicht, color die eite recitwallig aus seend, oder als erdelbeitig gestansend om Zuichen Va varmarkt died.
Logeja nilkiri, kos tendusi korjab		

Безплатио.



№ Листа 🔀

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

» на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

Губернія или область:

переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ или округъ:

Съ переводомъ на эстонскій и нівмецкій	H3blkii.
--	----------

	0.29	перс	во дом'я	Ha	3CTO!	IC Kİİ	H HEM	CHKİ	il sta	BEKIL	
and go	00%16# % }	(Влядани	осная усадьба, ф	абричный д	осеенкь, засы	ак сторожка,	ин Долицейскі желізнедорожива	в будна, п	BELLEBEZA,	усадьба св	ergefins gen
***************************************									1 +0 +0 +0		*
On ea who				Число з	toanlers s	b STOR'S BOO	елив		Ne_ x	озийстви.	365

"колько ва поселки жилыха строеній? Тань прыто.

Жувийчаніе. Эти пейский отпосатом ак цілов укальні, кутору, поседку о в. в. и проотваживотм маждання вана выпосат, на переда переда педеца по тіль даттих, та доторінь, наказ педеца педеца заматива процентния тета тутій педеца педеца заматива педеца педеца педеца педеца заматива педеца педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца дубен педеца педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен педеца педеца дубен дубен педеца дубен д

Подсчеть напеленія зъ не

Вонго паличи: Здієв пристандантом		Постония мину	паго здёса паселенія	Въ чнолъ наличнито вновления было лиць векрестьянских сосион'й.				
еать (мумчать и женимих отлукции), ородить колорыхх из 10-и графа про- солено морта, в также тихх, протись вонка отмачене аврее, пребля чирии преб, со внаховь у/а.		пань отданно) исаль	е число (мумчихъ и жим- такъ лицъ, протиль поте- такъ лицъ, протиль поте- такъ причино «едйсъ»,	Однов проставенется втл графы 6-8 общее часле (вужч. в жени, отдально) вслат вед векресталы совта составать составать протива аогорых из графы 10-8 дрогитова чорта, предведения пред составать составать пред пред составать пред сос				
М.	М. Ж.		H.	31.	7			
	2.		2.		Angewoods survey - children			

Подравь счетчини, собирившиго вибдалів СО



5 met Junii 1897 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINKITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REBIIS

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. ಂ-ಸಾಕು-ಹಾಡ

Kubermang	ahk	oblast.	_
Gouver	nema	ni,	
			_

RAHWALUCEMISE LEHT. WORMA D. ZÄHLLISTE FORM B.

Kraus ahk rjugkond Senia.

scepcoogo na semonen	ии а томецкии языки.
Rakwalny mise jamasend 29 Luguja jamkood N shibasin N Stan chk politesi jamkood N ,	helis peratt on ulerarjusted average kells mas paul in ou? Wen gablet die Ansiedelung oder net waseen Land ist sin gelageo? Sells neutuse perade ave? Wischel ikanticilungsenfeltoden eich nuf der Ansiedelung?
And Stan oder Polizaibesirk 36	pare Mi
Bleedgue metting (Omeodated koht, wabriku agutas, metsa wahi muu.	ij nor ingenning
	HUR. Elegation in which technique is North and Elegation in Section in the sectio

Dame und die Art der Anslednlung muse genan angemellen werden

Wieriet Wohngebände belinden sich auf der Ansiedelungt

- 6						
- 1	Bilinel on igo house shired? Worment int jedon Webers- bhirdo gebens-	Milfege halotad?» Womil gedeckr?	Bollest on the discuss and that? Worsent Mit John Without branch all paid.	Womil g		Kni talus, hutorio ju n. a. on Hen pere, stla përeme w estebi, lipmi libiliaskmeta, kërga panktide phale m celtanesid phalkinjndega telnaklikede phalki, kul agus unlin pered, sun on tuvute kirjutadis paljali ka pas
	1 	s whoshydriches and admit hours a represent a supply to		enida idan monon ssad	Miller of Appendix	per likiri költ kunnt taddased aga et asa mute kipi tamin, med aga ası vad krijitand öbe tesinlik riji nalingemise bike pande, mille ekimene kölg zaab mel tamınındığı en isənb kölge tahun tala pende, kun rite je a, s. lehtedale innbribnike pandı.
1	,		e 11 mang age	B +		Anthorising, Diese Augabes besiehun sieh nul die ger se Antholmang (Omelor, Fabrikaninge u. s. w.) un stud son darau Eigenhümer oder der Parson, die ih
	4	88 1 HOD 8 HORSE 49944 2 H				vertriff, nievutragen; und ewer nur auf der Liste, di ah Umschieg ür sängliche Wähillstun der Einselnu flaubiallungen dienen soll. Auf den Listen der einze nes Hauskeltungen, enf dem Gutchef, Februksenlage;
	В	* ************************************	10			a. w. Metha desse Tebuli no narragefull. For Ansindrian gen, dit our ausu i nu narragefull. For Ansindrian gen, dit our ausu i nu ne Hanainskung bestehan, iss bern beenndere. Lista a's Unrechieg ettroderlich, und see die betruf. Angelen über des Webngeborde auf de Zahlliste der Hanshall ong malbit en auchien.
	and the same of th	and the second second	(· ·

Rahwaiugemise arusine sellei phewsi, milini rahwaiugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkezählang angesetzt let

Not polje ofob silv sintl robwart.	Presguist ajai nilo ofawn rubwn acan oli folmrsi, kes ultin ni oln talepoje ecissepet.
Sile coab bles panied heigh made inimeste Cledidina new (messes is macsterahm and la- bus) mille made Soma jossile mehele co kerguistud adin.	Site sanh dheshirjutated-man goonde wahnit himidire un its talupoja esistene saliwa ini- imeda firw (menshe ja masterahwate lahus), milis wata ilima jonde wahnit aluba sanimasad aga ku mado acu, kelis kobia on margino acu tilised alu olojadi je sajidi- lised ata olejad marging Va
Wandig him lebande Bornkorung.	Wicolai Personan sicht haus riichen Standes warm auter der Gesamplaucht der nanceseigen Egent korung?
Hist wird die despumtzehl der Personen ningstragen (Manner und Francen geleenst), deren Namus geganüber in Spalta 9 malit (Huss. M. K. W.	Blor wird me globeth 6 dis Gmammtanhi di Porenona michi biamrilohan Stander alogethora (Mainer and Preum gui mmit, danna gagend ber in Spatie III als Strich meh, odge illi al asaliwelli gana escari, nder dis salikullan wasani mili Zairben Va varinafal frisi.
	Sile coab bies penied heige meade inimeste dictidina arm (neede je mesterahmusis labus) mille medie Bena joonia mahale on hisjoisiad seller. Blandig him lebende Benaharang. Him wird dis flessimateshi der Personen ningetragen (Minner und France geternet), derreu Names gegenüber in Spales 9 rinkt

Lugeju alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben einenzogen hat

Безплатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

» на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Iюня 1895 годо.

нім мли облають:	переписной листъ
	DOPMA 5.

Уъздъ или округъ:

C'b	переводомъ	IIa	эстонскій	H	нъмецкій	ЯЗЫКИ
			00101101111			02 0 2 2 2 2 2

7											
_	приподлежить	озверений	поселовъ	1.0 11. 15	dr.non No	викодится					at late datat to lanka gr
	пер эвио-саумач	024, MX036, B 2	E.). Проче	сать подую	яо назчан	sie w gods ao	CC-0119		100	ner i eastiliseen direktelydiskyleelyy	1
ш	เมื่อเกราช าย	Взадваьческае	yeation, dad	pound noc	ezens, ale	нья сторовь	а, желбанодо	рожива будац		усадьбы слащ	

THE THEY AND A THE THE	then spure.	His tern nempes organ- ble fireryrems	Чак прыто.
		6	
-	a men malatana manganan dadah dali selah dal	†	
		N. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.	
	e transcept e relegi e aparament	-	
- fa str	0 1 -000 -01 0-00		
		10	

Присводите. Эти архіді і отпестов за цілой усальба, тутору, поселя в т. д. о протисовита нападалена иле ярдова, ото выдовилиять, и родис JAMANASSEM LAG BROWN, OF MARCH MART AS GOVERN, E POLINE AN THE GOVERN OF THE CONTROL OF THE CONT

Полочеть населения еъ день, нь которому пріурочена

Bosto Bernan	ro necezenia.	Постоянно жизущ	аго здвов выселенія.	Въ числъ наличнаго неселени было лица неэрестърновить сосновій.					
Sièce opermentate set l'aymant s' a operat actoms a moltre actoms a moltre appe, a se moltre appe, ce se spec, ce se	сеениять отделено), го 10-И графія про- сле така, протина як. преблі и «проз	sums orghisms) neites	чесло (мужчень е ине- гель лиць, протинь поте- і отпічнию задёсть,	Здёв простиниется виз графы 6-2 общее очест (мужи, в жели отдёлью) ескізнита викрестько- скивь солленій, протект воторывь ві графі 10-1 краседова черта, в закас тёз, протект кожта отвічени спреб, в эдрож. проб со кинось у м.					
hā	黑.	36.	ж.	51.	ALL.				
	2.		2.		To				

Homes everyann, coompaniero catatuia Ch. M. Mc my ces

	2	3	4	b	6	7			10	11	12	Fh	18	Sazuris, penecao, spnesivi	
ное MMENIA, есля исть интиольно, истом о сталь, или опатоголи сильнить по к глем, использа, глужонбация, тан унд- икивиными.	E art.	upungerus rand nosserve e rand anose cerse?	EAR ME SMIME STD	HOCTING HOCTING	Congruis, so- crossie was rea- ele	ВДВСЬ - м ро- гился, в ислу на илсь, то гдв , жесной (Губерия, увать, -торикь).	ЗД В ОБ за чркин- санъ, и осло не огвеь, чо тяз опочко! (для опек, обованиять проскалою). Къе отти blug okujue.	en arkes, we the (Fydep, years, sopons).	Operation of a co- cyperation or synthem of spenameters, extra spenameters, give.	whestle.	Pogeof	it. Firth- orn-an en-	б. Гда обучаеты,	тапапа, тапапа, тапата то, тапата то, тапата то, тапата то то то то то то то то то то то то то	Побочкое мая испочентельна Помужение по монислей дом постм.
tunes, kurtices; cha hult	Ragu. R Me- netron- gu. N. Name- thougu-	perakona pan kehta.	antad ahh mile kund	Rein- pain- pain- pain- parts- parts- parts- lath of the lath- days	Seirus ja amet.	Kas silu sündinud, aga kai mitta silu, kus sila? (Kubarmang, krais lieu).	aga kuz mitte alin, stis kuz! (neilu inimestele, kee peawad blugekirjas sei- rma). HIE:R am Orto ein-		étamina ecare"		Smo keal.	Bii	b. Rue Spib, Spole shir minragees kooli on labi kel- aud? dangsgred.	Pils emet, see on see, mir nahab pan filospidamise. Bernf, Beerhaftigung, Handwork, (
merkung in Setred solehm Farsonss, ilaia sul bujdse Angen bijind, edar tank, takhinma oder yeseskranit a'ud	bi-a		Witte. Wierigi Jahre edre He- ness all est die Person?	rotate, rotate, rotate, rotar go other go out to don't	Stand, Borns oder Tital,	HIER on Orio geinren, edne falls nicht hier dann wor (Gonvernament, Ereis, Stadt).	aschriebes, oder felle nicht bier, dann wof (für soline Personen, die bei Land- oder Stadigamelnden einge schriebes seie m Seere).	We leit die Person gewähnlich? Hier em Ort, odare mit elcht, dans wo? (Genvarousest, Kreis, Stadt).	nuttwellien Au-		Muller- oprante,	Var- steht din Person on lance?	b, Wu guniest oder hat die Person den Unterriaht geson- see, oder wetche Austrit hat sie beeucht?	Bouptboruf, d. h. der, welcher die Mittel oan Lebansauterhalt liefart	Neben- oder Hälfebeschäftig In walcher Saninhung steht Parson sax sälgem, Wahrpfil
Mari, tung Il pegunala	ж.	Lozieuna	3%	y	r peem. usr bead	zyroes.	3 yrace no Adrianan.	Zeroch.	v	Myal	Jem.	ea no Inj	wa bon nenena	Bunileval.	3
Hapinolinestension)	We.	nesarian. gori.	14.	•	Kpeem.	Thes.	Edwell Mr. topanog.	301026.		upal.	Fem	da no dem	Jana	при спатери.	2
gi.ace															3
															1
															1
	****			-											3
-											and a contract				
-															2
9				;					,						3
}		4												. /	3
	÷							a						•	3
								5							9



Lehs No -DET LISTO JO. 1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5 mai Junii 1897 a. KÖIGEKÖRGETALT KIERITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

- - 00000000

Kubermann ohk oblast. Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM 13.

Krais ehk ringkond Krels.

Repebogu	на	эстонскій	24	нтомецкій	языки.
					MAGA CAST COLL

liahwatng orbe jroskoud N /@hibesiyk N	Lagran passioned N	
State with politice jarekond M	Zahikian M	Pleasure of
Ami oftan) oder Polizelbeelch 36		

Stelle pirell on ulaskej carne and no ju helte mae pilet ta out Wain genurt die Asstedelnug oder auf wessen Land ist nie gelagent Belle e niuse pereda arw? Wiss in Hanna Luogen befindso alsh ouf der Anale de bugs

des Houshaltung &

Kimagun osqua? (Omandeind kuhi, webriku asutus, metra oshi man, rendina waki moje, omki, dipakaja shik kosiri kobi, kool j, m. a.). Taimasa waljakirjutada asutus aime je mia selasi ta ng?
Ari and Name dir Amisadinang (Omishat, Febrikaniana, Waldwachierhana, Estembahawachterhana, Muhla, Festurat, Kustosat, Schula m. a. e.) Du.
Name und d.a Ari dui Amisadelung musi genen engigeben wardum.

Wierist Wohngebonds befinden nich auf der Ansiedelung? Aul palju en alumajasid?

Miliani wa Igo finano alpindo Worsanti iti Jodes Welleya- handa galanti.	Milésga katetud? Womli gedecki?	Wirtest in jobre W hage beside it has	Milloge assetso? Wessil gadecki?
1		6	
		* *History 1 11 190 11	
2		7	
			I
	Americanian sa ara managarina	8	
4			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
1 1144			** Hilbert to
5		10	
11-1-4			

Kul te'ua, hotoris ja e e. su üks pere, rila parem say waleb, ilme i tabilasi mata, kolige prokiide paats w.i.a 'siaawad paalkirjaduga lekskiliginde paati ku age su mite peral, alin ou tausus kirjui via paljali ja pera piakikiri koik minod täkdined aga el asa mite kirjalisatud, ned ega sawa di kijastand ilhe berisizlar pelakud, ned ega sawa di kijastand ilhe berisizlar pel walug mine ishe jih.e.; mille stelucuck kilg sab mahe kommated, ja mie saabi kifige leite tallu pereda, hotoritis ja u. e. lahtadele ümbrikuke panied.

shwajugemise aruanne acilei põewai, mijial rahwajugemine on määratud. Bevölkerun szant an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angese

Well pails wish allo alati rahwast.	Prarguest ajal sile elawe rahwa scas oli leimusi, in e mille el sie talapole eclement.
Sita ench ulas paniod kaige nende inluncte filetidios arw fucreto- ja uasstrahwasis la-, husi milla walu Pu.s. jounde wahsis on kirjulated setion.	Bliu saah iji-eekirjutatoidi-me joonda websii ilisildin mille taopoja aminasa selewa (ai- usete arw (mensi: ja osaatei shwaste lehne); mille saati 10.ma joonda wahita kute tehne); mille saati 10.ma joonda wahita kute oo tõuumstud aga kanenda arw, kelle kohte oo magutud sajutilised allu olojasi ja sajuti- lised allu olajad märgiga Ve
Stadig bier lebolde Berofkurnen.	Winyint Persones well baselicaten Stradez surve unter dei Gessumtarahl der amesentica Sovel- kansag?
Hier wird du tienammitzshi dan Personee enagotaque (Manais und Pinoen cetranul), derau Namue gage eller in Epalie 9 etabrieller en Epalie 9 etabrieller en Epalie 9 etabrieller en Epalie 9 etabrieller en Epalie 9 etabriel	Hier wird our itzbrik 6 die Gesammtesht der Personen uicht bissalichen Stades eingetragen (Männer oud Fraces geirenni), dens grennä- ber in Spatte if nir Stith stalt, odes die sta- zellweilig auwescheit, oder ein zestweilig au- wewed mit Zaichen Verwermankt abot.
	Sita ereb ulas panied kaige nende inlineste falentides arw (nereto- ja usaderahwasis la-, hest milla wasin Pare jouede wehale on hirjatated estim. Standig biss labolde Beröfferseg. Hier wird die Francontzalij des Persones enagetragen (Mannes und Francon getrauel), deren Names gegredles in Spalie 9 wah

langeja allkiri, kes teadusi korjub

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anraben elegezonen hat

Безплатно.



№ Листа Д.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 имя 1895 года.

Губернія или	область:
Surperse M.S.	chain

переписной листъ DOPMA 6

Укадъ кан округъ:

Съ переводомъ на эстопски и измецки языки.	_
personal gractors & 14 Creekeld gractors & 2. Craeke and nonengelenial gractors &	
na. A CONTROL (BIREDINESCENO SCARESE, PROPRISE GOCALOS), SECURA COPPORER BOSTANOGOPORRA STRUCTURA SCARES ROSANOS CONTROCEROS COSTUDIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIOS DE SECURIO DE S	
ону принаданиять означения поседонь или на чьей зеняй находятся префеденция выправления выправления выправления выправления выправления вы этонь поселий выправления вы концента вы этонь поселий выправления вы	
полько од поселкъ жилитъ строений 1.	

diam aparto. caronion 10

Hperbands. Dres cratable expected as along plants, 17709, declary 0 a.g. o monacabality analysis, as a suppost, or neutral neutral analysis, a vename in the agreement state expense, is nevertain, that so consent, manuments appearance court expensions, treatment and the promotes of a line accrete an exchange near measure or praises, 17709 a c. 1. a. agree measure on minore a praise, 1770% a c. 1. a. agree measure on minore a. Bernament and the second of the sec одного менече чем неполучи, всез не 65 учацова, думуй о 7, а. нивающе чольке фил. 2008 бетир, то основой обажива на текую учацьбу, куторь о в. с. о оснатаются, о ученуемося в изыких сучасными вой вайных озищутся на наконо нарешенного соотф отого хизькогия

Подсчеть населянів въ день, къ ногорому пріурочена перелись,

iero macezenia.	Поотовыю живущ	нго вдась васеленія.	Въ честа паличнато населенів было лиць певреотвянсивать оссловій.				
xommans orthises), es 10-8 rpeds upo- krao rixs, aporans pes, apad.s a *epoe	шевь отдысно) echzs	гахь двар, аротны кото-	and the second s				
Æ.	И	æ.	М.	Ai Ai			
2	1	2					
	is or macegeels. Is more model that womans untained, so 10-8 repet models are the first and the fir	se norm schra this sommand orthines, and the second of the	E STOPE MORTE TELE MOMENTS OTTENES OF THE STORY MOTE TELE MOMENTS OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES MOTE TELE MOMENTS OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES MOTE TELE MOMENTS OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES MOTE TELE MOMENTS OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES OTTENES MOTE TELE MOMENTS OTTENES OT	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O			

HONDERS everyena, companiero en habitis 12 A Menzela CE.

380 cf

HAIR (PROPERTIES) BY OF STATES AND THE STATES OF STATES AND THE ST	1	1 1	2	1 4	1 1	1 -	1 -			1						
The contract of the contract o	•	1	-	-	-	6	7	8			18	13	-			4
The state of the s	AMELIE (mpowarms), BER . OTSFCTBO	Hors.	EARL BARROWSHIP	Crome	Xo-		ВДВОБ-ие ре-	ЗДВСЬ и прика-							Sammie, penecan, apontar	Alb, gomeours use cayens.
The state of the s	PRODUCE & THE E. STI CONTRACE: ASSUMED TO	stant.	SPERSONNEL BRANCE	40.003	1 B 0-			TO RES BOOKER?	DESERTED, REGEN	epreenin, orașuni	San bonuse	Pomoli		Ers offueres,	Canadaa	1. Побочное ван аспоногатал
ATTENDED THE CALLATIVE OF THE CONTROL OF THE CALLATIVE OF	on taking managers, and a telephones and thus-	25- 64E	faces from	100000			AMMENS?	(AND ARTIS, DÖRRARINARS.	(Fydep., ybags,		utgania.	FBM215.	78-29	source show	TO SOTE TO, NOTODOR ACCTABLISHED	a tr.
Therefore the state of the stat				97%	648				ropoga).	min.						пости
Therefore, the general parameters are all the control of the contr	BREAKLY VERRIS (mitable) REKETTING	Sugu.	ntele beregues of the felt.		AHU'S.		Man alle shedies h	and the matter of the state of	Kus haritikult	Tähandas onn du.			0.	h .	Too, kasido, talitus,	amet shk tempistus.
Framework of the state of the s	chondin sout, her on pime prelomant attender	aninen-	Internation Smit Patali	sartad	Puls. mess		nes but mitte sile	hus?	ku mitte eile.	mire, Arealemise	Uak.	Free boot	Lus	Eus öplb, oppis		4 Esperaltus philosophisms
Framework of the state of the s	toum, kurtisp.m sha hatt		beaterone but month	111111111111111111111111111111111111111	BaPHs-	Source ja amet.	1 km anny	Innamed himselvoice on	eiln hme?	is ojutrino sim	1	CHIO REGIS	mol-	kooli on libi kal-		
The control of the co	ANS (Contra), VORNANC and Vaters.		to watchem Ver-	kend	talla ded		hoe).	(me).		elemies hohia,			geds.	1950		2, Srizukord nije wko tessisi
Moure, Mo	of ME, oder semmilishs NAMEA, wass dis		Finestracens and		fadig,		BIRD OL	genchiseben oder falle	Wo Joht die Par-	Famusah dhan			B11	dangegrad.	Bernf, Beechöftigung, Handwark, G	eworbe, Ami- ades Dinnstate
Moure, Mo	nmilkong in Burnt solaber Personen,	All-pattern	Hambaltangeror-	Microsophia	Palet,	Stand, Bornf		micht hier, dann wa?	mu gewähnlich?	danerade eder	Glanbons	Matter	Ver-	We yenteest oder		b.
Marie 10 de de la milion de la	tackstumm oder senteskrank and	W weth-	Hangi netter alge-	uder 0.e	m pt	odor Tttut,	nicht bier, dann wa?	die bei Land oder	f odur wann night.	weenhell odes	bakeent-		steht	het die Person des		1 Nobem oder Hatti beschäftig
Mounte, A Koyanis bl. He aprem force of		136.5	nee Familial	Porton l	oclin doni		Greis, Studes.	i preurhamenusion muker i	dens work	naltwattige Au-		spinche	Perpon	sun, oder esishe	d h der, wefcher die Mittel rum	2 In molehan Basishana at 1
Marine, A way amis bl. He. Apren Jones Some 18	1	 	-		-				Hreis, Stadt).	w meditions				Answell hat sie	Lebensunterhalt in fart.	Person sus allgem, Wahrpfl
English Heightoning with his best green of supering the supering s	311	11		10	1.			6								1
There is the state of the state		p. H.	X03194118	めん.	Mt.	Khilen.		3010-06 NO				1 2	4.		. 1. V & C	
Accino, see special 41. 3. special fraginary special squared from Since he has been important appropriate from Signal fraginary square seems squared from Since he has been under the square seems square	R 11		0		1	V	3 droch.	ASUAKCK.	12916 CO		Mhal	Jenn	13,			
There is a special of the state	ceogopy unghung	1				C. a	· ·		1. 0		die.	4 0,77	.3		emoposfes.	9
Agreens, Me mansucks). Lyren de la land de						uvb en ar.		0-6-4	11		1					•
Agreens, Me mansucks). Lyren de la land de	¥ 600 6						Mucha wa									
Agreens, Me mansucks). Lyren de la land de	Olauro.			1. 1.		Kheem.	Broused is	.09	I carre		1	13	94			1
Apren ingher of species of the September	U n	240	Mena	144.	13-1		Francisco	30000 No	7 618 4		from	Jem.	100	68 641	nhu mysters	
Agocotis, M. mansaks. I. appen Sure of January Spread of January S	Hagny Grusta	m.			0	0.0	viencemen	Ashonen	j .							<u> </u>
Agocotis, M. mansaks. I. appen Sure of January Spread of January S	7/1000000					ugo enal	0.8771	born					yern	unana.		a a
	3	-					1. 15									
	. Adocour		bornu-			AGLECAT.	Juga. 140.	3 Mpc 16 16 16				2	da			1
	Tuning 401 late	No	L.,	19.		1.6	FRENCH 4.	1-1	E) MAC		Much	From	20	aoma	bochuniamuna	
	lugar or pela.	V/C	mannunts.	1		urs mai	Theneowaca.	HUMEN	gorace.		it wo		no	7		
	0				1			bar	"				3000			2
	*						4704									
				-												I
													- 1			
														1		
								'							-	1
														1	1	
] }						· · · · .	- ;		-		
	•	1			1											•
		1														
						1		18			}					-
				1	1	1										
	-									!		-				
										i	+					1
		ĺ											i			
			1							- 1]	
		-														
	7	1										, ,				
												T I				1
										1						
													-	-		
		i	,													
								1							1	
		1								•						-
	1												1			
															2	
	-															
											-					
				1						İ						
		,	1 1	-	1-										4	

381



Lehe Ma

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENL KELCHIRIIGIS.

5 mai Junii 1804 J. KÖIGEKÖRGENALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

RAHWALUGEMISE LEHT

SORMA B.

ZÄHLLISTE

Krais ahk ringkond Krais

		FORM			
Hevefor	ь на	эстонскій	и	нгэмецкій	языки

Rahweling mise jacahond 26 Logaje jacahond 26 /Shilberick 25 Stan ehk politas jacakond 26 Ami (SHE) oder Politasbeerk 26	he lie parali on starreguested seator je kelle men paal 13 och Waan gehort die Anerching oder eil westen Leed ist eie gelegen? Salte e-uisse perde erw? Wiesial Heushaltung en belinden eich seil der Ansiedelung? pere Menshaltung 20

Wissugen sutural [Ommedered keht, wabrika senier, metes wehl mejs, randtes wahl mays, waskl. Spetaje mik köstri keht, kool j. o. a.). Taisets mellekiristicke arsine olme je mie setal ta oo?

Missagans status (Demoksisk annt, warrum summer, naces)

Art on de Ansiedning (Duthot, Februardage, Weldwarbiterheux, Eisenbaliowackterheux, Mühle, Pastosek, Kitsterst, Schale z. z. w.) Demoksisk Anniedning (Duthot, Februardage, Weldwarbiterheux, Eisenbaliowackterheux, Mühle, Pastosek, Kitsterst, Schale z. z. w.) Demoksisk anniedning frank ground geleen werden.

Wieviel Wohngebände befinden eich auf der Anessdelungs Kul palja en einmagneid?

her bede on a				
Millest on Iga boson oblive? Wornest ist joden Wobngr- bknist gebone	Milfogn ketetud? Womit geläckt?	Milian on Irshama abibudi Wilsest hat Jodes Wilhars tangar physics	Milens kelstud?	Kul to martab, cuinawad taitu po pakiktri-
1	appendent and a second state of the formal and a finite second se	d	t to the second	tatud, is wellight tounnels rite ja n
2	n a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana a maranana	Total state of the	, a see destrole	an An.
3	the same to a simple a	6	S. roldfr	vertallt als Um Henshe
4	as the contrast of the	i i		non Ha n. w. blo gon, dit
5	Instruction date to continue difference.	10		lin bet

Kul talos, huicris jam a. on dies pere, stis parentes wasta, il me inhiesbaneta, hoige ponition phale mue raisawad pastiriyadage lelekirjoda phale kui agras stitu perel, ello on tauwas kriyiada yedjeli ke pere patitur- hoik menditadosed agra si ean cutte krijo tasta, need aga saawad irjuutatul him iseasispereli welugranise lehn phale, mile sisimens krija saba mehe tunmusiad, je mei saab kotige teliot fali perede, huterite jam, s. Ishiedele undrisukr pantud.

cise ja. m. m. inhiedes unibrimakr panua.
Ammarkany Diese Angaben bessähne sich mid im genen Anindonung (United), Fabrichander m. s. m.) och
elm von deren Rigentutumar och med preson, die ihn
vorditt, elmentingen und och med var saf dar Leite, die
else Umschieg Forstenlich Abellissen der einzelens
ilterabeliongen Gromm. Di. Aber den Listen der einzelens
um blitte die mid in von der die hat, Febrikanige e.
m. bleite diener einer Handele unsangsfallt. Für Asteinderen
zuse, diese sie Umschleg erforteritch, und rind
in betref. Angelen über die Webesphände est der
Zahlisse der Hausheitung selbst so machen.

Rehwsingemine ernenne sellel paswal millal rahwsingemine on määrstud. Beyölkerungushi an dem 74%, auf welchen die Volkazählung angesetzt ist.

But polly clok sile practical ajai rehwant.	Est page clob rito minit rahwant.	Frangosel ajal aitz elews rahws seas oll leiment, has miles of ols talapoja serrosost.
ilin sanb kirjolatod kõige osods lulmeste are mosete-je ne-starahwassa lebne), milis wasto Osaa jooode wehele krilps oo timmaalod, ege te nande siw, helis kohta on mengliid seje- tilleed rile olejade ja sajatelleed sün olejad mategage V.	Sile sand ther paniod beige cends inimesto dictildine erw (norske je nagdorah waws la- hus) mills waxto to pourte wahele on hirjutatud edin.	Blin saab ubrzirjustudó-ma joonda waheli tisuldios miliu kanpoje ralenset delswe lui- nicieta arw (measto- je maetrera wanate laine milla wado 10-me jondo websin krija on bon-mattyd aga kansade stwa, kelia kohta on mattylind siyistiled situ objest ja rajut- illed sim olejak matgige V
Bremulteit dur anweienden Lerditurnog.	Brandig hier lebunde Berdilierung.	Wieviel Perrence glah utserlichen Zinedes wars auter der Gesommtmohl der angesenden Beröl harveg?
Bier wird die Gesalemische der Persones au- getiegen (Mitmer ond Pasone gerrennt), deren kanne gegeniber in Spatta 10 netwerder ein Sprich orbri, word die die zeicht mit gewacht die oder inneweilig newened mit Zeichen Vorwe- tiegel auch	Hise wird din Geseumstrid der Pemoses sungetrages (Misser und French gefrenn), deren Hames grgneiber in Spilte 9 sehl ifters	Hisr wird our lightlik 6 die Gesammtschil de Personn eint Binestiches Standes ongeltrage (Manner und France grenocht, doors presekt ber in Spelta 10 mis Sittich stellt, oder die al- troltwellig eine nierdt, oder silr tentwellig ein werend and Zetchen Var vermeitt eind
(100th) annot		M 14, 14.

Lugeis silkiri, kes teadusi korjab

Unierschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листал

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖЛЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Тубернія иля область: ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЬ Лифицирійськой ФОРМА Б.

Увидь нан округь:

Съ нереводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

перециеной участокъ Ж /4 Счетвий участокъ № ... Станъ или поляцейскій участокъ Ж

Памой восновъй (Взатывческая усадеба, фабричный восыва», эксими сторожна, изгланорожная будка, выменен, усадеба святение ани пер онно-служитель, пасле, и у. и.). Прочносом побробно вамение и роби посели Империя. Сторибовски ВМ рабо посели Империя.

MONTHER MAILE CHUINME HONT OF BRANDEREN DOCEARS ARE HE THE GERS BRANDETCH ABOMETHY WILK CAN FING MUXICULA BULLE GRANDE CON CAPTURE OF STREET

IREAD XOTABUTES NO PROBLEM N. XVOARCED 38

('колько вы поселкт жилых строеній) /_

In a seri sample of per-	Чане прыто.	HE'S been banked orpos-	Чан крыто.
Lust aspeka.	commi	6	
2 1 1		7	
3		8	
4		9	
5	1	10	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##
1 11110	A - 0 - 1 PAP 11 1 - 10 - 100 A 100	**************************************	

Еринчецію. Эте стідіою отполого пі сіолі угальба, тугору, мобалія о з. д. и програманнята надажацеть как опесов, не ванізатишень, о чадана чіть антиль, не допрощь дано по міолиту, наданать пета процента отдільниц полого по нові укальба, отгра и т. д. на ангелать по суділськів помаїнтю за угальба, гугорі в т. д. підсь вонає на пидетел. Есле не в. угальба, зучорі и т. д. инфесси чалью едне зонайства, те сообой обезпона на горя долалбу, тугорі в. д. се падатанска, о трабусами з'яквию гуромісь абліцію минута на данта воранимома литу туто голайтав.

Подочеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Всаго пинич	aro ancezeula.	Поотолино жину	naro spios successis.	Въ числе переставности с сословий.				
энць (нужчинь в противь поторых водене черем, а те конть отикчене не	и втогь всёхь гіхь меншингь этдільноў, ть 10-3 графі про- нам тэхь, противь тем. бробун «эром паконь V».	mnor osgringo) schri	е число (вужчень и ж/п- твах ниць, протинь пото- ра отивчено надасьи.	Здва проставлаюти или графы 6-0 абиее число (прик. и менш, отдавлю) вслах кижи векрестыю- слих осслени, осслени послени приметы котрых и графы 10-8 орожидем черта, в такие твек, протигы неже отначаю върем, проб. и черем преб. оснажено уг.				
ăi	Ж.	M	Ж.	M.	45			
/	1	1	/					

Положев счетания, собирания о сведения од М. Померсъ

1	2		4	-	8		0		10	11	12	-			
АНБЛЕК (промения), НИЕ а ОТЧЕСТВО нап БИКЧА, эсля агь имеюцью.			Споль	No-		Вдась и ре-	ЗДВСЬ и прин	Гій обылинавив				r	13	Запита, ривосло, прои	14 Билить, дожность ние влужба.
TOOTER B TRIB, TTO ORTHOTER, CITAMEN AS I FAMO, Winnerb, 1275 official B 220 (44-	Hears	Appalleron a man-o	Jackson Am	HA-	Сословін, 00- атоноїн алиния-	Enace, s scan so disch, vo rgh sesseo?	санъ, в воли на акась, то гай вивают (ски инцъ, обивальное	oponitioners;	Overvia of a co- cyterals, overvia a a apparences	Въропсио-	1	OLP-18	б. Гяз обучается, обучаеся ще	Госпись, по сеть то, вогоров поставляют	б. 1. Побочное эле аспологател
	Janea.	Vising page plann	013	Brane- man man-	wie	(Tydepair, yters, reports).	Epinuceow). Kas alin bingahirjan,	1 oponium ja	n n npenessors track speciation sin.	1	Others.		odprace appea	алевита обежиле это вашествоння	BOOTH.
MELITER, (Mg ulma) BIME JA ISANIME olik nimed, kal onid mem no. handus muse, kee on pema molemana elimint			Miss	Brits.		Ras pile stediend	non hos milito alla att-	ds harilikul	Taheaduspue de-			B.	leridus.		na, amel shir tecuistus,
second enterenter and poly	Name Stange	perakose pan hohia	01700	merca.	Scirus ja amet.	(Kebermeng, krel		nul mutta stin, nio kua? (Kobermang,	le ajutilise sile elusise kehte.	Ush	Pm a head	měl- rtab le-	Eus dpib, sppis shk missagus kooli on libi kat-	Pilk amet, see on see, mis anna	
AME (Camene), VORNAME one VATERS. AME, odes sammtlighe NAMEA, wenn die Person mehrere filbri.	Que tablerde Browns	In unlaham Var- bultuim meht dur Eingetragens aum	_	inits- tité. Ledig, varios-		HIER OF CHA	HIRR am Orte etc-					B13	dongogrod.	Bernf, Beschöftigneg, Hundwark	3. Seliukord sõje was teenin , Gewards, Amt- oder Diensiste
tenerkung in Setes Golther Personang, velchu mut beiden Augen blind, oder benb, benbutum oder husderkrack nind.	W malls	Handhaltungavor. stand nod num bloopt seiner nige- one functief	Winviol Jilden otter Re- leta tile int His Pursus T	Zadig, warhed, maked, marriso, war poles gu- echie- douf	Stand, Berel eder Titel,	HIER om Orio gaturen, oder falla sisht hier, dann wu? (Gouvernement, Erets, Stadt).	for solche Personen, sie bei Land- oder		seitweilige Ab- weenkelt, oder seitweilige An-	bekeaut-	Mutter-	- Person	We genieus oder hat die Perenn des Unterricht genne- aen, oder welche	Vasalhand	1
	lich							dann wot Gouvernement			sprache,			d. h. der, welcher die Mittel aum	1 Naban oder Hallsbeschutig
Minerer,		1	In	7		,		Kreis, Stadi).				lese o?	Austait but me herschit?	Lebensunterhelt liefert.	2. in weither Sealekung stal Perme our alignes, Wahrpd
		гкозична.	82.	64.	креет.	3croen.	Agiacó Kr	4 - 1 64 - 1		1	1	May,		conoposena	neconserva
Pierre !	He.			ľ	uve brain		Adjeaken Las.	sylves.		Mom.	yem.	79.9	_	70.00	Clarring
6.							010/001011011								•
Tipuene Nemeps Permu neganunum		Mezarion.	22.	X:	Khtem		Some ning	Brock		Room.	2	Fu.			i
lemops Serma	M	Colors.	,	W.	uvo hiai	cines.	Aspares.	301000	-	Juon,		no	by have	Bannelina.	
HOZ arunnum.					NAC INING		las.					Ocen	uncans.		3
														-	1
				4						1					
	_														1
						,									
	1								1		Ì				
													ľ		9
	+										. !			man of the state o	
							1								1
						-	1								
-	'.														
	. [1
															2
				.										-	1
,			1],				
					_										-
												-			
															'
						_ \									8
															1
	1														0
				- -											
															1
				i						1					9



Der Liste Jiz

5 mai Janii 1895 a. KÖIGEKÖRGEWALT KIMKITATUD SÄÄRUSE PÕRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DLs EUSSISCHEN REICHS

Aut Grund der ALLERHOCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubermang ehk oblast, Couvernament,

Ashlbergh N.

Sees ahk polities jambund M

Amt (Stany ode) Policetheatrk 36

RAHWALUGEMISE LEHT AU ARCHO W ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ehk ringkond Krals.

Перево	дъ на	эстонскіг	ĭи	นางภายนูร์แ่นั	<i>หลьเหน</i> .	3	
kond N	l.ugnja šaonk	and A		parall or also triciated an			Губернія жин обла

Salla amines peride anvi-Winviel Haushaltungau betinden etch end der Ausladalung?

dai Haushalising M.

Wain guistiza

Minaguar active" [Omandated koht, wabrike acette, meter wah; maja, raudoe wah; maje, waski, fipulaja akik kostri Soht, kool j. o. c.). Talasta waljahrijutada acutus olma ja mia selial ta oo?

Art and Namo der Anischlang (Ostan), Zeirthaniago, Waldwachteringe, Eisenbahuwachterhaus, Muhle, Pasteral, Kusterat, Schula e. a. w.) Der Name und die Art der Anischlung eines genou augrigelou werden.

Wierial Wahngebända balinden sigh auf der Ansistiehungs

Elinol six has keene shited? Wurnest tel jades Wickson- hassix golongi-	Millega katetud? Wumli gedecki?	Millest on 1g1 because gifting? We raut! Let below W. bare- bessele gettig!	Milega kelelud? Womil gadecel?
1		6	
3		1	and the sales and the land
g		E	
4	40 (MASS # 11 -07 pp-10-	4	
\$		10	- 884041 -107 8 +-
			and the second standards and a

Lugnya jaonkond A

Zablkron N

Rai talos, butoris is e e, se Eva pere, als peramesa wastab, time inhitakmata, kölge poohtide pääle mis antas dipalikripadaga lehahulgade pääle ku gesu nelin pose, ain os tervite kirjuilala pitalijili ja pare jäälikri: kõhk usuut dastosed aga et saa mite kirjutaud, neel ega seevad kirjutaud uhe netatilise raki-mailigemise leite jääle, milla situnase külgaani maha toomatul, ja mite maik kõnge teide kähi parida, haturitte ja n. p. lehisdele umbiiknke jantod.

efte ja n. n. lehledele unbilkhat pantod.
Annarhung Diase Angahan beriehen sich nul die genas Aufrich ner flütchoff, Fahr kanlage n. s. w.) ond
and sich deres hige effektions oder der Errere, de liher
varietig, ansteiningen, meh. Well in an der Liegen
via Unterlieg für stuntische Auffler
ihre der Steiningen der Steini

Rahwalugemine arusane zoliei päswai, miliai rahwalugemine on määralud. Bevölkerungezahl an dem Tage, auf welchen die Volkazählung angesetzt ist.

Xel pella clab also praegocal afal echanat,	Hai palys alab alin slott rahwast.	Pracgarel ajai alia alawa rahua mas oli inimcal, kes miliu si ole talupoja sampanat.
5ile saab kirjutated kõige uunde inimeete arw (missile-ja meeterakwaste lähtek, mille waste 10.ma joode walsila kirjipe oo kimmand, aga ka arode arw, kelle kubta osi mitigliisel saja- tillised alla olajada ja esjatelised elin olajad mitrejee V.	Sits soab tils ponind keigs mapda isliness , Gladidina arw (messis ja naesterahvesis la- hus) mille wasin Sena joonda wahate on kirjwasud esias.	Sits sead ubersijntstod 6-ma joods wahelt birdidina mile kalippija selancet sejawa lubranda are (inosta) a nessela nivasta labas, mile west 10-ma joonie websia krilpa on tommanda ara kutada ara, kulis Ababia om maigtad raputuileed min Di-jode ja sajati labas, ce tile oligad amagiga va
Basawatachi dar anwasandan Bevolkavong.	Stindig blar leaende Bryskerung.	Wirtiel Presides pichi banartiches Riagess warre unter der Gesammtschil die enwannier Parch- keraug?
H'er wird die Ossannatsehl der Persone sin- geirngen (einner nut Franze getreut), daren Ramme aggenüber lo Vyalte 10 seweder sin Serich derlit, nder die els austen ilg soween di oder aprisching auwesond mit Zeithen Vi von merkt sind.	Hinr wird die Gesermtzsel der Personan ningeiregen (Mäsonrund Franca gefrenol), drien Samno grgrudber in Spalie 9 sicht illierr.	lliar wird aus Kabrik S die Gesmodashi der Personen richt bäuerlichen Stendas eingaltragas (Manner od Frauan gelrrent), does negeod- ber in Spalte id ein Strich steht, oder ils als isoliwallig sometender oder his ingeheeling ein wested tut Auchan Vir wermeit eind.
N W		II. N. W.

Lageja alikiri, kes teadad korigb

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанін ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Augustie elenas

переписной листъ DOPMA 5.

Увадь мяк округы: Lecus on in.

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

перевисной учестокъ № 14 Счетвий участокъ М 2 Ставъ или волицейскій участокъ Ж
Пла II почеловъй (Владавлоская усодьба, фабранный поселова, ліснья сторожна, желізподорожная буди, мольнецо, усадьбо саледнию
дер овно-саринтиви, штори, и т в.). Прочнения подробно навения и роди посела Минари Совонов пис
« участорыя выминари частым ивым сущить
Rony принаданиять обинчений поседона или не чей венай находится иворычения Макена и вене и острой
Muchinobury Capary Oppeanan Copular Show
Чисто холяйства из этома посели в
Скольно он поссянь жилых строеній

	MIN THE GREEK CINCO	Чань орыто.	Hon were nestant gipus-	Чань прито.
2	17	gepekenn	7	
3			8	
5	n et nidere		10	eg andres andre 1881-18 : « ppopopoges i ; . · g

Вринтелнію. Эти кидейнію отномути од праві усладій, аугору, поставу в т. L а проставлення адапраціяння вле жироть, аго разбилистив, а тодью MARTAMAGNES LEG KUNOT, ET BANDANDERGEN, A TERMA MATAN STITEN, THE OPENIO, MARTA NI GOLOMO, PRES-MENDE STATEMENT OF THE OFFICIENT STATEMENT BOOM FORMANDE, TYPOPA OF T. A. IN BERTHELL MOSTATI-META BANDETES OF PORTAGES, ATTOPH OF T. A. AND STATEMENT OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE AND STATEMENT OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE MATANDESCA, OF PROPERSION ASSESSMENT POPOLISES OF THE MEMORIA OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE MEMORIA OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE OPENION OF THE MEMORIA OF THE OPENION OF

Подсчеть населенія аь день, къ котороку пріурочена перепись.

« Венго овлячие	о плоеленів.	- Постоиние жизущ	вто здёсь паселенів.		иновленія было липъ кихъ осолов'й.	
Saben uportangaeren dent (Symidat H Re npotean kutopmata in minum aupra, i isa minum oroiaeno aspa- npes, co sha	emmus crykatie), 10 fi rpada npo- te rhys, uporass c. upečia miapem	иних отдільно) исіль	явско (мужчинь и жев- твіл акца, противь кото- б откачоно гадась».	Здёть проставлются им графы 6-й ибное число (ирял. и мони, отдально) иска изед веарестале- ниеть соследи, протень изгориах из графа 10-й приводела черта, а также тва, протен- мент отальное иром. вреб. и зарож. преб. со знатоть ул.		
M.	Ж.	.8	227.	M.	, at	
2.	1.	2.	/.			

Подпись счетчики, собирившиго спадания В. Я. Метер С.

	384 of	1		•	-					,						
		1	3	- 4	h	i i	1	8 1		10	1 44	1				
	CAMBLIST (SPONSERS), HAR COTTECTED AS MINERAL SPACES BY THEOREMS OF A MINERAL STATEMENTS OF A MINERAL STATEMENT OF	SE not chin	SORROLIVES PARTS SORRECTES & CARRES 4000E CORRES	ANNE STEE	MOCTS. MO- MATS. BIONS. BIONS. BIONS.		SAtoh ar po- zaza, n ezas ne nata, ro ext unemen? (Fydepula, ytare, roport).	3 R 2 C b an upone- tante, n outs on area, for the messure (and sorts, observance openenous). Kan allo kingohirjan,	(Fydep., yangs, ropogs),	OTTENTE OF ST BOTTOMING OTTOTAL R O SPECKREDING REAL RESIDENCE BIG.	utanie.		Funda Orional Va- vaya?	13 оно отконть. б. Гль обучается, обучается двячает прес- сбранования? от 1 б в в.	те оста то, воторое доставляет гавления предстве для нуществован	n. Medomenia no nonacinii nonav-
	FAMILINING, (Higniss) NIME JA ISANIME nich nound, but not not not not not not not not not no	Star- Star- teangu	into-non our purp pershash pad to he in weighten Var- hallone stable der	nite had os wene	dame- ment, lost add false- ted, Ladig,		Kas siin sündised agn kui mitte elle kus siin? (Kebermang, kress linn). HIER am Orte	aga kul milio siin, siis kus! (neilo fulmostale, kos puewad hingahirjaa sai- sus). HIER am Oria sin-	Wo labt die Per-	Tähenduspeedu mlm, ärnolumise ja ajeitlise siis elemise kukia Vermerk über		Bun kes]	Kan mõi- stab in- gede.	b. Kus opib, spile shk missogues kooli sa isbi kui- ned? deegagred.	Pin emet, see on see, mir aunal pin filospidamise	2, Schulend soje wie teenisteese. Gewicht, Amt- eder Diensteilung
	Annaring to Berrel solches Personan, which set being Auges blad, other toub, to bedome both generation on A	H-m-unit- lin b W-m-pik- (in le-	flount countr sign. nen Femilie?	Wireless Jahres Hele Erstein ein Hele die Pursen ?		Smad, Borns oden Tital,	geburen, oder falle nicht hier, dann wo?	escut hier, dann war	on gowöknlich? Hinrom Ort, Jul wannutcht, dann wu? (Gouvernement, Kreis, Ptadi).	dauerada odas seliweiliga Ab- neseulant, udar talimeiliga An-	CINTOND	Motter- apracha,	Ver-	Wn geniest oder hat dis Person den Unterrieht genne- ma, odes weishe Anstall hat ele besicht?	Houpiburef, d. h. for, welcher die Mittel one Lebonemierhalt linfert.	1 Nubes oder Hölfsbachfillgung. 2 Im welcher Beziehung sinht die Person zur allgum, Wahrpflicht.
	Mpin Haproor.	M	alosiruser	32		ur bud.	Alueno hap meusen (s.	Agroci Ma Asporen bar.	Somes.	guro.	loom	Jem.	ga:	be opened unous	nuomouk's	1 zemelessen,
- Total (1)	Maro, Augo Alpoelea Em mo Hopseles'	Ole,	Herry,	34.		tyreem. uso bidi	Sener 6	Lance no staposta	s grace.		Siom.		da ns dem	be las.	причена.	3 concedians
-	Emmo Hopacha	М.	curis.	4.		we had.	Deros.	Scrocs Nr Adponen.	Serves.		lom	Jem.		,	при отизя.	
																2
						,										1
							,									1
	,					-		•								1
																1
-	0-								,							= -
7					,											
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				,								3	



Dor Liste 13.

5 mai Junii 1895 a KÖIGEKORGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. . ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895.

polimese.

Kuburmang ohk object. Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ahk ringkond Kreis.

	·
Переводъ на эстонск	ій и нюмецкій языки.
Sakwalng-mise Jarakood M Logaja jarakood M Sabiberith M Zabibra's M Sam shi political jarakood M Sam i Man j oder Polizelbesith M	Kulle parati on makeryo atud anotha ja kella mea pioi le oef Wem gahori dia Anendal ung odar ani wasea Laad la alo galagen? Sella ekilose peroda ara? Wheela Hausheltsogeo terlodeo atch ani der Austodolnug? pero 20 der Hausheltsog. 9
n hijnkirjulada asutus pimer ja tale saltei ta on?	sudger wald mays, world, dould be she keets bobt, bool j. n. a). Talant

Name und Ca Art der Aastedelung mma grasu angegeben warden

Wiesiel Wohngebinde befinden sich auf der Antrodslung? ful pays on slumpjassiff

	Milital on Ign brone utitud? Wormest in Julia Wottings- finds ground	Malvega ketetod? Womii gedecki?	Millest un igt huone nälludt Wissund ind Jodes Wishuge bande nobest	Hilago hatetud? Womii gedeckt?	Rel talva, hotoria ja c. e. ce the pere, silu perement a astab, ilma kibliaskusta, hõige puckude patia mi- romavad putlinjadega lahekiigode päri, kui aga at milu peret, silu on tarvis kirjulada paljali iga pere
	1		6		peablir, kolk munod tandased age el ma milite kijni Laind, need age naevat klejutand üba iseinelles ijal walugatelse laha pealir, mille sistueren kalg saat maha Commanud, ja min saab konge tersia talu perade, huto- like ja ng. lehtedale umbilkuhe janud.
				ve************************************	6 methodo, Direc Augabeo besiahan nich mit die man an Austedoling (Sulmio), Febrikaniaga n. s. w. joud lind ann deren Eigenthilman odar dan Parsen, die tho
		-vine a fine a fideline I is supregging the digital control of the	S .	The second second	vertritt, elnustrageo: ood ewer nur eol der Liele, die sie linschlag für sämtitche Zahillstoo der eleniusu Huschaltungen dinoen solt. Aol den Lietes der atszel- neo Haschaltungro, oof dem Gutelnof, Pabrikmalinge u
	5		10	1990	a. w. bialis d.ose Taivella mannagefülft, Fer Austedium, gau, die out eins at a er liesehalte og bestelle og sit heise besoeftere Liste als Unseblag arforderlish, und soot d.a betref. Auga sa über die Webogsbinde sof der Zahlliste der Huulnitung seibe en machas.
ľ	n	habeneste acceptant			

Rahwajagemise aruanne sellei päewei miliai rahwajugemino on määrstud. Bevölkerungszehl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angesetzt ist.

Bul palja rish atin praegonni ajab rahwasi.	Wel paigs clob alla stall ruhwant.	Presented ajal ola clawa enhwa sean nil inimed, ken milio ol olo lalupajn ociannost.
Sila saab kirjutatud kõige mende laimente ara (meeste je nasacrabraste lahua), mille wastu 10-ma jooude wahsib kriipe oo tõimmatod, sga ka oanda saw, kaile kõhka on märgiled cajni illsed silm olejada ja sejutelised silm olejad märgige Vi.	Sila mab ilive pentud kelge menda ieimyeka Bleitidian new (noosie- je oncetorahwaste la- boe) mille waste O-ma jooode mahele no kirjotatud vettu».	Silu anab ubechirjotatudē-me joonde wahalt uinfidus milts telopoja nelauses seiswa intuserse asve mocete- ja onestarahwaste lahnah milts watat lönna joonda welsel zirija on Gomested agu kansode sew, kelle kickta on mütgine sajutileed allu ekijekt ja tejuti-la ekijutileed märgiga Ve.
Communicati der anwesenden Burdikerung.	Kibnöly isles labet de Revölkurang.	is leviel Personn micht büserlichen Blandes waren mater der Genammtascht der enwesenden Heröf kernog?
Hier wird die Gesannstant der Prevenen ein getragen (Minner und Fruure getrean), der an Names geganither to Spatie 10 getwedigt ein Strich stellt, oder die als riellweitig anweed in oder santweitig anweed mit Zeichen Ve ver- merkt und.	Hier wird die Gesementschi der Perenee eingetragen (Missier und France getrecht), deinn Namen gegondlei is Speile 9 steht (Her).	Hier wird ans Rybelt C die Desammischt de Personna olche blacellchen Einader eingelenge Gluuner ond France getroach, deum gegand ber in Spalec in ein Steich nicht, oder die a sertweitig auwesende, oder ale szeit willig an werend mit Zeichan Varurausaht noch.
31 8 4	7.14	M W.

Lugeju allkiri, kes tendāsi koriah

Unterschrift dest Zählers, weicher die Annaben einsezogen har

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаній ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія оли область: Sugar Roberton 9

переписной листъ COPMA 5.

Увадь как округы: Висконий

Съ переводомъ на эстонскій и нЕмецкій языки.

C // tick-co-cyt-	
предисий участовъ № /4. Счетий участовъ №	Станъ или полицейскій участовъ Ж
	A Service of the serv
t W	Lessalra sessus exim 44 actor
Neb. 0846-Crimmors' mrors' m r. w.). Thousans sobbone stranges	The second secon
The Market of Contract Market Market Market Contract Cont	
Вину повиждужить означенный поселожь или чьей пений с	EXECUTER Thop resisting before
Henrich da conver unlike of the ores of the orest of the state of the	ma ve commercial course
Inche apparleres es	STORE HOCKERS
полько ва посвяки жилыго строеній 1	p. 1000000000000000000000000000000000000
His ware taken crows	House, sparts. Sparticeste. See entritute exposures at wheel.

Fall and Learning Hill to	Чана арыто.	His sair Sangio expos-	Чана прыто.
we gepela .	coronar	6	
		7	
		8	
1		9	make assessmentally 1 1-41-4
		10	an add the superpose for the Co

мальнаям ил зароть, его маймитерить, и техны им чать затить, на которые, мая на обласат, насы-ряваются образоваем дагим сердинами. Полайств насы раздейну угоры е т. д. да насила им отлас-нити девайтом им усласать, да населя им отлас-нити девайтом им усласать. Если ме тренье, сустра в т. с. вабется ислам трен девайтом, им сесейной обласать на серайтерить да дей и платителя, о требутамы в и власать треника выделия селатута об манить забразоваем дета этим втайта.

Подочеть населенія еъ день, къ которому пріурочена перепясь

Воего аванчи	aro Encerents.	Постолило живуща	го идеов населенія.	Въ чясле наличенто населенія было лиць пекрестьянових сословій.		
Вдес противляются потк всех тём лиць (причить в довшиць отлільно), протива вигормен са 10-6 графі предісції прита втаков таку притава притава отлільно верей, преба в аврем преба се целомат у и.		Сюдо ввосится общее и плана отдалено) вскат гі рамет ва 9-8 графк	-отол лентоди "грек иж	Здюх вреставляется вах графы 6.0 общее часло (вуж. в жовы отдально) всёть зеды вакресталя- скать сословій, протиеть которыть зе трафі 10-5 происсим черта, в также тата, протива комть отвічено верем, креб. в «врей, преб. со нявлова Уч.		
M.	Ж.	M	ж.	31.	Æ	
1	3.		3,			

Подпись счетика, собираниять стадація Обрийну Мировова Потерев

1	2	3	6	5	8	7	8	9	10	11	12		13		
CRYPA IN TAXA, NTO OPERSTORS, REMINISTRA OF S	ZE men- cgi 0	Oputhaute tanta Lemigrum o sauth social court	Caurs ad at any ad	stievi, ste- savi,	Cocaceis, co- cycanis san ese- sis	BAROb-as po- gases, s scan se sphen, to ret seemed (Pydepale, yhage, ropore).	ЗДВСБ- ан прила- запъ, е исле на едель, то гдв насали? (ала интъ, объевнытъть присиснато). Как cite hinguitirjas,	о« адась, то гда (Губер., узадъ, городъ),	Отивене объ от- аутогова, отлучий, в о времененна агась пробыта- вія.	wagnate.	Pagnoli Prays.	B. FRS- OFF-EN NO- PATS?	5. In odynamic, odynamic, odynamic and consumer syper- odpacomanic? or i d o a.	ш в. Гасско, те ость то, воторое доставлять теалим средства для ауществовно. Тоб, вламб, кайча,	moss.
HLJNIVE, (Hepalma) HIME JA ISANJEE, abb stand, but not min on oadur unun, det eur pine molimans almist, kumm, kottanam shk hall. Etamm, kottanam shk hall. ME (Janome), VORRANE grad VATERS. ME, ader mumiliaha MARIN, wena dip	Bugu. H. Me- nelin te gts. H. Nam- tasogu.	Missagues alasus on bles kirjemend intunes ome pere ja perchone phå kukta. is nelabem Vor- hattelse sent der		gart. Printens Survey (tree, look oth tab to lead.	Selāns ja amet.	kes sin? (Kabermung, kran limi).	age ker mitte tiln, ette kus? (nella faimestela, kee penned kiegukirjae sei- mun). RIFR en Orte eig-	kel mitte elin, tite kus? (Kebermany, kreis, line).	Tahendeapende- miss, arablemiss- la apsilim mis- nismiss kohta, Vermuk üher- danerade oder	Uelk	Ema keci	geda. Bil	b. Eus opth, oppus shk mistigson booll on itabl kei- and? d ungagrad.	Pis emet, see as see, mis annab pas steepidamim Bernf, Beerheligung, Hendwerk,	b. 1. Körwellas ehk abi amet 2. Sci-ukord ebja a te tesuiste 3. Sci-ukord ebja a te tesuiste 5. Aut ader Disusstelli b.
markong 10 Hengel notcher Fargaus n. lette as neden August 1 Hengel notcher Fargaus n. lette as neden August 1 1954, oder 1 soh line betomm oder gnieteskrank kind.	peth too fail. Moreon ma- prode many tanks	Eingetragnen anm Henthalting vror- statid und as m daupt eeuns agn- mu hamilin?	Wisold Jakes of the Bris of the Bris of the Person T	Phint, (m/w 16). Upl	Stand, Berni odm Thei	RIER om Ovis gebores, oder faile sicht hier, duan we? (Unevernessent, Kreis, Stadt).	sichs hier, dann wolf (für solahe Pursonse, die hei Lund sdar Stadtgamulades ningsschriebes wie müssen),	ens grwthelich Hierem Ort, oder wenneicht, dans wo? (Gnevernement, Krais, Stadi).	seitweilige Ab- weenheit, oder seitweilige As-	bekeant niss,	Mutter- sprachu,	Yer- steht din Parson av teen?	Wis gaulesst ofter hat die Permu des Unterricht genou- um, oder nelabe Austelt hat els beancht?	Nonphoens, d. d. dar, walcher die Richel som Lebensoniachaft linfort.	Noban- odne Hälfsbaschäftig La nulcher Bestehung steht Ferson aur allgum, Wehrpfli
Kromo, Frencessi Kapucobo.	11.	exogermus	63,	69.	npsem uirked	serves.	Loroel or Apporen	Somet.	,	npas	Dem.	Acron		3emeleoren	
Вании Впра Кариова	He.	nelroema.	63,	69	Klicm. welch	Done 6.	Lopenen.	aguert.		Nyrab	Jem	Hilbring		Bennedsker.	2
" Яготь гизавета Икова	HC	воспитам ница,	56.	g.	Wheem.	Stes.	Atroxen las	s dracó,		Mpak	Эcm.	Homa	/	Ben Elman.	9 .
Kromer, Upuria reszarancas	nc.	Hezanen.	3.	-	Kheem use brail.	idracs.	Sytes his Asponen lan.	Sound	,	Mpals	Jem		. /	при матери.	
-															9
						6								ap ga- : ===	2
g and the second second second second second second second second second second second second second second se		`						1			-train-			₱ —— ***Birrasse*Bir* birbirrassassass ₱	1
4		19													1
				,											3
) -	_														1



Der Liste Jib.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

3-mai Junii 1825 a. KÓIGEKÓRGEMALT KINNITATUD SÁADUSZ PÓRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTATIGIEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

0-00-00-00-00 ----

Kutermang	ehic	oblasi	
Godverr	10ma	et,	

RAH-WALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kiels ehk ringkond Kreis.

Переводъ н	α	эстонскій	и	нтолгецкій	языки.
------------	---	-----------	---	------------	--------

	The state of the s
Rekweing aulse jacokund N Logsje jacokund A Zahlberia N Zahlkielo N Sen shi politics jacokund M Ami (Sao) oder Polizeiberia M	Mells peralt on ulask tjursted beatus je kelle maa pasii da on? Wess gelood die Australie op oler euf weesen Land ist de gelege Salle e utaas parede ern. Witeriol Huusiatung-en leitsdomish ent des Aceiedelung? pare M
Wiscone control (Chandered bets	der Hensbeltung M

Wisrugan centus' (Omendeted beht, webriko usutas, metec asht meja, readan wahi maja, weekt, õpesaje- shà hastri koht, kool j. u. e.) Tässete walistijulade asutus sine je mis sollette cos Att und Neve da Astedeniang (doisho), Feloikandiget, Waldwachtstheas, Ensebahnwachtstheas, Mukle, Padosat, Kustosat, Schele u. e. w.) Dei Sonne and die Art det Antedelung mose gunau angrigaten warden.

Wiesist Wehngebände befinden sieh auf der Ansiedetung?

Williast on Igs Sooms his 1929 Wormest for Indea Wellings- his de 31 bomb	Millege hatetude Womil godechi?	Bittee on its home nested?	Milege ketelod? Wotell gedeckt?
1		6	
	1		
		7	
8			***************************************
		A	
4			
	White terrorises as up.		
В		10	
1440-1440			

sita jo e, e, ishtedes ümbrikute jadınd.
Anmafuer, Direc Augaboo besiebes sich auf die jacra Aufsiebung (fluthaft, Febrikanlage u. a. w.) and
elet vie deren Kignahhaner oder der Perco, die the
entre deren Kignahhaner oder der Perco, die the
entre deren der deren der der bist, die
ab Unschliebe Zahlitete, der elevated
Faschikungen diesen der der biste des sinsch
men Neudstelle ogere, sie den den Lites des sinsch
men Neudstelle ogere, sie den hand hand die die
gen, die een vere loe e Handslaug bestehen, ist in
besonstren Line eis Unschlag enforteilte, wed died
d e bereit Augsten tilba die Webegebinde enf
Zahlites des Heunfellung selbet eu machen.

alugemise aruance sellei päewai, millai rahwelugamine on määratud. Bevölkarungszahl an dem Tage, auf walchan die Volkszahlung gr

Lai petin elok sitt praegussi ajai rahvast,	Rai pelju olsk slio aloti rahwhet	Prangonel ajal elle olowa rokum sean oli inistosi, kca millo el olo talapoja ocusucet.
ille each hirjataird höige needs inimate saw means la needrah warte ishna), mille waste O me joonda wahele kriips on tommused, sge a needs saw, halla hohta on mitglied seju- dilised slin olejad ja sajutalised stin elejad märgiga V.	Site saab Sise paulud heige sande inimesa Glouidine arw (mooste je nazetsich weele la- hos) mille wasto Prace joonde sakele on hisjakalud salis:	Sin saab the brighted 6-ms journe wahs itselfilm mitte tal pole admines rolly e in mode arm mondo- is meeten hearte brighted mills wad 10-ms joued e white kripse to toomstud aya he useds erw, hells kolis a magnid admines till olly a spirit lised allo deput märgige V.
Soumstadt det newsgooden Hoodifornag,	Mindig him lebense Berokerung.	Wissial Personie sinhi identifichee Standes wei unter des Gesammtssehl der anwesendes Ber
ies wied die Gesamstaeli des Persones etc- eitegre Männen und Feenes gettennik dare same gragenibei in Spales il De uiwden ein rich arint, niles die sie saltweilig euweseel sastemenig euweseel mit Zeich m. Va. set- m. m. M	Hier wild die fichau-mixxel der Persones Biogestages (Minson und France gersemt), deren Names gegenüber is Spilis is stehl (Hiers.	Hies wird aus Bobrik 6 die Geenminischl Perseen micht baneilichen Randes eingeltra (Minner vod Frien perseen), done gege- ber in Spelte (In die Stich mells, does die zeilweilig sewenedt, ode ein anliemlig werend unt Zeichen Vs verminkt sind.
within the state of the state o		

Unterschrift dest Zählers, welcher die Avenben einerwogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернів	нан	область:
lugheret	190	Kail.

переписной листъ COPMA 5.

Увадъ мян округъ: Bulockin

Съ переводомъ на эстопскій и ивмецкій языки.

Персоповой уча	ICTOR'S Nº 14	Счетный учистог	rs Ne	ur nan koankelickii	участокъ Ж	
				ожев, желбаподорожива		
цер/озво-с	Букатела, Мхоль, в	1. 6.). <i>Прочисать</i> по	dpodno enstavia n pods	weens JA (m)	in bradia	NOTE CHOICE

ucagoca Hamen Kony uphraziczny obnincennik mocecom man na nach heart barognych! Alle ithelillen Rom & elasticat de 20

C. D. C. STORY CO. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.				and the same of th	A
	¹Гисло	козийствъ к	P STORP	поселив	№ 103alства Д

ple recentations	Thus spure.	ale mempeso.	Чана прыто.
Lusa nepetia.	color ou	611	

Equivorate. Dru crhitala processos is than processos, apreprio secraty a c. g. o operanamento marchiagem and construction of the secretic secretic control of the secretic secretic control of the secretic secret

Подсчеть населенія въ день, яъ ногорому пріурочена перепись

Всего ивличниго населенія. Злась простаждется втога всёго тжее наз Іхужчата в месцина отхільно, протива котерыта на Толь, протива котерыта на также егда, протива кота отключено сером, сребу, протива проб. ов накожа уз.		Постовино визуща	то вдась населенія.	Нь числь каличинго инослема омно акцъ			
			число (пушчаять и жиз- ть лиць, противь пото- огитичено эндіслэ.	Здесь проставляется их графы 6-й обием често (адаж, и може отрадамо) искать лиць в простава ссеть составий, протёма воторыхь от графа 10-й прицести черта, а такая така, протям поядь отибуела сарем. пред, и и проставить ус. с. намеров. и в пром. преб. с. и можеть ус. с. намеров. ус. с. намеров. преб. с. намеров. преб. с. намеров. пред. с. намеров. пред			
λī.	Ж.	М	5K.	, Ai.	ж		
5.	5,	5,	3,		1		

Полись счетики, собиранного сихания Прину Моссово Петерск

388 of		*6				- 15	
1	1 2	2	1 4	5	1 .		
O AMBRIS (spenture), EMR o OTREC ass BMESSA, ocas sty wheshada. Orders o twin, when ocas ocas, argument ods rains, when the translation are seen securosame.	N n i m	Багь заднеац приходичи да вом йетия о ги свеей содью	AND AND	o Xo-	Cocaonio, no- crosnio oznasa- rio	SECO be su po- seco, s ecan un since, to rre monest (Typessiz, years,	ЗДВОБ- зе приоссанъ е осна ве
PANILINIME, (Higgsims) NIME JA 19AW min olond, hat note mate ma Tahendus mask, two no, stome addresses all lumm, kuritanum ohk hull. NAME (Tanamak VI)RNAME ond VATE	mla niterni gn. N. Rassi- torign.	Misrograss shi on nive to kirjusa telmena oma pe perekona pak ka	pogy? And Milis re ja shis shis milo	Patrician State St	Roloni ja amet.	(Tybeyels, yases, ropors). Kee sile studiesd aga kui mitte sila kus sile? [Kebermang, krei lian).	Kas siin hingukirjas, aga kus mitts nila, siis kus? (nelle lalmostele, kos
NAME, oder stimmtliche hANIC, were handliche hANIC, were Amerikang bedeut einer Peren welche aus bedeut Acgee blind, oder to toe betraum oder gestehere de sind.	dio 011	haltuise mahi i Eingelengene ei Hasahaltungen: stand und ens Heint solnar al- nen bemiller	ies Os white,	falten find, I odfy, vert ut- ruled, vert ut- ruled, vert ut- note ge- priste don?	Stand, Soraf	HIER om Orio gaberan, odar falle nisht hier, dann wat (Gowwennement, Kreis, Stade).	HIER om Orio ola- guachrioben, oder lalls uicht hier, deun wo? (für solche Pursonan, die bei Land- oder Stadigmarinden einge- schriebes mis münnen).
Mesio, Ariopeu Tiempobr	11.	reo percen	z. 40.		tifetem.	3.310 cs.	Forser Kr. Asporen. ban
Merco, Mpreba.		decra	3.4.	3	Kheem usobias.	goines.	Buctus Asponen
Make Angheebs.	16.	1111%	13.		ur bia	serace.	sobes rs
Mpin Angpeers.	M.	CALHUE.	6.		uss bud	30,1600	ддиось къ Лорокон.
Thepms trypeches	M.	corros.	4.		egs bran		ggroce he toponer for
leens Angpieba.	Hr.	gors.	10.	u	Kfleem.	34.10 (6.	ggroes Rr Asporien
Mexo, Ano Angreeka	4 -e.	gorb.	2.	- u	vo hise.	sgrocs.	Edrocs KB Asponen
Mexo, liusa the pela	ste.	gors.	2. ny		perm.		sgroeins Toponen
Meymi Mamueobr.	1.0	merz z.	47. 6	# to	pecm s	e 1	spoken. han
Tenur Vingpukoba	He. ary	stanka.	V3. g.	w	pecm 1		ignoes no

-								
ı	9	10	11	12		13	والمراجع المراجع	I Company of the last of the l
ı	Гий обышнован вроинцаеть:	Отивти объ от			F	6.		гоов, довесств иле служба.
	из вансь, то гда (Губер., увадъ городъ),	e fi opessungers spick speciments efs.	phants.	Родиой инытъ.	Yat- ota-an ta- tata?	Гин обучается, обучания але номчины вурсь	Геннева, то есть то, вогорое достважент го, вогорое достважент гования средства дестважения соборое достважения достважения соборое достважения соборое достважения д	WOLLE TO TOWNS HE WOLLD NOT HERE
ı	laht kee din, ag bel matte sile, ou kas? (Kobernang, kreis, liue)	Täheedespunda. mise, ärnolemise je mjutilse siin olemise kohta.		Emu keel.	in de la geda	Kus öpib, dppu shk misseguse kooli on lahi kal- ned!	Pit smel, see on see, mis ennab	t, amet ehk teolisis. b. L. Edrwelins elik ebi smet R. Selenkord edja wär teolisisse
	We lebt dis Per- con gewöhnlicht Hies am Ort, udes went micht, dams wo? (Gosvarnement, Kreis, Stadt)	dauernde edes	Glaubean- bekupat- elm,	Multar-	Versteht die Person	h. b. We gaminest oder hat die Person der Unterrialit numerale ausgaben. Austali kat sie	Hannibarat	Gawarha, Amis oder Discussitions b. 1 Notion odes Höllsbaschäftgrung 3. In weiches Resichung sinht die
	sgisco.		Hjrad	Jenn.	ga no ocm	by bar.	Зашейт. Ходаныя	Person sur allgon. Wahrpdich. 1 jese Torioterreko.
	1918 6.	_	dien.		du no	br bar urrain	Sancièras.	seel tell
	zgraek.		Arom.	Jcm	ou no Icm	вовал.	Земления.	1
	zgises		bone	Jem.	du no tem.	фомы.	npu omigst.	2
	Zoives		bom	Dem.			njen omegos.	2
	some.	V	from.	Jam.	da no lon	bream.	nju omgos	
	Saroch.	- 1	from.	Fam.			npu omyre	
	sones.	· . V	loom o	Dem.			npu unus.	
	rgns	- //	pal 5	con n	ol on	brokon unarro.	ngu our	nucentario
1	gnes.	- 1/2	100n J	tm. n	0 0	a Bar.	juniegian 1 npuxojamers.	
I). —						



Lehe 32 Der Liste Jd

ESIMENE ÜLEÜLDINE RASWALUGEMINE

5 mal Junil 1893 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINSITATUD SÄADUSE PÕNJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES RUFSISCHEN DEICHS

Auf Grund der ALLERROCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

5-co-co-co-c

Kuburmang ohk object. Gouvernament.

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkend Keals

Переводъ	на	эстонскій	u	нтэмецкій	языки.
----------	----	-----------	---	-----------	--------

Rahwelngruise jackend 26 Lugeja jaoskood N Zahibesirk N Zahibreia 26	Kulls péralt de tilmakirjatanud nautus ja kelle mas péal ta de?, Wera gehört die Anstrudsburg oder auf wessen Land ist sie gelegraf Salle suituse perede sew?
Sies shk politaer jouskund. M Amil (Stan) oder Polimetheriste Jo	Wieriel Kaurludiung au beiludes eielt euf dar Anstedelung! pare 26 dar Burbultang 26

Viseugnus pertur" (Ompedated kokt, wehriku asutus, metaa wahi maja, rendice webi maja, weshi, dipelaja shik höseri kuba, kool j. n. e.). Talasta nalijakiyiakda asutus pimpi sellai ta un?
Asi nul berne der Ansedelung (Oslahof, Fabriksaulage, Waldwachterhina, Eisenbahuwachterhous, Mühle, Fasturat, Küstarat, Schole u. e. w.) Der
Suine und die Art der Ansidelung muse genun engruben weidru.

Wieriel Wohngebände betindes sich auf der Ansiedelungs Kul paljo on viumajaniili

Hilland on the Poune of the fr Workingt for Jodes Winks pu- leteds goldants	Milfage katetnd? Womit gedecki?	Miliat on Iga house still of: Wissest jellet W. hags hardr plass?	Milega katatud? Wumit gedecki?
1	demonstration of a 2 - strated bid and fidelenganispolyne	E	
2	-010-010-01000000000000000000000000000	To the term of the	1 0 1- 0000011
3		6	
4		G	a ta Basic struggle as a sequence
δ	olddilliandinilin och op 1114 augusti	10	11-7-10. Logillo & 1 -4c

Mini talms, burnels joo.e. on She pere, sit personnes wartab, ilms. Isbularkmete, hõige poaktide piakle mis rase-vad paklirajadge luthektigede piakli hai açade mitte peret, sita ne sarvie kirjusale pel, akt aga pere piaklirir. Asi he mind isbadead aga et saa mitte hight tatud, need ege seaved kejusaled the bestelles esb. walngsmus blose jable, entle sinuanes big saaku mahte vannigsmus siber jable, entle sinuanes big saaku mahte riitigi sinuanes big saaku mahte riitigi sinuanes bij saaku mahte riitigi sinuanes bija keskedele ümbirkinkri paas di

fris je u, u, intecede umbrikiski jasind.

Ameriking, Diose Augsbeu huselem nich and die gester Andreiening (Outrind, Fahrhauliege n. a. w.) und sind von derse Elgeuh haber oder der Frenn, die hin vertrikt, sinstriangen, und awer nor auf der Liste, die als Umschaft für sämliche Kählitzen der einzelnen Hissahaltengen, auf dem Outsink, Fahrhaunlagen, noch dem Outsink, Fahrhaunlagen, w. bläckt deme frachele nunnenfrillt. Für Amerikaltungen, die eine mit die hinde habet his der die die heter Angeleet her der die Welterstank zie kenne tunondere Liste als Durchlag ritorierlich, und sied die beteff. Angeleet her die Welterstande en des Zahliuse der Banriestung selbst zu machen.

Rahwsiugemise sruanne sellel päewsi, miljai rahwalugemine on määratud. Bevolkerungszahl en dem Tage, auf welchen die Volkszählung angeleizt ist.

firl pulje clab olic praegroot ajal zahweet.	Rol palju vlak nilo nlati sehwast,	Procquest ajal silo olova rahwa seas oli litimosi, kea mittu si ale talopojo seransest.
Sila mad hirjatahud hõige nemid laimeste arw immeste-je nessterahwaste lahue), mille wastu 10-ma joonde webele kriipe on tõmmahud, aga- ke esado esa, kelle kuhte on minigitud raja- tiilsed ello olejade ja sajatalised ellu ulrjud margige Yi.	Sila mab blas proint helps needs inhersts Blodliths arw (n.erste- ;e thestere) wanta la- heel millen-sto Sina joonde nehele ou hlijutavul asties.	Sile sanh sheshirjetaled-me jonade wahelt deddine mille talupoig selence senwa lei-merte sew (mossie-he naestark wastelebets). Alle westelebets of the selection of the selectio
Conexultabl der soweredes Estüterteg.	Standig hier lehrode Brvollurong,	L'Irrist Persione with heartliches Stendes waren unter dar Gessmotaucht der vonmendes Errot- krroog?
Hiss wird die Gesammtschi der Persones eine gerangte (Manues und Fraue entreau), deren Neuru gergendter in Spalle IV aufwehr ein Serich seite, obis die einreihe Hig auswerend, oder sollweitig auwesend mit Seleben Vr. renberkt mud. 8 K. V.	Hies wird die Gesantstabil der Personse singelreges (Münner end Presen getrenet), deres Names gegerdber in Spalte 9 sand, illiers.	Nor wird on Hubrik 6 die Gusmmischl der Urbussen nicht Sanrichen Standes singefungen (Kisuser ned Frauen getreent), deues gegenbes is Spalta 10 die Stritt steht, oder die als reitwellig auswendt, odes ein rasit stillig auswendt, odes ein rasit stillig auswendt, odes ein rasit stillig auswendt odes ein rasit stillig a
Approximate the state approximate the specific terms and	m ritte terminalise in erriginalise errigina	A spiriture of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of the same of
Imgeja alikiri, kes tendusi korjah	3 4	

Unterschrift dest Zählers, welcher die Annaben einzezogen hat

Без**платно**.



№ Листа З

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Іюня 1895 года,

Губернік или область: . Turburilenas

переписной листъ COPMA 5.

Увадъ вле опругь: druscrin

Pr vango zove na pazovenit u ufinencia sahich

Ch Helicholtom B Ha bololician in mineral	
івречисної участовъ М. 14. Счетний учестовъ № 2. Стить или повицейскій участої	n H
Каков поселовъй (Вилувавческая усидьба, фабрачный посычна, абсина сторошка, появанодировными бурка,	менькице, усадьба силидевие в
агр она служитель, шила, и г и.). Прочисать побробно залими в роб моссыя ММСТИСТВ !! И СПОВЕЛ. Дасте,	
ROSE MERCESPENETS OFFERENBER TOCCEDOUS RAD BE THE SCHOOL BENCHMENT ALLEGERALISTS.	y speceny
Писло хозяйство въ этомъ поселяв. 2. Сполько въ поселять жилых втроений 2.	— № довяйства

The mean derivation at least	Чань крыто.	Hip sero Samuro Fibra-	Чань крыто.
uyo gipela	conough	•	
mys genetia	consumer	7	
1 0 0 /		0	
1	Example opposite and under opposite out the 64 Sec.	9	
		10	

Epantencie. Des antichele preciares es chapit реальба, кугору, посовку в г. д. в проставлением нашландения одо сенова, ото запачаниями, о такан insightagem of record, pre bathanders, o radio in this zeroet, ps toropas, her is observed, edit-primera espécielles excres orthodats tradition boell possible, 1799s et v. 6.; or access to burthments needly to be the properties of the properties of the special second properties of the properties of the special second of the properties of the continues of the properties of the properties of the second observed on the properties of the second observed on the properties of the second observed on the properties of the second observed on the properties of the second observed on the properties of the second observed on the properties of the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second of the second observed on the second observed on the second of the second observed on the second observed on the second of the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second observed on the second of second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second observed on second on second observed on second observed on second on second on second observed on second on se

Подочеть инселенія яъ день, нь которому пріуроченя перепись

Восто пиличи	ATC MACHIONIA.	Постоянно митрил	го однов ивооленія.	Въ числъ наличието населения было лицъ напредъяжения с послоній.			
Зайсь прогламается втогь всёхь тёхь марь (чужный в компреть отдысов), претель метрыхы в 10-я графа пре- ведене верты, е гакае тёхь, протень воихь отмічено гарем, префе в гаром проф. се цакаты» Уч.		Сюда виполуси общее ч вина отділено) всёха тё рыха ва 9-й грифё	дь мець, протись мото-	Одъсь проставлется из графы 6-8 иблюч висли изума, и мени, отдален) всёть веда некрестват- скать оссовой, протова ногорила из графы 10-8 проведени черта, е темно тать, протич- коить отначано черни, преб. е герен. преб со овлючить Vr.			
A3.	Ж.	М	ж.	51.	75		
10.	8.	10.	8.				

Подинсь счетчини, собиранению свіденів Д. М.

	1 2			_			
3	1	3	- 4	F		7	8
ФАМЯДІЯ (процината), НИЯ в ОТЧЕСТВО нав ИМЕНА, оста или въставаю,	Поль, И изи		Силали			84805-se pe-	ЗДВСЬ и прин
OTHERM A PERS, TO HERPOLL MERSON DO OLD PARTY PROPERTY ME THE OLD PARTY PROPERTY ME THE	tuoli,	EDESOLUTES LIESS	JANUA.	HI-	Cocaronia, eo-	RESCR. 8 SCAR DO	CARTS, 8 OCHE DO EXTECH TO FIR BERESO?
emissions,	A sug	second contrat	HAR AVE-	BERRY	-498 BIB ROPE	адрем, то гда яменно?	(220 ARTES, OSSESSED AND ASSESSED
PANILININE, (Highing) NINE JA BRANINE	Suga.	Minergross sleave	pogy?	DARRE-	wie	(Губериін, уважь, городь).	Ens elin hingehirja
with mined, hell note mite un. Tabundun min, and on piner male main allectat	M Ma-	on mine lefeturene		gnus. Pas-		New office standings,	aga bus mitte ella, el
Rumm, hurttenn uht hull	gn. N. Num-	inimini uma peruja perekonii pas kohia.	oastad obk	Spins.	Seires ja amet.	age the estimation	kue? (outla teimestete hi penwad hiegokirjas se
NAME (Zanema), VORNAME and VATERS.	ternge,	in watching Var-	mise kond	mean, link + 62 fall is		(Kabermang, kress tine).	penwad hingohirjan se
ward pour samutiche banks, went die	200	helessa stabt dur	PROR.				
which and barden Asses Atlant Permitten	To- maktorija Krojinas Joak Wildrija	Eingeregaus sum Einschnisungsvor-	Wincial	Ladig, rurbas- rains, rawth-	Sead, Bertif	HIER nas Orta	guschrieben, oder falt nicht hier, dann wol (für solchn Purnonn
tentuctum print guirection band,	the straight	Hand ond zem Hent salant uige ase Funding	John all	0-1 M HP	oder Titel,	geboren, odes fatte sicht hier, dann mo?	
		then Lumbishes	101 dia Person I	dane 0		(Gonvernement, Ernis, Stadt).	Stadtgumnieden ninge echrishes sale mitmes)
1							
		1000		i			
				- 1			
	1						
				ĺ		1	
	-						
						6	11
	, !						7
							1
			- -				
			İ				
1							
					*		
	1						
-			-				
						1	
		•				İ	
i				1	7		
1 1 1							
	-			-			
6							
				-			
						100	

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериія или область: ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЬ

Увадъ или округъ:

Съ нереводомъ на эстонскій и нъмецкій языки.

W Zr III Uprovino	A 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	T		
eventured agreements 36	Счетный участ	nes. Af	CTARL BUE ROZBROSCHI	P VERCTORS N

Какој почеловъй (Владелически усадеби, фабричний поселова, лёсная сторомка, мелекодоромкам буди, чальника, усадеби синцини инф

цер одио-саумителя, шполя, а т. п.). Прочисами вобробно вамений и добт поселии.

Колу принадлежить означений поселонь или на чьей невых раходится?

Число козийствъ въ этомъ поселев....

№ коляйстви

("колько въ поселкъ жилыхъ строений) ...

s ja amakbonaa ijin onna amakon dakon		Чань прыто.	Hes turn bedane copie-	44ms sparte.
			6 .	
	- market		7	
			B	
		2.701	9	
		v+17-1	9	was a second sec
i			10	

Прагмавліє. Это стідніл отполето не підоб угалобі, згрібу, восядії и т. г. о прогламатите заліварну мід зирот, те виківалить у підов и тіть детств, те вотрод, пав не объгалу, яває вобрадов, утора не д., та вітеств не отділлить девої то ту те угалобі, тугоў ні т. з. підос венего от підтить. Всят до ту телобі, гутоў и т. т. шебота телобо одні візайство, те сособії бодоли ва таку разабу, тугоў т. с. ле заявляется, в прібуремы о відаліс, тутоў т. с. ле заявляется, в прібуремы о відаліс стронішть обідійна спітута на свагае вправленость вість отсе совайства.

Подочеть населенія въ день, нъ которому пріурочена перепись

Всего паличи	ro Ascesenia,	Поотоенно жинущ	нго одась папеленія.		пьовловія было лиць ихъ пословій.
Здвае проглавляется даль (прачимы и и протика протика протика и коль отправания пробего пробе	ненциять отлально), нь 10-и графа про- сме такк, противы ом. пребла «мрен	оциять отділено) псіха	евско (вужчина в жел- тике копа, протива вого- й отийчено «цийсь».	Здіов простивднегоя или графи 6-й общес (иужт в міони, отдільно) псіль лича вино свиль Оссавій, противне вогодиль и- в 10-й архипуски терти, а такжо тілл, а понть отийчано тером, проб. и «арси со впаколь у».	
AI.	ZK.	М.	Ж.	М.	-K
/	1	/	1		

Подинев счетина, собиравнико сведения СВ. А. Потерсъ

	1 2	1 1	3 4	1 .		-		·							
		-	4	-		7			10	11	13		18		16 0
ФАМИЛІЯ (проинция), ВИЯ в ОТЧЕСТВО	Hors.	Kam stands 5	Canana	o Xa-		ЗДВОБ-ие ро-	ЗДВОВ- ин приве-	Гль обычиновино	Ornavan offer on			 	6.	Beautie, penecio, irponio	иль, дожность наи служба. б.
оля ИМЕНА, осле вът пъскована. Отивтив о такъ, ито плищител: агадинъ на	Maye	SPRESITE NATIONALS	BERYN	HOCTS,	Cocaceia, eo-	IAACA, & OCAE DO	CONTA, & SCAR HA SERGE,	PROBERRATE:	OTENTRA OUT OFF	Въровско-	Родко#	Varie-	I'm obywarea,	Freezoe,	1. Побочное ели испологительное,
Overtwee, o walls, evo necessaries as not seen and seen and seen as a seen a	R. usa	ROSE BOTTON & PRANTS	ANTE	HATS.	SECURD IN STREET	Aglich, we rek	то из пвоимо?	BE SENCE TO FEE			1	975-48	DOTTALER BAR	TO SCTE TO, ROTOPOS ZOCTESASSOTE	4 Personal Control of the Control of
оба глава, жанына, гаухольныка жаа уна-	cal fi	escol ceals?	\$MICEL.	BADBE	ala	(l'ydepain, yanga,	аринислою).	(Губер., увадъ, городъ).	stace absortes.	stantia.	пыть.	TETE!	обрасованія?	назныя продетна вля пуществовачи	A. EXCHOMPSIO NO BOADALDE SCHIME
	1.		pogy?	PALSE-		городъ).	Kas sile hingskirjas.	ropogaj.					eridas	Too, kteises, talling	4
FAMILININE, (Highlims) NIME JA ISANIME nhk nimed, kui und mite on.	Supp.	on also kirinteed	Y I	AHRT.		W	aga ku mitto stin, gila	Ens harifikult elabi kidentin, ago kut muto etta, min kut?	Tahundan paoda-			- N	b.		b.
nhk nimed, kui asid mite ou. Tekandus usest, kee ou: pime molemant nilmint	Hylan B	on also kirjutsad linimunu ama pura ji perekneli paa kohti	Mitn	Presp		Em alin stadiusd,	(notic inimestrie, kee	had malte alle	miles, Armolawise	Ush	Emn kunt	Lea -15 m	Ine opib, apple the missing use boolies inbi hel-	Page 1 1 1	1. Körweline ohk abi amet.
tumm, kurttnam nak hall,	Tou N.	bearester ber gourt	a hit	Water.	Seizus ja amet.	fum end	toeswad biogekirian act-	nin kun?	ja njalikaa min			Mah lo-	kooli on labi kel-	P50 neset, see on eeu, mis annab pan üleapidamise.	
				fonk offit		(Enbermang, kreis	mane).	Kebermeng, krois, lion).	olumim kobta,			geds.	##d7		3. Setrekord edja wite teenistaner
NAME (Zonamo), VORNAME und VATERS, hAME, oder stemmtliche RAMEN, wezu die		In weighon Vor-	-08	tan			HIER am Orio sin-						dengegrad.	Berni, Beschaftigung, Handwork,	Generba, Amt- ader Dianutatelinag
Person mehrere fourt	. 61	Eingetesgese aum	WEGE	reshel	0	HIRE am Orte	geschrieben, oder falls nicht hier, dann wa? (für rolche Personen,	We labt die Per- mu gewöhelich?	Vermork aber	Ginabons-		B.	b,		N. Control of the Con
Annurhung to Betreff solahor Personen,	H-make me	Henshaltungsene-	Windsal Julies	Permit.	Smad, Berns	gaboreu, oder falla	(für rolahe Personen.	Hier am Ort,			Matter-	Var-	Wa genisset oder	Ruopthorei,	1 Noben- oder Hülfebeschäftigung.
walche uni beides Auges klind, oder tunb, metetumm nim gnunekrank sind.	W -s18	Haupt somer sign-	Jolley oder On- Hole all let die Person?	udut go	edur Titel.	Ggevernament,	1 GIR Del Land oder I	odar wenn nicht,	seitweilige Ab- wesenheis, oder	bokenna-	spreaks,	die	het die Person des Unterricht genos-	d. h. der, welcher die Mittel sem	
	1070	non Familier	Person 7	Torong I		Ereia, Stadt).	Stadtgemeis des ainge- schrinben sels miteses).	dann wo? (Gonvernement,	antwollige An-	o1so,	прископ,	T-HL-HOM	Anstall but sie	Labouractorhait linfart.	2. In weichm Resishing staht die
	-			1				Mrain, Stadt).	7 210 2110 10			1secut7	besuch1?		Person sur allgam, Wehrpflicht,
1 30	i .		10.	1		1.1.5	And we				4	10		1	1
Varethill mit			1M	1000	Khann	cuign, 14"	Diogna ogi			١,	Δ.	04		intraturaousin	
1		Xorxunz.	100	m-	rgiscen.	Bestock.M.	Symmet 4.	Same 6.		1/	<i>3.</i>		we ropes.	0 5 2 5	
1 . T	1 //					Same a los	Beruno Mas	vareco.	J.	virom.	every.	no		y cassour.	
emmo duemors.	νn .				111 Las.	MICHARD. 6	interental					3 Cm	gramay,	7	"
1					gogg ty cha,	Carparp with the	171740F OH 1.4-607			i .		76	V	ynpahrasouzie y cadson, Zenne (1831).	
3 10			1			1 .	, ,								
Toresel let mis					Khicon.	Sucher 148	Justin 146			1	1	000		Benneran.	•
,	l	21.05HQ	76	13.	1	5 7 7	2. E. char U.	squece		Noom.	Jem.	720	camo.	DRAME STON.	
Pozenbuseme, Immo Tycmobs. Pozenbuseme, Ha lazoba.	He.	1	10.	0	. 6	Server, y.	7	0							
Jou Mazoca,	1'				uso brain	To to tome	Bouns - B.					Dem.	yerou	· ·	8
0						A Maria Canada a	The strate of to						V		
1	1														1
			1							1					*
					,						ļ				
											I				
	1			1				1					ì		9
			1	1											
-	1														
								li .							1
				6								1			
				1											
1	1														3
				ļ.											
-6-										-					
	i			1											1
	1							1				1		· ·	
					,			li .							
	1														8
	1														
-6-	-														
					[1			1
				1 1											
	1														
			!									-			2
	-		-											-	
**															1
			1		1										
															2
8		,													
				1											1
				1		1	1	1							
						. 1	1								2
		<u> </u>													
*	-							!							
															1
								H						,	
								1							
															6
															4
10-															1
10															
10										,					1
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								,			,		1
10										•			,		1
										,			,		1
-10 -										,					1
										,			,		2



Lehe Nh

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWAI UGFMINF

5 mal Juail 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCKST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang	ohk	oblast.	
Gouver	un er	at,	

RAHWALUGEMISE LEHT. * WORMA II. ZÄHLLISTE FORM IL

5-00-00-00-0

Krais ahk ringkond Kreis.

Переводъ на эстонскій	u	нтомецвій	สรชเห็น
-----------------------	---	-----------	---------

Rehweltgemise jacskoad N Zahlbererk N	Lugaja jamkuod & Zahlhrela M	10010111111111111111111111111111111111
Sian slik politici je skond M Ami (Ren) nder Politelbesirk M		

hells purati on ulsakirjacatud seutur je kella mar phal ta on? Wein gehört die Amsledelung oder auf wessen Land ist sie gelagen? Sella unituse parede suw?

Wierfel Henrinktungen lefteden rich auf der Aneiedrinng? pera M

der Henebaltnun M

Wisegune scalar [Omesadeind Acht, wahrika sentus, meter wehl meje, randtos wehl meje, week . Spetaje shk kôstri keht, kool j. u. e.) Taisote wall-plantizated acont, wantan aspens, meets well meet randoos wan mejs, week, opens, onk acont, aco

Wieviel Wohngebände befinden sich auf der Ansiedelungs Kul palju en ekumajasid?

Willied on Ig: South 16 Budy Wermill Id Jodes Wickings- bunds grhauf-	Milfege katetud? Wasell gedeckt?	Billed na ly: Counce shift! Worood (et jedry Werlis- harde yrhair	Milege ketalud? Womil gedecki?
1			

1		7	
		6	1 1 111-11 Proposed Historian
4			
	***************************************		m mad the Steller
P		10	

Est talos, buteris jas e, ao ilas pere, sils peremese wastab, lime inblisekmete, kdige punktide patie sel saisewad phalkirjeadege inhaklityede patie kni a cesab uile paret, ano on tawae kirjutules peljellige par pablairi kbia mund tandured age el ese mite kirjutulet dan bester iles rahi katid, red age saawad kryusteid ohi bester iles rahi walngunise ishe pakie, quille risimree kulg asel mahe bomaniad, je sure saak koliga keist tala perede, hutorita je a, e, fritedele unibikuks paniad.

Anmerkung. Diges Angeben beerehoo eich auf die gan-Inmerhang, Dipse Angeben beserban olch auf die gante Antocidenig (Gutlein), Fabrikaniege u.s. w.) aed slod van deres Eigentiktuser oder der Person, die ike sertill, eilerdingen, sud ewar nur auf der Liste, dur eile Unschlag für rämillelis Zahllisten der einreless Hurchtingen diesen zu J. Auf den Listen dur diesel Hurchtingen diesen zu J. Auf den Listen dur diesel ner Hirmitelbergen, sei dem Geisbof, Febrikannisge e. z. w. kinkt diese Tabelle ausgroßtilt, Far Anestfallungen, die auf ein ein der Heuchaltung beschen, in kasse beioniere Liese als Umschlag erforderlich, und end die beweiß. Augeless über die Wohngebinde auf der Zahlliste der Heurhaltung einbe ein auf der

ahwslugemise arusane acilei päswai, millai rahwalugemine on määratud. Beyülkerungszahl an dem Tage, suf welchen die Volkszählung augesetzt ist.

fol polit rick offe practical also rahwant,	Bul pails sich alle alatt rabwest,	Franguesi ajal silu elewa rahwa sena nil laimret, kez mitte el olu talepoje ariannest.
Rile sanh hirjetatud hõige ornde leitmesta arw (mreste je narstershwasta lehne), mille wasta 10-me joonde wellele hirlja on tõmmatud, gab he eende arw, krile hõhta on märgilid rejo- tillised rija olejadr ja rajutalised siin olrjud märgige Y.,	Site meb tire pantod helge mendo inimesta Bledidine erw (merste- je nacstarshweste la- huri mille wasto Socia jounde websie om hirjotatod risina.	Siin rash überkirjuinind-me joonde wehalt deddiur mitte talupoje selausei relieve iol-merte erw (nreate-jr naestarahwante lahas), dhile waate lobus joonde wehnle krips om tommatind ege kenende arw, ivile kohta oo märglied rajettijeed also belajal, je rejutilised eila olejad margige Va.
Seremnischi der anwasspies Berüherung.	Blandig hier febrade Bernikurung.	Wirerl Personen sichl biserlichen Standes waren unter der Gesammtaubli der auwesenden Beroi kerung?
Hier wird die Greanmitahl der Personen ein- getregen Univers und France gettendlij, deres Manne grinnbler in Spette 10 nulweder ein Steich acht, ober die ein reitweilig geweinsch- ader soulweilig auweinde mit Zolefrer, Vi ver- mit all sind.	Hier wird die Gesammircht der Ferenen eingetragen (Mänuer end Freuen gelrenei), dasen Nausen gegenäher in Sprite 9 sicht (Hierr	Hier wird aus Kabrik 5 die Desammischi der Personen aleih Staus Habes Stander olingeringen Munner und Frauen gertrens), dennu gegrad- ber im Spelte 10 ein Strich richt, oder die ein stallweißig ann steudt, oder ein reel wellig an- wenn mit Zeichem Vr vernnehl islad.
* *** 100-00-00-00 * * *** 100-00-00-00 * * * * * * * * * * * * * *	annelliness of the a state of the state of t	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Lugejs ailkiri, kes teadad korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angabes eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года,

Губернів	еле	область:	
1 Jack			

алько вы поселки жилых стросній?

переписной листъ COPMA 6.

Убадъ ила округъ:

amount is refrequently assured

еж переводомъ на эстонски и измецки	
посной учистокъ Ж	n X
й почеловъй (Владинческая усадеба, фабрачный посалесь, ліснея сторошка, меліанодорошная будна, с	вельница, усадьба сализник на
вет овно-служителя, шноль, и т в.). Провисить вобробне наление в роск неселен.	
пранадижить озинченияй посевовь ван во чей зоват виходится	
Ческо коняйства въ этомъ поселий.	ANT NOSHECTER

That spare. NIO SPIR LANGUE PIPUS Чань прыто. 8

Произодий. Эта небудай отноштол ет двей учальна, лучеру, посегоу е г. д. и оростандаются нашенациях оле височь, оте мебревициях, в тодые an vita materia, is nedopos et messendette i voluse an vita materia, is nedoposa, nara se odcurej, anti-mentorio septimento in periodi, reporta me oricha-mata conferen in persolid, repor e r. 1, exice necess de ontioses. Ecce me se periodi, Appert o t. o substant courses eathe desiliers, to second educate as terms yearly, appear o t. a. os nonanteres, o tendresses exames translated orbitals aumitted so cannot supermember to the translations.

DOUG BEER SAID	ro macenamis.	Въ лисяв неличинго проедения было лицъ непрестъпновна в осолозій.					
Вдаск проставляются вала (муменая и жи протима которыма из подена Ісрта, а тока вышка пребествена пребествена	висонь от Ально), 10-й графа иро- во таха, иротива и, пробле о Прем	поить отдільно) асінь	алсло (думнани и жод- твен лиць, протизь кото- й отобщено гадёсьт.	Здісь простеалноття взя графы 6-й абнае аг (жува, а жени, отдільно) астал вед веерот скаче ословей, протеге асторить вз гр 10-й орождета варта, а такао тіль, про- ношть отвічано гаром, фубб. а гирен, у со нивлоть у.			
М.	2K.	36	JK.	AI.	Al.		
3.	4.	3,	4.				

Педовеь счетавие, гобереннаго собавнія В. А. Уветерсъ

1	2		4	6	ő	7	6		. 9	10	11	12	أأأ	13		1
A PARLIE (PROSSESSE), HMR & OTTECTEO ALS SELECTED ALS SELECTED ALS SELECTED AND SEL	Hors. M sym- enst. B-a-a-	Кеть вазиганный оризонтал ганий соняйства в заний авсей шели?	CHARRIES AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	HOUTH, HOTH,	Cocacele, so-	SATSON PO-	ЗДВОБ- як прина- саль, и осли не пресь, то сую вывной (мя лись, обниваных		Tel offickwonesso spommeners: 120 h-3 s, 6 ocas es unica, 70 rel (Price), viara-	Overtren of a overywhite of spennengers against agains	Bapnesse-	Родной	Just- Sust- atto-us no-	б. Гля обучноток, обучное выя воичиль пурев	Заните, ренемо, провыс в. Тинене, то есть то, поторое постыванить гланиза прадстае для существовани.	езь, доменень вля шухба. б. 1. Побочное вле исторогательное, 2. Похоживые по вольесоб колит-
ramentum, reproprieta in ye- ramitusting, (Higaine) NIME Ja IRANIME, elk atcord, but noid with no Tehesdue ence, has encipme aritment aimlat, issue, buritanum shk balk	Suga. M Ha- astau- gu. N. Nac-	W	Mita andad ohk mila	BETON BETON	nin Leuns ja smot.	(Cytopain, ytars, ropers). Run ells situdiond, ago kni mitto niu, huo sita? (Enbermong, kraio	npanecrow). Ena oilu kingenzjan, aga kui mitte elia, niis kun? (milu lalmestele, kas peawad kingekirjes sei- sma).		Kus harijikuli- slah kas silu, aga kol mista silu, cin kes? (Kuburmang,	rie. Tähenduspunde- unius, ärnelum ver- je ajuilise silu etemies kohta.		Emn keel.	Kun mbl- stable- gods.	b. Kus uplb, opple shk missugme kotl os libi ket- gud?	Tro, himsel, telltes, a. Pul amet, see on see, mir annab pik tilaspidamice.	ance ohk tempine. it. f. Körwaline ohk obl amet. 2. Sunnkord obja win tecolstasse
NAME (Justine), FOR NAME and VATERS- NAME, oder sommiliche NAMEE, wone du Person unbrieg führt. Aamrebung in Bered soldier Parsona, weichs aus baudes Angen blied, oder tenb, tanbetomm oder gemeskrach erod.	ria eshincis there is lier. W weth lies.	in unishena Ver- helinise steht der Eingutragene num Hanchaltungsvor- stehd obed aute Hanpt seiner eign ann Femilie?	hons on weith, wio-isl 216-m pase Mo- note all iet die Purson?	artigs	Sand, Berni oder Titel,	HIER om Orte giboren, oder falle mahl hier, sann wo? (Gouvernement, Kreis, Stadt).	HIER nm Orte elu- geschieben, oder felle eine hier, dans wor (für mirhe Personen, Sin bei Lanf- oder Stadigenanischen einge- schrieben mis mössen).		kreis, liau). Wa lubt din Person gewähnlich? Hier am Ort, odaru nun niebt, dann wo? (Gouvernement,	daneruda oder zeilweilige Ab-	Glaubens- bekenut uiss,	Mottor- spracks,	Vor- stohl din Purson on	Wo genleest oder hat die Person den Unterrirht geons- sen, oder welche Anstell hat ein	Bornf, Reschiftigung, Handwork, a. Roupthneef, d. h. der, walcher die Mittel eem Lebenrusterhalt linfort.	Gewirbs, Amt- eder Disostatellung b. 1. Auben- oder Rülisbeschäftigung 2. Im welcher Besichning sieht die Person zur allgem. Wehrpflicht,
1 Hyro, Tecnos Judgo cois	Н.	istoz na se	62	ж	use la me	Ifriend. sem. Laro,	Dominanda Type com Divero		3 gro C6.		liam	Эem.	Indentif Indept 100 Indept	be las.	Bennedown.	1 Kyznews.
Зипа Карлова.	sp.	Деета.	36,	3	ur b. rái.	Famulterdan	Jonnand J vem. Daro.		Ignes.	_	Soom.	Эст.	da no scm	br bon. ninorn.	Bennedmile.	3
Kajur Thermoor	М.	eartis.	18,	х.		Эстагоди. губ. ост. Баго.	Temperidor. 2y S. vem Daro.		Symon		Soom.	Эcт.	da Mo Jom	br bow.	3 emrednos	9
"Кук», Нага Печтова.	ofo.	Core,	15.		Afreem.	Эстигосогд. Губ.	2		Zojeno6.		Soom.	Эст.	no Icm.	Br Ben.	Beneriogner.	2
" Жукт. Михкель Постова	M		13.		,	rys.	Tenuaritea.		3 grace		loom	Эcm.	no Fom	br bon.	nju mught	3
вида Пестова.	oje.	0026	10	,	Крист.	Gemarada 145. ocm.Juro	ryő.		Zynei	,,,,	Avom.	Jom.	Da no Jan	Donu a	ngu ornigh	2
"Жукг, Мийна Пеетова.	3/c.	gors	7.	-	Kpi om.	Gemand ef.	Temperden S.		Syrses.		Soom	Jem.	histon	,	upa omajos.	2
														,	American American Agency and American A	3
-								*								3
-10-										,						3
	-	•						1	1			-	-			



Lehe N2 Dar Liste Mo. i.

5 mai Junii 1893 a KÖIGEKÖRGEMALT KIMBITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DER BUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

000000

Kubermang ahl oblast. Convergence

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krata ehk rinakena

Переводъ	на	эстонскій	\mathcal{U}	нъмецкій	языки.

Rehwelugi salse jar skond M Lugue moskoed N Zählbestele 38 Zahlarno N Stan ahk political jasticond M And (San) niler Pollenbedy's M

kulle parett on teleskrijmstad sommene kelle nite ptol to on? Wam gebort die Ansiedelang oder auf wessen Land ist ale galegan? Sallo a diuse perede arw? Wiestel Haustallungen befinden eink auf der Aneledelung?

der Hausbeltung N

Missigne soulds: (Desendated koht, webrike sentne, mater web) mays, randtos webs mays, would, Speciale she acate hoht, hool j. n. e.) Talesto nallykirjulade sastus nime je mis sekial ta nn?

Att med bane der Ansechung (Galenin, Petrikusalege, Weldwarbieriess, Erenbahnwarbterhens, Muble, Pasinesi, Kintores, Schole c. s. w.) Der Name ned d.e Art der Anstedelang muse geuse orgygelen werden.

Wresief Wahagebände befindes sich auf der Ansiedelung? Kui palju en alumajasid?

Cilinel on the histor of fruit Werenet hi judar Wohnge- flands galagi-	Killinga hatetnd? Wassit gadachi?	Billiot on to Secus estruit. Wereign and judic W. Seji.	Milega kaleind? Wotell gelecki?
1		I shelin	·
		T	
4	The second secon	3	The state of the property of the
ъ	innerther some trade right discharges du s	10	her 8 description of the description of the second

Kul talun, huteris ja a a, om his pare, ells passumes a mich, lima libblackmata, kõiga puuktide päale mic selemad paaliripidaga lislakligede pääl, ku a gasa mite põra, sin on stavae kirjutada paljali iga pare patkiini külk nonat tähdused aga ei ma mite kirjutada, sed aga saavak liijulatiin lini kiristillis neit aakugemise laise pääla, milla silutada käig saab mihe kommutal, ja raja saaka kirjustilla pareide, hateritte ja o. n. laikledele ümbrikuka janiud.

Frie je o. n. leidedele umbrituus parius.
Areschurg Diem Angelom beniches nich eni die granze Archodelung Diem Angelom beniches nich eni die granze Archodelung Dielini, Febrikuulage n. s. w.) und die untritu, einstrigen und swar unt auf die Lieba, die sie Umschig Diesimilier Zahlitzan der einzelem Lieubellungen dienen sell. Anf den Lieba der alusslene Hauselätungen, auf dem Diebah, Febrikaanlage o. s. w heibt diese Tarbilly unangefüllt, Für Ansiedelungen, die mankeltung bestehen, in keise burouden Lieta gie Unschläge erforderlich, end and die basef. Angelen üter die Wohngeblade auf der Zahlitze der Hauslalineg mibet in machen.

Rahwalugemise sruanne actioi phawsi, milist rahwalugemine on määrstud. Bevolkerungszahl an dem Tige, auf welchen die Volkazahlung angonetzt ist.

Est priju ciah aliz prospusel sjal rahwant.	Kai paija siab silu misti rehwast,	Presgued ajal sits slave when area off inless, her sitts of ale talupoja secomes.
Sile sash hirjataind kötge orada intmestearw (scosto-je testarahwaste lohne), mille wasta 10 tea 'looste websie kirja os tömestand, age ha eenda arw, helle kohta on mingilud seja. Illised siln olajuda je sajateljed siln olajud sairgage Ye.	Slie such hies pauled heige cende inimeste distillates are (months je nacsternhwarte la- hus) mille wasie 9-me jourde wehele on hirjotated saine.	Silo saab abeskirjnaated 6-ma joonde wahelt sindidinu mitte taluppje selsuser selswa tei-meta stre (mueste-) se senesters weste leinel, mille weste 10-me juonde wahele krippen demostind spa kanende sew, kolle kolle se margitud rajuulised silo oleyad je sejuti-meta del margised van de margitud rajuulised silo oleyad je sejuti-
besanzischi dar envesenden Levsikurung.	Standig hier inherde Berolkerung.	Birviel Pressore sicht bisselichen fliender wirze satel der Gesammissahl der sawasindes Bavol- terneg?
Hier wird die Gasunwitzshi der Personan mi- geringsie (Miniaur und Frieden geltunns), deren Annes gegenüber in Spalis 10 astweder ein Strich sicht, oder die sib zellweilig auswang de nider zeitweilig auswang die die Spalis	Hier wird die Geseinmlacht der Parsonen eingetragen (titunger und Frenun getreent), deten Namen gegeniften in Spalle 9 sicht i Hisse.	Hirr wird ous Kubris 5 die Geemminehl der Porkenen nicht binerlichen Standus eingetrages (Männer und Finnen getranel), dem gegun- ber in Spalte 10 din Strich dent, oder die als risliweilig anwerende, oder ein zestweilig ein wetund auf Zeichen Yo warmeitt eind.
	V. 1 X. W	N. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi koriab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anneben einzezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖЛЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

уберніш нав облясть;	переписной	листъ
	- OTTO C 4	

Увадъ или округъ:

COPMA 5.

C'B	переводомъ	HQ	OCTOHCKIST	H	нъмецки	языки.

PROTECTION ACCOUNTS HE STACTORS N CTARS HAS HOLDER STACTORS OF COMMENTS AND ACCOUNTS ACCOUNTS AND ACCOUNTS AN	
БАКОЙ НОГЕЛОВЪЙ (Въддълческая усадебе, фебречный носезее», гёсная сторовка, желёзнодорежный будив, жад нар онно-служители, шноли, и ч ж.). Прочисани посробно павляние в росе поселен	
бому пранадлежать означенияй поселокь или на чьей некла находятся)	
челько со поселив жилых строний?	№ возвіства З

Big - Mali - Marie of hom-	Чэнэ арыто.	His term nament expos-	Чака крито.
		6	
e-set	1111-0111-0111-01011-01011-01011-0111-0111-0111	11 100 to	
2	1	7	
3		8	
- Approximate -	-1 -0 1000100 deligned from-	107070000000000000000000000000000000000	
1		9	
		- page - 1 - management December of the contraction of the contracti	
5		10	
		- America money to considerate and	

Boundards. Swe untritate emissatte en ghack yearsts, tyropy, essenty e v. g. s spoommaamita handkangers eas emisse, em beginningers, e volke-

Подочеть населенія нь день, нь ноторому пріурочена перепясь.

Всиго палично	to mecessaria.	Поотонию жинуща	RIMBERSONN & DEEL OTH	Въ числе наличного писеления было вида				
Sabch npocrangerors aega (nymeans e m appress acrophis is acress terrans appears or acress appears or acress appears or acress appears or acress appears or acress appears or acress appears or acress appears or acress ac	secures organico), 10-8 rpadi upo- ma rixa, ppormos 2. upod. s «apos		чесло (причень в жев- Чин лиць, противь поче- отийчево чадісья,	Здісь проставляти ета графы 6-й общее число (една, е меся, отділява) есла зада еварестьне- севах сословій, протить поторыха за графі 10-6 продадка черта, в телько тіль, орогима новах отлічняю апреж, преб. в аврев. преб. со авдоль Уч.				
Ad	Ж.	M,	ж.	М.	K			
2.	1.	2.	1.					

Hornach evertusa, coospanisare criatuia & A Semence

RAMILINIME, (Higerine) NIME JA ISANIME Alternation and particular states and the second and the																	
ANTICIPATION CONTROL AND THE ACTION CONTROL A	-	2	-	3	_ •	ь			8		10	- 11	13				
Secretary of the second of the					Canana	. v.		04601	STACL IN COURSE	Гур обыниванно						Закита, развело, прочыл	ent, gomeour man cayene.
Thirty for the control of the contro	WANTAIN (uponusmu), RER a OTIECTRO	HOUSE,		NES BATHERNER (адвово ре-		провиваеть:	OTENTES OUT OF	Варовско-	Pozno6			-	1 19-4
ASSESSED REAL PROPERTY OF THE	OTHERES & PASTS, STO DEARSTON ASSESSMENT OF	tmoil,	fi. 8001	Annual Course	JANES	第 6-		sales, to ret	10 1725 011111107	Stacker as Lay	и в пренечномъ	i		977-JJ	DOTTO BELEVIOR	FIRESCO,	
ASTERNATION OF THE CALLETTE OF	OGS TARRE, STATISTICS, TAYROUS HARRY MAD THE	Sp = 18	49-1	PROPER PAGE				pregno?		I to Lock- Lock of	ядась пробына-	statel 4.	Hintin.	48-	nouvers sypes	тивальне ородство ная существоляльня.	3. Положения то почистов совин-
Asserting the second control of the	IEDIIOMOS,		" i		600	BAT II	814			ropoga).						The beautiful setting	
Theory of the state of the stat	FAMILENIME CHANGED NIME IA INAMENE	Suga	No. 16 con	ongresses diss so	bouls	beser-			aga kni milita sila sila	Kna harillkult	Tikaadas saada.					200, 220, 2011	l b.
Theory of the state of the stat	shk ermad, but unid men uo.	14 310	in on t	Oleo Kitjetated	Mita	Pate-		nes ain educions	km17	plate has stin, agu	mine. Sracionise			Kes	Kan Spib, dopus		4 Whenelly a ship able and
Suppose of the control of the contro	Tahendus anni, kan on: pime mölement elimiet,	git. S	S parel	kona pili kobta.	easted	Serie-	Source in amet.	age kni mitte silu,	(tialle inimestele, hea	kmi matte milma	in a ntilise sin	Unig.	Zims freel.	möt-	shh misturns		L ASTWOTION BIR BIL GROW.
The appearance of the control of the	cannot address a and tider	Bi sa s-	6-		m140	Inch - hB		(Kubermang, hreis	ban were our Kournies min-		elemin kehta,			goda		p 55 Clespidamisa	2. fielinkord obje was teenletume
3.2. Significant materials a Allo, was a final control of the cont	NAME (Zuauma), VORNAME and VATERS.	ten ngn.	10.	weighou Yer-		falls.		line).		kreis, line).						Saruf, Beechtftleung, Hundwark,	Gawa: be. Ande ader Dianutatell nus
Things, English 33 3 house so gover the survey of the surv	NAME, oder sammulche NAMEE, wome die			iteise stebi der	weam,	Ladle,		W1 W2 04.	n nechrieben, oder falle	We lebt die Per-	Vermerk Sher	a		Bi .	h,		b.
Things, English of the Lagrain 33 go represent 3 good 3 good to Approve ber 4 good to Approve ber 4 good to Ap	Asmarkens in Retreft saleless Persones	ecf fa. fst	bt Hat	toube lineger or-	Winviol	s abet,	Stand, Berni	galuran adar falla	olahi blee, dume wo?	one gowdhelich?	dansende ofter	GIRD DANK	Matter-	V 47-	We ganteet oday		1 Nobel Adap Hall by Assistant
Things, English of the Lagrain 33 go represent 3 good 3 good to Approve ber 4 good to Approve ber 4 good to Ap		Facts W. math	ICE STATE	orn bon has	AN FILE	200	oder Trial.	mehi kist, dana wel	des bal Land, oder	oder wann Blaht.	pottwattige Ab-	bekeent		dia	hat die Parson deal		. Napate odes truttspeed truttkank.
Things, English 33 3 house so gover the survey of the surv	te the turne oder greeteelrank sied.			non temilief	led file	sed le-		(Gosvernement,	Stadtgumelnden einge-	daun wo?	saitwallige An-	n los	aprache.	Person	ms, oder weiche		3 In welcher Reciphung state de-
Things, Septima 33 3 heren. 3grack 3grack as Syrack as Syrack as Syrack. Syrack as Syrack. Syrack as Syrack. Syrack as Syrack.					Person F	8487		mrene, manae).	achreben mein salmes),	(Conversement,	weenhelt.	4100,		lassu?		Lebensunterhelt liniert	Person our eligem, Wahrpflicht
Things, M. cours. T Marin 39006 3 North a 39006. Things, M. cours. T. was bed. 39006. 3 North a 39006. Aprendiction of the course of the	1 ~			,						perery, Dandey.				1010111	Deservice		
From (Rinds) Region of M. cours. 7 Mean. 39006 3 Nove no. Aproved. Man. Suns. 7 Mean. 39006 3 Nove no. Aproved. 39006. Man. Suns. 7 Mean. 39006. 3 Nove no. Aproved. 39006. Man. 39006. Man. 39006. Man. 39006.	1/10000	i .		1	20			9	341606 KA					Bar		. ~	ļ 1
Crops regardinance M. cours. 7 up bed. Inperm. 3 proces of the state of the stat	Maryo,		6	Logruna.	30.	3/	Kheem.	JA18 C6.	01000			04 4		04	by ken.	Same a garage	
Crops regardinance M. cours. 7 up bed. Inperm. 3 proces of the state of the stat	0 0	ode	.	4		0	9	V)	Burras		March	Jen			C'EMPCESTON.	
Crops regarmanie M. coers. 7 usober. Ignorm. he gynes. Ignorm. he gynes. Ignorm. he gynes. Ignorm. he gynes. Ignorm. he gynes. If Jen. Inpu mamapu. Things, A. cours. 14. cours. 14. cours. 14. cours. 15. cours. 25. co	Luciakema Cropocko	SIC.	1				. 0		Asmoste hee	agroco.		of ince	0 - 177,	2	whows.		9
Elegis regalonamic M. cours. 7 negating 37 ne	9						usa brail		U to bear was	V				75/14			
Crops regeneration of the course of the cour	N N																
Crops resurence M. comes. In comes. In comes I was been 3 grees 3 sources to Some Some Man Some In the come of the comes o	* 40 15 1			40.000					1.1					١. ا			1
Crops regeneration of the course of the cour	Jumb (Theresto)	1	1	regimens			Much.	20130	301006 Mg	OBERCE		Mark	1 Ham	Mr.		and the second second	
Aprenii Croprebs. M. com. ay uso had gover some some some some some some some some	0	11	/	~	7	_	· /	39406	10	X	1	fin.	V (W).	3		roju su aniena.	
Aprenii Croprebs. M. com. ay uso had gover some some some some some some some some	Crobit Heaveneway	M	f		25		, 9	V()	HORING NO. Res	00				8	_		2
Things, M. comes. M. comes. My system 3 greek 3 dropens. James. Mink Icm. mpm mannepin 1	August D.	176.	. 6	CHLHG !			41.42 bet 31.		700111111111111111111111111111111111111								
			_			-											
	" FIT CE AND				A .							, ,					1
	1. JUNGE,	11	,		7.		Fucon.	3011606	3 01406 NVS			1. 6	0			alon 10 am alon	1
	Theceris 9 habre for	M	<i>[</i>]	C. 61412				00	25	1.7.		Vyrac.	Jem.	_		non numerica	l l
	vyvaria croposos.	1,5	1	COUPE E.	1114		use brai		They Lorica.	19rocs.	,	0				,	8
	1			1													
									- 19-7,					l	· 1		
	4																1
							1								· ·		
				ľ	1												
	7	i					-					1			-		
		-										!			}		
	-8-		1														1
					- 1	1	i							l í			
							`					ł I					
			- 1												i		g
					.							1					
												1				1	
	***															and and	1
																Į.	
																	9
			_														
																	1
																	2
	-																
	• .															, -	1
				1													
										1							
									4								-
			-							J							
2						'				1							1
										li .						*	
																	6
																	•
	10									H							•
	44-														-		1
										1							
						İ				I							
			-														,
				1	1	1						1- 					



5 mai Junii 1803 a KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. 2000000

Rubermang	ohk	oblest.
Gouvari	em.	nt.
1 0000000000000000000000000000000000000		

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

. Kreis ohk eingkond

		FORM			
Переводъ	на	эстонскій	33	нъмецвай	<i>หลบเหน</i> .

Sahmalagrater jarakond M Legaja jarakond N Kal Mun ahk nelitasi jarakond M Sahikrela 26 Sali	tile purati on titeratrimated seutus ja kalis maa pinel ta oo? am gehori din Accidelung udar aal weeco Land ist sia gulagun? le auduse perede erw? isvisi Uanshaltungsubefindee sith auf des Ausledalung?
---	--

Historgeon autual | Omendated koht, webriku asqina, motas webi maja, maudas webi maja, weeki, öpetaja ebk höstri koht, kool j. o. e.). Tateste e hijuktrjulade estitus olim je mie seltai te og?
Ast und Name dut Anskedelung (Gatshol, Pahrikanlagu, Waldwichletnaus, Eisualabuwachterheus, Midble, Pasturat, küstotat, Schule u. d. w) Per Name ood die Art det Ansledelung must genen austraben wetden.

Wieriel	Woh	ngehände	betindus	aich:	auf	dor	Analada lung
Kul paly	of the	elumana	ud#				

	0:13ar) to 1g4 hone m0 study Wornest fel jeden Wohnge- bande gefang- l	Ellogo kstetud? Woseli goderki?	Billed so iga house as quel Wareset for Jedes W. hear-hands gibbati	Milege hardlod? Wasili gedaaht?	Hol tates, hateris je n. e. ee eks pese, elle pessen wastab, lime labileskmela, kölgt pecktide pusie nelsevad platikrysåege, leibunkligede pusij kul age mile perek, elle ee bawee krijutede pusieltinge perek, palaitris kab mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris koks mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris koks mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris koks mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris koks mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris koks mud tisädeged age el see mitse hirj taklaris elle elimen et kille se mitse hirj med make distribunklig see hir make distribunklig es hir make distribunklig el seel elimen et kille je n. el tehiodafe in mirrkiy'e saeled.
Ì					Asmerkasg, Diane Augabes besinken sit hand die gu
		1 1 -1-11 Herbinspar .		to down pagets.	sied von deren Elgunhümer oder der Person, de li ertrilli, ilmaniregen: und ewar om ent der Liste, d ale Unsiching für shoullthe Zehllisten der elezater
		** 1 ··· rank dibble separate 1 a		PF PF 115000-2111 .	Houshattongen diesen soll. Auf den Listen der sinst nes Hamilieitungen, auf dem Gatebri, Febrikannlage a.w. bielbi, diese Tebelle ausnegefüllt, Für Assindelu gen, die um ans ei est Hennhaltung bestehen, ist bete
		THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF	10		besonders Liste ats Unuching enforced in and eight betref. Angeles ther die Wohngubunde enf d. Zahlling der Unuchingen albeit der Wohngubunde enf d.

Rehwaingemise arnanno sollei päowai, millai rahwaingemine on määratud. Bevõlkerungszahi an dem Toge, auf welchen die Volkezählung angesetzt ist

fiel pulfa clok elis pracpoini ajul rahwast.	fiel palja elek alie alisti rehwast.	Pisequad ajal allu niawe tahwe scan ali mimul, kos nille al nie talepoja seizesest.
Sits manh kirjutatud kftige usode loimeste arw mocetaja unserrahmante labue), milla wantu (D-ma joods wehele krilpe oe binmantud, agu ka orods swy, kella kohta om märgitud eapo- klihed site olajada je aajatalised site olajad märgiga Yr.	Slie sast ülee paatud kelge neuda tolmasus Sleutdine arw (mueste, ja nausteraliwania la- kus) oittle wasto S-wa joun's vehele on klejutetud sifu:	Silu naab überkirjutatedē-mas joroda walielt ill-sīlidieu mitte talupoju matutes seiswa luj- merte arw (cossale ja naestera hwastala hanā), unile wanu 10-na jounde wahne kellja oz bianosiud ega kenaode arw, hulle kolita es nastraind agatiled nin plajeda ja agisti- lised mis olejad mārgige V.
Strangischi der anwesenden Envöllnerung.	Standig hier lebende Burethirung.	Wievlel Preserve altht basstichen Staudah wares unter dut Gehammterahl der sewenet.den Betol- berneg?
Bee wild die Gesanntsahl dut Personeu sin- pelragun (Rimat on Francu getrooi), does stamu gegeniber in Spalte 10 ontweder als Strik steht, olet din ein zeitweilig nuwesonde der austweilig auweend oill Zuithen Vo vet- merkl and.	Hies wird die Gesammanhi der Primmen eingetragen (Mäsimmund Primen getreset), deren Namun gegandter in Stalle 9 meht alliere.	lliar wird ous Habisk 0 die Gerammtschi dar Personen uicht Säusellehun Stundes alegekragen (Munast und Frunce gierzeut), denn gegun- ber la Spalte 10 ein Stien staht, oder die ets satiwellig auswende, oder ale zestwellig so- wesend mit Zeiches Vo vermenkt sied.
Personne e - e demon electrica e e	and a second service of the second se	

Unterschelft dest Zählers, welcher die Angaben eingazogen hat

Безплатно



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани 8 ЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

	p.w	,		1"	
Губернія или о	оласть:	ереписно ФОР1		ть,	тадъ ила округъ:
Съ пе	реводом:	ъ на эстон	скій и п	Бмецкій	языны.
кер гонно-сариатель	, вноца, и и и.). Пр	dinastes ondogens unaccessed	e gode noceána		Euro, ycegeőa caxmesso szi
колько вы поселки	жилыхв строен	UBERO ROBRÍCTES ES	этомъ поселий		Ne позхистья 4.
171 tile Baldie i i pre- ata heri j redii.	Чана прыто.	Fat till metale dypue ma poryesto.	'ГАна хрыто.	pranish, nythyn, nanghabhan ma a su white astronie, s	ve anightly otposers to their mocesy o t, 2, a operatement tooth, are markements, a rease 6 notopale, most an olevely, burn- mentalists.

нооп реддом, кучора и о. д.; не дитежку не изгла-ниму долженты не редлей, отгора и о. д., одъсь начече ое оещетсе. Ессо но не усадой, сучора о с. д. извеча часько дале должентом, те особот облани не оещую реалуй, сучора о т. с. о ослагаются, а тробучные в мальсу строники салдеми

Подочеть населенія въ день, въ ногорому пріурочана

Всого паличи	TO ERCOZONIA.	Поэтонию жилу	щаго едёсь веселенік.	By ARCOLD HERARDLE BROSHORING ONTO THE PROPERTY OF THE PROPERT				
Ядісь проставлентсе поць (мужчыць д ж протинь волорымы и водене черта, е тек пошть отебнено нари проб, се вы	оннамъ отділесц), ъ 10-й графі про- же тіхъ, протиль ж. оребле «ирем	пинь отдільно) всіх	ое чесле (причина, и жин- а твак лиць, противь кото- фв отпачен надась».	Вдёсь проставляватся эть графы 6-й вбино чесло (дуж. и воля, стдально) всёх заих веаростьюсках сосмоня, вретам вогорых в графа 10-й приводена чирта, е таких тах, против коеах отивживи врев, проб. в имреж, проб. со макоты У.				
31.	28.	Ж.	ж.	31.	Ж.			
	1	/	1 1200 code observe					

Подилсь счетения, собириннаго сибатий Ф. Я. Петеров.

100	1 1		1 4	1 4												
	-	-	-			,				10	17	12	- 0	13		16 0
OAMNIE (spossoms), ENS a OTSECTED	Nous.	EARL OUTUCATUAR	Спольн			ЗДВСЪ-зе ро-	ЗДАСЬ на прави		Где обынеозание	Orestvan oda ov			B,	Daners corp.	Залена, рашески, вроив	годъ, домность нае служба.
THE MARTIN ACTUALS WARRENGE	FM avet-		нинуло		Constrain, so-	gazen, w oczw mu	свить, в осан из адбез, то гда иновно?		SERCE-ER, B SCAL	Отивуки объ от сутотью, отвучая	Въровско-	Portol	Yub	I're obymerca,	Ганков,	1. Побочное ная вспомогательное,
Отарена о така, ито пинистем вибимна на обе глам, измень, изументамира или уна-	CALIF.	повийства и ганий произветство	E48 #9-	патъ,	CTORUS UJE 186-	ядзеь, то тув шиништ?	(AAR ARTES, OGRADAMENTS		OB SENSON, TO PAR	я о вримиановъ	ичению.		The III	попчиль пуреъ	TO SETS TO, BOTOPOS ROCTERUSUS	2. Constitution and school programmes
ARIBORNALPS,	eu10.		STD.	HERBI	Bio .	(Fydepula, years, ropoga).	привисион»).		(c. look' last's'	n o spummanous exacs apequina- ma.	D 14,5-41.01		mest	обрановани!	гаватыя орожитая для существоння:	а. Положенів но нопислей повин пости.
FABILININE, (Hignima) NIME JA ISANIME	Stren	Missegness obnasi.	pogy?	равив		typox ii).	Nos vin hingskirjas,		Kan karillingti					Ioridua	Tho, beethoe, tallem	s, emet whit teenberg,
alch attend but maid notes as				Rein. Peta-		X se site ettadiond,	lour l		Kan karilinoli elahi karetin, age kul muta uliu, sila kud?	Tabeadeepunda-			Ran	Kun Knih dansa	B.	b,
Tabundus uniet, her our pinn molument ediment frame, burteumen nigh hult.	gu M.	laimena oma pere je perekunk pet kokta		Spare.	Serana ja amet.	age kar mitte siln.	(netle fulmestels, kes penwid hingekirjas sei-		ment entite uliu,	ja mintilise sien	Ush	Ema keul	måi	Kus öpih, éppse ehk missugnee kooli en läbi kal-	Pas emet, see on see, mis numb	1. Editwellon ohk ahl amet.
	Name towngs.		mitm	doma name ment, look eith laft- ban.		(Entermong, true	0ts0).			elumine kohta,	1		Lagr hero 10	ned?	pat ülespidamiss.	2, Rel-ukord abje wile treelstness.
RAME (Zummo), VORNAME und VATERS.		holteine makt dar	nn nn	300.		drat!	HIER am Orio nin-		kreis, Hanj.				Bit	dungagrad	Bernf, Berchiftigung, Handwark,	Geweibn, Amt- oder Disustatellnog
hAME, oder enmuttiche NAMEE, wante die Ferroit mahrere führt.		Elegatragene aum		todig, workels matel, mare til-	A A	HIER um Orte	gnothrebes, oder falls nicht kier, dans wo? (für solche Persones, die bei Land- oder	1	We tabt dis Person gawéholish? Blar am Ort, oder wees eight,	Vermork 6bry	Glambens.		B.	b.	A	<u> </u>
Aumonkung to Borred solrher Farsonun, watche has beiden Angen blind, oder teab,	nehlocht. Um-den-	Hamballongevor-	John	700	Stand, Beruf	gutoren, odas fulla siaht hier, daon waf	(for soiche Personen,		Binr am Ort.	rejimerjike VP-	habanni	Mutter-	#abi	Wn ganiesst oder hat die Person den Unterwicht ganna-	Raspiberni,	1 Nobes- oder Hillsbeschäftignog
tabbetumm oder gaistablique mild.	Meh. Wolfb lasn.	Hampt conner sign.	dedus Ho-	a of	ader Titel,	(Gonnatuament,	din bet Land- oder bladtgemuinden stage-		nuar wees sight,	weenphust, oder	De Relitie	*grache.	diu	Unterwicht games.	d. h. der, welcher die Mittel num	
•		den Lentinii.	100 dia Parasa 7	doorl		Erois, Stadt).	ackriabes suis milsons),		(Conversement,	seltweilige An- wesenheit	ni=		80	Answitt hat six	Labonesuterhalt Imfort.	2 In watcher Bestelling stuht dis
1 1				-					Breis, Stadt),		-		laven?	bosuch)?		Person and allgom. Wahrpflicht.
Illurabe,		Хозечени		1		A	Salston Kr					Ì	200			11
O'LE COLORED	1	XM. Reeks	32	9	Kyreem	Sauce.	saproco Kr		A access		1	2		le bas.	Berneediran	1
Milliania Manin	210		i '	0			A	Н	Samo		Stoom:	Jem	no		Thrullderal.	
Distance chapta	Jake.				usa bilad.		Asporex las		U				3cm	entous.		
/ regestions																
Myricare Mapin Mariale Maace Mpiness	1						лучьсь ка Аброкся.						^			
ellerais,		pergovaler.	0		Ahrem.	1	AMING KA		39.0366		Soom.	10	da			
1. 1	L.,	9	26,	1	, A	1 3	45		7		JUTOTIV.	Dan.	no	gana.	nou maneful	-
Stace Strueth	M.	COLVUTE.			use bear.	\$ 916c6.	stopower.						ocn.	l v	,	9
(MEGARANI)	,,,,				DI DE BILLION,	/	5011						SCW!			
<u> </u>													-			
							1									
			1		,		1							l i		
				}												
																2
4-2				-				i I						<u>'</u>		
			•]	1		1
	1							ш								
	1	1		1				И.,			į					
								Н								9
								ш								
-	-	4						ш					~ !			
								Ш		1				1		•
	1							ы			.					
			i								- 1					2
								ш	j		i			1		
-				-				ш	-			- }			_	
			-					ш			1	j				1.
•								Ш					ĺ	l.		
			i .					ш						-		
								Ш	. 1							4
7															-	
																1
																9
*																
																1
										i						
	1	1		1		1	\									
	1															3
D																
4																1
		~														. 1
										i						
																2
10							i						-			
																1
										1						
													1			2
			'	i i							,				-	
										4						



De: Liste !A .

8 mal Janil 1895 s. KÖLGUKÖRGENALT KINEÍTATUD SÁADUSE PÖRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES AUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ehic	oblast.
Genver	ann a	nt,

RAHWALUGEMISE LEHT MORNIA IS.

0-00-00-00-00------

Kenis ahk ringkond Krule,

ZÄHLLISTE FORM B.

ъ на эстонскій и нгомецкій языкі				-		
	ช	на	эстонскій	u	มารภายะเห็น	สรชเห็น

Kahwalug-mise Jurkusid M	Lugere Jesekood &
/shibedric N	Zablareir M
Sten rhk politics jasskoud N	
Ami (Staul oder Policelbeel b M	

Tepe600

Kelle presit on blankers, and souther in Kelle mon past to our Wem gehort die Ansiedelung oder auf wessen Land ist sie griegen? Selle emines perade arwit

Wieriel Hearlialingen befinden eine ent dar Anstedelinge

der Beusheltung M.

Missagone regine | Omandeind koht, webrika media, metes webi maje, readies waht maje, week! Spelaje shk hhete koht, kool j. m. s.). Tuane

negene reduce jumaneanne zons, wester seoine, meen vert man, trades vert met vert met vert met de vert mine je mis sellet ta and vert vert met je mis sellet ta and heme des Ausselleng (Onirhol, Felnikasininge, Waldwarhteihann, Eisenbehowschierhenn, Muhle, Fastorat, Küstorat, Schule n. r. w.) Der Aeme ond die Art der Aussellung mine granu zugegeben werden.

Wieriel Wahngebande belinden sich auf der Aneredelungs Kul palja on alumajasid?

Milies on he become him di Wireast fot joins Wahage bases galeans	Milfege katetud? Womli grdecki?	Brade Libert & Trade. Mineral De force & Trade.	Womit gedeckl?
	The second secon		
3	***************************************	1	
8	*** - NO NOTE ** ** ** ***************************	6	
4		1	*** (in wedleddddaka
5	mi niji il kamaningayar-daran gang	10	T. T. C. LEVEL B. CCA-Monthson

Ant tains, hiterir ja s e. en fähr pere, riis pereoner masteb, ilme inhitarinanta, kolleg panktude palte mir winaward philhirjadega lebishigede pala, kut ensem unia perei, siirr on terrete kirjiniale paljellige pere pinktihit kolle nund taadmed aga el ase mitta kirje pinktihit kolle nund taadmed aga el ase mitta kirje pinktihit kolle nund kurjaland die levansilar rah waling rotes line pinktihit kolleg sait mahri die mitta kirje nund sait pinktihit pink

ille ja o, o, lehtedele umbrituke pastud.
Anerthous Diese Augeben beriehen sirh auf die gan
te Azeindelung (dietehof, Föhrikanlege n. e. w.) nod
sind von sent ausmer oder der Prevoo, die ihn
seriril, einzere, sond ausmer oder der Feren, die ihn
seriril, einzere, sond ausmer oder and feer Liete, die
ale Cunching für sämtliche Zählliten der einzelliene Besolikaltungte, euf dem Girchof, feel keanlege n
e. w. bleite diese Treblis nunnegelull, Für Annelediongen, die aur mas ein er Einzelalung besolen, uit konse
besondere Liete sie Umseblag eiterderlich, und eind
de birch Augsten über die Wehngebände auf der
Zählliste der Haushaltung seibet en machen,

Rahwziugemise aruanne zellel pāswal, miltai rahwziugemine on māāratud. Bevolkerungszahl an dem Tige, auf weichen die Volkszählung angezeizt ist.

hul pelje eleb sin praegnent sjal zahwant,	Sul poljo elab alis aliti rahwasi.	Progressi rjet sila siswe rahwe som oli isimosi, kas mitie si sie talnpoje senaszent.	
Site canh kirjutated kdige mende teimeste and canonie-ja nee-ferakwaste lehes), mille wastn 10 cas jooede wehele kritpe on tomassad, age ka mende erw, kelle hehts en merglind eejn. Litland elio olrjade ja ajntelised site olejed märgigs Ye.	Sits each Size peaud keige seode inimeste fletidioeerw (mrrato- ja mantamhusete la- hur) mille wantu Sene jounde wehele on kirjulatud rellu-	Siln saab üheskijuktudéene joonda wahels u elikihat mijie kalepoje sejause sejawa jol- noseda krw (mende- je nasaterskwa-te lebur), milla west 10-ur junede nabele krijpe oa tounsend age kenede siw kelle kohta wa enkglud rajoulisel elin nighde ja rajoul- lised alin olsjad akegue Va.	
Coconmirabl der anwenceden Errötzeiung.	Standig hler 'nhonds Ervölkerveg.	Wieriel Personen wieht photilickes Stardes waren unter der Genammtatahl der neuendon Berei	
Hier wird din Ossanmashi das Permesa an getages (Minors and Frence griroun), dara Names grgenilber in Pipelas 10 autweder ers Sixtes stells, olse die ein sextimellig auswenon- oder resiscellig sawesend mit Zeichen? Vr ver- merks and	His, wird die diesammitschi der Ferenen elngebregen (Münner und France gatrbeut), deres Mrasen grgouber in Spelte S stabt -Riegs	Hier wird on Rebrik G des Gesemmieshi der Pasonso nicht bauerliches Standes eingetragen (Abourt und Franco gerrentt, denen gegend- bellu Spiels i Ose Stich sicht, oder die als strullt allg ha erent, oder dir neutweilig an- wosmid mid Action Ve vermenk sind.	
the describer passes () descr		I and the state of	

Lugeja ailkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anvaben einenzogen hat

Безплатно.



№ Листа В

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСО ЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериі в	MAR	область:

переписной листъ COPMA 5.

У\$здъ или экругь:

3%	переводомъ	HO	эстонскій	H	ивмецкій	A3PIKII	
----	------------	----	-----------	---	----------	---------	--

Поредиской участовъ Ж.				eficial pracrous X	
ROBERT ROTEROUS (BEARINGS	во усадъба, фабра	ечими поселень, айсин	сторожка, жиланодор	ожная буди, нельнице.	, усадьбе свищению для
кет онбо-гоумитиль, шиоль,					
(2)					
Kosy spanatement ossevens			SXOARTCAT		
			этомъ поселив		позайства
Гколько ва поселки жилы	хъ строеній?				
the was sem on appearing year restaures.	ь ершто.	Hen bette Bank to Expense Bill prospense.	·{вать прасто.	fipentyerie, bys as jeanstit, trings, second bearthmean nor engage.	rightie officierte on there ty o t. i. o spectolemeter , oro desirentations, w togage

мализация на глион, ото маймалитем, и тодько не такть депталь, от котором, какть не быльде, изак-денняются веречисане дити отдельных колейти-нов траней, отрод о в. с., из агсталь по отдель-нить колейтем в укалей, гроуй о г. д., джее остато от илителей. Всел до жу редалей, купор в т. в. информатор отдель одно малейтом, то особей облегие за тактр редалей, гроуг о т. в ог окалентал, в пробремые изакам, группаль застабля

Подочеть населенія еъ день, нь ноторому пріурочена перепясь

Всого наличн	иго высоленія.	Поотонико жизуща	на видеова простеди.	Ва апол'я наличного поседний было вида испрестаняемие з сосмое й,				
Блісь простиливется евих (хунчань и и протеох естерых едина черти, и те воех отнічено гор ореб, се е	концият отдільно), въ 10-6 графъ пре- кие гэхъ, протешь ник приблів гвреж	инив отдально) всёхв т	ода ввосвуси общее число (мунчик в возв- няв отдально) вску туху виду, противу потры рыху и 9-й графу отучуново гадасы.) ścian водъениростъпе- въ поторыхъ въ графі в токжо тіхъ, протизъ ореб. в варев. преб. 			
M.	JE.	М	Nr.	М.	ж			
3.	1.	3,	1.					

Похинсь счетчиха, собиранниго сверения В. Я. Петерса.

	10	11	11	-	18		14
23 обытнованно Ороживаеть:	Отичтан объ оч-			F)	0.	Ванита, ренеско, проим	оль, домность ная службы
падась, то гда (Губор., уваль, городь),	apromia, oraștari na spossanova nrăcă spedama- nis.	въдъщи.	Pozeod stares.	Fat- 013-40 411- 7610?	Едв обучается, обучанся или кончиль пурсь обрановыше?	Глевно, то сеть то, воторое доставляет- глажена орекстак для существования	BOOYB.
us harilthult	Takanduunanda			H	1 1 1 4 0 1.	Tob, blance, telitus,	
init kasetin, age of mitte plin, site koa? (Kobermang, kreia, time).	Tehenduspondu- mise, krackemise ja ajutilise siin elemise kohta.	Ush	Zwa krej.	Kan	Kae dpib, oppis shh missugues bosli on labi kni- sedt	I'sk umet, see ou see, mis numb pik tilespidamise.	b. 1. Körwalins shk abi asset. 2. Seisokurd sõja wäe teenistuses
We last die Per-				811	dungegred.	Bernf, Reschaftigung, Handwork,	Gawnibe, Amt. oder Disnettellang
o gewähnlich? ling am Ort, lee wenn nicht, dann wo? lonvernement,	Vermerk ther daternds oder unitweiligs Ab- wasshuit, oder sectweiligs As- wassubsit.	Gianbess- bakmes- niss.	Mutter- spinchu,	Person Person	b, We genieset oder hat die Person den Unterricht genos- sen, eder welche Austell hat ein	Reuphberul. d. h. dar, wulchur die Mittel ansa. Lebasranterhalt fufest.	1 Nubes- odes Sülisbeschüftigung
Kreis, Stadt).			-	Inmot	bagus h17		Person anr allgem, Webspflicht,
sgises.	-	Soom	Tem.	no Fen	br bus.	Beinelbran.	9
				_			
softer.	_	Strom,		da no	be ben.	Benedown.	
				Эст	nukom.		2
				3~			· ·
ggrees.	/	1	0	0.00	bobar.	nou onigh	
		Strom.	Jem.	300	bo bar. mkom		
				-		-	
341806.		41 8	1	Vaz		man Dana	1
7	1	Malo	Jon.	W SATUR		npu dragne.	<u>. </u>
							9
							3
				1			1
							<u>.</u>
			-	-			1
	•						0
		1					
						1	
						1	
						12	
				-			
						1	
				- 1		, 2	

ها در کا کا خانیات	1	3	4	1 8	6	7	18		9	10	11	11	7	18		14
ОАМПЛІЯ (орошинда), В ИЯ и ОТЧЕСТВІТ вие МИЕЛА, осле или ифтеолице. Отмента о така, ото опента с атаката, на обе зайна, ябичня, заразпитнать вле уче- ветовице.	Hors. Mayn- coul. Mann- coul.	Openagemen remain	JATANIA BEEL AND	BUCTS BUCS BUCS BUCS BUCS BUCS	Congonia, no- eventin sum son- stin	ЗДВСБ-ив ро- телен, и осна ви влась, то гдв инеция! (Губерии, увевь, городь).	ЗДВСЬ за аркив- сан, несле не буссь, чо сто внешьо? (для личь, обисолюмих- применено.).		Губ обыкнования органиваеты из бол и и в если ин адасы, то губ (Губер-, убырь, городь),	Отичтан объ от путствін, отвучкі н в пропивного ягась пребына- кін.	Варонево въдъщи.		6. 7 x9- 613-48 431-	d.		ель, домность нае слумба. Б. 1. Побочное ван испологительное,
FAMILINIER, (Hignime) NIER JA ISANIM P. mid nimed, kut maid mits on Tehendus saust, kas no. pime indismansi alimiet temm, kurtismin ohk kuil.	M 34		Mantad white	PARSO- SUITA- Priso- mone Harco- nance, load nSt JARu- 18E.	Seisos ja amet.	Kas elio studione, age ful mitta elio	1		Kus harithul alah kaccim, aga bul mitte pila, site kos? (Kobermang, krela, iina).	Tebenduspondu mise, araciumise ju ajutilise siid elemise kohta.	Unh	Kon krej	Kan	Kas opth, opply shah misengues hostion labi kui-	Toby blasens, telitum to Etti mmet, oce on see, mis annab p86 fleepidamise.	
MANE (Znumm), VORNANE wad VATERS. NAME, oder senuntiske SAMES, was die Terzon mehers fihrt. Asmakang in Bereff njeitst Fartonen, weitle sol beiden Appen blied, oder tash, tanbetumm oden gestekkersk sind.	Ma- milder by W mr on high; W mr b- 14 II	to weighem Vag- heltmas staht der Eingstragenn von Handenlitungerge Hand und dum Hand unter eige- een ramiliet		indig; rates, rates, surwitt- out oder go	Sand, Berni oder Titel.	HIER am Octa gatores, oder falls sight hier, dann wo? (Gottermanant, Ereis, Stadt).	Stadtstampleden storm.	•	We list die Per- sos gewähnlich? Hinr am Ort, nder wenn nicht, Jaun wo?	wasseshult, oder	baktost-	Mutter-	Vor-	d n n g o g z o d, b, b, Wo genlasst oder hat die Person den Uotstricht genos- son, eder welche	Bernf, Rawhaftigung, Hendwork, Remptherni d. h. der, walcher die Mittel and	Gawnbe, Amt. oder Dimistalinog b. 1 Nubem oder Sülisbeschtftignog
Peens, Kapus Hopoels.	M.			ste.		3 Procs.	3 det 6. Kr. Stoffwaren		(Gonvertement, Kruls, Stade).	pertwering An- ween half.	1		In lamo?	basel to be the second to be bet to be to	Berneldsze.	 In welcher Restahung staht die Ferron nur allgem, Wahapflicht.
звамиженова.	ofe.	Herma.	58.	3.	reperm.	3grscs.	Sgries Kr Aspoxex		sytes.	_	Ssom,	Эст.	da no dcm	br ban.	Bennedras.	1
Muxicus Kapuola.	. H.	CALLUS,	13.		ripeam.	garacs.	3 Wees as Adjunca.		zgres.		Arom,	Эст.	da no Dem	be bar. mkona	ngu omyn	9
Висий Вис	М.	boujena (regamon.)	6.		Kpeem. usp beag.	3gnes.	Squock Kr. Styroken Ban,		3grees.	<i>,</i> .	Male	Gcm.	Krsmu		ngu dragni.	1 2
							-						-2- 44			The second of th
-8																
- 2-																
-										,						
-																
10						,			,						1	
1															, 2	

I IN MATA KOSPEMET III



Lehe III.
Der Liste Ma

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE REISBIRINGS

5-mal Junii 1697 a kÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES MISSISPHEN BEICHE

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ethic	oblast.
Gouver	101010	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA II. ZÄHLLISTE

Kreis ohk ringkond Krala,

		FORM	113.		
Переводъ	на	эстонскій	и	нъмецвій	สงบเยน.

Rahwalup mise jarakund N	Lugaja janekoud A
Stolbeark 34	Zahlkreir M
Stan also political justiced M	
Ami chanj ider Polizeibealth 26	

hells picht on diehripheiled autur je kelle men pitil te on?
Ween gehiert die Ansiedelnug oder auf weseel Land ist die gelegeof
Selle auture preder anve?
Wieviel Beschaltaugeufeelndes einh anf der Ansiedelnung?
pere 38

Visengue aminer (Onesudand koht, wshriku ascitas, metsa wahi maje, reudtee wahi maje, weshi, dipetaje shk kostri suhi, kool j, n, e.). Tassas walakspisada asutta nime is min selisi ta ou?

All und Name der Amsechung (Galiah), Fairthoniser, Gride Arbitariaer, Eirenbahnwachtribuns, Muhle, Padurm, Küstorst, Schole u. s. w.) Dui hann ned de Ars der Ansiedniung muse grunu aufgegeben werden

Wreviel Wohngebände befinden sich auf der AneisJelung? Kut palju en elumajasio?

Ericot en rija Suese obtendt Erwanet del jodne Wohrgu- bando gobasie	Milifege katetud? Wnmit gadecki?	Elleri on traducts abitatt. Wessel in joier to hage bands yi bys.	Milegn kalelud? Wnudi gedecki?
	*		
Letonia	Application of the Control of the Co	6	
		# - Onders	
2		1	
			medical and a company
	700000000	-	
		et et dinner	
1	* *************************************	ji .	
B (- the representation	10	
		- 1481 all property of the second sec	

Rul tains, huturirjen s. na dka pere, sila paramatwastab, lima lubblaskmata, kõiga ponkilda paala mis slasvad pakturjadaga lalekilgadr paal, kul aganu mils peret, alin on turvas kujulale pajaltilga per pääkkiri kuhkunsal tasdaned aga el saa mitea kirjutatud, ned aga raavad kirjusalod ühs teheisille rrivalugrulas lala plade, milla slumene kulg saab mahr lõumatud, ja usi saab kulga telase tülu perude, huturiis ja n. o. lahadale ombrikuhe paolud.

Aumarauan Diese Augaben besighen oleh eri die ganra Ansleddung (Unisins, Fairrikanlagen, e. w.) und
rind ren deres Ergentifentre oder der Peren, die ihn
retretik, rinantragan, und awar nur auf der Litta, die
als Umerhag inrefunition Zabilisten der einzahen
Hauritaltungen dieung soll. Anf dan Listen der einreirase ihrundstangen, sud dem Gurhni, Patrikanlagen
a. w. bietit dasse Tabelle nerangsfällt, Fur Aosetalangra, den zur aur zil ner Hausbelung bestehen, ist kales
besondere Litta els Umeching eriorderlich, und aud
die hertaf. Augaben titter die Wuhupshäude auf der
Zahltiste der Hauritaltung solbst zu machus.

Rahwalugemise arusane zeilei päewal, millel rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angosetzt igt,

Col pulps clad allu pracruool ajal radmaal,	Rel palje clab siln sixti rehwist	Praugatel ajel nin elawa rahue acas elliniquel, hes mille el nie isimpoje eccenanta.
file mab kirjntaind köige arede inimestaarw (metrieje utaatrahwesia lehna), milla wasta 10 ma joonde wahele kriige na tömmated, ega a neuda arw, kelle kahta on mirgilud raju- tillised sila elrjedr ja antalleed rita lelnjad marguga Ye.	Blis seab dirr penind beigs nunds inimesta dienidins arw (mreste ja raustarahveste la- bue) mille wadin D.ma jugude wahale on kirjulatad relin.	Siln saab librakirjutatude-ma juunde webelt heeldise olite talapuje selausus seiswa luj- meste siw smeste ja nesateralisaase lahaa), mille wastu 10-ma juunde wahoa krilpa on Ohangand ege kusede arw, kelle kohte on makrijind rajusillad alti olejad ja sajuti- lleed olin olejad märgige Va
Resemblischt der Aumalagüre Bevölkerzag.	Slandie birr lel side Sovetherung.	Wieviel Persoura nicht baserliches Sirnuag marce enter der Gesammirzshi der anwesenjen Eerot- karaeg?
Hier wird die Grammtaali der Poremae ein- gafrage (Benner und Fresen getwent), diese kansen gegreiber in Aphile 10 antwerder ein Karien gegreiber in Aphile 10 antwerder ein Strich stellt, oder die als erzitweil is antwere die der santwallig aum einem mit Zeichen. Vor wer- merkt plud.	Hiar wird die Oraammtshi der Personen singstragen (Mänuer und Franzu griesent), deren Names grgsodie in Sprille 9 steht iffierr D. N. W.	Hier wird am Rubrik 6 die Gesammtasbi der Euronen nicht Staneciirien Stander eingetragen (Minner und Eraren gereinst), dem gegenber in Stale in ein ein Stale in ein Stale in ein Stale in ein Stale in ein Stale in ein ein Stale in ein Stale in ein ein ein ein ein ein ein ein ein
	to the company of the	

Lugeja aifkiri, kes teadusi korjah

Unterschrift dest Zählers, welcher die Annaben einneren hat

Безплатпо



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губерия или область:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА Б.

YEAR HAN OHPYTE:

Nº хозийства 6

Съ переводомъ на эстонскій и немецкій языки.

trepennessek yascroks 16 14 Cycrone yascroks N 2. Crans san nonnesself yascroks M

Накой по-«10къй (Владивические уславия, фабричини поселен, ейсния сторонки, ингинодорожная будиа, инлексце, уславия священие вля

дгр прио-скупирода, шинди, в т в). Промеспиг	побрабно вазнанів и роб	n nocessa GAS SIN ACKELL	L'EURATIONS
There W. Harry Marke Marches L.	admurecal	w ucapiech 3 dem	P .
Кому принадлежить озидчений поседовъ или			
Pygaso hokury lucers.	THE STATE STATE	The state of the s	refrancisco de
and drawn day and and and a			

Часло козвіствъ въ этокъ поселяв /

Сколько ва поселив жилыма етроеній? [

tit t topo Palagita Stj. 140		Чань прыто.	BI'S toro sampro typos- ale erroporar.	Чана прыев,	
4656	gepola	consular	6		
	, ,		7		
			8	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	(s -s rhubbid - rype under the	9		
2 000 600 100 100 100 100 100 100 100 100	*]		10		

Аронтавийс. Вти сикумні рупоситна по тідой укальба, іграўу, последу в д. д. в проставалатна калімайням вод заціной, ато пом'яванцента, в очалью на тей возгова, як вогором, като по облежу, каконовії разлічна, тутора т. и піднасти пом'ят наста закабетра по укальба, тутора в года, губед вочата по опистость. Есля ве пу градій, тутора в л. с жазетна тогам сале котобітта, те вособів обтипис во ваку трацій, тутора в т. у по соливатель в трацій помія за т. у по соливатель в трабутам за вамать гороміца вабусейна рушута во салова воромів помі таті утого тезабетва.

Подсчеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепясь.

Всего наличи	APO MHOUZORIS.	Постоянно миети	вго идбов ивовлен.и.	ORENPERSON FROM CE	инования было дица инъ фослов'я.	
Завсь простанаются илить освах така, явля (вржнось в жевновы втальной, протопы которых в 10-й графи про- бодить чарти, с также така, протись соихь отченово гарее, прибле в герем преб. со сильных Vs.			оосло (ијичень и жене газ лесь, противь пого- стивнено годверг	Одісь проставноста от графы 6-0 общее явслю (вужа, с жежи, отрільно) осла задр октростью, скезь сослені, вротинь вогорыть ат графі 10-6 праводиля лерта, в такко тіль, противь вобіть отвільность у задрожнення вобіть отвільня мінів праводиля мінів праводії праводії за нарож, преб.		
M.	JE.	М.	12.	M.	2K	
/		1.				

Подинсь счетчика, собираннаго сведения В. Я. Петерсъ.

1	2	3	4	5	6	7		9	10 .	11	12		13		14
ORTOSPTO a RMW (amensogn) RILEMAG	Позъ.	Kare sequestration	Спольно		-	ЗДВОВ-ев ро-	ЗДВОБ- ин прици-	Гив обыналася на	Отивика объ от- аучетвів, отаучев			h,	BROTTORTA.		нив, дожность вин саумба. б.
ная ИМЕНА, осли от въспавло, Отприта остаба ито описаное верхного на	M nym-	SOURCE PROPERTY AND ADDRESS.	200330	E0-	Ородиније, по-	BRACE, W SCAS BS RESERVO?	саль, и осло об одбоз, то гдв опосно? (дея лиль, общаномовь	nn seice, vo rat (l'ytep., years,	n o spussements arked spesies	angaria.	ł	A A P	Гля обучается, обучался вле епитиль журев	Бавевов, то веть то, воторов достьяжеть	1. Побохнов нап исповотатованов, 2. Получения на возвасьой пожи-
of rases, Phones, difficultings for The-	61115	40045 544541	SAME	BACHTS BA 6	wie	(Tytopuin, ytopu, ropogu).	epenneson). Kas allu hingekirjan,	1.0 holds V			descris.	тать?	odpasonanint m s i d u. s.	realitade opegerne gan cymocraosania Tôt, le sectió, de litus,	morra.
PANILININE, (Hightme) NIME JA ISAVINE, mak nimed, kul neid man on	Sogu. F No-	Missagness oluens on ties kirjutated	pogy† Mitn	passe. Herri. Pole		Kas <u>ali</u> n shudinad,	aga kus mitte eila, zile	Kan harillhuit elah kersiin, age hui mitte elin, siin kus?	Tähendus pundn- mles, äraglemise	Unk		B.	b.		b. 1. Körwalion ohla abi amet.
Theadne new, how me pronunciamust almist, tumas, kortton m nhk huil.	35000-	inmane oun pere ja perekuni pin kehta.	elsk mka	Prote- mone tentop- terus, lost, while labur- tud.	Selven je amet.	age hus mitte siin, kon site? (Kubermaug, krate	(neile inimestele, her penwed kingektries sei- sma).		jm sjotilise sin plemise kohta.	UME	Eme keel	mil- stable- geda.	Kus öpib, oppus nhk misroguse hoelt on isbi kel- nud?	Put ninet, ose on ose, mis numb pas ulcopidamies.	2. Sei nkord sojn was toenistusen
NAME (Zumme), VORNAME and VATERS- NAME, oder summtlichs NAMES, wann die	toougn.	in mulabom Vor-	bend on	iahu- iud. Indig.		Iten).	HIER am Orto ele-	krein, line).	Francisco Abril				dangagrad.	Bernf, Beschiftigung, Handwork,	Gawarbe, And oder Disastatelinng
Ferron mahrin filir. Anmerkung to Berred miches Ferronsen, waishe eni buiden Aegen blind, oder tenb,	ethiecht Renigni	Etopolengané num Hausheitunge- tr- stané ned num	With, Wireful Jahry	Tadig; rechair, paint, respective and res	Stand, Beruf	HIER um Orto guturum, oder falls maks hier, dann wo?	file soiche Personen,	Wu libt die Pur- ton gewöhnlich? Hier am Ort,	danerade oder zeitweilige Ab-	Gianbens-	Kulter	Vur-	Wa genleut odw hat die Ferron den	Beepthernt,	1 Nabun- nder Hüllsleschüftigung.
tanbelum oder guisechrank auch,	Wash.	Hungt priner utgo- nue familie?	Jahru ntoo Ma- gain alt int doo Person f	ader ga- schin dest	sdw Titel,	(Convernement, Erole, Stadt).	die bei Lund oder Stadtgemuinden einge- schrieben sein müsses),		weetgeen, oder	ain.	sprachs,	die Person en	Unterricht genos- see, eder weinlie Austalt hat sie	d. h. der, welcher die Millel sum Lebensunterhall liefert.	2. In welcher Besiehung steht die Person wir eligem, Wahrpdicht,
1 6		1						Krais, Stadt),				leadel	bessel.c?		1
Merto,		VAN ALLEM	59	la	Крист.	3 gracs.	Baraca Kos	a day of		1	2	dae	to bar.	rectard.	
Marci Unahinski	M	cozernos.	V /,	J.	uso bias.		Asporen.	ggrach,	-	Mom	Jem	no Icm	umans,	premaros,	1
Merco, Mars Ungherski	-	'			use war.		7471.					2007			
Mexo, Ikos Hanobr.					wheem.		zgrech Kr	oneughra.	om tym.	1	a	24	0 5		1
Ar 5 W. de	ell.		10	K		3groce.	Atamora	emtio	om cym.	V670:97	Jom		les bors.	Mampoes.	
valor ranger.	27 11 (1	coeres.	17.		mo bias.		Asporen.	LIVE OF					uncosm.		1
															1
															•
			4						,						1
														· ·	
												,			2
	-			-											
										,					•
· ·															3
	_		1	_										-	
							•								1
							`								- <u>-</u> -
															•
-1-															1
*															
															9
+				-							*				1
															3
4-	-														
			1												
															8
40															,
										'				,	1
															d
	-								-						
				į.	7				j						



Der Liste M.

5 mel Junit 1895 s KÖLGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

Des EUSLICHEN REUTIS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Tonehoan	на эстонскій и нюлгецкій	языки.
man a company company and a co	FORM B.	AND AND AND AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE
Gouvernement.	ZÄHLLISTE	
	WORMA B.	Krain.
Hubarmang ahk oblust.	RAHWALUGEMISE LEHT.	Krais ohk ringkond
	po-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-cu-	

halls paintt on lelseurrjusted souths ja kella nike pint is on? West gabors die Austraslung oder auf wessen Land ist eie grlegnu? Bakwalry mire jackend 26 Lugaja janakond N delle soulose perede siw? Zahlkreis M

Wievlet Hambaltungentefinden sirb auf der Ansladelung Stan zlik politaci jaurkond 36 Ams |Stan | oder Philisalbeairk 36

Missagan: assints' (Omendated kaht, webrika asolus, meta wahi maja, raudise wahi maja, raski, dipataja ahk kostri kaht, kool j, u. s.). Lüseta walijahirjutada asatus sima je mit seltsi ta to?

Art med havo des Austelelang (Orehot, Fabrikanilage, Weldwarbtestess, Kosobahawachterhaus, Mehle, Prenrat, Küsterat, Schole m. s. w.) Dat Eine med d.a. Art der Anstedniung mess genatt angratien werden.

Werist Wahngebände befinden sich auf der Ansredslung? Kul paiju an alumajasid?

	omii gadacht?	hands grill at	Would gadeckiy	ranawad piathirjadaga lehakiliguda juni; kul aga su mito peret, alin on karen kilyinala najishi ja peri pualahir. kili muud taadused aga si saa mita kirju tand, need aga sanwad krijutard dha leonarilise rah- walugamba leha julio, mita taiwane kilig saab maha Lomestad, ja me mah kinga kirju talu pereda, huto- riti ja m. i kirdindis ümberkirisi jadad.
3	And the same of th	7	100) Billion and Allender I	Anmarkern. Diese Augaben besteinen eine auf die gan- se Austeleinig (Gotelinf, Fabrikanlage in a. w.) and gind son deren Elgenthamer oder der Person, die ihn
	10 1 -000100-or	6	per pre- contracts	vertest, clasutes, an. und ewar nor and der Liste, die Ale Umerling für sändliche Zahllistes der einzellen llarchaltropvo dieuen milk, Anf des Listen der nured- rer Hardisaltroppe, and dem Gutchni, Kabrikanninge a
В	115 0000000 1 1 1	10	-pg +1+1+0 bd0-000074***	rer Handshiften Taisle reausgefült. Für Auerdelra- geo, die nur ers ein er Hensheitung besehre, in keine besondre Liste als Umenhäng refesiarlich, and sied die betref. Angahen über die Wohngabunde mit der Zahlipias der Hauthaltung seibe an markon.

Rahwaingemise aruanne sellei paewal, milisi rahwaingemine on maorat Bevölkerungstahl an dem Toge, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist.

gal putju olob olis prargacel ajal sahwant.	Hal paige wick only sintle rahwart.	Praegusol ajal siin slawa rahwa asas uli inimesi, kes mitla ni ole talepoja ecistaesk.
Sita sanb kirjntatnd köige norda laimeste saw turcsis ja nestrrahwaste lebas), mille wastu 10-ma loonda walsis kriips on kimaastud ega ka ornda erw, kalle knita on margiliod cejn- tilimd nia olejda ja rajalalised nin olejod matrgige Y.,	Sile meb tils paoind kelge nende lalmnus filedidne arw (mreste je usesterahe aste be- kes) mille amin 9-om joonde wahale on kirjutsind relia:	Siin saab übashrijntatud 8-me joonde wahalt die uldins mitta kalopoja setseese seleva inimeste arw mraste ja nesaterah wasio lahas), milla waku Ubam jooda wakule krijas wa idanmatid aga karanda erw, kello kohta on mattgutud ajudulised siin uhjud. ja ajuti-lisad min uhjud. ja ajuti-lisad min olijad mattgutud min olijad mattgutud min olijad matta olijad min olijad wakule kalopoja ve
Sexamultahi dar oswasoodas Seyölkornag.	Standig hist francis Berolktrong.	Wirein Presonce sichl bäserlichen Slardet warne unter der Gegunntinahl der anwesonden Beanl kerung?
Hisr wied din Garannitzahl der l'ersonea sin- gettegan (Maurer und Heuven geternal), die en Kannen gegenüber in Spalta 10 antweder ein Birich stellt, wier die alertrikerlig ausweged- odes sanwellig auswend hit Welet im Ve var- merkil wird.	Hirr wird die Gespientabil der Personen alegareger (Bhorer ned Fraum geterni), dassen Namen pageniber in Soche Sistabi (Histo.	Hier wird nas Rabrik 6 die Gressmatischl der Personen nicht besteht in Bland es ologseitegen (Mounte und Pennan gestacht danen gegrabe ber in Spakte 10 des die State den gegrabe senditwellige aus einer, oder als entwechig an- wennd unt Schelen Vr. eermerkt eind. 71. 6 N.W.
and the	11 mayor managaragan california anadaha hililara .	and the second distribution of the second se

Lugeja sitkiri, kes tendusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezegen hat

Безплатно



№ Листа.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года,

	4.	
Губерыів жин область:	переписной лист	Ь укадь или округь:
Suchwenderer	форма Б.	Beeserin.
Съ переводо	омъ на эстонскій и пр	мецкій языки
нартнисной участока ж /4 С	четный участокъ № 2. Стивъ или поледе!	leul# участовъ №
Habel mornown? (Bungingoconn you,	дьба, фабрачанії посезовь, еёсная сторомка, полівнодоро). Прописать подробно казеаміє в доф коссіла — П	ONE CHIEF AND CONTROLS
MARIAU MALCONINA BUL	Maria Lie Care La Cara Cara Cara Cara Cara Cara Cara C	Let A de la company de la comp
ROLL BERNARENTE CHERREN BO	CENORS WAR HE THEE SCHOOL BANGARICAL AMERICA	anney Thurms
Rigarspolury 1	Числе хонайства за атока поселив. А.	. № хозяйстви
полько въ поселкъ жилыхв съ	mpoentill /.	
the west and the training the space of the s	rd, pli sale semple erpor-	Приначанів. Вум срадкій отполяти са пі усадьба, зугору, носеля в в. д. в простаналі

the west safety and	Чавъ врыто.	all distribution deput-	'I furs mpurto.
us gepelan	conomou.	6	
	Electrodred	7	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	9	
н		10	III and an annual and a second service of the second service of th

marchagas est runos, are marchanogram, o volume me this certic, he motipole, and is deducing, fille-locament sepantono certic organisatio indulina-sold pembés, crispo o s. m. me secure an exclusi-ments lembers us preside, syrops o c. 4, 1985 sequero so membres. Rese as a practic, 1970 m. m. parbers volume almo ousfolose, to opolio delenno de reago yeardy, typop a v. 4, monastres, a professa es a mais typolado activita-nomites de moderno possible de securidados.

Полочеть неделенія зъ день, нь ногорому пріурочена перепясь

Векто жаличи	го паселенія.	Постонино визуш	BISOLOGIS COERS OF	Въ числъ маличного писсмения быле дицъ ниврестъянских сосионей.			
Вдісь проставляются ведь (думення и протавь воторыхь в ведена черта, а ам воеть отмічено евр- преб. со яп	сошамъ отлъльно), ъ 10-к графъ про- ща тъхъ, противъ ъщ, прибла к серен	шина отдільно) вейсь :	число (нумчина и 2018- гълъ лицъ, дротина 2010- отивчено «одъсь»,	Оден проставляется ини графы 6-й обнае числе (мум. а мини. отдаляю) асть инда еверосталь солат ессной, протим эоторыма за граф- 10-В приесдель черта, а такаю тях, протим кома отвечее еврош. преб. и смреш. преб се имакоп у.			
N2.	HS	И	Mr.	М.	Ж		
3.	2.	3	2		- 1200000000000 - 2000 0000 - 40 10000 - 11000 - 11000		

Педвись счетика, собиравшиго сиздания По А. Метерск.

	3	8	4		6	7	8
O DANIER (DOSSAUS), EME COTTECTEO DE MANIER (DOSSAUS), EME COTTECTEO DE MANIER, COLORES EN CONTROL DE MANIER, ENGLES DE MANIER, (Hightes) NIME JA 18ANINE,	Host. Mayu- conf. R-nos- cu s	Ката валинивый проложен санов совийства и санов авсей симе? Макециесс обном		HOCTS, HO- HATS, HACRS ESG PARTS, Price	Cocaonie, co- crossis sas Sua- ele	SABCb-ne po- parce, e com ne cable, to rit greeno? (Propuls, years, ropors). Kae cilu randicad,	3 M 2 U 5 . HE UPERE- carra, a esta ne ashca, ro frà escano? (asa astra, absuarumen spacuratora. Kao riin hingshirjaa. aga hui mitto sita, riis hua? (acile laimestela, hee
mik samad, kut muld miva on Tehendus misk, kee m. pama midemasi dinisi bunm, haritenma ohii buli NAME (Zummek VORWAME und VATERS- SAME, oder emmalicha NAMES, weens dan Ferson malbrers filter.	metrote get. N. Name- tunnge.	parekona phi kohta te watcham Ver- hiltum staht der Engelragene sam Haupistonage or-	enstad ohk mite herd en wash.	more number move, lank side lake- rad, lodin, cubet, more cubet,	Sand, Heral	Kubermang, krei tiae). HIEB am Orte gainers, oder falls neithiar dam wet	HIER am Orte dis- machrishen, oder falls meth hier, dens wo! (für solshe Purones,
welch mu buton Asgen blind, oder tech, necketman oder gelsteekrank med.	the q. M' with	Manuf and runs Hanpt seiner aigs- non Femilier	odio Mn ugio nii loi dio Parson l		eder Litel.	(Canvernement, Kreis, Stadt).	Stadigemeinden einge- schrieben sein mitmen).
1							
3							***
1 3			-				
			3	5			
4		e ,		_			
					,		11
6	-	1		-	-		
** 						,	
6						,	
7				1			
8		A		-			
						>	
9							
10							
					_		

Безплатно.

Site spectaments more moken that the seas is successed an enterer organises, as not seen to special special section for the special section section and section section section section section section section section sections section secti



№ Листа 3.

Здём проставляются из графа 6-8 ябине числе (кужт. в жени отдально) всіх заду викреставгова сославій, протива вогорить и графа 16-8 ороження черта, в также тіжк, щрогать повіх отвічаю черек преб. в чером. преб. со выжли ўт.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи Высочайше утвержденнаго положенія 5 іюня 1895 года.

 Губернія или обла 	LCTD:	ереписно ФОРМ	.A. 6.	
C's nep	СВОДОМТ	6 HO OCTOHO	KIN II III Crays nas nonnue	EMCLIKIT HISBIRT.
Цакод поселовъй (Виал	барческия усказов, (шкона, в ч в.). Пре		торонка, желізнодор	CARRAG STARR, MAINTIRA, YCAZAGA CRAMONTO RAT
CRUADKO DO ROCEAKIO		Писло хозийствъ въ		У дозаветее
its will safegor show off seed of seed	Чава крыто,	Bir eare manaya erponyria merepanyria merepanyria	I (Aus Rpuro,	Ерапеските. Оче изумувае отполитие се «чаба учальб», ручнуй, вослаку се т. д. и прогозального налужащего мая этогом, его настойняться отполитие за чать леговы, то пограм, сетальность гозайсти запаления апристания политие по сетальность гозайсти на при при при при при при при при при при
41	44 Ania 1994) 4 1984 4 1984 4 1984 4 1884		y paragraph are a rest opposite that is being a resident to be a resident	" INDIANT OF CITIES INCOMEDIATE SECURIOR SOCIAL

Подинсь счетчики, соберанично сейдина В. Я. Метеров

235.

Сида нассатся общее числе (нумчень с моншиль отдально) исказ тёхь лапъ, протявь потерывь нь 9-й графа откачено видёсьч.

	1		4	5	6	. 7 =			10	11	12		16		
							27405	Рук обычаливно					6, 6,	Закачів, римовло, провыго	
(ПЛІЯ (противно), ВИЯ с ОТЧЕСТВО пло ВИЕПА, селе ота принежено, куда о така, что озакотки: агралить на удара, втанить, годосуванть или уно- ницаванить.	Hors, Mayu- croft, E-uns- ants	SACTA HADRICHERIAN GRAND		gays,	Consosin, so- cressis and san- sis	B H B O b. re' po- ance, e eras re antea, to res unessee? (Typeprie, years, ropers).	зд 9 0 h - си прил- сьеть, е если не прил- то сул несино? (дли интъ, обизавимств преписнею).	тородъ), пи вдесь, традъ, пи вдесь, традъ, проимвается проимвается	Overre of over cyversh, orsyvan e n specessor- setch specken- gis.	Въровено- въдані и,	Родиой овыцев.	TETET	Гля обучаета, обучаета вле коттага врем образование?	Гоовооч,	40.448
ILINIME, (lligntme) HIME JA ISAKIME, elik elund, kut und man ee. sedaa selsi, kue sut pime vollemast selmist, tuupa, kusttanim elik kull.	Sugu. N Me- estasti- gu. N. Nano-	Missagnese elekta as blos kirjaiand iniumu ame pare je perekunā pāli koltis.	box1,	Pola- mone mone mone, mone,	Scienz ja amet.	Kas siin sündisud, agu kei mitte siin, has siis? (Kebermang, krais	Kan elle hingekrjas, aga km mitte elin, siis kus? (melle teimentele, kon peewed hingekirjas mi- mas).	Kus harilikali njah kusaita aga kul mute sila, sila kusi (Kubarmang,			Kunn kest	Kus möl-	Kus opth, oppis chk minuguse koolt an läbi kei- cod?	PSS umet, one on sea, mis supab pas tiluspidemses.	b. 1. Körweline elik ebi amet. 2. Seirekord söjn was teeniste
K(Zeasma), VORNAME wat VATERS-	tamgu	te walshem Ver-	band	table:		lien).	RIEB on Orto sin-	krols, tionj. Wo lobt die Per-	Vermerk fiber	Glanbens			da og agred.	Bernf, Beechalt gung, Handwark, (lowerbe, Amt- ndm Dinostate b.
Purson mahrers fehrt.	dan achto: 32 6 sansa- toch W troop	Eingetregene mm Huenheitungsvor- stand mm	Witer ted dalare	Lodie, vorbai- ratel, corwell- wof	Smed, Berni oder Titel,	HIER om Orto guborum, nóm falle meht hier, dunn wn?	geschrieben, oder falls nicht bier, desn wo? (für solche Personas, die bel Lend oder	Hier em Ors, oder wann nicht,	daesrade oder reitweilige Ab- wesenheit, oder	THE RESIDENCE	Multer	steht	Wo gunfeest odur hat die Person dan Untervieht genos-	Reupthernf, d. h. der, welchm die Mittel num	1 Noben- odne Helisbeschüft
tin auf beiden Augen blind, oder tonly tanbetumm oder geisteckrank med.	ball.	Heupt seigur mge- nen Familie?	set dia Formu?	adar go- achta- dest?		Kreis, Stadt).	Stadtgameinden einge- schrieben min mitseen).	dann wo? (Gonnersement, Erete, Stadt),	asitweilige Ae-	eise,	upracho.	Person on teace?	mu, num welche Annalt kat ele begueht?	Laboumnterhalt lufart.	 In weither Berichung auf Person zur allgem, Wehrpil
Dacms, Temspr Hyobs	М.	Lozaure.	33.	ojc.	hofrocm.	Sgnec.	zgrocs nr.	Jarach.	_	Strom	Эст.	aq no Icm	въ вал. шкомз	psetarotembo	1 gannegman
Засть, Грина Иванова.		ofcenia.	42.	3	kpecm.	sgnes.	Adjourn son	. zgteb.		Mpost	Эст.	100	be lar.	при мужел.	2
go Tlemepobr.	M.	Casus.	13.	-	Kpeem.	gg rocs.	Zgnes Kr. Asponen	zgtel.		Avorn.	Firm,	ga	Bo Bar. MKano	ngu omus	3
	-														1 2
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						•		*					0		1
															1
•															1
7			-									-			1



5 mai Junii 189" u. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Kubermang ohk o	VOIN WIT	RAHWALUGI WOR ZÄHLI POR	MAB.	IT.	ehk ringkand Kreis.
\mathcal{H}_{ϵ}	ереводъ н	на эстонскі	นั้น นากองเ	ецкій наыкі	u.
weijskirjeted sien A was das Aleste	Zahlkei Nik Milatud koht, wabriku i m anelus nime je mie delung (Guishni, Fab	kratus, metaa eshi majo, ra selisi la on?	Winn gaburt die A Selle einlese persé Wieviel Haushaltun pers 36 der Hassinktung 3 udies weld maja, we us, Ersabahnwachtes	gan heñadeo rich and der Amili	nd let sie gelagee? adelneg? i, kool j, n. e.). Thie
Kui ptiju an e Bilimi do ige Senna eg ned? Woranst bi jedes Wobsge- Seele guboui-	homojosid? Milfigo kateind? Womii gadochi?	Milles an Iri Speece child. Wirkstell tot golden W. Rego- heads proced.	Ellege halvind? Womil gudocht?	Khi tales, huloris jen s. e washb, lizes labilaskosta, selaswad palkin jadaga su nila pessi, sin ou terwe pathkire Aokin mud tasluse tatud, seal age saawad kirja aslingemins leha piatha, mili tomminini, je me saawa king	kölge jinnklida pikila külgede pikal, kul agi klejilade poljelliga j d age et saa olitte kli staind üha tiedi eliso i n sluccije kölg mah m
3	E 2000 E recent de la constant de la	7 	and the second s	elle ja n. e. labladatu undell Aumerkaus. Diese Angeben ze Aunedelung (Gatelung, F dad von deren Eigenbünzer, vortsits, einrettragmen ond au- sin Umrehag übersen, selt. Lieushist augen dieren, selt. zen Ilaushältungen, auf dies a. w. bisikt diese Tabelle man gan, die nir man eine eines	koke jantad. beersbon sich mei die g inbriknilege m. e. w.) i sodse der Furson, d'e rer ner euf der Liste, Kahlifets der eine Auf den Listen der sind Auf den Listen der sin Getalucf, Fabrikensi ha; augefallt, Für Anstelsi

Usi polje eleb oliu prespanel njak pakwani,	Asi puju elah nila alati rakwant,	Pracgusul ajai elle elewe rahwa zeaz ell izimeal, hes mille el olu talopoja ac'aozent.
fila can's birjulated hôige needs leimeste suv (messie ja nes-terahwane lahur), milis wanto 10 me joode wahole kriipe on totomatod, aga ka uende saw, kella kohta os maiglied isja- tilised sile olejade ja iajatelised sile niejad märgiga Ye.	Slie mib ties panind heiga ecode inimesta distildice arw (meeste- je banstathwaste la- hus) mille wastu Pane jounda wehvin on klijutated salin.	Sin saah hheskirjatatud 6-ma juqada wahatt disuldius mitte telinpija setsuese selswa ini-meris saw (meake-ja aseskerahwate labba), mille waatt 10-ma juqada wahati krija os lobusumd aga ka seoda srw, keile kohia os matgunt ayattikad alia oleyah ja ajaifited mittelia sama di mendali matalikad margiga Ya.
Gesonnizak Gor sawarenden Eevõikereug.	Sibedig blee labunda Berbikarung.	Vieval Persone vicht beenlieses Stands: wores enter der Greensstreht der sewannden Perid ki rung?
Her wird die Gesaumtiskt der Pernisse ein getagen Binnen und Pesseu getrouch, des on Nomen gegenüber in Spelte 10 toltweiges ein Strich sicht, inder da alle nietwollig anwezonda oder saufweitig anwezonda oder saufweitig anwezonda unrekt zind.	Ries wird die Diesammischil der Parsosen eingefragen (Mauer und Frince geireneil), deiwa Bames gegenblies in Sphile 9 steht «Hier: M. W. W.	Iller wird aus Rubrik 6 die Gammirahl der Persones nicht Estellichen Standes eingefrein Übernes and Frence gefrechtig deues gegend- schweite und der der der der der der stelltweilig aus einen der der anstwellig au- wesend mit Zeichen Vs. werzecht eine M. W. W.
AATEN A ABOUT BARANT A	t ug t i andiministrati is minimpinings kom på ott odde ådelpaseldom påge .	A 114 on effective distribution distribution and the second distribution and distribut

Lageja alikiri, kes tendusi kerjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingenogen hat

Безплатно.



№ Листа 3.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

				1
Губернія иля о	бласть:	ЕРЕПИСНО ФОРЪ		Увадь кам округь:
C'b 110	рево дом	ъ на эстоне	ekiñ u l	вмецкій языки
				richesis yearrons 26
``				CODUMNAM STREET, SERVICES, POAGLOG CREMONOU ESS.
Кону принадлежеть	OPERATE NOCETO	къ или на чьей зеал н		14
			этомъ поселяв	№ хозайства 🔏
Сколько ва поселні	ь жилыхв строе			
III. STITE ADMINISTRATION OF THE STITE OF TH	Then oparo.	Her tern better 8 house 10 ho	-1 -11	Произвыте. Вче сельзова странтов то ублег угальба, тутару, посовару от т. Се орогозманияму с настандент или ветупет, иго наизвлениям, и подам на что гостать, что когором, валь за облежу, песе ренежность портоводим субраниями объекту, песе ренежность по угальба, тутор в в. д. одето начего что везичества по отделяють гостать по изветства по отделяють тутор о ч. в извателя что одажно угором в гостатьства, и требу раздей угуром, в т. с. о поизвется, и требу вышей угуром, в т. с. о поизвется, и требу вышей угором в токи с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по притер на мамого и параливность дето что с головется по постаться в пределения в постаться в постаться по постаться в постаться в постаться по постаться в постаться в постаться по постаться в постаться в постаться по постаться в постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться по постаться в постаться постаться в постаться по постаться по постаться по постаться постаться постаться в постаться постаться по постаться постаться по постаться в постаться постаться постаться постаться по постаться пос
	Подочеть з	насекенія въ день, яъ	ноторожу пріур	
Венго маличия	го месодовія.	Поотоемно живущиго е	двов ввоеломія.	Въ числа паличного инселения быес ницъ- жеерестьящених оссновай.
Sinch upuctableston neutron (Mymanic o m noutron murophan o tax	ошидит отдъльно), ъ 10-11 графі оре-	Сиде эвосится общее виси щись суданно) всёхь тёхь е	ець, противь сото-	Здімь проставинется нів графія 6-2 общее чесле (піжч. в жеець рудітемо) еслу людь викрестьки- секть ословій, противь которых зу графія 10-2 проведеев черть, в текже тіка, протива-

Подрась счетчаль, собаравного сведенія В. У. Петерсь.

	0	3	_+	6	6	7	8	9	10	11	16	Per	16	Sagaria, Dougaro, Sporari	ыть, довиность нем саумбы
или ИМЕПА, чели иль ръспольно, лежная и така, вто пенинтей дабилить по и глами, убомна служения или для учи- лиценными применения или учи-	North Hapm- enot Ranu- enst	ppintfifts fines 200sferns prints thots much?	OTTA	800TH, 84TH, 887TH, 837EH	Consersio, so- evenus non non- eie	ВД № 0 № 10 ро- делен, и осан на замель, то его инсельо; (Губерија, учать, городъ),	SECON - we spense - cars, s cars to sales, so rad numero? (Ass. such a consultation of sales and	(Fydep., years, ropors).	cycrule, orayuna e e spoudditum egaca speciatus- ulu.	phgaslu.	Родина изыкъ.	II, First- are-us re-us	б. Губ обучается, обучается кан кончика нурез обрассиваціст и в б ф и с.	Ф. В. В В В В В В В В В В В В В В В В В	Побочное иди ведопольтельно Воложении по появельй деляч вости.
His Rimed Bd amin mid sec.	Sugu. M Ha- netoeth- gu. N. Sann- torigu.	Mismente nierna ne eine blejneuted intonesannt pesaja perekona pali kohta. In welchem Ver- haltniss staht der	Minn	pane- gura. Polo- moss moss, look vhill labin- tud.	Science je amet-	Kas rils studmed.	aga kuz mitte din, die kun? (neile inimastela, kee peanud hiegekirjae sui- suus). HIER um Orte ele-	(Knbermang, krais, Hun).			Kme kasi.	möl- stak i s- goda.	Kus opth, oppis shk missugnes kooli on libb bel- ued? duegeged.	Pak emet, see on eee, mis annab pää tilespidamise. Barnf, Reschanigung, Huntiwerk,	1. Edrwaline ohk ebi amet 2. Selinkord edja was teenistus iswarbs, Amst- eder Dianustelle b.
AME, odsy atmostlebs BAMEE, want die	echlecht Maren Oca Oca Nath	Elogetragenu zem Huushaltangever- stend und nom Haupt seiner sign- men Fumilin?	With let Jahre more Me- more Me- more Me- more Me- let fire Person F	Tadig, verited- republi- republi- after ga- actio- desi	Steed, Barul oder Titel.	HIER om Orto getoren, oder falle gicht bier, daun wof (Gosvernement, Kreis, Stadt).	gechrieben, oder falls micht hier, dann we? (für soliche Personen, die bei Land oder Stadtgemeindes uinge-echrieben sein mässen).	aon gewühelteh Hier am Oet, oders municht, dann wo? (Goesernement, Kreis, Stadt),	softwalligh An-	baksoni- nim,	Mutter- sprache,	Var-	Wn gaulest oder hat die Person den Untervieht genne- see, oder welche Austalt hat sie besucht?	Beepthoruf, d. h, der, welcher die Mittel num Labensunterhalt liefert.	 Nebes- n än H ällebesch ättig än H ällebesch ättig än H ällebesch ättig än H ällebesch ättig än W ällebesch ättig än W ällebesch äntig än M än M än M än M än M än M än M än M än M än M än M än M än M än M
1 Расть, Трийнь Нетельва	HC.	Kossiina	16	bg.	Kpeem.	janch.	зднек Къ Аброкся вал.	ggnes		Arom.	Fem	Ba ne Icm	be for. wann.	npildemö npilstey	8
* Facms, Kapur Agobs.	M.	€ strtb.	21.	Χ,	Kpoem.	syroes.	Sones. Kr. Asponen.	3 years		Asom.	Эcт.	an no	br bon. unain	ракотоших Зашедого.	9
" Facms, Hars Agobs.	H.	COLIUS.	23.	X.	represent	z drack	Some too	na bourg	omogn.	Sourre.	Эcm.	da	be narry.	coreans.	
trex care gpr stg obs.	M.	Couvi.	19.	X.	Notecom	Advecs.	Laponen.	Longain.		Asom.	Jem,	da no Fem	he has.	2 cm 12 2 1.	3
в Дасть, Анжь Адова.	ojc.	2026.	30	g.	Kpecm	Jarocs.	Japanes Ka Loponeu bos	Aufar 2 Intoposers Roposers	omcym.	Arom	Эст.	da no ro	br bon.	Brinsledorus.	
Pacme, linzo Agosa	ofe.	dori.	16.	g.	tipecm. un brag	. zaroch.	zdrocó Kie Aspokar. Bos.	Sugar. 2 Fragment	I omegm.	Arom	Jem.	da no sem		Besundan.	2
													h		9
-			-												3
a spilon							4.								1
	-		-			;				/					3



Lehe M ! Der Liste Jak i

5 mal Junil 1895 a. KÖLGEKÖRGEMALT KIENITATUB SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BEICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

ංගාගාග --

Kubermang nik oblast, Gouvernment,

RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kruie ohk ringhand Kenin.

Переводъ на	эстонскій	u	шъмсцкій	языни.
-------------	-----------	---	----------	--------

	Kalle parall on alsokujuisted musueje kelle mes poul ta on?
Sahwaling inter produind M Linguja produind N	Wem gelibri die Ansiedelung oder enf wessen Land let els gelegee?
70 lal breit k. 20 Zahi kerto 30	Selle austum perede arm?
Sten of hi polition to school M	Wievast Henshaltungen Leffinden elch auf der Austritelning!
Ami (Stan) uder Polizelbesish N	pere 30
	dne Housheltung N
Michigan Committee of the surface of the base of the surface of th	all condition with main model. Specials, while knot knot knot 1, to 0.1, 14

heme der Anntefelung (Ontehol, Felurinmelage, Weldnucklechnus, Kreenbahnwuchtechnus, Mohle, Pantorat, Musteret, Schale e. s. w.) Der Neme und die Art der Antefelung mess geneu aufgrieben werden.

Millest om tye home offited Worsens det Jodes Woltege fen de gelen et	Bellevika	keletud? gedeckt?	Billed to igo 500 to chilodi Wirehad Ist living \$5.6mg; bands green!	Milege kateted? Woult gudecht?
1		Name Symbolist		at a see progression of the progression of the second
1	I or 1100-turn-resource		1	
1		5742-0000° rd	6	
4			ig	. saturantinint-ratio add-2000001500
8		some direct	10	Simultonistant destrokts - 1115 s.m.11

Eul talue, hutoris je e e, an Ska pert, elle peramasa marab, lime l'hiblechmeta, hôtge punktide pidale mie estawa di phaliku jadega lubahligude pidali ke sa, ean mito pest, sico on saveri krijatade jadjali ing pest padhliri: kölk mind takakned agus el sas mitte kirje kand, ned ege reswad kirjetatud üln isine kirje kand, ned ege reswad kirjetatud üln isine kirje kand, mitoriatud kirjetatud üln perde, birde talun in kandi peste kirjetatud in perde, hutorita je na, n. lehtedele ümbrituke jantad.

elte je n. n. lehtedele imbrituse jastod.
Amerikung Diese Angleiche beteinen sich euf die genra Amidelung (Unishof, Febrisanlege u. n. w.) and
eind von deres Krynshimmen der der Peren, die ihn
eretrit, eineutringen unter der der Peren, die ihn
eretrit, eineutringen unter der der Liste, die
Liste halten genen der Schillten der einzelnen
Liste historien genen der Schillten der einzelnen
Liste historien genen der der Liste der einzelnen
Liste historien genen der Mittelliche Kristenlage einzelnen
Liste historien genen der der kantagefallt, Fir Auströdiengen, die menne ein er Kuntagefallt, Fir Auströdiengen, die menne ein er Kuntagefallt, Fir Auströdiendie beitat. Angelen fiber die Wohngebistede auf der
Zahliste der Reudinlung eelbei an machen.

Rahwsiugemise sruanne nellei päawai miliai rahwsiugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tege, auf weichen die Volkszählung angeseizt ist.

tist pelju cink oliu praeguasi ajal rahwasi.	Sol paljo elak olio aleti rakwant.	Prorgusol sial elle eleve rahwe usan Oli leiment, has mitte el ele kalupoja erizuenta
Nite sanh kirjutated kölge mende inlessate eiw messateja asencenhwaste lehun, mille waste 10 ma joude wehele krilpe on tömmatud, ege ka mende sew, helle höhta on märgilud saja- illised silu olsjade je edjatellesid silm olsjad märgige Ye.	Sile mah hira pantod heige seude luimeste Biebidine arm (nerste- je nastorahmaste ka- hme) mille mahin Some joonde measte on hirjatsiud edia.	Sita saab theshirjttatude-ma joun's websit tiehidine mitte salapops antsesse seisme interest and measter ju unesteend water fahes), mille water iO-ma joude websit hitipa on tomatic iI sense erw, helle hitipa on mänglind equisibles din olejad, he sejustiest sita disid mit gregor ve itsed site Olejad müngige Ve.
Serommischi des enwaserdus Bevölderung.	Standig him lebende Berolkerung.	Bleviel Femoren nicht paueriteinen finnnen wurd neter der Gesommissehl des unwesenden Breit harnop?
Hier wird die Gestammitahl der Possenson sin- gelengen (Männes und Festion gnivensi, deren Kamen gegenäher im Spalte 10 netweder die Srich Helt, ohne die ele osettweilig anweiends ndes zugleweilig anweiend mit Zeichen VI ver	emgetagen [Manner and Flours generath]	Hise wird one liabrik 6 die Gossmonteshi de Personos siete bitaeriiches Standiwetsgestrage (Mönnes und Prässu geirount), desen gegunt bes in Apalis 10 ete Susch siebt, oder die ei sestweilig enwusende, nder als teeltweilig es weerd mit Zechen Ve vertunerkt sind.

Lugeja slikiri, kes teadasi korjab

Unterschrift dest Zählern, welcher die Angaben eingegoren hat

Безплатно.



№ Листа 3.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи Высочайше утвержденнаго положенія 5 Іюня 1895 года.

Губернія вли область: Лифаннаского	переписно форм	E.A. 5.	Bervernin
Съ перево.	цомъ на эстонс	ekitt u urbs	нецкій языки.
Паной поселовъй (Владальноская пер овно-служителя, школь, и	Счетації участока № Д. усадьба, фабричний носевою, касада ч. н.). Провисання выбрюбно названіе в воседока вида ча часії зевий верий неседока вида на часії зевий вер	CTOPORES, EURISONOPORO SON WILLIAM GALON CONDANG DUC XODATOR MINING	THE STEEL MATTHERA, TOATION COORDINATED AND
glo (sprymath		1(tas aperto.	Привосийо. Вти вайдіне относится та підалі усадіба, тутору, поселку е е. д. е проставляюти калідалесь вле ятколь, иссенбенщень, е техня моження верописном летта отділівнях поллітух воей разавіда, уторо е т. д. да сестах поллітух чали домісто та усадіба, туторі е с. д. туторі е е. д. «мічня толля ятка развісти, туторі е е. д. ве політух політурно воет політу політурно воет політу воет політурно політурно воет політурно е е. д. «мічня туторі в с. д. в політут та салоно порівносною мість того верідіти септути да салоно порівносною мість того верідісти.

Подочеть наспленія въ день, яв япторому пріурочена перепись.

Волго валичие	o macsannis.	Постовино винущи	го адвоз наоеденін.	Въ числъ наличнаго паселнии было лико пререстъписних состопій.		
Ванее проставляется лець (пущелить и ав протимы которых в так поделя его отмалено серей, со за	птогь есяхь тахь пвиначь очилено), 10-й графа про- не тахь, пратавь в. пребле сврем	Сюда вносатся общее шинъ оздално) всяль т рыть из 9-8 грофк	чесло (мужеметь е жин- йка выца, протива кото- отийчени «кдёсь».	Здюсь проставляются ага трафы 6-0 обное чесло (жума, в меня, отдально) астал вид кнемраставистих состоя (ж противь асторыму из графы 10-3 просодена серта, а также така, противу ковку отвадение кори, преб. с «врем. преб. с озважену у».		
AL.	Ж.	ks	ж.	M.	A	
3.	2.	3.	2,			

Подпась счетчава, собаркатьго сведения В. А. Петерез

408 of	1 1		4	E		7	8		10	11	13		18		•
AMDISH (sponsome), RMS e OTSECTEO ese MHEHA, ecta exa strectace. vebias e van, vo deceved calmina de feriales, otherwise calmina de same otherwise	Hose. Maywesson. Elementaris	Kara moreannet upassares vanch conferm a pasch engel munet	CROSTATO 480 730 49010 EST 490- 69465 OTA	Zo- zoeth, so- math, sire passe-	Consult, so- events are sen- nic	SABOB- on po- graces, in occas no arress, no exis memory? (Cybopnia, ynexa, roposis).	3 A 6 C 5 - an opens- cara, a ecas on arkas, wi tyk nearso? (are sure, obsessments spannesure). Kee elle hingekirjas,	ви высь, то гий (Губер., увань, городь).	CHESCA DOS OF- CHECKEL, DISTANT R & ROSERROUS REAL MOSSIES- RIS.	physicia.	Рогоов лимпъ	2. Virb- exp-, ri vii- vii.vi.?	fit obytaerca, obytaerca are convars appen obpassessis? o e i d o o.	Занктіє, резелей, ергания Таззава, го ость то, вогоров доставляют- гивання еректива на сущестновите. Тоб, канчоб, talitus,	40011
MILINIME, (bigains) NIME JA ISANIME, oblis nimed, hat noid on to on oblis nimed, hat noid on to on oblished on the hand on the hand on the hand of the hand on the hand of the	Suga. M Ma- quioco- gu. N, Naos- tasugu.	Misenguses oine us nu nice hisparated injures unn pere ja pershona pas unhta. In weishna Ver- hakuse staht dar	Mits anstad nik mits kund	gerp. Full- mone tacco- level, total qu'ir lad u- bad.	Susus ja emek	Ree sile sündlund, age kei mitte silu, kus sin? (Kubermang, kreis linn).	aga kui mitte siin, sile kuri (neila inimottele, hos poawad hingekirjae sai- ume). HIEE an Oria ala-	Kue harilikult jelahi kuemin, aga hali mita elio, min kue? (Kobermang, kreis, linn). Wolahi die Par-	Tähanduspundu- mise, äraolemise ja ajuiitise sile elemise kuhta. Vermask übec		Emp tree!	geds.	b. Kun öpib, öppla ahk misvagusa kouli on isbi kni- and? dn e g e g r e d.	Più amet, ese on ese, mie annak pää ülsepidamies. Bernf, Rearhällgung, Hendwerk, i	1. Körwalina ehk abi amet 2. Setrahord söja who taenistu 3awerba, Amt- oder Dinastatella b.
AME, oder menonische BAMEM, wang die Person umberer fishet. kinnisching in lieuzell solcher Personan, reiche nut lenden Augen blind, oder tank, tanbetumm oder gentochrank eind.	medically states that, To well- lasts	Eingetragene sum	Watth, Wincini Jakus odor Ro- puto att tot day Porton T	Ladig, variat, yates, remits rel user go- actio- den?	Shad, Berni odne Tital,	HIER on Orta genores, oder falls sicht hier, dann wu? (Onuvernement, Krein, Stadt).	geschrieben, oder falle sicht hier, dans wer (für seiche Personen, die bei Land- oder Radigemnioden singe- schrieben min müssen).	one gewöhn licht Hier en Ort, oder wmn eight, dans wur (Gouvernement, Kreis, Stadt).	dauernde odm seitwnilige Ah- wasenhelt, oder seitwnilige An- weseshelt.	Glasbenz- beknunt- eim,	Motter- oprache,	Ver- stable die Person su lesen?	We ganless oder hat den Pyrson den Unterricht gewos- ses, oder welche Austalt kat sie Desecht?	Hompibernf, 4. k. dm, walcher die Mittel eum Lebenruoterhalt lielari.	Neben oder Hülfsbeschäftign Le welcher Beechung sicht Person eur eiligne, Wehrpfiel
Timber, Exper Kapsons.	М	-Koydes#18.	63.		Kfrsem. usr bed	Lones.	Adjoner Has	aguses.		lrom.	Jem.	da no Gem	be to.	probacobembo.	Bernelester.
Mendo, Lingo Hemichelia	M,	Mena.	65	<i>z</i> .	Kfreem, uss brad,	Direcs.	Laisce No Aброкек	Agusca.		Ason.	Jem.	del no scm	be ban	ngu ingolor	
Heirgs,	H.	caeres,	30.	He.	ngisem. usoblas,	A SINCE.	борок ка Аброкон. Вол.	squees		Irom.	3cm	da no Jem.	brbss.	proidoine npu amuss.	3 considers
Trings, Am Hopsila.	ofc.	nefizema. nesna Nº5	32.	3	Kjesem. urohad.	arecs.	Adjunca.	1918.06.		loom	Fem	da no Fem	bis bon.	при пужиз.	3
Elings, Kapur Demu cobs.	М.	bryns crivs X23.	10.		Kpeem, usi biad.	1091824	здного къ Нъргонен. Къп.	zgrocs		Ason.	3cm,	The state of		nju emus	3
·						,									2
*						,									2
-8						Ŧ.	·6.								9
															2
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·															3



8 mml Junil 1895 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES EL ASISCHEN REH HS

ALERHANNET ACCULATIONER VERARROUNDS S. fuel 100%

Aut	Grund der ALL	CHHUCHSI BESIAIN		THE YORK S.	1011 1000.
Kubermeng ohk o	, v	RAHWALUGI ** WOR ZÄHLI FOR:	MAB.	HT.	Kreis thk ringkond Krels.
Пе	реводъ н	а эстонскі	й и нгол	reykiŭ	языки.
valjeinejotad kei and daye der Ansie Same und d.	Xahikre Xirk 16 Seind hohi, wabriku as a assina minis je mia delirog (Gufrhot, Pals e Art der Aussedelus; södnde bafindes seh au	assius, pretes with mays, ra meltai ta un? Phasulago, Waidwarhterber g muss gensu sugegrbes w	Selle acutum pero Wieviel Heurichte pero M rier Burtinlung : sudice wahr maja, w us, Kroopahawushter	de arw? ngori hefrnden ele Marki, d'Artajo e	r auf wesses Lend ist sie gelegen? th sul der Apsiedelneg? hit kdetri schi, kool j, a. e.). Tab
Elliot im ige korns chitodi Wurannt isi jeden Wed age- diede goback	Militage ketetud? Womit gedeckt?	MUsed on 1go Some F8 11433 Worrest ist jeder W. Sori hands gebest	Milage keleted? Wamit gedeeki?	wastab, Ilms is innwed paid in lin peret, s paid hills held tactrd, need a wategender in tompated, in	holaris ja o e, on fike pers, sile person labilot kmeta, kõise pamkitde pasile kirjadage labakitigade pakit, kul aş ino on tarwa kirjutade päljelt ige canad täädusad age ei han mitte ki ge reswad hirjutajud übe feetielise hei pääda, mille ein jaäda, mille ein jaäda, mille ein jaäda, mille ein jaäda, mille einienise kitig meb ni one mah kõige teite talu pereda, fi hidedes uubeskult pateda,
3		8	* - 13 speciment/port mallim ville 1 till ALE 1 TILL	de Anriedniti ded von den eortrill, einen ale Umschieg	Diese Augeben benishen rich enidie ; ng (Gunthef, Febrikenlege u. s. w.) um Figenhümer oder dur Verson, die itrugun: nud swar eur eef der Liefe, litreamliche Zahllisten der eine un denne noll. Auf den Listen der eit ungra, eni dem Gutahof, Febrikaanleg

Rahwalugemiae aruenne sellet piawat, miliai rehwalugemine on määretud. Bevörkerungenahl en dem Tage, eur welchen die Volkszühlung angesetzt ist.

Not polic clak alia praegued ajal rahwant.	Nai polja slab siic alali rehweel.	Praceguad ajal alto olawa retwo acca oli lulmesi, kee millo al ple telepoja aciezoust.		
Site canh kirjutatud köige neuda ialmaste are (mrosteje harstenhwantë leller), mille wantu tidme joende welelle kriipe on Kommated, age he neude erw, helle kuhta un niengilud seja- tilised rile olejadi je sajutalised siin olejad märgige Ye.	Sile mah üles pauled helge senda immesta electidis arw (mende- je nastarahwas'e la- hus'i mille wertu. S-na- joudde wahele us hirjntetuit rriin.	fills asab übrekirjutatudő-ma jonuda wehelt 'n'ellidine ætite tatuppje selaneer selewa ini- merta arv (noreat- je asastrenhante inhan), malia weste ili-ma jonuda sakris krijas os- hommetind sys ka sanis arv, kella kelta os- omkejind skystuland elle ekipad ja rajot- land sine olsjad mengiga Vi-		
Agsonnischi der Anwesenden Revölkerung,	Signify bler lebende Burdigerung.	Wiceiel Personen nicht banerlichen Standet wares auter der Geseumiensbil der enwacenden Beröb- kerung?		
Hier wird die Gesammischi der Verrenes ein- getragen (Manner auf Frauen getraut), dese Neurin graniber in Epale 10 auweder ein Strich stelt, mier die elversitweilig anwesend ader erenwnitig anwesend uit Zeichen Vr ver- merkt nich.	Hier wird die Gesammitschi der Percose Singstagra (Mauber und France getreut), deren Nemun gegendler in Spalte 9 steht (H.err	Hinr wird one Knirik 8 die Goesmanischi der Personan alfrei baserlichen Standes alsgetragen (Manaer und Frinnen getraus), dende gegrei- ber is Spalie 10 die Strich staht, oder die els sellwaling auswessahr, oder die sellwaling au- wessah mit Zoichen Vrorzussekk sind.		
	N. WE	h. 8. W.		

Laigeja ailkiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählern welcher die Angaben eingegonen hat

Безплотно.



№ Листа 3

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

Губернія ная область: Suspended consul

переписной листъ POPMA 5.

Уведъ или опругъ: Ise is en our

Съ переводомъ на эстонеки и пъмецки	HOBILII.
the general yes cross No 14 Cuernal yearrors No 2. Crass and nonnessed yearrors .	Company to serious when some
Tiane and hope the transference and profits, desperant notation, thems otherwise and action to the transference of the transfe	IND AMAIN
RORT BIRDALARMENT ORROTERINA DOCEARLE HAN HAN HOUR REAL HANDARTCH! LALLING CALLERY OF THE PARTY.	Janeary
Число хозайства на этома поселив.	Nº xosaficra 10

Гколько вз поселки жилых в етрогній?. Д.

1125 WER PLOTIE STATE	Чажь орыто.	His win name or cross	Чарь прыто.
us gyrcha.	CA COLLEGE	7	
3	a appropriate to the second se	8	
5		10	#22 x 44 x 22 x 1 x 2000000000000000000000000000

Spantande. Pro criptule ernouver on utsell Правачана. Вто стадана отполтите са такой угалей, аутору, поседи с т. д. с проставления калульцева нае инципа, от вав визаплата, е толька и така естала, то которые, кало за обласија виза-даватела верегисана данта отдатавах залобени наей укалей, дугора с з. д., на статата не отдал-вата изванени со угалей, и тугор с в. т. пуска паста на вишета. Есла ва угалей, зумућ и с. в. ваћега технов одно денайтно, е пред технова и при при при денайтно, е соверетала с трубутана с везила с тросивас со валова замутка на валова огрепителева вета чтого језицетва.

Полочеть наосленія пъ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Всого пелин	ERFO MEGRACULE.	Постоянно жизущ	аго адфов иносленія.	Въ нколе неличенто неселоны было лиць некрестьянснихь сослояй.			
TOUR (STREAM & TOPHER ROTERS TO THE STREET OF A STREET	en murs schar wher meathers strained, as 102 speck spe- ance ries, sporms spem speck speck anason Vr.	mens orgheens) nebus	число (причана и жон- гвал заца, ерогина пого- стийчомо гидесьг.	Зевсь проставляется виз графы G-Q общее числи (ирж. и жени, отдалячо) иска твед агкрестава- ската состовий, протива моторых за графы (О-В проведуне черти, е такие так, противъ- кома отвания черти, е такие так, противъ- кома отвания черем, преб. и зарем. преб. се темина Vr.			
AL.	25	24	ж.	М.	Æ		
2,	1.	2					

Подрясь счетием, собиринниго сведени ОД. А. Менгерист.

110 of					6	7			10	31	12		13		4
1	3	3	4	- 6	-			Ста объектовная о						Задатів, ропосло, провыч	агь, довають вы служба. б.
ATTA B MAN PER CHEREFOR AND MAN BA		upercurred clark	200.000	BRYP4	Cocarele, co- cronnin and suc-	ЗДВОБ-да ро- дался, в всле он мась, то гий онеено? (Губерийя, увиль,	ЗДАОЬ са орин- сага, с вси ва мась, то гев свекко? (ме ликъ, общинимиъ аржесною).	eponimati netichen, abele es nitch, to exi- (Cybep., ybur., roport),	Oyrivia of or- nymmin, oraș wit n n spensecora ngica spedima- nin.	Въровско- пъденія,	Родиой вымер.	PETAT	Tan odymorca, polymora and convers of pro- polymoranis?	Говное, то останелоть то, которое достанелоть годинатической пуществования уществования. Тов, каново, telling,	1. Hotourse nes schoudrafes. E. Hosourse no nonces no moute.
MILINIER, (Highims) NIME JA ISASIWE, sha pined, but mid mele no hendum unie, hee su pine mblemaat afmist, isaam, Aurdumin shk hull	Sugn. M Ma- getenti- gu. M. Nasa- tangu.	perekozā paā kohta.	Milis andad ohk	passe- Ruth. Pris- motio- motio- motio- motio- inf u- tud.	Suirin ja emet.	reports). Kas silm shediund, age kni mitte siln, hue sils? (Kubarmean, krais itus).		Kus harilikult elah hersita, aga kul mute sila, mu kus (Kebermang, kreis, iloo)	Thionduspinede- mine, kraelemine ja sjulline min- alemine kohta.	Valu	Eme keel	Kng môl- stah lo- goda	h. Kus öpib, sppus shk missuguse kooli sa läbi kel-	o. Pik emet, ose on see, mis anhah pan hispidamise Bernf, floschaftigung, Handwork, 6	b, 1. Eterwalina elik abi amel. 2. Selenkord etja wke teouist
ME (Zoname), VORNAME and VATERS- the, odes stamulate NAMEE, was dis Person metrom thes. on stang to Bet-of additor Personan, sichs sat beiden Angen blind, oder tent,	ophic ht H H H truth W weilt-	in walchem Ver- haltens stabil der Eingelragere sam Handulpingever- stand und eine Hangt seiner eige-	Wint,	Lodig, topdate rates,	Sand, Berni oder Titel,	HIER um Orto generus, adar falls uichi hter, dann wof (Gouvernement,	die bei Land, oder	1 oderwennelcht,	danornda oder zaitweilige Ab-		Ratter-	Variotekt	b. We geniest oder hat die Person den Unterricht genos- mu, oder welche	Hangikernf, d. k, der, welcher die Mittel zum	b. 1. Nobea- eder Hülfebeschülti
tasbetnom oder gesteckrank t.nd.	Deb	and fumiliat	date Ha- nder Ha- mus all Lat die Parpon?	padie. éeni		Erein, Stadi).	Stadigumaleden elege- schrisben sele müsses).	denn wo? (Gouvernement, Ereis, Stade).	weenheit.	olm,		an lesso?	Aostuli bat ole -	Labumuntarhalt liefart	2. In welcher Besichung ste Person aur allgam, Wahrpf
1 Ringe,	M	1884116.	67.	lig.	omem,	Agrees	Egiser Kr. Adporter.	gyrses.		leem.	Эст,	Ca no Im	. Gr. bo. s.	Замидиям.	poetacoli.
Igo Selfisch.	VH				Cactanii		601.					_			orne, concar
Arraes, Treguns Heme de	M	z.4.11.6.	29.		Popular	ggirco.	Joseph na Stan	gigires,		Tyral.	Icm.	Fa no sem	les las.	Benedellin	persuate.
	141				ursbras.										
thuracs, lines Agola.	He.	yorb.	31	1	which was bear	sograco.	лучен ръ Аброкеп. бол.	syrres.		Ilsem.	Jim.	ea no Fenn	br has.	npu muzer.	<u>e</u>
4			-				1277			-					1
															g
6.		†					-								
		i									,				
						•						1			3
and the second s							,				1	-	,		1
										,					
															2
y-			-	-										,	1
										1					3
4	1														1
															3
							,								
-			-												(1)
10														,	1



5 mai Junii 1995 a. KÖIGEKÖRGEMALT KIRKITATUD SÄÄDUSE PÕEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES DUESISCHEN BEICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGIEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

⇒रक कारक**र** =- -

Kubermeng ehk oblast. Bouvernement.

Ami (Stan) ofter Polizelbesie's 26

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZAHLLISTE CORM B

Krais ehk ringkond .

Переводъ на эстонскій и промецкій языки.

Lugge monkond N Zahlboork N Zahlkenia M. Stan abk politics janukond M

Entle phrait on interkript and sentuage halfe men phil to on? Wem gehirt die Austedelung oder euf wessen Lond ist ein gelegee? Selle arutuse perade enw? Wieviel Haoshali ungaul effodeo einh euf der Ansiedelung?

pers M. der Hambaltung M.

Eleugune seeins? (Omendetud kohi, wahriku aentua, motas wesh maja, mudtee eshi maja, moski, öjictaja shik keeri kohi, kool j. u. e.) Täisete walijakirjunda aentus olime ja mie seitei ta os?
Asi usel hane der Amisdalung (Outshol, Pahishusiago, Weldwachterlaux, Kirenbahawachterhaux, Muhla, Pastosat, Kustosat, Schule s. e w.) Der Neme und die Art der Amisdalung muse genan engryshen wesdau.

Wieriel Wohngebände befinden sich mit der Ansiedelung? Kul paljis on olumajasid?

1	k.'ine) on hys frome 1011047 Formes let juden Wodnys- finishe gabei b	Milfage katetud? Womli gedeckt?	Milled on Ips Come rhildul Westmann b) tdtr IC Nove bugde =8101	Milege katelad? Womil gelenki?
	1			
-	, y		1	
	1)	Ē	
	•	3 121 - 484 - Maganerraliyah k k	ıs .	a is a badha be perspensible-re-
	5		10	

Kul talus, hutoris je u e. sa ške pere, sila peremene sa Aribb, ilme isbilaskomas, kõlge punkiide jaksi soit ieles veed pealkinjadege leiskilgada peali kil agene olite peset, sali nu terves kirjuisle paljiri ige pese pääkiri. kõlk muud tandosed age et saa onite kirjuidand, nu ese peset sa kirjuidand, nu ese peset sa sa onite kirjuidand, nu ese peset sa sa onite kirjuidand, nu ese peset sa sa onite kirjuidand, nu ese peset sa sa onite kirjuidand sa onite sa onite kirjuidand sa onite sa onite kirjuidand sa onite sa onite kirjuidand sa onite sa onit

Rahwalugemiee sruanne sellel päewal, mitisi rahwalugemine on mildratud. Bevülkerungszahl an dem Tage, euf welchen die Volkazühlung ungezetzt iet.

Eql perfu clob wife prorganal that subnact.	Kul polju rleb sliv slati rnhwast.	Pranguoul afai sile nisse cobse acas oli inimed, kee mitte et ele la lepoje econsect.
Sile mab hirjotalud kötge usuds inimeste asw (messis ja resstorahwaste lehus), mille westu 10-ms (conde webels krilps on tömmand, egs ka psude saw, kaile kohta om mäsglind saju- illised sile olejada je isjutellased silu plejad mbrgiga V».	file seab blos positid keige nerde telmere Biedfdine erw (meste je mastasebweste is- buri mille wastu State jeonde webele on kirjutated sellm:	Sile cash Breshirjutated 8-ms (conde websit- distriction mitte sulproje extenses source interest of the sulproje extenses source interest of the substantial of the sulproject
Cosamnizaci der zawezonden Zevälkerung.	Blandig here lebende Barolkereng.	Wirget Peragge sicht skeerlichen Standes weren enter der Genumminnehl der onwennden Rovol- korneg?
Hice wird die Gereumirahi der Personen au- gung ung Münner med France getrene), danne kamm pegasiher in Spalte ji deutreden ein Serich staht, oder die als sein wellte enwesend- oder eseite. Ilg nowen die bil Nelboar Va- ner kir mid.	Hiss wird die Gestimitschi der Parennen eingstragen (Manner auf France gefreuch, deran Namen gegrüber in Sjohle Sitchi (11/22)	Hira wird aus Rubrik 6 die Gesammteshi der Personen alsh bauseilelsen Standere eingeitragen (Misquer and France) personaty, deure gages 6- bor im Spelta 10 sin Natioh sieht, esterogages 8- szollweilige euweseuti, odes sie szettwollig en- mented und Zeicken Franceski eind.
31 3 3 3	4.2	

Lugeja allkiri, kes tendusi korjab

Unterschrift deat Zählers, welcher die Ansraben einrezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губерній кли область: Supromagerail.

переписной листъ COPMA 5.

Увадь или округь: Janes chia

Съ переводомъ на эстонекій и п'вмецкій языки.

јевопрской участој	rs Ne 14 Cueraul	PROTOKE N. Z	Ставъ ва	s apautelevil	PRACTORS M	marani son r
Taxona morecourt	[Bangarescenz Jonason; on	брачими поселень, евсина	сторожка, в	о гізподорошила	будва, шозышица,	товдьби св

вег овно-гаунителя, жеоля, и в и). Прочесано побробна начания в роб поселия Собенно стиг учен в го сеней Висилиний частиой выпачилический усобыви Засте MY, SPACELIFERED CONSTRUCTION BASE BE THE BE THE SCHILD BAXORSTON LIFE COLUMN 19 DESCRIPTION

73, m			4
7 4 4	comes of observe a livera		and the second second
0 7.9		Число козайства за этома поселия	NE KOSHUCTES
		decre xoursetter up along macount -be-	

колько во поселки жилых строеній / Thurs, opinyo. consulti

Eponducatio. Bys and the ornotates on the of praction, agreey, society or. 2. a operaneurous constitutions are support, ore mailtaneous, a rocket запудация на тириет, это вы выполнять о только ин тра дегать, от потром, выда не объемал, наль-решением оброжение патем отдальных запатем выб одлем, этора в т. д. за одгать в отдаль-ных запатем в традей, этора в г. д. д. пробе весего он непотем. Несе на не традей, тутор с т. д. инфект настаю правод, тутор с г. в. на нальнител, отробрение с нашелья этропация войлайна выпутка на саков в першатовых дест вчего іспайства.

Подочеть населенія въ день, нь которому пріурочена перепись.

	HOMO TO I	and on our of					
Beero managuan	o made souls.	Постоивно визуща	го адъсь населенія.	Въ числъ наличного населения было лець непрестываних сооновій.			
Вдаго принтивляются зац. хумнама в по протина инторика ы потена огруга, в така восью от инсено ввре проб. со выя	ntorn schir thir nnews orthand), 10-8 spach spe- se this, spotest m. spot.s sepas	Сидо просотск общого шень отдально) всёль т рыхъ пъ 9-й графа	акь зинь, противь пото-	Бубсь проставляется изэтрафы 6-0 общее чесло (арма и межи, отдально) есбак ланд вирестава- става сословій, протава моторых ве графы (ОК проведене черта, а также така, протава- коета отвлеево вром, преб. и вереш, преб. со цамона Ул.			
AL.	26.	М	Ж.	51	ж		
3.	1.	3,		49.00			

Подпись счетчики, собиранныго скарани В в Мент среск

12 of	3	3	4	5	1	7	6	النفي الناور	10	11	12	F 20	13	Sanarie, penecao, appendir	ель, донность или служба.
ANALH (uponumo), HMII a OTTECTIO oly Mikila, com una strochoo, true o tale, tro instruct schume ma- rame, steputh, Prioritames san yen- comosum,	House Mayor conf 20, and gard.		Crostino annyso sems use see- conces ore	Xo- sceri, xo- scri, stri, stri	Coesonin, 60- evalum and sub- tio	3 Д в С Б - зи ро- далел, в есле ви права, то гей вхенно! (Губерейя, уваль, тороль).	SABCh as apass- carb, some or affeb, to the sessol (An auth, obsernment speakener). Her alls blogshipse.	tobote)'	вів. сучення отлучих в о арененовть	Варожено- въданія.	Родиой иметь.	n. Ful- ope-se un- vere?	б, Гда обучается, обучает жее сочнить курть образованія? о т і ф и в.	то есть то, вогоров достваниет- главене практие сие существовии. Тоз, васыба, talling,	Побочное еле всионогательно Подочный по възветьой пови пости
HIR GIRLS C. will their chirc son.	M 10- 1	in welchem Ver-	Mito sasted oith mito houd	1446. 1	Huppo ja azret.	Ras sile sündicod, agu kur mitte sile, kus sits? (Eubermung, kreti lies).	aga huz mitte siin, siis hoe? (nuite teinsetele, hes peawed king shirjas esi- eme). HIRE em Orte ein-	hni mitte riin, ein hus? (Kobermang, krais, lien).	Tahenduspundu- mier, Erzolumies ju ajotilies miu ciamies kohta.		Ema best.	Body	b. Eas diply, depin shi missingues hooli on labi kel- mod? duegngrad.	Pun accept, one on see, one as nab pan disspidamies. Berni, Beechanigond, linedwork,	Edrweling olik abi emet. Retokord sõje was teenistus Geerrhe, Amt-oder Dieusstelle h
MK, oder sammell vole of Albah, weem die Ferson mehrere lichet. Inroca mehrere lichet, norkung in Beitel of leher Personen, die mat beiden Augura bited, oder meb, toobstemme oder grieftekrank eind.	diq. deditable is non- jacit is non- ligh	haltume staht der Eingetregene inde Heunheitungevor- sland und eine Haupt seiner nige- nes Familie?	CHOS. Winnish Julius oder Mo- pato all bet file Farmed	Lodia, surpai- ental, paralth- seri- ofer go- scillo- deal	Stand, Berul páor Tital,	HIER not Orte gniousne, adse falla nicht blor, dann wo? (Oos vernament, Kreis, Stadt).	gechrieben, oder falls nicht hier, dans wo? (für solche Personen, die bei Land- udes Stadigemeloden uinge- achriebes sein müssen).	on gewähnlich? Rier am Ort, Jei manuelthi dann wal (Gonvarnement, Ernia, Stadt).	Massampagr.	Danoun	Mutter- sprachu,	Ver-	Wa garleat other hat die Person den Unterricht genos- sen, oder wetche Ansialt het sie besucht?	Heoptberuf, d. h., der, welcher die Mittel enm Labensusterhalt liefert.	Nabem- oder RElisbeschäftig in walthar Besiehung staht Person aur allgam, Wahrpüle
Höngs, Erops Ubanobs.	11.	. Engalemen	38.	JIE.	tifelem.	3 918 26.	здпесь пл Абракоп. бал.	Zgires		Upal	dem.	no 3em	be bar	procho. whem to	3 courted on
Taign, trenena Eropola.	ell.	cereus L'4 Spana	6.		pjecom.	देशारहरू.	Edizeo No Agronoxibas	zgrece.	,	npal.	3cm.	A. Pamil		npu omyst	3
Menge, Minge,	oft.	omews	70.	69.	прест. изгылд	3 gires.	Igraco no Adronenbar	3 gences.		Mpak	Hen.		0.0	Земледочел. при смлего.	9
Henge, Engalema Premse	He.	ACGARAN. Bosh ce can hos.	15.		suprecon.	-/	Syrocs na	3q18c4		Myras	Эст	i no		empleanera genraldera	1 8
	_	,	_									4			2
4	-			1					,						3
												_			3
				r											1
 								1						-	3
,															2



5 mol Junii 1893 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE I DEJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RIVERSCHEN PERCHA

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895. ೨-೧೧-೧೨-೧೨-೧

Kubermang ohk objust. Gouvernemant,

Rahwning tour t Validhesira, M. Sirn rhk politei Ami State ofter I RAHWALUGEMISE LEHT WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ohk ringkond Krale.

Переводи	Ha .	эетонс	લાંઘ ા	с нгьмецкі <mark>й</mark>	языки.
	ngrym jausku shlikene 36		Was Sall Wie	a guhört die Ansistrioug silu i a sium persist arw? rud Hrumaliungisleiindes sii	ins ja killa nua pad 10 007 rauf wesser Land ist ale galagen sh auf dar Anriadeluog?
			,		

Missingons neuties [Omendelind Bohl, waleriku metta metta wikl majs, rendre wald majs, week. Spekaja ebik köstri kihd, kool j. z. z.) Thiesta nelijakinjunda asutna missa ja miss selta: ta on?
Art ond Nature der Artifedeling (Golskof, PAtlihavilage, Waldwickhertnen, Einenbahnwerhtarbana, Mohle, Pastorat, Kustorat, Schule n. r. w.) Des haves and die Art der Antifedeling mais genen wag-geben weitlen.

Wieviel Wehngebilnde betinden sich auf der Analodelung?

	ni so ige home shind? anst jel jedsa Wehrge- trais gehasi-	Hilfsge katetud? Wozell gudecki?	Milles on the book shinds Willrad fot John William India grant	Milege keinind? Womli godschi?	Kui telue, Artorio ja u n. un like para, siir perenu watab, Ilme lifshimakmeta, kiliye punbilde pääise watab, Ilme lifshimakmeta, kiliye punbilde pääise mitu perek, siiu un tarwin kirjuiden pajali ige pu paäkirin kilik mund taduned oga el ram mita kirj
-1	= =addid-0	3 1400 00 (1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	*	000000000000000000000000000000000000000	laded, nord age seawed high-tand the instantiate it as ingenties being pade, this stemeon high sach as moranish, ja mer mach high stellers tain perede, hu rib ja n. o. Inhiedala tembrikuka pautod.
3		a see a simulation de la constantina del constantina de la constantina del constantina de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina de la constantina del constantina de la constantina de la constantina del constantina del constantina del constantina del constantina del constantina del constantina del constantina del constantina del constantina	4		Annething. Diese Angelieb besiehes tith aut die gr 20 Authobeinen Hatshof, Felickeninger u.s. w. vo sind rot dense Kreankhumer oder det Person, diel vertrat, einratzages und zwar auf zur der Leis- als Ungehing Terakachten Zehlieben der niesel-
	"bhore: a vege a sitem sea free	E - v x E1E 100000000000000000000000000000000	ii		Then briting to discess soil. And dan Liston der rins use Hemshain nere saf dam Gotshof, Fabrikaning rw. blank diese Thesia managefulk, Fur Acasadri 200, die une ensels er heatshiong beskning, is he nanodrer Liste in Wesching erforeilich, and s
5	10.4 %		10		tiln bestaf. Angelee ther die Wolngebiede euf Zahllies der ils whaltung selbet zu machen.

Rahwaingemise aruanne sellei päewa! miliai rahwalugemine on määratud. Bovoikerungszahl an dem Toge, auf welchen die Volkszählung angesetzt lat.

Rul pulju olah sim pruogasel ajal rahwasi,	Kal polje slab silo alsti rohvast.	Prorgant ajoi zilų alawo rakva ocas ali leintosi, žia milis el olo laispaju saradent.
Siin ranh hirjataind kõige anode inimesta ara (meesta ja sanaterahvaste lahus), multuvaste 10 mm joodes wahale krilpa ou Umursud, aga ka orude atus, kelia kohta on cutrgitud raju- allised riim olajada ja sijatalised silo olojad maagiga Vi.	Sile swid fire panied keige mende leimeson himidine erw (meeste je mestembeaste la- hus) milis e seic P-sen juonde wahele ne kirjutaind estin	Sile saab tihrslirjutaidd-me joude webalt uirilidine nitte kalupoje mistace enimes initude ew funrede-je seelmarabasho habu), mile wate libina joude welrie krija om chumstid sge ka noda swy, kile hohta m cazylind systihed sio ohjrid ja sjoti-me mile die olega mirgja Va
Goramutadu dai o <i>i</i> wapendun Bordkurung.	Slandig blur lebande Burolliscoug.	Pictiel Paracico nichi hauniliranz Blanden ni rer sotai dur Gesimmarahi dur gewesenden Berdi- keinne?
Hirr wird die Oceannatschil der Presente ausgetragen fildnung und Preisen getreind, dereit kamen grigmister in Spale 19 entweder ein Strich steln, oder die alle arbite bilg anzeitenden oder zehlwollig nam eine die Alle anzeiten der weiten die Ausgeben der zehlwollig nam ein de anjel.	Hios wild din Greenmitshi de: Parmoneu ilingsiroger (Mair.or and Pinnes getwents), cerne Names gegetabor in Spalir 9 maht affices.	Hier wird aus Rukrik 6 die Gestauminshi der Personen nicht känerlichen Staudenelugeingen (Monort nut Frances getronis), diese gegenber in Spalte 10 die Srich teht, oder die ils radiwellig anwestelle, oder alle receivailig an- wesend mit Zeichen Vr vermarkt glod.
. W. K	11. W	N. W. W.
adecianos y		t and the first water among the page.

Lugeja allkiri, ken tendusi korjab

Unterschrift dest Zühlers, welcher die Annaben einwegen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЯШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Troephin und objacts:	переписной листъ ФОРМА Б.	Увадь или округь: Эземесеми
Съ перевод	домъ на эстонскій и нѣм	оцкій языки.
Нерениевой участовъ Ж.//	Счетный участокъ № 2. Станъ как колицейскі	й участокъ Ж
нег овно-саркатова, и зола, и з «Сельцу» состава Кону призадачения означения	CAJODA, CASODETHE TOCASETA, SECURE CTOPORER, MORRISOGOPORER E.). Hyporecom nodpodno nasnovie o potr nocesta. LACALA LACALES CATECA CATECA CATEGORY AND AND AND AND AND AND AND AND AND AND	100 H 15 11 10 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11
CROADER ON MOCEARM MUNUTE	Писло хозяйствъ въ этомъ поседиъ	Ле хозайства ДД
Lite were dankelettleren Hiska Bi	Her vote straue erges Char. Koure.	Принтидків, Вти слідівнік втичатня па діле мадрій, кумуу, впелаку в т. д. в протанкают

tica new designers	Чакъ врыто.	Est serie alangue dense	Чънь прыто.
1 1250 gef that	conomod	6	
Links min	g		
3		8	
			ppppppelladistress (*
3	11 -000-11-100 August -000-000-000-000-000-000-000-000-000-0	10	

BALLS EXEMPTED BY PURCHASEL LYPOPS OF A APPLICABLE BY THE PROPERTY OF THE PROP

Подочеть нареженія въ день, къ ноторому пріурочена перепесь.

Bonco URANTO	INTO MACOMORIA.	Постоянно житуп	цаго врась населенія.	Въ числа накичного проследна было лидъ попрестъяжения осслена.		
Здесь простивляется втогь ножка така авца (причева и мениции отдально), протага мерода така, протага водка отпачата отдально, протага водка отпачата отдально, протага роде отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность участво отдальность отдальнос		Сиде акосится общее чесло (мунчина и доче- минь отдалию) исбата така ища, протива кото- рыла из 9-й графа отмачено гадасат.		Здімь проставляется ила грифы 6-й общее число (муж. и мокш. ондільно) всіхт люді векрестали- сивта сосновій, прочила могорыта из графі. 10-й прыводем чорти, в такжю тіма, прочиль- комта отвічово горов. ореб. и верек. преб. со овлють ум.		
М.	Ж.	31	2K.	M.	Ж	
2.	3.	ス	3,	/		

Homest everynes, codepannero entante Co. L. Memetrete.

the op															
1	1 2	3	4	8	- 4	7		0	10	11	17		13	Вакатів, решекан, проваже	1
•							ЗДъОБ- и припи-	Гув обычесния по				6. P	0 H 0 T H D 6 T L.	Sature, person, uposta	6.
PARELIS (opinemented a OTTECTEO	Поль		Свольно винуло	Xo-		ЗДВОБ-зи ро- дился, в осли не	CHES, O UCAN ON LESCH.	RECHARACTS:	OTHERNO OUT- STATEMENT OF A STATEMENT mapourno-	Possol	Tub-	Гда обучается,	Factros,	1. Побочное изв исповитательн	
ели ВМЕНА, осли изъ ибскольно. Экитик о тахь, ито прамется либитить нь	M 11520-	TORNÍCTES SI LIMPE	ANTIS EAS AN	34-	Conzenie, re-	SERES, TO FEB.	то гда иниво? (дли лицъ, обизанныхъ-	88 ather, 70 Fgb	seen amountaine	nteagen	101011	PTI-ZE	обучален или поятиль пурсъ	те всть то, поторое доставляеть главами предстига для пуществова или.	2. Полежные по новысьой пои
de rank, stanta, representation are pro-	Mi muo-	Spoul result	9891055	BENRY	nia	амегио? (Губериів, узакъ	принясною).	(Губер., умядь, горонь).	wis.	1		*1513.7]			
		W	2017?	Denies-		гороль).	Ker sile blogektrjan.						arbles	T55, kilmin55, talitus,	b.
ANILININE (Higsime) NINE JA ISANINE.	Suga.	Miningues shaus	Mr.	gell'h. Polo-		Kas elle sündlaed,	nga kus mitte siin, ulis kus?	olah: kasulu, aga	Thomdaspunde- mice, Eraclemice			R. Yas	Ens ople, oppus the mesague		1. Zörwaline ab'n abi smet.
eth officed, but held with on. Tripodus estet, feet was pimo mõlsmust süssist,	ante B	101mpps gme bate la	Battad	Spane	Saires ja smet.	age kal mitte sils.	(seile inimetals, kee peawad hingshirjas sei-	kul mitte nije, sia kus?	in mistilles ein	Q#Z	Emp keel	môi-	kooli on läbi kei-	Più emet, see en see, mis aunab pla filespidamim	
rame, karttanin ohk haik	git. N. Name	pervacue per accern.	olik mire	marro- mare, lesk offic	tienes le sièce.	kva stis? (Kabarmang, kreis	beamed stall serables nos-	(Rabermong.	elemier holts.			Hoda.	ned!		2, Sel ukorá s ija w ia tsanista
CHARLES CHARLES	tours a.	In weighten Ver-	pang.	tah-s-		lton).	HIRB om Orto olu-	kreis, lian).					dnogogrod.	Bernf, Beschäftigung, Hordwork, 6	lawerbe, Ami- oder Disputalic
NAME (Fataman), VORNAME and VATERS- NAME, oder extrasticha MAMEN, west die	- Am	Ringuragene stan		2-46-	-	HIER am Orte	good hrinbon, odar falls	Wo lebt die Per-	Vermark liber danerade oder	Glambons	******	Var.	Wogoniesst nder		D.
Parton mahrers fichet.	sphirth E. a. car		Win-fell Zelt/m	restast- reled, separtic- ant ader ga-	Stand, Born!	geworen, oder falls	nickt hier, denn wo? (für solcke Personen,	Hinr am Ort,	satweilige Ab-		Matter-	stebt	hat die Person den Enterricht gunn-	Haspikerul,	1 Noben oder Halfebaschaftig
timerking in Betreff silution Personen, raichs unt beiden Augen billed, nder tath,	W 0.15	Hend and shim	usia ali	add ga	oder Titel,	(Gne vernement,	I did had Land, oder i	dans wo?	wassingle, plan	nies,	spracks,	Purson	een, oder welshe	d. h. der, mulcher die Mittel nom.	2 In weicher Besiehung stuhi
tentument oder gestechtent stud.	laust	neg familief	Porton I			Kreis, Stadi).	Stadtgumeloden einge- echrieben sein mitsen).	(Conversement, Mrss, Stadt).	sellwellige Ae- weseshell.	1 1000		Insen?	Austait hat sie besucht?	Lebessontarhell justert.	Person ger ellgem, Wehrpfill
		<u> </u>	-					perent, country).	-			10000			1
1 0	i											da	,	7 0 0.	Bennehm
ellalest,	1		1 1.7		con 1062		3 010C6 N'S	sarses		we al	Dem	,020	for nous	predarobemba	I LUPIUS E PPILA
Aucheria Mbanobe	1//	1203. aus. 3	144	He.	Matten	a chient	ASHOREN.	7,0.		19. 10	0 (977		· ·		R
Milling 18 barrows	1101		1	W.		3 Gires			1	ľ		1			ome cardan
					uson 6 cad)		det.								
2	1										0	120			1
Titalos,					nfreen		391266 KG	sofre ca.		RINDE	Gem.	100	les bors	refree registers	
1 /		UJEEHA.	42.	1.5.	1	9	9,0	1	-	1		no			
Mamara Strapera.	He.	VIII DELTING	172,	0	use bake	291806	Hopomen.					Jen.	ulkaris	Butter ellas	2
unumanen of raguesa.	177				ACRE ALTHO	V	80A.								
9			-	-	·							-	Crahal		4
" Heirg's,					6 d. 10 m.	14.16 cs.	idroca Kr			i			wropes	pular:	1 3 consedes
	16		110		Miscon.	191000	30100101		-	11: 0	Fcon.	Va	npout.	1 0	
lughen strekersebs.	ill	C FLAUL.	16.				ASpoker	3900 6		Upak.	Jun.		unour	npu ongs.	9
cercy flow winter croess.	-				use bead		601	' '		1		1	1 descensives	1	
				_	2000				Education Section 1 III		-				1
4	1		+ ,	1	W. falen	1 ,	19roch No								'
devide.		Port.	1.	1	Millen	394600.	191000 100	1 duties		1 1/2 /				nps omasi.	
Hapir Anen cricta	Ne.	1	i	'	uso head		Stopoken	39+100		1 pas	Den.		l-	1	2
Torytan Valent Craston	1		1				Gas.			1					
				1			DAIN.							i	
5	-										1	10.	0.0	uper singarcines.	1
dase,				of.	wheem		sofesch No			1	11	120	60 Gov.	right Despite 1888.	
	1	a set lances	. 61	1.7	17	syrich.	J	395000	i	V/rom	J.cm.	30	uman	Hurustra	
Mpirere Herrepola.	316	. Engreature	A OC	10	uso his	341.00.	topaxen bon	15	1 .			gen	unalle	The state of the	i #
					USTO AVURI		LEBERACH DOW								
4	1 -		-						-1		-		-	1	1
	İ						1								
	-		1								1				
															2
- 11			1								-	0.11			
	-		-												1
			1			1						4			
	1			И.											3
	1			1					1				1		
													-		
8-							,				1				11
	1		1												
															1.6
											1				*
	1	1		1											
9	-	1		-	1							-			1
	i								1						
									1				1		
					ľ	1							1		8
						1									
14	-					-			-		-				1
10 -							1								1
								11		1					3
		1												•	
			1	1				' ' '			,			,	
	-							1	-		-				



5 mai Junii 1893 a. RÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE FÖHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

3000000 -----

Kuburmang ahk ablaut. Couvernament,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA IL ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ohk ringkond Krnln.

Переводъ	на	эстонскій	и	нтэмецкій	naviku.

Rahwalag uses jacakond M Lugaja jacakond N Zahlberijh N Zahlbretz M	Kells parsit on tileskej matud sentre ja kella man pital ta ca? Wenn gehört die Amsledelung oder ast wesen Land ist sie guisgen?
	Balls a sluss perede arws
Stan chk political jacaband M	Wlaviel Hambalt sugani oftudan eleh suf dar Ansladniung?
4mi (San) oder Polkeiberick 20	para 20
	des Haanhalinng 24
The second secon	

sector (Omendand kohl, wabriku mutus, amaa wahi maja, rendae wahi maja, weshi dipetaja shik hdeu kuhi, kool j. n. a.). Thieste waljakujutada asubus ulma ja mia selisi ta ma' Abwar das Ansiedining (Gulisho), Fabrikasalaga, Waldwachteniana, Kusunbahnwachterbana, Mthle, Pestorai, Kustorai, Schelz a e. w.) Der Kama und d.e Art dar Ansiedalung mass genau suggyviwa wardan.

Wieriel Wohngebände befinden sich auf der Ansisdelunge Kul patja sa stumajasic?

ı	filled an ign brone child? Wormet let jeden Wahr ga-	Millings hatetud?	Military let sain With the	Miloga katetañ?	Eul talua, hutoria ja u a, on Eka pere, siir paremrur wastab, ilma libilashmata, kõigu puukiide patla mur
ı	blost plans	Wosell gadacki?	banan pelest	Womit gudacki?	mith bandr allo on termin kinjepada brijeji iko bese mith bandr allo on termin kinjepada brijeji iko bese
ı	1		đ		piblikir. koth mund tubinsed aga at saa mitta kirja tatud, asud aga saawad kirjutstud Sha leeb alise rab- walipemire jaha juula, mila sjatuuna kölg abab maba
l				erest	toum and, is mis each house tolde told points, hato- rite is u. n. iriledals imbribile panist.
	3		T-returne electronic	b(Andarkung, Diese Angebee besiahen nich auf die gat- as: Audednium (Gulriof, Fabrikanlage t. e. w.) und
	3		6		rind non datan Nigosiliumer oden der Presu, die ihn vertrilt, einentragen: and awar nut auf der Liete, die
	4		8		als Umischlag für sämiliehs Zähltlisten der aluralnes Hauthaltungen dieuen soll. Auf den Listen der sinsel- pen Hauthaltungen, auf dem Ontehof, Pabriksenlage e
	***************************************				o w bislictions Taballo managefulli, Fur Austadalne- gan, die nur ande elle auf Haushallung bestahen, lai keisa
			10		besonders Lists at Pusching priordailleh, und und ides betref. Angaben über die Wuhngsbude ouf der Zählliste der Hausbeitung selbst en machen,

Rahwalugemise arusnae sellei päewal, miljal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung Engesetzt int.

Kal palju slok nilo ninti pokwast,	Prargusel agri alia alawa rahwa sese uli bimash, kon mitta si ole talapoja somorat.
She mab tilee pautud keige meude isimoete Alekildur arw (mreste- je mostaranware (a- bee) mrile maste Seara joogda mehala gu kirjulatud raifat	Sin raab Borisirjutsidé-re joonde which displiding milis telupoje selamée seiswa ini-aserte arw (massie-je neesta ahventé lahve), milla watu Dima joodé whisha kilipe sa Kemmutul aya ke mande arw, hella kohta su watgitut nigatiska dita olejaki ja ejuikilitad situ milisad situ miejad märgiga Va.
Mandig hise lebands Bevultaring.	Wievist Persones sicht bassriiches Sintites wares auter der Gesammtasski der annesenden Besch- beroog?
Hisr wird die Geminmienhi der Parsonau ningetragen (Mönner und Fiance getrenni), deren Namen gegeniber in Spalis B stali (Min).	Hisr wird aus Rubrik S die Gesammischt der Personen unch Masallichus Standes eingektrages (Albaser zud Frands gefreinnit), denn gagend- ber im Spalite 10 die Strich richt, oder die als zelle wälligt anwesends, oder als anstrudig ze- wrand mit Zeichen Vo vermarkt gind.
	Sis mab tilee pautud kaige maude inimusia aksidira arw (uresis- ja unodaran-warg lo- kas) mrita masia S-ara joonda wahala qua kirjutarud ratia: ###################################

Lugeja a'ltirl, kes tradusi korjab

Unterschrift dest Zühlers, welcher die Anguben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа 3

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года,

Губернія	ш/110	область:
steesfeeld	rig	£11.81.19

переписной листъ DOPMA 5.

Увадъ ими округъ: Iscurer in

Съ переволомъ на эстонскій и пѣмецкій языки.

Персписной учистовъ № 14 Счетвый участовъ № 2. Стязь или полящейскій	участокъ Ж
Киний поселоной (Владенческия усядьбе, фабричный посельны, гесния сторонны, неганизарренных	будив, неменяния, услужбя силицевия или
Set DESCRIPTIONE, WESTER & E. H. Houncome notycho nasonie a pod nocesta & contest. I selvice to the fire to the out years de decente	arkie yyarvers
MINT DISERTERATE OF REPORTED BOOK OF SHE BE BERTH BESTERRE STEERED BY HE BESTERRED BOOK OF THE BESTER BOOK OF THE BESTERRED BOOK OF THE BESTERRED BOOK OF	11111 . 710218 02211
Tygora eye bury Andrew	
THE ROSHHETEN HE STORE BOCKARS	Ne nonaftern 73
Гколько он поселию жилыкъ строений? 1	

I'd veragevals.	Чана крыто.	His print designs explo-	Увить прыто.
uso getichni (acoust air.	6	1
		7	
		8 '	
		1 9	
		10	H (#1999)

on when agreers, on novopers, made by concern, bur on whis access, is knowledge, make it who many, semi-mentures supportance series outfainment touch with tool granded, gypape of f. A. [on Socials to outfair-ments touchers is praight, gypap 0 o. [... aginc outfair so statement. Each ac by pearful, appoint of t. a subsect outfair ages therefore, so welful observe me align yearful, groups of t. an ordinates, a specipence of manual supposition activation compared through suppositions for the proceedings.

Подочеть населенія въ день, мъ которому пріурочени перепись.

Всего навичного исселен	ія. Поотовию живу	шаго идвоз необленія.	Въ числа неличиито иносления было янцу петреотаннових сословій.		
Зайсь про тавляются якога всёх ган (мул.ч.нк в шовневть отд протива и 10-8 графі вечина эгруп в тако таха, п винка отмічено върем, преб. ге праф. се памают Ху. преб. се памают Ху.	ратио» (сида вносится обще ратио» (предоставание) всех	ее число (мунчесь и жон- ътват децъ, противъ моте- ърк отивчено гадъсаг.	Зайсь проставляется из графы 6-8 общее число (аум. в жени, отдалян) вска вата виврестали- ска съ ословий, протента воторых за графы 10-8 приводена черта, в также така, протять коиза отябиями наров. преб. в гаров. преб. со завлени Ул.		
M. M.	, M	Mr.	\$1,	Æ	
1 3.	1	3.			

Подпись счетики, собираниито свядения О. Я. Пеневово

litt 1								1	7.100							
416 of				1 4				-						11		4
O AMERIA (прозунки), HMR o OTEKETRO AMERIA (прозунки), HMR o OTEKETRO AMERICA (При и и и и и и и и и и и и и и и и и и	maio	Operations of the control of the con	tiza aro- gitulero orta	HOSTING HO- HETTI	Оредочів, во- стравів или авъ- нів	3 A h O b- zp po- nuzzi, e sem su agab, to erk mesmo? (Tytopula, ytara, repora).	3 A % O 5 - ms upuna- carts, a scan as arbeb, vo ret anamo! (res serts, obsessemmn upuns costs). Kon ritu hingohirjes,		адъсь-ан, в осле по вдъсь, то гдъ (Губор., увихь, городъ),	OTHERES OF OT- cyrornia, oraywa's a a apesseous arbas apedicas- sta-	зевдаето.	Родиля виму».	0. 7 u3- ore-33 40- 1615?	18 0 0 0 T 0 0 0 T 1. Ö. Tan odynami one noneza opper odpacemia? o 1 1 d a a.		вать, дожение или службе. 5. 1. Нобочное еев вспорогательное. 2. Носимена вор розвилой сорит-
NAME (Zanama), VORFAME and VATERS- NAME, adds momuliche NAMES, woundle	Esterior N. N. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S. S.	le weichem Ver-	bened alth wilter bood	gesti. Polo-ment acced- mone, lank ohls lahu	Suisus ja amet.	Ken site stedies d, age kul milte site, hea site? (Kobarmang, krass line). Hirk am Orte	aga hu mitta riin, sila hus? (nelle islimestele, hei penwed hiogehirjas sei- ama). HIRB om Ovto sin-		hrets, floa).	Tabendezpuedu- mies, arnolumies je ajetlise eila olemim kuhta, Vermark über		Kasa kesi	B11	b. Kus bpib, dppis shh missignes hooli on lobi kel- and! dangegrad. b.	Più amet, see ou see, mir ennab phi tiespidamice. Bernf, Baschhitigung, Handwerk, (b. 1. Editwellen ohl abi amet. 2. Schulord elje wie fessistuser dewarbe, Amet odar Discontalling b.
forson makemen fillet.	Aghin, bi	remonstrated as od.	Winvigi Jahre oder Mo- nato ols ter din Person I	well	Sund, Sorul odor Tital,	gatorna, odu falls nicht hier, dann wo? (Gonvarnament, Erein, Stadt).	micht hier, dass wof (für solche Personen, din bei Land- oder Stadtgemnieden ninge- schrieben sein mitseen).		nne gewöhnlich? Hi er mu Ort, uder wann nicht, daon wo? (Genvarmament, Kruia, Stadi).	astiweilige Ab- weenbatt, oder neitweilige As-	belienst-	Mutter- eprache.	steht die Person	We guntant oder hat die Person den Unterviehl gunon- me, oder welche Anstell het ein besecht?	Roupthoruf, d. 11, dar, walchus die Mittal aus Lebensunterhelf Incart.	Neine- oder Höllebeschäftigung In welcher Beniehung steht die Person auf eiligem, Wahrpdicht.
Mighens Manuer by	ell	1. X Ogakeeses.	32,	ste.	ngreen use head	3 dries.	Bencika Vlápakui.		ggrace.	,	Som.		da one Ilm.	brban unaur	nasmours na omdosti	partorder.
Bro Lepsin,	ple.	• энспа.	30.	3	tyrecm. uvsbrað	Augus ayo. De calben, y Mognessen. Bos.	Sorsei Kr. 1 Asponenica.		ggma.		Arom.	g_{cm}	da no Ocm	Co Gos	офи мужель.	9
Mapa Megnes son	gje.	gors.	1.		npeem, uso b. cai	Bdixes	Hopenen Gas		zgroco.	,	Jon.	dem,		,	upu onrugo.	9
Mapu Fopicia,	Жe.	mams.	57.	89.		Incha eys. Zhisick. Y Mysnesien. lom	suses Az Vaporer.		3 grs c6.	٠,	la om.	Jem.	no Icm	bis born	upu coures	<u> </u>
Measus Hamurota	M.	dham s.	12		riperm.	3.488 C6.	Styronon.		entro.	orneign.	Arons	Jem.	ofa 110 3cm.	was.	manipor	2
1									ı	A						9
	_															1 .
-9-	-					,										1
-			ε			ŧ			1	ı					1]
10-					P											1
			-													



5 mal Junil 1893 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZAHLUNG

DES BESSISCHES BEIGHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDHUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ehk	oblast.
Gouver	nu mu	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krm13	ehk	ringkond
	Kee	ls.

Перебодъ на эстонс!	ни и томецкий нзыки. 📑 📑
Rahmuning mise jacahond No Lugeje jacahond No Zahikere	Nolle phinh on ulexinjunted harmanja ficile man phil ta on? Wann gehort din Annitellung oder suf wessen Land us ale galegoo? Sella a siese perede are? Wis valal Hossaslinogen leftnden alch suf der Ansiedalung? pore M
When you are a control of the and and a section of the control of	der Hanshaltung Normanne waski, Spetala- ahk köstri hobt, kool j. m. a.). Tilba

verne dar Antirdaleug (Onivint, Felerikanulage, Wald-schierienes, Eisenhehuwschierhaus, Mühle, Pasterat, Hustorat, Schula e. e. w.) Dar Name und d.a Art der Aosindoluug muse genau augrupten werden.

Weeviel Wohngehände kalinden sich auf der Ansiedelung?

	Milled on 130 Score shine? Worsest in Jedes Wickspelieses great-	Riffogn hatetod? Womit gedocht?	Hilled on 1go Rocas shill off Wasani int John Whayes laude 185ani	Milagn katefud?	and telling this interests, kings punktide phole m oneswal philibing deep lehebiligede philibili general ruitm peret, eine ne terwis kindinale paljali iga pa pankin, koik mind tekidased ega al sas mikto kinj
l	1	rempinishadanin etilad banda i nazel hattidan az etileb	d	met oon storeshierarenseenen 1. eventus	istud, ucod aga mas nd kirjutskid dha isedirillor ra walingmilor lohe pikile, milia simicene kirjg saab mal kumonatuk, ja ona neeb korge terste talin porada, kut rika ja m. m. lehtudalo tumbrikuho pantod.
	, 7 3		6	mil. It indo-th anythroughteenwhelm.	Amerikang Pisso Angabas bestaben sich auf din ge- zu Annedelung (Untaliof, Fatr-Embaga n. s. w.) of slod von delso Eliganhümer oder der Person, dia li vertrit, ulnentragen und swar mur met der Liste, d
	4		VI.	A THEOREM HERBORY & T	all Unisching 'ur skulliche Zahllinen des einzelle Hanchaltungen dienan soll, Anf den Lieten der eine Inan Hanslahlungen, anf dem Guichet, Fabrik-seal aga i. w. bhulbt diese Tabelle manngafüllt, Für Ansiedel ur can, die our mee 1 a. se. Hunzhakung besteben, ist kai
	8		10	an regus annuals and Assessed tolto a regulary stress of	gan, die durantee in de nomenteen gewooden, was in besondere Line nie Uouchleg erforderlich, und ei die beire. Angelen über die Wohngabaude auf die Zahlitste des Brasbeitung selbst zu machen,

Rahwalugemise erusnae seitel päewal miliel rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl en dem Tage, suf weichen die Volkazählung angesetzt lat.

Coi pella ciab min presgued ajai rahwani.	Eni polju olak nilo alati rakwest.	Pracqued ajst size stem rahve roas oli inimosi, kos mutis si ola telepoja selessent.
Sila sanh kirjotaind kölge menda inimeste are causettuja naswernhwasta lahos), milla wasdu 10 ma josoda wahala kirjip no tosmasid, aga ka neado arw, kella Rohta on metguind sajn- tilland sila olejad ja sajntelsed sila nlojad mätgiga Ve.	Slia mah čles paniad žrigo dandu iniments člažidine arve (menste- ja maostare) wasta la- hus) mille u velu. D.u.a. joonda - slicka oo hirjutsiid cillos	Siln saab üheskirjutatuddema jorinda wahalt Ulaifidina mittei isiqopja asinnese relevit Ini- moria aim qinosed-ja asinnese relevit Ini- mila wasto 10 na jonade wahola krilipe oa Ulimminid anga Kanonda sery, kolla kohita oo märgisud isiquilised alti olijesti ja isjoid- lised alin olojad mergiga Ve
Cacaumitobi der auswassien Berditgrang.	. Chadig blar liberda Bordikreung.	Pievist Persona nicht bigerüches Stantes wares anter der Gesammtricht der nuwmendem Besch kereng?
Bier wird die Geranm trahl der Personen alo- geiragen (Monier und Frenan getrenut), daren Einnen gegenüber in Spalte 10 oste eder ein Strieb mehl, nder die nie seelwallt ge iereend- oder seitweilig anweend mit Zeichen Vi ver- nethinden.	Hier wird die Gusummischi der Personeo ungeklagen (Münter und Fraueu getennth, deren Nameu gegenüber in bijwita 9 sehl alliere.	Hiar wird aus Unbrik 6 die Germinstell der Versonen nicht könerlichen Standen eingetragen (Minner zud Frenen getrund), densu gegend- ber in Spalte 19 eto Strich staht, oder die als explowally annosende, oder die annivellig ein wesend und destreet Vervorgentet eind.
	9. 9.	M. N. W.

Luguia alikiri, kes teadasi korjah

Unterschrift dest Zählers, welcher die Anstaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

1				3	,
Typephia una ot	DARCTE!	ереписно ФОРЪ		7	togo ban onpyrol
Съ по	рсводомъ	в на эстон	ekin u ud	мецкій	языки.
греписной участокъ	N // Счетвы	Pacrous N. Z.	Ставъ вла полнце!	екій участовъ	X
игр онио-слушателя К се Ссладе	п. шкова, в т. н.). Про-	nacama nodpodno nassania i Althus f. T.C. f. 1881 BAE BE ALGE BERSE	fraising 2	Colberton Cente	
	· •	_ Часло хозийствъ въ	STORE HOCCERS		Ле хозяйства 14
[*] КОЛЬКО ВВ МОСЕЛКЯ	жилых в строен	iii /			
1 US'S gapalea.	This spare.	Sog tert medicine ofprio	The sparts.	реальба, кугору, по убла листаха, польного пороже	Per marchale ethogeter es que novarry a c. 4. a mportagamen gricota, etc marconnicata, o com- os novopose, mera da comuner, per mon exerca organisata localica opà n v. 1.; mi naverr un orcho

наять повайствь об реалобь, путорк о с. с. одобь вичиго на видется. Если не ву дельбе, путорк не д. д. авбатся только один повайство, се особой обесник на низую реальбу, суторь и с. д. не полагается, а тробуевью о низыки с гроспідна обрабнія на примену подабу пробрам на повить пробрам на пробрам Подсчеть населенів въ день, къ которому пріурочена перепись

Восго паличин	го квозинія.	Поотонию минунда	его навов иносленів.	Въ чнолъ подпинато наобления было дацъ непрестъяваниях послоній.					
Вдёсь престипалется два (луманат и жи протент всторыхъ и така комат прий преб, со дви преб, со дви	ашаав отдільно), ; 10-К графі про- ко тіль, противь и оребли «крен	щинь отдально) искла т	число (ији чисъ и жен- баз лицъ, протидь пото стибчено «хубсът,	Здісь проставляется изь (ауми, и менш, отділяно) синть сосдолій, протин 10-6 пропедана чарта, конть отмічню прем. со авако	исла зада инарестация на которыта на графа а такие така, проткоз преб.» и «прен. преб.				
M.	ж.	М	Ж.	51.	ж				
/	2.	7.	2						

Подпесь счетина, собаравшаго сендина 19. 4. Метерев.

	3	3		l.	1	7	ن مناطقات		10	11	13		13		14
лия и и ЕНА, всая вал переодлес. Отминав и таль, вто озвители следами из вон галав, пънквать, раухоневали вле упо- ационными.	Mayme cand. Mand- paid.	epungarus rash xousforms rash anosh coung?	ocuces ove	STOTE, MS- SATE,	Cocarvie, co- crnsnie uze sna- eis	ЗДВОБ-як ро- далль, в всля по щаль, то туй шанию? (Губарийн, убадь, тородь).	3 A b Cb as upurs- cars, e seas as arkes, to reb summed (are sure, obsessment openscasse). Kas sile bingokirjas,	Гда обынковово промината: удасьно, в всян не адесь, то гда (Губа), удадь, городь).			Радиой лентъ.	It. Furthermount ver- vars? H	Fre odynastes, odynastes, odynastes age nowars appro- odpanomain?	Таппоо, то ость то, поторое доставляеть гамины аракство для существовой. Той, йнасоб, talitus	помность или службь. б. 1. Побочное зав эсповотите. Полошение од неселение. поста, поем од неселение.
tame, kurtinge akk hall	M. Me- mitted- gu. N. Nace- tasugu.	parekoah pili kokta.	Mitn nested with mits kond	Hully. Pole- mose north- north, John a fill la fin-	Seizas ja amet.	Kas stin studiond, age kul mitte stin, kne stia! (Kubermsog, kesii lino).	aga kut selte ella, elle hus? (welle telmestele, hee peawad hiegehirjes sei- éme). HIER en Orte els-	breis, Ilnn).			Emo hasi.	goda.	Eus opth, appis that miscugate hooli on ithi kel- mud? dungegred.	Pill omet, ees on ees, mis anask pilt tilaspidamies. Barni, Baschtfrigung, Haudwerk,	t. 5. Körwalios shik shi amet 7. Sal-okord ship was tecol Guverbe, Amit-oder Disputst b.
Parson mahrare fijket.	echier St. Mondan- Joh Worlds bieh	haltene sicht der Ringstragene zum Hauskaltungevor- stand und enm Houpt aniner nigu- nes Femilief	Wierial Julies ador Ma- ault nit les die	rerbed, radel, sprwith upt uder ge- prion	Stand, Berui	HIER are Orie gaburan, oder falls nicht hier, dann we? (Con varnement, Ereis, Stadis.	(file solche Personer	Wn lebt die Pw- nen gewöhnlich? Hier am Ort, oder wenn nicht, dens wo? (Goevernement,	anitweitige Ab- wesenheit, oder zeitweitige Au-	Glanbons- bult-test- nim,	Notine-	Vac- stehi die Person	We gunteed oder hat die Person den Unterricht genos- sen, oder welche Austeit hat sie	Houpikerni, d. h. der, welcher die Nittel mm. Lebensmuterhalt liefert.	18 In watcher Bestehung at
1 Вами, Предина Нармова	ell.				np.com.		-idrach Mr. of Spech Ch.	Ereis, Stadi).	weedness.	Shom	β_{cm}	lese a?	branchts bes hose.	passonsombo	Person son alignm. Withrop 1. Sential Jian
Berney,	211	Herria	21.	j.	lyeem. usu had	zdrseo.	Dosoel Kr.	Sgoveo.		bom.	Acm.	no no	be bos.	npu inisteri	9
Mpinez strola.	Nr.	ella mi s.	62.	69.	kpecin.	Bacs.	Stace Na Saponer.	. igraes.		Asom.	Jem	da no Hom	br bon, whare	при сыпи	9
*	1				.79										2
<u>~€.</u>	-	,				97									3
		9													1 2
-8"															2
24					· · · · ·	,									8
															2



Lehe Ma

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISBIRHGIS.

5 met Janit 1895 a KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHOCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895.

5-00-00-00-0

Kubarmaag ahk oblast. Gourernament, RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Krais ehk ringkend Krais.

Переводъ на эстонскій и н	เซงพอนุห์เน็ สวยเห็น
---------------------------	----------------------

Rahwalug mise jarakoud M Lugaja jaoskoad N Zahlkesia M Zahlkesia M	Kelle parall in hisskirjusated aculus je kolie mas pasi ta oni. West geltors die Ausredelung oder euf wessen kand ist sie gelogee? Selle eustase jerede erw?
Stan ulik politan jarakond 16	Windel Beustaltongen befinden sieh auf der Ansledelung?
Ami (Stan) odar Poluelberick 36	pers M der Heuchskung M

Missagan avoint? (Onsodané koht, wahrika amina, mots, wahl maja, madice wahi maja, wosh), dipetaja shik kostri koht, kool j. u. n.). Talasta wahi maja, mosh), dipetaja shik kostri koht, kool j. u. n.). Talasta

Art und havin des Anstedelung (Online), Fabrikanologa, Weldnachterhaus, Efenhahmachterhaus, Mühle, Pastorst, Kustorst, Schula v. e. w.) Des Name und die Art der Ausfodelung muss genat augs geben werden.

Wierlet Wohngebände belinden sich auf der Anwedelungs Auf palie en stummoeids

Milital on igo bosse whited? Warnest ist joine Wakego- lattin gehaut-	Milčega katetud? Womili godecki?	Cillad on ign kanne ekitell Wormes hat jeden Weikege- topda otkiul	Milega kairtad? Womii godecki?
1		E	
2		7	
а	27 1: 4849444	6	
4		, it	
5	a 111 minuting salapange	10	a situlia seta vedibililar se e
-10	- 1 - The state of the state of		hidd-diminides -seess or eiderson o

Kal talna, hntoris jam a, on üke pere, siis peremsus wastab, 17ma labilaakunsta, kõlge punkitde jaste mis saavad päälkirjadoga leitekilgudu pääl; kul agasto mits pesei, siin on tarves kirjutada, jaijali iga pere jastikiri-koik kuund taadused aga el saa mitse kirjatadud, ond aga saavad kirjulatud ühe leise leite rekaud, ond aga saavad kirjulatud ühe leise leite rekaud peremsis siste peale, mille sid masa külg saab maha hammad, ja mis saab kõuge telse kalu persas, hatoritte ja o. n. lehtedeln unitrikoks pantud.

rite ja o. n. lehtedelo undrirkoks jantud.
Anarkung Diese Angaleo bealshes sich anldis genra Ansiedeiung (Gushof, Febrikanlage a. s. w.) oud
stod von deren Rigenthamsroder der Ferson, die hie
als Umschieg für stellen der der Gerson, die hie
als Umschiegen, stellen der der der der der der der
litenhaltungen diese und des Liesen der einseimen bleibt diese Trebello unung göglit, für Ansiedelongen, die nor ause in er Einschaltung beschen, die horse
kondern Lute els Umschaltung beschen, die konst
tenondern Lute els Umschaltung beschen, die konst
Lehfliste der Hauskaltung selbst som maches,

Rahwaiugemise aruanne setiel päewai millei rahwaiugemine en määrstud. Bevõlkerungazahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung engesetzt ist.

Koi paiju ciak siin praegusat ajal rahwant.	Sel palju elak ella alati rahwasi.	Pracquest ajai alle elawa rehwa seas oli tolmosi, kee mitle si ole talopoja acisesest.		
Sile man kirjutaled kõige neuda lulmeete arve (meede ja mas-terakvasta lakook, mille waste 10-ma jonede wahta krithe ou tommard, ega ka needa arve, kelle kohte on märgitad sejo-lillised siin olejada ja esjätelised sila olejad märgiga V.	Sile med Bles pasted kelge sends rolmests Bloblithe erw (meeste- je assershimasts la- bos) milie madu 9-na joende mehele oo kirjotand edie.	Siln saab absokrijataiod 6-me jooule wabsil liistifdiue mitse lainpoja selautes sotewa ini- mesta arwa (meste-) aoastaria masia lahus), milis wastu 15-ma yooda watride krijas oa klumustud ege ka nooda asw, kulle hohia oa marguud sajutilased alia ohijo iya sajuti- lised nia ohijad margiga Va		
Salamutuk) ése anwasonésa Bavélkorung.	Slandig hier Jebondo Bovolkerung.	Wier of Parsonse pichi beerfichte Standes werde enter der Genamistenhil der anwesenden Serdi- kernog?		
Hier wird die Ossanmasahl der Persone ein- getragen (Hönner und Frauen gesten il), deren Kamme grignuber in Spelle 10 rul weder ole Sirteb stellt, oler die als sachen eilig auwenend- oder sealweitig auwenend mil Zeichung V. zer- oural eind.	Hier wird die Gesammucht der Personen eingetragen (Münner und Franch gelreuch), deren Nemen gegenüber in Spalte 9 stahl (Hiera.	Hinr wird eine Mubrik fi die Gnammetsahl der Persoten nicht Staurlichen Staufen eingeteigen (Manner und Peason gefrenn), denn gegenber is Spalla 10 ein Strich staht, oder die sie trellwälig andersecht, oder als szeinweilig au- werend mit Kaichen Ye vermerki sind.		
1 2 2	31, 34	M. 8 W.		
continue of a subsequence of the state of th	-0-770-00-11 0-7004500280-00-2 -1 50-683-200-03-11 240- 210-10-2			

Lugeja al kiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingenogen hat

Безплатио.



№ Листа 3

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

Тубернів вли область:

переписной листъ

Secretaria

Съ переводомъ на эстонскій и пфмецкій языки.

переписной участокъ ж /4. Счетный участокъ № 2. Станъ вля полящейскій участокъ Ж

18 или 3 состояв (Взадалиська усадоба, фабричани послова, телны сторовка, жельнодоромная буди, жельнода, усадоба сващения выз портовно сатимента. В от отностительной профессиона послова пос

TACHIELD LEAR GEOLEGY COLOR SIN BE THE BEST BEXONERS LEICHER RELEVELY Speeching.

Sugare of the way distance

Har will language open Yans spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Har will language open State spuro.

Прим'язаба. Очи из'язбаб очносится оз челой укальба, угрору, поседку с т. д. о проставланителя вамальщему на к просту по выдалящему, о чельно развита варостанно отти о чельно на поседку, пидаростато предостанно отти о чельнить полабить неей усальба, угрора о с. д. да всечих же о габанихъ свейство то укальба, кутора с г. д. пред о степе ва видется. Всез же ть угальба, угрора о т. у. забасте усальба, за тороставителя, то особы обедения на такую усальба, утрорь о г. в. с. особы обедения на такую усальба, утрорь о г. в. с. особы обедения на такую усальба, утрорь о г. в. с. особы обедения на такую усальба, утрорь о г. в. с. особы обедения на такую усальба, утрорь о г. в. с. особы обедения на такую усальба, что усальба, осищутся обе замова порожения основными стото в подветия.

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепясь.

Всего двинчи	aro macementa,	Постолние жизуна	го адвов населенів.		инселены было даць	
sers (Nyminia M operate morephia account venta a Ta account prairies of the	м втогь асказ галь менений отлалио, из 10-й графа про- нию галь, противь очи, орода и верва маконь Ув.		чесло (причава в 20-10- бав лица, протива вото- татибново глайсь».	Здісь проставднется взя графы 0.0 облос чесло (аряз. и жови, отдільно) всіль лида викрастьки свезт сосблейк, протент вогорилу за графі. Осв проведева черта, в также тіль, протенть ковал отвілево «врем. проб. в «прем. проб. со звялова у/я.		
ål.	2K.	М	Ж.	Ы	Ai	
đ.	4.	3,	4.	Annual Material Statement Company Control Cont	a compatition to the second	

Поликсь счетчена, собараниего сендние ИД. Я. Магга среса

	2	3	4	8	. 6	7	8	9	10	11	13		13	Saurie, penesso, spousie	B ROMBORN Has security
MERIE (sporemus), HWE a OTTECTEO as HMENTA, ecas are whether a character admisses and account absents a communication of the communication and account and account and account and account and account and account and account	Поев. И при- елоп. Ж или- епій.	Когь написанный приходичи ганей повядства и тиней аповё споъя?	CRORLINO MINUTED ANTES SANGERIA OVE	BBYD, RECHTS 020	Сосдовін вла пав вта	ЗДВОБ-ан ро- дилен, и всее не адесь, то гай аненно? (Губерият, убахь, геродъ).	ЗДВСВ- ин припо- саль, в осли по цайсь, то где инвово? (для интек, облевиних принистор»). Као эни blogskirjan,	IN ARRES, TO FRE [Cycep., Years, ropore).		physicis.	Родной явыго.	Sub- gra-as ts: rays?	б, Гда обучается, обу	Занита, ревеню, провения Глевовод то есть тод доторое доставляеть говеные ерекства ин сущестивалеть Тод, вънкъб, ъві тад,	Побочное ине эспаестетельно Положенія по волисьоб дове вости.
HINIME, flignime) FIME JA ISABIME. eik memod, kut unid muta nu menden orin, kan ne, pinet molumend ellmin, tutam, kurtanam ekk hull. MEGERAMEN VORMANE ond VATERS.	malaura i	Misengues also us no ules kirjatatad isimuudano perdia perskook pää kohta. In wiishau. Var-	posty? With marked whit marked hand po	parmo- gritto. Polo- ficino- ficino- tich u- rod. Ladig, reschai- mare/life wei	Bewan ja sanot.	Kas gilv pladiand,	age hu quitte siin, riis hoe? (unlle leimestele, hee penwad hingehirjas sed- ema). Hilk um Orte sin-	(Kabermaeg, kreis, liau).	Tahandas puada- miss, tractamiss je ajutilise site elessina kuhte,	€ula	Ema bee).	gods.	Kun opth, oppus ahk misunguse kooli en iäbi kel- und?	e. Pill smet, ese en ese, mis unnek pilk élsepidamise. Beruf, Sesehhftigung, Hundwark, f	b. 1. Edrweltos ein ebi smet. 2. Sm:nhord sõja wäs tesuistus jawarbs, Ams- sõur Dienstatelle
ME (Crassian), VORMAME and VATERS- ME, oder semmiliche NAMEN, woo die merklare in Berrel solcher Presiden, iche aus beides Augen blad, plar bob, belletenm odes priesehrank and	Un- neklocht. B-masse- Buh W-mellie Dell	heltnis stellt der Eingetragene eine Hunricktungsvor- stand nud eite Hunpt eiterr nige- nen Franklich	White. Wheeled Jahre oder Mo- acto alli tot dis Person?	Lodic, reclaiment marenties well paler ge- rellies dan?	Stand, Seruf eder Titel,	HIRR am Orte gaboren, odar falle uicht hier, dann wo? (Gouvernament, Ervia, Stadt).	gechaseben, oder falls nicht hier, dann wed (für sulcha Personen, dis bel Land- oder Stadigesneinden einge- schrieben sein mitteen).	Wo labi dia Person gewähnlich! Hior see Ort, adar wunn eicht, dann wo? [Gowwnnennet, Krees, Stadt).	dagarnda cdas asitwatilga Ab- wasenhait, oder settwatilga As- wasenhait.	Glanbons- bakazat- niss	Metter- sprachs,	die .	Wo gaulant oder hat die Person den Untervinks genos- sen, oder welche Austell hat eie besecht?	Hauptbarnf, d. h. der, welcher die Hittel nam Lehmswaterheit liefer	Seben- oder Höllsbeschäftig Lu weicher Besiehung stabt Person eur aligem, Webrpilie
Bresu, Flyin Hjugenobr.	H.	stoblesser	46.	of C.	speem.	.Jy1606.	egnes the Asponer	19nes.		Asom	Эст,	da	by have	poesonobembe	3 Canaridian
Barru. Peenro Upeguroha.	Жe.	Speeda	47.	3	прест.	120406.	Stores My. Appeach has	Sejvace.		Nom	Jen.	da no Fem	br ton. wan.	npu .uyzero	3
Br. ru, linzy 40pocha.	Mr.	dor 6.	20.	o.	njevem.	\$21200.	stapen en. Car	sgree		bonn	Jen.	da no sem	br bon	npu ornigro.	Bemuedian.
Birsu, Apequiro Glisobi.	oH:	Corres	18.	X.	yreem uso bead.	, Soraci.	Lorses No Lapsack.	191600		loom	Jem.	ga	by too.	pacount upu	gentertedomi.
Anns Stpoeba	or.	gors	13	,	kpeem.	A.d/#C1,	ENISCE AS STOPPER.	14/16-08		loon	$ \beta_{cm} $	den.	br bas.	npu omuji,	<u></u>
Bruen, Minna Hopscha.	ove.	yers.	10.		uso brad.	egreci.	Starch Re Abproven. bas.	1 spris cs		hom.	Jem.	29 10 3114	bobon manne	upu omyoz	2
Banu, Kapur Fépails.	M.	Courus.	1.	1	usu brais	U	sgree Kr slepokeks.	1graco		Mon	Jem.	da no ocen.	Cana.	repu amegis.	2
6															3
9-														and the same of th	2
10															1



Lehe 30. Der Liste 30.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WEST REISRIBLIGH

5 mal Junii 1893 a. KÖIGEKÕRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DIS RUSSISCHEN BRICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895.

>00000 ---

Kubermang	ehk	oblast.	
Gouver	neme	nt,	

RAHWALUGEMISE LEHT.
WORMA B.
ZÄHLLISTE

Wreth shk rengkond Kreik.

FOI	RM B.
Переводъ на эстонск	вій и нюмецкій языки.
Rabiwaing mise jarakuad N Legaja jarakood N Zahikum N San nih politaci jarakoud N Ami (Star) odus Politasibesish N	acella perote ua cleshrijinatud senier ja helle tran jihal ta uni Wass gehiort dia Anstedilong odes enif wessen Land intele gelegen? Selle acutese perode o swi Wisviel Hauchallengun leilindre nich auf des Anstedelaug? pero N der Boothylteng 36
whljskerjulada asetes nima ja mis soles ta on?	, raudice wahi mam weski, Spetaje shir kostri koht, kool J. m. s.). Talesti these, Essebahawnchlethnus, Muhle, Funntat, Klistonst, Schule s. s. w.) De
Manu und die Art des Ansiedelung mais genne sugregelen	need to weight

Wieriel Wohngebände befinden sich auf der Amteulelung? Rui palfu an alumajazut?

i	Millege kateindi Wessit gedecki?	Mattest on the house whitely Warrant fol jeder W .00ge- bands cubbed	Milege keluted? Wassil gedeckt?	Et lalan, buterie je n. e. e. dha pese, sita persones wareb, lime inbilaskonata, bölye punhide padie mir waxawal pulikurjadege islobiligade piddi, kili aguse mile pese, sita oe taiwa hijintale paljeli ige yetz jaalbiri kõi bis need taaladad aga si saa mile kirji taada, need age saawad hitatalind thie jestaolise ish weltyr mike lehe jesti, mili jatusee hilly sekt neist tomanteli, ja mis seab hõngs tel se tala perede, hutefulle je da, isluktalis minist vale ja atala
	, The committee of the	7	a servine ampairme-	Asmeskeng, Diese Angebre beziehen sich sul die gau- ze Asiludeleng Gutsling, Paha kenlage u. s. w.) sed sind von deren Eigenindussezedez der Pesson, die iku
4				Poctilit, stasulingen: and swar one out der Liste, die als Praching Instagtische Zählisten der einzelnen liaushallengen dienen noll. Auf den Listes des einzel- nan lichehetungen, auf dem Guleine, Palatteanlege a.
8	1 - 000 0000000000 unit	10	to receive and making manuscripts with	a. w. slaik does Tatell tunnergfoll; First Actordaingus, dis our ene sis er Huschettneg bettelen, ist beise beeneder Liste eis Unrehing eriodmith, und end die betraf. Angelen über die Weberebunde esf der Zahlliste dar Huschaltung eebbet en marinen.
B	lahwaingamiaa ar	rusuna aallai näass	al mailial makesoni	translan on millimitud

Renwsingemise eruanne sellei päewei, millel rahwelugemine on määratud. Bevõlkerungstahl en dem Tage, nur weichen die Volkezählung angesetzt ist.

Kel peijn clak atin prorgund ejal zehweet.	Nai peljo eleh elin alali rehenet,	Promposed afat offer olaws sobre seas will delived, has mille of the talapoje observat.
Sie made kirjutatud kölgu nende inimeete sie meetele je esteterahwaste lebneh, mille wastu Gena joosda wellele kulipe ost tõumaated, age se estude sam, kelle kehta os mingitud espelilsed siin elejad ja ejatelleed siin elejad märgine V.	Site soob file pontud kelge mende lalmeste bledidine siw (nicoste ja ninesternhiwanie ja- kus) millu waste. Sinc. Josefa, wabelu oo kinjinatud estlini	Sile sand übeskirjutated Sime joonde webelk sicüldins noitte talupojn selsanet selseve isi- merte arw imesta- ja naseterah sote lehna), mille wed i Dona joonde waliele kripp ee tõpsmand nge kansade arw, kelle konta on puseguval eajattised alim olgad, ja isjati- ileed min olejad atärnige Vo
ficcommissed des anwaseedes Barditerceg.	Stacking hier labertie Ervolutrung.	Wierel Persons eicht kteerlichen Singen wesen unter der Gerammtarchi des unwesenden Berei- herung!
Bios wind die Osmmmtaahl die Personen ei- getrages (Minnes und Franze geltereit), deren Mannur gregnibler in Spale in De sulwicks als Nichel stellt, oder die eitstelltereilig mestsend dass eentwalig zewerend mil Zeilbom V. von meit med.	Him ward die Gamminskil des Personan eingstragen jadners und Fieber geletenik, desen Namen gegenülles le Sprite 9 stabl (Hitte)	Hier wird one Rubrit 6 die Gerammischi du Personn nicht Banesiishee Standes eingetreges (Münnas nich France, strewest), deuts greganben in Spaire 10 ein Stich sieht, oder die ein zeitweilig sewestude, oder nie teelweilig anwestud mit Zeichee Vo vermaskt altut.

Lugeja allkıri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Ancaben einzesogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСО ЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Субернія ням область: Імфильтор стать	переписно		В Увадь мая округь: — Земертия
Съ перевод	омъ на эстоно	ekitt u urb	мецкій языки.
dependenced yearous N 14	Счетвы участого № 2	Станъ наи полицей	lexist pracrous H
пер опно-служителя, изоль, в т. в ТА Стата. Елем Само). Прописат подродно загоата в	Jucare Lucise	WIND STATE PRESENTS, TORISTO CHARGESTO CA
Sydnescho butte			
Гколько ва поселки жилых с			
White General Control	TO. His best manue organistic autopopus.	Пана врыто.	Epoudramie. Ove anightio otherway of the pageth, 170pp; measy of 2. 2. 0 spoudament markingers his angula, oro derbosmown, o take as the accepta, as hotopies, and he oderany, other

Har now Lamping Clicing	Чана орыто.	His such managed organi-	'l'ans apuro.
use gepela.	Commission	6	
12		7	
3		8	
1		9	
5		10	
	1 1		

Шратфидій. Эте стіділію отпологою се сідьой, рісадый, згроју, посему с т. в. в прогольдется ва тіль дестать, ва котрою, ето выпівалючень о только ва тіль дестать, ва котрою, вакт ім обываць, одалдываютня верошелано весты одгілівать повебетсь вомі украбів, укров в т. і, та восетать по отгільвиль вомінта то уклабі, трорії с т. д. дубол Вичото ве поштость. Екаль во траздій, куморії с т. с. птілта только одно авмайта, то сособої обывала віт котро увастій, згрою с т. о зоватаєтил, о тробітель од телько тотт тото толівать, паштута ві сасать порошення істат тото толівать, паштута ві сасать порошення істат тото толівать, паштута вісасать порошення істат тото толівать,

Подочеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Всего излич	ero maceschil.	Поплавина жиелиз	го адвок жаселенін.		о населенія было лиць пиже осоловій.		
ents (mystals & spotest extension to the contract of the contr	a ktora echta rika geecent ciatana), es ICA rpadá apo- man thes, mormus pag. med.a capen manoec Ve.	Сюде епосится общее с пись отдільно) всіха ті рыха жа 9-й арафіі	их лець, противь кото-	Здвов проставлется ява графы 6-й обинее чяско (мужн. е женц, отдалени) еска еед энкрестьяя- синка соссей, протави вогорных не графы 10-й проводене чорта, а также твек, еротить кожез отябчено саром, проб. и серои. проб. со заклечьбу.			
al.	, ж.	M.	Ж.	М.	ж		
2.	. 3.	2.	3,		- I then the transfer and the second		

Подпись счетчика, собираннаго санданія Д. А. Мехенер. Са

	1 4			i	- 1			1	10	11	12		13		
			-						10			Г		Saurrie, persent, apareiro	ыть, помвонть нап служба.
ФАМЯЛІЯ (прописце), ЯВЯ и ОТЧЕСТВО или ИМЕНА, осли изъ изсловно. Отслине о така, ето окалетскі скланть од обе глам, измента, каралетамить оде уни- жимонных».	CAUD.	Rers connected to the control of the	Co carano away ao amang alam an- anfasira anfasira	ACCTING ARE- CATE- OFFE OFFE OFFE OFFE	Cocaculu, so- ctonell surp spa- oln	3 A h O h an po- REACH, a coin no state, to rish mereo? (Pydepnin, yhere, ropore).	ЗД Ф С Б за прини- санъ, е осле ва адъсь, уо гдъ внево? (кап лить, обиваныхъ иринскою). Каа silu hlugekirjas,	nn agich, 20 syn (Pydep., ybags, ropors).	Оумичин объ от- сучетый, очнучий и и правивность адась прабыва- иіи.	Saporeno- ragaria.	Pagaol Status.		б, Гдо обучантая, обучаная или пончилы курсы образованію? и г і d ч с.	Тавное, то есть то, котороя достименстваними орактиве для существенной сайта. Тоб, какоо, сайта,	
PAMILINIER, (Hightme) HIME JA ISANIME, elik niemd, kul noid mits un Tahundas neist, kanno: pimu mõlejasis allmlet, kumm, kurtunas olik kuil.	Sugm, M Ma- materia- gu, N. Succe- turigu.	pessione pas kohta.	antai nhh mitu	PARRO- BONTO: Pota- mone Marco- ling alle links-	Seitus ja amet.	Nas eiln etudiund,	age kui mitte siin, elis kus? (neiln luimastein, kee paewed hingekirjas est- eme).	Kus harilikuli slah karelin, age kui mitta elin, siita kus? (Kubermang, krela, lius).	Tähandus pundq- mles, kraolumise je ajutilise siin elemies kohta	Usk.	Eash brol	Kan asöl- stab In- goda	b. Eus öpih, dppis obh missuguse kooli on 18bi kel- and? I dan geges d.	Pik emet, see on see, mis annab phi tisepidamire.	b. 1. Körwalium ehk ebi amet. 2. Schinkord söjn was teanistnass lewerbe, Amt- oder Dimetatellung
NAME (Zename), VORNAME and VATERS- NAME, oder semmiliche NAMEN, wenn die Feson mehrere führt. Anmerkung in Beitre aufehner bersonen, weicht auf beiden Angen blind, nder beide, laufsbetamm oder gentenkennte auf	Go- schlight Homany- licts Wassib	In welchem Var- hältetes stabl der Etagetragnen som lineslattungsver- stand und som linept seiner sign-		tod. Loding, vol Hate raded, wast after que	Sand, Beruf	HIER am Orte geturan, odar falla aucht blor, dann wu?	HIER on Orto nto- geschrieben, oder falls uicht kinr, dunn wu? (für solchn Pursonnu, die bel Land- pdnr.)	We lebt die Per- nen gewöhnlich! Hier am Ort, odarwnen licht, daan wo!	anitweilige Ab-	Giaubens- bekeunt- nlm,	Mutter-	Var-	We gautesst ader hat die Person den Uptervicht gauss-	Rauptburnt, d. h. der, welriter die Kittul aum	b. I Neben oder Hüllel-sechäftigung. 2. In welcher Besiehung statt die
		nam Funsilist	Percent	don?		Kreis, Stadi).	biadigemninden ninge- mhrinben sein müssen),	(Gouvernsmest, Krein, Stadt),	seitweilige An- weenhell.			em (onen?	Anstell hat sig	Lebenmuterhelt liefart.	Parson see alignm, Wehrpflicht,
Birtu,	A,	LOS. Junes.	3.1.	He,	Kpeem.	Sersei.	Agrach Kr. Its punck,	s grice.		Npak.	Эcm	da no scon	be has	padomina s 14 1. Para	3
Bitarie, Lingo Minerse / regonon	He.	here.	32.	3	repeem use betal	1e 1206.	direct Re	synes.		lief.	Эст.	24 110 Icni	68 ban	при пущего.	3
Brill Muina Anela.	ne.	de 10,	10		represent	y drees	Spronen. inc	15 91600.		Asom.	Jem.	no Fem	urbon. urkons	при отуч.	3
Anna Inova.	HC.	e 6-26,	4	,	ppeens.	391800.	etoporen bese	synce		lom	Jem.			upu smure	t u
Brusu, Arver Inder.	olt.	CALPEK,	1.	7	n perm	3918 66	Javes Ra Waporon.	syrics		loom	Jem.			npu smyet	9
										4					3
-															1
.8-						,	`								
.9 ,	-														1
10-			ł												1
,	-	•	-									_			



Der Liste Jig.

5 mai Janii 1995 a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REB*HS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDHUNG vom 5. Juni 1895

0-00-00-00 · · · · ·

Kubarma	ung ehk	abinst.	
Cou	vername	nt,	

RAHWALUGEMISE LEHT WORNIA B. ZÄHLLISTE

Krain shk ringkond Kruls.

Переводъ н	на эстонскі	ŭ u nrsneykiŭ	языки.
Ablkie a chk pelitaes joukood 26 - il (Stee) oder Pollaribesirk 20		Sollo mintuno peroda era? Wievtel Bunstallionges befladae a pora 30 dar Hounkeltung 30	ne nuf wessee Loud ist els golegea? Joh ouf der Ausisdetung?
unguer contus" (Omandarud kahi, webrika a	entus, moten wahl majo, re	ndice wahi maje, waski, dpataje-	ekk höstri soht, kool j. u. e.). Taiset

Ait und Navo der Andsolung (Geishol, Estrikanlage, Walds abterline, Riccebshirwschiedes, Muhis, Pastoral, Kustoral, Schule e. c. w.) Dar Neme eed die Ars der Ansiedelung muse genen einzegeben wurden.

Weriet Wohngebände belinden sieh auf der Anweielung? Kul palju on slumajosid?

Milion on ign booms of find? Workers ht jeden Wobsqu- Rines gebild-	Milfegn katetud? Womit gedacki?	Worsen 16 Jodes Wohngo- bands noticed	Milego katetud? Wessil nedecki?
1	***************************************	6	
2		T	
3		8	
4		1	
В		10	. hysetta

Kut talua, hutoris jo n.e. on Ska pere, siis perensar nartab, lime lubilask meta, khige ponktide paale mis olemmad piadlirijadase lelsahiigede piaijal ilga pare saite peret, siin on tara.e. krijotade paijal ilga pare piaklikira kolk meed tädeteed nga mi saa saite kirje tatod, noola ges manwal kirjatatid ühe jesaklister rahvanligender lelin jille, mille abrimne kolg maal mahe loometed, ja mis mab holge te sis talu pereda, hutoritis jo n. e. isliadele timbrih eks pastod.

Aemerineg Diese Aspaben benulian eleh sui die gan-se Antisieling (Galsiof, Fehr kanlege n. a. w.) and nod voo deuna Kiyeel himprondre der Porcee, die hin vertrill, elminingen ond swar our auf der Lieta, din als Umschlag für abspliche Zähllisten der alesslare Henehalangen diesen soll. Auf des Lietan der slars-

Rahweiugomiss gruenna geitei päswat millei rahweiugemins on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszahlung angesetzt ist.

Est pulp clob allo praegueal ajal rahweat,	Xel paije clab offe ainti rahs con.	Prargust ajal eta olowe rohwo seac oli inimosi, keo mitto el olo islepaja musoccat.
Site saab kirjatatod kõige neede inimeste erw (meesteje eenterehwaste laben), milla wasta 10-ma joosde wahtle krilpe on tõpnunind, ege ke neede erw, kelle kohta on märgitud seja- tillsed siln olijada je sajutelised eiln olojad mõrgige Ve.	Sile such these protect has go conde selmonts alcalding new (morato- in manatoral wester in- bus) milly wasten 9-mm jounde warbele on ktripte and males.	Sila saab dheshijisatudê-me joonde websit Uledidae mije talipoja salause sekwe int- mente swy meeste- je caestrahe vasalahen; milla wast 10 me joonde websit krija se Osumelud sya ke seede are, kajie kolis on manjand sajutilised siio olejade je najeti- lised wie olejad manjige V.
Covannitabi dar ocwasoodan Berüknroog.	Slandig bies lebende Berbikerung	Wirviel Pacsonen nicht bBe-riches Slandes weren euler der Gesemmistehl der anwesenden Bevol
Hier wird die Gesammiahl der Pomposeen gestagen (Benins und Promise gestromit), dere Namme gestromit), dere Namme gestromit, dere Namme gegenüber in Spalie ib solweihre die Strich ischt, oder die ale verbirterilig an artendi oder sesiwrilig enwennd mill Zeich in Vi. verwortst.	Rier wird die Orsaniminshil der Personn singstragen (Maner und Prinen getrennt), Liren Namies gegrüßer in Spalie O stabt (Herit. 31. 5. W.	Hinr wird ens Eubria 6 die Gesamptischi der Perkenen nicht bisoerlichen Standes ningetrages (Misses zur de France getrenen), dene gegete- ber in Spelte ill die Strich sicht, oder die sie zellweitig anwewede, dert die tektweitig es- werend mit Zeithen Vo vermerki sied.
resolution 1 MM extend submission to a	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	

Lugeja a'lkiri, kes tendusi korjab

Unterschrift dest Zählern, walcher die Annaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

уберыія вли область:	переписной листъ
upasing chard.	DOPMA 5.
-	1 10 12

Увадъ или онругь:

vleufersong chard.	COPMA 6.	F3 ween u
Съ переводом	в на эстонскій и п	вмецкій языки.
Переписной участокъ Ж. 14 Счета	ый участока № 2 Стана или воли	gescrik practors R
		ороживан будна, мененици, услужба спещенно изи
Partial Yoursense whom, with the	ponacoma mospodno assemie a poés nocessa. La La La Chara y Cangalas. I a Can	enworkin gracerous
Кону вридаллежить озвичения, поселов	гь или на чьей зений изходится!	engaring Sprecing
Pagonocho Enry luck	C	

te aute exiline a	Чать прито.	Ris were manifeld dispres-	likus aparo.
Her ashela	Concusai	6	
2		7	
3		6	*
1		9	

Spouheoute. Ove extighale ermoures se officely Применять. Эти плагаты по такот по промень по такот по т

Подочеть неселенія въ день, нъ ноторому пріурочена перепись.

Всего палач	ERFO MEGGEOWIE.	Постонию жизущ	го вдесь вновленія.	Въ чиска наличного ниселения было дицъ невристьянских оссловий.			
ония (мужныме и прометь которыма воловь черты, и то ооксь отермово на	e erora actia tila monimeta orginali, as 10-ll rpack apo- amme rixa, aporana peu, apotana peu, apotana peu, apota ll mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mili mpodi mp	man's orghinen) aciss :	чесло (пумчень и мен- гальник, противь кото- птивчено педасы.	inyma, u medut, orgânest i'knis cocapell, upora 10-k uposracon appra, nonch oruntoso aspen.	ь графы 6-й общое енсло р) исказания инкрастьян- на которыха ез графф и тикае така, протиза вреб. и изреш. преб. пома уз.		
М.	Ж.	Ж.	at.	Al.	Ж		
1	1	1	1				

Подпась счетчиль, собиранного сведения Преду Летопет

-	124 of				-										٠	
-		2	3		5	0	7	0	9	Į0	11	12		13	1	
	В АНВЛІЯ (противне), ПМЯ в ОТЧЕСТВО или НАКНА, осав изъ въчкалала. Отибъва и току, что оперетеот събъйкат на обе замяв, възмук, гаркотовить вко уразищения.	Date. 註 nyw- caril 高 nen- nolit	SPERGHTM TEACH SOLARCYSE & TEACH SHOOK CHEET	SMICES SMICES OTS	aners,	Сведонів, со- столяїв или ява- мія	ЭДЭСЬ-им ро- далей, в чеся на мусь, то гуз томпой (Губерийн, убадь, городъ).	OABUS. IN SPEED CARS, S CARS, S CARS, S CARS OF SPEED CO. (AM SET). OCCUMENTAL SPEED CO. SPEED CO. Kee site hingshirjes.	(Ligeb" aser! (Ligeb" aser!	Отивена объ шт- сутетвів, откучий и в правиваюць вдісь пробыва- ців.	ваданіо.	Pozenii resers.	B. Yara- ora-au ta- tata?	б. Глі обучанта, обучанта, обучанта вли воливть вурез образованія? и г I d a s.	Заката, ресеко, провы-	moreta.
	PANILITY R. (High map MINE A A NANIME, with mined, but nord man ro. Takendar nate, has on puns and mass ellmist, tunes, fartiname sha kull. NAME (Zusons), YORNAME and VATERS- NAME, over winnights NAMEN, was due	Buga. 31 Ma- mireti- gu. M. Naca- toniga.	Misseguese atakas an also kirjaterad juliness ome pernja pershoak pik kohta. In welskam Ver- bellans steht der	Mile easted with mitu hand	Pote- there states mess, look with influ-	Seirus je umet.	Kas silu süudinud, ago kni mitta silu, knu silo? (Kubermung, kreis ilan).	aga hus mitte stim, stile has? (nalle inmestele, hes peawad higgotirjas est- sma). HIER am Orte siz-	krata, Hook			Ems tes!	gods.	Kue oplb, dppus shk managuse hooli on libi kel- nud? dangugrad.	n. Pha amet, see on see, mie annak pha ülespidemise. Beruf, Beschiftigung, Handwerk, (b. 1. Körweline ahk abt amet. 3. Scienkord elje wie teensteers ensche, Amt- oder Dienstellung
	Parson matters fabrt. Assurkung in Setred solcher Parsonne, watchs au teiden Augen hind, oder taub, habeteness oder yn seekrach sind	Reposition to the state of the		0% Wgmin, Wgming Jaines odde Men- nate all int day Person ?	verteel- paint, repullib- mpt oder ga- ochis- deel	Stand, Soruf ader Titel,	HIER am Orie gnoures, odar falls such this, dans wo? (Gonvernement, Rrsis, Stadt).	guebrieben, oder falls nicht hier, dens wo? (für solche Personen, din bei Land- oder Stadtgumainden einge- schrieben esin müneru).	Distant and FAR	danernde eder neitweilige Ab- weemhelt, oder neitweilige An- weemhelt.		Nutter- sprache,	Var-	Waganiest oder hat die Person den Unterriebt gesne- see, oder welche Austelt hat ein heeucht?	Haapiberaf, d. h. der, welcher die Mittel som Lebensunierheit liefert.	Naben oder Hellebeschäftigung La weicher Beniehung staht die Person zur allgem, Wahrplicht,
	Jacons, Stake Mapmobs	M.	rozhwer.	<i>35</i> .	gje.	nperm. แรง มาใน.	sgires.	agrees his Adponention	softee		Jon.	Fens.	ea no dem	br bon	procontente.	8
	Les Ikoba.	ж.	Усена.	57	3	npeem. uso beki	ignes,	sques Kr Adpokens.	3 grace.	-	That.	Jem.	da no Hom.	br bos, unosos,	npu inggen	9
						,										1
						-										
-	8				1	•									()	1
											ı					3
	10															1



3 mai Junii 1893 s. EÓIGERÓRGENALT KINNITATUD SÁADUSE PÓNJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDBUNG vom 5. Juni 1895. 540-0-0-4

Kubormang	шhk	oblast.
Gouvern	ieme	nt,

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Kreis ehk ringkond

FORM B.

Renebogs	на	эстонскій і	u	ньмецкій	языки

Sahwalug uster jacakond N Zaklbenek N	Lugsys jambond N	¥
Sinn akh politeri jawkond M	ZABIRIA10 79	B V
Amt (Nan) oilm Poliselbeatrh M		P

alls picert on ulmikrijatetud seetungs bulls mas piul ta onf fein gebort die Anniedelung oder auf wereen Land ist ein gelegen? alla a alusa person urw? "Rouled Hanniel, ungen! allades rich auf der Amitodalnage

era N dar Hoosbaltung 36

Missigner arotus? (Omandated koht, webrike arotus, motra wahl meja, rendica webi meja, weeki, opetaje ahk köstri koht, kool j. m. c.). This c

waljakrijutuda acutoz zima ja mis sellel ta on? Ars nni Naos der Ausi-di leng (Gatsird, Felr-kanlage, Waldwachteiliana, Kisonbahawachterbaus, Mühlo, Pastorat, Kustorat, Schula e. a. w.) Dei Nama and dia Ars dar Ausisdelbung musis genan sing-gehen warfrin.

Wierist Wohngebänds befinden eich auf der Ansiedelungs Kul patja en alumajasid?

Hillins on Iga koone absent! Wormet fet Jodes Websge- rands gebeste	Mildega katetudi Waseli gadseki?	Rilises on the books abilised. Worstand to teste Wishers beside as body.	Milege keletud? Wemli gedecki?
		-	
4	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
2		7	
	1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -		
1		8	
	1-a.)1- *** ***@qqqqqqqq	Herestee - ext-	1. Impropri
4		4	
. Seemin seed the	1100000000000000000000000000000		115- head 11111-711001 1
5		10	
	MANAGEMENT OF THE STREET OF THE STREET	and the same of the same of	errogerens d'arassagna e casas e

Ent tales, hutoris ja o. e. e. o. dka pere, site paramais westab, ilme ibblasknuts, kölge penkide pasik me saisawed pasikinjadega ibirakinjadega palikinjadega jalik pere jalikin ku osawa kijintada pajjali iga pere palikin- kolk usuda tuadenda ga et sea milit kinja tutud, ced aga raswak kinjutada dha pesaisias rakwaling mise babe pasia, milia rii mare kilig seba make tahamatad, ja mis seak kilig telake tahu peede, kutorite ja m. o. ibitadale umbrikoka jastad.

Amerikang Disse Angaben barahan sith and dis gan ze Anzia-lang (Onslor), Fabrikanlaye u. a. w.; nnd ziod veo desse Eigeninkhar oder der Person, die Ihvertriki, einschlage u. a. w.; nnd ziod veo desse Eigeninkhar oder der Person, die Ihvertriki, einschlage u. a. wer er ze zio dar Liste, die als Umschlay 'Ur sinntinhe Zahlirian der alseaban Ilaun hittiggen disses soll. Auf den Listen der alseaban Banhahishlangen disses soll. Auf den Listen der disselsen web significations in Antical State of State in Australia, Perinanalaga a. w. blait deres Fabella sonange füllt, Per Ansimilans, gen, die eur ser si so el lieualsellung bestehan-jei keina besonders laite als Umschlag afferfarlich, und red die Struk. August über die Wuhngebrücke auf der Zähliste der Haurhall uns sabbt am sachte. Zühlliste der Haurindtung selbet au machen.

Rahwalugemise aruanne aellei päewai, miliai rahwalugemine on määratud. Bevoikerungszeht an dem Tage, auf welchen die Volkszählung angesetzt ist.

Erl polite clab slin praogunol ajul rahwant,	Kel peljo slab alin alati rehwart.	Program ajal allo olawo rabwe seas oli lelwest, hen milto el ole latupoja actavecet.
Sila saab kirjulainh kõigu useda leimatesru (meesta ja nassernhwasta lahan), milla mastu 10-me joosda walala kriipa oo tilmensud, kge ka oroda arw, kalla kohta on murgitud saju- liilised alla olajada ja sajutallised sila olajad saägeige V:,	Stie mab the panind kaips manda injunsate niatidius arm unresie ja nauserahmana la- hna: saille mastu. Ruma joonda. mahala oo kirjutanud cellus.	Sin such überkirjutatude ma jeonde wahell diellidine milia kelopoje selsuses selsev i lol-morde arw jeneste-ja naseteraliwatie lakus), mille wach ibras jeonde wahele kritje on tommetni sye ke opade arw, kelle kohte on cargine cajutatied die oljadi ja rajutatied die oljadi ja rajutatied die oljadi ja rajutatien del miliatien die oljadi ja rajutatien del miliatien die oljadi ja rajutatien del miliatien die oljadi ja rajutatien del miliatien oljadi materiatien die oljadi ja rajutatien die oljadi materiatien die oljadi ja rajutatien die oljadi ja rajutatien die oljadi materiatien die oljadi ja rajutatien die oljadi ja
Bezonwirchi der anwesselen Nevolusrag.	. Slandig blur lebande Brylkareng.	Victical Pressons sicht beautlichen Standen waran anter der Gesammissehh der enwesendan Sarch- arrang?
Hier wird die Gesammischil der Personn ein- getragen (Minner und Frauen gereunt), daren Nachen, ergander is Sigale II Gentweder ein Strich sicht, ofer die als ereiten, lig vonwendte oder zeitwellig anwerend mit Zeichen V. var niecht sigd.	Hier wird die Grammitzahl der Personen eingewegen (Mürzer und Frantin getreen), desen Namen progenüber in Spaite il stell (Hier.)	Hier wird eer Hubrik 6 die Gesammischt der Percouse micht bätearbeine Stendes singesterges (Xunser und Frances jetrenot), dens gegrücher in Spalls 10 mg Strich sicht, oder die sie excliwedlig murtrede, oder als rathwellig sa- wernd mit Zeichen Ys verzasikk alod.
at 1 N. W	n. N. V.	31, S. W.
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.



№ Листа З

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія	HJER	облесть:
Sugare	no	Crace

переписной листъ COPMA 5.

Увадъ вля округь: Ascerocking

3%	переводомъ	на	эстонскій	H	п вмецкій	языки.
----	------------	----	-----------	---	-----------	--------

Съ переводомъ на эстонскии и иъмецки языки.
гіз реписной участокъ № 14 Счетний участокъ № 2 Степъ вли полицейскій участокъ №
THAN THE CREATURE COME OF THE STREET
"Кому оринациямить озвеченный посейонь или не чьей невый находится именция осними Приссия
Тисло ховийствь вы этомы воселий Д

the been limited th	TANK ASSETS	He's have destant dipos-	Чёнь прыто.
Mangepela		6	
2	4 4 10		
3		8	
4	*	9	
3		# 10 ###################################	**** \$10 - \$10 mm *** side ************************************

Mpartenie, Dru ontriulo overceivo de chief planté, frespo, oscale e 7. A a spostanament anathement au a mode, fres southandeure, o vende de tria, servine, se overce de tria, servine, es overces, des tria, servine, es overces, des tria, servine, servine, de contrat de organisme organisme fresève des franches, propo a o. 2, de devende des de la grandé, propó o 6. 2, defect des de la grandé, propó a o 6. a defert de vanche que desdifres, recobil décomie de serja partié, propó o 6. de de la contrataria, a projegada es actual republica de de la grandé, sur proposa e 1 de la sur proposa de la destatorira, es poliphia es actuals i projutivos de del de sur procede de la contrataria, a projegada es actual proposa de del de sur procede de la contrataria del la contrataria de la contrat

Подочеть населенія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Всого налачи	nro naconomia.	Постоянно жинуш	што едфоь населенія.	Въ числе нажичнаго наоздения было лицъ						
nporost surepass merras servas un rapass merras servas un rapas anti- orosto as	m htors schus tink memmann otalitae), un 10-0 cpacht upe- mate thun, mpotaen nem, mpec, u sepen nemons Vs.	щинь отдально) всехъ	тако (мунчина в жов- тако звир, протива дого- ф отуачено гадаски.	Вдёсь проставляется нет графы 6-0 обчее висло (дужч. и можи, отдёльно) ость вида вверостьйс- свять оссловій, противь инторыть из графі 10-6 проведень чорта, в также тіль, протить имать отибанно варовь, пребі, в гарея, проб.						
М.	AC.	M	25.	М.	ж					
2,	3.	2.	3	1 amas wat	***************************************					

Подинсь счетчики, собираниято свядения фриму Метерог

1 1	1	3	4	6	t.	7	3
OATHLIR (species as, RMR is OTTRUTBO can HME-1A, ects on the coleto, on the coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, which is not of the coleto, which is not the coleto, which is not coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, or the coleto, before the coleto, the coleto, the coleto, or the coleto,	Name trangu	Rash deligrations of the control of	Mits anstad nick with hand on	ZUCTS, 20 de 20 de 21 de 2	Cocrosia, co- crosela aze sue- ein Seigne ja azeok.	agu kui mitta sila, hua sita? (Kubarannag, krass lino).	is A to b. on upmen- cars, a case us agree, or re assume (an arm, obsessement spanneano). Res allo kingskirjan, age hor stitte eits, dis keep and beingskirjan op (notin teimestele, keep peawad bingskirjan ose- cuss). HIFR am Orto nis- muchrishen, oder falls
hamk, oder stemdliche BAMER, wese die Prese mehrere führt. Annechung in Bereit eilber Personen, welch mit beiden Anges blind, oder sieb, Lunkstraum oder merkebrank aus.	Gu- nelhleicht til-sp-gris- tien- W-malb- liest-	Eingstrugent stan Hauslaliungsvir-	WHUG. Wite visit Jahru Heer Wo- gate his jet the Person!	Lodly, verbei- ratel, vereith- det adre ge- aute- den?	Smad, Soruf adar Titel,	HIBE um Orte gaboren, oder falle steht hier, dann wo? (Gouvernment, Kreis, Stadt).	micht hier, dans wo? (für selche Personse, die bei Land- oder Eraftgemeinden einge pehrinbna sein mitrea).
1							
3							
8						**************************************	
4							
6		-					
6) ,	· 1 * †
7							
8							
9		-					*
10							
		- MARTINE		100			

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 ионя 1895 года.

Губернія али область:

Сть переволом'ь по эстопскій и півмецкій язьпіси.

Сть переволом'ь по эстопскій и півмецкій язьпіси.

Пакой пословьй (Владальчосная усадью, фабрачний пословь, люжая сторожка, нелімподорожная фуда, мольшив, усодьйя священня иля провержання фуда, мольшив, усодьйя священня иля проведення пословь в пословь в пословь в пословь пословний применений пословного пословно

Подочеть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Здас проставляется лития высак така подата. двах праводна и деятника отдально), противь которых в 10-й граф преводнения подата. подат пред праводна противь подата. подат пред праводна противь подата. подат пред праводна противь пред праводна противь пред праводна пред пред пред пред пред пред пред пред	Восто наличие	o mnoezenia.	Повтоянно жинущ	аго адвов васеленія.	Въ числъ къличило населения было лицъ векрестъпновлять сосмол/й.				
M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M. M	даль (пункцив и ис протинь которых вт ноторы корга и так- докав отивень «иге	эмних отдывно), 10-и графа про- ка тахъ, протимъ м. пребля «прон	вини отдално) вейхи	галь лиць, протива мото-	конкъ ставчино аврем. преб. и апрем. преб.				
1 2 1 2.	Ы.	ж.	34	ät.	Al.	Ж			
The state of the s	1	2.	/	2.					

Поднесь счетина, соберванию свадения Фирили ветерия.

127 4	2	3	1 4	5	6	7			10	11	12		13		
•							28401	LAS OURMON MENO				E p	d,	Заниче, риевско, проим.	ель, диминость ван службы. б.
HAR HUESTA, BOAR OUT THERDAND.	Hank, Happe- exoli, Bernelli entil	Багь присципай прикрупта глизь комействи пельть авооб соцья?		ROCTS, Sch- RATE,	Cocsonia, on- crezona azalina- gia	ВДВСЬ-га ро- далов, и осло ин муссь, то ств именот (Губорий, увить,	ЗДОСЬ на прили сага, я осли по вуксь, то гух неално? (мл лись, обласимих принислом).	городъ). (Губень увидъ,	Оуизуни объ оч- сучены, отлучий и о вриченоих прось пробыма- ин.	naganis.		Fab- 443-411 VII- VIIVIT	Ten obymerca, obymens and moreon appea obpessessing	Гланнов, то ость то, поторов достьивает глания оредотна для существоводов. Тоо, в блибо, talltus,	1
tome, bertinam with built	M Mm.	Misrogress oleuns on nim hirjetand followen tem pere ja pemboné phi kokta. In walchen Ver- hillom stakt der	Mits. uasted ohlt matter	pare- gres. Pels- more unre- lies ulli- latin- mel.	Bolone ja maret.	Kas silu studionė,	HIRE um Orte ute-	hrein, lion).		Unk	Easa heal.	Kas anöte stablu- goda. B11	h. b. Kus opth, dopte whit missugues hooli on labi kel- mod? dougagrad.	B ₂	1. Körwatina ahk abi ames. 2. Soi-ahord söja wäs tsentatu
AME, oder edmostitche halffille, was i die f ferson mehrere führt, marking in Betreff olehen Personna, sloten mer beiden Appen blind, eder tank, tanbetunen oder griffenhrach sind.	On self-in-tol Montag- lest- Worth Bell.	Eingstragens stam Haushaltmogsvor- stand und sum Hanpt sciner eigu- uen Familin?	Walls. Wiering Jahren oder Mo- moin uit iot line Purson I	Coding, worked- raind, copyrigh- well ader pa- schile- deni	Sand, Berni eder Titel,	HIER um Orte guboren, adue falle nicht hier, dann wo? (Genvernement, firein, Stadt).	geschnieben, oder falls micht hies, dann we? (für solnhu Fersonen, din bei Land- oder Stadtgemeinden nings- mbrieben sein münen).	dans wo?		Glasbens- bekunnt- elss,	Matter- speachs,	staht die Pmvom	We guttent oder hat die Person den Unterricht genos- me, oder welche Anstell hat ein	Husptberuf, d b. der, welchet die Kitet num Labensonterheit lufert.	1 Nuben oder Hülfsbeschäßig 2, in weisher Besichung steht Parson mer uitgum, Wintrpilli
Mero, Uregpungellapur Bresansmuie	.11.	Хозанинг (мезакон.)	61.	oje.	esperm use beke	genes.	Jynes Kt. Hoponen b.	391806.		Aron.	Jem	Dal ma 31m	br. Gas.	pricacolembo	3
Mio Apegunoia.	нс.	nesra.	64.	3.	epeem usobnae	2916co.	Ldvaco na Stógcoken Sas	zgrocs.	L "	Arom.	Эст.	no 3cm	bs bor.	при мужеть.	3
" Alphoetics Mis Burranola	oje.	быугка	3	~	kfreem usa bidi.	ignes.	Sgrees Kr Adponen. ban	zgrses		Arom.	Jem.	7/		npu grogre.	
•									adallikas sa a-mak-manakati-				f		1
8-	_														<u>-</u>
															3
							4								9
#															3
9															1
0			,											,	1
								1					1		3



Leho No | Der Liste No |

ESIMERE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KRISKIRLIGIS

5 mal Junii 1885 a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DLS RESSISCHEN REPORT

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895

Kubermang chk oblast. Gouvernement, RAHWALUGEMISË LEHT. WORMA IL. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ahk ringkond

Krula.

Нереводъ на эстонсі	liŭ u uromeykiŭ nsviku.
weing-rulse jacahond W Lageje jacehond W	Hella piralt on uleskryn, aled soutorja kollo mas pikal ta 001 Ween gehint dia Analdaluop oler eef wassen Lanf ist sie gelegen? Salla eviluse perded are? Witavial Hensimitangan beliadan siek eni der Analadelung? pera 36 dar Hanshalung 36
course everyor (Omendated habt makeling course by the cold course	and the make well would be able to be a fine or and the second of the se

Att und Name der Austednung (Gutshol, Febrikanulage, Waldwachterheus, Eisenbahnwächlerheus, Bühle, Pastorat, Kustorat, Schulz z c w) Der Name und die Art der Ansiedelung muse gasen sogregaten werden.

Misriel Wehngebünde befinden nich auf der Ansiedelungs Kut palja en stummjasid?

Miller on 1ga floope o Worant fot jodes W- bit de gel-ent-	militalia materea?	Millest on he flacen chiled? Whereget he jeden Wichness	Milege ketetnő? Womit gedoski?
1	(1.0-10-10) (1.0-10) Initi Militariddd alle mae'r e' apppropropagagaeth	1	* * < 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1
2		1	
3	y Esse Essential Espirature Too provinces Esse	1.	
4	one of photographs in the contract of	ß	** ' ' **00000000 -000000000000000000000
5	- 10 d statement version after a max + + + 1	10	E-MANAPAN E-DANNA-MANAMAN NE SANGGANG E SE

Kat talna, bujoria je a an ške pere, sila paremesti wastab, il me libbilaskimate, kolge punktide pasia mite sersewad pšālkinjadega leikskiljada pšāli, kul aga am into perek, sin om tarvas krijubada paljalt igo pere plaikiti kolik mind tisdnedd aga al ses jolita krijaltatid, nedd aga ses sad krijatetind čile leiksilalis rebi kaldigronise lehe pšilai, mille sistmone kilg sab mella klumitadi, je mis sabb korige telste kald parode, hutoritid ja u. s. leiktelete simbrikuke jauled.

Fide a. a. indecesed dindrinner auten.

Annerhon, Diese Auge ben bereihne sich midde gense Annerhon, Diese Auge ben bereihne sich midde gense Annerhon geführtlich, Fabrikenlage o. a. w.) aud sind und deren Eigenhäumer oder der Person, die ihn vertrill, einstitugen, aud swar uur auf der Liese, die alt Umschap für stäutliche Zähllisten der alterseinen Hausehiltengen dienen acht. Auf dem Liese der alterseinen Hausehiltengen sich eine Duckinf, Fabrikanel age a. z. w. beitic diese Zielelle nuenegführt, Für Amiliele auf gest, den har ners diese Hausehaltung beschen, in kause besondere Litte ein Umschlag zefonlerlich, und and die bitrel. Augelen über die Wolngebende auf der Zieltlisse der Hausheltung selbst zu machen.

Rahwsingemise eruanne seilei päewsi, milisi rahweingemine on määretud. Bevõikerungezahi en dem Tage, auf weichen die Volkszählung singesetzt ist.

Not poliju elok odu praegusal ajul rahmos.	Not polye elsk elle glatt rahwast,	Pracquist ajal allu niawa rahwa aree oli inimasi, hen mitiu al ole talepoja ecusacen.	
Sila saab kirjutatud hõiga neude luimeste ara (mecste)e ossastahwaste lehus, mille wastu 10-se joodda wahde brilpe se toansatud, aga ka neede arw, kelle kuhta on märgited seja- tilised sila olejada ja sajatelised siln olrjad märgiga V.,	Site seab the pertud heige mende inimente diedidine erw (messte- je nacetorahwsete le- hua) mille maste. S-ma joonde. malsele un kirjules d'exite:	Situ rond überkijutatud@me joonle webalt bleddine mite talupoje soimes seime tal- marte arm (messe-ja usatambrasteichus), nille wed 10-ma joodu wahele hitipa on Gominatod aga kanauda arm, kelle hohia na märgitat dajetilied allu olejad. ja ajuti- lised nia niejad onrgige Vi	
Getampinubi dar nowczandan Drvójbarnug.	Brandig blar laborate Berritgerung.	Wieviel Personen nicht blaerlichen Brauses weren naber der Graumtisund der anwesenden Buref- kerung?	
Hier wird die Greklamtzahl der Personen als- gekrägen (Biffener und Frauen getreiut), Jasen Namme gegenvier is Spalter 10 aufweder ein Skrich sicht, oder die als endweding newesende oder instweilig anwesend zull Zeithon Valuur- merkt sind,	Hier wird die Gesammtahl der Personan utagstragen (Hannor und Frauen gefreuet), deres Namen geganften in Spalle 9 selt (Hiers	Hier wird aus Bebrik 6 die Gesemmitschi der Personen sicht bissellichen Standers lingedingen (Naumer auf Frivan gefenendt), deue gegenüber im Spalie 19 die Birich staht, oder die als erstwellig enwesendt, oder die zallweilig au- werend mit Zeichen Vr vernents sied.	

Lugeja elikiri, kestendasi kerjah

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben einzenogen hat

Безплатно.



№ Листа 3

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія зли об	бласть:	ереписно ФОР№		Арядь ими окраль:
C' 110	рево дом'	ь на эстоно	ekiñ u u	бмецкій языки.
8ch. 2000-chlunists	i, Suaju, u t u.). <i>Hy</i>	osnoam nobodna annone o nobodna independent	роф носелиа	одиная будна, меньянце, усадьба сикценно пл . Ус. ходяйства 19
NOAbkO 68 NOCEAKN	жилых строен Час арыго.	*	'(AMS SPATO.	Epartuario. Den contribuir overcomme de cha- cantés, apropy, seconty e c. A. a sportaneme cantés, apropy, seconty e c. A. a sportaneme cantés, seconty est sus familiares, a voia- ten trie accreta, se corpus, est sus familiares, a voia- menarme supearence accret systèmetra sundiffi- mos? pondies, typop e c. 1, ma accreta me orife mans- sesoètros es pondiés, typop e c. 1. sighte mesor as succerta fica me sy pandi- typop e v. 1. métera vonas sons acadices, second d'alcome so accept practof, typop e c. 1. second d'alcome so accept practof, typop e c. 1.

Всого жылычи	aro Macezenia.	Постокные живуща	ьго адбов швоеленія.	Въ числъ наличнато нисления было лицъ нопрестъященить сословій.			
TOUT (NYMERUS OF SPORTS OF	я итогь всёчь тёхь жовпинкь отдільно), из 10-й граф'я про- няме тёхь, протевь ням тёхь, протевь ням срабля чиром шахонь ўж.		часло (нумчинь в доп- гіхь заць, протягь пото- отчічано надісь».	Здёсь проставляется из графы 6-й обное чи (вужи и жени отдёльно) исёль ведь аккресть свяль ословай, вротачь догорых в гра- 10-й привидени черта, в текие таки, проти волль отвёчано верам проб. и гарче, пр со наковь ук.			
ы,	285.	М	3B,	M.	ä		
	'/				30 TEL TEL TEL TEL TEL TEL TEL TEL TEL TEL		

Подрясь счетика, собиринието сандания фарелец Местерез

429 of		,													
1	1	3	4	1 5 1	6	7	6		10	11	12		13	I Company	
							ara ar	l'gh obstance se s o				F p	0.0700475.	Зашина, ревенио, провысе	б.
OCTUSETO : RMH ,(smeroogn) Rillima	Hors.		GROUNES and yan			SANCE of the second sec	ЗДВСЬ не прике- сань, с осле се адма,	EDOK 4 BASTN:	CHARTER 00P GL	Върсисво-	Pogeof	Yate	Гав обучается,	F200000.	1. Побочное в из веноногать н
nes BMEUA, som ern stredande.	Mayu-	sperogeres rearb	JTM-1913	20-	Creasis ass sen-	Military TO TES	То гай фисової (жил восо в сети в сед	of aghes, we say	e o mpesennous exica specima- nia.	physics.	-	OTS-III	поменть курсь		2. Подожение по воевыей но
n randi, minimum, tayonutonum mas pra- anutopuntan,	Wash-	enced rental	SPREED	HEARP	NIG.	green? (Cytopula, Plana,	еринескою).	(Губер., учась, городъ).	mi d.	STABLE IV.	HHACH.	T0.747	e6ptacese (sf	Too, kasitos, talitus,	sorrs.
h,	_	Mlanuguese misses	poryt	94190-		ropara).	Kas alle htegekirjas,	For hardlikelt					orldns.	E. LINE AND COLUMN CONTRACTOR CON	b.
HILININE, (Higmine) NIME JA ISANINE.	te bras	jog oles kirjuteted	Mina	gean, Prin-		Kas siin etiodioud,	agu haz mitto siin, sile	hel mitte elle,	Takes dus pauda-			Kan	Kun both dones		1. Körwaline ohk abi amet.
haadaa neset, kus su: pitus molamasat athalet,	gr. K.	inimious one poss ju parekona pas kohta.		D-100	Serres ja amet.	age kni mitte elle, kne elle?	(nelle inimastele, kee peawad kinge kirjas sei-	hel mitte elle,	je ajutilise sim	Uak	Ema kesi.	môi-	shi missugues hvoit on labi asi-	Pas amet, ose on ose, mis senab	2, Schuland sõje was teenlat
tumm, kurttemm shi kali.	Nass-	,	mite	Some mean, lest of d latte- tade		(Kebermong, kreis	Served sufferships see.	(Kebermeng, krels, Ilan).	elemies kohta,			geda.	and?		
NE (Zuname), VORNAME and VATERA-	tanga.	In welchem Ver-		IARG-		line).	HIER am Orte ein-					B11	dengagred.	Bornf, Boscheftigung, Handwork, C	dealine William Both Passingers
thE, oder samettiche NAMEN, was die	Ga- malline St	Eingetragene sum		Lodig, rerbal- relet, rerutth- ngs	Shand Warmi	HIER am Orto	geschrieben, oder falls nicht kier, dess wn? (für solche Personen, die bei Land- oder	non gowöhnlich?	Vermerk ther dammed oder seitweilige Ab-	Gloobens-	Multer-	Ver	We ganloot oder hat die Person den		1. Heben- oder Hüllebeschäft!
merkeeg to fleered solcher Percount, claim out beiden Angee blied, oiler test,	of proga- licit. We walk	Henaheltungsvar-	Jaco	THE WHILE	Stand, Berni oder Titel,	getoren, oder fal is nicht hier, dann wa?	(für solche Personen,	Hier am Ort,	ecitweilige Ab-	bakemt		die	hat die Person den Unterricht ganne-	Respibernit, d. h. der, welcher die Mittel sum	
tropenium oqu aniquerale sing-	May 19	Bould Reservings.	Win ries Ja-6ye nder Me- pulo uit tot des Person?	nder gn mblo- date	eder licet.	(Gouvernement, Ersis, Stadt).	Diadigemeindes siage-	dann wo?	anitwelligm An-	glas	spiache,	Person	see, oder weiche Asstalt hat ele	Lebensusterhalt linfort	2 in weicher Bestehung stell
		Gen Paparier	Person?	000.7		M.Pela, Cladi).	schriebes as in milmes).	(Gouvernement, Kreis, Stadt).	weesthill.			immen?	horacht?	Department	Person any allgam, Wahrpfl
1 ~															1
Mexo, Tregues Notopund			1		4.60		3gnes Na					COL	1	jeasomoune	
6 2/ D.	1/	Norseum.	130.	arc.	hjesem.	3grac6		3gracs.		loom.	3	no	he has.		
Helguns HHopuna	ville		-		^	J	Mohower ban	1371000		trm.	oun.	3-cm	wka 112	ALL AMERONE. MARK	9
, ,			1	1	uso bun					i i		3-1011	0		•
				-				1	-	 		-			1
Steve,						zyrsel.	zgnes na	1		4		da			Beaute dien
			120	1	Khacm.	81		3grees.		chom.	13cm	no	Gro Ross.	nfu supples.	O CONTROL OF DATE OF
love Burnanoba	эiе.	Ofcertor.	30.	1)	1.0		Aspoken. bar	1							3
erce esamereno-ea,		1		1	uso brai.		stepoken. Has		1			Dem.	MIKONO.		
			-	.								-			1
										1			ļ		
			1	1				H							
										1	1				9
				1					1		1				
	-7			_								_			1
-				1						1					1
•			-							1	1				
			1	-									ľ.		у
								11				1			
								11			(
5													1		
			+												
			1	1				11							9
			1							1	i			}	
									1		1				
															1
				-											
															0
			1	-											
4															
															1
*															
				1											*
•															1
						1				1 1			'		
															, a
		1													1
1										1				1	1
·		1													
			-												
															3
+		1									_				1
1											-				
						-						1			
															2
	I.														



Lehe M2 | 1 Der Liste M2 |

MENE ÜLEÜLDINE RAKWALUBEMINE

WENE KEISHBURGIS

Tö mal Janil 1895 a KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BURSIRCHEN BEIMIN

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. lini 1895.

Kubermang	ohk	oblasi.
Bouvers	11175-0	nt.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA II. ZÄHLLISTE

Krais ohk ringkond Krais,

fregoleg pla tal brad nears lug reform

		FORM	13.	н		
Repe609	ъ на	эстонскій	и	нюмецкій	языки.	
niund M	Luman mand	and h	hollu j	ment on blooking stand o	suins je kelle mas pini ta	001

Rehweings eithe Jacobiand N Zehlberick B	Lugeja jasskood /v Zahlkisis M	 Kellu pitrati on ulaakirjin Wein gebort die Ansieda Sellii o utusa perade une
Ami .Sao) oder Polizelbesijk M		Wiestel Heustallungeute pere N

Man rhk polities je skoud M

Ami. Sao) oder Politielbank M

der Auslodelnug?

pare M

der Humbaltung autalinden alch auf der Anslodelnug?

der Humbaltung M

Missaguo- unutus? [Omendated kohl, wabriko saotus, motse waht manu, reudtes webt miss. workt, öpstaje shk köstn boht, kool j. n. e.). Tälaste

well have det Antidalung (Golshof, Febrikasolege, Welde achterneus, Elecobaliowschierheaz, Muble, Pastorat, Austorat, Schule o. s. w.) Der Neue ond die Art der Anledelung muse genau engrychen wolden.

Wieriel Wohngeblade befinden nich auf der Ansiedelungs Kul patja en niumagajd?

Hilled vo. 13 a brone ablied? Worked 44 Jodin Wohngo- bhode gebook	Militage ketetud? Wumti gadecki?	Billest en tas Soune skilušt Wormel fat prior Wickens Innide princis	Milega kolelod? Womit gedecki?
1		1	
3		7	
1			-1*1 1-00-00-0110-000
4	Transference (a paparence operando	G.	
	* ** ### -+1 *-######	10	1 146 46 15 11 461
+			d backerses s.s. s

Rai talua, huko: is ja n. u. on üka pasu, silu persmera watah, ilmu ihkinak mata, kelige poektida pidaja mia veisanwad pidal njadoga lehahiji gedo pidajal ja ugusu saliu purda, sano pe tarusa kirjuloda paljeli igo pere pidajalini bob husud hadosed age el sas unite kirjo tatud, seud ugu san val kirjolatud ili elendenien reli: we lugemu elolie pidale, mille silum oo kirjo saba mehe domanand, ja von anab kirjo teleka talo pusede, hatorito ja ut. e. isiniedele ümbrikukr jatud.

Rahwalugemiae aruanne sollei paswal, miliai rahwalugemine on mearatud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkazahlung angesetzt iat.

Bal pulju aleb nin praegned ajal rahwnut,	Kul poljo siak nilo aleti rahvest.	Procupol nist alle clave rabva sone cil telmosi, kon mible el cle talepoja sviscacat.
Slig sant kirjoteted kõigu nunde lnimgete siw (metele ja usaterahwaste lahne), mille wastu 10 me joonde weltele kirlige oo tõimmatud, ago ke mande siiw, kelle kohta en märgilud sujn- lillised slim olejada ja sajatalised iliin olejad murgige Vs.	Silu seab üler pantud helge unodu isi meste äledlidinu arw (mreste je nasstarahwaata la- hua) mille easte 9 km joondu wabele on kirjntelud talla.	Siln seab uteskijouatudé-ma joonde wahati diedline mitte talupoje mianses salaen inj- merto in w (meerie, ju nastraniuvane lahan), mille waati 10 ma joonde webele kripe on loommatid age ka sande on w, hally kohte on marijud sajullised itto objedi ja sajud- liaed eits olejud marging 19.
desountabl dur anvesselle Mertikerang.	hitedig hier false die Bevolunzung.	L'ieviel Peramoo mekt bauerliches Alanden weren Aure der Gennumlozuhl der en amendan Revol- berong?
Hits wird die finunmischil der Personn au- gesitzen dishner und Pituna petienzi, derro Kamen geganiller 10 Spalte 10 ontweder un- Strich seln, teler des ults zeit weilt ganwerends odes anniwering nowenond mit Zeichen Vo	Hier wird die Gesammitzhil des Personea amutteane (Mieses end Piacee getes al), derne Namen gegenüber in Spalie 9 schi Hiera.	His wird uor Matrik ü die Gérasmizski dar Persones nicht Matrikoba Robad ustingetrages (Minner und France petraont), duens gegenta- be die State de State de State de State stellweiligk aus escente, oder als assiva dilg an- wessel sit Zenthes V veramerki alad.
A a district contract to		

Lugeja ailkiri, ken teadist korjab

Unterschrift deze Zühlers, welcher die Anauben eingezogen hat

Безплатцо.



№ Листа Д

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основании ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія	ида	областья
Muchany	ng	caach.

переписной листъ

Увадь яли онругь:

de-	C35	770	ерево	ДОМЪ	IIQ	<i>эст</i>	опскі	11 11	иВме	्रमस्त्रेती	языка	II.
He	то писной хчис	2012	x 14	Счетвый	у часток :	N A	Став	5 1.18	normedenia	TRACTORS	N.	

				:								
Rasuā	Paronent !	(Владальноской усидания	фабразимВ	AGC0.400 b.	тісны	сторожев,	моженодорожны	будац,	mealen sign,	усьдыба	сичщевно	0.3
ne ne	r namo-cata	1704.0. МЕОДА, И Т. М.). Л	Tugancom no	almodina na	LEGICINES W	роф носе.	na HOLENS	140	Luar	131107	P.C. E.C. W.	.5

U. HOLAZAL	Tanuela"			
				12. 18th M.
aprogopy	Orabury	of our Eyp	PETTING ALL STATES	
0 0 1	V	0 5 .		At a ground more

('нолько ев поселкъ жилыхъ строеній) ./_____

oll origination of page	Чав крыто.	Ut bern damain trace als discretesan	Чань прито.
1 Usa gapita	office for ever		
2		7	
3		8	
4	and the second s	9	
")		10	ATTEMENT OF THE OWNER.
		No. 100/200-00000-0	Table 1 - Apagement 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

Привічнів, Отт откріть отполтта ва лідоў ральба, дтору, поскар и г. д. в прогладанія васпілалень из» герока, не ванабилящень, в голько ве тіть дантать, та потрым, кака за облаваў, какапената полейтень эт уславі, тутора за подговых колейтень эт уславі, тутора й т д., цубсь пачато яд напачто. Есла да эт радобу, тутора е т. д. тибачто уславо эдае чалабета, те сеобої обтадко яд тадзя радобу, тутора и т. а вы подататься, и тробучаны часталь туторомальськой пецітал не далось веренесного глета этого польветах.

Подочеть неселенія еъ день, жъ ногорому пріурочена перепась

Всего насичнаг	о рассания.	Постоянно жилуща	го давов ньоваенія.	Въ числъ педича Вепрестъ	ERCHERT COCCOS	
Вабсь проставляются лемь (мужчаль о ми протопь которых въвесть агруп, и тики люки претопо, со вым	вицинь отдільно), 10-й графі про- м тіка, протова в проб.» в «пров		чясло (вумациъ и мон- йхъляць, противъ пото- отъйчово годёсь».	Здесь проставляется яга графы 6-0 общое чесло (мум. в монц. отранаю) исла. вагр вапрестрав- сиях эсслей, против согорых в графа 10-8 промеделя черта, в также так, протива- комах отвечают гарев, пред перев. пред со выклопа уг.		
A1.	ж.	М	MC.	21		ζ
		1,	did 1997 1988 have of a community. In form ways a hopping discoppy.			

Подинсь счетчики, собиравшиго свядения францу Минтерез

434 %		1 1		1 1				-	10		1 4%		11		K .
•	3	3		2		7	-	Гда обычиновано		11	13		13 ==0740075.		est, gownoors are capable
PARILIF (upraneme), FMF a OTTECTBO en HMETA, eds man statutato, brates pres, wo entenerta. Aftinger es de familie attent tryambeller ese yen- sation many.	Hoas. B-eyn epot. B-ust- heit.	SPATHERVER FRANCE SCORETCH & FRANCE GROOF VORLEY	UNIONS UNIO MIN- COMMON OTTS	8009%, 8 %-	Cocannia, so- crossia nua sea- nia	ЗДБСЬ на ро- вился, в осли на вдась, чо гдв в нашко! (Губораїя, узодъ, городъ).	ЗДФОЬ за врвия сагт, о педа па игось, то гда па игось, то гда па игось, то гда па игось, по гда пада, облаватыми вригископ). Как otin hingehician.	преминанта: праводе, и осле не просъ, такъ, (Губер, такъ, городъ),	Отивтан объ от- вутстиім, отаучей в о враневодить ядісь еребыта- ців.	nagaele.		915-28 98- 1875?	6. Fat obytaera, obytaera asu noutesa eypen ubpoccamie? 'n r l d u s.	Теенеце, то сеть те, воторов доставляеть завания представ да с уждествования Тоб, в Байбо, tailion,	HOGEN
AMLINUE, (Higaime) NIME JA ISANIME, eld mined, hat need acter on, bleedus neist, hereer puna métamasa sijudat, immes, hortanism abb buil.	Angu, M Ma- setenti- gu, R. Kusi- tesugu,	Misengrees ginam on uses hirjatared intrassenta persoli parakona pik kohia ia weishem Ver-	Mits mastad ahk mits bend	House, Ender to the control of the c	Cultus ja 42met.	Kee ette sündlund, aga kni mitte ette hue ette? (Kubermang, kreis lina).	aga kus mitte etin, etin kee? (unile luimestele, hee peawad hiogektrjas sei- gms).	Kus harilkult elah kassim, aga kul mitta situ, situ kus" (Kobrusang, kreis, Hun).	Tähendus penda- miss, ärnolumes ja ajutilise mu olemias kuhta.	Ush.	Faun keni	geda.		e. Più emet, cee on see, mie enuab più sterpidemire. Bornf, Beschäftigung, Handwerk,	t. 1. Kórwellon ahk ahi must. 2. Keisakard söje was tesaisins
fank (Inneum), vormame und vaters- kank, oder sammliche Bankh, weist die Peines undere filtet, kamitang to Berse mitter Personer, walche out briden Amgent blied, oder bach,	oriele-hi oriele-hi oriele-hi oriele Toole, Wine-18	heitem steht der Eingelengene zum Hemahaltungs er- stend und auss	OR White, Wilsiel Jahre	Ladin.	Smad, Beruf	HIER on Orie geboren, odar falla moht bier, dann wo?	geschrieben, oder falle pieht hier, daan wo? (für mlahe Personan, die hel Land oder	fater whom oletti.	weenbait, oler	Glaubons-	Multar-	Ver- etebl	d angagrod, b, We ganless oder hat die Person des Unterricht genon-		3 Nobes oder Hüllebeschäftige
tsabetumm odar gerstucknick sind.	blah	haspt some; eige-	Person?	mdir que milio- dos?		(Gonvernement, Kreis, Stadt).	Startgemeinden einge- schrieben sein selmen),	dece wu! (Convernement, Mrsis, Studt).	soltwailige Au- wessubsit.	nim,	opracha,	Person an lesen?	se n, oder walche Austell hat sie besurht?	Lobenounterhell Itefart.	3. in welcher Besichung stehl Person sur ellgem, Webrpfle
Manuer. Nuxkerobs.		2/10-3 11417	68	ο¥ε,	khsem.	o Que a s	Bornel Kr			1	2	6000	br bor.	cmoposter	1
Mamuer . Huxkerobs.	\mathcal{M}				un rocy)	204000	30.00cl Ks Adporter bas	39160		Arom,	Jem.	no Benj	LUKBAND.	усодьбы.	â
															1
															3
-		4									#100m-shall				1
															2
4-						`								<u> </u>	1
		_							3						3
				_						_				ern ich i pastano-josk dati danse	1
															3
	_														1
								j)							-
4				_											
. ,								0				,		,	
-9													•		2
															,
												-			3
10-7															Я
					1										1
															9

1432

Der Liste Kit.

_33



№ Листа

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIBHGIS

5 m el Junil 1893 a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄADUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN BRICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

೨-೧೦-೧೦-೧೦ ---

Kubermang ehk oblast. Gouvernament. RAHWALUGEMISE LEHT.
WORMA B.
'ZÄHLLISTE

Kreis	ehk	ringkond
	Kre	ie.

Переводъ	на	эстонскій	и	нтэмсцкій	язывы,

4. 3.11	Lugoja posekond N Zablikies N -
Sies ohe polites jesskood N	
Amil (Nan) oder Bellesbeet b. 33	

Acile porati on utendarijanteni zantao ja kelle men piidi ta on?
Weni gahora dir Austredalung odas enf wassa Land tis ele galagan?
Salle e-stuse preeds arm?
Wieviel ili aviadi magan befledee sii h enf der Austedalung?
per M

der Usushalteng M

Wimugano scrittor (Omendated koht, wabrika asalas, motas wahi maja, raudice welis maja, waski, doutaje shi kostri koht, hool j. c. c.). Tasana waljakijutada sacitus nime ja min selta ite on?
Att mad Angua der Anstediana (Cottobe, Palutinanalban, Waldanashadana (Cottobe).

Att nad None der Austedieng (Golfod, Paluthandaga, Weldenschieriens, Kisenbehne schiefhaus, Muhle, Pascist, Kustorat, Schele u. c. c.) Der Name und die Art der Austedelung mass geseu sugigeben weiden.

Wierial Wohngebinds betinden sich auf der Anwedelungs Auf patjn an ehtmajasids

Milital on 150 hiven alltrad? Werenet let jides Wolnige- floose gelente.	Millege katelnd? Womlt gedeckt?	Ailled on the home chilled in Woman int jeff of his hope house obsert	Milege katelnd? Wantel godecht?
1 ************************************	t in the state of	- 10-100 a	
	de a communicação de estado do estado complementação e de elégen	6	
4	ements du de se est transces g	63	-1
6		10	man de de egue gran en en

Kel talma, helott je n. e. on flav pere, sits persones wastab, ilme izbilankmaia. Nõiga benkilde paaie n. seisewad päulinjandage iniektilgede pääl, kun arasn mita pere, sin on turatus krystaba, njuhil iga pere padikiri kuth muni lähdned age el naa mita kirjutatud, ned mye stawah irro-sahul ühe leitaille rah wal ugemise lõte jastie, milli selimene kidig anub mahe lõun stah, ja me sana kirja elseke titu perede, hutorie ja a. s. leittedete umbrikahv jantud.

Armstrage Diese Augsbenheit jasted.

Armstrage Diese Augsbenheit jasted ist soldis gen
se Abliedenag (Grishof, Fabrianinge n. s. w. 1 and
elnd vin demes Rigentiniar oder der Prem, die ihr,
vertrig, einstitugen, end einer um auf der Lisin, die
sie Umschligt zu sämtliche Zahlitiste der einzelenn
flauf hellungen derem soll, Auf des Liefan der sleise,
haus Burschlaungen, sof dem Gustafi, Fabrikaninger als.

w. blittid diese Twielle manngefullt. Für Amsedelungen, der um zim einer Jahren der einzelen
pen, die nur zim einer Hauslaufung bestehen, in ninne
batundere Lies als Umschlag erforderlich, end eind
die beirst. Angeben Gier ein Wohngehaude auf der
Zahlinse der Hauslaltung selbet zu machine

Ruhwaiugemise aruenne acilei päewal, miliat rahwaiugemine on määretud. Bevõikerungezehi an dem Tage, auf welchen die Volkazahtung angesetzt iat.

Rol polit cità alla praeganol ajal rahwark	And polyo slab silo slati enhwart	Pranguael agai ella biomo endina ocua bil inimori, kon mitta el alo talupoja o munesti.
Sile such kirjutated kötge nende latmeste are (seeste ja maxterahe aste lehna), mille wasta 10-me joonda eehele krilpe on tomanand, eya ke nande enw, kelle kahta on mängtud eapa- tilleed siin olejado je esjutelised siin olejad mängige Ye,	Site meh fish panied keige neede tnimese Sielidiesers (mante- je nasstenhusete la- ker) mille waln Sona Jonds nabele oo kiijnimud sken.	Siin saab ubeskirjutatad 8-ma joonda wahali uleilikion milia telipoja sesuses eeiswa ishmeste arw (mesche ja naedarahwase lahus), milie wasu 10-ma joode wahile krija na damasud aga kanende arw, kelle kolia na margiut eajuttised min olejal ja esjetii lised min olejad mkraja V.
Horam wischi der bewesenden Auführtren.	Mandig filer 'chanda Berülkerung.	Wisviel Prisones sicht bine lichen Riandes eeres unter der Gesemmiershi der nameseuden Revol- kerung?
His wied die florannischliche Perriese ausgezegen (Musser end France getrenet), dassa Nemen gegenüber im Spelte für sahreder ein Stelle sich und weder ein Stelle sich, noder die nicht serderen gegenüber in stelle sich gebruck die der einst wertig new wend mit Zeitlere. Ve versicht an die Stelle sich d	Him wird die Gesehmischi der Personnn eisgelragen (Minner and Fravien getreunt), deren Namen gropmiber in Spalte 9 steht (Histo).	He wiri am Kabrik 6 die Gemenment der Personen nicht blinerlinken Standes eing utnagen Manner od Frause gefrandt, dense gegens- ber in Spalte 10 ein Strich sicht, oder die als zeitsweilig am ersode, doer als zerbweilig an- wesend mit Zaichen Vo vermenkt auch
		N. W.

Lugeja niikiri, kes tendasi korjah

Unterschrift dest Zählers welcher die Angaben einecnogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ населенія Россійской Имперіи,

на основанім ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

t	область:	
C	KOWA.	

Губернія ал

Лифиче

переписной листъ ФОРМА. Б.

Увадь или округь: Эзгивский

Съ переводомъ на эстонекій и німецкій языки.

lebenn.	CHOU LADCLORP	Ne 14 CRETAIN	PRACTOR'S No. 7	Станъ нан	nozunellenill	участовъ Ј	Circum march	
Buss	Herenvou	Виндільчеснья усидьбь, фаб	брикими послевов, вісн	ы Сторожав, же	- газивадорожныя	lygue, semi	обия, усахьба свимавия	

ALE DEBO-CETHOLOGIE, MEDIE, H T B.). Hyporacome nobyodno casecule u pode accessa Lacasalact in 16.1016 erial s
da ran " racorra biragrams recorai uracoin Karuna"
"Roay HUBBRAFERTS OBBATERER BOSEROES HAR HE THEE BENT BENDETCES STREETS TELLED. U. Wegdofus
Олавигу своиз вирени такино.
Tache rossected by Prond Roceand 1 No nossectate

Протводіє. Вто стідвою отпосотов во 1210 укалоф, ручуу, пессаці и т. д. в орогальцита валільное на утопать, ото валінаторить, о тодьково тята деснів, із воторне, казе ві обільку, яказденняють веропилью ците отдільните і ведвіту вой усидом, утора в т. д.; от итета і по тубалникть закаству ві редалій, яторії и т. д. дубев пичате ві вінноста. Есля на се угалобі, уторії и т. е. итвіта толькі одно полібеть, чо себей обілодам на такум уталофу, і уторії в т. д. обідутся на самина сарошенняю з досі в итета і правотик. «омутся на самина сарошення» з сеї в изпечення сомутся на самина сарошення з сеї в итета і правотик.

Подочеть населенія въ день, яъ которому пріупочена передись

Веего пиличи	пого пворисија.	Поотонино жвиущ	ато вджов насвленін.	Въ чнолъ изличного выседени было видъ				
AND STOREGET B OPERAGE BOARD BOARD BOARD OF STOREGET AND THE BOARD OF STOREGET AND THE STOR	m mrore schie shire wessumme organisso), me 10-f (paph spo- mins then, sporess, per. spec. s spos seasons Vs.	шинь отдально) всёхъ :	чисно (муневив и мин- галь лиць, противъ пото- сотиваемо яндась».	(мужь. и мески отдально спекть соспаній, проти 10-й проведена варта, конкть отвічене «врен,	в графы 6-2 общее виси о) всеха заца векрестало ната поторыха, на граф и также теха, орогна- преб. в «вреп. проб коха Уз.			
M.	26.	М	Æ.	AL.	28			
2.	2.	2	2					

Полонеь счетчики, собаранныго свадания фринц Ястерса

3 %	1 -		1 1	6 - 1											
1	2	3	4				ЗД 10 В за вреди	9 Гдв обыгвоавшио	10	11	13		18		ель, домассть ван службь.
MRIIR (spessors), HWR & OTTECTED not MARIIA, sees are streether. State, ordered artificial in the property of	Bosts. M sym- anoli. M-wen- resp	BORRECTHE & PARTY	444740	BUTS,	Oncamin, so- evoluin um suo- ule	ВДВОБ-зи ро- визси, и осли ин визси, то гди имени? (Губорија, учиги, городи).	CASTA, O SCHI SO EXECT, TO FAR SHREET, (ASE ASTRA, CORSESSANTS Specifical).	upomenanys; eatich-se, e ecan no mach, vo zyk (Tyben-, yhaza-, ropoza),	Отийска объ от- сутствів, отвучий и о правозволь- идісь пробыва- аін.	Въронева- въдънів	РодноЕ полить.	Tab- sel-du ve- ve-	oupsoussie:	теленое, теленое, теленое то, шторое доставляеть голиторое доставляеть связуществое по	United as a second
LININE, (Higuime) NIME JA ISANIME, niki atmed, ken neld a ka en, nudu- ered, ken nel pina molemasi edmisi, tumm, kertuam ahk bull. ME (Zucame), VORNAME and VATERS-	M Mar	iulmi os oma pere ja perekous pää kohia. In weichen Ver-	Mits austed nitk mits kond	pazzo- pazzo- pain- monz- monz- monz- loch i hh ii hu- bad.	Sessue ja amet.	Kas siis sündinud,	Kee sile bingekirjas, aga kee mitte sile, sile kus? (nelle inimestele, kee peawad bingekirjas sel- sums). H l E R om Orto sim-	Koz harilikust olak kasaitu, ago koi mista alin, siio kuo? (Kobormung, krata, iluo).	Tähenduspuede- mire, firaciemies ja ejuillisu sin piemies kehta,	Tek	Kupa kesi,	Kas môl- stab in- geda.	b. Kne öpih, appla chk missague kooli on lähl kel- and? 4 nagegred.	Too, handed, tallius, o. Phi smet, one on one, mis unmab phi thorpidamica. Bornf, Reschaftigung, Handwork,	b. 1. Edrwaline chk ebi amet. 2. Sel-nhord sõja wäs toonis
h, oder enmutikke NAMEN, wenn die Person ausbrare führt. Ferson ausbrare fehrt. Betterf softher Personen, bis ech beiden Augen blind, oder treb, cantestumen oder genrecerate eind.	erintacht deminischt deminischt Beit Wesseller Hatt.	heliniss staht der Eingetragene aum Hausiellung aum stand und aum Haupt miner eige- ung kamilier	mana	Lodig, vni kál- vařel, var milli- mat	Stand, Seruf eder Titel,	RIER om Orie geboren, oder falle elekt hier, dann wof (Gunvet netoens, Erets, Stadt).	ger hrabes, eder lalte sicht hier, dunn wo? (für seiche Persones, idle bei Lauf- oder btadtgemeindes ninge- schrieben sein mässen).	We labt dis Per- ens gewühglich? His x am Ort, uder wesselaht, dans we? (Gouvernment, Kreis, Statt).	Vermork Sher daternde nder soitweilige Ab- weenheil, oder sestweilige Au- weenheil.	Glaubens- bakenut- niss.	Matter- sprerke,	Vor-	Wo gestiont oder hat die Feroen des Unterricht genos- sen, oder welchs Anstalt hat ein besecht?	Respibers; d. h. der, welcher die Elitel zum Lebenrauerheit liefert.	b. 1. Noisen oder Hüllebeschäft 2. In weicher Beriehung sta Person sur nilgem, Wahrpi
Harmer, her Ungpunebr:	M	rosinues	50.		kpeem. wr had.	320006.	street no Apponen.	391866.		Soom	Эcm.	no renn	be bar.	jesedaroks.	1 zemeden
Tanur, Vapin Apucmernoba	o/e.	Heeria	54.	3.	use brail,	Sarce.	Abporca. ben	Sgrica		loom.	Эст.	no no ocm	be bas	Bune Ison.	2
. Ha inse, i meps Turinobs.	M.	6.61 112	18.	Х.	njerem.	3,91000.	здось кг Абронен. бал.	Sgrocn,		Joon,		no etm	es les.	poedonos.	3 envers
Taruers,	Жi	gorb	24.		Kpeem, use hug,	gdrees.	ilbponen.	3graca		Iloom.	Jem.	Pen.	bo bos.	Зсыпедыл.	9
							-								1
															3
,															1
						1			,					1	1
			_					1		1			i	-	1
					,										1 .



5 mel Junii 1893 m. KÕIGEKÕRGEMALT KINKITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REIDUS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORONUNG vom 5. Juni 1895

>0-00-00-00- - -

Kubermang chi obfast. Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ehk ringkond Meals:

Переводъ на эстонскій и	нъмецкій	языки.
-------------------------	----------	--------

Rahwalug-mise Jerekoud M. Lugeja jawekund Jehlberrik M. Zahlkisis M. Stan chis politaci jawkund M. Ami (Stan) oder Politeibenick M.	N	Kulls peent on uleaking lated houtse ja kella man peal ta on? Waan genort die Asslet-ling oder ast wessen Land ist sie gelegen? Satle anione pereda arw. Wisviel Bredindtungen beilnden sich enf des Ansiedalung? pers M
		der Heustskung 29

Minagan autas | Omeodated kubi, wabrike asules, metra cahi meja, randice well maja, wask, Spolays shi köstri koht, kool J. a. ed. Talesta

anljahijeliste santa zime ja me seliti ta on?
An end hame der Ansiedalang (Guichel, Feirrkasslage, Waldwachteenaus, Eissulahewschierhaus, Mühle, Pariorat, Küstorat, Schole o. s. w.) Dei Anne and die An der Ansiedalung onde genan eigigeben werden

Wierlet Wohngebände bafinden sich auf der Anwedelungs ful palju en slumajasul?

Millaed op lign donne skitte Wornnet let John Wadus bonde geband	wittellin www.mdt	Woranet ler join Wohige hasks johns	Milega ketsind? Wetall gadacat?
1 2	++-2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	8	-1 Se-ess manage@0+g- ess
ă.		8	
4		**************************************	* 4 -Mins
5		10	man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a man a ma

Soi ta'aa, huloris ja n. s. on üke pere, siis permastrivantab, ilima labilaekmeta, kõige puokiide pääte mis rinavad pielik. rjudega laliskii guda päät, kui gasu milu pere, kui ne tet-mi kirjulada päjjaltiga pere pääkirir kolk nuud taadused aga si sas milis kirjulatad, need aga saavadi kirjulatad üke leila aise neb-walugemise jale pieku, mille susmeen kulg saab mahviloomitiri, ja mis saabi kolkap selais tair pereda, huttile ja n. g. lehindala ümbriknise janiud.

Annarking Diose Angabes barichen slift sij die gan Annarkung Diose Angabes barachen skilt seil die gan ze Au skilding Godstoft, Fabrik enlage n. a. w. y. sad sind von deren Eigent utmer uder der Person, die line verzitil, einschapen des ware dur nuf der Liste, die als Umschap sur ekuntiche Zähllisten der einzuhen läuseksikungen auf dem Gieboft, Pebrikannlage au wie mit Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, Pebrikannlage au wie dem Gieboft, die keine Angelan über die Wubnigheiten, ist keine beiter Angelan über die Wubnigheitste auf der Zahllisse der Haustellung selbst zu machten.

Rahwalugemise erumne sellel phowal, miliai rahwalugemine on maaretud. Bevolkerungsanh an dem Tage, auf weichen die Volkszählung angesetzt ist.

Ref pails clob alls pracqued all antwest.	Kol polje olak uliu aluti rahvest.	Processed sixt alls claws rabws was off introduction with a constant polymer and the constant po
Sin cash kirjutand köige nende tnimests arw (smosie-je nrederahmaste lains), milla wastu 10-ms joonde welsele krijse on tõuamested, ega ka nesde sim, kelle kohta os mõtegitud seju- illised alia olajaise je sajatulleed eile olajad märgiga V.	Sila seab dies parind heiga neude inimeste fiedidine arm (mende, ja tanderahe ade la- hee) mille wain Sone jionde wrhele ou hirjulatud tahin.	Siln saab sterkirjntaindê-ma joonde wahelt dieutdius nitte talippie esteuer rahwa int- merts arw (menete-ja esesta shwarealahea), mille west to tome joonde wahele kripe on Pummand ege karenda arw, kolle kohta on misgrud rajuuli-ed sils objad-je rajuli- tised ahn olejad mkryke Vr.
Conmulsibl der enweneelen Condikereng.	Sikndig blei leba de Bovojkereng.	Wievid Cermace nicht Bherringen Sinedes warnn unter der Gesamminsehl der samsresden Bavöl herung?
Siss wird die Gesannolraali der Personen sin- gatisgen (tilenter und Frams getrellun), deren Namen gegunther in Sysits 10 aufweder ein Strieb Auth, duar die als 'seitwedig enrysened- oder anstwellig enwesse auf Reichen Yi enr- nreikt mid.	Hier wird die Geesmontacht der Parsosen augstragen (Münner und France gefrennt), diren Namen gegenüber in Spale 3 stahl Hierz. U. N. W	Hier wird avs Kebrik 5 die Ozemmiachi der Pers uns under Menerichen Standese ingelengen (Mannet und Frauen gelenant), deuts gegenä- ber im Spalte it die Kithk sinkt, oder die sie veilweilig anwesend; oder als zeitweilig an- wesend mit Zeichen Vs vermerkt nich

Lageja alikut, kestendusi korjah

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingegogen hat

Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года,

Губеркія	иля	область:
luguers	egi	crail

переписной листъ DOPMA 5

Увадъ ная округъ: Brukenie.

Съ переводомъ на эстонскій и німецкій языки.

elieurchon Larca	ors R /9 CT	STRUE PARCIOUS S	6.ZCrem	. SVS BOYRDSECRIE	lascanz w	
	(Веадвесской усадь					
nal omno-cola	LETOLO, INDOIA, E T. B.).	Провысовые водробы	ю ваеваніе в доду на	cesa CINAPO:	House Bry	12aba
racenno 6	1010/111/11111111111111111111111111111	ou speakain	V Steerman			
ому правадаева	сть означения посе	OUT BE BEE CHOL	й зевяв ваходитс	1 Lucma	bu resul,	h. 11.
cheagon	y Crockwy	dearen 6	uperun 1210	Mallon		
1 01	1	бох оклаР	HETER BS STORS	поселяв Д	N:	позайстве 3

колько вы поселки жилых строеній ./... Чась прыто. Uso depreba. OLLOWS LOW

Spaningsio, Im antifair emecerce at thatif драгавана, от спилы отвестес и таког усладь, торор, косаму в 2. г. в органалите наплащен зав нарти, яго выплащен, е том развите, ут догоров, как не объект, пап-рования верешение вести отбатакт, полити-ров различ, стурор в 2. д. ве потак за отбать нах за выйства не усладьй, ггору в с то, сусть, в неето за вашимств. Есля не в радый, догоров за пределения в предостивной в догоров за пределения в догоров за пределения в догоров за пределения в догоров за пределения в догоров за пределения в дести не пределения в одель очент за нашения ст. поста едно воздатно, то свобый нёдожен на кнауте утакубу, гутора и г. к. на подаглатем, а сребуевым и медыкъ строемиять недужим нишутся не самиал переписнома госта втого гольботна

Подочеть населеніє въ день, нь ногорому пріурочена перепась

Bearo named	sero macesenis.	Постоинно живущ	аго идвек писиленія.	Въ чися намичено населени было якцъ вепрестыковихъ сосновій.				
видь (пужалив и противь которымы валим перти, и и поить отмичено с	см иготь исван твев жаниева отдальной, въ 10-й граф в про- виже тван, протект рими, прибл. и «прем вижем» ўг.	щань отдільно) нейхъ	uncao (nymunus a mea- rhes enus, uporam novo- è ornibento segics).	Здёсь проставанетта нев графы 6-6 общее часло наужи, и жени, отдально ислата естраствичествия скази основнё, протиет поторыть и графа 10-5 проведена чорта, и также твек, против конев отвачано израв. преб. и горев, приб. с се овалоть У				
àl.	2K.	M	æ.	M,	ж			
1 /	1.	/	2		di g ss seesaandeanneannean 460-00-			

Hozenech everyene, coonpagnero entathia Objected Themselves

435 04		46						to read							
	1 2		4	6	8	7		1	10	11	12		11		14
OMMRIN (Sposmerna), HMR o OTSECTEO sem MMEHA, octo six streamic Otseria o six, evo ossecti teheuru a oda rama, stamban, rayaluthamin teo yan streoman, stamban, rayaluthamin teo yan	M nym drott. M-mad entit.	sand Castill	dhess dhess dhess	doern.	Cocacula, so- evenule aan sea- tis	ЗДВСЬ-ян ро- дилл, о осля но одиль, то гра нисамо? (Губърия, умерь, городъ),	сана, а осло по пред то зда восло? (или лите, общенивально	no nation, no seaso (l'ybap, ybans, ropors).	CTENTE OUT OF CFTCTEIO, CTETTE B O SPORSONOMIA RECE EPODEMA RIO.	Bapesens-		Tub- ore-su vu- ratal	f, I'ge odymerca, obymans me	Валите, рязвал, провы в. Реавиле, чо ость то, которое поставляеть гланеми представ запачилетности	ода, помосеть кае служба. б. 1. Побочена изи всимествельное В. Положение по воемелой воис
BAME (Zonamo), VORNANE and VATERS- NAME, oder administration NAMES, wante dis	Sugu. M Ma- estono gr. M. Nans- trong t.	peragon più kohin in walchum Veg- kalinio steht dur	Wite nested white mites kend	Pale- Sales Sales Sales Sales Sales Sales Sales	Scient je omot.	Kas sile stediend age ker mitte din kus sile? (Kebermeng, krei liea).	aga kai mitte siiu, siis kus? (nelle luimastie, kus poowed biogokirjas set- sume). HIER am Orto etc.	Ens harlikati elabi kasatta, agu kai make elle, etin kwe? (Kubarmeeg, kreis, line).			Emo keel	Kas mõi- stab lu geda.	Kus öpib, sppis shk misugusa kuoli os läbi kei-	Put amet, see on see, min anuab pat üleepidamius. Bernf, Beeckhftigang, Hundwack,	L Körwaline elik ebe amet, Rönnbord söje was teenstos Gewerke, Amt-oder Dienstellin
Anmarkang is Betraff soletor Personna, weichn eni beiden Angen blind, oder taab, diebetumm oder gesteckrank mod.	echlez (I)	Elegatragens som Hausheltangevar- stand sed sum Hanpt setter eige- nen Femilie?	Wir-ias Jates Selec Ra- note all let die Parmes I	I ddig, veriled, raise, varuable sed adae ga- actio- fon!	Stead, Bornf oder Titel,	HIER em Orte gutoren, oder falle maht hier, dass wo? (Ousvernsment, Ereis, Stadt).	Or soldh Persone	Wo lebt die Per- een gewöhelich? Hierem Ort, oder wene elcht, dem wo? (Oonversement, Kreie, Stadt).	Varmerk über dasernde oder neitweilige Ab- wesenheit, nder seitweilige An- wesenheit,	persons	Watter- oprache,	steht	b, We garriest odes hat die Person den Untervicht genne, me, oder watche Anstalt hat ele besucht?	Rauptberuf, d. h, der, welcher die Mittel com Lebansuntschalt Hefert.	b. i Nelson oder Hülisbeschäßig: 2. In wriches Besichung sicht Parson eur allgum, Webrpilie
ď	M.	Nostuna	58.	sje.	Kjesom. Usolidi.	3 grace.	itspance.s.	igeres.	/	lom	Jem,	no no	bra bar.	Bunnedown,	8
Pianor, Iguitrigpocoba.	Иr.	A15,101	52		Kp. som.	zgroce.	zovacó na Asponen. 6.	Jy1606		lrom.	Эст.	no ro	въ вы.	Zestere gran	1
Piarida, Aros Kycmola,	Ht.	gors.	10.		njesem, usu berao.	j'gnace.	здчесь кл. Аброксп. -бол.	zdrses.	bjesur. omsyr V br sunows	Arom.	Fcm.	ino Hon.	James	npa ornyss.	9
-6-	d make-	1											4 4 4	The second secon	A
6														and the second s	y =
7			•											-	9
1		•													1
						1									1
45															1
															1
				- -											2

I. N.N. sepe-	Нарвание усадьбы хутора, полелка и т. Д.,	Breto &		Постоян паго адба		CELLE?	icab pric
an- Brigg Brigg	или ммя, озчество м фамилия вяждёльца,	M.	Ж.	М.	т.	M	-



ПЕРВАЯ

ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ НАСЕЛЕНІЯ

на основания ВЫСОЧАЙНІЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 1юня 1835 года.

Губернія или область: Лифактіденся ВЪДОМОСТЬ ДЛЯ ПОДОЧЕТА НАСЕЛЕНІЯ по счетного сельского участку.

Увзав нан округы: Эзалыжий

Стапъ или полицейской участовъ №

Перенненой участокъ № /4.

🧎 Счетиый участовъ № 3.

Дзя производства подечета пресренія по сельскому сисвому участку требуется:

- 4. Подобрать ист обложем формы I по порвину ихъ МА- и вызначать изъвлаждой из симпятетаумийя графи настоящей ибдомости. М ибложем (вы графу 1), назнание села, зерения и т. и. (на графу 2) и общие изполня и п. инстенциальной выселения (из графу 3), б) инстанцию канущиго адбет изселения (из графу 4), и) из чисат плачинго инселения било лина векрестаниских состаний (вы графу 5) и г. ирлинизиваети здабев крестанискихи на сления вы графу 6).
- 2. По каждой граф'в подвеста втогъ.
- Затіжні від облюжен формы II вышисать общіе итоги писеленія на состийтствуюція графы відохости (на 3-ю, 4 ю в 5-ю), а во 2-й графі обозначать, что эти цафры влаты яль обложен формы II.
- 4. Подвести по всему счетному участку общій иголь «Всего» по каждой графа.

Къ лион пидолисти прилагающей всиь облажен съ пиходинилися въ нахъ персинеными листами по всему сельскому считаму участку.

Подочоть населонія по 3. сельсному счеі Подпись составливнаго въдомость Сеоренія	ному уча	arcolo	o Yey	enot	lo.			
Названіе села, деревни и т. п.	Penn h		І. Нистовно нато вда	ю жану	The enteredance of the second control of the	ши было	Mea transmin	
H	М.	W.	М.	316.	M.	ж.	M	ai.
1 Depelmen, Kyunger	30.	34.	36	34.			36	33.
2 Depelone , Cyypna-	52.	39.	52	60	1	1	55.	62.
3 Depetrue, Menogree -	· /	. 57		57.	_	~	59.	52.
4. Dipeloue , Sursia		17	12	47.			58 19	16.
5. Depelna , Timerra use 6 Depeloue, Mupuneno	42		43	66	-		50	65.
Umoro	23.7.		255	1.1	1	1,	277	2/8.
Obsoruna opopular II	253		17		_6	6_	277	278
Maboca abnoe Mpurosense	9	3	9	3	-	_	-	-
Beero Beero	262	- 298	- 281	- 299	1- X	- 7	- 277.	278

Постовано жизу пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения пасе дения соблюзя, пасе дения пасе ден Bearo main unatu Название села, деревни и т. п.

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основании 8ЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: elupurs id exais обложка DOPMA!

Переписной участокъ № /4

Стапъ № пли полицейскій участовъ № Проставить . В и подчерквуть подлежащее вванияв).

Волость, гинна, станица или соответствующее виъ

Сельское общество или соответствующее сму деление

Седо, леревин или другое поселено на землихъ сельскаго общество

Деревний Укуньди Счетин участовь № 3.

Въ эту оближку вкладываются переписные листы хозяйствъ какъ фирмы А, такъ и фирмы В, находящихся въ чергъ означеннаго на сей обложка селения, деревии и пр.

Для производство подсчета населенін по всеку селенікі, деренив, яли поселну и т. п. требуется:

1. Сперва вписывать сведёния о престыянских в хозяйствах иль перепленых влестогь фодм. А. а загёмъ, отдельно о других в хозяйствах в из перепленых виставленных на листах мем

Изт. наждаго переписного листа, выписать въ соотвѣтстаующія графы обложив слѣдующія понажанія;
 Ж переписного листа, 2) цифры велю наличныго пасоленія,
 В постоящо живущаго здѣть населенія,
 В т. числѣ наличнаго населенія,
 В т. числѣ наличнаго населенія,
 В т. числѣ наличнаго населенія.

III, Подъ твин и другими хозяйствами нодвести итоги, и въ новий таблицы общій итогь "Веего" не всему селенію, деревив и т. п.

Подпись составляющиго обле	дочеть нас	еленія въ (еленіи, д	ервань, по О ем-го	оселкѣ и Сг Н	1. n. Ey exco	66			
1 7878 нерепноимъв листевъ. (Лесты формы А отдълить сть де- столь формы В звроловиная, вть поторых было бы сено, нат въ- мех листовъ выпитины совдана, в делове виянетины совдана, а делове виянетины совдана, а делове запасать формы Ав-	туминуу понгач на талу сычфу (ансто кужания	core hasesher necessally constituted by the second production of the se		до нужчивы и лекциин, как э Постоини О анвушкио Въ чиси в селенія бы на вопильних тотальную. адёсь населенія. Вростынки в врестынки в			4. minutaro ha- 20 suna me- nua cocionia.	5 Припленините зда- (проставшинате населея		
Micro dopen Bi). Micro of open A. Ni 1. N. 2. A.: 3.	3. 4.	4. 2. 3.	M. 5	4. 2.	M. —	ж.	5. 5.	1. 2/. 1. 2		
Nº 4. Nº 5. Nº 4.	3.2.	2.	5. 2.	3 4.	-		5. 2.	2. 3. 4.		
# 8. N. 9. N. 10. H. 11.	2.	3. 2.	2.	1. 3. 2.			2. 2.	1. 3. 2. 3.		
repencer	22	27.	28	27.	-	~~*	30.	26		

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Імня 1895 года.

			*	,
Губернія пап облас Лидриля і Велега		HONNEYE		Увадь или опругь:
Съ нер	ево дом'	b.Ha octon	ekit u ur	вмецкій языки.
Порависной участ. № 14	_Счетный участ.	№ В Сельское	общество или сооты	втетаующее еву даление
Отанъ Жизи волице (Подтеркијтъ подлежање и				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
вить далачіе . В рассе в при при при при при при при при при при	С. ССССОЙ	Laires Age	uodu, refeen con energi En Meper	TE TYROUS LOOPED and months area.
1 Mar gegreler Cr	This spure.	By the page appears, 6 7 8 9 10	Чань прыто.	При в'якийн. Этт сиффий откосител и могу учет учет учет учет учет учет учет уче

Всего велячи	earo macezenia.	Поотожно жа			RESPONDE OTRFFE	ввоивто вързаевил, Си та пиосатол общей число всёми валь (мужчить в венопить отдёле на), противь вогорыхъ из грифі 8-й отибанно чадбов» в «вадбов въ по-			
противь контрол Графа происдена Графа происдена	HOTODWYS #5 10-B	Сюда вносател об тёхь лиць (нужчы дёльно), противь графё отиёч	воторыхъ нь 9-д.	вощев число вейз опихъ сосфени (в отдъжно), проти фа 10-и проциди тахъ, противъ ког	ится (вез графы 6-й хъ лиць инкрестьям вужичить в женщинь въ поторыхъ нь гра- ным черта, и также вът отийчейо «преи преб. со анакомъ у».				
M.	25.	М.	æ	J 3L	JK	M.	18 - 24		
3	4"	5	4 .	100	-	35	4. 4 W		

Поднять счетчика, собиранивно свядения Геограния Швагева Кустова.

438 of	1	Пенто падичн спесанувализ	aro Hacelon)#	3.	винущаго	4.	INTERNATION DA	Бриписан	него адъсъ
N.N. nepens	еных лестова.	ANDRONE BUILDING	SACREMENT, REET - SECTION OF SALES	xrhes nac	ozenia.	BHAGASTH HARKET	P EBCTORIN	ирестынски 31.	ancesesis —
N:1-1 N: 12 N: 13.	/	22. 5.	24.	28. 5.	27.	М.	Alle Learne	30. 4.	26. 3. 2.
ouan e Nº14, e	sopews &	27	32.	33.	32.	_	-	34	31.
x 16	Umow	30.	34	36.	34	,	pure	36.	33.
5									
				I					
			1						
						,			
		a a							
				-					1
				-		1			

1	3	1	4	1		7	6	1 (10	11	12		13	1	4
							ЗДЪОЪ-ла праци-	Гуз обыскована	1					Sanavia, pausaro, upouse	агь, дожность ная слушба
PARKELS (spomeno), MMS a OTTECTRO nes Bubbla, com ere observace.	Here.		00 17 50		Consonie, so-	ВДВСЬ-им ро- дился, в осан во	CAUTS, 8 start on Egicts	HPOMENGOVAL BASSON, BOCA	Opreta of or-	Върошело-	Pogwoli	Yat-		F	1. Побочное или вевоносительное,
O'S PARA S TAX'S FOR SAMPLES MEMORY OF	04411.	monaferra u azark	623 MO	mn,	escurio nun sen-	forms or	(gas south, oducaments). upusucatom).	ие адась, то гді (Губер., увадь	man mandaras	ездънів.	PRMPs.	48-	обучьноя вид волчиль шурев образования?	од вота оц, поторов доставлять	2. Положения по вопеской полив-
TEMOTIMES.			975	24100-	ste	(Fydepula, yanga, ropoga).	Eas siin hingskirjus,	rapors),					orldos.	Töö, hasisöö, talitos,	
PANILININE, (literature) NINE JA ISANINE shie nimet, but only pilo on.	M. Ko	Missugues eleku on Blee kirjuletud luimene oma pere j perekunk pää kohte	Mitte.	5065		Mas eliu etodiund,	aga hel mitte situ, sito	Kon hartithul clobt has stim, ag	Thendus predu			- C	Kas Jails danie	£.	b.
Thomdon neist, has an pime malon aist elimist tumm, burthums who hall	Cr. H	perungan pan kuhte	sastad	Pola- mone man- mone, look of I folks- folk	Seire ja amet.	hos afte?	(ueile inimestale, hes	hal mitte etta	de sietites ein	U.b.	Ems book	môl- stab lu-	Kue Spih, Sppin shh minuguse knoll on labi ket-	Pit amei, see on see, mis annah pit tilespidamise.	1. M5cweling shk abl amet.
	Serigt.	le walshem Yer-	hund	lost of t		(Kabermang, krei,	e une).	(Kebermang, kreis, line).	clemine kahta			gode.	and?		[2, Seirnkord obje wile teenistuses. Sewerbe, Amt- oder Diensteitling
HANN (Zunome), VORNAME and VATERS- BANK, oder strumtliche HANN, wenn die	-	halfelm stabt des	WADA,	Endig.		HIBB am Orta	HIER am Orta siz	We lebt die Per		Ginnbear-		G.	Ъ,	Bergi, Hosenaria and their same	b.
Person mehrers führt. demorkung im Betref miches Personen,	eskinebi Munimu	Heushaltnegevor-	Wierial Julies	Palet, Pare 10.	Stand, Berul	guberen, oder falls uieht hier, dann wo?		the can Ort	seltweilige Ab	bekenal-	Multer	Vec-	We genissas eder hal die Person de	Hespibers!	1. Noben- uden Hälfebeschäftig ung
dumerkung in Betreft militer Perunen, welche auf beiden Augen himd, edar taub, taubetemes eder geisterkrank sind.	W-seb Mah.	Houpt mines sign- ees Familie?	bate all let die Person	Endig verter pales, very till verter oder go mix to- des;	oder Tial,	(Convernessent, Krais, Stadt).	die bei Lend- oder Stadigemeindan einge ahrteben mis müssen	oder wegenicht dans wo? (Gouvernement Kreis, Stadt).	weenhelt.	uiss,	speachs.	Person su lesen?	Anstalt bet slu	d. h. dar, weiches die Mittel enus Lebenaunterhult liefert.	3. In welcher Benishung steht die Person eur allgem, Wehrpdicht
· Mence,			1					RIOIE, WASHING	1			ga	01	2544	musous bembo.
/ / / .	11	Хозаинг	12	10-	4-4			Danel		2	0	IZ .		zeunegnu.	r -
clare etgoles	cn.	July	63.	1/	Rpeem.	somes.	29n 16.	3gnes		C(100M.	Dervien		unour.	Япины	3
1 1 1 1 1	l				win wegg.		per boucemu					promis			
2 Mejecz				1		1	1 104		Времили				00		powouobomiso.
, /	10								uuran or	1	1	ga	to 604.	зиминдим.при	part cus o mos,
lingpure aanobs.	M.	coins.	32.	219.	Muem.	34016.	9910 26.	39206.	Rope of Hyen	Cham	donne	2200	meseur.	sines >6.	3 (0
I.					the rong.	-0	kr bowsemu	'	Syper 7			COME.			pam. Suh. zani
" Meper						1			,			1	0.1.		
		Nº.								2	Ŋ		de bour.	zeresecpones. nou	
Miuna Hiela	219.	menall.	33.	8.	Reprem.	791606.	391216	391006.	-	Com	Vemon	020	mreodn.	V	3
, , , ,					1031 meyg		no boucomu.	ľ				Fim.	1	xozaunez.	
Meper,			1				h			-	-	-{		1	
/ /	11	100	20		4.4		' `			1.	Jomes	190	Parent I Van	M. H. et e V Ad a State Asses	
aux Ungjunch	UM.	. course. Nr.	0.	-	Receivi.	29,006	29.1816.	391866		01.79m.	o errien	no	caucing cran	npu xozeresuz.	9
Maria de la constante de la co		10.5	١.		use lugge		Kr bousenue				1	BAMP.			
5 491		_		-	10/										1
Mejror	1 ,,		1					anair.		12	Pour			4.4	
Min Ungpurobr.	M.	course 12.	10,	-	repress.	3910 66	3gnes	zgroce.	-	Mom	CHAME.	- Company		nou dozación.	9
often our afficience.		1			us rocya		er bousemen							,	
8 91				-		-			0			-			1 2 4 4
Meper			1		1	,, ,	1		ayr. As 20-	0	0	ya	Bo hare.	zewelly ber	publicubembo
Mux reus Canobs.	R	COLHENT.	211.	Due	repeem.	gomes.	391606.	ggnes.	node chano	alom	Somen	no	wikeun.	nou cogausin	
Britain Cariango.	1				uss long		Kr Causamy.	1	Super 7			ino			Y .
7 9/	1 -	-			//							-			1
Meper												-	Os ban.	ELLICE HOLL	•
1. H 20	210	morraNo.	22	2.	repeam.	synch.	391206.	391606	_	Meson	Down	900	wecom	при козашти.	
Mpium Hpieka				8	us long.	//	Es Couseones.	1		177711	OPPICE	2	CONTRACTOR		9
9				-	- 2007							P PHAT			1
Meper,												1			•
1 / 0		gore No.	1		repeem.	34306	39206.	39006.		Alexander	Semen	_		при фозмичи.	
ettiver eHuxxoheba.	348.	7010010	7	1	urreveyg.		es baccocomu.	- 0		- (340-11)	C. FALLY.			1 , 0	3
9 10 1					www.	1	~~·					<u> </u>			
· CHeurs				1	1		,	Byen				90	do Bour	работница при	
Mpiner Mpieba	0.0	pasamuy	21-	9	kpesn.	ggnes.	zyrich.	30000		Draw	Bomer	no	- Contract	Amontania of	
influer repueba	210	Juvorvoruego	wy.	<i>U</i> .	Para dinastri	100	ка волости.		1	proving the same of the same o	- Free L		runour.	dozaesus.	1 3
N					The world			· Hopes							1
					-										1'
l l															
															2
									-	1					
								7							

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE, ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Jugi 1895.

Kubermang shk oblest Geuvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORMA).

Kreis shk ringkond

lva Binteileag.

teme nime.

* *			_		
Переводъ	IIA	эстоискій	II	ивмецкій	НЗЫКИ .

Rahwelugemise jeekend 20 Zahlbeuih M. Legeje jaoskond N. Zahlkeus M. Zahlkeus M. Ami (Ston) oder Pollzeibenth M	Hela hogekned, wald ohk celle kuheline alme. Dorigemeinde oder die ihr entererhande administra Hirihukula, hüln ahk mönt teine arotas, nie hagnhe Dorf, Gasinda, Analedelang u. e. w., auf dem Gamelo (Thiosie wälje kirjuisda: misengune soe analus on je Hier ist eusführlich anangeben: Art und Hame der
Koke personge zimi, les—je familielme	
Name, Vateranaure and Familieneaux der Referwirten.	
Kad persuase clab seems hohe pitt? udl on wo	dre kuha pasi korteris?
Lebt der Wirt und seleem eigenen Bote! oder sur Mlete	
Winrial Wohngobords sahit das Haff fui pajje na sodiol indist alamajajni	, 1

litted so see house talled. Worest ist folm sterelie Wosnestist gehrer.	Millagn keteind. Wamit gedecht?		Millest on ign Snown 2016 Weeners let Jades elipselm Webnigabinde geboot		kateinä, gedecki?
1	, p	4	0 7		* * -0000000
4	- HARL		В		
		- 1	9	1	1000
s "	Total Company of the		10	1	h-

Rahwalugemise aruanne sollel päewal; millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf walchen die Volkszahlung fostgosetzt ist.

Not paljo nich allo praegusel ajal rohmani,	Rei palje plak elip alati rahwasi	Processed and Blo claws robws cost oll latment, see milis el cle leispoja selement.	Ulin bingebirjan nelewet inhwest uli,
Site sach kirjasand köig sands im- meste arw (meste-je neosterel- waste lahte) mille wasin 10-me jonnis wehen om krije sitemastul ige ke eende erw, kelle kulta di ire ke eende erw, kelle kulta di je sajutilleed site olejad mittel- ge Y. Besamstahl der aswassroos Ecról- kereng.	Stie meh üles penind kölge nends isineste Elegidine mem (meerte—jo naesterahwasie lehue), mille, segsti. 9-me jonde saliele un kirjutatusi celima. Ständig hier lebende Savölkerang.	to je nasvot inkoeste arw (http://www.net.orb.mb.joonds wahieln arlight on thomas look art water to the house mind a state of the house	Size reads the parted heige neutrinimete fieldline arw (messele-), wassers were labus) mills ward, dies jounds webels on margin asin je seells walls je reed. Wieviel Persones bisselicken Blander, sie hier segeschicken.
Her ist die Gesommirah! der Per- sonee ausnätzigen (M. nid. W. go- tisanal, bei deres Kamen in Spelte 10 ninweder ein Brich techt, oder der Veitzerk gatnacht etz nachtw. naw.o oder canliw. nam. mit Zel- chen V. W.	Fier is die Gesamminahl der Personen einzutregen (M. nnd W. getronn), bei desen in Spalie 9 des Weriehlere steht, M. W.	His is an Sprie 5 did Desamati- sah der Faronen nicht bensiliches Standas einsgrapm, (M. and W. ge- trenst) bei duren hamen in Spalte 10 ein Britch etch, oder die eie aZeitw. anw.e der eZeitw. enw. mit Zeichen Y. vermeitt eind.	liver us dis Communath der Pur- sonen einntragen (Ma und W. getrenni) bei dessa Mange in Spal' to S neht ohiers einsekter in der Gemeindes.

Lugejs alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hut Безплатно.



<u> № Листа</u>

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 коня 1895 года.

Губорнія нея обявоть:	•	исной Л ОРМА	Α.	Freelber	- A	is to very
Съ перевод	OM'S . HO	эстонокій	H IIBMO	भग्रहोति अञ्	bHCH.	15
рописной участ. Ж. / Счетний каз Ж. нам полецейскій уч Подчерннуть водзепамее плаваліс в лость, гимпа, стамица мля	PROTESTS NO.	Сельское общество Селе, деревня ила (проимсать подроб	нав соотвітству другое неселені іне накого реда по-	mines emy graeni	exicuare ofme	
s granule e Reportenca		дер бульди казылой и ти Карен	ungu es	Tupuculy		Kyu

Пре чего пользо отраф- по построим.	Чань крыто.	Res sem garages orgen- nio hosspeaks.	Чанъ прито:
Mar nepebr	Conomais.	fi	
2 0/		7	
8		9	
4		9	-
Б		10	

Charma an dearm mushan empochill!

Хозинкъ живетъ въ собствениемъ-ли дверъ?

Правіковії, Эта свідінія откосится въ ціянну двиру в кипозваются только въ случій, осле хомких менеть их сводих дворі вле выосли помите инветь из своих дворь вли вы-овняеть всего чувой дворь. Если не во дворь изветь вбелодью пов Ести, то ее вереше-вые, неглая кладате изв, или эт пейдуев оставляется безь заполнень, а сейдёнае оча-сти извить стреней не дворё проставляется на итуальность первоегою в заста, на котором на итуальность первоегом в неста, на котором BO SCHOOLS BOOKSCHOOL BODGE HER DE DOGENES TO STATE OF THE STATE OF TH

Подочеть инвенения нь день, нь ногорому пріурочена перепись.

Вовто налич	RÉMPRISORE OFAE		метивго вдабь вденів.		CHARO BROCZONIA CHTERR COCZONIA		вдіов престь маселенть
rkik ab qu (o ym s gladdo), izpoende rpoelu opouegeen grotebu nobiu of	нется втога всёха- ких в месщим из в которых вз 10-6 черты, также така, гайчевоеврен, приб. а 1. ся свакомъ у с.	тван лись (нужч дільос), противн	TO FRANCISCO G ATTE	общей часка пева спяхь сослов. В (и ставльни), пратиз фа 10-Е провиде така, протива сов	тся (віз графы 6-й), а двідь ниврестьні- гриення в монцапь, за вотормив на гра- на черти, в тасие са отибання нарен реб, се нежень Уэ	индь (пунчиль во), протинь кото отийчоно «найсь	билев часло вефха. в мевяцинь птафле рмхъ въ графф 8-К в в явдёсь яъ во- стия.
M.	. A.	М.	.X.	21.	ar.	М.	ii.
4	2	4	2			5	/.

Подпись счетака, гобаравшаго совдения Окории Швел чова Ку сков :

		1	1				7 .			1 10	11	12		13		14
AAWKEIN O		π. –		Стоган	X.			97401	Гуф обыспование				T	*******		саль, дожность или служба.
oda rzana, właza:	memo), RES : OTTROTRO k, sale fit stancing, red scattered arthury on th, replantation has pro- restormery.	Hara. E-nym- med. E-nym- eris.	noted nemark	AMOUNT PLANS AND AMOUNT PARTY AND AMOUNT	SOUTH STATE	Constants, ap- erositis auto sun- tie	ВДЭОБ-и ро- двиси, и вын не адва, то изв инвиот (Губарии, уварь, городь).	ад 20 Б. ан прина- санъ, в вын не едесь, то гуй външе? (для янть, обложных в принского).	проживаеть: и возлав, полав пп адась, оп где (Губер., увада городе).	Overves and ov- syversin, oray ent a o upsaterora- erios apolicia- ula.	HAZARIA.	Pomali renes.		обучани вин помчиль вурев образованіцт	Банцов, то есть то, поторое достиллять гавания предстве для существовыція	1 MONTH.
Takandus meist, k tusom, tr	guine) RINE IA ISARIND, d, hui nais nibe, en. us sa pina milenaist silmist, urvissen shir huil.	X, No- netorn- Tan- Tan- menga	Eisengranes nickru- en files kirjatete i interest deen pere je perokenfi pff kohte	obli obli mitu	Polo- parts. Polo- tress mess- mess- last of h lasty- bud.	Salvus ja amet.	Xas etla etadiand,	Kas siin hingskirjas, aga kai mitta siin, siis hus? (ualle inimetele, ku- poawad himsekirjas sei- sma).	for harilitain eight herstin, aga hal settle stin, stin hou? (Enbormang,	Tikendus pundo- seles, traslemen ja ajutilise stin elemise kohta.	Units.	Reen heat.	Kus môi-	h. Kus spih, sppin shi miasuguse kooli on 14hi kni-	PSE amet, see on eas, mis means pas disspidancies.	L. Körwaline shk abi amst. 2. Setrahord sijn wäs teenistas
EARE, oder ein Person Anmerkung in welche ent beidn	in Augen blind, edge tanto,	de- mblecht Warben	In welchem Ver- hultime that for Kingstrugene suse Huushaltungeror- steed und sum	EREA OR WERA, Witerlet Julies refer the	Lodig.	Stand, Beruf	HIER am Orto gaboren, oder falls slobt blor, dans wet	HIER ase Orte ulm geschrieben, oder falle nicht hier, dann wo? (für solche Personen, die bat Land oder	Wo lebt die Par- agn gewöhnlich? Il i o r am Ort,	Varmerk Cher daueride oder seitwalten Au-	Glenbane-	Muster	Bill e. Ver-	d n ng ng r e d. b, We number oder	Beruf, Beechäftigung, Handwerh,	
	ed yet	W-math-	Haupt seines aige- ness Pautlief	Warries Jahre refer Bu- nate his let the Purson?	other go table- dead	1201	(Gonvernment, Krein, Stadt).	Stadigemeindes einge schrieben sein mümen	oder wegen nicht, dann wa? (Gonvernement, Kreis, Stadt).	weenheit, edar matwallige An- wassaksit.	nlas,	sprachs,		Unterricht genos- sen, oder welche Anstalt hat ric besucht?	d. h. der, welcher die Ettel zom Lebensonterheit liefert.	2. In weisher Braighing sight Person sor aligem, Wahrpittel
hymu	1 N/ 0	A.	Позаини.	53.	a.	opeem.	zgnei	3 gro clo	zymis.		Som.	Iouron.	ga no som s	runcun.	zenciegnus.	2
Undpenz	Nepes Kyemobi	M.	работника	60.	on.	превт.	zgnes	j groce	391006.		Airm	Geme.	jeralja		заимеджи. при хозгини.	perboustemdo.
10 7	Papuoba.	247	steender2	55.	3.	repesm.	//	здпев.,	zgroce.		From	Jeine.	no Sunt	be hou	зешиедти.	1 m Kasele Louon
Popul U	Герог.	A.	esimiN2.	24.	.Υ.	repeem.	zynes.	zance.	3 gues		Tion	Some.	99 no sun	ruscours.	зениедым. при хоганет.	puis se obambo.
V	Герог Индринсьвъ	ell.	Cours X2.	23.		Kprem.		zzro cb.	Coesenon enyones.	Spear.	Asom	Jemen	ga no Jeme	brbour.	lauganv6.	ğ
A) //	Neper, Ingrunobe	ell	Cours . V2.	20.		n peem.		zgroch.	zgnes.		Asom.	Demer	F	moun	земмендого.	pociono bem de.
Freme	peener neganormas neganormas	210	pasomuciyo	49.	0	wrong	9.3 gerson. y.	Surpensières. Brus naro y Rummadonni Bonoemia	zgner	- and deriva	Man.		ga no	So bour	pabunsuna ngu	1
9									untergrade from							1
4			•		-			•					-			l .
.		-	THE I WE ARE THE STATE													1
	3	101														9

5-mai Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISPHEN BEICHS.

Auf Graad der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kebermang shk oblast Gauvarnement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krain abk ringkond Kraie

Переводъ на	эстонскій и нЕме	ецкій языки.
Itahwainyamisa jasehund No /shibasirk No Lagaja jasehund No /shibasirk No Lagaja jasehund No /shibasirk No	Dorf, Gastude, Ansiedelung u. a. w	ochende edministrative Hintellang. Ludius, mis kogukonne maa pääl on. 1-, enf dem Gemeindelande. 1- paa asulus on je teme olme.
None, Valername and Familianneme dm Referetrien. Ked pocusses sinh enne kohe phili — well Lubt de: Wist off minem ofganem 1609? — oder rus Wistin! Wohapeleded shill der Hef? Fel phile on mellel behall elemajajar?	on where kohe paal korteris?	
Minimum tot total and a standard	illact on les home esteut. Milloga kateind, Weens let Jodes clausion Wekagabissu geboot. Wamis gndecht?	Tähinden: Heed bäldnad tähend inewe tube hab sawad khylistelli alenk seläs herral, kal persumen ona Sele pasi olik nyi demo kuut se kenve nyineg k in in ile pasi siowad mini penen, pise ilyadhe naheni mini tole pasi siowad mini penen, piseli ilyadhe naheni mini tole pasi siowad mini penen kalelingan tahuba.

Hast on ign humas chibus. Necessiat judas classias Wolnegehteds gettest.	Millege katetnd. Womit gedecki?	Sillast on ign huma office), Weens let jedes alanalan Webagabilasu gekont.	Milloga kateind, Womit gedackt?	Tähi Sahwad Sang Be
- 1 440	<u> </u>	ii i	and a patentino	and I of miss to thread the like tass widen to pandake tall of t
		0		Anmor E4 oud
	• •••	P	1116-1 1111 1110-1110-1110-	Mombal Moobal dir olos MAII inte
1 11 000000	1. Brown commercial dates and fine	10	1 4-14 - 1	Die frag Hele sin elexitra langes I en mask
	*******		1 90 - 1 100	Hákillete

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, millai rahwalugemine on māāratud. Bevölkerungssanl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetzt ist

			TORNE DEGREE TOP
Zui paljo olab olin praegonol ajai rukwasi.	Sal paije eine nite ulabi rehwasi.	Pringuist and sie clawe ribwe som oli inimest, bes mille ut ole telupoja perangest.	Elle kingskirjm selswet rahwasi sii,
Site manh kijniatud kölg sends lei- meste erw (mossie-je basetersh- waste lahur) mille wasta 10-ma joende webiel oo a krijps tomanstud mga ha senda arw, kolle kohta ou mirgilind sajatilised sits olejada je aajutilised wile olejada mirgi- ga Ve.	Sile mab files panied köige neude inimeste filedidine arw (meeste-j. naestershwaste ishas), mille asst 9-me jonde webele os kirjutatud sziins,	to ji nissiershwata lahua), mi to wasta 10-ma joonde wasele krilys	Stin man Ster pented hölge ented- lutmeste fictildine arw (mante- j naestornhwaste jahus) mille wast: 8-me joonde wehele oe margiin. catina ja emilu walia juurme.
Sezammizahl der anwennenen Beröl- kornen.	Startig hisr loberdo Borothurang.	Onier der Gesammtrahl der Aswenndes wares Personn sicht beneriichen diendes?	Wieviel Personn htmarlichen Standes, and hier anguschrieben.
Her vet die Gerammenhi der Personen olineturgen (M. and W. ge remath, bei direc Semen in Spette 10 antweden ein Strich nicht, and der Vermerk gennicht ist: eseilw. auw.i oder erseitw. auw. mit Zei- sitta V.	Hier ist die Gesammtaahi der Perso- sen einautrages (M. und W. getrami) uei denea in Spalie 9 das Word oblere stebt,		ther ist die Gesammleahl der Personnu elazutragen (M. und W. getreuni) bei deren Kames in Spatte 9 sicht chiers oder ahler in der Gesamledus. M. 10.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjub Unterschrift dus Zählers, welcher die Angaben eingenogen bat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губерији или область:	переписной листъ
gherridenas	DOPMA A.

Увадъ или округь: eillexile.

Съ переводомъ на эстопскій и пвмецкій языки.

Перепиской учаси.	Ж 14 Счотный участ. Ж. З.	Сельское	общество	nig	COOTEST
	полицейскій участокь Ж				

Bozocts,	гинев,	CHANGE OF	ESE	ооотв ътотв ующее
		086		

Село, дереени вля другое поселение на венлять сельскаго общества (прописать подробно вакого реда поселнийи и его завежнів).

. Kyungu, Kaserina	1	Just 2	reas
"uguogu, kaserisia	u cuoises	Mupi	ucues
maco Magnicols	allim	. ((

Иня, отчестве в финкал невении двера-Холяни жавоть из собствежность-и дворы да

Сколько во дворт жилых в строеній? 1.

ı.	the morposite.	Чана прыто.	П	Hot will have it top in	114
_			Ш	Во цетрениц.	Чань крыто.
1	Lik Wehela	Couverioù.	l	8	
2	6/		i	7	
0			1	91 4	
	a management of the second		П		
4			Ш	9	
	- P. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	The state of the s	П		
Đ			H	10	
_			Ιì		

Праваченів. Эте средвіні отпосятся въ пілиму двору в ваневшется тогаю їх случай, всём товаєм мінет в под двору под под неветь лесь чумой двору. Содіня во подра-нявать містових оходії под под под мінеть містових оходії под под вметь містових оходії по вметь вестать каладата ять него под сотпівента беть законявать, а станій со че-сті вметь строистов в всті, не отогром-ня отділення перидесової всті, не отогром-ня отділення перидесової всті, не отогром-ня отділення перидесової всті, не отогром-ра устовеста видацівницає предпецью вести отділення воздітті двора, как въ обложу

Подсчеть идееленіи въ день, нь которому пріурочена перепись,

Заба проставляется этога себать общее чесло исёть избага для выпоставляется (изверафия общее чесло исёть избага для выпоставляется (изверафия общее чесло исёть избага для выпоставляется и праводу противь до противь до противь до противь до праводу противь до противь до праводу противь до праводу противь до праводу противь до праводу противь до праводу пре	Со-тя вносотся ваць (мужчин во), противь во отивнево седы	o unceremia. A cóntec unido ucusa. A cóntec unido ucusa. A cóntec unido ucusa. Popular usunada 6-5 Cola u antica usunada. Accina.
M. M. M. M. M. M.	М.	ai,
2 2 4 2 -	4	2

Подпись счетчева, собираннато синдения Георгии Ивалова Кустова.

1	1		4	- 6		7	8		10	1 11	1 14		12		7
OARTHS (seconds) ENG., observed	Eur.		Charre	I.		2500	ЗД в О Б - ак прина-	Где обыскионения		11	12		13 ponorecera.		сель, донность вле спунба.
SAREEIS (spomerme), EES o OTTEOTIO max EEREA, sant eet ressamme, Otsbita 6 vitz, pro ontavent schemer se ode rames, whence, rygasticists ser yes- remorraces.	estof. M-11 by Mailt.	anergaine straig abexessive three	APRY JO JANUARY MAIN AND MANAGEMENT OFFI OFFI	20-20-30-30-30-30-30-30-30-30-30-30-30-30-30	Cocaomie, so- crossio user suc- nio	ВДВОЬ-ки ро- дили, в осли со вубей, то губ имище? (Губероік, убадь, городъ).	саль, с вын не агось, то гий инопо! (для лечь, обложеных приниского).	epouneners: 11542-an a occi- as arica, ve rei (l'yéep., yèexe ropogn).	отивена объ от путочнів, отпучні в в пропожном путов пробыва- мів.	оздені а.	Родиов вышт.	8. 729- 073-23 18- 19157	Гий обучается, обучает или сончась пуреъ обрасовачія?	Гленое, го шть то, поторее доставлеть гаживыя средства дле куществовате	I MONTH.
	Fig. 16. He selected to the se	Etsuguese etaku on tilu kirjutstud inimene oma peru ji perekana pik kohta	- FRE	1	Salvus ja amet.	Kas ette stadiand.	Ens sits blugskirjas, ags kui mitis siin, siin kus? (notis inimestale, kus poawad kiegokirjas as:	Kno hartilkalt clab hastin age but mits sin, mits kus? (Kn bermang, krein, linn).	Tähenduspundu islm, ärsolomire ja ajutlise nin elemise kõhte.	Units	Eme keet		Ku spih, sppis shit minugus kooli m lähi kai-		1. Körweline obk abi amst. 2. Saisukord abje wile teeniste
HARE (Zuname), VORNAME and VATEMBAKE, oder edmantische MAREF, wenn die France mehrere führt. Anmerkung in Retred seinher Personau, welche ent beiden Augen blinet, oder tanh, tanbinume oder geutsekrank gin.	entional w.m.fan hah, W.mail-	hilitaise stobt dar Hingstragesz anm He takaliungsvor- mand and anm	wana,	Lodia.	9-1 9-1	BIEE am Orto geoures, oder false night bier, dann wo?	HIBR am Orie ein geschrieben, oder falls nicht hier, dese wo? (für wiche Parsonnu.) die bei Land, oder	We lett die Person gewähnlich? JELS r am Ort,	Varmesh Sher dauerade oder seitweilige Ab- wesenheit, oder	Glaubens-	Mutter	Nor- steht	b, We gentees oder	Beraf, Beechaftigung, Hundwerk,	
L'ilime,	Mah.	Hoopt miner eige- nne Pamilier	lef disp Pareton, I	mble- mal		Ereis, Stadt).	Stadtgemeieden einge mhrieben min nehmen	dann wo? (Gonvernement, Kruir, Stadt).	wassuheit.	niae,	eprache,	Pernou	Unterricht gnaue- mn, oder welche Anstall bat sie besucht?	d. h. der, welcher die Elitel zum Lebeceunterhalt liefert	2. In weigher Besiehung steht Person and aligem, Weierpüle
Focuals Ungrunos	M	Lozaum	63.	1	Repent.	gance.	ggnes nr boucomu	zynes.	_	Strom.		ya no oone	Br-bocs.	зешиедыя.	Tewnsunt.
	218.	१९८१ म्या १९५५ १९६१ म्या १९५५		bg	represent.	39006.	392016 re bousoms.	39ne6	-	Arom.		goi no Sune	br bod.	зешиедын. при хоргинп.	3
drove Ungpurobs	H.	chenry 12	11.	-	ppeem uss roegg.	3gncs.	zgres.	391006		elron.		gar no		прихозаши.	1
"Auns laror Moinacobs.	eH.	Coena VI.	28.		repeens	Zyrees.	zgroca.		Beau con suy 1810 poque bene	clrom.	Ican er	-	le bou:	ngu uniyer.	poissentenne.
	4.	esens VI.	26.		repeam.	zance	190016.	Dogwood	Врешан	Soon	Down cor	ga no no	br bou.	nju omizis.	purous embrana.
Aum. Hapiii Aanoba.	rio.	эксена Уб.	24	/	Riplem	zgnes.	zyret.	39nec.		lsom	Person		a secun.	zeennegnemya ngo Poematozir ii onr .	1
			-												1
									r 1						1
													4		3 >
	-														
, , ,	3	,		1	1	-							1		

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINHITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng ehk oblasi

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

5-050-----

Kreis ehk ringkend

Krala

Переводъ п	а эстонскій	11	пъмецкій	языки.
------------	-------------	----	----------	--------

tahwalugemise jasskood 26	1	R A
ngejn jacekond N Ablikate M		Doi
ton N whic political junckoud 26		
hmi (Stan) udur Poliseibnairk 20		Kir
enfullen,		Doi
Ciewe simule jons silu tëmunta ju 26 silu puede). lemelude, Gmino, Stanitas odur die discer satuprechenda.		
administrative Eintellang	1	(Ti
Wald, gmica, kasakate hitis alik salle kobeline nime, hi halkond	1	Hie
Colon attransacion islant las in familiatina		

kognhoud, waid shk mile unbellas nime.

rfgemeinde oder die ihr entsprechnede administrativa Statelineg.

rikukula, kule shk mëni tetne asulus, mje kogohesen mpa psal ce.

rf, Godade, Antindriung u. s. w., auf dem Commindationde.

leste wālja kirjulada, misenguna see asutus on ja tema nime,

e ist staffthrlick annugation: Art and Bome der Assisdelann.

Name. Vateranems and Familierasms des Haisrwirtes

Kad perumesa niab nessa kuke paal?...

Lobt dur Wirt auf eilnem eigenem Hufel-

> Wieviel Wohngsbäude nählt der Heff Kui palju en sellet kehat elemajajat

first us ige house shired. Whreve let jedes shreins Wulngeheder galvet,	Millege kntetnd. Womik gedecki?	fillmet un fga besse ablisel. Worsen ist Jaden nincolne Wahngabande gebani.	Millegs had Womit god	
		6		
2 .		7		
		8		
4	- ranges shiftingson will	g ,		
s	II - simon or miss aginelysis sugg	to some state and the state of		

Rahwalugemise aruanne sellel päewai, millai rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Velkssählung festgesetzt ist.

tel bolle ejer sjin baradness eler	Mal palje slab elle slati rahwant.	Pracymed and all claws rehwa sens old infined, hen with all old islapojn setsement.	Elle hiogolisjan selewet rakwast nil.
Siln sab kirjetatna Silg annde inluncie are (monte, are henerich- monte are (monte, a) inheritel- mate islien) mills waate ibena joonde sabas na krije Minmende agu in needa are kelle kehta on warettad sajuillised alte olijeda ja egivillised elle niejad mingl- ga V., desamutahl der seneseess Bevél- keung	Siis eanb Dies panted köige nuede 'eimeste älsüldine arw (crooste-j-nassternhweste ishus), mills west 9-ms jonde wahale en kirjatalui esiine, Stating hier johnes Sevõikerang.	setuter scieve lelmosts saw (nece- la ja lasertrebwa-te libre, mite wasta 10-me joonde webulk krilje os tõmmated ng ka seada nw, kelle kõhta on märgitud ajeilised site olr- jad je eõptitised min olijad mä- pad je eõptitised min olijad mä- ga Ve. Unter dar Ossammiahd der Aswangdas weren Perassoo atokt haseriichen Slandes?	Sila eash clee packed köign uncd laimeete hichidien arw (meeste -) uneetdrahwate lahus) mille wast 3-mm jooudu wehele on marghi. maina je eselle wal'a juuresa. Wieviel Parsonen Meeriichen Standes olid hier argescheiben.
Hint is die Gesuminisch der Francesen inseitunges ist und W. gatreneth, bei deren hamps in Elgelte 10 entweder ein Errich sicht, oder der Verwerk gen soht ist - seiter, sew. oder - reiller, as w. mit Zachen Ve.	Hinr let die Goemmischi der Perso- nem einestragen (M. nod W. gekrennt) bes dinnen in Spalte 9 das Wort «hier» steht, M. W.		Hier ist die Gesammtsahl der Pgraconen sieswirzeges (M. und W. getrennt) bei deren Mansen in Spalte 9 sicht shierr oder ehter in der Gemeindes. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korja'i

Unterschrift des Zählers, welchur die Angaben eingesoges hat

Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ірня 1895 года.

Губериін или область: Muchuar werad

переписной листъ DOPMA A.

Увадъ ние опругы: Jaulberein.

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

meach years. H. 14 Cuernus years. No. 3	Сельское	общество	3.1
---	----------	----------	-----

и соотвътствующее сму двлевіе "

(Подторинуть подлежащее шаваніе и проотканть 30).

Волесть, гини, суванца или соотивтотвующее

uns ghanie C & C

upryulou boblewerin yracinoson July

Селе, дерезия вла другое поселение на веникъ сельскаго общества

lisa, orrecto e pareria rocers propa Dunelleur Unotrevota Jung centra. Хонинъ винеть из собствеваемъ-ли дворът ила на авприира аъ чужовъ дворай

Сколько во дворъ жилых в строеній? /.

He was sample organi- the corryoner.	Чань прыто.	And were named bryon- ofs storagonast.	Thus sparre.
2 Cly2 O telia	Con revie	A	
2 /		7	
8		1 8	
4		4	
8		111	

Openheeste, 3re crigitals emocares as Привания, Этт стадан отпоста так пасту дву в выполняются товко то случа, есля полняю женеть та своем депрация отпоста есле чувой дворь. Есле на подворо внеять вісковко возвісти, то за веропос-нися дветать двядати ять нем эти тебличаю отполняться обез випеовію, а стадання от сля двяжно строенії не дверй троста вляктта на пудавному черописної зветі, на потровить за втота двета на правотна по регота двета на пудавном на потровить за тота двета на правотна по за тота двета на правотна по регота двета на правотна правотна висты не тота двета на правотна по за тота двета на правотна по за по за посту на правотна по за правотна по за правотна по за правотна по за правотна по за правотна на правотна за правотна на правотна за правотна на правотна за правотна на правотна за правотна на правотна за правотна за правотна на правотна за правотна за правотна на правотна за правотна на правотна за правотна за правотна за правотна на правотна за пр BY BYOTH ARCTS RECKINDADICA SEDERICANA ARCTS отдельных возийства двора, кака за обножку

Педечеть населенін въ день, нь ноторому пріурочена перспись.

Bouro stagett	aro muosassis		меущаго адбоз ленія.	Въ числа пали	TRACO DECEMBER PETER, DOCACONIA.	Приничениями е д 2 с в вресть- нискито наспления.			
твев лиць (приче двльне), противь противь венеь ет:	пъ и меникиъ от- коториът пъ 10-й	дально), прочив	ть в жовщиоъ от-	общее числи всёх свяхь сословій ім отдёхьной, претен фіз 10-й проченце тахь, протинь кон	кон (ина графы 6-й) в дина вокрестали- умчесь и жевщина в вотормава ва гра- ин верти, и такие из отиваеме «врги. реб. со знакоиз ўз.	Cings nearment of the sector relation of the sector of the			
36.	ж.	М.	Ж.	M.	:R.	M.	Mr.		
_	2.		2.			1.	2.		

Падонов счетика, собаравшиго саздана в соргий Шанова пусково

					- 6	7	8		10	11	12		13		14
ANHALIA (specasuro), MME e OTTROTEO TO BERNA, Deze Ext bybanana, Probras etas, pre cameros arbuners de la cameros arbuners de la cameros arbuners, estados probasas, replantamento de probasas, resultantes arbuners de la cameros	E-way-	mprioritate goods measforts goods coos seaso	AMERI GIT IN- CATANAN TO-	MO-	Gosannie, op- tvornie naw sos- ale	BHSO h-au po- sease, a sess us exists, re sub unes and (Pytopeix, years, ropogn).	2ABOb an upung- sare, 6 peru os mech, wu fee nageno? (man auto, odenne net- upun accom). Hee atin hingekirja.	tobota); (Lligab) ligate na stace so tita	Overiore of a system of a system of	otuneis,	Pogest entrs	Farb- FRI-20 VO- COTAT	Гла обучается, обучался или возчаль пурев образовація?	о. Гозава, то веть то, моторое доставляеть гаменые представ для путноствовые!	monto.
AMLINIME, (Highline) NIMM JA LEABINE, all nimed, but naid min on. Aboute outs, too on pine midment dimint, tuning kuritaines shi hell. AME (Zename), VORNAME und VATEMS-AME, oder simmilishe NAMEM, wun die Ferson makure fihrt.	S. x	peretiras pas kahta. In welchem Ver- hältnice sieht der Kingstrartne aum	aastad ohk mitu kund oo onaaa	Pose- ment Rasso- ment side laken- bad, Ladig, verhel- ven seriel. Wel		Fue cits readined, age hal mitte silm has star (Fubermany, hrele linn).	kga kul mitte siia, sii kus? (asiis inimestala, kee psawad kingakirjas sei- ems). RIER am Oyte sia geschirebou, odar falla	Eue hartiltuli olek kostin, age kul mitte siin, site kue! (Eubermang, krais, liun). Wo leht die Pay- son gewähnlich?	dismine Entre.		Ema keej	Kue möt- stab in gods.	Eus opth, oppis uhk missegnes kooli on lähi kel- and?		2. Seinskord séje wás tsenistu
ismeriturg in Betreff soleher Personen, rainbn mil beidam degen blind, uder taub, mehetumm eder guisteekrund eind.	M mtan- sish. W-u sil- bah.	Henchaltungevor- stand and num Heapt setter sign- nan Pamilis?	Wirtig 7-bes som Be- bale all 10t dis Purpos?	t glad, rest strict. West adar go- m h to- dear?	Stant, Berni oder Tital,	poberna, nder falls nicht hier, dans wu? (Gouvernement, Kreis, Stadt).	nicht hier, dans wn? (tir solshe Fersonen, die bel Lasel oder Badigemeindes einge schrieben sein milien	filter am Ort,	satiwatilga Ab- wassubsit, adar untweilige Au- wassubati,	bekennt-	Multer- spinche	Var- staht die	Wugunteest oder het die Person den Unterrieht genos een, oder welch Anstalt het gie	Houptherns, the der, welcher die Hillel euro Lebensunterhalt lieferk	i. Nation- oder Hülfsbeschnüg 2. in welcher Bestehnug unte Person auf allgem, Wehrpüte
Payycenno	eM.	Log seuns	34	Hr.	прет.	zgnu.	ggnes er	Rypurus. 1. Bragada Eludaba.		e loum.	Jensen.	na	13 привад.	_	possono benihr.
Daygennes					0/		Roccornes.						2415.		H. 7. 3un.
Paygeering	اءً دو	stresta.	34	3	usurceyg.	391616	squeenu.	zanec	-	Stoon.	Эгтоп.		les bous.	zamuegom upu	9
. 11.	i210.	dozawna.	73.	69.	represent	10	zgroch 10%	3472006.	-	e Usom	Sunen		,	при шень.	1
The Principle of the Control of the		-	-			_		* *************************************					W.P.O.H.O.L		1
5						and special and special specia									3
						4									1
		,		- -	, (The state of the s									i
			-				1		4						9
															1
0			:	1	- '		,		*						
4					1	*			_						1
					1										\
· ——Br and six four-flower-shiplings tradenge			-											}	2
\				1											
	(1)														

0/

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5-mel Janil 1895s. KÖIGERÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermeng shk oblast Gouvernment RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie ahk ringkond Kreie

on Bintellong

defanda

neledelone

Переводъ на эстонскій и ивмецкій	У ЯЗЫКИ.
----------------------------------	----------

Rahwaingeselm jacakond 26 Zehlbesirk 26 Lugaja poshoud 26 Zehlbraia 26 Zehlbraia 26 Ami (Stan) udar Politeilbesirh 26	Kele kognkond, wald ohk mile kokeljee nime. Dorfgemeinde oder die ihr astroprankende admielstrat Eirikokola, hele ohk mdel telne arutes, mie hognke Dorf, Gestade, Analsdeinng u. z. w., enf dem Gemeie (Thiame welje kirjunde mimogune see asutus on je lier ist eusführlich anangeben: Art mad Jeme der de
Nome, Vetermane and Familianeans des Referwirten.	
Kuf paremaar eich anses kohn pitti? wäl on wä-	ere koha phili korteris?
bolt dar Wirt auf missen eigenen Rotel	and einem fremden Hofe
Wirefel Wakarabinda athit dar Haf?	

Elites un 14x boose shifted. Wittens let Juins ets selus Wittingshitted guinni	Millega ketetud. Womik gedacki?	Millest so ign house stitub, Werens ist Jodes sincales Wakegebbade gabasi.	Millege katatud, Womit gedechi?
1		6	
,		7	
3	SERVICE AND ADDRESS OF THE SERVICE AND ADDRESS O	a	
1			

Attending Diese Angeles Designes and as dam general Rei und wird gave in dem batte out of the Machine Rei und wird gave in dem batte out des Underhalten gewertliche, was de dem Batte nach des Designes des Batte des Reise nach dem Gestalten der Schaffeld, is deut des Reise nach des Reise and dem Gestalten der Schaffeld, auch bei des Tanaba auf des Batteldes des Schaffeld, auch des Tanaba auf dem Gestalten der Schaffeld der Schaffeld des Reise des Reise des Reises der Schaffeld der Schaffeld des Reises der Schaffeld des Reises der Schaffeld des Reises der Schaffeld des Reises de

Rahwalugemine aruanne sellel pācwal, millal rahwalugemine on māāratud. Bevolkerungsaanl an dem Taga, auf wolchen die Volkszihlung festgeetst ist.

Kti paiju nieb elle przagacci ajal tahwach.	Kel palje siek elle alett rehwart.	Prargunel and alto slowe rating orna the initial projections of the language o	filly tingenirjes belowet calwast oil.
Situ mab hirjotatud kõig sende ipi- made arw (miseks—ju näeskernh- wade labub) mille wedu lõ-ma jounda wahola on kriipe tõmaatud nga ka runde arw, kalle kohit on mergitud esjallised atte elejadu ja cajnitiised atte elejadu ja cajnitiised atte elejadu	Site cash files panind kötge neede leimeste dishidine arw (meeste-ju naestorehwaste lehns), mille wastu 9-me jouda wakele na kirjutaturi ariina,	be in the season of the season	Stin such also panted hotigo mendi inimesis alraldine ere (messe-)- nasstarah waste lehus) mille waste 8-me joonde waheln on märgitu- catina ja sarite walla juurees.
Resamplicable dor newestrana Bayth- kerang.	Standig blee lobends deadtherang.	Outer der Geseinntnahl der Auwerenden weres Persoons nicht binnilichne fliesdes?	Wieriel Persones bioerliches Standen, zind hier enguschrieben,
Him ist die Gasammtsahl dar Fer- nose elenstrege (M. und W. ge- sresol), bei dena Mamen in Speite 10 setweder ele Strief seht, odar der Vermerk gemacht ist: -sain, eew,a oder **seite, aaw, ask Zei- chan V., M. W.	Bler ist die Herenminahl der Parsonen elnantragen (M. ond W. getrenut) bei desen in Spalte R das Wort ihlers sieht, M. W.	Hier Is aus Spaits © die Omammi- schi der Personen nicht besurlichen Stunder sinnetragun, (M. end W. ge- tressi) bei dares Hemen in Spaite 10 als Estich steht, oder die ein Zeitw. sow. e oder Zeitw. sow, mit Zeinbem Ve eermerkt sind.	Him ist die Gesemmunschi der Persons einsotrages (M. end W. stroos) hal deres Mannes is Spalte Staths ohlere oder Gler in des Gemeindes. M. W.

Lugejs alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingenogen hat

№ Листа уч7

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губерија или облаоть:	переп
uopuridercad	(D

тереписной листъ ФОРМА А. Увадь или опругь:

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Перениской участ. Ж Счетвый участ. М. 3	Сельское	общество	EAK	соотвитствующе	e eny	parente
Ставъ Ж пли полицейскій участогь Ж						مطيئمس

ствующее Село, дет

Волость, гина, стакица или соотивтотвующее имъ далекте выручестемия

Село, деревия или другое поседено на землять сельскаге общества (процесса подробие какого реда поседеной и не осмещие).

дер Куноди крестичника исадога, Ууст

Сколько во дворъ жилых в строеній? /

Hos ture sauges orpos- der teorposite.	Чань прыто.	Не ше нимо орее-	Чань арыто.
1 Hzz aenelan	Couvernie	6	
2 //		7	
6		8 .7	
4		9	***
6		10	

Правановів. Эти сийдінів относится въ правом двору в наймине втом только їм случай, осле поминеть явлеть вт. сестал дворя на вевеннять несе чумей дворь. Еслини за дворі мерть віссовілью Ізаніств, то се вересоссміх иметьх каждато тр. сеста тайденсь останьноста безь ваконічейці, я сийдінді у часий миликі строевій во дворі продтавляются во отдільноми пересососо з весті, на соторожсе беті стаїв падалется подстать во сеста дворі от втоту воста выпаданста подстать во сеста усору, от втоту воста выпаданста подстать во сеста сотдільнять комійству дворо, кажду то безовачу

Подочеть неселения въ день, нъ ногорому пріурочена перепись.

Врего палкч	nero unoquenis.	Поотолино и	mayunaro agio s menis.		чело маселенія отьяж осоловів.		ед в ов вресть.	
Завляна (мужчинь и меншань об- бльео), протинь которыль въ 10-й		гальнов, прочить воторым в В-В		синка посвоній (мужчень в женщима откально), протива воторыть ва гра-		non'strong origers a season organ- non'strong organic articles of con- nect (n'there or means deep or ex-		
H.	ж.	М.	2K.	M.	35.	M.	ж.	
3	3	5	* 3.	- contribute to the excession of	Ť	5.	3	

Подпись очетаки, собиранныго сведания Перкий Шелива Кускова.

mperiousves rands speniferne e rands sancië cersis? (insugnose celebrate si ce dim kirjahatud simose ome para ja arakosë paë kokto. si mi in welshom For-	mm. merch me	Consonia, so- crossile use use- use Saleus je amet. Stania, Berni oder Titel. Ripelm use voegg Ripelm use voegg	3 A 2 O B . M po- maca, e seap ea myce, ro rre memor (Fronpila, rearry reports). Mos etta rindined, age hal mine sim, has star lina). H1ER am Orte reboren, oder fulls ciebt liter, dann wo? (Coevernament, Krein, Stadt). 34906 C6	peawad hierektries et	in Actions, a sease on micks, vo rrb (Fydep, ream reports). Kas kardilhelt ellah kee atin, age hat milite dita, ette has (Kubernang, krein, tien). Wo lebt die Person weden in den weden den den den den den den den den den	Vermork abor daverade oder neur artilge Ali-weenshell, oder active tilge Ali-weenshell, oder active tilge Aci-weenshell. By Rean engage By rapade Anene by for.	Cal	Matter open bo.	A Tribas	C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C	Tabelle and the second and the secon	amot okk teenistus. b. 1. Körwalina okk abi agest. 2. Coisukord sije wile teenistu
secol certain? Clamagenee clock up possible to the highest of the	months of the control	ste Stant, Berni oder Titel. Procent was rouge	Tropora, rharr, repora, repora, repora, repora, repora, repora, resulta situate situat	(gas estra, ofsaarthan epos excess) Has slis kingekirjangs hel mitte sita, sinker en mitte sita, sinker en mente en men	ee mrkes, vo rete (Tyden, rear- treporte). Kas hartilheit glab hee gin age hat mine din, stie har? (Kubermang, kreis, lien). Wo lebt die Per- son gewohniteh? Il er an Ort, oder wene uicht, dean wo? (Gouverne mens, Kreis, Rada).	Them a pediace with a state of the state of	Cal	Eme hoof. Matter- open-be.	H a. Rose mole-stab la-geda, Ball a. Ver-stells die Parson an leven?	sorvers ryper of the can be the c	TO SOTE TO, DETOTODE ROCTMANDETS TABBIES EPOCKTORE MAS THE MESSAGE TOO, A RAISED, tallitus, Phi amel, see on see, mis annab *pax alsopidamise. Bernf, Reschäftigung, Handwork. He apther ut, d. h. dar, weicher die Mittel enm Lebensusterhalt liefert. JELLES LYNER.	move akh teenistas. 5. 1. Körwalina akh abi ange. 2. Seisukord abje wie teenista iewerbe, Amb oder Dienstellic 1. Naben oder Hölfsber-hänig at 3. In welcher Besiehung atabi Fravon un eligem. Weirpilic philosochem bo.
archank p84 kohka. In welchem For- kellinim skeht der kellinim skeht der ken kellinim skeht der ken den kellin	bu Pours. bu And Control of the Con	Stand, Berai oder Titol. Repeem use roug Repeem.	age Ful mitte ettin, hene ett? Kubernaang, kreisilini, Hill R am Orte senberen, oder falle nicht kler, dann wo? (Gas vernement, Kreis, Sadt).	age hell solite site, site from the site of the site o	wo lek die Person gewohnlich? It is an Ort, nies wene sicht, dean wo? (Converne ment, Kreis, Radh).	Vermork abor daverade oder neur artilge Ali-weenshell, oder active tilge Ali-weenshell, oder active tilge Aci-weenshell. By Rean engage By rapade Anene by for.	Gloubano. bekenat- else.	Matter oprarbo.	Too Too Too Too Too Tor Tor Tor Tor Tor	Kan bpth, oppire the misserges kooli os lab keimages kooli os lab keimage in mad? a m grape d. Wo g missert oder hat dus Parsun dan Unkertiche genoses, oder wiche Anstalt has eis bernacht? BE Gull. Sumplest.	Psa amel, oce on see, mis annab *pak licepidamise. Beruf, Reschäftigung, Handwork. He apther ut, d. h. dar, weicher die Mittel enm Lebensusterhalt liefert. JEUNI LYMN.	b. 1. Körwalina ekk abi eget. 2. Seisukord sije wie teeniste Sewerbe, Amb oder Dianusteli b. 1. Nuben oder Hülfsbeschanig 3. In welcher Beziehung elebi Ferron aur eligem. Weirptile plutbourben bo.
In weishing Far- Rilliam fish of a Rilliam fish	Ind. Ind. Ind. Ind. Ind. Ind. Ind. Ind.	Rpeem un roesq	HIER am Orto jenboren, oder feile nicht liber, dann wo? (Geovernement, Erels, Stadt).	HEE am Orte all gaschirobox, oder fall gaschirobox, oder fall nicht bier, dune wo? (für seiche Peresonen, die bei Land oder Stadigemaiodes einge schrinban sein müssen berinban sein müssen der Boscoemu.	kreis, iten). Wo lebt die Person gewöhnlich? Hi er am Ort, nderwane ulcht, dean wo? (Converson mest, Kreis, Radi).	Vermerk über dauernde oder neu wallige Al- weesenbalk, weesenbalk, weesenbalk, Byccas, essessy by capacity Grand Sypp.	else,	Ocmen	Bill a. Ver- stells die Parson an Ichen?	tangegred. Woguniser oder hat die Perun den Unterricht genories, oder weicht Anstalt hat ele berucht. Be Guis. umpourt.	Honpthorus, d. h. dar, welcher die Missel enm Lebensanterhalt liefert. Jeenstlycher.	1. Nutro. odar Helfsberhänig 1. Nutro. odar Helfsberhänig 2. In welcher Besiehung stebt Person nur eligem. Weitrpüte philouwleim bo.
бозаинь. 31 псеня 31	t m.	Rpeem un roesq	unboren, oder feile nicht kler, dann wo? (Casverramens, Ereis, Stadt).	für achehe Perecuen, die bei Land oder Stadigemeindes einge schrieben eria müssen Japas L. R. Lo exo ermu.	Hier am Ort, oder mone utch, dean wo? (Converse most, Kreis, Radi).	serventige Aboves on the servential of the serve	else,	Ocmen	stellt die Parson an Ichent ga no scheel	hal dis Parsun dan Unterricht geograss, oder welche Anstalt has ele berucht? Be Chair .	d. h. dar, wolcher die Mittel enm Lebenseuterhalt liefert. JEEUS EGUEN.	3. In welcher Besiehung eicht Pervon ner allgem. Weitrpüt purbauwlem bo.
бозаинь. 31 псеня 31	t m.	nse roug	zgnes	3918 16. pg bowermu.	(Converse mest, Kreis, Radi).	13 рен. опиц во гародо Аренобура. У	Isom.	Domen.	an town?	Annalt has ele berucht? Bs Gues.	зышедия.	phetocolembo.
ncena 31		nse roug		re bousemu.	1.	во гарадо Аремобура.		Scrien.	no cone ga	umour.		2
*/	! 8	repeens.	39.0606	391006		T		0	ga	bolones.		1
*/	! 5	/	39.6c6		прись.		n	9		bolones.		
coins //	<u>.</u>				00		ctrom	Genon.	710	ликоет.	при шигнень.	3
		repeem	zywes.	zgnes.	zynce		Srom	Jemen	ga	le bour	npu uniusi.	1
-		uss roug.		re bougeme					ઝ જાલદ. ——			
eservs. 8	.	repeens.	zgrice.	zgesco.	39nei		chom	Pemor,	ga no	· amourne	при апиза.	2
		100 10019							dome'			Ţ.
omry 281. 69	210.	npeem.	zgres	29 me 6	zgnes.		clrom.			Camoyeron		3
Hamse VI. 78	3.	refreem un roegg	30/1206	2912 lb.	3gnes		lrom.	1	i	Самоугана	npuemen «o-	3
Mrs.	Y. —	kpeem.	zyroco.	zgroer. ur bonoomu.	zgree.	Bpen. am. nyr. bres. podrespent. synce T	clomo		ne		Huscegnunpu domoxogirina.	privariobendo.
abomnunga 14		repeem.	ggnes.	79 го св	Brown.		closen			br bace. mexoun.		1
		=!!										9.
												1
A CALL	may N. 69 lame N. 48 leur House 19	мгуз N. 69. 210. Маты М. 48. 3. Мешичношт / 4	my N. 69. 20. representante VI. 48. 3. representante VI. 48. 3. representante var rouge	may N. 69. 218. nepern zance un rouge. lamber 18. 3. reprem zance un rouge. leurs nouge. leurs nouge. leurs nouge. leurs nouge.	евень. 8. — перест. запось. ганось. повосности. по восности.	евень. 8. — перет. запес. Запес. Запес. запес. мевоиости. мероности.	евень. 8. — перест. 3912 св. 2912 св.	escris. 8. — pepeens. 391206. 291206. 391206. 391206. — cliom mays N. 69. 212. pepeens. 391206. 291206. 291206. — chom. dambe N. 48. 3. repress 391206. 291206	eceros. 8. — reprens. 3918 co. 2918 co. may N. 69. 21. npeem ganco 2918 co. may N. 69. 21. npeem ganco 2918 co. lamber. 48. 3. reprens 3018 co. no bonconu. special special special special square. leuns nough. reprens. 3918 co. special square. ganco. 2918 c	eceros. 8. — pepeens 391206. 291206. 391206. 391206. — chem Imor no sume mayor. 69. 21. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1	escres. 8. — repens. 3915 co. 2915 co. may N. 9. 20. repens. 2915 co. res bouceme. games. — chem dimor no camoy ron lambe N. 48. 3. replem 30/15 co. res bouceme. games. — chem demor no camoy ron lambe N. 48. 3. replem 30/15 co. res bouceme. games. games. — chem demor no camoy ron semi. games. gam	eceros. 8. — 12 peron. 3915 cc. 2915 cc. 2916 — clion dimor no encuoyano apri anni no encuoyano apri anni no encuoyano apri anni no encuoyano carra con encuoyano carra con encuoyano carra con encuoyano carra con encuoyano carra con encuoyano encu

5 mel Janil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast Couvernment

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond Kreis

ереводъ	HQ	эстонскій	H	ивмецкій	языки.

Rehwalingamise , aces and 20 Ahlberich 20 Lenghs jouchand 20 Abhlistic 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) oder Pallischesich 20 Amb (Stan) Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda). Ammische Joos elle tömmata ja 20 —— elle panda).	Hela kogahond, weld shi celle kuhalien nissa. Darigamahde oder die ihr entsprechaede admielstrativa Eintellung. Kirikukhla, kela shi meni teime sentus, mie ingukonne maa pilal Dorf, Geduda, Ansiedelung u. s. w., auf dem Gameladalande. (Thieste whija kirjetada misruguus saa neutun on ja teme ulme. Hisr ist eusführlich aanogeben: Art und Reme der Ansiedelung.
Knha persungs simi, tas—je feesiitnims	
Nome, Vaterename and Femilienuame des Hefeswirten.	
Kui paremuse elab exces huke pääl? wôi on wô	iera kohe pääl korteria?
Lokt das Wirt mil selasem sigenem Rofet	

Stillest as ign house nillind, Woraws ist joins ofmaline Wokagabaude qabani,	Millege kateted, Womit gedeckt?	Wittest on the keeps ubited. Woman ist jeden ninnelen Wobnigsbiede hebent.	Millega katetud, Womit gedecki?
1		6	
2	To make a constant	1 3	0 0 linux 11 9-0 000 000
3	· -	0	B
4	4 ******* *** ******* ***	B	I-FBH-bids majly s
5	n sj. s. +tdooddda sano ar Apppappa,s-myden	10	
	TAMBLET .		1-0

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkasählung festgesetzt ist.

Sile seab hight pracessed side of the season				
mergind aquillised size slajeds problem of the state of t	rakwash. Sliu saab kirjutatad kuig sande ini- meen arw (macete —je naceterali- waste lahus) mille wastu 20-mu joonde webele uu kritjes tõmmud	Sile mab dies peutud kölge neede inimeste üleüldine arw (measteja	nli immai, kes witte el-cie taiupoje seleseare. Siin saab üles kirjutatud C-ma joon- võe walnat Rhauldas mitte laimpoja- sienesee seeves laimposte arv (nesero- ta je nausterahwaste labua), mitte wastu 10-ma loonda wahala krita	Siz bizgekirjas solemei robwasi eli, Siis enab blee panind brige condi inimeste bleeldine erw (ganasi-)
common clumitanges (M. und W. ger. Hier is allo Gesammine hi der Person in Spalite 9 das Wort of Strich wicht, oder der Vermer's gemacht ist: matter, and und Ye. and Ye. M. und W. getzennt, blud denan is Spalite 9 das Wort chier steht, and vermer's gemacht ist: matter, and und Ye. and vermer's gemacht ist: matter, chier steht, and vermer's gemacht ist: matter, and vermer's gemacht ist: matter chier steht, and vermer's gemacht ist: matter chier steht, and vermer's gemacht ist: matter chier steht, and vermer's gemacht ist: matter chier steht, and vermer's gemacht ist die Gesammincht der Person chier steht getreurische Gib Gesammincht and vermer's gemacht ist. and vermer's gemacht ist	margitud adjutitied sie ninjada je enjutitied sim olnjad eshrgi- ge V Vesamutsahl der nawescense Ec764- kerung.	<aflora,< td=""><td>on thusanted age he mende erw, halls, kelia nu mürgilad ağıtıllışed elle elle, jad- ja işfatilised elle elle, jad- ja işfatilised elle elleşide yazınığır. Va. Ustorder Gesammiahi der Anwesenden weren Personen nicht bherlicken</td><td>8 me joonde wehelt oe märgite- callus ja seelle walla juurese. Wisviel Personen bägerlichen Standan.</td></aflora,<>	on thusanted age he mende erw, halls, kelia nu mürgilad ağıtıllışed elle elle, jad- ja işfatilised elle elle, jad- ja işfatilised elle elleşide yazınığır. Va. Ustorder Gesammiahi der Anwesenden weren Personen nicht bherlicken	8 me joonde wehelt oe märgite- callus ja seelle walla juurese. Wisviel Personen bägerlichen Standan.
	euan sinustrages (M. und W. ge- tunut), bui dotto Nameu in Spate 10 autweder eie Strib steht, oder der Varmark genacht ist nasitw, naw.s oder sanativ, auw. mid Zei- shan Ys.	nen elzaetrageu (M. oud W. getrennt, led denan in Spalte 9 das Wort chiera steht.	nehl der Personen nicht betærlichne Standes elunulragan, (M. und W. ge- kraust) bei daren Razzen in Speite 10 ein Strich atcht, oder die als zzelen new.; oder eZeltu. enw. mit Zelehun Ya vermurkt eled.	eonen alazetrageu (M. and W. getruust) bei derez Hemen in Epei- te 9 steht «hier» odar ghier in dex Gamelede».

Lugeja alikiri, kos teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губориія	HRH	обяноть:	
e uopenar	de	ran _	

переписной листъ COPMA A.

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

орен	1650K	Jaca.	# 14 CYOTE	ul yeact.	X: J	ı
4247	JE		полицейскій	участокъ	X	ı

(Подчеркнуть подлемащое нависай и проотванть М).

Волость, гинна, счаница или соотв'ятетирощее

Село, деревия или другое поселение не венлить сельскаго общества

Сельское общество ная соотивтствующее спу даление

Холинть живеть из собственномъ-ин двора? сь чукомъ двораї

Сколько во дворь жилых в строеній? 1

Non very margine organ- ata morryuma.	» Чамъ эрыто.	Вта что замено пту ч- пів порародно,	Чань прыто.
1 Un Petreba	Сомошьи	6	
2		7	**
8		8	
4		9	
5		10	d
		i	

Произвально, Эта прадван отполнена из какому дворя намоняются гольно из случай, еста помами инверт из следно дворй или за-невает востатов двора, следно по дворй или воставляет востатовать или из прадва-ница дистать надваге из двору проставляется след намить строеный по двору проставляется и unyd изворя неформация, иста двогорова и из том пределения пред на пред пред и у этом деста выдамота продеста в всем удвору из этом деста выдамота прод на пред из этом деста выдамота пред пред на утубляеть выдамота пред пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть выдамота пред на утубляеть на

Подочеть инселенія нъ день, къ ноторому пріурочена перепись

Rearo same	ento madescrita,		винущаго эдбон евенія.		чивло ивселенна сотьян, послочій,	Приплеминето в да св вресть-			
гінь заць (нумен гічено), прозняв протняв конх от	ется этогь всёсь вът и жакциять от- воторыхъ въ 10-2 ториъ, в такие тёвь, възекозирен преб. в си никложъ ус.	твов липе (нуже двлено), претви	общее чиско исяхь нив и женщина от которина на 9-1 чено «крас».	общее число вейх сънкъ сосленій (в отдільно), против фі 10-й принадат такъ, противъ кон	иси (нив графы 6-й) в липь некрестыци- ужчинь в женщавь в опторыхь из гра- ин черта, в также ов отлічаю «эрен. мей. со внашовь ў«.	Ск.да писсится общее числе вижи вого (мушчана и печиски о отлада ио), протива которына из графа н.д. отираеся и оздася ка по-			
М.	ж.	М.	JR.	74.	ж	56.	3%.		
2	4.	2	17.		a a annidoria a sua ppung j	2.	4		

Подпись счетика, собирившиго серденія Георгіи Шанова Кускова.

du

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENE KEISRIRHGIS.

5-mal Junii 1895a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERRÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1896.

Kubermang ahk oblast Geovernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais shk eingkond

Переволъ	Пa	эстонскій	II	ивмешкій	языки.
a a c pr c around ar	0.4	0010110111		44 47114 6 444444	04-73-34-44

Kahlwalugantse jaoskood 20 Ashiberith 20 Leggin Jooskood 20 Ashiberith 20 Leggin Jooskood 20 Ashiberia 30 Ash	Küln kognkosd, wald ohk selin nohnitze nima. Dorfgameinde oder die ihr enteprechesde admisistrat Kylkukula, küla ohk mõul teina ascina, min kognke Dorf, Gashda, Ansiedning u. u. w., sel dem Gamelu (Thieste wälje kirjutada: minangune see asutun on ja Hier ist ensführlick annugeban: Art und Neme der de
Kohe peremege aimi, int-ju familiuima	
Name, Vetermone and Familianname des Heisewirten. Kal persona simb enest habe pitt	•
Lebt der Wirt auf asleren etgerion Hofs?	s ann annam manacas trotte

Milest un ign booms shifted. Waters int john steering Wahngsbirda gehart,	Killege katetud. Womit gedecki?	Millest no igs hoose abited. Werene ist jeden einselns Wedengebiede gebent.	Miliaga katefud, Womit gedeckt?	
		6		
	1 00 11 6	j j		
9		7		
	170000	*		
3		8		
	to term one graphics			
4		9		
		gades a compa-	100-1	
5		10		
h				1100

Theories Best dischards kilved inves to be kink ormal help stated about will be breath, help personned and the stated about to the breath help personned and help stated and the stated about the

delende.

Rahwalugemise aruanne sellsi päewal, milisi rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tags, auf welchen die Volkssahlung festgesetzt ist.

Eti paljo sisk nin prasgnosi sjel rahwani.	Hel palps that site atail rehwant.	Prargusel ajai alie etawa rehwa ecan oli letmesi, kez unite el olo tsinpoja minecest.	Siln blogostrjan actewnt ratiwant off,
Siin saab kirjotatad hdig nenda ini- meste arw (maste-je naesterali- weste lahuh) mille wastu 10-ma jooude wahale oa kriiye khumuntud nga ke nende arw, kella kuhta oe margited aajutlised sile clejarda- je eajullisud sile olejad miste	talmeste üleiildine arw (monste—ja maesterehwanie luhna), mille wasiu 9-ma jonde waliele on kirjutalud	schmen norwa-frimosta erw (mees- ta ja meesmahweete lehna), mitte wida 10-ma joonde webele krilps nu tommaind agu ke nando arw, hallo hohta oo margiind «ajoillaad sita ols-	Sila saab Sias pasind kisige naufi inimests Biolidine erw (messie—), naestarahwaste lehus) milla wasti- 8-me jeonde whiele on märgita-
go Ve. Benamnizahi dar sawessasen Bertil- bereng	saline, Ståndig hier lebenda Sevälkernag.	Jah je sajnilileed siin olejad mär- giga Ve. Unter für Gommutaahi der Anwesenden waren Parsone eicht beneriichen fün den?	gains jo andio walls juures, Wieriel Porsoon hisardicken fitandes, aled hier engeschriebes.
Hior tot die Gesenminghi der Personen einnutzgen (II. und W. getrennit, bei deren Bewenn in Spele 10 entwecht uin Strich etekt, oder dan Vermerk gemacht ist; esekw. enw.s oder «eeltw. anw. und Zeighe V.	Hier ist din Gesammtashi der Perso- nan slaamtragen (M. und W. getrenni) bei denen is Spalte 9 das Wort chiere steht,	ftier ist nau Spalie 6 die Gesammt- sahl der Porconce nicht bünerlichen Standes einemtragen, (M. mad W. ge-	Hiar ist die Gesammtschil der Personen einestragen (M. ned W. gatrenet) bei deres Namen ie Spelte 9 sicht ablare oder des chier in der Gemeindes.
M, W,	W	M. W.	W

Lugeja allkiri, kes teadusi korjat Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezoges hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания высочайше утвержденнаго положения 5 цоня 1895 года.

ysopula	или облас	OTh:	ПВН
hours	Weran	4	

переписной листъ ФОРМА А.

Уведь или округь:

Съ переводомъ на	3CTOHCKIII	H	пъмецк	111	5131	MIEH.
Переписной участ. № 14. Счетний участ. № 3.	Сельсное общестно	212	соотвътствующее			

Стать Ж пля полещейскій участогь Ж (Подпаркную подлаванне назваліс в проставить ж).

Волость, гиная, станица или соответствующее

ETS ASSOCIO e Poporce read

Село, керевия ная другое поседсно на чениять сельскаго общества (прописать подробно пакоге реда поседенів и ото пынкало).

Пил, отчество и фанный комини двори Карил Индриссов в Раздения.

На чето самум этрон- дія построния.	• Чээх прыто.	Non tare tergine copie-	Time opere.
Usa Detreba	воегосной,	-6	
1		7	
ter ou go.€-sessementee È		19	
4			
•			100
Б	1	10	

Провежения дополнять дополнять вы прости вы прости дополнять по прости дополнять по прости дополнять по прости дополнять по прости дополнять по дополнять по прости дополнять по дополнять по прости дополнят

Подочеть наовленія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Spice ороставляются итогь всёд така двих (сумчась в сеспить от дажно), протаст которыях за 10-графі простать колакотическа протать колакотическа простать колакотическа простать колакотическа простать простать простать простать простать простать простать условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняють условняющим простать про	ries anns (nyme giusno), sportus	##5 0 #0EHEF0% OT-	Зліме проставанет обиме число всіхт скаха сословій (ет отділено), протевт фі 10-й прозоден тіля, протила кон пребі в нарев, пр	в най в обхростван- ушварть в женцикь в которых в к гре- ив чорть, в также въ отначьно апрем	пира (причина п по), протива кото; птирано задёсят	Since you as settle mountain orthan part was readed 8-h a magica was no-
			mhaous a sahaar mh	SO CONTENEDS .		
M. Z.	М.	Ж.	М.	ж.	М.	No.
2 4.	2,	4.			2,	4.

Подпись счетака, собаравшиго синданія Генрині Шанова Кускова.

								20.4	10	11	13	T's	13		4 огь, должость ван скумба.
	Hara, Maryu- med. Maneg-	Ears mattenered impetitives exact monitories exact	CHARACTER AND ADDRESS AND ADDR	JOST'S,	Сваковіа, со- стокиї нап кас-	ИДЭОБ-за ро- дален, е осла по адмен, чо гда апотаот	ЗДВОЬ - из вриме- сань, с веле не адесь, то гей вземно! (дле лиги, обланивых)	Туб обыниваемо произванты: ок 5 пр. д. д. осла по суссь, то куб (Тубер, убых)	OTHERNA OF DE	Върожено-	Родио#	9, 713-31 973-31	б. Так обучается,	Глявов, те ость то, поторое доставляеть	1. Hodousoe man nessecon real
is reads, wherever, paymentalisms the year- exceptions,	mit,	empeli meursay?	953	No.	uio	(Ligebara) issue)	epas acapu). Eas sin hingskirjas.	* obodov	,		THEFT	TATES.	ofpanonamint	rannum spajerod als sympernovania. Tes, hantes, talitus,	BOSTE.
CLISTER (Mgrims) HINT JA MASTER.	Suga. M. Xo-	Minsugues eickus en ülm kürjuhated	pogy!	Japan Japan Pale		Mas siin sündisud,	age hai mitta situ, ali-	Kna kartijkuli eleit km siin, nga	Theadus prodo			8.		h,	ь
CLLBINE, (lignime) NIME \$4 18ASINE, ohk nimed, kui nold mike on. ihoudus noist, koo our pime mälemaist elimiet, tumus, kuristemm ohk kull.	Cr. N.	perekoni pia kokta	sasted	Pet III	Seiras ja amet.	kus stief	(noils in martele, keep	Kna kartijkuli elekt hm sila, aga kui mitta situ, sila kua? (Kobermans.	je ajutilise sim	Uala.	Eme keel	MAD IN-		PEE amet, me zu me, mis annah pEE hiespidamies.	L Körwaline shk shi amet. 2. Seizukord shia was teenish
ANE (Zuneme), VORNAME und VATERS-	terngu.	in weichem Ver- kültnim stakt der Eingetragens enm	kund	laber laber ladig		(Kabarmang, krale line). HIER am Orto	ema). RIER om Orto ein- geschrieben, oder falls	Wo lebt dia Per-		Glanhaus		B11	dangagend.	Bornf, Beschäftigung, Hendwerk,	
Person mehrere fibret. smorking is Betraf solaher Personen, relahe mi belden Angun blind, eder tanb, tanbetumm oder geistelkranh eind.	arkincht E-minn- ma. W-wells- ma.	Henshaltungever- stand and stan Heopt sainer alfo- nes Familief	Takes Jakes John Ro	Lodig, varhol, rahel, ver yet oder go- milio den)	Stand, Barni ofer Titel.	genoren, oder falls micht kier, dann wuf	für solche Personen, die bei Land- ober	Hier am Ort.	dauernde oder esliweilige Ab- wessehek, oder		Mutter	Var- steht	Woganiant oder hat die Person den Unterricht genoe-	Heaptherof,	1. Nobes odas Hülübeschüftigu
tabetuma oder geisterkrank sind.		bes Families	ion dia	den)		(Gosvarnament, Ereis, Stadt).	Stadtgemeindas einge mhrieben mis müssen	dans wo? (Ocuvernement, Kreis, Stadi),	MILES VO	nise,	sprachs.	Person	Anstalt hat me	d. h. der, welcher die Mittel aum Lebensneterhalt liefert	2. ie weicher Besiehung steht Person zur allgem, Wehrpilis
Paygeenno	10		1	i								90	les bou.		1
aprèle Unspurost.	eH.	anauru.	49	349.	прест.	zanel.	zane6	39166		Sweet.	Denica	no		zeendegmen.	
			10.	71.	who rouge		re bouormu			V (WW)	PPRECEN	OCM1	gruency	dozaune.	4
· Caygoenne												41.	la hour		1
10 da 0	219.	Herry	100		do to other		8-2-40-41	04		2	a	ga	100 teest	Jewelegion.	MI Kange Would
Hazrii Hanoba.	action	o rerect	5%	3.	wis rocks	ganes.	pe bousemus	sgnc6.		cliom.	demos	D ans	mesen	при сингин.	3
3 9										-		Jan 1			1
L'aygeennr	on.	nor6	.01,	3			29.16.06.	40000	-	D	0	ga	bs tou.	zeunegnu	MARING WELLER
Teemi Rapuoda.	wrt.	1	24	0	прест.	zgneo	m howemu.	391206		Show	Dome.	Pom.	mount.	npu omyst.	2
14500		1	3 (1			101						VSM			l
Vaigcenrot "			101	0	4.4.			2016		1.1.	J	ga	So bous	gennegran.	
Mpune hapusta	on	gort:	17	9.	kpeem.	zgnes.	zgruck	391666		Ulsom	Jam ck	no	uckoun.	npu anur.	8
5 49		11	111	110	Use rocky		xx bousemen					J'anc			
l'aygrens	11		100				29006	29n C6		Shone	8.mck	ga	be bour		1 ,
Opin Raperoby	M.	eseris	10.	-	rpeein	zgnes.	no bossems.	7				no gene	MERCELIS	hou omuse.	ý Ý
6 0		12-		1	un rocke	•						-			
1. Object		Byjuina son	1				1.9, 12, 1, ",	Sec. 47		0		99	by bod.		1
lugy Minister dou	<i>31</i> 9.	Mungan.	17	7.	mpeen	ggnes.	ggnes.	James.	-	stum.	Demon	no	шкошъ	npu dozauoire.	9
in mouy eagage					unroug		As bocesones.		İ			Jame.			
- / //				1											1
				1											
															2
		_	-	1		-							-		ı
							-								
				-									0		Ŷ
															1
															2
	-														
															1
, 3	3 1														
	F														4

5-mel Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grand der ALLERBÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDMUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang ahk oblust Gauvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A):

Kruis ohk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Kahlweings mise jaces and 16 Abilterit No	Mule kogokosé, wald chi celle sobaline nices. Dorfgemeinde oder die ihr enteprechende edecinistrative E Kirikukdis, köla chi möni telas acatas, mie kogiksene se Dorf, Gesiada, Ansiedelang u. u. w., eni dece Gemeindelan (Thieste mülje kirjuhada, mjesogune see azotus on je teme Hier jet anaführlich anzugeben: Art ned Noma der Ansiet
None, Yetermone und Familienenne das Hoferwirks. Kad persones eich ensse hohe paal?———————————————————————————————————	ese kohe publi korteria? eaf einese fremdern Hofe

Millest en iga kuene ablind Wisens ist jodes sigmine Wisenstania pabana	ketetud. gedecki?	Without so ign house shifted. Wearing im joins officeins Watagabanda gahant		katetnd, gedecki?
L		п		
4		7		
				-1000
3		8		
4	`	9		
	 		1	
5		10	1	
	 1.000	H .		0.1

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist.

mend arw (mesora—je obesterah) waste lohas mille waste lo-me joonde wehnle ne krijes tommateul nge ke nemés arw, kella kohta on megitod enjouitead site olejade je cajustilised site olejade je cajustilised site olejade je cajustilised site olejade je vene elektrise or site of cajustilised site olejade kerneg. Besamntahi der amsesses Revol. Besamntahi der amsesses Revol. Bin is die Ossamntahi der Pete ennen elektrisepte (M. und W. ge- tronni, bei deren Namen in Spaler to antwerder ein Striet seth, odn. Standig ein lebende (M. und W. ge- tronni, bei deren Namen in Spaler to antwerder ein Striet seth, odn.	Eul paljo olak oliz praeguasi ajal rahwasi.	Hel paljs clab elic ninti rehwant.	Pro-genel and allo claws rabwa semi chi lolunci, hen mitto ol ulo talopuja selament.	file hingehirjan solewet rahwest oli.
Hine ist die Gammentachi der Petsones einzutrages (M. und W. getsone). Hier ist die Gesammetachi der Persones einzutrages (M. und W. getsone). Gestweder ein Streis techt, dere Damen einzutrages (M. und W. getrennt). Sinder Vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der vernank gemnschle ist, austw. en w. o.der verner vernank gemnschle ist. Einer ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachi der Persones sicht biesenlichen der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist die Gesammetachien der Jestweite (M. und W. getrennt). Hier ist	medd arw (meert-je obedernh: waste labas) mille waste lö-me jounde webnie ne hrilpe tömmasun nge ke nende arw, hella kohis on mergiod sajutilisad situ olejade jr cajutilised situ niejad mergi: ge Vs. Sesammizahi dur namessessa keyöl-	inimeste dinnision arw (meeste-ji- naeste-phwaste inhor), zelita wasti 9-me jonde wahele na kirjutatud ahilo>.	de wholt flesidine mitte talopte selvace soirvis loineste arw (mecto la nessterahwa-te lehne), mitto waxts 10-me jonade whele krips ou tönmalud age ke nende arw, kulle huita ju meggitud espituleed situ nicipad je sajoiilised situ nicipad märgire ye. Unkerder Gesamustahl for Eurosaden wares Persoon hicht knortlehne	Sta carb the pentrol kölge mech taimeste fliefildise are (meeste—); usesterahwaste leliuh) milte wast. Sines jeonde mahele on märgitn galian je selle walla joureas, stelle persones bäzeitene Stanfen, stelle hier eegenchrieben.
	somes sinzutragen (M. und W. go- trannt), hel deren Namen in Spalte 10 antweder ein Striek steht, odne der Vermeek gemecht ist assetw. saw.a odes a-seltw. aaw. mit Zet- thno Ya.	nen el nautrages (M. und W. getreunt) bei denen in Spalte 3 das Wort skiers steht,	Hier is aus Syste 9 dis Gesammteshi der Personen nicht bewerlichen Standes einautragen, ich ved Westernen) bei deren Same is Spelte 10 sin Strein standen die Spelte Zeitwassw. eder der in der nit Zeithen Vermerkt die A.	

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen bat



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

Губорий ими облас	ns: II
lughur word	<i>a</i>
7	

ЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Увадь или сиругы 28 elle creis

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

uncuol pract.	12/4 Cvernuit	Janes.	N. 3
пкској јака.	N/4 Cvernuit	lanca-	M. J

Связское общество иля соотиргствующей ему діленіе

Стакъ Ж или полицейскій участокь Ж., (Подчерниуть подлежащее вызналіє в преотавить 16).

Волость, гини, сумниць или соотивтетвующее

Село, деревив или другое поселенів на вендихъ сельскаге общества

Поп, отчество и фонила ховять двора Минтрена Индринова Ганасента

Сколько во дворъ эсилыя строеній?

His ture source orpos-	Чань прыго.	Not their safepoint.	Чана прыто.
17136 gepelor	Сомомий	Б	_
2 //		7	
8		8	
1		9	
5		10	.0001

Провічної в. Эти свідівів относится за пілому деору з ваплендится голько в'є случаў, веля холекта заявет на Селета деора вел за-виветь вес у удоб дворь. Еслено зо деорі, вилеть вісколато Сомейсти, го зе переоде-вить дветам даждаго ута вить эти табляма отнаваются бель маколивія, в свідівію у заославанить опо высодновтя, о сладены о ча-сай велить строелё во дворя проставляюще ве отдальномы меренескомы часть, не которомы висть сатавальнатся падсчить по всем двеору, вы этоть часть междымаются верносимы жеги отдальных толяйствь дворе, какь вы обержар

Подочеть инсененія въ день, къ ногорому пріурочена перепись.

Воего наличи	ъго населенія.		кинушаго адбов эдені «,		чимго ивседенія петьня, соедоній.	Приписаннего ида с 4 вресть-		
тах видь (причи гально), протинь протинь поекь отн протинь поекь отн	вь в женикиъ от- которыть вь 10-я	тель миль (нумч дельно), противь	общее число встак ина и женциить от- которыхъ въ 9-й чено гадъсъ».	odmes trens sell caux control of the caux control of the caux of t	гся (оть грофы 6-8) в вонь покрестьки уманиь в менциаль в погорыхь в гра- ва чарта, о такжи къ откътово орон воб, со бавленъ уз.	Cola successe offers and actual section of the sect		
М.	25.	Ж.	Ж.	31.	末.	М.	HL.	
1	/	,	/	- passition the contract of		1/	1.	

HORERES CYCTYBER, COCEDERMENTO CERTEBUIN 1/ EUprin Wharebe hychobs.

		1 2					7			10	11	13		18		
		-							Гув обыхнованию					6,	Велитів, речесло, провыс	агь, дожность жав служба. б.
THE SETTENCY	mpoentary), EMS o OTRECTEO RHA, same are standards. Are, are conserved arbitrate in America, leysowhereth the yes- ations mades.	-	SPREAGETTA PARTS	CHORESHO SERY do AMBOUT SED AMBOUTO OTES	HIS-	Соказийн, чо- етолийн жан өвз- «Ин	HABCL as po- marin, o cue so agian, vo rgh gasemo? (Fydepsin, ybare,	SABOS - as upone- cars, s case se agree, we ret exempt? (ARREUS, OCCERMANTS openions).	губор., убада города), города), города), города),	Orestran off or syrerals, oray use a s openious again spediens- gis.	Bisponino- etamin.	Родпой паметь.	SELECTION OF THE SELECT	Где обучается,	Глессо, то соть то, поторое достиваните главами практив для существования Тос, намере, кайтов,	
ALLEINE akt m handar set	l, (lligalme) WIRF IA 18AFIRI almed, kui neid subu on. isi, kes ese pisse sellemaisi silmis in, kuritseem ohn kuli.	Buga. H. Ho estara. C. K	Kinnguna sieku os üles kirjuintud inimuss oma pere ja parekonä pää kohta	hed),	Year-	Seisus ja amet.	Kee stie studinud, aga kul mitte slin,	Kee stie hlagekirjas, aga kul mittesiin, eli- hus? (aelle inimestala, hr- peawad hingekirjas se:-	Hing karilikult alok koostin, nga kut mitta slin, slin kust	Theodas poodu- mies, fraclemies je sjuilies stin		Emp hool.	Kus měl- stab le-	b. Kee Spils, Sppre shit infarragues hooli on 18ht kel- nud?		b. 1. Körweline ohk abi amet. 2. Setrakord abje wie teoristu.
MKK (Zame	ame), FOREAME and VATERS	Herte	In welchem Tor-	hund	mose beens man, last to labu- ted. Laste.	1-17)	(Eubermang, kreis	HIER om Orte ele	(Kebermang, kreis, Išus).				-	loogograd.	Bernf, Reschaftigung, Handwork	Sawerba, Amt- oder Dienstatell
	revou mahrure führt. In Betreff soleher Persones beiden Augen blind, eder taab mm. edes gaisteekranh sind.	Total Name and	Ringstragens rum Heushaltnagevor- stand and sum	Wheelal Jakes odm Ho-	Ladig. Technic redoi; Technic Technic Technic Technic Technic Technic Technic Technic	Stant, Berni oder Titel,	geboren, eder falls eht hier, dans wo?	für solche Personen, die bet Land- oder	If I a a new Out	Switching arres		M ntter-	die	Wo gan test oder net die Person den Unterricht genoe-	Hespiberel, d. h. der, welcher die Mittel sum	1. Neben oder Bill@becheftige
taobete	mm odes gelsteekraah sind.	Mab.	Raupt seiner eige- aan Pamilief	nator all lat dis Pusses?	makin- dent		(Convernment, Kreis, Stadi).	Stadtgemalades elege schrieben seiz mitmen	oderwenn eicht, dann wo? (Gosvernement, Krain, Stadt).	weenhelt.	nies,	spracha.	Person es leses?	een, odes welshe Assialt hat sie besuckif	Lebenzusterhalt liefert.	2. In welcher Besiehung sicht Person eur aligem, Wehrpflie
1 0	Taygrenne	10	Хозминг.	116	210	in A can			2910 CG.		cleom.	Jemon.	ga	be bour	zeennegun.	puisuobambo.
lingh	ene Urignirobe	. M.	or yours.	70.		uss rocky	zgnee.	ggrieb.	00				Pionn.		dozausir	13
" Pa	uygeenne,						100	HILL HISHIA			0	Jones	ya		зимедым.	1
Mpill	ns elanoba.	039.	ouena.	40.	1	repecm.	giorne.	рднев. т воноти	3906.	_	cloon.		80001.	шкокп	присцова.	8
3-							1					1			 	
				-												8
7	4 11 12 131A 6		him ille	1 11		. 1	1 1 1/2 K	11/2								1
		\			4	1										9
-			1 1 1 1 1	, ,	1	1		1	-	-		-	-			1
																3
4	1) in .					-			1
								'								2
7		+	-								_	-	-			1
																9.
-]_						1								1
,					i L											
																3
y-																1
	E rep															9
+-																. 1
	*	1														2
				-												

WENE KEISRIRIIGIS

5-mel Janil 1995e. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang	ehk	oblas
Genver	nem (int

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ehk ringkond

Kreig

a Mintellung.

e agen phili qu

mak mlean

neledelung.

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

tahwaingemias jaoskond 76 shibeairk 76 ahibeairk 76 ahibeairk 76 ahibeain 76	Alle koguhoad, weld sik salle Scheltae nime. Dorfgameinds oder die the setsprechende administrativ
Nan N	Sirikuktis, ktia shk ashai tatne asutaa, seb kogukem Dorf, Gestuda, Anstedeloug u. e w., sul dem Gemeled
tileve aimela joon elle thanmeta jo N	(Thioste wells hirjutade missignes see asutus on je te Rior let esaführlich maangeben: Art ond Neme der Ar
Cohn personess nimi, isa-ja familinisse	
Name, Vatermanie and Familianaeme das Roleswirten.	
Kad paremese alch cooss kohn ptal?	een koha paal kortaris?
Lobt der Wirt put seinnm eigenen Hofe?	and elucas fression Hefe

(Ulost on Ign house shield, Wormes has Jodes sinneltes Wohnpalestes has not	Millega katelud. Wossit gedecki?	Millest on tgo koons skitud, Wornen fol Judar stanning Wokngabindo gaboni.	Milloga katetud, Womit gadech17
		6	
·		7	
3		В	
4		9	10 pgs so a
5	Asp. 1	10	
B			- IIIII este

Throughy Seed difficult fairly district forms in this holds is some biginized during the Berral, but percent beginning and some before the part of the see that the work of the seed of th

Induced my December 2015 and the parties of the par

Rahwalugemise aruanns sellsi päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevõiksrungssahi an dam Tage, auf walchen die Volkszählung fostgesetzt ist.

Eni polju clak alio praegonal ojal lahwash.	Ebl polja eleb aliz aleti rahwasi.	Practical and all blave rahwa seas of hittens, wer milis of ole halopoja colongont.	Blie hiegebirjan bolawet rahwasi oli,
Site sanh kirjatatné kéig needa ini- meste arw (meeste-ja ünesterali- watat lahin) milla watu iloma- joonda wahala oa krilipe tömmatou apa ka eutda arw, kelle kohta on marqiind sajnililasd, siin olejeda- ja eaguililesd siin olejeda margi- ga Ya.	Stie saab hise pantral kötge nende lulmosée Glouidius arw (meeste-je- nassteebhweste lulms), mille wast. 9-ma joude wahale on kirjutatun ksilus,	Risuses seiswa lulmaste arw (mines- to ja neostesehweda lahuat, mitte- saka IO-ma joonda wahele kriipa	Stin sanh filse pantud kötge naudi inimeste ülelikhus erw (messe—j- maestarahwaste lahus) mille wasti 6-me joonda wahels on märgiin uzitu» ja saalle walia juuresa.
Conamulashi dor azwasereca Bevöl- hbritog.	Standig hier labouds Revolkeraug.	Unior day Gotamustehl der Aswessedes waren Parsanes sicht haserliches Elanden?	Wieviel Personne biserlichen bisades, nied hier asgeschrieben.
line let die Gesemmetzahl dar Personen einertragen (M. ond W. getrenat), bei desen Nomen in Spalle 10 entweder ein Suriek secht, odie Jar Vermering gemecht iste sastiw, aaw e oder eanliw, aaw, mit Zeichen Y s. H W.	Hier ist die Gesammtanhi des Ferso nad Sinunkragen (M. and W. getreun), bei denen la Spalte 9 das Wurt shiers stellt. M. W.	Hior Ist aus Spalte 6 die Gesammischliche Standes aleutragen (M. und W. gestreen) bei deren Mamen in Spalte il die Strich stelts, odes die als Zaltw. auw.e oder Zeitw. auw. mit Zeichne Ys vermeski sind. M. W.	Hisr int die Gesemmtechl der Par sonen einentragen (M. und W. getreten) bei deren Manuen lu fipel- te 9 steht ehlbre oder ahler te der Gnaselndes, M. W.

Lugeja allkiri, kes taadusi korjab Unterschrift des Zühlers, welcher die Angaben eingezogen hat



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 іюня 1895 года.

Губериія нан облисть:	ПЕРЕПИСНОЙ	листъ
reperario espora	DOPMA	. A.

Seus enin oupyrs:

.Съ переводомъ на эстопскій и п'вмецкій языки.

			101011	ma james.	A Marine	
CTERS	H	_840	Salty Starift	THACTOR'S	ж	

(Падчерянуть педлинацие шальний в проотванть 20).

BORGETS,	PHOS,	CTREEDA	IAI	ооотивиствующее
uns glaes	de M	porc	010	ar

Село, дерения или другое поселение на пенцика сельскаго общество (процестат подробие иллого рода поселение е иго пекалаліе)

на ділене Мороссосом дер Куньой родиньскій укастова Кар май казегоной сином Пириминк.

На отчество в фанція волина двора Инарими Норгово Пириминк.

на квартира на чукома двора

Сельское общество или соотивтетнующее сму діменів

•	WE DAL D	F.3	COUCTREMEDES-	"	дворъц		r	3.11
			Сколько	60	doops	MULANIES.	строеній.	1

Hen ture names orpeo-	Чанъ приго.	Mes tere assess type-	Чин прито.
1 Was geprelia	Сопосиой.	8	
2 01		7	* Constitution
8		8	A A - 111
4		9	
5		10	an account of the same of the

Ярковньків, Эти сакуваць отвосятся по склему двору в мановаютта тенно вт случай, вселя Томент жижет за томент перед по ознаеття всел чумой дворь. Есла по дворя макеть всел чумой дворь. Есла по дворя макеть всельного солжества, от старила о макеть всельного по дворя по старила в старила строеній по дворя проставляють се отдільняють оврементом вселя удвору, в противнего вселя дворя по всену двору, и при томент в простави в по том томент и примента в подкладу по простави в при томента в подкладу по простави в поти удальница восяблять двора, какть вт облокну

Подочеть инсельнія въ день, къ которому пріурочена перепись.

Kan koun (Dymanus D	BYOTS BORES						ЖАОВЛОМІИ .	
Зуйсь проставляется иготь всёхь техь ких бурминь и мелинир от- убляю, протись котори вы вы 10-2 грыф проссдави черта, в тикие техь, противывающью ичет преда в «вреш, прес, со влаком» у»,		rkis naws (nyn- ghisawa), siporawa	общое чиско всёхь чивь в новщивь от- ь которинь из 9-8 бчено «кубсь».	пощее часко вск свять сосмани (п птдъльно), проти фа 10-й проведс галь, противь во	ется (ить графи 6-В). Из года вваростыя: гуй зава и невщань ва коториях из гра- ова черта, и такиь ваа отибакая «прем. гроб. се камова ўг.	Сюда вносится общое числе вейхъ видъ (мумчаят и моницивъ отдёль но), противь которызъ из графів 6-й отийчено съдёль в овайсь из-		
M.	ж.	м	承.	M.	ж.	M.	ж.	
2.	1.	2.	/		_	6.	1.	

Подпась счетчака. обверанняго савдзе за Генрина Ивалива Кускова.

_	<u> </u>															
F	1	3		4		6		8	9	tu	11	12		16	Запити, рановио, провые	
	АМИДІЯ (прозикци), ВИЯ и ОТЧЕСТВО пло ИНЕНА, осля вхъ пъвлодаю, титита о тъль, это очалочена атмина на бе газов, итминъ, таталатывать мад уни- акциящимъ.	Hors. M-nym- cash, M-non- anif.	RAIS DARRORMINE SPREMENTAL PRANT ROCK BORSE?	ELTE AND CATALON	MATS.	Conzunia, se- crossis ses see- mis	ЗДВОБ-яв ро- двася, и осли по вубесь, то губ инвино? (Губерија, убагь, городъ).	ВДВСБ- из принстана, и осли не вубез, то губ изывно? (для двиз, облавных приоделем). Как піц hingakirjas,	Гда обыхноченно проживаеть: «120-я п. п осли пп вдась, то гда (Гдор., твадь, городь).	min.	B.PERSTON	Родиой ламать.	Pre- Friess vs. mvs?	fra obymerus,	в. Гненнов, го веть то, второе достываеть гаменыя времетав двя путностываваля. Тоб, kbn tod, tallton,	6. 1. Побочное нав эспреогруппина. 3. Положене по вожеслой вожна посте.
,	MILIMIME, (biggins) BIME JA ISABIME, chi wind niku en. chi winod, kui mid niku en. chondus noist, kui en; pino molomant ellmist, tumm, hartumm nich hull. AME (Zuname), VORNAME und VATERS-	Sugu. M. Mo- notosu- gu. M. Naso- tosugu.	be welchem Ver-	Mits unstad ubk ustu kund	goms. Pole- mose mose, mose, lask att, la bu-	Selvu je amet.	Kas stie sündinnd, agn kui mitte eiin, kus nile? (Kubermang, kreis linu).	age hat mitte siin, siis kus? faslin inimestele, kee peawad hingskirjas sei- ama).	(Kebermang, kreis, Iluu).	ejamina popre'	Ush.	Ema keci.	Esc moi- stablu- gedn. Bil	Kus öpib, sipus nhh missugase hooli on lähi kei- nud? dung sgrnd.	Pin emet, see on eee, mis annab pää hierpidamise. Beruf, Reschiffigung, Handwark, (b. 1. Körwelina ahh ahi amat. 2. Satsukard sõju was teenistuse
123	IAME, oder stemutisch NAMES, som die Perste mehrere fiktet. Insurkrag in Betreif solither Personen, reishe auf beiden Augen blied, oder neb, tanheisann oder geistenkrank sind.	the- pahtecht. Il un torn. Halt. Worselle- Malt.	hiltnies sieht der Engelragmes zum Beuchaltungevor- stand und enm Haupt enimer atge- cee Familie?	Whole, Wieries	Endig, our is ni- recol, transition go dur go- potion dan?	Stand, Beruf oder Titel,	HIER am Orte geboren, odm falle michi kier, dann wof (Gon vernament, Ernie, Stadt).	gaschrieben, oder falls nicht hier, dann wet (für selahm Feremen, dim bei Land- oder Stadtgemeindam utwge- nthrieben min müssen).	We lebt dis Person gewöhnlich? Hier am Ort, oder wegneleht, dann we? (Conversement, Kreie, Radt).	Vermork über dauernein oder sailweilige Ab- wesenheit, oder seitweilige An- wesenheit.	Ginubear- bakanni- nim	Mutter- sprache,	I stobb i	Wo genrant oder het die Person den Untarricht genon- ma, oder melske Austalt hat ste bunneten	ii uupiburut, d. h. der, welcher die Mittel sum Kedensunderhalt liefert.	i. Ashon-oder Hulisbookkäligus 2. In welsher Bestohung steht (Person sur allgens, Wehrpflinh
0	1 Kyugeaaps, Ungpuns Mniebs.	M.	Rogerums	21.		Rpeem.	zgnes.	3 grace	zgres.		elsom.	1	no	be bou.	зеныедоги.	neconsume.
	* Kyugeaapr	m.	ellamb.	63.	lig.	kfreens.	zgnes.	zgres.	здось.		elom.	Jones	Ja:	be bour	при сынчь.	pum 2º pasp.
-	Right Mild pen Ungpurch	М.,	pabonneune	60	6g	us weg	zgnes	zgrece.	zgnes.		Asom.	Jumon	da no	br bou	genjelegnen.	1
-	<u>* </u>	,			1	riss everys.	\$ 1	pr Bouseones.		,_			78007		dozenie.	1
-	The state of the s				1	77										2 ,
			`\		. `						٠				1	8
,	•							,								1
	7-															1
	8					6										2
	,			٠												ı
-																
-	*						•				,		- 			3
	ı e											(-	2

ENE KEISRIRBGIS.

6-mai Jarii 1896a. KÕIGEKÕRGEMALT KIMHTATUD SÄÄDUSE PÕSJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Ass Grand der ALLERBÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kubermang ehk oblast Gauvernament RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FOILM A).

Krein ohk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и нѣмецкій языки.

	12 22 23 24 11 11 22 013 16 11.
iahwalegemins jaoskond 36 Ahlbankk 36 nageja Jasakosd 32 Ashkrais 36 han 36	Kele kogukond, suld ohk selle kohulten eime. Derfgemeinde oder die ihr entsprechende administrative Einteilung. Kirikahdia, hele ohk möni teine aratus, mis kogukones mas peel ei Derf, Gesinde, Ansiedelung e. s. w, eni dem Gemeindelande. (Thiosis walls kirjehda: mibrugune see seulus on je isme olme. Hier in ausführlich ansogebes: Art und Heme der Ausiedelung.
Wieviel Wakngsbäude nählt der Hof? Ruf petju on nottel baket olumajaje?	

the proposed Marial I was made a sure of sure
Mid E III I a requirement of requirement of the sec

Ubordys: Heel Matchard hillwed forws, help, holder, according to the control of t

Americani i lime d'a prince benches più has i des genera liso cost dial d'au c'i de cost dial d'are d'are L'All'ille der lisolat dial d'are l'are L'All'ille der lisolation que secrettion, wenn is dem linds em cine de la lisolation que secrettion, wenn in dem linds em cine de la lisolation de la

Rahwalugemies aruanne sellel päewal, miliai rahwalugemine on määratud. Bevõlkerunguahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgesetst ist.

			TODAR DOOME TAP
Esi psije siab olis praegnosi aju fahwasi,	est paijs eich alle siati rahwast.	Pracqued ajal sile mawe rahwa sead uli inimest, ben mitte et ele talapoja erisenest.	Elin kingetirjan melawat rahwest ei
Sie seeb kirjutatud köig senda lajuese av (messe av (messe-se) messerah waste ishus) milis waste 10-mm ojonode wishel om krips thommatud nil konta um ovargind cajutilized nil olejada je cajutilized alle ulejad märgi-ga Ye. Sienamattahl der navecesden Bevelkorse.	Size and disc provide heige conde to immede bluild in a rw (moosto-je tecestershwaste luhus), milde waste 9 ms joude wabsie on kirjmand eellon, Standig hier lebende Bevelkersag.	refruses selaws leimiste arw (mese- te je naseterahwaste lehus), mitte wasts 10-me jonude wehule krilps on temmand arg he conduces he	Siin saab üles paniud kõige seu talmeete üleüdine erw (meeste- uaesterahwaste lahus) milit was 8-ms joosde wirele on meegit estine ja seelle walte juuree, Wiertel Francon hientikee Standes eich hier ungeschrieben.
Hier ist die Casaninstrambt der Foc- nomes einstrünger (M. nud W. ge- krennt), bei deres Rannen in Spalie II ontwoder sie Strick nicht, oder der Venmurk gemeine ist, sudw. haw, hoder asseitw. nam. mit Zai- aben Ve.	Hise let die Gemmintschi des Parso- nes Riventrages (M. und W. getrenet) bei denon in Snalte 2 des West	Stander elmutragen, (M. sed W. ge-	Hiss ist die Gesemmischi der Per donen sinnutzentu (M. nud W. gebrunt) bei deres Hamen is Spai to 9 sicht chiers oder chier is der Gemnisdes.

Lugejs allkiri, kes teaduni korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 шля 1895 года.

		-
Губериія	-	AKRESTLA
Huch	(1	Ρ
lucpus	UH.	2C1CtCt49(/
7		

переписной листъ

Ytage man orpyre:

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій дзыки.

majornation lanes. No CA CHOLUMN LANCE. No CO	Сельское общество или соотвітствующее сму діленіе
Ставъ Ж полицейскій участовъ Ж (Подтеркнуть подземащен манемай и проставить М)	·
Волость, гина, станица или соотвітегнующее	Село, деревня или другое носеление на вендиять селискаго общес (прогность водробно авлоте реди поселения в оте манализа).
en desio Apoleckaa.	дер. Кунови, вовышьский угастока, в

Has, orvecto a penais xourse grope Ago Ryemobe Auno.

Холлань желеть нь собственнень-и дворы да

иля не внартира съ чукова двораз,......

Сколько во двори жилих строеній?

the more natures expen-	Чана приго.	He tere assigns repre-	Чань прыто.
War gepelia	Conoenvie.	4	
2 //		7	
8		B	
4		9	
6		10	·(ex

Правачала. Это стадеца отпосатов из палому двору и наболежится голько въ служа, осла хоминать неоеть из своез двора вливанавлять восса чумой дворь. Есла-да по двора имент восса чумой дворь. Есла-да по двора имент воссаного хамайства, го из реоригонала застала надало ит небъ вта тайляча осталается беза засовения, и стабрана о честа влижи строецій по двора проставляются на отділеннять перопасовом летт, да которомивыйста сито влижавання о слемулюру из втотулисть владаментоя ворендания летти отділення засовность двора, мать во облику отділення засовность двора, мать во облику

Подочеть населенія въ день, нъ которому пріурочена перепись

Воего наличнаго населенів. Постоянно жвиущаго вдёсь виселенів.				Принизанного в д в о в преста			
pe di none di marente pe di none dene pornera marente	ECTORALY'S BY IO. F.	твль дидъ (пужч дъльно), протива	общее чиско повка. пов и понщина оз- паторыха на 9-и чени ведвеза.	CXXXV COCADAIG (SYMNORS M MORIDOUS		Co.11 sacchica ofineo uncao mitri mana (mymuna m modulhas otifia no), npotes kotopaka na podib 9-1 otinkuno aghes a agirb na no social.	
M.	*	М,	Ж.	ч.	派.	M.	21.
2	3.	2	3	_	_	2.	3

Подинеь счетика, собаравшаго сваданія оборгай Шинова Кускова.

455 of Замичів, ременли, провысель, дошность оне веумб Гразотиська. ВДВОЬ за прине OARELIE (spomeno), HEE s OTTEOTEO RES MEERA, sais een stromanse. Outstan s taken, een nermonal astemies no obs passa, thunces, explositation has yen-BAth Ch. am pooponumers: Oretree of orсыть, о осго по одісь, чо тий живопо! (для лиць, обловишьку-просеслош), дился, о осли во вубел, чо губ очново? Popular Val-Lis offmants SPERMENTAL CAMPA MARKOTTA O FRANCE SDAON TO BERNET Го осо о о, то ость то, воторое доставляеть мажими предстип для существовамія 1. Побоче ов е вспо енгительное Coszonie, so-175-22 18-18757 обучался вси обранования и Адалію. (Prospets, rears, vopous). Kee eiln bingekirja-Heaidea. Mee site rhedine d, sage hel mine sin, sit-age hell mine sin, (nelle in!messie), he-hus site?
(Mebermang, kreis
jans), posses hinguitips se-jans), Kee kariikult elek kas sile, agu kun mikke siin sile kusi (Kobernung, kreis, ilee). FARILITIE, (tigaine) HIME JA ISAHIME Sagu. Microgross clokus ski almos, bul neld miles on.
Theodese solds, has me piece sellemald dilmini.
Theodese solds, has me piece sellemald dilmini.
Theodese solds had been sellemald dilmini.
Theodese solds had been sellemald been selleman solds had been sellema Mme kasi. Kas Spih, Sppis and a managase stab is acada. mad? in weishem Ver-hiltniss sieht der Eingetragese enm Heinheltungsvor-stand und som Hanpt seines alge-nen Familie? HAME (Zennme), VORNAME out VATERS-HAME, edec et mmilishe NAMEM, wwan die Person mehrere finht. Avsechung in Betreff meleber Personan welche sut beiden Angow blind, eder tanb, hubstamm siese gesteetrecht nich. BIEK see Orte sin Bildongagrad Wolebt die Porson gawöhulicht
III es am Ort,
oderwaunelch,
dann wot
Genurarnsmest,
wesenheit, den
wesenheit. gaschitsban, oder falls eicht hier, dann wo! (für solche Pursonen, die bei Land- oder HIER see Oyle Vervor Vo geniest oder
sicht hat die Ferson des
die Unterricht genoren Antalit bat die
banneht? gehoran, odm falls nicht kier, dann wo? (Gonvarnement, Mreis, Stadt). . Neben oder Hälfebeschiffigun Bangtbernf. der, welches die Mittel sum Stadtgemeinden singa schrisben sele mümen sprachs. 2. Is welcher Beziehung stehl di Person aur allgem, Wehrpfilcht (Gonvaruement, Krein, Stadt), Lebensusterhall liefert. Aums Ago Kyemobs. ga la hace. зиниция. М. Лодания 73 ок. прест. здась. cliam demis no egnes. auxoun. 39,2206. dozausot. er bouvenu Pern. un roug Aums la bau. Sa Mpinne Burnenda so. suera. 70. 9. Мит доток по пикомы. при позашеня. aprem Albonoemu. 39000 390206 Hime para ausbrula Ta do Bass. clion Jimin no 390006. zyroc6. ett. cours. 10. M. speem. zgrocs. Hpiis Agoba nou ornage ps bouvenu. use rouge Deme MURDUIL. pam. 2 pasp. Da lo Bus. Peems Ranoba on sneria. 26. 3. reperm. 394 es. Drown Domer no 390006. при симония. 341866. Kr Bousemus 11, 1/2/11/1 дана писсоин. Peems Agoba ceemsans. 29. 9. On chom Denne repreom. 290006. no Soliais. zgrach. 12 pu ixoreruna 18 Laccounce. 2450 to ay 9. r. -9-5

11

5-mel Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DUS RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang ehk oblast Gouvernemest

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE

Kreis ehk ringkond

Krein

.(FORM A), Henerous na actouchist a utrought an

Habwalegaesise pankond 26 Zabibestria 26	Kula kogukond, wald shk selle kohatina sisse.
I agage jeeskond 20	Mars noferround aged duty solls rdusting 81806"
74h]keele M	Dorfgemeinde oder die ihr autsprechende admisistrative Risteile
Nnn 36 shk politiet jackend 26	
Amt (Stan) oder Polizeibenick 16 (Bie enterprechende Beseichenng ist en muteestreichen mit die 16	Kiriknkule, anle shi mësi teme aratus; mis koguseene cosa pi
eofüllen,	Dorf, Gesinda, Anstedelung u. a. w., ant dem Gemeindelande.
Diewa nimele joon elin tiimmeta je 26	
Semulade, Omine, Stanitza oder die dieser entsprachsode administrative Einfelbeng	(Thieste whije hirjutade, misengues see asuice on ja teme nime.
Wold, gmine, kasakate kale shk sella kohelina nime, ki	
helkond	Hise ist ausführlich anzugeben: Art und Name der Ansledelung
Kobe paremege closi, iss—ja familjinime	76
Name, Vetermane und Familienneme des Heferwirten.	
Kai paramese sish sesse keke päält	era kuha pisil kurtaria?
Lobt der Wirt auf seinem eigenen Rofe?oder nur Minte	
Wiertel Wohngebiede nählt defellef? .	a distribution of the second o
Esi palju na nellet tehal alumajaju?	and the second s

Worses S	ige koose skibud. pkjadm stassiss kauda pakrat.	Milinga kai Woodi gad		Millingt on Syn. Wormen in Jo Wokungobiu	edes al Sealon	keleind, gedecki?
1				6 1' 7		
3			1000	6	,	
4	venness, i			9		
à .	a weeks and			10		
	49441					

Rahwalugemise aruanna zellel päewal, millat rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszani an dem Tage, auf welchen die Volkazählung festgenetzt ist.

Est pelps elab alla preogeesi ejal rekwant. Siln saab kirjatasind kölg sende int- meste atv (messte-lja naesserali- weste labua) mille wasta 10-me jonede weilsel en krijts bidmantisi age te nooda arw, kelle labits en pregrind - ejajettilede dila nisiada ja sajatilised alla olejad mergi- ge Ye. Gesammtashi der sammeneas Borôl- karnog Hiar ise die Gerammtashi das Per- sonen eineutragen (M. and W. ge- trunn), bei deyan biscen in Sigite 10 entweder ein Sirich stabit, oder dar Vernust, gesachte vic sakis, anw.s nder seellw, anw. sak Zei- rheb Ye. N.	Sie mah Ried pentrd hölge neudrinimeste üledidins arw (meeste-ja naasterskiwaste iahus), milie westn 9-me jonde wahele on kirjuletni estina. Chiadig hier lebenda Recchherneg. Hier iad die Ocemminahl des Percono einentragen (M. and W. gebrend); bei denen in Spalte 9 dae Worishlews etcht. M. W.	in new force source and the second serve (incested in new force) was to library, antice wasts 10-me joonde wabsis kriige wasts 10-me joonde wabsis kriige wasts 10-me joonde and kall kall kall kall kall kall kall kal	Sita saah hier pentud küige neudinfameate üledidise erw (mossio—) naosterahwaate lehan) mille waste cakin je ceelle walla juarees. Wieviel Personen häserlichen Standes, etad hier angeschrieben. Hier ist die Gesammtrahl der Personen eleestragen (M. end W. gateoni) bei der Matenia is ppeite in eine der Gemeinden. M
--	--	---	--

Lugeja alikiri, kes teadusi korja's Unterschrift des Zählers, weicher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙЩЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

убериін шин обявоть:	ПЕРЕП	ионой л
поригиденая.	0	OPMA
Ca. nonogo a	OM'S HO	эстонскій

Увядь ман округь: Beuberin.

и ивменкій языки.

BECKON PERCE. JEZZ. CHOILDE JACE.		
M. REE ROLLEGE PRACTORS M.	general shorts a section of	

		1		соотвітствующее
нгъ дъзег	do N	Show	czc	ad.

Село, дереква вля другое поселение на нездяха селаснаго общества

истъ

						2:	00 1	0	Мини	
a,	отчестве :	×	фанциін	KOREKES	ABODA C	200	vegi	vco6d.	Muchell	2506_

	., .	1			*
Хомань женеть из собственной-	In Mobil_ga		tgr er eneprept	ва чукова	двор11

Сколько во дворт жилых строеній? /.

tie sorry ranges copes-	Чань прыто.	nie notepoons,	Чань крыто.
1813 genela	Cousewoil	6	, 200-11
2 1/		7	
B		9	es an annihilative
B		110	

Reservation of cristians emeaged in the strength of the cristian strength of the court groups are emeaged to the cristian strength of the court groups are emeaged according to the cristian strength of the cristian strength of the cristian strength of the cristian strength of the cristian strength of the cristian strength of the critical strengt

Водочеть населенія въ день, нъ ноторому пріурочена перепясь.

Всего маличи	ые кводиския.		поущаго адбов попіл.	Въ чискъ пекра	чивго ввоенитя отъян, осоловій.	Придисеннаго е да св преста- явонаго населенія.		
гальваль (кумчил далея), противь графа проводене ч	гь в жевидант от- которыва са 10-й	сиде вессется общее числе всёха тёхь видь (сумчаны в неекцинь от- екаьно), протигь которыхь нь 9-й		обное число всих ских соссоей (и гедільно), протои фі 10-8 проведов гихь, протоив ком	ец (вт. графи 6-6) в кадь мокростьиг- ритьмъ и мовицип- в погорыть в тре- в порта, в такие ть отивчамо «врои. 105, пр свекомъ уг.	есть (мужчань в меншесь отдан со), протись которы в мь греф 8- отивово сейсье в сийсы въ во		
М.	25.	Ж.	派	M.	ж.	М.	本.	
_	2.		2		-	_	2.	

Подпись счетивка, собирението сандыни Генрий Шванова Кускова

457 04

h 1	3	أخنش يستعد	4	8	6	7	ä	9	10	11	18	- 8	13	1	
			Crosses	Ya		ЗДВСЬ-як ре-	ЗДЬСЬ ж прин-	Где обыкнови ево	Ornirea of a or-			E p c	6,	Ваштів, редосле, прохме в.	61-ь, доннооть или паумов. б.
nes HMEHA, scan men utenomano.	Mal.	Ears sagmented of principles of their specific o	ANTYAC AMERICAN	BOSTA,	Ооккомік, ав- столька жин вое-	дилон, в осле не акась, то гда фенцио?	сыль, в осля он адесь, то лда вненио! (для инча, обновнимии пракцеван).	прожиметь: (дэгь-не, е есле их цубсь, то туб (Губер-, убадъ, городъ).	сучетвіх, отпучть в с врезевациз- вдієє пробыва-	Въровско- изданія,	Родиой полить.	y at- stance te-	Где обучаетия, обучаем неи поичиль курсь образований	Текевое, то эсть то, поторое доственееть гласина оредстве или существовый и	Hocouses are schools averaged above. Hocousels no nounced space. Hocousels no nounced space.
echonimis. Millhime, (Highton) nime ja 18a hime.	Sugn.	Missinguese clakes	both,	passe- gars.	grie .	(Friepaln, riers, ropogs). Ens stin studiend,	Kus etta hingekirjas, aga kni mitte etta, ette	Kus harilikult ulair kus siin, aga	Tihanduspooda-			H	kas Aplb, oppis	Töö, küntöö, taliine, n,	b.
teams, hurtiness shik hell.	Nuse-	inimena nma para ja perekonā pas kobis.	Mitn easted ebli wite	mante mante mante look abb	Scient je amet.	aga ani mitte siin,	(nells inimestals, hes prawad kingekirjus eri- sum).	Kus harilikult ulair kus siin, aga kut mitte siin, slis kus? (Kabermang,	mine, Bracharise ja ejatilme sin olemise kuhia,	Uals.	Ema keel	möi- stablu- godu.	elsk missignee konli on läbi kei- and?	Pää amet, see on see, mie annab pää ülsepidamies.	Körwaline ahk abl amet. 2. Seisukerä sõja was teenistus
AME, oder simuliaho NAMEN, ween dia	Go- mit to pt	Ie walaham Ver- haltnus steht der Eingetragene zum Haushaltungs os-	wana.	India India Lodg, var8 of ratel,	Stand, Baraf	RIEB am Orte	geschrieben oder falle	Wo leht die Per-	Vermerk öber	Glanbens-	Motter-	Var-	Wo gention oder	Beruf, Beschäftigung, Handwerk, 6	Dewarbe, Amb oder Dienststelln b. 1. Nobem oder Hillsbeschäftign
amerkung in Solvett mleher Personen, nishe and beiden Angou blind, oder inch, bubbiumm oder guisteskrank sind.	i mian- lish. W-ruib- lish.	stand and som Haupt selmer sign- ness Passille?	Jahre oder Be- nate old let 600 Person?	Zackle, war 2 of water, turned to water other gro- sites?	pder Thel,	getoren, oder falls nicht hier, danz we? (Gouvers emant, Kreis, Stadt).	(für soishe Fersonen, die bei Land- oder Stadtgemeisden einge- schrieben sein ustmen).	oder wenn eicht, dann wof (Goavernement, Kreis, Stadt),	weeshell, oder seitwallige An- weeshell.	bekennt- niss,	spracka.	die Person	tal die ferson den Unterricht genou- sen, oder walsha Anstalt hat sie hemetes	it na p thoo u f , d. h. dar, waisher die Nittal sum Labensunterhalt linfort.	2. In welsher Besishong steht Person aus alignm, Webryffiel
Munnepr, Bio Pegunoba	220	dozaurea	36	Rg	Minoren	mane6	291666	371286.		Srom.	3 more	00		zennegna.	l a
			,		un roug.	//	no housemes					PENNSY		dozawea.	
Muneuepe, Hiina Aanoba.	э и ;	gors.	9.	_	hpeem.	349 n C6	3472.86	3 groce.		clions	Dein n	ga	be base.	трисиатери.	2
Muria Adixoba.	JA,	/			rise coegg.	7	po Bouseone					Desup,	- perpension p	1	1
		,													
_															2
N.33	*	1 11 10 1		1	1	11 1 13	, ,								1
and the state of	16 da -		4 4 .	1											2
1 1 4 A A A				1											i
					,	_					١.				3
4															1
						b !									1 9
							. 10.000.0								1
				1											1 9
•															1
						+								ŧ	4
-									[-
				,											2
18.			-												1
											1	1			1

5-mal Junil 1895. KÖLGEKÖRGEMALT KIFFITATUD SÄÄDUSE PÖRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

And Grand der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5, Juni 1895

Kubermang ehk oblast Geuvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ohk ringkond Kreis

Переводъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Rahwalagamine jacakond 26	65le kogukned, wald shk selle kohaling nime
Ziklhesirk 26 Luguja jasakond 26	and moderner, Awid our onle gourning mire
Zik Mirole 26	Donfgeeseinde oder din ihr autsprechende administra
Stan N shk polited Jacoboud H	
Amt (Stau) oder Policelbesirk W	Kirikukuja, kule nhk esent teine asutus, mie kognh
enfalles.	Dorf, Gestads, Analedslung u. s. w., enf dam Cemel
Olewe sierale juos ella tömereta je 24	
adesinistrat) va Sintellong	Tilisete wälje kirjutada: mlasagune see untus on je
Wald, gmins, harakste klle skk seite kohaline nima, hi- helkond	lller ist ensithrlich canngebon: Art and Name dea
loka peremogo nimi, lm—ja familinima	
Name, Vetermann and Familieusame Our Hofsewirten.	
Kad peremose zlab sosse kuha piti? wöl ze wö	tra koha pitil korteria?
Labt der Wirt auf seiness eigene Enfe?oder enr Mista	ouf hismes transfer Hofe
Wieslei Wohngebände nähit der Hof?	
Kui aalis on aattat bahat atsumatatet	

Morae fat joine elevited. Weens fat joine elevite. Wakagnitude gebent.	Millege hatelad. Womit gedeckt?	Billest on ign home shired, Werner let judes shapeles Webngubindo homes.	Millega katetad, Womit gedeckt?
1		8	
3	Add Store	7	reliable come or depolar all to the second
3).()	6	whitedook express ** \$ 100000000 -
3		9	
b		10	
	and the second second second	<u> </u>	

Lame nime Ansledelung

Rahwalugemise sruanne sellel päewsl, millsi rahwalugemine on maaratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesotzt ist.

Kel palje sieh siis pasogusei ajal rahwast.	Oni palje etub eliz nivili rakwast.	Pracguant ajal ette ciawa rahea son nil laimest, see sette el ala talepoje selement.	Olin alugekirjam oolawet rahwaal eli,
Sing sash kirjunatah keig menda ini- menda Arv (meema-je mendarah- menda labu) mili sasta Coma- joonda wahala on krija diamahan Aga ka masa sasta keiga diamahan Aga ka masa sasta keiga diamahan ja ajatilibad sila olejad mingi- ga Ve. Gesamatahi Sar sengasaden Berti- herna.	Sita seab öles pantud körga nende Inimesta ölcüldina arw (meseteja nnesterahweste lahun), esille wantu fa ma jonde wahele ne hirjuteind hellen, öttsüg hinr iebesde Revölkerung.	th je masstershwaste lehne, mille waste 10-ma jounds wahe a krilps on tommated age he could be	Sin and the panta heige sould interest Sheldine erw (meeste-ja neesterahwaste inhus) milla wasta Sine joonda wahle on märgkud Caffan ja cealle walle junises. Wievis Persona häseritchen Sunsdan, did hier angeschriben.
Hier ist die Geanmianhi des Persone electrages (fit. and W. gettennst), bei deres Raman in Spalie 10 uniweher ein Streite acht, eine der Vermerh gemecht int. enette, anw > , oder expelie, auw. mit Zelaben V.	Hier ist die Gesemmannhi der Perso- use einstrugze (M. und W. getrennt) bei denen is Spalie 0 des Wort chinre deht. N. W.	Hist has has Spaise 6 dis Gesammi- sahl der Persones nicht bitwaliches Standes Standers group, (M. and W. ge- trann) bei deres Harman in Spaise 10 den Bärich steht, oder dis als kallen Verwardt und K. Zeischen von der Zeischen von der Zeisch und W. Zeische von der Zeisch und W.	Hier tel die Gesammtrahl der Fer- cosen einstirages (M. und W., getrennt) bei derna Kamen is öpal- te 8 zehs chiers odes chier in des Gemeladae. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korieb Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани Высочайше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

Губериш	ERN	обявоты	
Rugbust.	2609	uncas	Z.

переписной листъ COPMA A.

236elbercie

0	ь переводомъ	Ma	2020	некій	II	и вмецкій	языки.
---	--------------	----	------	-------	----	-----------	--------

The N Rio calegodical Practors N. (Corropalys delegation masses of depochers N).	 1	 1

вость, гана, станца вле соотивите јещее	Село, дерения иля другое соссанийе им веждух сельскаго общест (произсать подробно вамого рода посменно и его падвалю).
stacede exphononous	ash Kungan baker waring

/		1	THE THE PERSON	EXCEPTION OF THE	A PARTY TO SERVE
		1	3	1 0	21.3
	1 , , ,	himy ka	ERRALANIA -	111.1060 2)	Markey makes
	in	The state of the state of	WHEN YELL P	CANTED OF THE	CACHOLICE COL
	-0	2n. 0. 0.	10		1
company - I	 Of an -	Ad 1 V V -	4.		

Has, OTTOCTRO H	Carrie sources apope expo 10 rano 62 hyugeaa	ZNG.
		TYRORS ASSOCIATE TO SERVICE AND ADDRESS ASSOCIATION OF THE PERSON OF THE
	Скомпо во двори жилых строеній? Д	

tien tern sample sypne- sie portposes.	Чінь крыто.	Han anto passages organ- ale und typench.	Then spare,
1 Mar genelia	Сомомой.	6	
2 0 /		7	***- 10-104 1
8		8	The second section is a second
4		0	effective de transfer ou consequen

Spandent. One original empowers to this proper a model some transparency of the proper and the property of the

Подочеть населенія въ движ, къ которому пріуроченя перепясь.

Вольо налич	nare necessaris.	Постонико	ние уплаго ед 10 а оденін,	Въ чноли пел было дицъ нел	NTURFO ERCCACHÍR. POSTLAR, COCACHÍR.	Принигациаго са 2 оз праста-			
гіха хада (ауде гільно), протава фофі проседель эротись жыкка рт	terca myon being ent a memmara or- moraphica na 10-4 deprile tame tire, mistero-spen mps6.5 co susmara V.	тахэ вияз (вуж дально), прогият	общое числе всёть пить е жинщанть от- воторых в зт. 9-Д чени екуфсь».	Здась проставляется (яль графы 5-8) обимо тисла всаха лиць накрестьин. Сида вносится обиме чесле			odmee vecae achia m denment organi putt nipada 8-4		
M.	JE.	M.	無:	М.	ж.	М,	25.		
ð.	3.	3.	3.	endy	-	3	3		

Mozumes everymes, cocapanmaro ententa Tentricia Ula auroba Kyeroba.

1	d	1	
u	ሳ	U	01
ч	u	4	1
			- 0

				100								_			
- //	3	•	-	-			•		10	11	12	F:	26		ders, governors are asympa.
PARELIA (sposseme), EMS o OTTECTBO ELO HMERA, SOUS ELO PROFOSSO. PRÍSTRA O VAIN, ETO CARRIEVEZ: AFRIMETO EN SO CERSOS, PÉRMON, PERSONALITA SAS YES- REMORRANDO.	Hors.	Кага записанный праходичи значе помінчне и пил'я спосій зенки?	CROSTAGE ON STATE OF AMOUNT DOLLOWS OTTS	MA- MA- MATE, MATE, MATE, MATE	Compain, so- cronnin are un- nis	ЗДВСЬ и ро- киса, а зант ее адъсь, то гиз шмимо? (Губерей, увадь, городь).	ЗД 5 С 6 - як эрице- сагь, е заня во кубсь, чо где веежно? (для дипу, облемилих» преежного).	IZBCh-ZB, w dcaw	Denkenn offis or promin, orayunk o o upossumurk acine mpodazma min.	Въровско- пъдавта.	Родиой овмеъ.	Virte orneals to-	f. Fith officeren, officeren are normal expen- officerental	Б о о по о о о о о о о о о о о о о о о о	Побочное как вспомосительна Подочное по вомосной дов восте.
headus seist, kan one pine mole mast silmist, tamm, kuritamm ohk huil	mulaau-	Missagness olakus on ülen kirjutsiad la-mansoma pere ja purekons pan kohta. In welshem Ver-	Mita	Sanda Sanda Sanda	Seisus je amet.	Kan eiln etediend,	Kas elim hlagekirjas, aga kui milite siin, zlip kust (nelle leimestela, kos psewad hlugekirjas sel- ems).	kul mitto alin,	Pahendra punde nice, araole miss a ajutilism siie olamise kolita,	Uale.	Ema keel.	Eac mội- stab lo- goda.	h. Kua opib, oppus shk missugase kooli os läbi kai- sod?	T68, h net60, talitus, o. Pas omet, san on san, mis sunab pas ticeptiancise.	b. 1. Körwaline ehk sbi amet. 2. Seisukord söja wie teunistu
NAME (Zuname), VORNAME and VATERS- fake, oder summitische Hamell, wenn die Person mehrare führt. Somarkung in Betroff erlaher Puramen, relaha auf beiden Angon blind, oder tenb, barbetam oder gestenkrank nind.	dip- pahisohi. I-mumi- jish. W-crylli- tish.	haltnis statt der Eiegetrigane zum Hanshaltungsvor- sand ond aum Hanpt miest eige- zan Familie?	Walls, Wieviel Jahre seler Eu- Leis all tot die	Loding workel- rates, wood who pu- schile- deal	Stand, Beruf	HIER am Orto geboren, oder falla minht hier, dann wet (Convernment,	HIER am Orte ela- gaschriaben, oder falls nicht hier, dann wor für selehe Parsnoon, die bei Land- eder Stadtgemeinden einge-	itier am Ort,	Vermack fiber danerade oder seitweitige Ab- wesenheit, oder seitweitige Ag-	Glaubens-	Mutter-	Ver-	d u u g e g r a d. b. We gaussest oder hat die Parson des Unterrieht genos- seu, oder welche	Beruf, Berchaltigung, Handwerk, 1 E upther of g d. h. der, weicher die Miltel eare	t. Weben ndar Hülfel-sochaftig
		and Armities.	-	deal		Kreis, Stadt).	schrieben sein getman).	(Gouvernement, Kreis, Stadt).	weenhelt.	nias,		nti lessu?	Assialt hat glo-	Labonementarhalt Hefart.	2. In welcher Resishing stabi Person sur aligam, Wahrpiti
Ryeigeaaps Ago Wianobs	eH.	dozaurus.	39.	1 1	Rfreem. usseverg.	зупи.	z gr cs de louverne	391206.	accessor.	cliom.	dunon,	Na no same	brhau. unour	зинидти. Годанно.	pubo cobambo.
* Kyugcaapi Inni hpuomsanoba	આ	enua.	60.		Rfleni. un wegg	391006.	3 grace.	zymec.	-	sbans.	Pennon.	ho	be bow.	npu aujoners.	9
* Ryugeaapr, Yuumunu Agobr	H.	cours.	27	210.	npeem.	370006.	39006.	3912C6.	_	Trom.	Эстен.	Da	be bose.	npu omyrs.	presonobem se
Кундепаръ,	912	onesea	40.	0	represent	zgnes.	zgnes.	391026.		e bonn	Pomeri.	ga no Joune		земиедки. при комини.	3
Ryugeaaps Miled Apuemsanoba	ese,	gors.	4.	-		zgree.	zyrecs.	gysse6.		Geom	Doomen.	-		aper ameza.	1
Kyngcaaps. Unspeks Rpuconsmoss	M.	C64116.	2.	_	жреет.	39166.	zgrich.	391806.	apar alam	clrom.	Эент	-	_	opu aneizra.	2
•															1
•															
										-				Theory I	
10-									1	-		-		der Ariji (I diriyaa) baqqaasiaa.	1
* 4 * /\						`			.						8

WENE KEISRIRIIGIS

5-mel Junii 1895e. KÕIGEKÕRGEMALT KIMITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES BUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895

Kuhermang	shk	oblasi	

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE

Krale whk ringkond

A HILISTE (FORM A)

Переводъ на эстонскій и п'ємецкій языки.

Rahwalogamise jacehoed 20 Zahlbeshe 20 Langis jacehoed 20 Zahlbeshe 20	Kule kogukond, wald shk selle kobelina niseu. Dorfgemeinde odse die ihr sotsprecheods administrative Einteiloug. Kirikuhdia, köla shk möni teine asutus, mis kogukosus man pähl su. Dorf, Gestada, Ansiedalung u. s. w., suf dese Gumeledelande. Täioste wäije kirjutada: miseugune ose senins on je teme uime.
helhond	lijer ist anaführlich anangeben: Art ond Name der Ausledelung.
Cobe peremage nimi, im-je familinima	
Name, Vatermeme und Familiouname des Hofsewirten.	
Kas peramons nich enses hohe pääl? wöt on wör	ers holes ness hardweld
Lobt der Wirt auf selvem eigenen Hofe?	and alone duck day 'brid. """
Wieriel Wohngeblude nählt der Hoff Kul patju en sellet inhei etumajajaf	

Wanne ist judes eineilen Wahngebäude gühani,	Millegs katetud. Womit gedeckt?	Worken int jodes allenium Wadayshands gubant.	Millegs katetud, Womit gedeckt?		
		6			
2		7	entroped - weathwaters E -		
3	of the Control of the	B	***************************************		
4		B 1 1 ×			
5		10			
		*1-0000000111			

The sizes if Neet Middaurch Shilwad Serve hash Inside Served Edystatal Sates I midd Jarrel, it has presented as Sates and the Serve of the Serve of Serve of Serve in Sates I middle serve of Serve of Serve of Serve of Serve of Sates I middle serve of Serve of Serve of Serve of Serve of Sates I middle serve of S

faunchangt liese ångaben bereichte alch est Fun gunnet Fed auf inde jurch in dem Funie auf der Ablitten der Haublitten der Haublitten der Haublitten der Haublitten der Haublitten der Bestehn auf dem Enter Ablitten auf dem Enter Fleichaltung, um bistel finne Tabeiln auf den Fahren Fleichaltung, um bistel finne Tabeiln auf den Fahren Fleichaltung, um bistel finne Tabeiln auf den Fahren Ablitten der Ablitten der Ablitten der Ablitten Fleichaltung um bistelle auf der Bestehn auf dem Fahren der Steht auf in finne Fahren all dem besonderum Zehlitten dem Steht der Bestehn dem Bestehn der Besteh

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung fostgesetzt ist

Eni palja olob nim praegesal ajai rahwani,	avi yaçı olak siln sloti rahwani.	Fraegasel aid and siame rahwa spes oil iniment, her mitte ni ote tainpoja neisusest.	Ella blagestrjan solawat enhwant ail
Nie seeb kirjutated kõig osade lol- neste sew (meeste—ja nasserah- watte labos) mille waate 10-me joode wahele en krijps tilmmand age ka nude arw, kalla kohta oo o.argitud cajntillead siio elejada ja sajuti.ined siio olejada margi- ge Ve.	Sue saab else pantni kõtge needn Inimesta ölcüldine arw (mneste—je Innestarahwasta Inhus), milla wasto.	solunces relaws inimests arw (mese- te ja naosterahwasta labus), mitta wastu 10-ma joooda wahele hriipe ou tõumand arw ha senda arm hel).	Sits saab lies pauled kõige seed inimeste üleüldine ayw (messte- naasterahwaste labus) miits waa 8-me joosda wabule on maraku
Sestamatashi dar azwesooden Beril- horneg.	Standig hier lebende Bevölkerung.	Unior der Genamminahl des Anwesseles waren Parsonen nicht blascifches Standes?	esino ja corllo waila jourses, Wievisi Personen bheeriichen Siender sind hier angeschrieben.
Rier ist die Gassummtsahl der Fre- schen Biaustrages (M. end W. ge- treuet), bei durce Bassen is Spatta 10 netweder ein Strich sicht, son der Vermach gewacht ist, annim- Rawis odes ausgier, anw. mit Zel- aben. Ye.	bet denen in Spalte E das Wort chier- steht,		Hier ist dis Gesammischi der Pee socce sinsnitagen (M. oud W. getrueut) bei deres Names in Spal- te Estaht chiere oder chier in der Oamsludes.
X. W.	W. W.		

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа Да

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Импоріи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 коня 1895 года.

Губерий или область:
Michelanderoad
/

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.

увадь или онругь: ОЗемьекий.

Съ переводомъ на эстонскій и пвмецкій языки.

порожисной участ.	N 14 CHOTEME YEST.	M 3
Crars MEE	полицейскій участока	¥

Сельское общество иля соотвітствующее сму діленіе

Волость, гина, станица сли соответствующее

отватотвующее С

Село, деревня ила другое поселсніе на землять сельскаго общества (произсеть подробно такого реде поселеніе с его патакта).

Усрев Куноди престигнекая усабоба

Пап, отчество е фанклія ховини двора Мрин Кустова Арва

Хпанать женоть въ собствоевонъ-те дворъ да

Сколько во дворъ жилых строений? /.

the new contra prime-	Чань врыто.	Hen sero annune orp-te-	
	2 aparts.	ale becape out.	Чань прыто.
Ust gerela	Encineurou		
(1	THE PERSON NAMED AND PARTY OF THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN T	2	
		1 .	
		4	
		1 0	
	_	10	

Принкченів. Эти сейдёнів отвосятся завілону двору и выполняюти только въ случай, ясив водметь деясть за спосих дворё ная названеть восметь деясти, то вы по дворё деянть вісковано волядстві, то в профілених деятрі намдом вто за так ети тайдена, остиданется безь выполняеті, а сафайна о чесай деяння стронів од веста, на котором'я во студанням переводено в неста, на котором'я ве быта станациваются переводня гіста отдальнях волядсяватся переводня гіста отдальнях волябстві двора, анка на обложет

Подочеть неселенін въ день, нъ ногорому пріурочена перепись

Воого ивлачниго досления Здать проставляется ггога всёза така заца (прачава и поставть то 10-6 графа просодом черта, такия таки, т графа просодом черта, такия таки, т прочита подът затабинения простав тока таки поставинения про-		- A0	пинушиго вдіов пленія,	Въ числа нада было лицъ непр	THE COLORS OF LETT	Приписаниего в д в от прести		
		rics gras (nyma glesse), sporses		ских сосдонів (и от укльно, против фа 10-б пролиде традь вов	тов (нек графы 6-й) в 20ца пекрестан умична и менциаль в которых ва гра- ва отгарых ва гра- на откажение «прем. еб. со викков у «.	Сида имесител общее числе игдал лець (мумения и мениция отдать		
M.	R,	М.	ж.	Ж	Ж.	М.	Žių.	
		rátmopossostinop-su.		The state of the s	******	*1 *		

Поднесь очетика, собаравшиго собявать Генрий Шанова Кускова.

Пия, отчество и финкая повяни двора...... Холянть иметь из собственномъ-им дворай

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Рессійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Імяя 1895 года.

Губернін или область:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЬ

ОТ ПЕРЕВОДОМЪ «ПО ЭСТОНСКІЙ И ПЕМЕЦІСІЙ ЯЗЬПЕП.

Переписней участ. Ж. — Счеткий участ. Ж. — Счеткий участ. Ж. — Счеткий участ. Ж. — Счеткий участ. Ж. — ПЛИ полицейскій участик Ж. — (Полуоринуть подменащем шланий и переписных Ж.)

Волость, ганна, станцца или соотиватствующее (прописать подробие какого реда посаннія и стя паправів).

Скольно во двори жилых строеній?

Note their manages organi-	Чань крыто.	Hen tore savges opposite	Чавь крыто.
I		4	
2		7	
8		8	
4		0	+00
6		10	*14

Правачава, Эти събдени отмосятся такалон двору и заполняются тольго ва случай, осле полячи жаветь за спочи, пеора на канявить вось чумой пров. Есльщи по двор жанать искомно колаботь, то на сероносмил англать наждие ять нато за сероносмил англать наждие по двор проставляются съд жанать строний по двор проставляются на странато на пред проставляются на странато на пред проставляются на странато на пред проставляются на странато на проставать и серонона проставать проставать по серонота уставать на проставать и странать по граната то странать по сероно-

Подочеть населенін въ день, къ которому пріурочена перепись.

			Exerta.	было задъ нев	MYNATO RECEZENIE PECTLES. DOCACHIE.		HANGE Spects	
дісь проставлюте іх видь (пумчио- пально), противь до рифі пропедена чер- потить попизьотийч и «преш. преб. се	TOPMES IN 10-11 TOPMES IN 10-11 TO, STARRETTER,	тёгь нини (нужч дёльно), противъ	odmee vegeo vežxu tena n menusea op. setopula da 9.8 iveno «ngica».	ть от. Скиха сосмони (штичких и мерестина отламаки), протива по оры та за гре-		нискаго инослекія. Сюда вносится общее число вейда- видь (мужчинь и жиминив отлада, во), протива которыма ва графа 6-8 отначено «цябсь» и «цубсь ва во- доство.		
M.	<i>3</i> .	ж	Ж.	Ж.	R.	M.	7.	
5	3	5	3	_	_	4	3.	

Подонев счетина, обмранивно сабавий Генрий Мвинова Кускова.

1	1	District Prints	4	1 5	6	7	
PARELIN (Spourment), RMZ is OTTROTHO BUT MMERA, SAIS KITS WEMSOLDO. OTHERS & TANK, THE SELECTION ACCORDING TO SELECTION OF	Hearn. Hearywester. Ment.	BALLOUS E ELAPS COLOR OBLES Minuspees cickus on tier kirjuhutud inimma oma pere ja perukona pak kohta. In walnhum Ver-	Orderson neary po analog azar an- organs ores	Ja- Joern, Jenero, Jern, Jenero, Jern, Pob. Bone Bone Bone Bone Jenero Bone Bone Bone Bone Bone Bone Bone Bon	Goteonie, so- eventin act mo- nie	3A 5 0 b ss po- SA 6 0 b ss po- SA 7 0 b ss po	3ABOb. as upon carry, next so agte or yet research (upon my memor). The sound in th
1	-		Purpos I	dani		Ereis, Stadt).	achrishen sein mäme
					111		
2							
a				-		-010000	
						-	
4							
			1				
6		=	_	-		(
6							
,							
							1
7					-		
			į.	-			
9		t			harman distribution of		
		1					
0							g* 40 III
0	- 1						7-11-1-1
0				4			
	1						

ORDITATION OF THE CONTROL OF THE AREA CONTROL	1	1			2		أحاست والمتناز									
Parties Rependence of the service of	Overties 6 Thin, 576 deniments of thinkers on one room, interior, paymentaines and year aumentaines.	Acod, Acod, acid,	Specialities reads months o cases month sprag?	ALD ADDRESS OF THE PERSON OF T	HO- HO- HO- HO- PROPE 2,88		game, a sem po subse, so can susero? (Pytopole, ybage,	олеть, о осли до одбел, то туб инокто! (али вачел, обизанные в- принцевою).	проминають: право в год, да поло им просы, от гра (Губор-, увадь городь).	o o openacioni egim spojima- nis.	B-940018		G. Fus- ori-au un- un-	б, Гда обучается, обучаеся вын обучаеся вын образования?	я. Словов, звесть то, негорое доставляеть геленыя предстве для существовляют	Побочное але ворожогательное Положение но восслой совее вости.
April Repender of vocana 25 5. Recent govern 2	MAME (Znazane), VORNAME and VAIERS- MAME, ader streetlishe NAMES, wenn die Persoe mehrere führt.	Store in the store	In welchess For- kaltster stakt das House For- tealtster stakt das Kingelragese ster Houskallungerer	Hitu nastad okh seltu hund oo wasa,	Poly- Bore Mane- Mane- Mane- Mane- Laky- Tedi J. Wall J.	!	Mas silu shadiand, aga kal misto sila, kute sila? (Kubermang, krais lius). HIER am Oria	age kui nitte etim, sin kusti (nstie inimestale, he- powad bingehirjas se. sma). HIR su Orte ein geschriebau, eder falia meht hier, dann we'	We lebt die Por-	Vermerk ther			a, Eas môi- stab lu- reds. Bli	Kno dpih, dppi- skit missegne kooli on intel kel- med? dmogsgrad.	PSA amet, see on see, sels assab paa Gleepidamise.	Körwalias obk abi amet. Rösunbord obje was tecesistuses Aust oder Dienstatellum b.
Apte Apologo of come of speech agreed agreed agreed agreed agreed about the bound of	meaning order Selectivities user	W-web-	J PHANT BRG STEEL		Pol other go ned in- dead		(Guerarament,	dis hai Land oder Stadtgemeludes sings	oder wann nicht, dass wo? (Conversement,	wasanhait, ader			Parson	Su, odes welch: Austalt hat sie	d. k, dar, welcher 6te Mittel sum	Neben-nüne Hülfeberchnütigung In weister Beziehung staht di Person zur allgem. Wehrpflicht
Apole Apole of esce 4 - speech agree greet greet agree along some of the server of the	Ilpin Kyemobs	M.	consum	33	210.	1	Beruse-Rah	ggnes.	zynes.		elsom.	Эстең	ga no	runous		Пиотошног рубоноветво.
Acordo 20 pielos M. eserre. 4 - reperen zarrer. 2900 con benerona. 290	Mapu Arcoboba	111.	sseema	25.	8.	· F	zgroei		zgnes.		Asom.	Jernen	1/			9
Museunette, M. earne, 1 Reem zgree. 2986. 2986 Chou Some - man auren. "Museunette. 24. Lancote 24. 69. 69. Repear, 29866. 3986 Chou Some ga be been degreen now dogreener. "Museumette Minima Aroboba 350. 2016 22. 9. seperm. 29866. 39866. 39866 Chou Some ga be been dogreener. "Museumete Museumete Memouret Aroboba 69. at Repear 29866. 39866. 39866 Chou Suno, no uncour nepe vogament. "Memouret Aroboba. M. palamuns 69. at Repear 29866. 39866 Chou Suno, no uncour nepe vogament. "Memouret Aroboba. M. palamuns 69. at Repear 29866. 39866 Chou Suno, no uncour nepe vogament. "Memouret Aroboba. M. spans do. 19. at Repear 28866 Spans de language de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la bour palamonium de la lancourage de la lanco	Axor Hpiebr	M.	esirce.	7	-		zgnes.	000	zgnes.		Serom	Jemen	-		nju amu vo.	2
Mio Una puscoba: sie. Manne N2. 48. 69 reperm. 29006. 2900 2900 de loron de la loron de la la la la la la la la la la la la la	Mucroangps Hopielor	cll.	EBLHG.	4.	-	1	zgrees.	29168.6.	zgnes.		Stroin	Jomen			npu anuzro.	1
Memore Aredoba 32. 9. Report 3926 39266 39266 100m Senior no microus reput voquents of the memory of the description of the senior of the seni	This Ungpurcoba.	219.	Marne N2.	48.		,	zgnes.	0/,	zgnes.		Now	Tomen	no hom.		1	i i
Mocnocer Arcodobre M. paionnum 69. V. Report Jegroeb. Jeg	Mpiura Ameroba	318.	gou No.	22.	9.		392066	~ / _	3.9me6.		Stom	Jemen	/	1		Î Î
Auercandes Hyemobe M. Jeans do 19 x. un beneg 4. Beene Repues Roman no 08 80cm. pasamount nou som no no ne no no ne no no ne ne no ne ne no ne ne no ne ne no ne ne no ne ne no ne ne ne ne ne ne ne ne ne ne ne ne ne	Mount Acodobs.	ell.	paioinsum	69.	α.		0/	2970 6 6.	zgrece.	-	Strom.		120		/	9
	Auercandps hymobs	M.	drams do.	19			2. Vterberous	Presidence al.	zgnes.		Asom.	Tomas	no no	le boco	работышке при	2
						Į 	.								(9
	10	1														1

5-mel Junil 1895a. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jen. 1895.

Kubermang ahk oblast Gouvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krele whik ringkond

Krein

Переводъ	Ha	ЭСТОИСКІЙ	H	и вмецкій	H3HKH.
----------	----	------------------	---	-----------	--------

Kila kogukusd, wald shk mile nohalise nime.
k i i i i i i i i i i i i i i i i i i i
Dorfgemeinde oder die ihr esteprechende edministrative Bintaliong.
Eirikuküla, kuta shb mësi trine arutus, mia kugubeura mus pitti ou.
Dorf, Gesinde, Azatedalung u. a. w., auf dem Gemeindelande.
(Teleste welle kirjutada, missagune see arnies on je teme elma,
Blor let ausführlich sanngeben: Art wed Fome der Anniedelung,
re kohe piidi korterist
auf einem tremden Hefe
and wanted this

Hind on Iga honse abled. Wangun ist jadas nium ina Wanguntada gahani.	Millega katekad. Womil gederkt?	Hillest on Fgn broom ablend, Warrant let Juden strontom Webngabende geboor.	Millege kateted, Womit gedeckt?
1		A	
11 804 94 - 1017 - MARSON -0 2015 42 45 45		7	altera como pumpila a constigliadoriaga (
	atural completes and a second	8	2700000 as s s s s s de
4	el-opoposione spadarure fire a shellil r	9	
\$	Tark a — Inopplemental rations on a place	10	
	and the same of the continuous and		

Rahwalugemize aruanne seilei päewal, millei rahwalugemine on määratud. Bevolkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Bul poljo sish aliu praegezel ojal rahuzak.	Ref polje elab sija alali rahwasi.	Pracguari ajal e'te siawa rahwa arza oli inimosi, kee miste et olo talupoja erismeest.	file hisgokirjan solawat rahwaat oli
Situ axab hirjateind kõig neode fut- mede arw (meede - je naeders), watei lohia hulle wati G-ma joende watein ne krijas Komanaid age ke eude erw, kelle kohta os margitud cajoilitsed silu olajeda je asjatilised aliu olajeda je asjatilised aliu olajeda go V., desamataah der zamesenses Beröl- kering.	Sis seah blee panind kölge nendrinimeste Bledidine arw (messte—): naestershweste lehus), mille wax. 9-me jonde wahele oe kirjotatud asitum. Biåndig hjer lebende devolkerang.	Sitt seab üle kirjatarid f	Sita asab üler pastud höige nand isimeste Olcaldine erw (messte-j naesterahwanta fahus) milla wast. S-me joonate wehele on märgilu Gallus ja seelle walle jauresa. Vieviel Personen hännichen Staeden. alst üler segeschrichen.
ones sissingue (M. and W. ge- tranct), bel dress Manes in Spalis 10 entweder els Sirich stells, oder der Vernerit genacht idt. enstw. saw.s oder « seltw. saw. mit Zei- chen V W.	Her ist die Gesemmtsahl der Perso- nen elseutragen (M. nod W. getrennt) bei denen is Bpaite 9 das Wort "hiere steht, R. W.		Hier ist die Gesammieshi der Per- conse einautragen (M. und W. getrenni) bei deren Manus in Spal- te 9 steht chiere oder whier in der Gesselndes. M. W.

Lugoja alikiri, kes tesdusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Ірня 1895 года.

Губериін	HAN	обивоть;	Т
----------	-----	----------	---

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Увадъ или округъ:

$\mathcal{C}_{\mathcal{B}}$	переводомъ ли	эстонскій	Ħ	и вмецкій	H3bHCH.
-----------------------------	---------------	-----------	---	-----------	---------

Перенисной участ. ЖСчетний участ. Ж.	Сельское общество иле соотвётствующее сму дёлене
Станъ Ж для полицейскій участонь №	Assettle management
Волость, гилия, отаница или соотвётствующее	Село, дорени или другое поселеніе на менликъ сельсивго общес (прошесять недробно валоге реда поселенія и ого паленнія).
Пад, отчестве в фанклід деняння двора	жив на внартнра въ чуновъ дворъ?

Скольно во дворт жилых строеній?

the thirt parties trype-	Tiers spares.	Иго него западне огран не построине,	Чказ орыго.
1		6	
2	And Agreement of the Annual Control of the A	7	-
8		1 8	
4		9	
В		10	****

Яремнаяміе, Эти стадаці отпосится въ вілому двору в выполняются толью въ ступи, осле винаван консть под дрога на невость вось чувой дворь. Все во дворь виность несь чувой дворь. Все во дворь вило листа видате ята евть от толью вить листа видате ята евть от толью встаналется без вилововенія, в сидінаю ов-ста измень першен виз висть дво котором-ляют стадате то видательного посто уморт, не этота вость видательного продестить по та этота вость видательного продестить та этота вость видательного продестить та этота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить в тота вость видательного продестить не тота в тота видательного продестить тота в тота видательного продестить тота в тота видательного продестить тота в

Подочеть инселенія въ день, яъ которому пріурочена перепись,

Буйс в проставляется итога всёха тёха зава, (пуживая в менцика от тёха зава (пумива во горых ва 10-а трафё простава вставане зава простава всех отвечава пределерой. и сърем проб, со зевком уг. М. Ж. М. М.	то жилинови и 19-е ка кимун	общев число вс сакча сосмовів отдальної, прот фа 19-й провед така, протива в	метов (ить графы 6-й с баль возрестьян- (мужчень в женщямь гова зоторымь вы гра- дова черты, вы также совль отмачаю сврем, преб, ос за межь ¥г.	Съда впосатов лица (мунчоли на), протива дог отнічено седас	o uncerenta. toducen notan bilan bilannunt origh ropus sarpadas. bilan szaka mano
м. ж. м.			mboot an animona a fit.		
	лк.	М	ж.	ML	224
_ 2 _	2		_		2

HOLDRES everyeza, coorpasmero exalisir Tempain Ubanoba Kyenoleo.

465

1 1	. 2		4	Б	6	7	8		10	11	12	}	13		14
							22401	Гур обыкновыно						Sazarie, powerso, spower	сага, домность или служба.
ner ANTRA, sem gra phosman. giria e riera, ere schweres arimena ac gana, rimera, ssyxorimena izn yna-	Hara. Negyu- anoli, Persu- arili.	Earn magazararê mparagarar panak mparêrer e ezarê mparêrer e esarê		SOUTH, MA-	Овказава, во- отожива ъсп пла-	длял, в осле по мунсь, то гун менсьо?	ЗДФОБ-из принс- сань, в сели не адась, то гда инспо? (для лить, облеживать принссии).	soloty). at green a seen at green a seen at green have	UTENTER OF DE-	Baponeno- nagania.	Pomoli .	073m46	б. Гур обучается, обучает вин сончиль сурсь образованія?	Гланови, то оста то, поторое доставляета гланые сридсто для « ўщосткованія	1. Побочное and велопосителля 2. Полонана по долиской мон-
Alemionautura,			OFFE PREET	BARRI.	ulo .	(Грбариін, рікда, города).	Nm elle hingekirjes					,		Too, kantos, talitus,	amet shik teenistee.
MLITIME, (liignime) MIME JA ISAMIME, ohk simed, kui noid mite du.	Page.	Missagrams stakus on Also kirjumand				Kas olin stadions,	aga kai miste elin, eli-	Kas baritikule eiste km stin, aga but mitte eitn, eite kus?	Theadas punda-				Kas dalla danis	0.	L Körwalins shk abi aust.
handas astet, but ou pimo milionatet elimiet.	gu II.	on tips kirjumtad inimens ome pereja perekonii piš kukta.	anted shk		Seises ja amet.	has stin?	(usile inimestale, her	hal milite olin,	la ajatilies sin	Unk	Ema keel.	mos-	Kas öpib, öppis shk missersoo kooli on lobi kel-	PM smet, see on see, mls annab pM tilespidamise.	
MM (Zuname), VORNAME and VATERS.	Hann- terugit.	In welchen Ver-	hend se	Polyments of the control of the cont		(Rubermang, kraia	Sine). HIER am Orte sin	krels, iinu).	eld thise status,			Regar	und? Inogegrad.	Bernf, Reschoftigung, Handwork,	2. Seteskard elje was teenista Sewerbe, Amt- oder Dienstatell
stabs and beides Auges blind, oder tanh,	the himbs. Where to medically West to	Engelengere sum Estabalizagerer- stand med num	White, Wievial dahri ofer Mp-	Ladly, workel, solvel, was oder go solver deal	Stand, Bernf	HIER am Orta	geochrichen, oder falle sicht bier, dann wo' (für selchs Personen din bet Land- oder	HITET BO UKS,	Latiwellien A		Mutter	Ver- etalit dis	Wogenlast oder int die Parson des Usterrieht genor	Rouptbarnt, d. h. der, welcher die Rittel num	1. Noben-oder Hülfebesstrüftige
tanbetomic oder getsteeleraale sind.	Mah.	Eaupt seiner alge- eas Familier	pain old tot die Person f	sebte- deal		Mrsis, Stadt).	Stadtgemeinden einge mhrisben sels m\u00e4men	denn wo? (Gonvernement, Rreis, Stadt).	weenshelt, oder mitweilige An- weenhelt.	n les,	sprachs.	Person	ms, oder welche Anstalt has els beseicht?	Labonamierhalt liefert	2. In weisher Besiahung steht Person our allgem, Weterpilia
Kpyngept,		Kozauka	91.	2.	Kheem.	agnes.	201166.	10000		Meru	Demon	90	bs bour.	zemuegnen.	прино гиерет
Milina ang punoba	244.	augum	14.		um Bruid.	77	m Lowemu.	zgroes.			, C-4		unour.	vozauna.	3
" Kjupzepis,		peranon.													
Hima regonousas	212,	gorb	3.	-	жреем пу Впод	agnes.	zanel.	zgnel.		Aron.	Demen	-		при спатери.	9
3		-							·						1
			\ \ !												, 3
4				i											i i
				!											3
b				_	-00-			-							i
				1										*	. 3
G					1										1
														•	3
7															1
			1	i											8
9	_		1												1
															9
0	-		1				- To	•		-					1
0					-	1 44									1
	. ,.							,							
			1							1			*		2



Lehe M

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIIGIS.

5 mal Juril 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Gread der ALLERHÖCHST HESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang shk oblest Geuvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Kreis

Переводъ	110	эстонскій	H	ивмецкій	языки.
----------	-----	-----------	---	----------	--------

The state of the s					
Rahwalugumiae jacskoud 36 // Ahlbasis 36 Rangaj jacskoud 36 // Ahlbasis 36 Rangaj jacskoud 36 // Ahlbasis 36 Rangaj jacskoud 36 // Ami (Stai) oder Pollaulbeuisk 36	Kāle kngukond, wald ohk arile hubeties eima. Dorfgameinde oder die ihr anteprechende edministrative Kirikukāla, kūla ohk mēni teles arotus, mis kogukence Dorf, Gestuda, Amiedeleng u. a. w., eni dum Gemetedele (Tāleste whije kirjuhde mierogune see sentus ce je tem				
kelknnd .	Hier ist ensführlick ansugeben: Art and Beme der Ansie				
Knha pracuege ulmi, lan-je familinime					
Nome, Vetersuame and Familionname der Hefsewirten.					
Kad perumana olah amore kaka pitah wili on wil	ese kohe paal korteris?				
Lebt der Wirt auf solnem eigenen Hofe?nder eur Miste	ouf elnem tremdee Hofe				
Wieviel Wokugebucke unbil des Hef?					
Zui patju on sottet žuhet ofemajajal					

Hillard on age haven childred. Wincom let Jedon climalite Wintegebilded gebeut	Millege beteind. Womlt gedeckt?	Milhet on tgn horne chiled, Weener be Judes ninesine Wmhagalindo griless.	Millege hateled, Wemlt gedechi?
2		es 1	s no s i s Estimonidad
3		6	1-4600
4			a service representation of the service services
Б	agum. 1 1 1 a. a. ijin magarildan my na nya. na 66664864	10	
Wall to place	1 1		

which is the state of the state

sometive pi Diese is a plean basis how oils had due, name and the dark of the dark and for the dark and for the dark and t

Rahwsiugemise aruanne sellel päewal, millai rahwaiugsmine on määratud. Bevõlkerungszahl an dem Tage, suf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

der Vermerk gen anw.> oder nell eben	w. anw. mit 2el-	bel filmen le Sp «himen	alte 8 das Wor	10 sin Strich : Zeliw. saw.: ode	teht, oden die ele er eZellw. anw. mit vermerkt eind.	to 9 steht shi	ers oder ehler in metudes,
litch 1st die Gwest sones einsutragen trannt), bei desen 10 antweden ein	(M. ned W. ge- Nemen in Spalte	Sier ist die Gomme ner einnabragen (M	and W. getreunt	Sinndes nimutrag	is 6 die Gesammt- neicht bönzelichen nu. (M. und W. ge- Mamee is Spelte	source sinestra	ammtschl der Pea- geo (M. und W. on Numen le Spal-
Foseumiunki der s kent	ing	Standing hier labor	nda Mordikeraay.	Vates der Gesammi weren Parsonne Sta	hahl der Aswessendes nicht bäusritches sdor?		bisoriiches Standes, inguschrieben.
margitud najotili ja enjoliland all go	o olojad märgi-	9-me jonde wahe		hobte on margiled jade je sajetilise	ke usude arw, kulle -ajutilised silo ole- f sile olejed mär- Ys.		ikele os margžu- s walla jeoress,
Slin mah kirjutatu mbata arw (mnea wasta lahus) mi Joonis wahala on aga ka nanda ass	lo — je usemnich- lle wastu 10-nis killps tömmatni r, kelle knbta ce	Sile each ülee pa inimeste liistidine naesterahwerte leh	new (measters) me), mills wast	de wahell blenid esistanen asieme in te je näerierahw masta libme joo	imeste arw (eines- a-te lahnzi, milte ada wakala kriipe	Sia saah hisa g lulmasta Glatidis naastarahwasa li	e erw (meeste)
Fepme	V. Preedone fin	Rel polje etek sil	e alati rehwast.	Bela	tilta el ole telapoje	Sila kingehirjan :	sciewet rahwast oil.

Lugejs allkiri, kes teadud korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія нан область:

переписной листь ФОРМА Б.

Увадь нан опругь: Эземелсий

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.
Гереписвой учистокъ № 14. Спетвый участокъ № 2. Стань пан полицейскій участокъ Ж
Саков воселовъй (Веадельческие усадьбе, фабречные посеения, десныя сторожее, незинодорожная будка, незиняда, усадьба священее на первовно-саумитали, инидельности в восеение о рожности о Виримину нама восные водинами. Тесле - Каралерион соло водина води
бому принадаежить одинчений поселона или ин чем зекат находитея?

жолько вы поселки жилых строений! /								
ilea vorè ennava il spica- e ta nacerpoona.	Чква арыто,	Ись сого баждов серод- ева постращи.	Чаль прыто.					
1 Use gyreba	Сомощай.	G	enne en estado de la compansa de la					
8	II- 1- 1-0MM1 on 10	9	andmotive bill telline					

Приобчанію, Эти собіднію отмосится пл. ліванії умальба, вутору, посклату в т. д. о прострадаються, паладальних на дея умальба, в турот за заполи, поста за заполи, поста за заполи, поста заполи поста за заполи поста побъяваних за объемату, кака на заполи поста за объемату, паладами поста за заполи поста заполи поста за объемату, паладами поста за пост

Подочеть наосленія вь день, нь которому пріурочене перопись.

Boero Haartm	ьго иносленія.	Постоянно жиную	цаго едфоъ иноеленіи.		наовленін было лиць- викъ соодовій,
Здёсь вростиванется лиць (мумчинь и и протось которых і ведена черти, а ти вонив отойчено чир преб, се ві	епинет отдълно), и 10-И графъ про- име тъхъ, протиль ом. преб.» и «Врем	щинь отдально) исфал	с чесло (мунчесь и мон- трхь зень, протекь кото- об отивчено «здёсь»,	(мужф. й мевш. отдёлью свяхф сословій, прот 10-й промедане черта, воехи отийчено ийраю	пътрафи 6-8 общее чесло 10) већул допъ нехрестьли- 10) већул допъ нехрестьли- 100 осторизъ въ графа д динае такъ, протиль преб. и инрем. Вроб. 150 гр. и инрем. Вроб. 150 гр. и инрем.
M.	寒.	М	Ж.	3f.	ж.
			· Manage Andreases Seller - p-	tas en eda enfras ribrina abas acentrario a tross sas	- CONTRACTOR OF STREET

Подовов счетинии, собирничного елидения Георгий Шенлиста Кусковъ

	2	3	4	5	6	7	8
DAMILIE (mposseum). HMR s OTTECTBO mas HMEHA, more yes microsimo. Ornivita o rixis, mro oamercat caismas na oba cana, sissers, rayrosimum sin yes simuressimo. FARILENINE, (tilgrime) NIME PA ISANINE, abh simed, suf noid mist os. Taboudue neis, rec one pum noilemnis silmist, turm, hartsumm oht bull. NAME (Zonema, VORNAME ond VATRES- NAME, oder simmilicab NAMEN, wenn dia Fernon mehrus führt. Annuralung in Betreff solcher Personan, walche auf beiden Augen Dind, aler Lanh, tanbatumm oder gemeeknak sined.	floars. M. mym- cooll. K. mou- caif, Sugu. M. Mo- codesti- git. N. Niso- tesingu. Go- schiedit. B. maon- keh. Weseris- Heh	Ratio annecember production of the strict state of the strict stat	CROSIMO AWMIN HAR AMPO CAMBED OTTO POLY? Misci Sanish In Wann Wann Wann Otto Otto Otto Otto Otto Otto Otto Ot		Cocaosie, co- erosein sas ma- nia Scisus ja emet. Stand, Beru? ster Titel.	Kas siln shudland,	ZARCE - zu nprus- carra e ezu ne nitea, ro rat menurol (aza aura, odesansekan npannenoro). Ran - eftu hingehirjan, iga kol mitte eile, alle hande en en en en en en en en en per wad hingerikipas sel- mes). HIER am Orte ein- geschrieben, oder fells nicht hier, dann wo? (für nolche Ferronien, dis bei Lund- oder Stadigemeinstein elugrach; inben sein mitssen).
in the state of th		1 to					4
a prop c d , A C	"J	A E			35371	:413840	how hide (1
AVANA A A A A A A A A A A A A A A A A A							
					1 1 4		A 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
The second secon							
Sell was a late of the late of				,		#	111 (I
9		+			,4	. 201	
10					٠	,	

Безилатио.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

Губериін или обл	пасть:	ЕРЕПИСНО ФОРМ		Увадъ или округъ:
Съ пе	реводом	h IIA ƏCTOIIA	ckiñ u nB	мецкій языки.
Певециеной участокъ Л	€Сиетвы	и участокъ N	Ставъ или полицейс	ий участовъ У
1				
REPROF ROCCIORPI (Bat	двичесные усидьов, г	фабричный поселовъ, лискъл	етпрошка, желгинодорож	ная будна, вельница, уседьба симпливно вы
цервошчи-служителя,	швале, н т. н.). <i>Пр</i>	винским подробно название в	poès nocratra	######################################
	1100E18 #005009		44	***************************************
Кому припадлежить о	значения поселов	в или ин чьей зепав на	холитем?	
a and Military		questa a serbible su richidad ()	p = 0.00	
		Число хозяйствь вы	этомъ поселив	Nº xosalcrea
Сколько ва моселки	жилыка строе	(Wi)	1011	
Hen vary passage or pur-	Чань прито.	His sein Brittate exput-	Чава врыто.	Speniousis. Orn rahabida ornocerca an ubin realable, erropy, socialog o v. 2. n opocrabilante.
1		6		AMATANAME AND ADDOMN, OF BARTHOMERS, S THANKS AT THE AMERICAN AND ADDRESS, BY MOTOPHIC, MAIN BY COCOMAY, CRASS
2		1		динантев переписные лити отдальных полядето ией реалебы, сумора в 3. д.; на достава на отдал
8	and the same of th	В		nees sometres as realist, eyroph a r. A
differ a summaring on an orbit	and the second second second	D THOUSEN MACO	100 1	ельсь вечего на индертсе. Еган не от угальй

Подсчеть ивселенія въ день, нь которому пріурочена перепись

Ecato heana	maro sucezemis.	Постовино жануши	го идвов ивоелевія	Въ числе надичного населения было лиць неврестениемиъ пословій.				
HOUSE AND THE REST OF THE PROPERTY AND T	гов итога вступ така- жиницева отдально), аля 10-й графа про- тими така, протива иров. проб. в «Иров иковори» у «.	Сиди ввосится общее о мись отдълно) искъл г рыхъ зъ 9-2 графі	-отом апвтори дерок в де	Здась проставляются изъ графы 6-й обинсе читло кужи, и жевии отдально) встак звядь ввирестыпи- ских составий, противу изотранъв въ графы 10-й приведена черти, и такию такъ, противъ воякъ отвачвно «врей, преб.» и гврем. преб. со лаживъ ул.				
B1.	ж.	M.	Ж.	M.	ж.			
			normal transmission of	· odgandigannagguur sanga oliku shifada 2000 kodis	DELIGNATED LANGUAGE Experience a company			

Полинов счетчава, собораниято сведения Генрий Швановаву нес вг

el 1		(3	4	5	6	7	8	9	10	П	12		13 2	te.	провыесть, ликлост	AMM'L
MILIS (aposseme), RMS s Of sag RNEHA, star say when the sage RNEHA, star say when the sage RNEHA, star say when the sage RNEHA, star say when the same say a	SAME DE SEME CRI CRI CRI CRI CRI CRI CRI CRI CRI CRI	d. Miseng on die in we hilted Eluga Mang. Haust Mang.	of camen?	Anno SAH An- CARGON OFF POAY? N(Sa HANAG ohk mifu kund on	HATEL RATE BATE BATE BATE BATE BATE BATE BATE B	Scotte in naper	Kas nite sündlond, ags kul mite sila, kue alla? (Kubermang, kreis lina). HIER sm Orto gelorina, odar falle nest bier, dem wa? (Homographical)	BABCB- As upsus- cash. B ccas sa arkel, vo rat sensed? (refaire, before and the sensed? Injune cash). The cish hingekirjas, ags kui witte siin, elle hinge cash in selle sensed in gelijas selle sunda injunetele, kee peawal bingekirjas selle sunda selle selle sensed inteleben, oler full such lieben, oler full such lieben, oler full such lieben, oler full such lieben, oler selle such lieben, oler selle such lieben, oler selle such lieben ver Stadigeneiuden slug- selle lieben ver omberen	ar eather, no real are eather, no real are eather, years, reports. Kan harilhalt link handla, agu kal unite alla, agu kal unite alla, sita kan? (Kubermang, kula, iban). Wu lata die Person geweihaltel? Il ier am Ort, refer wan aink.	Tahkadaepanda- mise, draolemise, draolemise, draolemise, ajutilise sila olamise kohta Vurmerk über dauerade oder sui weilige Ab- weensheit, odur seit weilige Ab- weensheit, odur seit weilige Ab-	Dek. 13 1 Glaubeng- bekennt- else.	Ema sees.	Sub- Cricali III Turb? III Bad: Suci- ctabla- geds. VI B11 A. Veb- schb dis Parson	l'an olymera, objanam are ancessa sypre- objanam are ancessa sypre- objanami are rid a s. Eve light, opp- chik missogra chi missogra chi mal? d urquagra ni und? d urquagra ni unda sile Person fit Undersicht para chi everset?	Pas unct, see on see, ad pas alospidamies. Biral, Boschaltguigi, Nav. Hauptherul, d. h. der, welcher die hill.	I Honoware 2. Rozowa ii 1. Rozowa ii 1. Annab 2. Seinakon dwarki Gewarte, An	on a seminin a remaio a un seasca di quan uncre. inistas. b. in alik abi amet. i siya wilo tacqistiga
Temepor,	Bobs. eA	! do	vauru,	20.	T	kpeem.		Лифията 1. Оземенаго у. евооненой вомоения.	zgn ec. w				2176	Yrumens Cenuiria- pini	-	1 1	gms 8
										nku,	2.9	idan	22.0	ини и	ות שניייטאנייוו	chogods	7.
92.42.52. 1 T	C. 77	.73	A.N	CH	1) i	APAN.	' rate '	as it reques?]		3 8/11	-	3-	- 11	13 1	1 1	5	
. (0. %)	-,					W	Zowad y	tong min s !!					1			2	
te i ai if	11 1						4 (1 (1))	\$ 1 1 1 5 K ¹ 1.				_					- ;
g 1 6g 1 g				-		·.	XIP I	₹\$6 ₁ ,	-1 14 8	A THITTER WATER BY	alli dani i fi l	ena pass en la general			1 to not 1	(- ₁	
	P ¹ yı				1	E PORTO	#	all all all all all all all all all all			A	-				2	
711 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1																1	
**************************************	41			,		1				= ' "						3	
* 14	1 , 4					4	-,-	e e e	, -		118 H	in -	7	4 11		2	
\$ n'I					1	i	7 .	A (4)						1			
# defection defe 1 mg 1								-		14.			-			1, ,	
`				-		t	' v.I		!			^		=	-	. 2	
										11 1	-			£		1	N N



Lehe No. Der Liste No.

ESIMENE ÜLFÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mel Junit 1895 c. KÖIGEKÖRGEMALT KINEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kutermang ahk oblast. Gouvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE FORM B.

Kreis ohk ringkond Kreis.

Переводъ на эстонскій и нюмецкій языки.

Rehweingemins jooskood No Zählbezirk No	Lugeja jecekond M Zahikreje M	-
Suan shk polites jaceknad N Ami: (Stau) oder Politelberick M		

Kelle parelt on ulushirjutated soutne je kelle man parl 10 cel Wem gebort die Ansiedelung oder euf wanne Land ist ein gelegen? Sells manimum perede arw? Winelel Hanabalinngen befinden eich auf der Ansledelneg?

dur Haushaltneg 36

llissugnes estina? (Omemistud kohi, wabrike asniru, metsa wahi maja, randisa wahi maja, washi, öpataja- ahk kösti kalit, kool j. c. a.) Tillaste Missagnes centus? (Omentend Rohl, wabinke assina, metaa went meje, rangse went mage, testi, plantinda estate sinus ju nie salat ta an?
welphatininda estatus sinus ju nie salat ta an?
Ats und Kenn der Ansirdalung iffusind, Fahrikasalege, Waldwachterhana, Eleabahawächtarhesa, Mühle, Pastoral, Küstoral, Schule p. a. w.) Der
Kans und die Ats der Ansecdelung muss geneu augegeben wurden.

Wierral Wohngebande belinden sich auf der Ansiedelungs Kus parje na slumajosul?

Witten on Ige heren third? Worgant 165 Jedes Waltege- binds gricus	Willege ketcind? Womil grdecki?	Willed on be Secretified? Willest Set Jeter W. huge-	Milage keisind? Womii griteriti?
1		ų	
3		7	
a		P 1	
4		a a	
5		10	

Kul talua, hujoris ja n. e. on üks perm, siis perenmes wastab, ilius lehiliaskmata, kõlga penkalde pääle mis saisavad päälklijadege lehekülgide pääl, kil age on milu pere, siin on tarvie kiljuksõe pääjal liga para päälkliri. kõlk mand täädesed aga ei saa milus kirjutatod, peed aga saavad kirjutated ühe leevallate raivavelugemine lehn pääle, mille säimese külgasab malia lõmmatad, ja mis saab kõiga telse talu painde, lutorite ja e. e. leihtadele ümbrikuke paaiud.

Aumerkeng, Ulusa Angabes berishen sieh asidis gen-tet Amteidenug (Unahof, Frbrikaulege u. s. w.) and slud von deren Elgesliftnersider der Persos, die liv-vertellu, simestrages: nul ewar nur onf der Lista, die tractill, sinestragou: and sever sur out for Liste, dis als Umering in estudies Zhilliston for eignolees Hasshaltunges and some Shankaltunges, and some Subahf, Zhilliston et elased see Haushaltunges, and some Subahf, Zhilliston et e. s. w. bleits diese Theelle um ungefüllt, Für Amiraltunges, die unreine eine Eustwellung bestehn, jis haite besondere Liste als Hunchlag atfinielells, und sind ils bette. Augsden über die Wohngebunde ein! der Zählliste der Haushellung selbst au mes hen.

Rahwsiugemiae aruanne aellei pšewai, miliai rahwaiugemine on méfratud. Bevolkerungszahl an dem Tago, auf weichen die Volkezählung angesatzt ist

Eni palju slob olio proegusel ajai g-kwael.	Ent polju slak zite slati rakwani,	Prango sel ojal alia alawa cahwo nono oli inimeni, ken oshio ci olu iniopoja nesonial,			
Sila saab kirjuisiné kölge unsde inimste arw (mecele-je menderakwaste lohue), mille wasta 10-ms joonde walsele kirjus os tomestud, egs de made arw, kelle kuhte os mörgind sejn- tilised sila niejade je sjatsilsed ella niejad märgige Ye.	Slie sash ulez paulud kelge scude luimeste uletlidhu rw (meeste je masstarahwaate is- hus) mille wastu 9-ma joonde websie nu kirjstalud sulus.	Sile saab übeekirjiistedüine joonde webell ürisildise milte talipppe selencee eleve lui-meste ere (neeste, la masterri husate lebus), mille wastu 10-ma joonde webele krija oo hõumatud og a ke nade arw, kelle kokta ne märgiind rejutilled situ olejad ja rejutimargiind rejutilled situ olejad ja rejutimargiine ve. Wiessel Parassen eleki bünerickes Elesdes seres entar der Gesembestald dar zeweardere Esvolusterines			
Comminant der enwassides Bevölkernag.	Ständig kier labeade Bevolkerung.				
Hiere wird die Gessamtschi der Persones erg- getrage (Mismee und Prusen gestrent), deren Barnes grygnüber in Stalle 10 estweder ein Steich mehr, oder die ein zeitweilig einwessed- oder insuling einwesend mit Zeitchen Vi ver- srecht eine	liler wird die Gesemmianhi der Persessu eingetragen (Münner und France gefrenni), deren Nancen gegenüber im Spate 9 stehk «Rier».	Her wird oue Hubrik 6 die Greaumitrali der Perwosen tilcht biscerktehen Standen eingetregen (Minner und France getreunt, donen gegent- ber in Spatie 10 ein Strich sielt, oder die nie zellweilig auwessode, oder als ensitweilig an- wessed salt Zaichen Vr vermerkt sind.			
Д, 39,	M, N, W.	И, И. W.			

Lugeja allkiri, kes teadusi koriab

Unterschrift dest Zählers, weicher die Augaben eingezogen hat

Безилотио.



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

паселенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 тоня 1896 года.

Губерија или область:

переписной листъ COPMA 5

Укаль или округы:

Съ переводомъ но эстонскій и п'ямецкій языки.

levenucuol vaactoka	ЖСчетяна	участокъ 🔌	Ставь вля возврейе	је участокъ М
Rarol nocenous? (B.	эдхэцческая усадьба, фи	Бричны й пос ологь, ласныя	сторожка, желізподорож	ник будин, меньшине, услушба священие
orbinago-Catalife	g. mкоза, к ч. я). <i>Пр</i> ов	ньот подробен визеннія в	poès nocrera	

Кому припадаемить означенный чеселовъ или на чьей всель находитен!

1441					
reponent see	ifucao	хозяйствъ	B.P	$470\mathrm{Th}$	Bocelier

Ne xoasseron 22

CHARLES AS MOCKERS SCHANCE CHIPOCHINE

Иго сого придос отрос-	Члих крыто,	Hid othalfmaner	Чака крыто.
		11	
		8	
	and the second second	10	
1	10 11 10 months 11 mm - 11 mm		

Прив'являмія. Эти сейдінні отрисател да підов утвалій, аутору, воссаєу в т. д. о проетвалител залижанеть нас опиль, ите зависность, в резью-венть пестать, по которам тельником, кала-даннями в турки песта тельником, кала-ков уталій, утора, утвенть тельником, кала-вию, качент ве делетсь. Вся ще в к утальби, зутора в т. с. шейсте стоемо для слажень, то-рковной облажен не тогую уталій, утору в т. д. с. описатите, о торозуване да матах строевідь на вайднів, в тирте на следо утвенть сеста тего тельніком списатите, о торозуване да матах строевідь на вайднів, атирте на следо з прешевоги веста отога товяй гва.

Полочить населенія въ дань, нь негорому пріурочена перепись

Boore Ease was	то явоеленія.	Постоянно жазущь	го едфон жесоленія.	Въ чися величинго паселения было лица пекрестанием съ соолия: В.					
Затсь простиланется лаць (оричить и противы которых в нелезь черти, и ты линка стическое чер преб, со вы	муогь меках гёхь енциять отдылно), та 10-й графа про- ме гёхь, прочина ем. проб. и «преж	Сюде вносится общее и щинь отдёльно) исклата рыть въ 9-й грефі	Ехълоць, протива пото-	(мужч, й жиниц отдальни сивль состовий, проти 10-й проседени чарта конхъ отначено спред.	ъ графи 6-8 обисе число а) исътъ лицъ мокристъло- иъ зегориъъ иъ графъ в талео тилъ, протить преб. и емреи, преб. наса Ух.				
M,	ж.	M	Ж.	M,	Ж.				
/	sum betreprint to de-	F	1 marga Babbil	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,					

Поливов счетчиха, собырванно свядена Усиргий Шестива вискова

1	2	3	4	6		7	3	В	10	11	13		13	1.0	4 6.17 A M 5.9331
АМИЛІЯ (прозваще). ВИЯ в ОТЧЕСТИ вае ВИЕНА, всля эта весолько, техня о чта, это оператого следня в ба гама, обимен, груссийся для для уне весомыми.	м. ж.нга ж.ж.на сета.	проходится глана хонийства и глана споий сенью?	LIE WAS CENARS OUTS	MH- HOTS,	Сословіє, со- столиїв вля вел- иів	ЗДВСЬ- во ро- якаге, о осао оо вассь, то тей осенно? (Губерово, увакъ, городой, ,	то гль инспийе адась, то гль инспио? (але лого, обезаномую	suboxa)'	e o spanienova antes pircinis- ele.	Baposeno	Родина езынь.	E. Yub- ett-30 ye- tati?	arldna.	Тасовоп, то сеть то, ногоров доставляють гасовые оредетно для существовон.	can, commerce are capable 1 Indowned was recommended. 2. Honormene in a conneced units notes. aunt olik ternistus.
AMLINIME, (thignima) NIME JA ISANIMI which nimed, kul neld moto on, thousand nelds, kee one pime soldemelet simile tumm, hertamme elik hull AME (Anname), VORNAME nud VATERS, AME, oder sümmiliche NAMEN, wens die	n enteu- gn. N. Name- tenugu.	perekonä pilä kohts In welchem Yer- hilinies steht der	Mitu annad ohk mitu kund	Jews. Pala- men maras-	Sciaus ja emet.	Kas siin sündland	oge kei mitte elin, cila kue? (necile inimestelin, kes penwad hingskirjas esi- sme). HIER om Ortu ein-	iele karoila, aga si mwe oila, alla kac? (Kabermong, krola, Han).	JEST B	74.11	CHIM RCC11	mol- steb lo- gnda.	Han below opposed to all on labs had-	pas tierpidenie. Berif, Herbildrieg, Esbuwerk,	2. Selankord sõja wäe turnistus
Person mehrare fuhrt. nmeikung in Batruft auchar Ferance, eieles on beiden Augen blind, oder laub taebstamm oder gestebstansk sind.	or Clor 01. 0 mj.ma- 15ab., W.morth- Bob.,	Fiegetragenn com linuchaltengevor- stand und enm linept seiner alge- nest Familie?	Wieviol Julies- ples Mis-	Patet.	Stand, Bernf	RIER am Orte gulenen, oder felle nield bier, daen wo? (Oox write beauty Riefe, Bradt)	geclinrben oder fatte nicht hinr, deen wob führ selche Personen, die bei Land oder Badigemeinden eiere- mittieben sein mussee).	Na leit die Per- na gewohallch? Il ier am Ori, ider wenn alehi, ileea wu? (Guayornemeal, Kreli, Stadt).	danernde oder zeitweilige Ab- wesenheit, oder zeitweilige Au-	bekaant-	prache,	die Person	We delived of the first of the	Roupeborns, d. h, der, welcher die Mittel eim An Lahoumstraals siedere d.	1. Nében- oder Hillsbeschaftign 2. In welches Besichung debt Puress ahr eilgent, Weltspillel
Opin Angpecole.	M.	Kozvienes.	23.	124 .	npeem.	zguev.	zojnes ur Bousemu	zyn cs."	16.7 s. 10.00	elmn	Двом стр	ga	be upi- xudicour	Greeneus.	pam. 1 pass p.
धार्मक क ल्हा	171) 1 C	EH"	111	HEPE	Tel Care	t Rn Ri=j		fice	17.37	n in it	111	mu i	o na sementek	!crehoo
1/4/2/2011			(.		, '(1,000	N = ')			4	An distriction of the districtio	y'	// a (e pr 1 el 1917	, n , x = +0 (K	1 3 3
		,					e i eş								, 1 ,
	-					01115	1, a W1 to 0/6/20	10 . II	1	and design of the state of the	(fig & s				1
6 (A) 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1						. "	18 7 30 1	45		(n=)	ge tal s				1
						44		11111	11-11-16- 	1 1 2 2 2					
* ()			Sami assai La				ilaj							1 53. 1 = 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	N 3 1 1 1 4 1 3 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
	-						,	111	6W		μ			- 4	
				1 (A [†]	W TOWER	1 6 of	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	1		-			, 1
-									10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	N E	- 11				i
od * econ I mel	4		-							Marin Ballin		-		dun d	1 is to it do appoin

Lehe No. Der Liste No

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE REISRIBITORS

5-mal Juail 1898 a. KÖIGEKÖRGENALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÖRJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

Auf Grund der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERGRONUNG vom 5. Juni 1895

Kultermang shk oblest. Couvernement.

RAHWALUGEMISE LEHT. WORMA B. ZÄHLLISTE

Kreiz ehk ringkond Krnig.

P	ORM B.	***************************************
Переводъ на эстон	скій и нтоме	นห์เน้ языки.
Akwalugemba jaoskaad 20 Luguja Jaoskoad 26 Zahlkreiz 26 Lasuja Jaoskoad 26 Zahlkreiz 26 Lasuja Jaoskoad 20 Zahlkreiz 26 Lasuja Jaoskoad 20 Zahlkreiz 26 Zahlkreiz	Kelle pärali on üleaki Wem gehört die Anala Selle säntnae perede a Wieviel Hansheltunges pere M	juistud ssuiun je kelle maa pääl ta on? deluun oder euf wessen Land ist eie gulogen? rw? befindes sich euf der Assisdelung?
ineugune auther (Omandetiid kohi, webriku eeuina, metee wehl m weljahijainda namin silme ja mis seltai te ent il ued Natue der Anstedning (Humini, Zabrikaseliage, Weldwich Name und die Art der Anstedning muss genen engege	terhaus, Eisenhohnwächterbeus, ben werden.	õpetaja shk kõstri kuht, kool j. s. s.). Täice Mühls, Pastorsi, Küstorsi, Schuls u. s. w.) De

E-linet on Jan breen eftiedt	Militage hatched?	Milleal no ine thoone shilled!	Miles I see In	Kui talus, hutoris ju s. c. os üka pere, sila parame
Warent to Jeden Wallings- hands printed	Wamii gederhi!	Worked for joing 17. lings.	Milege keteind? Womit gelenki?	wastab, ilme libilaskmata, kõige puukildu pääle s asleswad päelkirjadage lukeküläede pääl; kul aga miln peret, sim un tarwin kirjutade paljaleiga p
1 V		ď	-	pasikiri- köik muud taadused nga el see mitte kir taand, eced nga saawed kirjutatud ühe meteline n waluganise lehe pääle, mille sinimene kulg saab me
2	1	7		tommatud, je mis seab kolgs telete talu perede, hu rite ja e. s. ishtadele timbrikuke pentud.
3	" . "			Asmerkung. Direc Angabes besiehes sick enfdle gr
84				eled von deten klynullillmer oder der Person, die s verkritt, einnutragen: med swar nur enf due Liste, d ele Umschleg für sämlitehe Zählilleten der einesie
		₽-		Manuhalltingen dinnen sell. Auf den Listen dar eien ene Huttihultingen, ett dem Hutshof, Fuhriksanlage s. w. bleibt diese Tubella unausgefüllt, Für Ausledeln
5	-1100	10		gen, die pur aus eine er Mensheitrug besteken, int kei besondere Liste eie Durachieg erforderlich, med als die betref Angaben tiler die Wohngebunde auf d
Į.				Zahlinte dar Henthellung selbst an machen,

Rahwaiugemise aruanne sellel päewai, millet rahwaiugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, euf welchen die Volkg

Kal palje cieb site praeguad ajal rukwasi,	dist palje sink nilu siati rahwast,	Pracgusel ajal oliu ela on rakwe acon oli leimest, ken milio al ulu lainpoja ensument.				
Sile saah kirjinteind kõige usude luluteste erw (meastaja masteraliwasta luluus), mille wastu 10-ma joonde wahale kriips os tümuslud, aga ke masde erw, kelle kõista se mäigiind eejn- tillaad sile elejads ja rejntalised sila olajad märgige V.,	Sila sanb üles panind kaigs nenda luimesia utelilune arw (meesta: je nacsterniwaste la- bus) mille wasin 9-me joosde wahele en kirjuterud ssiln.	Sije saab uberkirjuidiudi-ne jooside wehelt dieddius mitte tale,nija erlenter seltwe int- mente erw (meeste-je neesteralmestelabus), mitle wetu 10 mm joosde wekele krija en tämmaand aga ku nembe erw, kalla kultu os märgind enjuillised silm olejadi je nejuil- lised sin olijed märgige V.				
Cosomitable der ouwascodes Bryolkerung.	Slandig kler lebesde Berolkerung.	Wieviel Personen einkt bauerijnden Slauden enrem auter der Gesammtannit der annen nden Berej-				
Bler wird die Gesanstraah) der Parsonse sie- gelragen (Mäsens und Franses gestennet), dezes Famen gegenther in Spalie 10 ontweder ein Gerich wicht, oder die sie stellweitig auweeend oder naufweitig auweeend mit Zeiches Vr	Hier wird die Gesenmuschi der Persoen singstragen (Meener und Frauen getresul), deren Namen gegunüber le Spella 9 neht «Hier».	Hiar wird au Ruirrik & die Gesaunsteell. Personen eicht hanselrieben Standan diegeragen (Münner mud France galreuut), dense gegreben (Münner mud France galreuut), dense gegreben in Spaliel O sil Stricht sicht, oder die als zeil weilig anwessed, oder ein zueltweilig anwessed mit Zeiches Ver vermankt jed.				
	31. 3. W	M. Y W.				

Unterschrift dest Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

Безилатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорнін нан обявсть:

переписной листъ COPMA 5.

Укадъ или округъ:

3%	переводомъ	110	эстонскій	11	urksieniciii	языки.
----	------------	-----	-----------	----	--------------	--------

6.2	переводомъ	IIG OCTO	nckii ii	IIBMCIII	CIII SIBBII	CH.
Hepennenol years	юкъ ЖСчетвия	учестокъ №	('TSEL USE I	toannellenik yaset	ors M	_
Canol Boresonal	Вандъльческой уродъбе, фаб	брачный поселонь, въсы	на сторонки, и за	аньто неквофорика	мельнеца, усла-	ба ракценно на
с ервонно-сиу	нятеля, минае, я т. g.). <i>Про</i> е	исимя подробно назначі	в в родь ностана		tente e la companya d	
******* *********		-1994				
Кону привышем	ать озвачения поселовъ	аля ви чьей зеиль	ваходатем!			
		Число хозийствъ в			N xoles	CTBA

Сколько ва поселки жилыха строеній?

Her vers names expen-	Thus upato.	Ush early existing explicit.	Чвев прыго.
		11	
		7	
	garanga adadad ika-i gayya dan beliki ni	8	
, representative to the	and the second second		
5		10	
		a street on many or a	

реальст, путору, поселну в т. в. и простовляюте on vill antens, in herophe, outs as disonal, head-mananta nepenemum dortal fromsions. Assiltum heel yrazion, syropa o 7. A; he destres me organ-anita losadetas is yenlida, lyropa s C. a. вальсь вечего не надлется. Его не къ путеръ и т. д. невето тольше одне вом итебий облекие во такум роздьбу, путеръ

Подочеть наседанія въ день, нь ноторому пріурочена перепись

Bosto assaume	го вносаенія.	Постояние живуща	то одбов окоеленія.	Въ числъ палячкаго паселеніе было лица пекрестьеновика вословій.				
Здесь проставляется лець (кумтемъ и и протиеъ которых» е кедеек чарта, и так коихъ отичено нер преб. си ли	юницивь отдільно), из 10-И графік про- ини тіха, протипь ем. пробла наром		число (кужчиот и обос- tra вода, "прочина кото- отивнено издвиет.	Здкс вростивляете эти графы 6-8 общее че (чумч. и шевш. отдъвни) оскъз веду невреста- сива» состояЩ, протига воторыва из гри 10-8 процедоне терге, в тажне така, прот конкъ отвачено «крем. преб. и карси. пр са цвеменъ V.				
M.	ж.,	W.	淅.	M.	ж.			
	2.		2.	/	g			

Подпись счетчика, собереннямо свединя Услучий Швалова Кускова

	2	3	4	_ 5		7	8	, 9	10	1 11	22		13 7 7	hi.		14 417 3 75 61 1
MHAIR (mponume) HMR a OTVECTBO may MMERA, over any measure. Attra o Tala, fro observed: cafaniary an trans, thusists, organismics has you trans, thusists, organismics has you transport of the cafaniary. PLINING (Higoime) SIME 7A ISANIMI eth olimod, bul seld fouling.	Mayn- cuos. 25-nun- cuis. E. Sugu.	Kare sourcement opexonment central in runth canderra in runth cancel cement?	James Hell Ara- CATIONS POLT?	денз.	ELOMNIN NYM HIN-	ARDCB- не po- дваси, и сели не states, то сел userum? (Губериня, увадь, отвереня, увадь,	nga kus mitte silu, sila	indept later	Puttria of or- premin, oxyunt no apraenticus, unten oprimos- nia.	Варонери- падонии.	Роспой низань	H, Fun- eth-an tu- turu?	енпуненть б. Газ обучается сбучаен изи нопунен изи попунен изи попунентя попунен	то четь то, потод завине сродстви да	ренесло, проим в и и ме доставлить се существовани	1. Побочное или служба 1. Побочное или исполого
wodus aust, he well will not be mile all mis funns, kurtuusm sihh hull. ME (Zunams), VORNAME und VATERS. ME, oder simmlichu NAMEN, wenr die Phruso mehren luirt. Phruso mehren luirt. unckung in Betrag solcher, Parsonen, che suit beliefe a kagen bind, oler bach taubstumm sold gesenbrass k nick.	d cateen- gu, N, Nuo- Longu.	Inimean own pers in purekone pell habia. In walchem Ver- haltniss statt der Eingelungune cam: Hauskallungever- stand and imm llengs seines bign-	a. santad nhk mitu kund op wunn, Winter Jahon	Harra- mous, lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 1 ht lask 2 ht las	Selmin ja nmpt, Stand, Bernt	Hgm kai mitte ellu kue eile? (Kubermang, kreit lien). HIER um Orte geboren, relectulle	kun? nellu Islumstele, hen penwud hingekirjae sel- emu). HIER um Orts uls- gescheieben, oder falle uicht hlee, dann wo? (file solchu Pursonnu,	alube kan eila, agu auf mutte eila; sile kun? (Rubermung, kroln, Ham). Wu lebt die Per- son gowohnlich? Hi e e um Ort, mdee wenn nich;	mise, armoleusee in ajuillise silu olumise kahta.	Uek.	11 844	Hib Ingeda.	thouse the ket.	/ PAR Glaspi / Biruf, Herchifelgu	noe, mie nunnh danilec, nki Kandwurk,	Kürwallan ehk abt un Sehakurd soja was te Sehakurd soja was te Oewerlie, Aust adee Blen b. Neben odee Hillfebrat
Hyyur, "	o fl	the se almost the se	See Note Parents	action po-		Contract medicines.	and gemeluden uluge- entimben selu mussen).	danu wo? (Gonvernninent, Keuir, Stadt).	tettwilligh An-	nles.	mov Au	Person Au! Jenna?	acn, olive welchu Ansiell, has sip	4. je jebennenierja	all history of	3. In welcher Besiehung Prosective allgem, Well
were Ungpuroba	250.	itozauna.	55.	og.	use way.	39ter.	saper no	squeis.	Aces ed al	Aron.	Junen.		os bacco	dozause		<u>व</u> <u>स्थानमञ्जूषा</u>
Hypurs execution Tempor		deiros.	20	4.	Kpf.ant. uszroeys	zgives.	sopre pr	Rapuella Bouomu.	oneym.			an	le nouted	онотос Насиная бытым	is pra-	isepeble 2
Hyprwe, apie desaronnais re Minge.	219.	вицием	8.	1110	un rough	3gness	39 bes no	zytes.	-	clrom.	,	/	be bour.	при бал	ушки.	3 1 A
					rs .	t 10	12 v (8 11	a स्था पुरा स्थान ।	l l l postatilico de alecto de	operat I y	17 , 4			* 1 / H ref		1 1 10 7 W S
Thin is a second of the second					7.	I II sha u i may	S. d.4. file: 1 \$500 1	# Tue Le	A I L A	-	11 1 1 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1					
21 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -								1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	P	5	All the second s			,		1
77 97 21 11																
777 (10 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				e					10 15	7.780 d - 7.80 d - 0.11 p ·	,, t 16	*	, = ,	- ' * =		ter s
777 (10 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				e				# 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1 , 730 d	7	**	30		į	ue a
7 (\$ 1010 to 2)						1 - 1	13n += / 1	e 1 1		, , , 730 4	n 1 - 5	"		1 #		1 =



ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губернія или область: Лифиналіденсав

Повто наличного паселения числе пужмет и лечации, васт та рум! графа, такт и на сефуровата пенатичности.

жж перепасных дестова.

Постоянно минушиго

Въ числе выпичного на-

селона было лиць ин. Принисивано в

обложка форма.

Увадъ или онругь: Эземь ексей -

Переписной участокъ № 14.

Сталь. № пак полицейскій участокь. № (Приставить М и водзеркнуть подземащее палинийе).

Волость, гиппа, станица или соотпітсткующее имъ

Autoria Aspotectiona

Сельское общество или соотвітствующее ему діленіе

Село, деревни выи другое поселение на земляхъ сельскаго обществи

прописать подробно накое поседоніц и его вазнаніе)

Depelowe Cyypno

Счетаня участокъ № 3.

Въ эту обложку вкладываются переписные листы козяйствъ какъ формы А, такъ и формы В, пахо-тяппихси въ чертв означеннаго на сей обложка селенія, деревин и пр.

Для принзводства подсчета населения по всему селению, деренив, или поселку и т. п. тробуется:

1. Сперва винсывать сотодний о престыянских ь хозяйствах в наз переписных влистовы форму А. а нагвять, отд влыно о других в козяйствах в изъ переписных в листовъ форму Б, т в и другие въ поридке выставленных в на листохъ №№

11 Изъ наждаго перенисного листа, выписать въ соотвітствующія графы обложки сліддующія показація; 1) № перенисного листа, 2) нафры всего наджинаго населенія, 3) постопню живущаго здісь населенія, 4: пъ числі наличнаго населенія было лиць непрестъписняхъ сословій и 5) приписанняго здісь престъписнаго населенія.

111. Подъ твин и другнии хозяйстваян нодвести итоги, и въ понцв таблицы пощій итогь "Всего" по всему свле-

Подпись составлявано обло	дочеть нао	prin	челенін, де Швег	penns, n	Kyer	cobr			
1 М/М перешибыми явотовь. (Листы формы А студинть сть яв- счевь формы В актоловичии, ять вогорыхь было бы ясло, ять каки яких дисторы выпеченые студины, я	Всего ладичн (числе мужчина на втой графа, дунщиха вокам	MERCHAND, MARK	Ностояния вдёсь на	-	селенія был	i. Lemanato ila- lo ingu ne- ixu conignili.	Принисацииго здаль Крестывникаго нисозенія		
вменио написать: «Лясты формы А», «Лясти формы Б»).	M.	. N.	M.	Ж.	M.	JK	М.	HL.	
Nucuro epopuw d. Nº 14. Nº 16. Nº 14 Nº 28. N° 20. N° 21. N° 22.	3. 3. 6. 3. 5. 4. 3. 3. 4. 3. 4. 3. 4. 3. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4. 4.	6. 473.61.553.23.	3. 3. 6. 3. 43. 3. 43. 3.	6444645532349			3. 3. 6. 6. 3. 5. 4. 3. 3.	7.4.4.64.5.5.3.2.3.	

№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания Высочайшк утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорнія няя обявоть: ПЕРЕПИС Лифинационая

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.

PERCE EN OHDTES

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Поропиской учаси. Ж. 14. Счетный участ. Ж. 2.

Сельское общество вли соотвітствующее ему діленіе

Ставть Ж кли полицейскій учасловть Ж (Подторжить водленацію выналіє в проставть М).

Волость, ганна, станны или соотвітствующее

IN granie AUTOICACA

Село, деревня как другое чеселскіе на землять сельскаго общести: (произоль подробня какоге рода поселенія к его закладіе).

gop Cyrina opeconianenas yeags

ния, отчество к факция довине дворе Норий Асисова Пущуем.

Коляния иность на собственность и посты да на надруго на селото п

жить живеть из собствениеми-ли дворт! — дес жи ва ваврикри из чужовь дворт?

Сколько во дворте жильких строеній! 1.

Non two campes orpas-	That spare.	Era men mangua mpra- mia perspesso.	Чань прыто.
12/1/2 gepreba	Сомосной	6	
2 //		7	
1		9	
4		9	
		(10)	T reta

Правлений. Оти сердения относателя та плому двору и надоли всте только во случей, осля томата инветь на смена любу как канивающей представа представа по на двору на представа по представа по на двору инветь телений представа по на двору иста дастала паправания и от двору иста двогос быта пославания и от представа ста на отдативом представа двого пред на отдативом паредиском ласть, на постояще на отдативом паредиском ласть на постояще на отдативом паредиском дасть на постояще на отдативот ванали нашелиста на пред постоя на отдативот ванали нашелиста на пред постоя на отдативот ванали нашелиста на пред постоя на тотот на ста на пара нашели за стабления томателя дворя у даже за обложну отдативить томателя дворя, каке за обложну

Подочеть начеленія въ день, нь негорому пріурочена перспись.

Здіть проставдяєтся этогь всіль жель явид араження в венящера от дільной, протива поторыть на 10-0 гіль дата браза правовит на дополить по трафі проводен в трата также віді, протива, воторых в за прафі проводен в трата также віді, протива, протива, поторых в за прафі проводен в трата также віді, протива, поторых в за прафі протива доторых в за прафі протива доторых в за прафі протива протива доторых в за прафі прафі протива доторых в за прафі прафі протива доторых в за прафі прафі протива доторых в за прафі прафі протива доторых в за прафі прафі прафі прати прати прати в доторых в за прафі прати прати прати прати в доторых в за прафі прати прати прати прати прати в доторых в за прафі прати прати прати прати прати прати прати в доторых в за прафі прати прати прати прати прати в доторых в за прати пр	o nobresia. Todino ustao sekat is s somenia orgini mopusa sarpajā 8-3 iela s «Agiela is so-
м. ж	AOCTH 4.
M. M. M.	34.
.3. 6. 3. 6	¥.

Подпись очетина, собириниво сиддень Перряни Шеннова Кусковъ.

		2	3	4		6	7	8		10		12		16		4
									Гда обывноване						Залита, ринеско, проим	сыть, дошность вле влушба.
OAM	HALS (specimes), HAS a OTTECTED as HARRA, sain fire steering.	Hara.	Para management specializes read	CHAILM	Zo-	Consente so	ВДВОБ - ам ро-	ЗДВСЬ за прин-	произвыть:	OMESTER ORS OF	Baponeno-	Poguell	A.	fr objectes,	-	6.
II Overt	THE R PRING AND ACCUPANTION APPRINGS IN	m på.	specificant a range	SIR M	me-	COGLOSIO, 00-	aghan, to reh	CAMBRAGO, COSE OU.	по одъсь, то гда по одъсь, то гда одъсь-го, о осло	в в временномъ	1		979-FF	OCYTANA BIR	то воть то, поторов достималеть	1, Побечное или выпожолительное,
904	rese, risters, especialists has pro-	wiff.	THAT BEOM	-	Septemb.	Ela	инивао? (Губорија, градъ,	шуно основ).	(Губер, увель	EIB.	0%ge016.	03521676.	78- 75Th?	obpasonada?	гдавным Фредстие иле вужнество поліл	3. Положение на поессной опин- мости.
		Ann.	Minurane sinks	pagy?	Pless-		cabotr)	Eas siin hingehirjen,						losidea.	Too, hanned, talitus,	amol ohle tensletun,
	INIME, (highing) FINE IA MARINE, she nimed, hat noted mits on.	H. Mo	on Coc kirjutatud latmose cme pare je	Mits	TOPS.		Em elle stadiond	ntle gain sitie und age	Eus harlifult elabt km stie, aga kul miste stin, stin hue?	Threeder pends			- A	Kus duth dune	E,	b.
Thhe	dus nelst, kun pur plma miljomaisi silmist, tumm, kurstomm obir hult.	C. H.	persions per lopts	obb	Pale- thered messe, limb phij lafter tod.	Sainte ja amet.	home offer?	(neile inimestale, hes peawad hingehirjan m	kul miss stin,	e aletitus min	Uok.	Eme keel.	mdi-	Kus dpib, dppie chh misengues kooli on labi kei	PLE amot see on see, mis annab	i. Körwaline shik abi amet.
		tarners.		mile hund	lash phil		(Hubermang, hrei- lian).	sms).	(Kebermang, kreis, Ilnu).	plemies kohta.			gods.	nad?	ptå tierpidanise.	2, Seisukore sija waa teenistoses
HAN	E (Zonamo), VORNAME and VATERA- E, oder etmatliche NAMES, wonn die		In welchem Ver- haltates sent der	Valle,	Tadir.			HIER om Oria ola-	1					doogogeod.	Boruf, Boochiffigung, Handwork,	Sewerbs, Amt- eder Dienstalling.
	Forson mehrura Ibhvi.	sthioshi.	Haushaltongeror-	Wheelal	Ladig, vortal- rated, test with west aden go- mit in- dant	Staco, Berni	RIER am Orta	guechrinben, oder fells nicht hier, dem wo		Varmerk Sher dauerade oder	Glaubers	Hutter-	Ver-	Woganiant oder		D+
wale	is sai baiden Augus blind, sdar meb,	W-rub.	Hand and sam	dahte dar Ro- nein sit	erel adm so	oder Titel.	night hier, dann wo?	die bel Land oder	oderwennicht,	costwet for Ab-	tekennt		die	hat die Person, dun Unterricht gewon		1. Nebuo- oder Hüllabsechaftigung.
	hobstomm odm gelsteckran's stud.	Nah.	Haupt seinen eige- nen Femilie?	let die Parties?	mFin-		(Convernement, Brein, Stadi).	Stadtgemainden einge schrieben min müseen	dane we? (Geovernement,	sattwellige Ag-	miss,	oprachu	Per eug		d. h. der, welcher die Hittel eum Lebensunterheit liefert.	2. In weicher Beziehung steht di
					!				Breis, Madi),	- would be			Punes?	besucht?	Cobe continued date listance	Person sur allgem, Webspütchs
1	Tlpyyell.									1						1
1	10 .01 /00 0.	11	Lan Musica	7-3		реровил.		1							4	psitouolembo
14	Opin Romobe	e11.	dozamen	UJ.	#K.	2 1 1 1 1 1 1	ggnes.	39606 100	39600.	2010 mgs	down	samore	remi		zewergnu.	
	1					uss weep.	- /	Baccomu	0				1		гозаший.	2
-	The second secon					1		aneworm			}					1
Y Y	Пручи															1
				١.									20		. •	
8/	eems Tanbela.	200.	sicetea	54.	13	юреет.	gynes	3910 e6 KE	zgbes.		chom	Some	100	Be level.	Зесильджи.	
					0	изг госуд.	01	Виссоети.	Most.				1	1	non emporers.	3
	~					1		actors syren					pears.	propreserve.	The confiner.	
	Myyell,										-		1	1 3		1
	\ / / /	10	1		1	kheem.		8,916 EG KG			1		ga	es erpensos	palumeure	psevousbento
109	ares Hopiebr	ell.	COLING.	32.	212.	uss rocys.	301006.	10/	2016.06		еврии.	y 6011801	no	uninuus	npu onum.	
	, 5/5400					uso wegs.	01	bocloemu.	391666.				Sem.	January	myca one-ju.	2
					1								Γ			низм. г. зап.
1	Murguet.			1		1				,	—		1			3
1	o ej ajgeno,					margan		zgnes Ks					901	Os bass.	зениедии.	
10/	изу Кариова.	410.	neered	30	13.	uss weyd	291666	391000 100	39000	_	chom.	Jones	no	uscoun.		
0	rigg			1	1	uss weys.	//	ваности.					Доне.	COPICE SCP	mpuniosedulli.	2
5			_		1								1			
	Olpyres .					hanne		1								1 / 0 //
6		16	News No	OA		Myllim.	cabes	30,000 600			n		94	be orpufus.	Kyznews +1/24	portecuobendo.
111	ingresor Hopiebr.	va.	061118011	My.	218.	un rocys.	88	Anna Kee	zgnell.	_	elwan.	Deruin.	820	шкоип.		
	01			1		/		Bruonfu					Jacu		anyon.	pans. 1 persp.
- B	7															partition of the safe.
ن	Tryyus My Hybieba Muuninas omi															1
11/6	un Physicha	1.40	gors NI	4.17	6)	represent	300016.	3900 e6 tex			0	,				
44	value was chart ome	219.	gowon	27.		represent	//		genres.		Morn	Yeman	(cosp.		npu omisio.	
1/4	ungeria.					wege		воссети.							•	3
-17																
	Угруги,													0.0		1
. 9	Mulaka	110	gors NI.	9.9	(0)	userong.	9.50016	garres icz	G. etc.		0	. 2	901	во вося. шкост.	geenered sou.	
1/11	inna Hyrieba.	900	7	N.N.		213620040	11	A C	35/1266	_	cham.	Jonesn	tro	werett.	v /	A
						11		boutenu					8 Gan.		npu omezn.	1
9	17.	-														
	Myryeu,															1
.11	marile Stringer	214.	goroM.	15.		replem.	antres.	3916 es 102	1000001		0.	0	94	a Anne	nou oneso.	
010	apin Hopieba					un round	79000.	·/	zgrou.		e cacion.	JENNICH.	no	00 W	ngu omys.	
								Вошоети.					Jour	uncoun.		1
9	7.															
	Угуум,				1	Manager										1
0	V Oa o	242	Mans co.	83	Ba	Kprem.	39n es.	ggues Ko	7 222 21		. D.	20	99	do bace.	4	
0/1	ing charcola	W.	zauren.	00.	1	use rosyo.	77.000.		3910 co.		leon.		/		приходания.	D
	0							Roccosmu.					Now.	yruung		
10	29	*					.5 ,	100000000000000000000000000000000000000						·		
	Thyyus,				1	soprem.	Lughenrid. 2.		Quapusu.							1
			24000101015 15"	24	2	7-3	zewen.y.	3912 46 805	Buchen. 4.	m	Harren	James?	20	Bo bour.		
0	· V To see	214	ATTENDONE LA	7	2.											
el	ingy Farebela.	014.	sicerion 15.	7	1	uss weys.	Bousemle	Lougemen	Mumorite	On eym.						-
e'l	ingy Fasusela.	91 4 .	orterwip to	7	1	uss weys.	rous emle	воисети.	Ucunvin Rydaane.	On eym.				WROLES.		2

5-mel Junil 1895m. KÖIGEKÖRGEMALT KINBITATUD SÄÄDUSE PÕRJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATIGTEN VEBORDNUNG vom 5. Juni 1893.

Kubermeng ehk ablast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis shk ringkond Keels

Переводъ на	ЭСТОИСКІЙ	11	пвметкій	H3EHeH

Kahwalugamina jacakund 20 'ahibertia 36 'agris jaohaed 20 'Ahiberta 20 'an 9 — sin politeel jacakoud 20 'an 10 — sin politeel jacakoud 20 'an 10 — sin politeel jacakoud 20 Beantchung ist an anterstreiten sod die 20 — ansanfellen. Bewa simile jone ella tämmata ja 30 — alle pende). Inmetede, Omlue, Staultan odor die diesen hateprochesda administrative Electeliang. 'Aldegmina, kankate balle ehh selle kohallee näme, ki-	Kila kogoksud, waid ahk cella annaline alme. Dorfgamelode uder die ila astepaskeada administrativa Kirikokula, käle shk cebal telea aastea, mie hoguhoana Dorfg Gesinda, Aastedelung c. n. w., sol dam Gemeledalu (Teleska walja kirjunada: missognon see aastos ce ja kemi
belledd	Hish ist musichhildh annogoleen Art ned Jame des Anni-
Koha paramaga simis isa-ja Samiliniana	
Name, Vaterscaus and Familionname des Heforwirten.	
Kail paremess niab as are holes päält	ne boha pilal borteris?
inte den Wirt auf nelnem eigenem Refet	auf einem tremdes Hofa
Wieriai Webngeboods nähk den Hoff Eul pallu on mobil kahal ohunajajaF	

Bijiasi os iga henna gülündi, Worasp isi jodas niamina Wohagi bhada gi hi ali	Eillegh keistnd. Womit gedenki?	Millest on ign house ablieft, Werens let judge einzelne Wedngabliefe jobenl.	Millings batatud, Womili gedecht?
		8	
· —	******* ···· ···	7	11 to 200
3		8	
		1 9	-
δ	* I distribution 1 and advantage	10	
m- ++=		-	

olma

Rahwalugemise aruanne sellel pāewal, miliei rahwalugemine on māaratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Bul palju etch eile panegunit efcl.	to pails sist all and the ast	Paurgusei ajal ade elawi hahwa ecea oli izimesi, feh selito el de lelupoja nelioseak.	Bile hiegakirjan neliwit rahwasi oli.
Siln saab Nirjotated kõig senda ini- meste arw jämeste -ja näsäerah- meste labu) milla waste labu) milla waste labu) joonde wabsie oo artipa tõmmerud aga ha nota arw jaale labia on mergited eastillised silo olejad amagi- ja sajotillised silo olejad amagi- ja vajotillised silo olejad amagi- ja vajotillised silo olejad amagi- ja Varaag liina ist die tiemminusahi den Par- sonen notastrapso (M. ond W. ga- trenoti, lei derea Kannen in Spirita da Varneste gemeent side sente- aaws oder esaliw, aaw mil Zei- kan Varneste gemeent side sente- aaws oder esaliw, aaw mil Zei- kan Varneste ja meent ja kannen in Spirita	Sin and Sie penind kölge oende folmoste diedidina naw (messte-), maesterahwaats lebne), milia west 9-me jonda wehale oo kirjulaloi sellon, Biaedg klor lebende Bereikerung. Biar ist die Greemmiaahl der Personen einsetragen (M. ood W. getrenet), bet daren in Spate II das Wort skiere steht, M. W.	Die mach eine bispessiud Come Joon- de wache einstelle mitte delpres selemes seleme inhom mitte delpres selemes seleme inhom mitte delpres te je nechteel wässe labous, mitte weste 10-ma joonde labous, mitte weste 10-ma joonde labous, mitte ownten 10-ma joonde labous, mitte seleme 10-ma joonde labous, mitte seleme 10-ma joonde labous, mittelle seleme seleme 10-ma joonde ma- joonde eer Genammittald der Awwesseden warse Persenue eicht Meerliches Slanden? Effen hie eine Sjorie 6 die Genammit- mahl der Persenue eicht die	Sia each dies paulod bölge eerd inimerste Sichides erw (meade—) usesterahwante lahus) mille wast Sima joonde walnie oo märgitte estima ja seelle walla journes. Wierial Personen baserlichen Standal, sied hier ergenchrichen. Hier ist die Gesemmanafil des Personen einantragen (M. and W. getreoel) bei deren Esmen ie Spale 9 micht chiess oder chier is des Gemeisdas. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingszogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания высочание утвержденнаго положения 5 имя 1895 года.

Губирија ини облисть:	переписной листъ
uepurridenaa	COPMA A

Увадъ или округь: Doubercin

53 6

Съ нереводомъ на эстонскій и ибменкій языки.

еропиской участ.	H CHOTAUE	PERCY.	x 0	
------------------	-----------	--------	-----	--

Сельское общество или соотвітствующее сму діленіе

Orana M. war noamneficuit yeacrous & (Подтерянуть подземаннее вынамія и проставить М).

Село, дерения или другое поселение на вениять сельскаге общества

Пин, отчество и фанкали новини двори Очарив Инариново Хенянть инветь нь собственным-и дверх? вин на квартира на чунова двора).

Сколько во дворт жилых строеній? /

No morposso.	Thus spays.	the speeps only	Thus spare.
12136 egepela	Couscusii	6	
3 //		7	
		R	
4		9	
8		LO .	

Праввава, Оти свідвій ругосится та цілову двору в заправерств толию вх случей, яся домен заправерств толию вх случей, яся домен за правот вх слочей зворі дле винета боли шента за праводії в якінта вісковчаю домента, о ев верепис-вить лестах вадило віх раз проставляють вставляють беза даложенів, а скіта подпава слі жими строній ев доорі проставляють в отдальности дерове доорі проставляють в отдальности дерове доорі проставляють виботі стібить даления подсвоть по сло удапри в этоти дето вадания догос а орожение засты отдальнить ковайства даления до правотно в этоти дето вадания догос а орожение засты отдальнить ковайства даления догосно студівнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства дело отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства даления дія отдальнить ковайства догосно отдальнить стором отдальнить ковайства догосно отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить стором отдальнить отдальни

Подочеть населенія въ день, нъ негорому пріурочена перспись,

	Воего надачнаго изосленія. Поотоянно минушнго здров. Въл часай залачнаго населенія. Сило ленть вез рестып. сос				чиме васеленія Вігодосо пилітор	Приписаливьо с д 1 о с кроста-			
дальной протовы графа проседевы протывы дость отг	оставляется этогь эсёль (стужчень с мосятся общее ческо осёль (стужчень в метшинь от- рочеть которых в 10-2, актя (мужчень с мосяцинь от- рочеть которые и пред. данной, протявь которых в сер да общее ческо осёль общее будет общее бу				Crip secures of mosquer with a low (Mymanus s mosquer other of, specimes surepass sales) is 8-8 others of specimes surepass sales				
М.	X .	М.	ж	М.	JR.	М.	nr.		
3.	4.	3 .	4.		***************************************	3.	4.		

Поднись счетчика, собирившиго сводонія Генргий Шошнова Кускова

1	1 1				6	7			10	11	13		13	Валитів, ремелло, еропыс	
AWREIS (Sponsons), RHS + OPTROTES) has EMELA, best manufacture. Triving o that, now in amount of the con- ing rases, whereas, prepared articles in in rases, whereas, prepared articles are pre- ferences.	Hara. Meywood. Eann mit.	SPERSONAL STARS	Cuesta ato sersity and anome same of same of	200 -	Couromir, ob- grounds mad und- nin	ЗДВОБ-ки ро- дател, о осло оп ядъщ, то гдв язывой (Губероія, теадъ, городъ).	3 A B O B - ze opmo- care, a octo ne sylch, no rea ememoli (ze sore, combantier-	(Light) lynte in etych in ily inget-TO onen	giu.	strain	Родион	A. yes- 953-439 16- 1875?	fig objectes, objectes are somewhat apper objectes are objected are of the second are se	TIOS OF CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF THE PROP	0. 1. Побствое или в томогательно 2. Покоменье на воестой воли воега
MILIPINE, (litgaims) FINE JA ISAPINE akh afund, hai pold mün en. themdas nelst, hu de: pine mõiseaats illmist tuum, kustumm ohb hult.	Span- teengra	Minuppees olches se flar hirjeteled intu ses ome pere ja parekent påå kuhte In walehem Var-	Mits satad ohb mits hood	peane- gres. Pela- mere mane- ment, look oth lobus- tud,	Seirne in amel.	Em site stedined.	HILD IS AND UTWENTED	hul miss sin, sin hard (Kubermang, kreis, lien).	Thends pands mlss, krotiemes significant min olemise kohta.		Ewe keel.	geds.	Eus Spib, opp's shh missegues hoolt on labi kei end? dengagred.	PSA amei, see ow see, wir annab psa alorpidamies. Bacuf, florcheftigung, Handwork	2. Körweline nhà abi amet. 2. Seimhord ella was teenistan iewarbs, Amt- oder Dienstehlin b.
AME COMMUND, VORNAME out VAIEM- AME, does muntilshe had Mill, wore Person mehryre films. nmerhung in Bestre orielar Faronsu, ulchs auf beiden Angan bird, oder toob, mabetness, oder geisseshranb sind.	mak berebit D mekan	hilinim sicht der Eingetragens sim Henchelinegever- stand und som	WEIGH. Hipetal Jahres oder Bo- hale ald let die Pursan L	tadip, restal	Stand, Berni oder Titel.	HIEE on Orte gebreen, oder fulle cicle hier, dann wo? (Goevernement, Kreis, Stadt).	geschrieben, oder labb nicht hier, dane wot fülle seichs Personen	Flas am Ort,	saitweilige Ab- wesesheit, oder aastweilige Au-	look and the	Mntter- sprache.	steht die	Wn genicast odes hat de Person des Unterrisht genomin, oder welche Austalt hat sie beencht?	Henptberui, d. h. der, weither die Mittel ens Lebensnutarhalt Hefert	Neben- oder Hüllebeschkftig Le weisher Sentehung geht Person sur altgam, Wehrpille
1 П ручив, Карил Индриновг	·H.	Lozacer	67	011	use esegs.	ggnes.	дупев ка Воновти.	zynes	-	essem.	88m M	mil		zenneguet xozaner	poisombembe.
° Пручи Рест Кариова	24	meria	60.	3.	reprem.	zgreec.	ganes no	3190016.	-	e hum	somen	rusp	*	земнедын. при	gerciergens.
° Tryyerb Mingrew Ungrunols	el.	брать	.60.	D19.	Kpreem.	zgwel.	zatos rr Boucemu	zgnes.		elsam.	Jemos	note	-	зешеедных при	zennegranes
Mingy Kapuola	3-10	menen 13	41.	3	kprem wsz roeys	ggnes.	zgree ior	ggnes.		elvoun	Jenn	go no	be bour.	зешиедны.	Brown ryux
«Пручев,	7 28	gors N3.	10.		repression.	gynes	ganes we bousemu.	zozwes		Stron	1. Эогне	99 no gau		npu viosautin.	2
Tryyus, Kapur etemepolor	St	patomu	va 28.	314.	Kfreem.	zgnes	gynes re koncomu.	agnes		elson	. Penus	ga ga gan	bs bour	земмедни при уменения.	pselouobems
Mpyzus Prema Micus percobo	y 211	e escario No	6. 18.	3	repeeur.	zgnes	zgnes kr Boucemu.	Zeposto-		cloon	s. Seme	n ga	do bou	. заниецоги. пр домогодина	3
8															1
9				1	-										
10															1
general company			-		1				p						2.

WENE REISRIRIIGIS.

5 mai Juail 1895c. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD BÄÄDUSE PÕHJUSEL

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VEROBDNUNG vom 5. Jagl 1895.

Kubarmang shk oblast Gouvernement RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE

Keels ohk singkond

Переводъ на эстонскій и ибмецкій изыки.

Hahweingsmise jacehood 36 Zahlbarit N. Laggie jacehood 36 Zahlharia N. Laggie jacehood 36 Zahlharia N. des N. ehk politeis jacehood 36 Aut (Staul) oder Politeisbarich 30 (Die emberschenda Besechouse 36 an estertreichen nod die 36 generalise, one oder die 36 John auf die 36 John auf generalise oder die dieser estepreschende odmioistreesse Einteilung wild, genera, hanakste Mila ahk selle heballes mims, hi	Hate hogekond, wald ahk selle nohaline sizes. Dorfgemeinde oder die ihe antereshende admisish A Kirthokula, hüle shi möni teim asutus, mie kogni Dorf, Gesinde, Anstedelung u. u. w., sui dese Geme (Tileste wäljn kirjande, miscognus ese asuten on j Rier ist engübrisch antischen Art und Jame de			
Salkoud Sabe pachwaga nimi, iaa-je fassilissase	Rior ist ensführlich annigebest Art und Jemu der			
Name, Vatercounce and Pamilianahme des Referwirten.				
Kas parumese alah awasa kaha pakit	ere hohe otal korteris?			
Lebt das Wirt mit neinem eigenem Rofe?ader nur Migte				
Wierfel Wakageboods athlt des Heff				
for early an eather behalf about all and and and and an entered				

Miliet es i _h n hoose nijeté, Wrinne és jedes attroinn Webogréficés griveri,	Millege ketetud. Wamit gedsekt?	West in ign hoose third. West ist joint nincles Wakkanithie heint.	Millogo hatetad, Womit gedeeld?
1		6	
3		7	* ******* *** 10002000000
3	r de galeg e	8	- · · -
4	I fate-fell contrapt in	p -	1 - 1 - 10 - 100 - 1000
ь	r **	10	
	mp was subsect		. Laboratoria

adal anda.

Appledalnog.

Rahwalugsmise aruanne sollel päewal, millal rahwalugemins on maaratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Not paile stab site praeguest ajal rahwast.	Out palje nink nim nieti znhwast	Pracguard and also slaws rahwa sens oll laimest, hos mitts et als iniupopu selesanst.	Silk blugakirjas solawet rabwael els.
Silu saah hirjutatud sõig osade loi- meste erw (meeste-je kasakstel) waste lahus) mille waste ilma- joonid webbele oo kriips tõimmiud ngu ke naude arw, kelle kubita on margiind «ziniliisud siin ulejal» je «ajutilised siin olejal margii- ga Ys.	Sile saab bies pentod kõige nendi Inimaste üluüldios arw (memte-je naesterehweele lehts), nillis wast 9-ma joeds wahsla on kirjutalu.! 46ilna,	sentuses consus lottrones arw (mees- le je suesterahwasta lahan, initie wastu iC-ris joonde wahale kriira on tõmuniid aga ke onde erw, kelle kulita un märgiisel najutilasel silu ola- jadi ja sajutilasel aitu olajad mär-	Sita saab dies pested kölge nendi jelmeste üleüldina haw (meeste) uasskerahwaste lehos) milje west 8-mu jooste wakula on märgitu malha je seelle walla jeurus,
Strammiconi day newsposang Boydi- karung.	Cikadig aine labondu Savõikoraag.	giga V». Unter dus Gosomataunt der Anwessenden waren Parsonen nicht kanorischen Standes?	Winviel Parsoom bassriichen Standus, sind nier engeschrieben.
Hier is die Gesammessin der Persone annetzagen (M. und W. ge- sone annetzagen (M. und W. ge- isenni), bei deces Bamen is Spatte 10 aniweder als Streek eschi, oder das Versier's gemecht ist, seitw. saw.i oder - seitw. asw. mit Zei- chen V.,	Biar ist die Gesammianhi der Perso- nen eluzatragen (M. und W. getreunt) bei deuen im Spalte B. dae. Wort i biera sieht. M. W.		Hier ist die Gusmmtnahl der Per- oonen almantragen (M. and W. getronnt) bei daren Hamed in Spal- te 9 sicht ahlers eder chier in der Gemninden. M. W.

Lugeja allkiri, kes teadusi korjab Untarschrift des Zählers, weicher die Auguben eingezogen hat]

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основанія ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Chepula un ecenora:

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ ФОРМА А.

HELD CAN CAPPITS:

Съ переводомъ на эстопскій и п'вмецкій языки.

sponnensk Junes.	# 14 Cremus	JERCE. N. J	_
------------------	-------------	-------------	---

CTARTA M. HER HOLHHORCHIE PRACTORS M.

Волость, гини, станица или соотв'я тетнующее

ин дина сврокская

Село, дережна вис другов воскиев'я на вениять сельскаго общества

Сельское общество или соответствующее сму делене

дер. Сурпа простамисках усаной а Метру казенный инизы Мининии

Ине, отчостью и фенция ховенть двора Кристь амь Норисва Возе.

Ховингъ жевотъ нь соботявисски-и дворт?

" сли на свартира съ чумокъ двора?

Сколько во двори жилых в строеній? /.

His sections.	Thus spure,	Mis were nampes severa-	Чань крыто.
· Ust gepelon	Coupeuper	A	
2		7 3	
В		1 1	
4			
		"	*1940
0		10	

Провыева Ia. Оти сийдици отпосится из провыева двору и казавицится гольке выслучий, сли томани жеветь из слоео з темре все высеценть вось чумоб дворь. Еслемы во дворя мають вісоваем болькіть, то ее верешевать лістать наядате им ещь ит тойлячая остального беза анголявії, и сийдище ощесай пламу строецій по двора проставляють во отдальность проекторова лесті, ав есторова на болько проекторова лесті, ав есторова на болько томани проставо по на болько проекторова за на тото за сето владимавити парешення і шеты отдалянить тома прора, вась за обловну отдалянить тома строець по отдалянить тома строець по отдалянить тома строець по отдалянить тома строець проектором проектором на проекто

Подочеть заселенія въ день, къ ногорому пріурочена перепись.

Воего паличи	аго наосхенія.		шисунаго ідзон пастія.	Въ часла пали било лицъпакр	чивго выселниіч готыяв, сподосій,	Пренисаннаго с д в с в преста-			
дальна), протива графа процидене ч протива попил оты	которыка въ 10-Я	таль яких (иуи: дально), против	общее число вейх в чинъ в пращенъ от в в которыта нь 9 й бчено надбеле.	обшие число исах ехихъ сосьовів (м пудільно), протен фа 10-6 провиден	гсе (изъгръфи 6-й) ъ ятах евкрестьки ужчень и месциина в поторява въ гра- их откачно переи ноб, со меакомъ Уи	Суда насентся общее число войко. линь (чужтия» и жызания отдыл-			
M.	, X .	M,	R.	21,	Ж.	M.	28,		
6. 7.		6.	4	Annual Control of the		6. ¥.			

Полине счетивка, собиравного ситурийя Георгий Иванова Кусковов.

418 06	Ч	¥	g	d
--------	---	---	---	---

1	2			5	6		6		10	11	12		13	Sanctio, persona, spousice.	гь, дожность зая служба. б.
NEALH (spourme), NES e OTRECTEO me SEERA, seas are stemane. Syrae o the, pre commence artemore in case, whiters, sylecthrone all fin- cials, whiters, sylecthrone all fin-	Hars- Haym- arofi E-xeo- mis.	sherothary then	Chamato HENYAR JAMES EITE AN- EITEAN- EITE	mers, mers, mers,	Oceannir, en-	B K b O b an po- green, a seas on grain, ou syl- eromot? (Fydopoin, risku, ropogna).	3 A 5 O b - an upone- tants, c case on takes, yo ret unemo? (gen num, constants)	tobers).	egisas spečiana- elia.	elegade	antire's	115-68 16- 16157	00PANOBALAF	Г с с с с с с с с с с с с с с с с с с с	Hody year min separaterance Hosomens so menced accomes most chi tesnishes. b.
ILIFIER (liignime) RIBE JA ISARIME ahk elned, hui zaid män on- ondus neist, kes en: pinn mälemaat sümist innum, kuritumam ahk huil	A MARKET	Minugase elakus on hisa kirjutatad luimese oma pere lu perekenk phi kohisa	pogyf	passe- jers. Pelo- ment same- ment, lest ut t lakte- ind.	Salara in Amel.	Kan etta efindined.	Eas atte himpekirjes. sga hal mitte stin, stir- kaa? (noite inimesiste, kes- paewad himpekirjas se- smo). HIERam Orta elu	gne hariikule elab kee siin, age kul miste siin, gile kue? (Kabermang, krain, lice).	Tahesdas pundu miss, frantsmuss je sjetilise siin olemise kohta,	Unk.	Emo koel.	gods.	Kon öpib, öppis ohk missegno kooli on isbi kei- oud? d oog s g s o d.	Pun amet, see on see, mis sanab pun ülsepidamise. Serni, Beschüftigung, Hendwerk O	Edrwalies obk abi micel. Seisukard sije wie teanistures werbe, Amt- oder Diansistellum ik
ME (Joannes), VORMAME ond VAIERS- ME, oder ekuntilishe MAREH, wene die Person mehrere führt men die Batterff misker Personen, ishe auf beldem Augew bluck, oder tanb, tanbetomm oder geisteehranb sind.	netiorbi B-setan- lish: W-well- lish:	le weichem Ver- hälteren sicht der Eiegetragme sem Hauphaltingwer stand und sum Haupt seinen sige- ner Familier	Wans, Wierful Jahrn	todig.	Stand, Berni eder Titel,	HIER am Orte guidatan, oder falle nisht bler, dans wo? (Convernment, Krate, Stadt).	geschrieben, oder falls micht hier, deum wo? (für seltlie Parannen die bei Land-oder Stadtgemeinden einge schrieben sele müssen	Wo lebt die Par- son gewöhellich? Hier am Ort, oder wennatcht, dene wo? (Gouvernement, Kreie, Radi).	mesumheit, oder mesumheit, oder meitwelfige Au- wasenheit.	Oteebeen- behenal else,	Mutter- sprache,	die	We geniest oder hat de Person den Conterticht gesoe- sen, oder welche Anstalt hat sie benneht?	Heeptberui, 4. k. der, weicher die Mittel sum Labensunterhalt Defert.	Neben oder Hültsbeschuftigun La weicher Beelehung sieht d Parson auf allgam, Wehrpflicht
/гизе, Ушетьсянь Юріевг	M.	Козлешни	48.	252.	kps em inscoujd.	3910 e6.	zgroce No Boccoemu.	94:00.	and the second	vi1044.	Javan.	90 100	yruu.	gennegra.	paronobembe.
Roge. Pingy Hemeneloa.	249.	meeria.	48.	3.	repeem.	391406	zarre kr boucemu.	3920E6		elsom	Joseph	99 20		зешиедни. при	
Tioge, Your Muembanobs	M.	course	28.	ve.	rpeun.	agnoss	gegnes tes	zynes		elson	Serna			зениедын при дошоручины	personolombe ferrelegischer
Roze,	219.	meria N3.	28	3.	npen.		здне пъ	317 1056.		Stroft.	Serves	94 300	yrunus.	зешиедеги. при	zama egraciery
Rose, Nivey Wpieba	241.	gors N3.	4.		ह्मार का का	39ne6.	zames ne boucemu.	ggnes.		Stron	c, Desse	7 -	_	npu podumentre	i .
Kapus Hepiebe.	M	Conce No.	1.		Kpeem. พรร เธยนุเ	aprised.	zones no bousenu.	zgnek	5.	elson	n Foone	A -		reper poster on outs of	9
Maple Rosemanosa.	218	gors un	22	9.	neprem านระบอง	gques.	zanes ne	zgnes		Asos	n. Doors	n ga	yrunny	при отуп.	zemuedramus
8 Koze, Tempo Kjuernairos	de M	xoz xune	15 19	? u	war wegg		завыня воисети.	zgnein		elso	m. Ford		вг вы. «. учимий	npu amize.	poisouobenis
Kose, Wiund Kpuencoarco	64 or	23 gorb	a. 16				howemu.	zgne	5.	clso	7. 9 om	109. 42 800	9 86 80ct.	upu vinizra.	2
West Representation	A. A	1. 3 Eliens	e. 13		reprem.	39relo.	zaper sez	3900	a -	Jes	f. Som	ept to	ook .	при отуч.	2

WENE KEISRIRHGIS.

5-mail junii 1895s. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE FÕHJUSEL a ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERRÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ehk oblast

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie shik ringkond

TT					
Heneso 7%	110	эстопскій	11	menomein	GEINE FERRE
		00 1 011 0111111	22	II DAIGHILII	JI O DI ICII.

	22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22
Hahmalugumine Jacokoud M Jahlbersh M Legsja Jacokoud M Jahlkaria M Sas M — shk politesi Jacokoud M	Hela kogahued, wald ohk sella onhaltes sime. Dorfgemotede oder die ihr satsprechende administrative Einteilung.
Ani (Siam) nder Pollesibesirk M. (Die enterpreshende Besalchung ist en natorstreines end die N. au- anfelles, (Siewe simele joor elle témmata je N. elle punde). Jonesieda, Guine, Stanlise nder die dieser estepreshende administraties Eintalleng. Weid, gmins, heesakste hele ohk solle kohalies akme, ki- helkond.	Eiribohdia, hüle ohk möd telse sentna, mis kogekonna mes pääl en, Dorf, Gesinde, Ansledeleng a. s. w., ent dem Gemeindeleude. (Thioste wälje kirjumda misengane see assitus on je teme nime. filler ist esaführlich esengeben Art med Jeme das Ansledelang.
Kohe proomage simi, im-je familinime	
Name, Veteraname and Familianname das Hafarwirten,	
Kul peremesa slab sessa kake paki? wdi ce wō	ere koha piki korteris?
Lute für Wirt bal selenn eigenen Buft?ofer ner Blote	enf eleem fremden Hofe
Wievisi Wokngeboude schli für Hef?	4.00
Kui paifu sa useul kuhal atamajaja?	

Million do ign house alleind. Wornes let judin obnesion Worksgrödenin gedart.	Millega ketatud. Wumit gedeshi?	William de ign bette abijud, Morans tel judes sinesina Waterpubliche gebook	Millege hatetud, Womit gedecki?
1		6	
2		7	
	·		
3		8	
		1	
4		9	
	No company of the company		
6		10	
	- 11		

Throader Kend thickeand kilved throw hope the above the hard this kilved throw the best was all above the hard the six mind forced, only processor on the does not been as deep pand at 0 flat inees them no brown above to the best of the six of

Sourchast Diese Lageben besiches ein auf des geneuer Beit und giele auf ein Schlieben der Abschlieben der Beit Leiten der Beit Leiten der Schlieben der Beit Leiten der Beit Leiten der Beit Leiten der Beit Leiten Beitrag sassertliss, mens bei dem Richt aus dem Beitragen der Beitrag

Rahwalugemise arnanne sellei päewal, millai rahwalugemine on määratud. Bevõlkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgosetzt ist

		The state of the s	
Ed potjo sish sits prasgezel sjal rekwast.	Hal paige with alls alots rehwest	Procqueri and ole siawe rohwa sease oil isimest, hes milto el siu l'alopujo seiaussai.	Silu kingokirjan oolowat ruhwani oli,
Bile mah birjetaled kölg senda lei- meste arw (messte-je themsereh; waste lebus) mille waste 10-ma Joosle wellede on krilpe kommaini mga ku mende arw, kelle echta na megiated enjmillend eile ulejede je rejpillend elim elejad mikegi. ge Ye.	Sile seeb Sies peutrd knige neede leimeste Rieuldine arw (meeste—jo naestarahwasta lehne), mille waxti 9-ma joude wahele on hirjotainil salloss,	seiause relava laiment erw (mess- te ja maeserahwaste lahus), oillie wasta 10-me joosta wahele kriips ee tõmmatul areka nanda asse kal	Sits man the panted kölge could inimeste hichidins arw (mussis—) nacetershwate lahoe) milis wast. S.me joode wahele on maeglio. cains je caelle walls jurges.
Mesamuschi der newennnten Beväl- herung. Minr ist die Gossamminnbli der Per-	Standig hier lobusde Sardikerneg.	Unior der Gesammischi der Aewesendes wares Persuses sicht häverliches Glaudes?	Wieriel Personne bineriiches Stanfen, sind hier engeschrieben.
some electrages (M. nod W. gatress), bel deen Names is Spalls 10 estweets stehn, der der Vermerk gewacht ist seitw. eew.s der ineitw. aww mX Zelschen V.	Hise lat die Casammizahl der Pesso- nen einsetragen (M. aud W. getrennt) bei denen in Spalie 9 das Wort skiere steht.		Hier ist die Gesammtsahl der Per- sonen eineutragen (M. mud W. getrauni) bei deren Namen in Spel- te ill sicht ebtere oder üblier in der Gemeindes,
Approximate the second of the			

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift dez Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

DOCOCIIIAO REDERMOL

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

4			
Губериін нам область;		исной листъ ОРМА А .	Уведъ или округъ:
Съ перев	O, AOM To a HQ	эстонскій и нвм	ецкій языки.
Порениевой участ. Ж. Сто Става Ж. ная полицейскі (Подчортнуго подземаное вызык Волость, глина, отвина в.	и и простыять М).	Сельское общество вля соотвітств; Селе, дережня вля другое поселен (провисата ведребно валого реде во	іо на зеклять сельскаго общес
Скол	вко во дворт жилы	. на на напртира съ ч каз строскій? запросто Чать срыто па па	lywon's abopt? Ipauty solo, one cutytole operance low, alopy beauty to the or of the cutytole operance of the cutytole of the

Правачевів. Эти свідвів относятов за підому дворі в завосевитей только за случей, всяв темвот внесть то Совева меріб не вавеннята енст чужої двора. Есле не ви свор'я менть вісстовие (рождієсть, то ве верещевить інстень каждате ять вять ята тиблечья отничество без заполевей с педарівно честі жаних стренії во дворі простанав утся во тріднення перимення зесть овтову двору, та тута-вестра ядадивеннять дегото по втову двору, та тута-вестра ядадивеннять дегото тудавання зесть отдільнять толяйство дегорі, важани обложу

Подочеть населения въ день, нъ ноторому пріурочена перепись.

Bonro naz	HERETO	neoszenin.		ипъушиго идбоз опенія,	Въ чвола вели Сыло нвоъ поср	nterescon construction of the construction of	Припложению в д 1 с и престы-			
бдісь прості гізгь зедь (от дільно), прог графі провед протипь повіт в «врем. п	дорга о на вото но черта отивная	жеещень о рызь вь 10 цетикие так осерем, преб	7323 mos (byma (a. gánino), spotoba	общее чиско невыз ина и пеницива оу- которыва на 9 й чине «красе».	Пайсь проставемен общее чясае огах скать сосмойй (и ступлось), протое фа 10-й проводен такъ, противь вое проб. е в верем. пр	b mina nekpectass ymusea e mesmusta b notopatab et spa- le uspyra, e takke ab otuduen espen	Сидь вносится общее села в йхи поль (иржень в венщень отдель во), противь которить вытраф 8-5 откачаю седаса и саласа на потости.			
M.	/	X .	М.	ж.	31.	ж.	М.	3%.		
			with a state of the state of th		1 15 44 45 44 44 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14	**************************************	***************************************			

Подпись счечила, собирания с свъдъня Генрий Шванова Кускова

A 4 WH 1/O (1-		- 6			1	8		10	14	13		18		16
OAMERIC (SPONENCE), HEE & OPTICOTE BAR HMEHA, DOLE BYS STANDARDA, OTHERS & TAIS, STE STANDARDA ACTIONS & OSE FRAME, PROCESSING MES FOR PROCESSING.		MONOGRAM CANAL	All and	20073. 10:	OUTSELF, 40-	8 / 20 fb sa pe- ARSAN, e scae es ARSAN, ve rgb ense en?	TO THE OUTSIDE OF SELLS	Губ обышпована проживаеть: од 5 го-2 а, и осле ов адбал, то губ (Губер-, увада городо),				in. First	6. Crb odymora, odymer gre norters gypes	Белятів, равволо, прові в. Газанов, то воть те, авторов доставляют	воить, домеость ван саумов. б. 1. Поб: чное ван испологитель
ANILIBINE, (highliss) BINE JA ISANIN ohk nimos, kui paid min ou. Iskandus paids, has me nimo abbanast divi	E Duga.	Winnegroom olake	pozy1	Ites.	-	(Pydopule, years, ropogs). Was elle strational	Was nits hingakirjas, aga kui mitto niu, ni-				JIME'S	TETE!	ospassadet a r l d o s.	ганация предстве или придостионаці Тоб, в визбе, виі си	a. Lionoments no non-account no source. b. dentistus.
MANU (Zunamo), VOKNAME and VATERS	Mass- taregra	In welshim Ver-	nRa Irso4	Sales Sales Sales Sales Sales Sales	Saiste ja amet.	age hul mitte sile hoe sile? (Kubermang, krei lian).	n, (neile felmestale, ha-	Kan hariffedi elah has siin, age hat mitta siin, siin kue? (Kubarmang, kreis, lion).	imles, findle min ju sjeliline nin elemies kohts,	Ush.	Eme bool.	Secor.	Ens oph, oppie the minorgue hool on interest and?	Pts ames, see on see, mis annal pts therpidamise. Bornf, Berchiftigung, Handwark,	2, Seisekord sēje wās tesulsti
Person melicure fohrt. Anmerkung in Betreff milder Personne melche ani heldne Angee blind, odar tamb inthetumut eder gelstechranb eind.	nekinshi E mino hek W-meib-	Eingelragean sam Humbaltungsvor- stand und nom Houst oniner eige- non Families	20 1170	Eadig, rotal, rotal, roswitz- wal rotal rotal	Stand, Beruf oder Titel.	HIER am Orta gaboren, oder falls uichs hier, dann wo? (Convernemant,	gerchiseban, oder falls nicht hier, dann wob (für nolche Personen, die bei Lande nein	Wo labt die Per- ige gewöhnlich? Hinr em Ort, oder wannnicht,	danerade oder seilweilige Ab- wassalielt, oder	Glaubang.	Walter-	Vor-	Wo genieus oder het die Person den Untersieht genon	Hoopthores,	1. Saben- oder Hülfsbeschäftig
11 Kõ3e,			Person	4447		Wrete, Stadt).	Stadtgemniodes einga mhriebes sein müzeen	dann wo? (Gunvarmemani, Breis, Stadt),	30 Wellige As-	oles,	sprachs.	Parson Ba lessa*	and oder welshe Anstell het pie bernaht?	d. h. der, welcher die Wittel aum Lebensunterhalt Refert.	2. To welshar Besiehung steht Person sar allgem, Walicpdie
Mpicero Populo servola	m.	xogruna	11		Kpeem.	ggnes.	здри нь Вошении.	здпи.	age-specially	elow.	gemin	,	въ вом. учиния.	repuomun.	2
Noze, Opiu kpuemurobs	M.	Отець хогаина	72	218.	reprem regroeyo	ggnes.	zgnu kz bowownu	zgnes.		elsom.			Gr boet.	nou foziausin.	3
. Козе, Марій негажонна	w.	Logamea	<i>74.</i>	3.	reps ent.	zgnes.	ggnes er	ggrs %.	_	cerous	Этен	ga	Bo Bou.	the xozame.	1
4		<u> </u>			- 6							3 1011.			
6					1										9
					t										1
6		_						,				1			3
					1										3
7					All descriptions of				_						3
														4	3
9	_		-		-										
		i	1	-											
		-												1.	1
			-	Ī											9
						-						-			1
	- 3														

6 mal Junil 1893s. KÖIGEKÖRGEMALT KINBITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kebermano shk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ohk ringkond Krnis

a again seed on

deeda me elme. etedalung.

Переволь на эстойскій и нвменкій языки.

Knitweingemiae Jasekond J@	
(Shilbeelik, N	Kiln hogokund, wald shik selle guhalleg nime.
Legeja jaurkund 26	
ZAblin de 20	Dorfgemeinde oder die Ihr entsprechende administrativ
ans N shk political janekond N	
Ami (Sten) oder Polizethenick 39 (Dis enterprechende Beseichnung ist zu unterstreichen und die 29and	Kirikubala, kala shk mesi tetes asutua, mis kogubusa
enfälles,	Dorf, Gestude, Austedelung u. s. w., auf dem Gemalude
Olewa simele joue elle tëmeseta ja N alla pandu).	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *
iemeieda, Gmine, Stantas, oder die dieser esteprechende	(Malanta a Alba Alica A
administrative Eintellung	(Thiesta wâlja kirjulada: mimugune see asnine ne ja te
Wald, guites, harakate kilin shk selle kuhalian aime, ki- helkond	Hier ist aasführlich aasugsben: Art end Jeme der As
Kohe paremage atmi, isa-je familisime	
Name, Veisroname and Pemilioneams dec Referentes.	
Cad paramana alah azara kada pitali wili on mba	era haha addi hardadah
abt der Witt unf seinem ofgenes Mofe?	Nut dinem tremden Hofe
Wieviel Wohngubswie nahlt der Heff	
Kur palju sa uskal kohal stemajajak	

Elliset un ign dienen nhilled, Wittenm ist jeden uleseten Wodenschweise gestell.	Millege kateled, Womit gedecki?	Hillian on Ign huens addired, Worner let jaden alexalus Wadagad leder galiant.	Millegn haseind, Womit gelechi?
1		6	
2	AAA APAD Armada oo aaya k	7	* * 100 LLANG
3		8	
4	P* - Correspondence copy - 1 compar	9	
ā	mine. I the state of the state	10	
	-1 free		

Rahwaingemise aruanne sellei pācwal, millai rahwaingemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkssählung festgezotst ist.

			vondiengent 100
Eti palja sish elle progresal ejal rahwash	Kel pelje etak elle alati rahwan	Precgued and sile clowe rating sens oll inducal, has mitte at ole tatupoje schagent.	filk blagakirjan selawai rahwas all,
Elin aab birjukatek big senda intenta meta are (metate-a) magatarah- masta lehus) mille wasta 10-ma joonda wahtis on hrilps tommastid aga ka estala arm, kolis kahia on matgind cajntihed sita olejada ja cajntilled ditu olejada mergi- ga Yi.	Siln each Sies pantud kölge mende intereste Biröldina arw (meeste-ja naesterahwasin isline), mille wasin 9 me joede wahele nn kirjatatud "sellum,	manure relevant numeric are (musi- ia ja nacentrohweste labne, uni- main 10-ma joonde wahele kriipe main 10-ma joonde wahele kriipe na tõmmaiud ega ke nende are, kelin kuhta on märgind aajattlised nile nie- jade ja sajatilised nile niejad mär- sler Va.	Sin sech üles penind köigs unnd- inimeste üleülding arw (meats—j innesterahwante lahas) milis wasi- 8-me jooods wahels on mirghu calin» ja sedie walla juuresa,
Benamnitahl der anwesengen Beröl- korony.	Stantig hier lokende sevelherung,	Deler der Gusammirahl der Aswensendre wares Personas nicht bleerlichne Blandes?	Wieviel Personn basarliches Standen. zind bier segenchrinben.
Hint isk dis Georgenirahl der Price ocone einzubspac (M. und W. ga-srenni), bei deran Namun in Spalin 10 eni weder ein Strieb staht, oder dar Vernenk gemacht ist; seein, anw.a oder eindlich see mit Zeichen Vo. M. W.	Hier ist die Gesammtecht der Personen eine in W. getrimt) bei denen in Spette 3 das Wurs ihtere meht. K. W.	Hise of his Spatio 6 die Gesammischi der Persona wicht binnitchen Standes elementegen (H. ned W. gestrenni) bei deren Namma in Spatio 10 die Strich einbi, der die eile Adisw, hawse oder nizeliw, enw. mit Zeichen Ya rärmerki eind. M. W.	Hier tot die Gesammtrahl der Pas- sonen sinentragen (M. and W. getrennt) bei deres Mannen in Spel- ta 9 sicht ehlere oder chier in der Gesseledes. M. W.

Luge's alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основани высочайше утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губериія	a A N	egesote:	Ī
Sughera	NO	escas	

переписной листъ POPMA A

Увадъ или онругъ: Ballocail

Съ переводомъ на эстонскій и півмецкій языки. Порониской учаси. Ж 14 Счетный участ. № 2.

Can AIn	nore no lect ?	JARCTOR'S	75
(Подчервијув подле	PARTO MARROLL	# Special	m. 24).

Село, дерения вля другое поселоніе на вешлять сельскаго общества

Сельское общество вля соотвітствующее сву діменіе

Bosocra,	PRESS,	станица.	F.EB	coornirorny omes
ить дімн	lo <u>e/</u>	40/10	re	read

Пах, отчество и фочелия хованно двора случ Авриева Козе

CHIER P	WEBSTA	n	собственномъ-ли	mopti	· · · ga	F.EE :	на випртвра	63	чужовъ	ABOP\$?	
			CHAMPA	A		/					

nio nary named organ-	Then spare.	Bre sire savane my us	
		mie sproponen.	Чань орыго,
is gepela	Councipali	6	
	and the same	**	
		8 .	
		1 9	
		10	

Праведскай, Оти свідёнія румосятов и підному дварт вемпанаются тодаю оксаувей, селя зометь менеть як свотих дварт еме вемаеть песь чуметь як свотих дварт еме виметь песь чуметь як пред тод во видь тестнать видете еме, то из веромес-видь тестнать видете еме, то из веромес-встващеми без запольяють тестрия на селящеми без запольяють стартов дварти дварти вероместов от веромести веромести веромести во буд задовить видеть прод веромести во буд дероть видеть прод веромести во тестрия видеть видеть в буд селя видеть видеть прод веромести в тестрия видеть видеть прод веромести отдільями тодав старт двора, шки то веромести отдільями тестри двора, шки то веромести отдільями тестри двора, шки то веромести отдільями тестри двора, шки то веромести отдільями тестри двора, шки то отдільями тестри двора потримести на отдільями тестри двора видеть на отдільями тестри потримести отдільями тестри двора видеть на отдільями тестри отдільни

Подочеть инфедении въ день, нъ которому пріурочена перепись

	ERIO ERCOLONIA.		menymero extes	Въ числа ими было лидъ ногр	чиего населенія сетіли, пословій.	Привновнивго в д 2 о с прость			
Бдіть проставшется ятыть всі- тівльная (прячана в навешть о діалані, приткат моториль зь 10- грофі проведите чарти, ятими тім противъння за отпічнисе врані проб н «прен. ороб. се волюнь у«.		Aparen)* abeans:		CRUSE COCACA (N. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C. C.	тся (изътрефы 6-81 ъ 4мпъ непрестыви- ржчевъ в жилими ъ поторывъ из гра- не черта, в также 43 откачево «врел неб. со внаксжъ V».	именаго пачеления. Сюда вносится общее числи вейка лиць (мужчинь в менации в отдель			
М.	盂,	M.	Ж.	M.	Ж.	М.	210		
6.	3.	6.	4.			6.	4.		

HOXINGS CVETYSES, COOS PASSIANO CHARTESIA TENPRIN Mbariola Kyescola.

	2	8	4	ð	6	7	1		10	11	12	For	13	Запитів, рическо, провыго	
Overve o vice, pre occupros: schedin sa ide rusas, rhuman, reysoutherers wer yes- existences.	Hara. Mayu- onod. E-nun- exis.	Earn management upstageres rand menterns a mark smost outsa?	CHAZLAGO HEFFY/AN JAMEN SUTH AN- SUMMAR SUMMAR STD	MATTA, RECORD. OE S	Coancair, so- syough mas non- mis	SESOL EF PO- REALS, 0 OCHY BO ORNEL, TO FER EFFORMATION (Pydopolis, Thars, roports).	3.3 h 0 h - an npum- tarn, a san no trhei, no rgo manno? (µo num, obroamoex- spanesson). Kon atto hingalirja-,	по вдель, го гда (Губер., увадь	nghan spedama-	Въровски- пъдавти	Pagnof .	Farb- Frankli To- Thrakli	б. Тук обучьется, обучьет взе вошчить отрот образования о r i d o s.	o. Fossion, To outs to, soropou accessiblets reassing updaces les of moutobasis. Too, handoo, laithe,	6. 2 Hod; two our reconstructance 2. Hosomena ne nouncos nuem morn. amet akk teenletus.
MILITIME, (higaine) FIME JA ISARIME, ahk almod, kai nold mika sa. thender cotst, kas sar pine mblemant dimirt, tumm, kuritumm ohk kell.	Suga. M. Ma- astora- Ca. H. Mata- taraga.	Minequese siskua no dim hirjatatod inimano oma pere ja perakendi pad hebta. In walebom Ver-	pony? Mits sarial shit mits tund	Polo- Polo- Bone Bone Bone Bone Bone Bone Bone Bone	Seime ja amet.	ine site skudinad.	age has some sin, sli- has? (units in mestale, he- poewed hinguitries en- rum). HIER on Orto elm	Kon harlibels eleb konein, age kui mitte situ, elle kuri (Eubarmang, kraia, lien).	Thenduspundu mise, fraclemire je sjetilise nin slemise kohis,	Urk.	Ema kasi.	mol- stable	Kon Spih, Spp s shk missegmen hooli on inbi kei sud? deeg ng red.	Pid amet, one no coo, mir canab pid bloopidamice. Bernf, Recobaftigneg, Hendwerk	L. Körwelles abl amet. 2. Setratord seje wile teculatures lewerbe, Amt- oder Dinnstet-linn h.
IME (Zunane), VOHEAME med VATERS- IME, nder sümmiliche NAMM, wan die Paren webern (ührt- inmerkung in Betreff solieher Fersonen, selahs auf beiden Aegen blind, oder taub, mebetamm öder gisteskrank sind.	de- maleshi. Il minin- lick. W-orath- link.	heltniss steht der Eingebringens unm Haushaltungsvor- stand und unm Haushaltungsvor- nan Femilief	WBDA	rathet-	Stant, Berni odne Tital,	HIER am Ortaguioran, odar fella licht hier, dann wob (Ousvernement, Kreis, Stadt).	garchitetion, eder falle night hier, dann wo? (für solube Personne die bal Land edri Stadignmeinden elege schrinben win müssen	oderwenn zicht,	natiwelling Ab- wesselinit, cdrr sadwalling An-	Gimbers beheunt- elss,	Mutter- aprache.	steht die Persou an	Wo gettleast oder het die Person den Unterricht genon sen, oder welcht Anstalt hat die	Heaptheref, d. h. des, welcher die Mittel unm Lebensunterheit liefert.	Nebea oder Hülfsberchstiligen In weither Besiehung sicht d Person our nilgem, Wehrpüluht
Roze, Agy 10 piels r	M.	Хозичени			креет. пуъгоще.		gomes ter	ganete.		elsof	9 am M			zeeneerou.	zemereonmeys
Rose,							boucerru.						2 1	Nograma	pam.oubqun.
Minus Temposa	JRI.	suesue.	41.	3.	пъстосуб.	ggnes.	здын къ воносени.	392466.		elsom.	Gemu	no vim.	училица.	зешеседны:	
Rose,	M.	1º escento	12.		reperm.	zgbes	здын на Выноети.	agnies.		elsom.	Beinet	ga no sau	lacuograin	npuamizes.	2
· Kose, Ungpener ergobr	ell.	2 " coiser	¥.		kepeen un reeye	39106.	запи нк воиосепи.	zyroce.		elovm.	Зеўск	ne Jan.	Camping	upu omizre.	3
· Rose, Minu Agola	219.	gors.	b	-	10 рени. из гогуд.	zgrses.	здань къ вомоети.	zgnes.	_	Niom	defen	_		npei unigre.	2
Kose, Terrept Agobr	M.	3ª cause.	3.	-	स्ट्राटका. यु: रुख्ये	zgber.	здпи нг воисети.	ggnes.		elsof.	Sefen		gaussidira	при отиче.	9
Anor Agobr.	M.	4 = eouvs.	1000	ių -	ryoroup.	zates.	ggnes ser bouvenu.	zgten.		Stoff	Refere	_		при отизы.	2
Enge Auroneb	Ar.	Coneise Xoyaunu	66.	200	represent.	zgnei.	gajter ex.	ggnes.		tipol	Jamos	eya no som	be bou. yruung	при хозисичь.	general decers
Miny Tempoba mu possessie y ma munernas.	118.	12 gars	32.	9.	up cond	zigbei.	дани ков Вошения.	gegnes.		cloom	refer			npu gouloxo	2
elapu Rempolox	219.	2ª gorb	26	12.	use roup	zgibes.	здин пъ	elupura l. Be rupe va espera sypras.	D	Nevu	. sefer	3 e 5	Bo bord.	-	9

Der Liste No

Безплатно.

. № Листа

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGENINE

WENT PRISOIDINGS

5-mel Junil 1885s. KÖLGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTATIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ahk object Genagraement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ahk ringkand

Kreis

Переводъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Sahreitigemian Jacoband M	
/Ablbesith: M	Hala hogehoud, wald shk sells nohalten nime.
Legeja Jacekond M	K
Zahlassis /6	Dorfgamelude odar die ihr antsprechends administrative Einte
Size M shir political jacoboad 26	
Ami (Sur) odes Pallraibestik 26	Eirikuküle, küle ohk mõul telm asulua, mis kogukoone maa
rofolira,	Dorf, Gustoda, Assisteinny u. s. w., aut dam Gemeladulande.
Clawa simele joon ella têmmata ja 20	
Generada, Omito, Stanilas oder die dieser entspreshande administrative Elatetlang	(Tulaste walja kirjutada misrugune me asutue on je temu elm
Wald, gmina, kasakate hile shk selle hohalias nime, hi hilhond	Hier ist auchhritek acongebear Art and Jame dm Assisdelor
Kohe paremage nimi, tea-je familiedme	
Name, Vareronaus and Familianeme dm Refervirten.	
Ked percentee einh sause kohn pini? will un wö	ere kohe p##l kurteris?
Lakt der Wirt auf solowe signon Hofel oder ner Miste	anf sleep fremden Hola
Wirelst Walingsboude adhit day Noft Est palje on sobel dahaf otemajajas	

Eillege kateind. Wnmit gedooki?	Millest us lige boone ablied, Warnes let judge absorber Wohngabitude gebent.	Millegn katefud, Womit gedecki?		
	0		entides, entjos.	
MM-disciplants - espage				
	1	'		
			1000	
	8			
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			~	
	1			
- Inditioner				
	10			
	Womil gedock!?	Wannish gedoeki? Wannish hider attention Wannish and pales attention of the control of the contr	Women in Judes alesacies Womit godechi' When a fine is plant. 7 8	

Rahwalugemise aruanne sellet päewal, miliat rahwalugemine on määratud. Bevölkerungssahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgesetzt ist.

Sei palju aiek nim praegrasi ajel rabwasi. Silo anab kirjutainu kõig senda ini- moste arev (maeste-ja nasaturah- waste lahus) mille wasta (Goma- ja najeli ka nuode arev, kellu kulin on margitud-pajullised dia olejado- ja sajutilimed silo olejado margi- ja sajutilimed silo olejado margi- ja sajutilimed silo olejado margi- ja sajutilimed silo olejado margi- ja Susannutahi dir osvennunaa Sevõi- kornas.	Hel palju slab slie aleji rahveol Sia saab ülm panind küiga onnde lulmeste disiddina arw (meeste-ja nanestarahwasie lahus), mille wast esiina, Sidadig kluy labende Rozotkerung Sidadig kluy labende Rozotkerung	in ja naestoohwasta lahusta militu wasta 10-ma jonda wahala hriitu	Sile hingebirjan selswat rahwasi nil. Sila saab ilim peetnä hüige anod- inimeste dieulidina erw (meede—j- nasslershwiste lehus) asille waste S-mu joodes wahnle on mõegilu catina ju smile walls juurma. Wievial Precesen hännriiches Riesacs.
Hisr lei die Granusstani fer Fersonen einzutzen (M. nas W. ge- sonen einzutzen (M. nas W. ge- freunt), bei deren Names in Spette 10 entweder zim Serich stahl, oder der Vermerk gemecht ist nastw. naw.r oder entellier, naw. mit Zel- chen Ys.	Rise tot die Gesammtsahl der Perso- tian einnetrages (M. ned W. gatrenn) bei denan in Spalte 9 das Wort ihlers steht, M. W.	Sinches? Hiar ist am Spain 6 dia Gesummenhi der Persones eicht binselle on Stades einsufragtn. (M. and W. grireant) bei deren Nemen in Spains of ein Strick eicht, odes die als eZeitw nawe oder Azeitw. sew. esit Zeichen Yr varmeeht eind. 11. W.	sind hier angeschrieben. Bier ist die Gesemmitzehl der Par- souse einseitragen (M. und W. getenni) bei deren hanne no Spal- te E stehl «hiere der chier in der Gemulades. H.

Lugeje alikiri, kes teadusi korjab

Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingazogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основаніи ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорија или область:
Suepunidenaa
- Toraccar

переписной листъ DOPMA A

Увадъ или округъ: Brubercia

Съ переводомъ на эстонскій и пвмецкій языки. Hepennenof years, 26/4 Overnul years, No 3.

		*	
Ставъ Ж	gen normanien merven;	јчас голъ	Jė

Волость, гнана, станца или соотивлотатрицее

Село, деревия иля другов поселсніе на землихъ сельского обществе

	en greeie Aprocesced
--	----------------------

Mar, orrecto a forgate somethe stope Memeril etrephece by M

Сельской общество вля соотратствующее сму далеле

- Alberta W.W. B.	TIBUTE	n	COCCESSES OF T-TE	Amop 1	_ga	EZH HX	евартир ъ	f3.	STROKE.	rnon42
			Скольно во	дворт	MMASSES CHIPOSHIDI	,/			-3	Moohal

the nearlesses	Чана прини.	HAP DALD STONES MAND	
Use gefreba	0	ше построили.	Чанъ прыто
Mara GRIVELOR	Consolini		
	The state of the s		
		7	
The Partie of th		3	
		1	
		lu lu	
		10	

Привъчной. Эти свърдил отгосител и глаор двору в зевиданти тольно за случа, оса водна и висть въ спомъ дворй вак за заваета всего въдел двор въз за заваета всего прибърга у то за въргате възвата нестата кадаро въз тът тъбачка всегъ дваре страний ва двор проставлантия на отдължани страний в двор проставлантия на отдължани дваре страний в двор проставлантия на отдължани дваре страний в двор проставлантия на отдължани дваре страний в пред проставлантия на отдължани дъв отдължани дваре сът пред пред насе отдължани дваре страни дваре сът пред пред насе отдължания за областву двора, кака ета обласия у

Подсчеть населенін въ день, нъ нотсрому пріурочена пер-

Вдёсь проставлен галь гиць (пущча дально), прочись граф в оролидова ч	аго напаленія. згля втогь ясёхх. въ в ментник от- моториять из 10-и Арта, а такин таки, йченое прод. преб. в се впечень / г.	Сидо вносится с гака дина (куми дальни), протина	живущаго здёся «ленія, эбінне ческо неёдз яжь и жонцевь от- каторыха нь 9.7 чесе «адёся»,	Зайса проставане обитее чесан оста сосмовий (и птайковой, протии фт. 10-и проподел так в против от так в против от так в против от так в против от так в против от так в против от так в протива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива от так в притива	се черти, и такжо з лета мегрестьки зминъ и женцинъ зминъ и женцинъ зминъ и такжо тен (изъ грифи 6-й)	\$BCVD.	Ontee vacao neta:
Mt.	本	И.	Ж.	AL.	ж.	Jiod Sile	TII e,
3.	6.	3.	C.	· modified from Actin		3.	6.

Подпись счетчива, собирившего скъдънія бебрей Шканова ку ексова.

100	
184	- III

6 7 6 6 10 11 13 13 Samuria, possocio, apositera, gossocia mas espe
SAROL-22 po- Ocasonie, so care un serio, o care un serio, e care un serio
Kas rile standined, sie kari kas rile standined, sie kari misse dan kari kas rile standined kari kas rile standined kari kas rile standined kari kas rile standined kari kas rile standined kari kas rile standined kari kari kas rile standined kari kari kas rile standined kari kari kas rile standined kari kari kari kari kari kari kari kari
Stand, Barni St
reperm. gynes. zaroes rez ganses - elsom beten no Bobon zeenengen. ensocialens
kopeen. 3900 6. 3900 6. Bouvenu. 3900 - wou veten 30 be bou 3cencegou. repu seencegou.
прет. запов. Вомости. заров. — Люў. Дейст по вовом деменеция. заменеция.
горени. здилев. Здилев нь здиле. — Мот. дерен. по вовог земмедом. при земмеледна.
прост. завев. Запове данов. — им. Реден. по да прем по дом. при модания.
креет. зупи. вонобее. Зупив. — им. Энтоп. — при козишенто.
repens. squee. 301.0 rs. 39006. — chom seten. — repu dozaceros.
креет. запось. запось по запось. — Лют. Верет. да во выл. земенедний при земенеда запось. запось воможний.
прост. запись вошени. Запись на запись. — мор обен да вы вом. земмедам при земмедам.
represent 3 graces. Bouverne. 3 graces. — Mot vejen 99 86 bou. zeenenegn en nou zeen sam. yrnn. Reogransen.

Der Liste No.

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

WENE KEISRIRIGIS

5-mal Junil 1895a, KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895.

Kubermang ehk oblast Bouvement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krale shk ringkend

dive Einteileng.

e delanda. teme plane. Anel edelness.

Переводъ на эстонскій и чівмецкій языки.

Hahwalng smine jasakond 19 /Ahlbestik 19 I.ngaja jeoskond 20 /Ahlbestik 19 Zahi kesta 19 Zahi kesta 19 Zahi kesta 19 Zahi Kesta 19 Zahi Maria	Hele keçekend, wald shk ce'le anhaline cime. Darigameinde oder die ihr entsprechenda administr Kirihahdia, hale shk meal teine asstu, mie hogek Dorf, Gesinda, Ansiedelong u. s. w., sai dem Gemel (Täieste wälje kirjuhade mientgune see anning og je
Weld, gmion, kanakate kali shk mile kohalise aime, ki halkond	Bier ist eneffärlick nasugebese art ned I eme der
Kohe piranega aimi, isa-ja fimilinima	
Name, Valermanie and Femilienseme der Holoswirten.	
Kaé parutines eleh entie kake pilit	re koke pital korterist
Lols due Wirt und selecte ségenne Hofel	and alnow irrandes Mate
Wieriel Wohngebtude athlt der Hoff	
Est pails as batter baket abanciain?	

Billiost on Ign houses abited. Watered let juden ninschaa. Wedngelande galenet.	Millege keteind. Womit gedeeki?	Mithet or ign booms stilled, Worms ht judge einnelen Wahngahliede gabast.	Millege baseled, Wamis gedeck?	16hundes: Bood skildned surved 6 irjnisted nicesis call
2	demonstration of adult appro-	7	a management of the second	can delle pall all he impediate del con pall all and de mine mine les palls jantaine de mine mine les considerations de la consideration all and and and and and and and and and and
4	100 to Madda	8		00 martyng Diete Aug ober Hel nes ninl oan in dem Gay-Entend nasmfallen, o Ennahalteng des befindet, an dies Maydaltung, o
0	I	10		Bahlisetan dim siamainen l Die draglishen dan aben Sten Jin's vind de diage w Falle ar ainautsagen, and der gistehe langan über der Sessikuran, se manhen alad. Diene Little

Rahwalugemise aruanne sellei pācwal, millal rahwalugemine on maaratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkasthlung fo

	D-1 -111	wording die	ACTIVITY	fostgesotzt ist.
Kai polje slab ella praegozel ejal rahwasa,	Kel palje eleb sits sixil rabwant	Pracessol agai alls oil iniment, kes m	s clawe fahwa scor ilte el sie talupose scort.	file blugobirjas nelewat rehwani oli.
Alls mash kirjetatud köjg nende ini- meste arw (menste-je naangrah- mests lebne) mille warts 10-me joonde walicle on krilpe tummetni gage åte mende sew, kelle kobta nu margilud sajoilisend sile elejab- je esjnilisend sile elejab- je esjnilisend sile olejab-	Site amb , the penind kings needs interest bindides are (mester); anothershwater interest, will a want 9-me joeds websie on hirjntatus esting.	ce wenn: Dindidi colamer minwe in: to le cactecelus; weld thine loos we tommatud age a holita on margind lade le saintillimd	messe arw (niche- ste lahet, bilto de wehele kellps- e neude arw tellp- sapulitied sin cle- sin cleted mar-	Sits task ther pentud kölge nend inimeste filculdine arw (masste-j nassterahweste lehus) millo west Sime joouda wehele on märglie udlas je seelle walla juuras,
Besammishi der sewassesse Berfil- kerung. Hise ist die Gesammtashi der Pur-	Stadig Bar loboudo Sertikorung.	Coter for Consumis, wards Personne State	aki dar žawesmicae sicht bäserliches des?	Wierlei Personn Meeriichen Standus, Ried hier angnachrieden.
somes enseutrages (M. und W. ge tracel), bel de on Kames le Spalle 10 en weder els Stries stebt, oder der Vernness gammekt ist, sastiw, anw.e der aneliw, anw mat Zel chne Ve.	Rice is die Gesammitaht der Perso- nen sinnutzgen (M. und W. getreini, bei denne in Spatte 9 des Wort shinre steht,	Mer ist and Spalts and der Parsonen Standes einautrage iranei) bei deren 10 ein Hirich ste Zeitw. auw.e oder Zeitw. Auw.e oder Zeitwen V. vi	nicht beneriiches in (M. nnd W. ge- Nemes to Speilw' ski, uder die ele eZeltw. now mie	Hisr let die Ossamminshil der Per- cones einzutragen (M. und W. getrannt) bei deren Mamen is Spel- te fischi shiere oder ehter is der Gemefedes. M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählern, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губериів		
Much	w	record

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Увадъ или опругы: 3 Eus Eren

Съ переводомъ на эстонскій и нёмецкій языки. Порешеской участ. Ж 14 Счотами участ. Л. 2. Сольское общество или соотийтствующее сму даление

OTHER R MAR SOURCESCRIP PRACTORS R	
(Подчержнуть поднежащее шаналіе и проставать 26).	
Волоста, гинва, сумпица ила соотийтетвующее	10

Село, деревно или другоо поселеніе на вомлянь сельскаго общества

or store of operand	- gep
	ma

mr.

orasi At	ASCING R	фв	RHT)Y	EGREEA	дворя	yugunco	ell	Œi	co62	11	Va
Ховивиъ	ERBOTS	25	cofer	BARROWS.	FF 570-62	ga			00 00.	24	1
					w Wanbel		113	34	взортира	r.	TYEO.

Сколько во двори жилых в стросній?

the nearposter organ-	Чанъ крито.	Hee solo na ados sabos-	
1613 Timsley	0	tile northroad.	Чань прыто.
The state of the s	Conomon	6	
4		7	
8		9	
		g.	10004
В		io.	***

Подочеть исселенія съ день, ят ногорому пріурочена перепись

Spira spocyanse rhan sera (myare ghance), sporans rpady sporagene sporans non sa or-		Сюди визосится с тёхь лиць (итлец дільно), противь	Apportune of Co.	Зайсь простили общее честь вей синка, сословій с отдальной, прите фа 10-й притед тіль, протинь по	ется (лив графы 6-6) ть лець пекрестьки- причень и жепини вы поторынь ез гра- на есрта, и также вы поторыны в также				
.16,	Ж,	M.	Ж.	M.	ped, on seasons Va.		ACCTUO.		
. 5 .	4.	5	Herma Elimonopardassario an		The same of the same	5:	4.		

Подинсь счетчана, собаровшиго сывданія Георгий Шинова Кускова

	-	•	4						10	11	13	T.	13	Sazeria, penesso, mposter	ыть, донность нан служба.
CHICAGO, PARAMENTA BLANCE OF CONTROL OF CONT	Enr. E-sys- ares. E-zes- sois.		CRAIDED BUTTO AMERI SATE AN- CRAIDE FTS	HINTS,	Consumir, so- erozule use sne- ule	B R S C B - an po- gases, n econ us again, to rgs nummed? (Pytopnin, yours, ropogs).	ЗДВОБ- ан припи- кать, и осли ок орбес, со 12% макало? (для мить, обликаметь принислоп). Къс обла hingehirjas.	од воо-ии, и осли од вубсь, то гув городъ),	Overbrus ofts or syverals, maryurs m s mponeumous- ngles species.	Piponene-	Родиой полить.		nelden	те ость то, поторое доставляеть гализьки средства для существовале. Теб, высёгой, talitus,	6. 1. Поб: тное нав аспонотателен 3. Подожана по вопесной ное- вочте. amet shit teachitus.
HILITHER (Highles) RIME JA ISAHIME ohk wimed, hat note sake on, handas notes, has one pena makamant diluter tenum, kurthenen sikh kull.	Sure for R. Sas-	Minegane elakus en üler kirjutatud inimese omn pere ja perakuni pik kehta. In welchem Ver-	mita hand	红细维	Seleta je eseni.	Kas siln stadioud, age ful mitte siin, hus siis? (Kubernaag, krais linn).	ngo hui mitto elin, ell- kun? (nuilo inimentale, he- ronwed binentirios es:	Kus hartifinit clair has din agu hui mitte atia, sila has? (Kubermang, kreis, line)	Theodes productes, brackeniss ja ajntikse siin alamise kohta,	Ush.	Ema hoof.	geda. Bil	Kus öpib, öppis shib miaruguse hooli on läht kei-	PER amet, see on see, mie assab pää üleepidamies. Beref, Beschüftigung, Handwurk.	1. Körwnine ohk abi mmet. 2. Setrakord offe wite toenistn bewerbe, Amt- oder Dienstallu
AME (Zunama), VORRAME und VAIERG- AME, der simmiliebe NAMES, vons die Person malvree filhrt. naerkung in Betreff solisher Persones, eichs nat beiden Augen blind, oder taub, fanbeitums, sõce geideskvanb sind.	Section Section Let Westle Hab.	httmise steht der Kingetragner mm Hunsheltungsvor- stend und nim Haupt noiner eige- nas Familie?	White, Waterial Falters make ald the dis- Person I	Lacing, upperi- rates, up with the plan go patin- des?	Stand, Berns oder Titel.	HIER am Orto genores, oder falls sichthier, dans we? (Governessest, Ereis, Stadt).	goodirabes, oder falls nicht bler, dann wo' (für solche Persone du bei Lund- oder Stadigemaindes einge schrieben sein missen	We light die Per- non guwöholich? Hier am Ort, oden wenunicht, dann we? (Gouvernement, Kreis, Stadt).	peltweilige Ab- wessibuts, orler neitweilige An-	Gloubeus- brkenst- ulm,	Mutter- eprache,	Person	b, Wo geniest edus hat du Parson den Unterricht genes sen, oder welche Antalt hat eie beugeht?	Humptboruf, d. h. der, welcher die Mittel ause Lebensenaterhalt Hefort	Nuber- oder Hülfsbeschnütigt In welcher Besichung sicht Person eur allgem, Wehrpflie
'- Naemr, Tpegurer Aancobr.	e.H.	хозяшче.	35.	349.	represent.	zgnes.	zgncs re bousemu	zgnei		Som.	Defen	ga no sem	gui vann.	zennegran xoznenna	zenersand. poetrerobembo.
Ning danoba	118.	meria.	40	3.	refressa.	gone.	zgroes er bousemu.	zgnes	_	Asoon.	sefer.	+	въбой	зеньсемых. при спумель.	gennet manga
Racrus Racrus Theoremoles	A	1" enerva	10.	-	kpeem. uss roeyd	1	zanec en Bouvernu	391664		cloom.	Peren.		brben.	при отперт.	9
Ming po or Vergusob	oH.	2º cherce	7.	-	represso reservend.	39006	39ne4 106	3 gn es.		cloon	defen	ineth		npu omizn	9
* Tacine, Temejir Ýljeðurobi	cH.	s-earres	2.	7	Rheam uso celyd.	391001	ggnes ser Grupernu	zynci		cloon	Damen	-		npu omisio	1
Suneus Panobs.	ell	брать	18.	u	refisesn nimroleys	39.000	30 tes no	397666.		Moon	Jeyer	ga no	br hoce yreice.	зеннесупи, при брант хограния	gercuse on M.
· Maerit Anna · Hanoba	1 24.	экселса бри	129.	By.	Kpuzen useron. d.	391116	3921.84 KB	291616.		cilsom	veteri	99	bi bou.	рабонышла при жозаные.	geneersons.
* Taenur, Mpiurur Apey u noba	210.	eannae zousea	-164	.69.	refresm use recyg	391606.	здрась ка ве моети.	zgnes.		Ason.	Jones	ga no	yreses.	npo como ve -	Justelle D. Mars.
Prent ling Ungpercola				_	refreem.		ggnes pr	39,2006.		Mani	defen	ya ne sex	Вавой.	зенией ти ра- боница прико заима.	3 courses 164.
10				-	1									a	2

5-mail Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORBNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubormana ahk oblasi Geuvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie akk ringkond

rative Bistelleer.

riedel ande.

Annindelung.

Переводъ на эстонскій и пѣмецкій языки.

Rahwaing amtse jaoshond M /hibborits M Lageje jaoshond M Lageje jaoshond M Lageje jaoshond M Zahlkraia M Ran M ————————————————————————————————————	Raie kogukuud, weid ohk selle achalise nime. Dorfgemeinde ndez die ihr astaprechende adminis Kirikukaia, kala ohk méni telne asutua, mis kugu Dorf, Gestade, Ansisdeleng u. c. w., eni dam Gam (Täinde wälje kirjunde mimegnes see eeutus on				
helkond	Hise ist assfthrlish mangebon: Art med Hame de				
Name, Voterscame and Familiernome des Beforwirten.					
Kai paremees alab eesse keka pääl! will on will on will bebt das Wirt unf selaren rigease Hofs? oder var Mtele Wieviel Wohlagebbede sahilt der Haf? Auf palle ner seelle label Antenelaie?	era koha pahi korteris? nuf eluum fremdun Hofa				

Miliant on ign Count addisol, Wirrant 206 john alvanius Wodagobania govani,	Millinga kusetud. Womit gedeckt?	Hillast on the boson skired, Workes let Jacks sinceine Wohnpublishe project.	hatmod, godeckt?
1		6	 -
7	Scholman, ASS-\$11000	T	
3	Contract of the contract of th	6	- 146km
*** *** > 400******* m	CONTRACTOR OF THE SECOND	9	 * * * * * **
å		10	
			- 77.004

Rahwaingemise arusune sellel pāewal, millai rahwaingemine on māāratud. Bevölkerungssahl an dem Tago, auf wolchen die Volkszählung festgesetzt ist

raheast. Slio saab tilee panind kõige sands selemente arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõume sainumete arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõume sainumete aluididne arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõume sainumete slaididne arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõume sainumete slaididne arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõume sainumete slaididne arw (meste—)s useederah muste lebni) mille wastu lõumete slaididne arw (meste—)s useederah muste lebni line milte talopus da vaste lõime pastulidad sin oligad mäsgi ea Ye. Hesammitahi der aamessesse Bevõi. Birrae. Händig hier iebesde Bezülürseg. Händig hier iebesde Bez	Eti polje eleb site praegavel ajal-			
Sile saab fiee paried holg unde leise paried holg eards meete are (meete-je under all meete are (meete-je under all meete are paried to be peried to je eards in meete are paried to period to perio	rabeart.	Hel pelje eleb alig alati rahweet	Praegusti ajal sita siawa rahwa seas uli isimrat, ken milte al ole telupuja	
	merce arw (meetes—je usedera), wasie lehn's mille wastu 10-m jooude wasinde on hripe toimmatud jage he neede arw, helle dohte oe margied cajutilised site olejade on the second of the s	inimate dimilibre arw (messio-ju- oansterekwaste inhish, mille wasti 9-ma joede wahele on kirjutaind estina, Bilastig kier isbeade Beabthorne, Hies ist die Ossammiaahl der Perso- nen stuuturagen (M. und W. geirenst, hul deen in Spalte 9 das Wert chiere steht,	Sin mah fies kuputand C-ns joonda wahat oleildinas mitte taispoin schattes seleve lintera aw junca in ja nasistema seleve lintera aw junca in ja nasistema mate are kelle kulte on margi nd. ajantised die olei on tömnatind aga ha nesis are kelle kulte on margi nd. ajantised die olei ne tömnatind aga ha nesis are kelle kulte on margi nd. ajantised die olei kulte on margi nd. ajantised die olei kulte on margi nd. ajantised die olei nesistinde mare je ya. Unfordat Gasamariahi der Awwenede waren Personas nicht beerliches Riende Personas nicht beerliches Stendes sleautisgen, ill. und W. gestilder Personas nicht und W. gestilder Personas die hat der ham die gelie und die als Zeltwa aw. odar Zeltwa aw.	Sila acch dice pentid kölgs and inimeste titetidate arw (meste- janostarahwana lahua) mille waste sima joonde webale un märgitu estim je seelle walte jeures. Wieviel Parsone Maeriiches Standes, nied aler espanchreben. Hier ist die Gesammtrahl der Pesancent bei deren Jamee in Spalte 9 sebt abiser oder chier in dar Gemeinden.

Lugoja alikiri, kas teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezoges hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайще утвержденнаго положения 5 юня 1895 года.

Губорый или область: eluspuario escora

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Убадь или округь: Beelbercin

Съ переводомъ на эстонскій и п'вмецкій языки.

Перепиской учаси.	R 14 CHOTHER PROFE.	M 3
	полицейскій участокъ	

Село, деревни или другое поселение на семляхъ сельского общества

Сельское общество или соотивтетвующее сму діленіе

			ACCEPTATE NUMBER
	0 1		-
	110.		
	1/ 3 /2		
ers glarrio CA	X 81 77 12.1	11/1/19	r Mall
			- La Carlo

(проинсеть подробно чалоге реда посаленія з еге палалею).

Пих _р отчестве д	фанклія ховяния	двори С	Person	Illie.	ba.	A4	106.	/	
	въ собственномъ-			,		//	чужомъ		

Сколько во двори жилых в стросній?

Min poorpooms	Чких прите.	He orpu caragina trans	Чанъ прыто.
1 Us gueles	Сомосияй	4	
2 //		7	
8		B.	
4		9	
В		In	

Промачесів. Эти свідівія отмосится из пісня двору в започенится только вз случай, селе замота виста из свости дворі на ек-неванта веста пісне піта, то на веропи-вне за неста за пісне піта, то на веропи-вне з неста за пісне піта, то на веропи-вне за неста за пісне піта, то на веропи-вне за неста за пісне пісне пісне за пісне сета за пісне без веспавнів, а ста пісне пісне се отдільного за пределення за ступа не за пісне за пісне пісне пісне пісне пісне за пісне пісне пісне пісне пісне пісне пісне за пісне пісне пісне пісне пісне пісне пісне за пісне пісне пісне пісне пісне пісне пісне пісне за пісне пісн

Подочеть иносленіи нь день, нь ноторому пріурочена перепись,

Воого жаличнаго жассленія,		HEC	navyutara eghos nareim.	раз то лица жегр	тивго жаселенія сотівні возовій.	Приничаннего сдаса преста-		
двавио), протень графі проведене противънових отг	отся итогь всёнь из и машини от- поторымь из 10-4 поторымь из 10-4 поторымь из 10-4 поторым и машини со примента и и поторыми со примента и и и и и и и и и и и и и и и и и и и	твик лидь (иужч дально), протива	ntimes vaczo schal hits a mesinicus et- morophis as 9 a veno sagicas,	CRAIS COCADON (N nº Atamo), npores th 10-8 nponego tale, nputura kos	тся (изъ графы 8-й і з нець некростьан- нунчай ж копшають з которысь вз гра- з страть, а такко- ка оти чено «врем роб. оо апаком» у «.	Сиди апосится общое число всёхх амих (ирмения и женщень отделя по), протива которыта из грыфа 8-4 отибиево еждель в еждель на по- дости».		
М.	Σ.	М.	ж.	St	Ж.	M.	JIL.	
4	1.	14.	u,	_		4.	5	
				********* ******* * * * * * * * * * *	1-11-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00	*	100	

Подине стетика, собиранието сиздения Устрий Ивановаку стова

	2						8	- E	10	11.	12	- 1	10	Ваниче, раносло, проимс	4 мать, дожеость нае службы.
AMERICA (TPOMETRO), MESS O OTNECTED NO MERICA, OLIZ ETA PRODUCEO. VETAL O VEOL, PO MILETER ASSAMPLE O PARA, FRANCE, TROCHEMINE MES PRO- TOMOROMES.	Care. E-1770- arod. E-1150- 1016.	MOST MALET	CHAZIAGO STRUTY AND ANDERS SERVI AND CANADAS OPENS ANDERS		Conscule, se- eventie nun ten- mia	SECO b- m po- mass, e sece ne egish, re rich guesso? (Pytepnia, ybecs, rupogo).	ЗДЗОБ- ин прави- зо гду иноспо? (для иноспо? (для иноспо? прависии»). Как offu hingekirjas,	во одбал, то гдб (Губор-, убадъ городъ),	a a speneracus artes apedison- ata.	nicosta		h. Yich- orn-dir qui- ruxh',	б. Тук обучатия, обучатия, обучатия вин нежим вуров обранования? а r t 4 a c.	о. Тасссо, то ост. то, поторов достиналета развиме орадства але оридоствована. Тов, выской, зайчее.	6. і. Побсаное иле акцологительна а. Положенье по волисной пое- ночи.
MILINIER, (Highing) NINE JA 18AMINE, shk nimed, hat neld mhu on. hendus meta, hu see pime milimanat silmist, vamm, kursemmo ohk kuli. AME (Zunamo), VORMANE och VATERA-	Sure. N. Ko- estore: Co. H. Han- isongo,	Missagana slakus na üler kirjatatud inimpus oma pere ju perukaali pili kohta. in walaham Ver- hiltuise saaki dar	ohk mitu hand	16 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Selma je amet.	Eue die etadiaad, aga kui mitte din, hus dist (Kubermang, krais linn).	aga hai mitte siin, stip haaf (netin intmestale, he- puevend hingeldrins sui- ous). HIER am Orte oli-	ala harillani elab ina sila, agri hui mitto sila, sile hus? (Kebermeng, kreie, lice). We lebt die Par-	Tuhenduspundu miss, draolemiss je ajulities siis olemiss kehta.		Ewa keel.	gods.	Kus spin spp's shit misreguse kooli en inhi kei- end? d n o g e g r e d.	P&R namet, see ou see, mie annab p&R Elerpidamise. Bernf, Reschaftigung, Hundwerk,	L Körweline ehk abi amet. 2. Seisakord sõja wäs teenistu lewerbe, Amt- eder Dienststelli b.
ANI, odm adminishe BANES, ween die Fersen mehrere funk nambrang in Betred mieher Fersenen, siehe auf beides Angea hind, oder teeb, taebetuma odm geistekrant eind.	the majorati. M-majorati. M-majorati M-majorati Mak.	Fingairapted sum Hemshaitangwos- stand and sum Haupt setom etgo- nam Familie?	W\$20, W ievini Jahre oder Ho- nate all art die Pressan I	Ladig, variation, extraction grain ador go suble- dent?	Stane, Burni oder Titel.	HIER am Orte geboren, oder falle elekt bler, dann wo? (Gos varusseent, Ernis, Stadt).	geachrieben, oder fells nicht bler, dene wo? (für selle» Fersonen die bei Lund- oder Stadtgemeinden einge schrieben sein mürsen	non gewähnlicht Hier am Ort,	denorme oder seltweitige Ab- wesseltet, oder seitweitige As- wesseltet.	Glaubens- behount- eim,	Mutter- syrache.	Ver-	We geniest oder hat die Person den Unterricht genos- een, oder welche Austalf hat sie berucht?	il as piberuf, d. b. der, welchm die Mittel eum Lebensutzshalt linfert.	Neben oder Eftisbeschäftig In welcher Besiehung sieht Percon sur allgem, Wehrpflit
· Ayyer Auria Mpieta	116	dezouna	30.	69.	refisern.	3gnoc	zgnes Kz Bensems	30,000	-	elson.	Jenen.	99 520 804	въ вон. учин.	зеннедын. Хозмика	genniogran.
Mings or Sands	est.	12 201413	5.	-	repoem usere egg.	zynec.	zgwes mr Bouvenu	syrves	-	chof	sejen	-	_	пришатери.	9
Myyer. Djin Aanoba	11	2" 061116.	.3.	-	speens.	39mes	Ecensfie	30,54066	qui d'anne	cisson	Jamer		.—	при шатери.	2
* Аууек, Пійзу Индрикова	an.	Marina	59.	bg	was rough	191000.	291266 KZ	Zgrues.		cleam	Domen	400 No.7	or bour.	земененым при	productions 2.
o lyver Kupu Mingperoba	221.	gois VI	15.		Rperty use week	зуни.	squeenu.	zymet.	-	e lourn	Peren.	99 20	be boes	รูเกเล่งเกลน. พ.พ.แ เมื่อรูเลนากร.	2
«Арге, Мари Индринова.	201	purofuny	4.4.	69.	repeens.	392006	igles Kr.	zgnes.		Roj	doğen	1/9 000	Boben. yrun.	zennezgesin upu æozinikre.	ocouring tace.
Amser Ungjunobr.	e K.	padrinum	23	X.	us wies	zznes	ggwee Kz	39114.	and the same of th	Rom	Jones	9.0 1. 100 1000.	Do bou.	general grace. nou	fleerecan rais.
« сярге. Смарій Индрихова	240.	Paiotinus	14	9	represent	zgnes.	ggnes er	egnes.		cloon	Server	ga no set	во вон.	зешмедын при	1 3
Manny. Urugpune 'Griebe		padumina			un roeys	zgnes.	zgnie pr bouvenu.	zgbec.		· Hory	Jones	20	yrun.	saucugnes upu	paisouobemba
10											-				2

5-mai Junii 1895a. KÕIGEKÕRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL.

ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jani 1895.

Kubermang ahk oblast Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krala ahk ringkond Keels

11	ереводъ	110	эстонскій	11	ween with	4
	1 77.0		ou tone will	11	ивмецкий	H3MKII.

Kahwelugandes jeckond M Lagge jacekond M Lagge jacekond M Ablirate M See M — chk political jacekond M — (Die anteprachende Floateldnung ist an unterprinishen end die M — and- raftlien. Floateldnung ist an unterprinishen end die M — and- raftlien. Flows nimele jone elle timman je M — sille pands). Temminde, Graine, Stanfan oder die dieser esteprachende administrative Kinteelung — Weld, gmina, knachtes küle ahk asile kohalise almu, ki- halkord — halkord — in de ministrative kinteelung — (in de pands).	KSia kogakosa, waid shk selle Bokeliae sime. Dorfgemelude oder die ihr entspaanbende administrative Eintellung. Birikakula, kula shk nebai telas asutas, mia kogukeene asaa paal on. Dorf, Gesinde, Ansiedellung u. a. w., nui dem Gemeludelende. (Tulaste walje kirjusada: misanguna sea asatua os ja teme sime. Hier iss ensführlich nanugaben: Art and Kemn der Ansiedellung.
Name, Vefaruneme ned Pamillemeans dee Hefsewirian. (nd personne sink seems keka pall)———————————————————————————————————	e knhe peal korteris? uf einem fremden Mafe

Weiner in the house abled, Weiner in jeden attrales Wakahi bunda halami,	Millega kateted, Womit gedecki?	Millest on ign boom ablent, Worme in judge alkaning Wohngabanda gabani.	Millege keistnd, Womit gedarki?
		6	
2		7	* ****** *** *** *********************
3			-Ha
4	Marine sharing a second	n	ST-897 STATE
\$	* of-reddanggerams age	10	the state of the s

Rahwalugemise aruanne sellei pāswal, millai rahwalugemine on māāratud. Bevölkorungssahl an dem Tage, suf welchen die Volkszahlung festgesetst ist

Eul polja slab nila praeguani njal		The state of the s	touck as affect 180"
Sile seah kirjatatud köle nanda ini.	Adi pajo elab olio alaif rehwast	Pracgnaci ajal cita ciavo rahwa nuas oli inimrei, kan niito ci ole telepoja erienerat.	Bill kingokirjas selewet rahwaat oli
nunce arw (unceds—)s naestrați- want lahe; milli want 10-m; jonode wabnis on kritps tôrmanta; ses ka nade sew, keila knhia on margind cajatilied ain olejeda je cajutilied ain olejeda margi- ge Y., Gesammiahi dep nauceacea Zecă); herang. Ulter ist die Gesammiahi des Pe-	Sile seah Sias pantud kölge naude inlinkste üleiidins arw (messte	schanes seleve lamente are (measure) and to ja neuere hwate his hans, ante waste 10-me loosed lahns), ante waste 10-me loosed sakele kritise on chromete ace ke neue ew, kelle kohte on chromete ace ke neue ew, kelle kohte on chromete ace olejed magnat ja sajulitised on olejed magnat ja	Sila mado dies pautod kd'ge mendinimenta tietidine arw "meete—jo naesterahweste iehus) milie wast d me joonde wahele on mäegitu. Odina je melle walia juurnes Winviel Personen heertichen Standna, sind hier Argescheben.
irrant), bal deren Kampa le Spalse 10 eniweder en Eurick steht, der der Vermerk gemacht ist, ense er anw.a oder e. nellen, anw. mai Zei- chen V.	Hier ist die Gassmutsahl der Perso- nau elsahtragen (M. and W. gekranni) bei damen is Spalte 9 das Wort hiere steht, M	trenal) bel deren Fainen in Spelte 10 ein Strieb steht, oder die elt «Zeitw. naw.a nder «Zeitw. anw. mit Zeichen Ve sermerkt sind.	iimr ist die Gesemmischt der Pen- conen einhetragen (M. aud W. gatramt) ber deren Mamee le Spal- te B sicht shiere oder chier in der Gemeinden. M. W.
Lugeja alikiri, kas t	Andred Series		

Unterschrift des Zählerz, welcher die Angaben eingezogen hat

Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочайше утвержденнаго положения 6 коня 1895 года.

Губериін	inn	облаоть:
Cluckers	114	eray.

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ DOPMA A.

Укадъ или округь: Asembercin

Съ переводомъ на эстонскій и пемецкій языки.

Переписной	yeach.	M 44 CYCTEME	участ.	N.J.

Сельское общество или соотвітствующее сву діленіе

Стакъ Ж ____ наи полицейскій участокъ №. (Подторянуть подземалное вызодніе в преставить 30).

Волость, гизна, станаца или соотватегрующее

Село, дерезия или другое поседения на вежими сельскаго общества

nes Curpora Mesintanciais yearsen du

Hau,	OTTOCTRO	•	\$sanda	JOHESTIC .	двора С
------	----------	---	---------	------------	---------

Ховинть живеть въ собственнени-ин дворъ?

нан ве пвартира въ чужона дворай

Сколько во дворт жилых стросній?

His ner-rooms.	Чань прито.	Mar Mary and also depote.	Чань прыто.
Megeluba		Ви погрудам.	зань прито.
		7	
		8	
	The second second second	Э	
		10	** 200

Подочеть населенія въ день, къ ноторому пріурочена перепись,

PASSED TOOPSED VORDER TO BE 10 4		Сюда вногатом общее число всёль, твих миль (дужчить и полощить от- дёльно), протинь которыхь на 9.0 графа всимучень «адёсь».		THE PERSON NAMED OF THE PE		BBORATO MAGGREEN.	
3.	J	3.	5.	EXPERIMENT \$4000 CONTRACTOR OF	_	3.	5.

Подинсь счетика, собириниво свидания Пеоргий Шваний Кусковъ.

	2					7	8		10	11	13	Fo	13	Basaris, pesecsa, aposaco	
AMBLUS (upomera), EMH a OTTROTED um MMRHA, som ann etemana. Pertrin 6 than, ere anneren artanera. In the 1986, thanker, reproductive use pac- cention-reserve.	Hars. H. 1970- 1008. M. 1200- selli.	Earn paspanturit apiciotrous rusti asseturia a rusti asset sastati	CHRON	SINT'S, BEARTS, BEARTS BLAND	Consonie, no- oroanie uzu mo- nia	В Д В О Б- из ро- диам, в осих не прек, то гий диамно? (Губерейи, убагь, городъ).	ЗД В ОБ - за прине- сага, а если не адесь, то сте живаю? (для весть обласавиях принескою).	Pri of serious and apparaments; as to a rice, as ease (Pydop., plays ropole).	Oprirus of or- system, easy und a s spoutamous exten spoteme- otm.	Въровено- еъдия (с.	Pognof	A. Firt- pris-an un- meral	f, Fre of yearers, of years are sources appear of percental a r 1 4 a s.	а, то оста не, ноторое доставляета главныя средства ил существованів. Тов, вынов, вайня,	Побучное вав вспраотаталегое. Положение во волисной домин- вости. вмен abl tensistes.
ANILIPIEE, (ligalma) WIME JA ISAMIME, akk mimed, hat naid min on themsels, hat naid min on themsels, he may pince meldennais silmir, bumm, hurbumm ahk kuli, akk (Zuname), YORSAME and VATEKS-	N. He- selson. The H. Hase- terogra.	Micrograms slakus on files hirjulatud inimaas oma pers je perakant pili kahta in walahtus Ver- kaltuim staht der	Mite sasted okk mits kaud oa	Wd.	Selva ja amet.	Eur ein etadinut,	Eas elle hingakirjas, ega kui mitta stia, stia, kus? (neile inimestela, ke- psawad kingakirjas sei- sima). HIE R am Orte stu	Kus harlitedi elab: kes siin, aga kui mitte siin, siis kus? (Kubermang, kraia, liua).	Tabendas pundu- mies, Braciamus ja ajatilise sila- alamise kohta.	(Talk.	Ema ksel.	stab tu- goda.	ku öpib, öppin ekk misenguse kooli on libbi kei- nud? dungagrad.	PER ames, see on see, mie ee nab pER Eleepidamies. Beruf, Beschäftigung, Handwark	t. Körwellus ahk ahi amet. 1. Seisukard sēja was tsenistuses iswarbe, Amt- oder Diensteiellung
EARE, oder simmtliche HAMES, wenn die Parson mohrere führt- Anmerkung in Betreif selnhar Personen, walche auf beiden Angen klind, oder sent, lanbeitungs oder geisteckrank sind.	da- nejsteutei. M-männ- linte. W-regli- linte.	Einpatraprio nun Haushaltingevor- stand und sum Haupt orinor etgo- non Pamilie?	White,	Eading, turbed, repertit- tree oder go- sekin- dest	Stand, Berni oder Titel,	HIFR am Octa geboren, oder falls sinkt hier, dans wo? (Gunvernement, Erein, Stadt).	gnechtieben, eder falls nicht hier, daun wo' (für solcha Personan die bei Land- eder Stadegemeinden einge schrieben sein mitseeu	Wu lebt die Per- cou gewöhnisch? Hier em Ort, oder wenneicht, deun wo? (Gunvernement, Kreie, Radt).	Varmerk fiber dauerade piler seltweilige Ab- weenhelt, oder sestwailige Au- weenhelt.	Olaubana- bekunni- alss,	Mutter- spreche.	Vor.	Anstalt hat nie	Haapsberai, d. b. der, walcher dia Mittel eum Lebensunterhalt liafers.	t Nubes oder Hülfebrechäftigung 2. In welcher Besiehung sicht die Person sur aligem, Webrydicht
Lengour Lanobe.	-11	Козаине	1/2	210.	крост. изгодд.	391216	zynes re Bouvenu.	zones		clsom	Jefen:	ga no say	be bon yeues.	земмедым.	porionobimbo generalizaria.
Aura Werneneba.	119.	ineria.	44	3-	kpecin usreový.	39166.	здпикк	20.7616	1	clrof.	defen	3000	So hou.	зешеседни.	jewannises.
» Луусь Нари Индрикова	312	gore	17	9.	reperen.	39tes.	ggnes we	371006	-	clsom	Jomes	gd no	Br bou.	npu omism	3 corractegoese.
Mpiuris Kapucha	ore.	ellarnosia nu NZ	13.	leg.	rpecin un rocyd	zgroce	3 gbu kr	391666		e lo J	dey h	t ross		при ходинения	2
Speguer Hpiebe	eff	parofumez	64.	312.	креет. изгоеуд.	3groce	zymes we	zanes		elsum	Jones	99	Bo Boce.	r ju dazaum	pserouobembo
Mina Tregunola	249	Jeen un.	66.	3	pluem. un rouge.	zanie	gezises pro Eccupenia.	zgnes.		clson	Ba je		ho bou.	приходамень.	9
Mpiù Tpeguroobe	ed.	count Vs	24.	24.	pheen droeog)	zg.vec.	ggroto RE Bouvernu	zgnes.		cloren	Peone	n. ne	s ben pup	г. работнине при схозаичи	pubouvbenbo.
Brus. Mpiun Ungpunoba	ne.	sicerial.	22.	3.	Kfieem.	zgnes.	zanes ex Louvemus	zynec			[9	in hour.	рагопициа при	gracineg Med.
9	-				,		1								2
1:)			;				3								1

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

6-mal Junil 1895s. KÖIGEKÖRGEMALT KINHITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RESSISCHEN BEICHS.

Auf Gaund des ALLERHÖCEST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Jagi 1895.

Kuburmung ahk oblast Gauvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Krels abk ringkand

Переводъ на эстонскій и нвмецкій языки.

Cahweingrmien jacehond Mihlbesth Migeli jacehond Mihlbesth Mingeli jacehond Mihlbesth Mingeli jacehond Mihlbests Mind (Stan) odes Pellisalbesth Mind (Stan) odes Pellisalbesth Mind (Die enteprechenda Besatchung ist su materstreichen nod die Mindels nach in 1888 i	Hdia kognkond, weld ohk selle kukaline nime. Dorigeneiude oder dis ihr anteprechende admielskrative Eintelineg. Kirikukula, küla ohk meni teine asvitus, mis kogukoene mua paal o Dori, Gedude, Ansiedeleng u. z. w., and sem Gemaledelands. (Thieste whijn kirjunde, missingune see zanine on jn teme nime. Rise ist enaführlich ansingeben: Art und Neme der Ansiedelang.
of paramete clab enom hohe pittly	are kohe pull korteriet
obs der Wirt um seinem eigenen Hofe?odes sur Miete	enf alnem fremdes Rofe
Wieviel Wohngebiede sählt dar Ref?	
Ref pails as selled baket elementarial	

Wireles to join aleader Wireles to join aleader Wolfings house gates;	Millings hatetud, Womit gedeckt?	Millest III iga besse abitat. Werner ist jedes Binrales Webnyaftanin gebaut.	Willegn hateted, Would gedeck!
1		6	
2	-	7	**** * * * ***************************
3	***	8	er or
4			
a	1 Street, and the street, and	10	tor et a
41 - 100-100-1-4	-maga-up ,		

Rahwaingemise aruanne sellel pācwal, miliai rahwaingemine on māāratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszahlung festgesetzt ist

Bul sales also all some and a second			
Bul paije elab sile praegusel ajal rahwani.	Rul polju slah sita alati rahwast	Praugusel and all slaws rahwa sona all inimed, kee mitte el ele trispoje enlessest.	Sile hiegekirjan selewet rahwasi oli,
Sile sask kirjatatud koji sende inj. meda arv (mester_in mesterah: waato lahun) milis wastu l\(\text{O-mass}\) and arv holes dan libe wastu l\(\text{O-mass}\) and arv helle inhin on margitud apittijasd din olejade ja esjutilised din olejade mirgi- ga Ye. Sesamutahi dar unwescene Borpi- lerrag. Hinr ist die Communahi der Par-	Site sash dise pantid köiga conde Inderett Slanidine arw (meesto—): nassesrehwaste labus), milie wasti 9-mn joude wahele un hirjuleine csilas, Stantig hier lebende Bevölterung.	relatives nativa lalimate are (nuive in an accordance laboration in the laboration and laboration and the laboration and the laboration and laboration makes a construction and laboration marginal spatial and single laboration marginal spatial makes a construction of the laboration and labor	Stia saab čise pantod kčige sendi ialmoste žiodidine arw (neoste-j- useoterahwaste inhus) milie wast čime jecotle webele on mārgita czilim ja recilir walla jurares. Wisviel Errzones hēserliches Etadob, stad hier negwalriches.
some elestingen (M. ned W. green) treesth, bel deres Kamen in Symbe 10 answeder die Erich sicht, oder die Vernerk gemacht ich e. seiter anw.b. odes esseller, naw. maß Zelchen W W. M. W W	Einr ist die Gesammtanhi der Perso- nan einnetragen (M. und W. gekrennt) bes den in Spalie S das Wort skiere steht. M. W.	filor its our Spatte of the Genamms his or Persona night blearlichen Standes sinutragen, (M. eed W. genamms), and down Marces in figure 10 cm Strick steht, oder die ale Caltwa, nam, oder Abeltw anw, mit Zeickan Ye vermerkt sind.	Hier ist die Gesammischi das Pas- sooss einswirzges (M. und W. actrani) bei deren Hamen is Spal- te S stehe shiere oder chies in der Gemeindes. M

Lugejs allkiri, kes teadusi koriab Unterschrift des Zählerz, welcher die Angaben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани высочание утвержденнаго положения 5 цоня 1895 года.

Губорија или облисть: · luchuaridenaid

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ POPMA A.

Увадъ или опругъ: Vacubercii

Съ переводомъ на эстопскій и пемецкій языки.

Порониской участ. Ж/4 Счетный участ. № 3

Сельское общество вля соотвётствующое вму діленіс

Crars E ... see cornelesid yearrors le (Подчеренуть подвежение манямий и проставить Ж),

Волость, гини, станица или соотивтегнующее

Село, деревня или другое поселеніе на венлять сельскаго общества

Ная, отчество и фактай пования двора Вишевей Интериосова Хомнана минета на собственнома-ли дворъй вин ва изартира въ чумомъ дворъ

Сколько во дворт жилых строеній? /

His ware manages orpos- nia necryptine.	Чана крыто.	lite ocre anugra ergra	Чанъ прыто.
1 Han Ochelan	Сомошой	6	
2		7	-
0		8	
4	-	9	ны
5		10	******
		11	

Правильной, Это стадація отвосятия въ якою докумі, веро докумі в наповавется только въ случий, всем вомень воста во слосята двирі нев на-винеть всем чуваєть во по во веропис-дно в неста всем править, то не веропис-дно двета в надато втого, то не веропис-дно в неста всем правини, а стадани от ста вето вето неста двето по во отдальность меранистом зесто, на потрома-ва отдальность маданистом подстать от в этота всета выдачиватося по в этота всета выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента выдачиватося по разположента в раз

Подочеть изселения въ день, къ котерому пріурочена перепись.

	шкго ивоеленія.	3000	жизушьго здіся сененів,	ом до двидъ вес ра	THEFO ESCENTION CONTRACTOR	Призможивато и д 2 с а преста-		
двивно), протина графі проведена противъжениват	ROPODNIAS DO LOS	цально), прочин таль ввиь (нум	общи число исъхъ чвиъ и монщинъ оз ъ ногорынъ иъ 9-й бчино андёснь.	скиха сословій (и отдільно), протин фі 10-8 проводил тков, протись про	тси (ять графы 6-Д заих лекростъпи- упчять и жеении в в которина из гра- им черти, и также хъ отвъево «преи. реб. се веакстъ Уз.	оти вчино съдъся сень (вуждинь сень (вуждинь	ofenen uncao nchat m murupus ntikas pmes sa spadi 9.8 e m enizos sa sig- ctas.	
М,	E.	М.	ж.	Ni.	Ж.	M.	Mr.	
3.	3.	3.	3.	_	_	3.	8.	

HOLINES CVETVARA, COCAPAGNATO CETATUR LUMBIN Mescole Auerobe

			-	-	_ a		a		1.0		13	T p	13	Somerie, passecro, spouse	аль, довность нее службо
	Best.		Charles	Xe-		ВД505-m pe-	ЗДВОВ- им присм.	Гур обыз комина	Overes of the			Ba .	6.		6.
CHICAPTO a RAE (sourme) RIABLE see SALESSES EXTRACT BATTERS OF SALE SEE SEE SEE SEE SALES EVENTABLES, SALESSES SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE SEE S	1 10 mg	Ears mercentary appragning years approving a rears enced enting?	PRETABLE AMOUNT EATH AND CAMPOON OTT	MONTH, MO- MOTH, READS	Consosir, co- erorate man suc- ute	двася, и осли из врвая, то где кношно? (Губорија, увака, города).	олу в оси он орбен, то где иновино? (для анть, обизавиния»; применяю»).	(Liqub-' Lparts au visce" an Lip alignment in sette	Overwis, one or- cyromis, one yest a o spensusors area spanissors area spanissors	physein-	Pagnoli remert.	98-439 19757	Гдь обучанца, обучана вли ложиль гурть образовация в в 1 б и в.	Гиниов, со меть со, меторое доставляеть гланими средстве для существованіс. Тёё, клаіфей, talifue,	44
XILIBINE, (ligulme) NIME JA 16 ARIME, akk nimed, kel vold mite so. ibenden vold, her ser pine midienant elimiet, teams, kurde mu sikb bull. AHE (Zuname), VORSAME und VATEMO-	Reference of the second of the	Miangum siskus as Clor kirjutatuć Inimano oma paru ja parakani piš kahta. In walaham Var- kütnim sishit dar	Mits nasted okli- mits kond		Seirte ja amei.	Kee elin etudiand,	KISE AND UPPA AIR	Eng hartifuls elect has stin, age had soline stin, stis has? (Eubormong, hrels, tinu).	drings Tour	Vala.	Ema best.	East môl- stab lu- goda.	Lee Spile, Sppis shir mintgrass hooli so like kni- med? dungagend.	a. P64 amet, see on see, mis aanab p65 literpldamise. Beruf, Beschäftigung, Handwark.	b. 1. Zörwaline ahk ubi amet. 2. Seisakord sõje wäe teenistus
ARR, eder streetliche KARRE, went die Terson mehrene führt.	mai sabi. M-mann-	Eingetragene sum Eineshaltungsvor-	WEST.	outlet.	Stand, Bernt	gaboran, odar falle	geschrieben, oder falls nicht bier, dem wo' (für solche Parsones	enn gawöhnlich? Hier am Ort,	Gridelande odat	Glaubeas-	Muller-	Ver	We ganisart oder	Hauptberni,	1. Nokan- oder Bülübeschaftigu
American to Serval solubse Persones, reishe und beiden Augen blind, oder taub, taubstraum oder geisteskrunk sind	W-y all- lah	stand und suin Haupt seiner alge- nen Familie?	R torici Jahre oder Mo- nale all let din Pennal	Lodig, sprhal- solot, sprwitt- stor ga- phin- dest	oder Titel,	uicht bier, dann wo? (Gouvernement, Krein, Stadt).	die bei Land- oder Stadtgemeinden einge schrieben sein settreer		saliwailiga Ab- wasunkati, oder- saliwailiga Au- wasunati	bekeest-	oprache.	dia Parson	l'aterricht gance- son, oder welche Austalt hat sie	d. h. der, welcher die Mittel sem Lebensonierhalt Befort.	2. In weigher Besinkings sicht Person zur allgem, Wehrpftie
" Thyrus, Brunewalloughurcobs	M	Lozaum	63.	2 sr.	rpean reproof	391606.	3 grees ur be uocoms	zejn e.s.		No7.	defen.	majs	### ##	zeendeyron Logaenro	zeuwegsz1
* Пручиь, Рійзу пезаномнаї.	219	onered	54	3	sepreen.	zanes.	Ignes Ks Boucemus	39nos		Asom.	Рефен	neste		земиед по при	3
³ Мащев, Индрижь перажонный сым Лизы Уг.	est	Hezanori Court sween		J16.	крост. им сочуд.	zgnei	zaner kr.	391606	age particular,	Rom	Soften.	94 100	въ вон. угин.	при жизжилегь.	ziningane.
Maryer,	OK.	onena No.	33.	3	pprem.	ggnee	zgwes no boucemus	zynei		elsom	Sefen	909 110 3014.	or bours.	при ободжиния.	semeritime.
Brunews Ungrunole	M	CALATE.	3.	-	representation	zgnes.	zgores he bonormu.	zgnes.		Store	Bunon.	-		upu omi, io.	2
° eHaryer Hiina Ungpunoba	249	3026.	bung	Street	kpeem us roeys.	zgree.	Зупи не воисти.	gynes.	_	a trons.	Jeans M.	_		при атизы.	l g
?												•			9
		,						,							3
*															2
10															2

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALUGEMINE

5-mal Junii 1885a. KÖIGEKÖRGEHALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS

Auf Graad der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubarmang akk oblast

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A).

Krale ahk ringkond

		ZÄHLI (FOR:		Krale
He	реводъ п	а эстонскі	it ii iibm	ецкій языки.
Lahnstuyseste peckund 'shibenirk Me . agge peckund 'shibenirk Me . agge peckund Me .	Jacehond W	Prechands Ane La punds). Precliende Aller ist one Trisea. Well ou wears koha pasi k ou sur Mitte est eleem frue	cond, wald shk sails to de oder die ihr sutsprucht seine shk meel teine is, Ansiedelung u. a. v. je kirjundu mimogun fibrush anaugeben: A	
Miliat we ign Seene sSited. Wotnes he judge classing Wallagakas da gahani,	Millege ketaind. Womit gedecki?	Willnes on Age heems ablied, Weekee het helen ablanies Wahnge-Hende gebaat.	Millings hateful, Womik gedechi?	Threader: Read Milduned hibrard betwee hells hells and was all helps led do not eather served, and parameter which helps led do not eather served, and parameter was the latest thread to the latest thread to the latest led to the latest served between lates paids between lates and the latest late

Motors in Jodes standing Walnester Jodes standing Walnester On Behant,	Miliogo ketaind. Womit undecki?	Without on ign become abitud. Weener int judge aftender Wahngu Bande gebagt.	Millege hatetud, Womit gedechi?
	Williams . Billia	0	
		No.	enter a secondar
1 mangand down miles	I ferma supple at the control of the		stem
	T which opening whitepers on reason	18	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		-M

Rahwaingemies aruanns sellei päewal, mülal rahwaingemine on määratud. Bevölkorungsbahl an dem Tage, auf welchen die Volkezählung festgesetzt is:

rabwast. Sile saab Mrjutsiad hölge mende into meets—yn meestership waste lakes of the saat sale sale pasted hölge nende into meets—yn meestership waste lakes of the saat sale sale pasted hölge nende into meets—yn meestership waste lakes on kirjutsiad construction of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat sale sale of the saat saat sale of the saat saat sale of the saat saat sale of the				TOURS PROUSE 181.
mosts arw (mostes—jn nesstorm). Sile saxb disc possitud hijgs nende waste lakes mill events mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill events in the mill event event events in the mill event event event events in the mill event even even		Kni pelje slab zije slati retwast.	all calmont, has mitte at ols talegoje	
Bosanmischi der navenasses Bovel. Hier ist die Gesanmischi der Personan ist bis die Gesanmischi der Bis die Gesanmischi der Bis die Gesanmischi der Bis die Gesanmischi der Bis die Gesanmischi der	mests are (meests—)a nesstorah- waste lahan) mille waste lo-ma- joonds wabele on krilps tilmanstul age to anada ere, hella hahas on margind majuillised siln olojada ja sajanilised siln olojad märgi-	mimeste fieldidne arw (messte—jo naesterehwasia lahus), milis wastu 9-ma joude wahele un kirjutaind	as wheat distilding mitts calcipula addings selave iniments orw (nonstalling in a massicerahwasts labus), mitte wasta 10-me joonde websie hrilps on tönnmeted age ke nende orw, telle holita on mössmidt animifikad sin nis.	inimaste ü'süldine eyw (mroste—ji neesterahwastu lahus) mills wasti 6-mn jeonde webele oo märgün
if anni hel derise Nyman in Spalis O enlundes ein Strick etch, oder des Vermech gemant isch: aanten aa.w. oder anliw, aa.w. mak Zel- chen Y. W. M. W. M. W. M. W. M. W. M. W. M. M	herorg,		Unter der üten mattahl der Auwennaden waran Personen nicht bäserticken Blandraf	Wisviel Personen biserlichen Stander
	sonen einrutragen (M und W, ge- irenni), bei derse Numm in Spalie 10 eniwades ein Strich steht, oder des Vermerk gemnest ist: auche anw.» oderaniw, anw. mit Zel- chen Vs.	nes sinsotescen (M. mad W. getrenni) bed denen in Spalte 9 das Wort inters steht	aahi der Ferronen nicht blueeliehen Standee stuntragen, (M. nnd W. ge- trennt) bel daren Namen in Bejeite 10 ein Strich stabt, oder din eie «Zeitw. anw. oder «Zeitw. anw. mnt Zeichen Vs vermecht sind.	sones simutragen (M. und W. getreunt) bei deren Mausen in Spal- te fi steht shiers odne ahier in

Lugeja allkiri, kes teadusi korisb Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingenegen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основани ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 Іюня 1895 года.

Губерија или область: Suchumidercan.

ПЕРЕПИСНОЙ ЛИСТЪ COPMA A

Ублав или опругы Vacelbercus

Съ переводомъ на эстонскій и пемецкій языки.

Пориниской учаси. № 4 Счетный участ. № 2	Сельское	общество	111	соотвітствующее ему діл	ente
Отакъ №или полицейскій участокъ №				Marin a marine	

Волесть, гиния, станица или соотвітотнующее

Село, дерения иля другое поселение ин венамить сельского общества (проинсать подробне налого реда поселенів и ого шливаю).

EES ASSESS CAROLUSICOUSE	gep. Cypria, or will even yrounous Juynum
	Kasenhors ensister Mugueneus.
Пии, отчестве и фанклія комини дверз Авгл	eps Ungjunobo eleujote

Хозива живеть из собственней заправ или на примента на тупова двора? Сколько во двори жилых стпосній?

the term names orpos-	Чань приго.	Bis tere eartges types-	Чанъ красто.
1 162 getubal	Courses	A	
2		7	
1		gi e	
4		9	
5		10	
		I We	

Приванный. Это спадаци отностим выдагому двору в выпознаются тольно вы случай, если хомина. В случай, если хомина выпознаются тольно вы случай, если хомина женеть массовать несе зумой дворх. Если выпознаем

Подочеть иноселенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись,

бдісь проставля піхь ляць (пункц дільно), протель графі прозеденя протийь поихь от	KOTORNAL HE BOAR	на Сидо ниосится таки лики (иум дально), протиг	живущаго ддёсь общее число дсёх; чинь и менциев от- ь поторывь ез 9-й Зтено «ддёсь»,	Сыло лица некра Здёсь проставиле войнее часии всёх синав соскомій (и отдельно), протян	тся (язь графа 6-d) в янда мокрестью- умчяки и жопации в юторивь в гра- то черта, и таки» въ отивнана апон	AND CATALOG E MODELLE DESCRIPTION OF SAN		
М.	惠.	М.	3KL	Mt.	ж.	M.	別,	
1.	2.	1.	2.	The state of the s		. /.	2.	

Hornes every sea, coospanmaro en sataia Deopriu Marota Kyeroba.

			4			1	8		10	11	i#	ř.	13	Sanvie, passono, sposme	ыть, дожность нем служба.
OF LEGIC LANGUAGE INTO THE PARTY OF THE PART	E E E E E E E E E E E E E E E E E E E	Ears parzonturi spezegyne rank menfora e crass mont sentif	AMERICAN CHARACT	20001	Genzonic, se-	SACCE IN 90- HEART, E SCHE SO HEREN, TO FRE MINISTER, PARTS,	араписною)- (тен чиль" одинение в до 12 планию, еги. "с ости по обрет" в И Э О р - чи почина.	Typ ofarmosous: nyournesses: nyournesses: nyournesses: nyournesses: nyournesses: nyournesses:	Operismo officer- special construction of a posteriori- agency special con- sia.	Върсисно-	Радиой править.	R. First- ors-ca us- us- us-	The objected, odynama are sorted sypen	o. Tue a o o o, To e a o o o, To eare to, moreopee generalization pearmed spearme and sympostoments. The, history, talling.	2. Побличе на возопотельное. 2. Покомень но вописной время- вости.
CONTROL (Bigs) me) WHE JA LEADINE. akk elmed, hat unid make so. thendes seld, has no pene midsenant ellenter beams, burste men obs kull.	M. Ho- enare. Tr. E.		pogy! Mites ansted ehle mits	15 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	(felou ja amet.	ropogs).	Kur olin hingskirjas, aga kul mitte olin, oli- kur? (celle inlumitale, kru peasund hingskirjas ser- run). HIER am Orte sin	Rus hardthult sink kee din, age hul mitte din, site hus? (Kuberwang, hrels, lieu).	Tubenduspundu- mise, kraole mus ja ajutilise siin olemise kohta.	Usk.	Ena kesi.	Ent môl- mab lu- goda. B l l	Kus öpib, öpp's ahk mismguse kooli sa ithi kei nud? da ugogood.	9. Pas amet, see on see, sele annab pas Glospidanise. Bare f, Boschaftigung, Handwert.	Edswaline ohk abl agret. Seignhord obje was teenistines. Gewarbe, Amt- oder Dienstatellung b.
AFR (faramet, FOREAMS and FATEMS- AME, oder elementation MARSA, wear dis Person mehrers (thet, american to Botres solute, Persones, slabe out below Augen blind, near tanh, tunketum oder guidestrukt sind.	-	in weightm Vor- hittnim steht der Eingetragene zum Haushaltungsvor- stand und sam Haupt seiner eige- nen Familief	90 VILUL Viprial Jahro páir Mo- pais alli pa din Pennan	Ted. Zedle, verter, pales, verter, de la de de de de	Stant, Berni odes Titel.	HIER am Orta gebores, eder falle nicht kier, dann wof (Onzvarnessent, Krein, Stadi).	genchrieben, oder falle micht hier, dans wor (für solche Fermnes, die bei Land- oder Bindigemeindem einge schrieben sein müssen	We last die Per- nos gewähnlich? Hier am Ort, oder wenn nicht, dans we? (Gouvernement, Erein, Stadt).	Vermerk fiber dauerude uder seltweilige Ab- wesenheit, oder seitweilige As- wesenheit.		Mutter- sprachs.	stabt	b. Wo ganisast ador hat die Person den Unterricht genou- seu, odes weichte Anstalt hat sie besucht?	Heupikeruf, 4. k. der, welcher die Mittel unt Lebessunterheit liefert.	Neben- oder Hüllsbescheftigung In welsber Besiehung sieht d Person auf allgam, Wehrpdicht
· Araps, Temejer Ungpunobs	N	Конами	1			392006.	zá bes pr	ggue6.		Strom	difek	ga	Gobon yrun.	Bennegmer.	рыбоноветво.
						-	deposes res	agises.			-	-		Заменути при	
Peenes Hipieba.		mend.	26.	3.	represent	_	Egwel kr	30,006.					greet.		1
Anna Temepoba.	211	gore	10	_	ws rong		Avecoemes.				-		. wkoun		1
•		,	11	-											2
6						4									2
6			_			,	•							•	3
7		à										•			1
8							1	-		_					1
															2
9			Str. 61											I I	3
10															2
	1	1						-li .							

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALIGEMINE

5-mal Junil 1895a. KÖIGEKÖRGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTER VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermang ohk oblast Geavernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Keels ahk ringkond Krais

hears was nittle on

aladelanda. le teme nime z Aneledelung.

Переводъ но эстонскій и ивмецкій языки.

Kaliwelugemise jaoskond M Ashbesith M ageje laoskond 20 Ashikaria Ne Ashikaria Ne Anti (Stan) odar Politsel jaoskond 30 Anti (Stan) odar Politsebesith M (Die unterprachende Beneichneg ist en natarstreichen und die M nu- nusefüllen. Olewe nimele joon elle tämmeta ja 30 Jeweleda, Omitos, Stanttas odor die dieser askuprechende admieletsative Eloteleng	Kale kngukond, wald shk mile kohalise sime. Dorfgameinde oder die ihr satsprocheede adminiel Kirikukula, kala shk mënt teine anotus, mis kogu Dorf, Geslode, Ansiedelnog u. s. w., enf dem Gem (Teleste wälje kirjutada, misangnoe see essine on
Waid; gmiun, kasekais kün ahk mile koheline mime, ki- helkond	Hier ist eusführlich aasugeben: Art ned Heme de
Name, Valereneine and Familianeame des Heferwirten.	•
Ked personess slab seess hake pdail will no wile	to habe still hastards
· ·	•
Labi der Wirt est minem eigenne Hefetoler enr Mute	enf sinem fremden Hofe
Wievtel Wokugebhude anblt dar Hef?	
Eul paijy on sollet behat elemajajat	

Williast on Igo house ablitud. Wormer int judge elevation Wichesphilade general.		Millege ketstud, Womit gedscht?	Worse is judes elected. Worse is judes elected. Wobenshoods releast.	Millega katelud, Womit gedeckt?		
1			5			
1	Andrewsterstiller	millimitation of the supplemental of	7	to a control or of development		
3			8	- 12 12 ANGES		
ı		## 100 0 11 MAAMAATA	g	dhan ee cana		
ь	2 2 20 (mm.n.n. 2 -60)	- 1	10			
		1		d is broke		

Rahwalugemise aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf welchen die Volkszählung festgemast ist.

file saab kirjutaind kõig nanda inimete arw (manda—je abasterah wasis labus) mille wasin Demo joode wasis on kirjutaind manda aga ka nanda saab tahus, mille wasin Demo intrigited dajatilised win sijade ja manda aga ka nanda saw kalle kõta on margited dajatilised win sijade ja manda mergine dajatilised siin sijade ja manda saw jeede wabele on kirjutanii selina, ja majelilised siin sijade ja majelilised siin sijade ja manda				
maste arw (meeste-je aaasterah, wasie laba), mille waste 10-mn loonde wahele on krijge tom maind age ka needs arw, kelle hohte on mirginde sajatilised sin vielate ja sajatilised sin vielate sin vielate sin vielate sin vielate ja sajatilised sin vielate sin v		Bel pulja elsk elle alati rukwasi.	oli leimrel, kne mitte el ole talapoje acleusest.	Ella bingehirjas enlawat rahwast el
hering. Bladig vier lebende Bevölkeree. Weren Personen nicht beforder? Blier ist die Gesam minahl der Pessonen slowtingen (M. ned W. ge. transt) bei deren Namen in Spalte in de eine der en Striet sicht, der die Gesamminahl der Personen slowtingen (M. ned W. ge. transt) bei deren Namen in Spalte in denen in Spalte is das Wort in Standes eineutragen (M. ned W. ge. transt) bei deren Namen in Spalte in denen in Spalte in denen in Spalte in der der Vermerk gemacht ist sasitw. ahw. Doder evanlw, naw. mil Zeiter in denen in Spalte in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in Standes eineutragen (M. ned W. ge. der die in Spalte in S	meste hrw (meeste-je saasternh- wasie labus) mille wasta 10-mn joode wasie on krije stimmanad nge ka neede arw, kelle kohte on margitud sajatilised sin ulsjade ja sajetilised sila olejad mengi-	Inimeete üleilidine arw (mosste)e maasterahwarte lahus), mille wasti. 9-me joede wahele on kirjutatui	da webell tieltidine mitte talapola existues miswa inimeste arw (meneta la masterahwasia labus), onte yean 10-ans joonde wahele killes on tötumatud age ke noode anw, kelle kolsta on märgiind sajutilised silo olejad märgies Ye.	Sita saab üles panted kölge osu teimeste üisüldine ayw (useste- naastarahwaste lehus) mille war 8-me jonnde wubele os märgii usiine ja osellu walla juursee,
couns elocutagen (M. ned W. ge. Eller ins die Gesammtashi der Personan zich beiterlichen ine einseltragen (M. ned W. getrund) to eutweder ein Strieb zich beiter beiter der Vermerk gemacht ist szeltw. Den denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Vermerk gemacht ist szeltw. Den denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Vermerk gemacht ist szeltw. Den denen in Spelte 6 das Wort 1 denen in Spelte 6 das Vermerk gemacht ist szeltw. Den denen in		Biladig ster lebende Berölkerneg.	waren Paraceen nicht barerliches	Wievist Personen hanerlichen Stand- eine hier angeschrieben,
	conen elocutagen (M. ned W. gatrannt, bei derna Namen in Spatta G eutweder ein Striek sicht, oder der Vermerk gemecht ist; eseliw, aaw. mit Zeithen V.,	nne etnestragen (M. zed W. getrenni) bur denen in Spalte 8 das Wort shiers nebt,	sebi der Personen nicht bönerlichen Standes eineutragen, (M. und W. ge- irunat) bei deren Ramen in Spelte 10 ein Strich sieht, oder die nie «Zeitw. anwe oder nZeitw. enw. mit Zeichen Ve vermeikt sitch.	

Lugeju allkiri, kes teadusi korjub Unterschrift des Zählers, weicher die Augsben eingezoges hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖПЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 юня 1895 года.

Губорийя	RAW	обявоть:]
Rughun	20	escar	

переписной листъ COPMA A

Ублач вли округь: Beelle with

Съ переводомъ но эстонскій и пемецкій языки.

Переписвой участ. Ж. Д. Счетный участ. № 3	Сельское	обществе вля	соотвітствующее ему діленіє
Станта Ж или молицейский участовта Ж		-	Anatomic desired in the

Село, дерерия или другое доселены на сениять сельского общества

	_	0 1			3
no r	trenie 🕜	tono,	CCA	COR	
		7			

uu,	отчестве	11	niuwa)	EGGENTEE	двори.	Memey	ur Ray	he	068	. 3	Trygus
25 41	FIFT. WITHOU					-69 Day					1

Сколько во дворь жилых стросній? /.

The term named organ- sio morposas.	Thurs apare.	Ben voce magin inpin	4335	ярыто.	
My Depela	Сомощой	8			
2		7 1			1 00-
3 .	-	g saden			- 4
4		4			
B	addinated about the territor of a distribute Whith the appagage	10			***
		1			

Правосова. Вто стадаще отпосатом въ памя двору и напосментся голям въ случа, осле комент жест въ случа, всер ка по-ениета поса чумой двор. Въ не опера-мест объекта поса чумой двор. Въ не опера-ните опставления без велоевения с стадаще чу-сав издине строения объекта потроставления на отдаления памя, на операто ест, ан отдето на отдаления строения обучеть по сел удору, въ оттъекта елемината поредстава елеми отдаления возветта деора, или в объекта удине в стадащения поредстава на удатемия. Номейства досументь о сел удору, в оттъекта елемината поредстава на удатемия. Номейства досументь о сел удору, ста отдаления в помейства поредстава на удатемия. Номейства досументь о сел удору, ста оттъекта елемината поредстава на удатемия. Номейства досументь о удатемия.

Педочеть населения въ день, нъ ногорому пріурочена перепись,

Воего жалачияго населенія.			aaymuro azīca menie.	Въ чися паки: было кицъпекре	THATO BACCHERIA CTARE, COORCOSE.	Придневаните с дво и проста- янсявте инсестия.		
Одись проставляется итого всём тіль еще проставляется и дописата общое тесло всём далия, протива моторым за 1,0-й трифф ароевдее черта, аталества, дотивать всем сотвемене сером. реб. и «прем. преф. се видком». У «. Стада «прем. преф. за добимента и прем. преф. за добимента преф. за сером. преф. за добимента преф. за сером. прем. прем. преф. за сером. прем. преф. за сером. преф. за сером. прем			осов мекресталя- жчень о менцина- соторыев ма гра- в черта, о такжи в отяжном сирек.	Сида вносится общее часло егдел- енда (нужния е мениена отдел- ео), протива которых ва графа 8-й отивеено садбов и садбов ва во- еости»,				
М.	8 .	И.	3%	Al.	JK.	M.	23.	
3.	3.	ð.	3.	_		ð.	3.	

Подинов очетчика, собиранинго свядения Георгин Шванова Куслова.

1			*		- 17							_	19	1	
1	3	2	4	- 6	E	7	8	1	10	11	- 13	Гр	00070000	Заштів, раноско, провыго	ыть, донность вле службе.
MARKE & WATER AND ATAMONET APPRINCES OR	Cara. E-sys- mod, E-sus- mit,	Harn mulestotall upersource rank nearforce e rank ancet meta?	CROALMENT REPTY NO JUNEOUS REAL REALIES REALIES REALIES	ES- MATE, MA	Connecte, co- creatio una esta- ste	KESO beam po- gamen, o ocze no aghen, vo trh on-meno! (Tytopmin, yharn,	вровисном). 3 Д 5 0 Б - ам приме- овить, о выше бе бибсь, то тиб именно? Оправлением:	троинасть: од 62-го, о осло од 62-го, о осло проинасть: граничесть:	в е врезневоиъ	Върсисно- въдъні в.		A. Vut- ern-au qu- enta?	б, Гда обучается, обучаета пли обучаета пли образована? о г 1 4 п в.	в. Глеее, го веть то, поторов доставляеть главшых представлясуществонных Тов, клабой, tallins,	,
CHLISTER (Higning) SIME JA 18A SIEF, akk almod, hat note mim on. Shendas setel, her our pime mellemant elimira, vasom, kuriframm ohk kull.	Bugu. H. No- sphere: Ch. H. Hon- torners.	in walshoos Vor-	poty! Mits sastad ohk mits kond	parti- part. Pel- nas sale- nas par latu- latu- latu-	Saless in amot.	Kas ein stadioud,	Eas siin hingekirjaa, aga hai mitte siin, shi- hus? (nalle linimetale, hos peassad hingekirjas net- ama). HIKK one Orta ein-	En hariji bult clak har din, ago but mina sita,		Usk.	Base koel.	Eso moi- stab in- gods. B11	b. Xue spih, sppis shk minugana kooli en lebt kel- nud? dungugre d.	Phs ames, see on see, mis sanab pas tleepidamise. Barnf, Beechkfligung, Handwork	Körwaijan ohk obi amot. 2. Seirakord obje wie teenisteen
FARE (Zumme), VORKAME and VATERA- FARE, oder steemblishe NAMEE, wonn die Person mehrere führt.	- Ba-	htitules steht der Eingetragens som Haushaltnegavor-	Walle,	Endig sprint- paint, parp 10-	Stand, Berni	HIER am Orte	geachriches, oder falls sicht hinr, dans wo?	son gewöhnlich?	SPHELEIS GOSL	(10ubema-	Matter-	Ver-	We gan last eder hat die Parece de-	Henptheret,	1. Neben- oder Hülfebeschaftigun
Anmerkung in Setred soluker Personen, welche ouf beiden Augen blind, oder tach, inchetumm oder geitteskrank alad.	pchimph. E-m han- tinh. W-wells- tioh.	stand and cum Haupt soiner elgo- non Pamilies	Walte, Wireles Jahro ader Bo- pain all jet din Perron I	out pictorial production producti	oder Titel.	Gonvernament, Krein, Bladt).	(für solche Personen die bei Lued- oder Stadtgemeindne einge schrieben sele sellmen	order wann nickt.	aniweilige Ab- wesenheit, pder neitweilige An- wesenheit.	niss,	apracha,	Curson	Unterriable genouses, odor walels. Anstalt hat sie	S. h. der, weicher die Mittel ens: Lebenennterhalt liefert.	2, in weigher Begiehung steht d Person sur allgam, Wahrpdicht
· Tipyjus, Temeps kapuols.	H	Pograms	58.		ppsem useroeyd.	341626.	Запев ка	391206		e Srom.	Defen.	ньф	quinter.	зешиедом. Хозминь	putoriobenebo.
" Myyeu Opieba	n.	anena.	62.	3	repression.	ggnes.	ggnes we bouvenus.	3 yneu		ehof.	Jojen		въ вы.	земмеция. при	gennezzuer.
Mpygus. 10 più Minepolot.	eH	141906.	31.	110	repeom.	zostis	ggnes wi bouvemu.	gymen		a Alven.	Samor		bs bou. yruu.	geninsgran. upn vinizia.	personotimbe.
. Пручи. Фесть Индрикова	219.	2º meria	24	3.	крест.	zaprosa.	zgrock RE	391000.		e 200 m	demon	no dan.	до вом. учим.	Zennegna. np u	gunderma.
Peerro Mpieba	248.	ours l'opa	14.	-	uss wego.		Goesomus.	zgwes.	area (area)	erso7.	defen	. –	-	พาน อกเปรร.	9
Temena Hicks	eH.	Causer N3 com 2 - open	2.	_	Kpeem uss rocys	zgnes.	ggree kr boucemu	zgnes.		Arons	. Jones a	-		ngu omisto.	9
5	-														3
9		-	-	-		1			-						9
						1									3
10	,	1													3

5-mel Janil 1895m. KÖIGEKÖRGEMALT KIMEITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Graad der ALLERHÖCKST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermana ahk ablust Goffverreement.

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreie ohk ringkend Kraia

Переводъ	IΙα	эстонскій	II	и вмецкій	HBHKIL
----------	-----	-----------	----	-----------	--------

Hahwategemies jacekond No Ahlbesirk No Laggis janskond No Ahlbreis No Ami (Stan) oder Poliselbesisk No Ami (Stan) oder Poliselbesisk No Cible anteprechende Bezeishnung ist no esterstreishne end die No Bezeishnung ist no esterstreishne end die No Bezeishnung in ein ein ein ein end die No Cibles einsel joos ella tömmete ja No Lematied, Genles, Banitsaa oder die diesar esteprecheede amietstrative Eistellung Wald, gmita, hasshate käle uhk seile hohalise utime, ki- haltend	Büla kogukond, wald ohk sella kohallas eless. Dorfgemeinde oder die Ihr anteprechaede adsalatrative Eistellong. Ririkuküle, küla ohk sebul teine autum, sela kogukenna sesa pilli o Dorf, Gesinde, Ansfedeleng u. 'u. w., sel dem Gameledelande. (Töleste wälja kirjutade: misanguse sea asutua os je teme nima. Hier ist susführlich nanogebes: Art med Neme der Anledelung.
Kohn penembya almi, isa-je familiziwa	
Name, Vatermeme med Familienzame des Hefarwirten,	
Kad persuson slab ensea koke pážl?wēl ge wēl Lobt der Wirt auf selsem sigenem Hofe?oder rar Miste	
Wisviel Wohngebiede uthit der Hef?	em sinem premedar Rete

ilies on ign home naited. Worses tel jadm alazeina Wohngabinda nahasi.	Millege ketelnd. Womit gedecki?	Hithest on high house abled. Warnest int Judge almoston Wakangakanda gabant.	Millege kateind, Womit gedecki?
1		Ü	
2	other I ma	i	THE EXPENSE OF THE PROPERTY OF
3	e grap imprimer a fig.	a	
4		9	THE THE PERSON NAMED IN COMP
3		10	- 11511-pr - 1160a

Rahwalugemine aruanne sellel päewal, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungszahl an dem Tage, auf weichen die Volkszählung feetgesetzt ist.

Eul pulje eleb alle praeganet ajal rahwasi.	Well palje of ak alle alati rehwant.	Prangarel ajal sile elawa rahwe nasz oli inimusi, kee mitte el ele talapoje seiskannt.	Site biogenerjan selawet rahwari oli,
Silin saab kirjatasud kõig uneda lübmeste arw (mreste-ja naesterah-wate lahus) mille wate 10-me joodu wahele on krilpe tõmmand age ka nooda arw, kalle kahta on märgitud sajutiised alto olejado ja sajutiilised ja lin niajad märgi-me ga Va.	Sie eaab lies partud köige nende leimeste Bishidine arw (meesla—ja naesterahwerte lahus), mille wastr 9-me jende wahais on kirjulain.i Jalina,	in jo naostrehwasta (ahas), mille wasta 10-me joonde wahele krijpa on toumand man ha seeda assa halla	Sila saab files pantud kõigs aend inimeste üheldine arw (meeste—) casestarahwaste lahus) mille wast 5-me joonde wahris on märgitu ciilus je colle wahla jagreah
Herranizaki dai nawasanda Roydi- lareng.	Stadig hier ichende Bevölkerneg.	Unter der Gesammitahl der daweendes waren Personen nicht binerliches Slanden?	Wieriel Personen hänertleben Standen, alad hier angeschrieben,
Hiss let die Geen unstanki der Per- schen einzutragen (H. und W. ge- lenesi), bei deren Namen le Spatie 10 entweder ein Strick steht, oder der Vermerk gumacht ist: neitw. anwih eder einstitte, anw mit Zel- ahen Ve.	Hisr is die Gesammarbi der Perso- nen einstlagen (M. end W. getrennt) tel denen in Spatte 9 das Wort shiere stabh.	Hier ist aus Spalin 3 die Gesammt- sekt der Fersonea nicht binselichus Standes einzutragen, (M. oad W. ge- tround) bei deren Kamen is Spalte 10 ein Burich stebt, oder die al- 12 sie Surich stebt, oder die al- 22 siew. anw oder s Zoliw. anw. mit Zeichen. Va aermerkt sind.	Hier ist die Gesamsstaabl der Per- sonen einentragen (M. ned W. gefrennti bei deren Herma in Spal- te 9 steht Jhiera oder chies in der Gameledea.
	. W.	M, W.	M. W.

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Augaben eingezogen hat Безплатно.



№ Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи,

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННАГО ПОЛОЖЕНИЯ 5 Іюня 1895 года.

Губорны или выпость: Лиоринан Велогия	<u> </u>	исной листъ ОРМА А .	Isenberin.
Съ перево,	домъ вна	эстонскій и пвме.	પાલી મકાતા
Переписной участ. Ж/4 Счетии	јушет <i>, ј</i> е 3	Сельсное общество или соотивтетную	mee eny gâzenie
Оталь №ии полицейскій у (Подчержнуть водлежаное шезалів и	TACTORS JE	_	
Волость, гинне, станила или		Село, дереван или другов поседеніе (орошисять подребно калого реда посед	tesis ii ota managis).
их дънно в рински		рер. Суприа вобщиеся	ile Wrosenous Sun
Ниц отчестве в финкла комини	двори 20	rice Famolos chap	Manuelle Commence
Хоновиъ живеть из собственнемы	THE ABOUT 1	од нан не казртира ез чув	
Скалька	on dearm war and	,	

Чань прыто.	Han toro namero orpiro-	Чавь врыто.
Conomon	6	
	1	

The same of the sa		
	"	
	Conomon	Laurencu 1

Правалова, Эти сладаци этиссите и пломи дору в заполнаются толко вы случей, исле совите толко вы случей, исле совите толко вы случей, исле совите толко вы случей, исле совите заполнаются толко вы случей долу в пределения и праведующей праведующе

Подочеть иноеленіи тъ день, яз которому пріурочена перепксь.

	aro madezenia,	Mac	s zwymaro agica osenia.	Въ чиолѣ малі Сыло вида мекр	THEFO MEGENERIA COTLER, GOO,TONIÈ.	Привидынието	EGMINSTO S AND S EPOCHA-		
Абсь проставанется втога всёда вала ваях (причина и памещата от- дамо), процента всторича из 10-6 гофё проведева чарта, в также тёха, ротима комка отнівання времпреб.; в нирем, преб. се велина Va.		тівь дидь (муда дільно), протина	общае чиско огіць. нав и жопшина от- потормев зв. 9-д чено видісью,	основ число всы основ соглавно согла выбор от данно согла выбор от данно согла выбор от данно согла выполнить по согла выполнить согла согла выполнить согла согла выполнить согла	тое (вта графы 6-8] Сида сноситом общее читаю да овада маркетиме в могитом общее читаю в которыва за трафа (втаков и водено в да откачаю овадаю в да обстава у трафа обставания у трафа				
M.	*	М.	ж	Mi	Ж.	M.	ж.		
/	/-		1.	1 4-11	-	2.	1.		

Подинев счетина, собирившиго синдения Теоргии Шангова Кусковъ.

1	1	3	4			7	8 1		10	11	12		W	1	t
							ВДВОБ- ж прине-	Гув объегованно						Задачів, равосло, ароные	аль, домность или акумба. В.
ОДМЕДІЯ (проценца), НМЯ в ОТЧЕСТВО зак НМЕНД, оди иль измедаль. Отирова и така, это вальиталі дайнага да оба глам, приметь, гудоприметь ми уча- приметьную.	M-mon- min,	SECTION BOOKS	AMPLE PARTE SAMPLE STS	MOTO, MOTO, MOTO,	Gessenia, co- ercania usu una- ela	BRECH PO-EM PO- RESCA, TO FITS MEMBERS! (Fytopais, years, resports).	окть, в осле вы орбов, то гра иново? (для лежь, облыками» принислом).	проживаеты	Orabica obs or- cyromia, orayints a c opendencia- agino specials- nis.	Въровели- изданів.	Pomož Smat-	Figure 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 to 1 t	igh odymerce, odymerce men nomine hyper- odymensie? o r i E n s.	Гас са са, че ость то, поторов достанданта гланные срадства два существованія. Тов, h Saidos, talitos,	MOSTE.
ANLINING (Hignins) SIME JA 18A SIME, shk simed, kul caté mine pu. Tik mda sojet, ku que pine milion sht nilmiet, trams, kurbunn obt kull. FAME (Zuanna), VORVAHE mad VATERS- SAME, don simmlisha NAMEE, wan de	-	hallwise stable Age	Mitu sected shit mits kund us	pando- gorn. Folo- moss ossessioned bake- most, workst- relest, workst- workst- relest, workst- relest, workst- relest, workst- relest, workst- relest, workst- relest, workst- relest, workst-	Solvas ja amet.	Kas etta etudiand.	Kas zitu hingukirjas, agu hui mlits zitu, zitu kus? (malis inimestola, her- pouwad hingukirjas mi- uma). HIER om Oris ziu-	krois, lina).	This neur pandu- miss, tenolamiss Ja spatitios elin glomine kohta,	Uals.	Eme keel.	Kas mil- stab in- goda.	Kas špih, šppis chk missugute	Pts amet, see on one, mis sanab pts thoughdamics.	b. 1. Körwailne shk abi amet. 2. Seisukord elja was tassisteme Sewerbe, Amt-oder Diarestellung
Farson mehrers fibrt.	schincht.	Eingetragene nam Haunhaltungevor-	At STREET, STR	variation	Stant, Berni	HIBR am Orto	geschrieben, oder falle aicht hier, dann we? (für mitche Personen	non gowdhulich?	Vermurk Eber daueruda oder mitweilige Ah	G)mubena-	Motter-	Var- steht	We genlasst oder	Houpthorof,	i, Nabon oder Hülfsbeschäftigung
Asmerkung in Beterf solihur Parsones, welche suf beiden Angre blind, oder tanb, tanbetumm edm geisteelrank eind.	Bu- nakinadik. W m kun- jisab. W -wajb- jisab.	stand and nois Haspt miner eige- non Familief	to hereigi Falgre other Min- nels All let dån Publikan T	oter co makin- dem2	eder Titel,	nicht kier, dann wo? (Convernament, Krein, Stadt).	die bei Land- oder Stadigameinden einge schrieben satz müssen	oder wenn nicht,	wesenheit, oder seitwailige An- wmenheit.	nise,	opracha,	dia	Unterright genor- ma, oder walche Antelt hat eta	d. h. der, watcher die Mittel sum / Lebesennterhalt liefert.	3. In weicher Besiehung sieht di Person eur allgem, Wehrpflicht
Hopin Fanoeba.	ell	Roz auns	20	217.	кргет.	39126.	3gnesser	9.41306		e lsom	Jamen	res/h	.quali	зиниедым.	зишедти.
					usseceyy.		danoemu.							Maziniver	
anno rogococo		siceria.	70.	,	kpeem uss roego	/	Zanes me Bouvenus.	3 more		Moon	Fernan	unts		femmegress. non	geenneers.
Reode nezanonnoù Mio euros.	M	Heyanon esus N2.	44.	w	kpean.	zgreu	Egues Kr.	Heusbar	10 mayor	Asom	Sefen	no	Ar Bou.	-	2
Mio cours.	-3		1			,						- i			1
•	1			-	1				,						3
•			Ì			s İ									!
6					`	1									1
											the design of the state of				3
7															1
8						1		-							3
						7								,	2
9								,						1	1
100										/					2
.6.3 1			-	1	,		,								1

Der Liste M

ESTMENE ÜLEÜLDINE RAHWALCGENINE

5-mel Junil 1885s. KÖIGEKÖRGEMALT KIENITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL. ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermane ehk oblest Gouvernement

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A). ZÄHLLISTE (FORM A).

Kreis ahk ringkond Krain

Hononora		nome ! M		100	
переводъ	Ha	эстонскій	H	нъмецкій	H3bHcH.

Rahwelugemiss packnod M	
Zahlteris No Zahlt	Elis kogahood, waid ohk selle hobeline sime. Dorfgemeisde odes die ihr entsprechende admielstrative Einteilung Eirikuhula, hüla ohk möni telee asutas, mis kogukeens maa piel Dorf, Gesisde, Aasindelung u. s. w., ani dem Gemeindelende.
i) emetede, Omius, Staniles odes die dieser enterscheede seministentive Flotallang. Vald, gmina, kassiste hille eith seile koheline sines, hil his kond. Kohn peremege olmi, in- ja familinime	(Taleste whijn kirjulade: mimngune see mutor or ja teme nime. Rier ist emführlich annugeben: Art und Hame der Ausiednierg.
Name, Vateroname and Pamilionname dm Hefeswirten. Kad percenem eleb assee hohe pakit. — wél en wder- Lubt dir Wirt sef seinem eigenen Roh? — oner rur Miste e Wierin! Wahagubude akhi kee Heft	e boha pšáž korteris? uf eloem fremden Hoje
Rul palju na nakai kahat ahmajujuk	•

Histon igs doese uhibed, Wound id John sinsotne Wukayabanda gehari,	Millegs hatelod. Womst gedeckt?	Sillion on the house skitud. Waters tot jedes etunelies Wuturgefiede gebest.		heinind, gedmhi?
1		6	~ ~	
3	Comment is -0 to -0.000 and	7		Terre Incompagn
3	a collision man	8		1++4
4			* Age	
\$	A	10	4	-

Rahwsingemise aruanne sellel pňewai, millai rahwaingemine on maaratud, Bevölkerungesahl an dem Tego, auf welchen die Volkezählung festgesetzt ist

Well madde which will a new control of the con-			TO SERVICE TO TOP
Kill pelja aleb elle prasamel ajal vahwasi. Silo saab hirjutatod kõig sende loi-	Rei yaije elab ziin aleti rahwasi.	Prangesed and sits slaws rakwa suce oil inimusi, hos mitte al nic isinpepe maisonest.	Ollo hingehirjan anizwet rahwaat oli,
Sito same aryumnou koig sende loi- tuose arm (meetia-pie onesteral- wasto lelua) mille wasta 20-ma Joonde wahele oe helipe Mammetui age ka oeude arm, helle kohta on swangiind esjutilsed sito ulejada Ja oajutilsed sita olejada margi-	Sie seah dies paoind köige nende leimeste fisüldine arw (meecte-ja naseteenhwasta lahne), mille wastii 9-mm joode wahele oo hirjutatuil ealina,	sciauses seleva inimesta arw joers- ie je neesterahwaste lehoa), initie wasta 10-na joodde wahele krifte on törmmatod arg he grade	Sin manh five pantud höige sendi inimeste tiotidine erw imeeste-j- mansterehwaste lehus) mile wani 8-me joonte wehele on milight- calina je spelle wells jourses,
Resammischi der oswenoenes Baydi- korung. Ilier ist die Gesenimischi der Por-	fishedig hier febende Revolkerneg.	gign Ye. Uster for Gomminimhi der Aswesseden weren Persone nicht häuerlichen Blanden	Wieriel Persones Meserichen Standen, sied hier zegeschrinbes.
soum eleratragen id. ned W. ge- tressi), bid derse Kamen in Spelin 10 eniwader aln Strich stells, odes dus Varesen gonnecht idt: 128tw alnw.3 oder 118tic. alnw mid Zel- chto Vs.	Hier lat die Gesammtnahl der Porso- oso elosukragen (M. und W. gakreuot) let dnoen in Spalta 9 dm. Wort ihler: stelkt.	Hist ist and Spairs S die Gesammt- nahl der Personne nicht büsstliches Stendes nichnissenn (Rt. od W. ge- irenni) bei Isren Namen is Spairs O els Etrich sicht, der die sie «Zaliw. naw.: oder «Zeliw. anw. mit Zeichen Ve sermerki sind. W.	Him let die Gesammtenhi der Persones slotturagen (E. nad W. getreool) bei dersa Manceo in Spalta 9 steht ehlma odes chim le der Gemeindes.

Lugeja alikiri, kee teadusi korje's Unterschrift des Zählers, welcher die Angeben eingezogen hat Безплатно.



. № Листа

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖПЕННАГО ПОЛОЖЕНІЯ 5 ігин 1895 года.

Губериія нап обявоть: luchurriceast

переписной листъ DOPMA A

Увадъ или округь: Istalberiet

Съ переводомъ на эстонскій и ивмецкій языки.

Перепиской участ.	No. 14 Cremus	Jact.	M	3	
-------------------	---------------	-------	---	---	--

Crass. H ____ RAN CONTROL PROCESS No. (Подтершуть подлежение вывыле и простышть М).

Волость, гинев, деяжида или соответствующее

Селе, дересна или другое воселение на венлять сельскаго общества

Сельское общество или соответствующее сву деление

Cyprus Evenuserin yrannour Exeru-

Man, orierzo a parrais rossers grope Brinescur Mernepolo Manno.

Хозянь живеть нь собственномъ-и дворъ1 наи ин авартира нь чуковь дворай

Сколько во дворть жилых в строеній! /

	Чань вриго.
021 19	
7	- 44-
9	
9	
10	****
	021. 19 17. 19

Приваней, Эте сейдінія втеоситов за мілом у деору в каморев втех тойко втех случай, есле примата веветь ит спомит деору в за вы-вення примата веветь ит спомит деору в за вы-вення беспоми комерть. Есле не во пером минот вестомине комерт в за вето примата и в ителя на примата на примата на примата и сей вених строеній по деору оресть вые итель в отдільном меропесное в десті, на воторому в в строенть вакамення подстеть о всен динору, та этоть десть вакамення примата орешення в аста отдільних коместь деора, вака в ебдоння

Подочоть инослеми въ день, из которому првурочена перепись,

Воего наличнаго населения.			susymaro sghos costriu,	Въ числъ пали Смио лидъ пекре	elezene endezenle dinozone endezenik.	Привисанняго сда оъ преста-		
ŠES ZOUS (KJERU ŠESKO), BPOTERS PAČŠ EPOSOZIJOS POTERSKOUS SO	которыхъ из 10-й	rker andr (myn glarno), operns	общае ческо всёх в чень в монилов от- в воторыев вв 9-й этего «адёска,	Зайса проставлений и общей писло остать сословій на отдільно), прото тійть, прототь ком среби в черещ при отдільной среби в черещ при отдільной среби в черещ при отдільной среби в черещ при	Бинь неврестьем- темет в жевидент в поторых въ гра- в черта, в также в отибчено «вреи.	DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF		
M.	25.	М.	J. AL.	М.	本.	M.	j жi.	
1.	2.	1.	2.	-	-	1.	2.	

Подпись стотчика, собиранниго свяданія Георгій Иванова Кустови

1	2	8	4		8	ī			10	11	13		13		4
			Charles			97401	ВДВОБ-да прика-	Гра обыв повети					******		агь, дожность вка службе.
PANHAIR (spoments), RES e OPURCIBO BAR ENERA, CARE EXP PROMENTS.	Hars. Hars.	Sant morning and	Спольне аниу по	Xo-	Coursie, se-	BASOS-22 po-	SAUD, I OCHU BO MICH.	прокизычь:	OTHERE OF OT-	Въронево-	Possoli	yeb-	Tra odymerum,	Газана,	5. 1. Побочное напримочетательно
Ornivas a rice, see asservate arimers as	A- 0.80	souderte a tanta	E44 AM	MYD,	cround no non-	nghan, so the	CAMERAGE OF STREET, OF	All 02945, TO 125	n a spenements nglas spedaras gis.	n hearin	SIMPS.	935-24 93-	обучания вля	TO SETA TO, SETO DOS CONTRACESTA PARAMETER CONTRACES CONTRACES OF THE PARAMETER OF THE PARA	
e districtive.	e#16.		975	1.00	atio	(Губериів, узыкь, теродъ).	spacuros).	(r loab 2 lunks	Ng at			Tayar	франиваций	Too, kantoo, talibus,	1 10011
PANILITIER (Migrime) STEM JA ISANIME ohk nimed, kui asid milu ee.	Safe.	Missagues sinkus	both,	Jours.			Koo cila hingekirjas, aga ku selite zila, atli	Kus barilikul	Thead some du			1	A P I d a A	0.	h,
shk n'mod, kui notif milu sa. Tühandas noist, kui jan pusu mõlamului silmist tunam, kurthannu akk kull.	select.	on also hirjanand inimone ome pere je perekend påå kohta	Mitu sastad sitk	Polo Maga, Ma Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga, Maga	Gadana ta anno	Mos ella studiant, aga kul sulte din,	(nails inimestals, kee-	kut soitte siin,	Tühenduspundu oslos, ärnelsosise ja ajatilise siin	Uah.	Ema keel.	K gar ED-Di-	Kee bpib, Spple skk misserses kooli se läbi kai-	PM amel, see ou cos, mis annab	L Körwalian ahk abi amet.
tenen, kurthanor akk kull.	Tons-		mila	1000	Seiru ja amet.	kus stie? (Kubermang, kruis line).	poswed hinge hirjes oc-	dis kus? (Enbermang,	elamise kokta,			stablu- goda.	kooli se labi kat-	pat illespidamise.	3. Seirakord ebje wife teenistee
WAME (Zauame), FORRAME and VATERS-	- Contract	in waishem Var-	kend on	labor ted.		line).	STIER 600 CHP 8IP-					B11	dungegrad	Baruf, Beschiftigung, Handwark,	Sawarbe, Amt- oder Diametet-line
EARE, eder simmilisha MAMEN, wenn die Person mehrere frihrt.		Lingstragers and	White, & terior Jahre	Lodie, to hol- tules, when the wai plus ga- pakin- dend	Stant, Bernt	HIBR am Orta	geechneban, ederfalls utcht hier, dann won (für solche Parsones,	Wo labt die Per-	daymanda adat	Glanbear-	ii utter-	V of	Wo crateed wher	A.	b.
Aumerkung in Betref soluhes Personan, walche auf beiden Angen blind, edar tanh, muhetumm odes guiteskrank sind.	tion. Werelb	dinushaltungsvor- stand und sum Boopt seiner nige-	Jahre oder Bo	West an	oder Titel,	gaboren, odes falla ninki hiez, dann wo?	die bei Land- oder	Biar am Ort,	wasvobait, odar	PICTURES.		stehl	Wo gunteest uder hat die Parson dun Unterzieht genos-	Hunptharaf,	1. Naban- ader Hülfsbeschäftiger
manufacture ofto Simoretros was	inh.	non Familier	oder & s- cole edi tet die Propent	anhin- dend		(Gonvarnament, Krein, Stadi).	Pladigameinden gloge schrisben sein selmen,	dann wo? (Gouvernement, Erein, Stadt),	sastwalling An-	wise.	apracha.	Parson SH lemn?	een, oder welche Anstalt hat sin besprht?	d. h. der, welcher die Mittel aum Lebensusierhalt liefert.	2. In welcher Bestehung stabt d Person sur allgem, Wahrpflish
Marino		1										120	Renpuda		pulouolembo
	11	N.W. BILL	150		represent	0 12 24 21	ggrace Ra	0120001	l _	.0	a. Jan	901	varquites	gennegros.	
Brunene Terrepobe	M.	- Cognation	00.	3-341	use weeks.	zgrocs.	воиости	31gnes		e/wom	schen	1	ENDER'S	crozacioco.	2
							soueconu					Bom	year way	The second second	
2 047															1
Manno,					schoens.		0 40 4 50 50 60 60					ga		зимидами.при	
Mio Mancoba.	212	orceria	63.	3.	reprent.	zgroce	ggive er	392006.	-	cloner.	Jenson	no	So bour.	Jeen elegron of	
	1				use rocyd.		болости.					8cou	yruu.	кодинет.	3
3 70				-						·		1	7		
* Воижес Мари Предикова	1	Dours Judn.									1				1
Marie Hanney		ecemna		0	repeens.	2037616.	391600 128	30/1216		chox	8.1000	Lat. To		neubens oms	
chapa i gagarova	257	xorinineu/	. 03.	109.	ипточия.	11	воновни	1		-	Defeat	, may		nogadried	3
		in.			1					i				ruguarus.	
4 \		i						1							1
		'						11							
		•													
N. Carlotte								11							3
6			1 1									1 .			•
					*			11							1.4
															1
	1									-					9
										1					
6															1
										ļ					•
k								11.				-			
		1										-			2
7															
		-										-			
				1											3
						1									
9						,									1
															6
in a				1		-							'		*
9															-
11.						7									1
		l .													
1 .				* 1											8
10						1 The later annual space				t					
				1											1
23	1														
100	1	1													0
1							,	1						•	

ESIMENE ÜLEÜLDINE RAHWALTGEMINE

5-mel Janil 1895e. KÖLGEKÖHGEMALT KINNITATUD SÄÄDUSE PÕHJUSEL ERSTE ALLGEMEINE VOLKSZÄHLUNG

DES RUSSISCHEN REICHS.

Auf Grand der ALLERHÖCHST BESTÄTIGTEN VERORDNUNG vom 5. Juni 1895.

Kubermano ehk obteet Gauvernament

RAHWALUGEMISE LEHT (WORM A), ZÄHLLISTE (FORM A).

Krais ohk ringkond

Kreie

Переводъ на эстонскій и п'яменкій языки.

Hahwalogemen jeoskood 26	
/ahlbezith N	Ella kogskoud, wald ahk selle sokatias nime.
Luguja jaoskand 26	
Zahlbrein 24	Dorfgemeinde oder die ihr enteprecheade administrative 3
Rea N shk politeri jarekond 24	
Ami (Stan) ader Polizeibestrh N	Kirikoktila, ktila abik mõst telne asutus, mis kogokesne s
enfalles,	Dorf, Gustade, Ansledelang u. s. w., auf dem Gemeindelar
Home simple joon olls blumets je N elle pande).	and an and an analysis
Somelede, Omine, Staultm nder die dieser entepreshende administrative Einteilung	(Tilesta willje kirjutadu mimognes sas seutus os ju tems
Wald, gmiss, kasakate kkis shk mila kobalise nime, ki- halkond	Hier ist ensführlich anaugeben: Art ned Feme der Anele
Kohe peremega nimi, be-je familistme	
Nome, Votermame and Femilienuene des Hefsewirten.	
Kul personne sinh enem kelas patif	era koha pAAI kortaria?
Lebt der Wirt suf minem eigenen Rofe?ofen ner Miete	
Wieviel Wekurebtede ashit der Hef?	
End maller an maker bahar absonate in the	

lilinet en ign houne skilled. Wonner let jodes ninsalus Wotngahöude yattent,	Millege ketetod. Womit gedeckt?	Millad on figs become ablited. Wenner fot Jodes einnefens Webnenkönde gebaut.	Millege hateted, Wemlt gedeck!?
4		8	
2	Medilleren i uni no	1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
3	r hur -underhilden vor i r possesse	6	
4		0	
5	40-40-se s samapapagaagaa	10	
all the automation	-		

Rahwalugemiee aruanne eollel päewai, millal rahwalugemine on määratud. Bevölkerungerahl an dem Tage, auf welchen die Volkesählung festgezetzt let.

Hal polje elek elie preegenel ajal rahwasi.	Col pulse olak offe aloth rahwast.	Promount and alle shame rahwe assaul isimest, her milite si olo talopus selsonet.	Sile tingohirjas colawet reheast oil.
Siln sach kirjutatud hölg senda tui- mede arw (mesda-je nedetrah- wasta lahm), mille wasta 10-ma joonio wahes ou ariip sõmmatud aga ka neede sew, kelle kohta on margiod aquillised sõu uljade- ja eajoillised sõu nlejad mingi- ga Ya. Connuntsah der sawsossen Berri-	Sile saak ülee peeted hõige nende inimeste siedldine arw (meeste-)- naasterehweet lehis), mille west. 9-ma jorde wahele on kirjnisted azlim. Etändig hier irbende Bevõtkerina.	sections notice introduce are (notice to be notice) and the property of the pr	Stin stab line panted kälge sood: inimesta ilehidiss syw (meste—je- nesstrabwasta ishan) tulis wasta- seme joonde websis oo mirgitu celim je selle waila jasresa. Wisviel Persossa häserliches äänadas.
hores, ist die Gesemmtschil der Personen einstursegen (ki. ned W. gelseast), bei deren Nemen in Spalte 10 entweder in Strick sehlt, oder der Vermerk gemecht ist, sealtw. seew.s oder sentw. Aus. mat Zelseben Vs.	Sier ist die Gesammtanhl der Purso- ven einzotragen (M. und W. getrennt) bei deuen in Spalte 9 das Wort shiere steht, M. W.	wares Personen nicht hässeliches Bindes? Hier iss eus Spaite S die Ossammt- mbl der Personen nicht beserlichtes Standes einsutragen, (M. nod W. ge- trensi) bei deren Namen in Speita 10 ein Strish stekt, oder die als Zeitw. naw, oder Zeitw. auw, mil Zeichen Va vermerkt eind. M. W.	find hier agreechirebes. Hier ist die Gesammteshi der Persones einestrages (M. nad W. getrend) bei deren Hemes ein gegite der bei deren Gesen ein gegite der der der der der der der der der de

Lugeja alikiri, kes teadusi korjab Unterschrift des Zählers, welcher die Angaben eingezogen hat

ПЕРВАЯ ВСЕОБЩАЯ ПЕРЕПИСЬ

населенія Россійской Имперіи.

на основания высочаяще утвержпеннаго положения 5 имя 1895 года.

Губернія ван область: Muchuarisercan переписной листъ COPMA A

У\$адь или округь: Leve escili

Съ переводомъ на эстонскій и ивменкій языки.

еренисной учаси. Л	E//_Cvermit	Jacar	26	3
--------------------	-------------	-------	----	---

Сельское общество как соотвітствующее ску діленіе

Craws H ._____ REE BORRESCOIL YEARTON'S H____ (Поддержнуть подгржанное нациал в и проотвять Ж).

Село, деревня или другое поселеніе на пенцина осласнаго общестив

Ина, отчество и бенный повяжие двора

X negata werens as coferagement-se seems?

ECTORS ANDROP EN CONTRACTOR ER BER

Сколько во дворъ жилых строеній? /.

Mrs. very a named pripes- alle perryasses.	Then spare.	Hou term an mena sepos- tia morapones.	Чанъ прыто.
· Ungeheba	Сомощой	6	
2 0/		7	
8		8	
4		9	
5		10	100

Resolve etc. Der cristille officiale et allower etc. Allo

Подочьть населенія въ день, нь ногорому пріурочена перепись.

Bosro manual	raro Macazania.		евущиго едасе ленін.	Въ чиолъ на	личевло изосисија Крестъли бооловій.	Принисаненсо и десь преста-		
дальной протень поторых» вз 10-и		Спра вносятся общое числи ослад гаха ника (мужчана и менцеов от дално), протяга которика на 9-1 графа изичени «адбала.		comes quest of exert cocsonial erritation, apor de 10-11 apues thus, aportur	ETTCS (NEW TROOM 0-8) \$X\$ 3FR\$ FERPOCTABLE IN THE RETORNER BE FRACEING THERE OF TARRESONS FOR THERE OF THE THE THE THE THE THE THE THE THE THE	CDA BEOCETCH OTHER TRAIN AFTER AND ACTED TO THE STORMER STREET OF A STANDARD OF STREET OF STANDARD OF STREET OF STANDARD OF ST		
М.	ж.	H.	ж	M.	25.,	M.	76.	
4.	2.	4.	4.			4.	2-	

Полинеь счетина, собиренным свъдый Леоргии Иванововиченова